THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 25 NOVEMBER / 25 NOVEMBER 1938 PRYS 6d. [No. 2588.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 253, 1938.]

AMENDMENT OF VENTERSDORP LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), I proclaim, declare and make known that the Schedule to Proclamation No. 188 of 1925, as amended by Proclamations Nos. 131 of 1926, 100 of 1928, 162 of 1928, 8 of 1929, 45 of 1930, 222 of 1930, 31 of 1931, 91 of 1931, 414 of 1931 and 26 of 1937, is hereby further amended by the withdrawal from the area described as the Ventersdorp Labour District of the farms Zwaartplaats No. 5, Goedgedacht No. 115, Reismierbult No. 153 and Leeuwkraal No. 160, all situated in the district of Ventersdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. A. FAGAN.

✱ No. 254, 1938.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious and base minerals is prohibited on certain areas of Crown land, situate in the Province of the Cape of Good Hope, and detailed in the attached schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN.
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 253, 1938.]

WYSIGING VAN ARBEIDSDISTRIK VENTERSDORP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewentien* van die „ Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911 ", (Wet No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ek bekend, dat die Bylae van Proklamasie No. 188 van 1925, soos gewysig by Proklamasies Nos. 131 van 1926, 100 van 1928, 162 van 1928, 8 van 1929, 45 van 1930, 222 van 1930, 31 van 1931, 91 van 1931, 414 van 1931 en 26 van 1937, hierby verder gewysig word deur die terugtrekking van die gebied bekend as die arbeidsdistrik, Ventersdorp, van die plase Zwaartplaats No. 5, Goedgedacht No. 115, Reismierbult No. 153 en Leeuwkraal No. 160, almal geleë in die distrik Ventersdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van November Eenduisend Negehonderd Ag-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. A. FAGAN.

✱ No. 254, 1938.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid by verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „ Mineral Law Amendment Act ", 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat dit verbode is om na edele en onedele metale op sekere stukke Kroongrond, geleë in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en uiteengesit in die bygaande bylae te prospekteer.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van November Eenduisend Negehonderd Ag-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

DIVISION OF ALEXANDRIA.

Kenkelbosch Outspan, in extent 1,595 morgen 349.44 square roods.

DIVISION OF CALEDON.

Remaining extent of Springerskuil Outspan, in extent approximately 23 morgen.

DIVISION OF THE CAPE.

Remaining extent of Potsdam Outspan, in extent approximately 538 morgen.

DIVISION OF ELLIOT.

Holding comprising:—

(1) Annex Lot No. 55, situate at Embokotwa, in extent 4 morgen 217 square roods 76 square feet.

(2) Agricultural Lot No. 55, situate at Embokotwa, in extent 19 morgen 368 square roods.

(3) (*a*) Portion "A" of Nooitgedacht, situate at Embokotwa, in extent 59 morgen 14 square roods.

(*b*) Portion "B" of Nooitgedacht, situate at Embokotwa, in extent 100 morgen 362 square roods.

DIVISION OF KURUMAN.

The farm Bushman's Pits.

DIVISION OF LADISMITH.

Annex Grootkop Outspan, in extent 119 morgen 547 square roods.

DIVISION OF MARAISBURG.

Holdings comprising portions:—

(1) Welverdiend, portion of Aandenk, being that portion of Lot No. 615 called Pan Zyn Vlakte, in extent 140 morgen 81,858 square feet.

(2) Welverdiend "A", portion of Outspan No. 2, being that portion of Lot No. 615 called Pan Zyn Vlakte, in extent 177 morgen 35,802 square feet.

(3) Welverdiend "B", portion of Zwart Leegte, being that portion of Lot No. 615 called Pan Zyn Vlakte, in extent 81 morgen 55,111 square feet.

DIVISION OF ROBERTSON.

Holding comprising:—

(1) Remaining extent of the farm Eilandia Zuid, in extent 342 morgen 414 square roods.

(2) Remaining extent of portion of the farm Roodeberg, in extent 505 morgen 566 square roods.

(3) The farm Oude Opstal "A", in extent 295 morgen 292 square roods.

(4) The farm Annex Oude Opstal "A", in extent 85 morgen 385 square roods.

DIVISION OF TARKA.

Good Hope Outspan, in extent approximately 105 morgen.

✱ No. 255, 1938.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic, dated 8th September, 1886, and published in the *Staatscourant*, dated 8th September, 1886, the southern portion of the farm Doornfontein No. 323, District Heidelberg, now known as Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article *five* of the Amended Law No. 8 of 1885, on and after 27th September, 1886;

And whereas in respect of a certain portion of the farm Doornfontein No. 24, thus proclaimed, and hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that that portion of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 1.2080 morgen, registered in the name of Central Rand Freehold (Proprietary), Limited, as defined by a diagram framed by Land Surveyor C. P. Tompkins in June, 1938, and approved by the Surveyor-General on the 20th September, 1938, under S.G. No. A. 4179/38, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under

BYLAE.

AFDELING ALEXANDRIA.

Kenkelbosch-uitspanning, groot 1,595 morge 349.44 vierkante roede.

AFDELING CALEDON.

Resterende gedeelte van Springerskuil-uitspanning, groot ongeveer 23 morge.

AFDELING KAAP.

Resterende gedeelte van Potsdam-uitspanning, groot ongeveer 538 morge.

AFDELING ELLIOT.

Hoewe bestaande uit:—

(1) By-perseel No. 55, geleë op Embokotwa, groot 4 morge 217 vierkante roede 76 vierkante voet.

(2) Landbouperseel No. 55, geleë op Embokotwa, groot 19 morge 368 vierkante roede.

(3) (*a*) Gedeelte „A" van Nooitgedacht, geleë op Embokotwa, groot 59 morge 14 vierkante roede.

(*b*) Gedeelte „B" van Nooitgedacht, geleë op Embokotwa, groot 100 morge 362 vierkante roede.

AFDELING KURUMAN.

Die plaas Bushman's Pits.

AFDELING LADISMITH.

Annex Grootkop-uitspanning, groot 119 morge 547 vierkante roede.

AFDELING MARAISBURG.

Hoewe bestaande uit gedeeltes:—

(1) Welverdiend, gedeelte van Aandenk, synde die gedeelte van Perseel No. 615 bekend as Pan Zyn Vlakte, groot 140 morge 81,858 vierkante voet.

(2) Welverdiend „A", gedeelte van Uitspan No. 2, synde die gedeelte van Perseel No. 615 bekend as Pan Zyn Vlakte, groot 177 morge 35,802 vierkante voet.

(3) Welverdiend „B", gedeelte van Swart Leegte, synde die gedeelte van Perseel No. 615 bekend as Pan Zyn Vlakte, groot 81 morge 55,111 vierkante voet.

AFDELING ROBERTSON.

Hoewe bestaande uit:—

(1) Resterende gedeelte van die plaas Eilandia Zuid, groot 342 morge 414 vierkante roede.

(2) Resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Roodeberg, groot 505 morge 566 vierkante roede.

(3) Die plaas Oude Opstal „A", groot 295 morge 292 vierkante roede.

(4) Die plaas Annex Oude Opstal „A", groot 85 morge 385 vierkante roede.

AFDELING TARKA.

Goeie Hoop-uitspanning, groot ongeveer 105 morge.

✱ No. 255, 1938.]

Nademaal by Proklamasie van die Staatspresident van die Suid-Afrikaanse Republiek van 8 September 1886, en gepubliseer in die *Staatscourant* van 8 September 1886, die suidelike gedeelte van die plaas Doornfontein No. 323, distrik Heidelberg, tans bekend as Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, as 'n publieke delwery ingevolge artikel *vyf* van die Gewysigde Wet No. 8 van 1885, op en na 27 September 1886, geproklameer is;

En nademaal ten opsigte van 'n sekere gedeelte van die plaas Doornfontein No. 24, aldus geproklameer, en hierna meer in besonder omskryf en bepaal, dit geblyk het dat die toestande uiteengesit in subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) bestaan, en dit nou raadsaam is om gemelde gedeelte van gemelde plaas as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal al die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel in alle opsigte nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat dié gedeelte van die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 1,2080 morg, geregistreer op naam van Central Rand Freehold (Proprietary), Limited, volgens 'n kaart deur Landmeter C. P. Tompkins, in Junie 1938, vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 20 September 1938, onder S.G. No. A. 4179/38 goedgekeur, afdrukke waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder

R.M.T. No. 330, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 27/1/81. J. C. SMUTS.

R.M.T. No. 330 berus, van die eerste dag na publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n publieke delwery gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van November Eenduisend Negehonderd Ag-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1921.] [25 November 1938.

With reference to Government Notice No. 92 of 21st January, 1938, it is hereby notified that the following persons have been registered, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Netherlands Legation.

Jonkheer Meester Gerard Regnier Gerlacius van Swinderen.
Mrs. Anna Clara van Swinderen.
Jonkheer Louis Ferdinand Anton van Swinderen.

✱ No. 1939.] [25 November 1938.

With reference to Government Notice No. 92 of 21st January, 1938, it is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Royal Italian Legation—

(*a*) Comm. Paolo Cortese
Mrs. Ziska Ero Cortese
Master Edgardo Cortese.
Miss Fulvia Cortese.
Miss Olga Cortese.
Master Roberto Cortese.
(*b*) Mr. Domenico Mogavero.
Miss Pierina Castronini.
Miss Vittoria Calvani.

✱ No. 1940.] [25 November 1938.

With reference to Government Notice No. 92 of the 21st January, 1938, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act has been cancelled:—

Royal Italian Legation—

(*a*) Baron G. C. Bordonaro.
Baroness Bordonaro.

✱ No. 1941.] [25 November 1938.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Arthur L. Richards as Vice-Consul of the United States of America at Capetown, pending the issue to him of His Majesty the King's Exequatur.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1952.] [25 November 1938.

NATIVE HIGH COURT, NATAL: APPOINTMENT OF ACTING JUDGE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *fourteen* of Act No. 49 of 1898 (Natal), to approve of the appointment of Clifford Louis Reeves Harries, Magistrate of Pietermaritzburg, as an acting Judge of the Native High Court of Natal, with effect from the 22nd November, 1938, in the vacancy occasioned by the death of the Honourable Mr. Justice T. B. Horwood.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1921.] [25 November 1938.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 92 van 21 Januarie 1938, word hierby bekendgemaak dat onderstaande persone geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Nederlandse Gesantskap.

Jonkheer Meester Gerard Regnier Gerlacius van Swinderen.
Mevr. Anna Clara van Swinderen.
Jonkheer Louis Ferdinand Anton van Swinderen.

✱ No. 1939.] [25 November 1938.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 92 van 21 Januarie 1938, word hierby bekendgemaak dat die volgende persone geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Koninklike Italiaanse Gesantskap—

(*a*) Komm. Paolo Cortese.
Mev. Ziska Ero Cortese.
Jongeheer Edgardo Cortese.
Mej. Fulvia Cortese.
Mej. Olga Cortese.
Jongeheer Roberto Cortese.
(*b*) Mnr. Domenico Mogavero.
Mej. Pierina Castronini.
Mej. Vittoria Calvani.

✱ No. 1940.] [25 November 1938.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 92 van 21 Januarie 1938, word hierby bekendgemaak dat die registrasie ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, van die volgende persone as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, gekanselleer is:—

Koninklike Italiaanse Gesantskap—

(*a*) Baron G. C. Bordonaro.
Barones Bordonaro.

✱ No. 1941.] [25 November 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van mnr. Arthur L. Richards as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika in Kaapstad tot tyd en wyl Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit aan hom uitgereik kan word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1952.] [25 November 1938.

NATURELLE-HOËHOF, NATAL: AANSTELLING VAN WAARNEMENDE REGTER.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, ooreenkomstig artikel *veertien* van Wet No. 49 van 1898 (Natal) die aanstelling van Clifford Louis Reeves Harries, Magistraat van Pietermaritzburg, as 'n waarnemende Regter van die Naturelle-hoëhof van Natal vanaf 22 November 1938, in die vakature wat ontstaan het as gevolg van die afsterwe van die Edelagbare Regter T. B. Horwood, goed te keur.

✱ No. 1953.] [25 November 1938.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GROOT SPELONKEN: APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Roderic Arthur Midgley as Special Justice of the Peace, during pleasure, at Groot Spelonken, in the District of Pietersburg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* J. S. de Wet.

✱ No. 1954.] [25 November 1938.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons named in Part II of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Klerksdorp	Hartebeestfontein	Barend Johannes Jurie Vermaas, (W./son)	Hartebeestfontein, P.O. Hartebeestfontein.
Fauresmith	Middelriet and Grootrivier	Custav Christiaan Blumenthal	Roodepoortjie, P.O. Orange River Station.
Knysna	Knysna	Ascheton Geddes de Smidt	The Heads, Knysna.
Pilgrims Rest	Blyde	Barend van der Merwe	c/o Inspector of Native Labourers, Graskop.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Herbert	Lower Albany	Guillaume Andries Liebenberg.
Pietersburg	Blauwberg	Jacobus Johannes Gerber.
Rustenburg	Crocodile River	Frederik Christoffel Pelser.
Fauresmith	Middelriet and Grootrivier	William Walter Dyason.
Umbombo	Mkuzi	Heinrich Frederick Bernard Beneke.
Carnavon	No. 6	Pieter Jacobus Moolman.
Kuruman	Gathlose	Hans Adelbert Kriess.
Williston	Onderstedoorns	Jacobus Gideon Albertus Johannes Zandberg.
Johannesburg	Auckland	Matthys Machiel de Jager.
Pilgrims Rest	Blyde	Frederick Oswald Aberson.
Waterberg	Warmbaths	Hendrik Neethling.
Pietersburg	Woodbush	Dr. Peter Parnell.

✱ No. 1955.] [25 November 1938.

WARD ONDER HARTSRIVIER, DISTRICT LICHTENBURG: APPOINTMENT OF ACTING JUSTICE OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, appointed Philip Matthys Otto, of Ottosdal, to act as Justice of the Peace for a period of about nine months from 8th November, 1938, for Ward Onder Hartsrivier, in the District of Lichtenburg, *vice* Dr. Frank Jack Levy, during his absence from the above-named Ward.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1917.] [25 November 1938.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at non-subdivided Site, Harbour Area, Mossel Bay, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1506 of 18th October, 1935, for the free warehousing under bond of petrol, paraffin and petroleum products in the name of Union Petrol Corporation (Pty), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1953.] [25 November 1938.

SPESIALE VREDEREGTER, GROOT SPELONKEN: AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, vir solank dit hom behaag, Roderic Arthur Midgley, as Spesiale Vrederegter op Groot Spelonken in die distrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, aangestel met ingang van die datum waarop hy as sulks diens aanvaar, in die plek van J. S. de Wet.

✱ No. 1954.] [25 November 1938.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, (1) die persone in deel I van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Klerksdorp	Hartebeestfontein	Barend Johannes Jurie Vermaas, (W./seun)	Hartebeestfontein, Pk. Hartebeestfontein.
Fauresmith	Middelriet en Grootrivier	Gustav Christiaan Blumenthal	Roodepoortjie, Pk. Oranjerivierstasie.
Knysna	Knysna	Ascheton Geddes de Smidt	The Heads, Knysna.
Pelgrimsrus	Blyde	Barend van der Merwe	p/a Inspekteur van Naturelle-arbeiders, Graskop.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Herbert	Onder-Albania	Guillaume Andries Liebenberg.
Pietersburg	Blauwberg	Jacobus Johannes Gerber.
Rustenburg	Krokodilrivier	Frederik Christoffel Pelser.
Fauresmith	Middelriet en Grootrivier	William Walter Dyason.
Umbombo	Mkuzi	Heinrich Frederick Bernard Beneke
Carnarvon	No. 6	Pieter Jacobus Moolman.
Kuruman	Gathlose	Hans Adelbert Kriess.
Williston	Onderstedoorns	Jacobus Gideon Albertus Johannes Zandberg.
Johannesburg	Auckland	Matthys Machiel de Jager.
Pelgrimsrus	Blyde	Frederick Oswald Aberson.
Waterberg	Warmbaths	Hendrik Neethling.
Pietersburg	Woodbush	Dr. Peter Parnell.

✱ No. 1955.] [25 November 1938.

WYK ONDER HARTSRIVIER, DISTRIK LICHTENBURG: AANSTELLING VAN WAARNEMENDE VREDEREGTERS.

Kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, Philip Matthys Otto, van Ottosdal, tot waarnemende Vrederegter vir wyk Onder Hartsrivier, distrik Lichtenburg, aangestel vir 'n tydperk van omtrent nege maande vanaf 8 November 1938, in die plek van dr. Frank Jack Levy, gedurende sy afwesigheid van bogenoemde wyk.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1917.] [25 November 1938.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë aan die nie-onderverdeelde bouterrein, hawegebied, Mosselbaai in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1506 van 18 Oktober 1935 vir die opberging van petrol, paraffien en petroleumprodukte onder waarborg op naam van die firma Union Petrol Corporation (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913," (Wet no. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1918.] [25 November 1938.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April to 31st October, 1938.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 1918.] [25 November 1938.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Oktober 1938.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates. *Begroting.* 1938–39.	Collections for Year ended 31st March, 1938. *Insamelings vir die Jaar geëindig 31 Maart* 1938.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total—1st April to 31st October. *Totaal—1 April tot 31 Oktober.*	
				1938.	1937.	1938.	1937.
		£	£	£	£	£	£
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*						
Customs and Excise—	Invoerregte en Aksyns—						
Customs Duties	Invoerregte	9,750,000	10,665,876	746,897	891,718	5,445,752	6,282,786
„ General	„ Algemeen	11,000	12,037	236	210	5,206	5,123
	£	9,761,900	10,677,913	747,133	891,928	5,450,958	6,287,909
Excise—	Aksyns—						
Spirits	Spiritualië	800,000	903,551	74,150	70,200	482,602	525,319
Beer	Bier	320,000	319,244	25,814	29,883	173,496	172,564
Sugar	Suiker	210,000	213,638	69,662	83,146	151,311	156,239
Tobacco and Cigarettes	Tabak en Sigarette	1,425,000	1,376,626	135,489	117,967	836,245	774,718
Matches	Vuurhoutjies	95,000	95,606	26,365	24,879	75,860	72,040
Miscellaneous	Diverse	3,000	2,893	336	450	1,086	1,750
	£	2,853,000	2,911,558	331,816	326,525	1,720,600	1,702,630
	£	12,614,000	13,589,471	1,078,949	1,218,453	7,171,558	7,990,539
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts	Poswese	2,368,000	2,406,781	173,767	181,171	1,349,868	1,402,689
Telegraphs	Telegraafwese	588,000	592,561	46,077	44,326	326,056	325,475
Telephones	Telefoonwese	2,500,000	2,371,847	236,602	221,925	1,376,548	1,268,748
Official Telegraphs and Telephones	Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese	170,000	169,065	12,639	8,591	103,612	103,030
	£	5,626,000	5,540,254	469,085	456,013	3,156,084	3,099,942
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mijnpacht Dues	Lisenses en Mynpagregte	300,000	399,056	20,070	28,101	171,966	247,637
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	202,000	183,351	—	13,633	182	97,615
Income Tax (Including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	16,151,000	16,286,332	451,472	839,428	6,880,222	7,345,492
Surtax on Interest	Surtaks op Rente	—	42	*Dr. 38*	*Dr. 23*	39	36
Licences	Lisensies	175,000	191,114	1,173	3,666	14,776	25,306
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	1,200,000	1,305,011	101,346	103,195	720,356	781,339
Death Duties	Sterfregte	1,000,000	1,037,547	135,833	53,082	764,286	617,912
Native Taxes	Naturellebelastings	500,000	567,409	40,618	39,630	386,846	412,993
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en Kompoundfooie	55,000	62,123	6,497	4,536	41,638	32,361
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastings	10,000	15,393	654	408	3,271	6,380
Forest Revenue	Bosinkomste	153,000	141,936	13,743	12,207	93,189	79,316
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	180,000	177,469	15,953	13,299	88,025	88,774
Interest	Rente	2,585,000	2,458,844	72,142	85,383	1,369,491	1,179,821
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	350,000	328,078	486	22,520	161,672	180,375
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	760,000	788,074	79,453	62,034	410,956	390,779
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	25,000	36,857	2,455	777	16,066	7,519
Reparation Receipts	Skadeloosstelling Ontvangste	—	20	—	—	43	20
Miscellaneous	Diverse	460,000	502,360	15,081	43,844	279,475	380,791
	£	24,106,000	24,481,016	956,938	1,325,720	11,402,499	11,874,466
	£	42,346,000	43,610,741	2,504,972	3,000,186	21,730,141	22,964,947
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines	Diamantmyne	5,000	—	—	—	—	—
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante	150,000	237,863	3,856	11,085	39,204	155,972
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	3,360,000	4,037,014	948	—	98,496	98,707
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte	9,000	12,250	—	1,283	3,053	1,283
Bewaarplaats	Bewaarplaas	78,000	98,535	200	—	287	198
Mines (other than Diamond and Gold Mines)	Myne (ander as Diamant- en Goudmyne)	—	—	—	—	—	8,962
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde	60,000	80,638	13,143	10,393	44,592	53,223
State Diamond Diggings	Staats Diamantdelwerye	—	4,052	—	*Dr. 13,632*	976	78,777
Miscellaneous	Diverse	1,804,000	2,212,743	87,348	154,588	922,146	1,014,501
	£	5,466,000	6,683,095	105,495	163,717	1,108,754	1,411,623
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings £	47,812,000	50,293,836	2,610,467	3,163,903	22,838,895	24,376,570
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1810 in *Union Government Gazette* of 4th November, 1938—	Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1810 in *Unie Staatskoerant* van 4 November 1938—						
In Transit, 31st March, 1938	Onderweg, 31 Maart 1938	—	—	—	—	245,329	—
In Transit, 30th Sept., 1938	Onderweg, 30 Sept. 1938	—	—	96,281	—	—	—
Collections, as above	Invorderinge, soos hierbo	—	—	2,610,467	—	22,838,895	—
	£	—	—	2,706,748	—	23,084,224	—
In transit, 31st October, 1938	Onderweg, 31 Oktober 1938	—	—	148,398	—	148,398	—
Received into Exchequer	In Skatkis ontvang £	—	—	2,558,350	—	22,935,826	—

✱ No. 1925.] [25 November, 1938.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1938, TO 31ST OCTOBER, 1938.
STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1938 TOT 31 OKTOBER 1938.

Heads of Revenue. Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. Kaap „ de Goede Hoop."			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. Oranje-Vrystaat.			Totale—Totals.		
	Estimate Begroting 1938–39.	1/10/38–31/10/38.	1/4/38–31/10/38.	Estimate Begroting 1938–39.	1/10/38–31/10/38	1/4/38–31/10/38.	Estimate Begroting 1938–39.	1/10/38–31/10/38.	1/4/38–31/10/38.	Estimate Begroting 1938–39.	1/10/38–31/10/38.	1/4/38–31/10/38.	Estimate Begroting 1938–39.	1/10/38–31/10/38.	1/4/38–31/10/38.
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Sources of Revenue Transferred. Bronne van Inkomste Oorgedra.															
Licences—Lisensies:															
Dog, Fish, and Game—Hond, Vis en Wild...	4,200	87	1,522	25,600	1,246	17,116	19,000	1,287	15,860	12,200	1,607	9,184	61,000	4,227	43,682
Importers—Invoerders	225,000	18,288	111,390	—	—	—	—	—	—	—	—	—	225,000	18,288	111,390
**Liquor—Drank*	86,000	1,418	5,462	21,250	519	2,039	57,000	2,234	6,829	9,000	194	878	173,250	4,365	15,208
**Trade and Professional—Handels- en Beroeps-*	190,000	1,286	14,515	74,100	214	5,320	215,000	1,950	23,262	33,000	173	2,164	512,100	3,623	45,261
Motor Vehicles—Motorvoertuie	860,000	8,545	102,241	262,000	2,051	25,533	900,000	8,773	99,374	190,000	2,317	26,490	2,212,000	21,686	253,638
Miscellaneous—Diverse:															
Education Receipts—Onderwysontvangste	324,680	24,059	194,210	74,550	7,662	44,597	—	4,796	12,419	23,750	3,245	17,798	422,980	39,762	269,024
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste	8,500	631	4,639	90,500	7,099	48,709	—	—	—	—	—	—	99,000	7,730	53,348
Other Receipts—Ander Ontvangste	169,770	16,107	86,983	15,850	3,055	6,463	150,500	9,289	75,371	44,775	2,876	21,819	380,895	31,327	190,636
Fines and Forfeitures—Boetes en Verbeurd-verklarings	9,000	560	3,174	3,600	370	2,744	10,000	1,159	8,790	2,000	56	855	24,600	2,145	15,563
Auction Dues—Venduregte	—	—	—	—	—	—	43,000	3,292	23,974	13,000	2,685	9,507	56,000	5,977	33,481
Companies Tax (Transvaal)—Maatskappybelasting (Transvaal)	—	—	—	—	—	—	525,000	21,815	87,680	—	—	—	525,000	21,815	87,680
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede	144,000	14,822	83,756	61,500	5,098	39,507	120,000	9,879	65,599	14,000	1,279	9,564	339,500	31,078	198,426
Immovable Property Tax—Belasting op Vaste Eiendomme	8,000	929	2,647	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,000	929	2,647
Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)	544,000	150,465	327,938	192,500	31,921	69,617	600,000	101,396	199,259	132,000	11,264	45,695	1,468,500	295,046	642,509
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe	60,000	4,533	40,372	87,250	6,733	69,837	241,000	25,338	144,258	2,400	162	1,484	390,650	36,766	255,951
Wheel Tax—Wielbelasting	—	—	—	5,000	51	883	—	—	—	43,000	1,023	11,420	48,000	1,074	12,303
Sources of Revenue Assigned. Bronne van Inkomste Toegewys.															
Native Pass Fees paid by Employers—Naturellepasgeld deur werkgewers betaal	—	—	—	—	—	—	625,000	54,232	364,120	—	—	—	625,000	54,232	364,120
Transfer Duty—Hereregte	280,000	21,899	160,019	98,000	7,552	55,013	400,000	31,528	209,734	65,000	4,478	36,375	843,000	65,457	461,141
Totals—Totale £	2,913,150	263,629	1,138,868	1,011,700	73,571	387,378	3,905,500	276,968	1,336,529	584,125	31,359	193,233	8,414,475	645,527	3,056,008
Totals—Totale (1938–39) £	2,624,000	179,372	946,241	906,450	75,277	371,789	3,626,600	560,478	2,093,451	554,050	34,869	121,733	7,711,100	849,996	3,633,214

* Revenue Assigned—Inkomste Toegewys.

J. E. HOLLOWAY,
Secretary for Finance—Sekretaris van Finansies

✱ No. 1933.] [25 November 1938.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1606 of 11th September, 1926, permission was granted to Messrs. Parry, Leon and Hayhoe, Limited, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate in Darling Street, Port Elizabeth, comprising three interleading compartments on one floor measuring 21,230 square feet in all for the securing and warehousing under bond of motor cars and general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof, and which bond area was reduced by 3,841 square feet by Government Notice No. 108 of 21st January, 1927;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the further reduction of the bond area by 3,984¼ square feet to 13,404¾ square feet.

✱ No. 1945.] [25 November 1938.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 19TH NOVEMBER, 1938.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	15,362	113,359	—

*(1) Calculated at the price ruling at the date of export.
(2) Includes gold in transit overseas via the Union of South Africa.

✱ No. 1946.] [25 November 1938.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 per cent. Local Registered Stock, 1951-56, will be closed from the 10th December, 1938, to the 1st January, 1939, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 1933.] [25 November 1938.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1606 van 11 September 1926 vergunning verleen is aan die firma Parry, Leon and Hayhoe, Limited, Port Elizabth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te Darlingstraat, Port Elizabeth, bevattende drie inmekaarlopende vertrekke met 'n gesamentlike oppervlakte van 21,230 vk. vt. vir die opberging en bewaring van motorkarre en algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan; en welke opslagruimte by Goewermentskennisgewing No. 108 van 21 Januarie 1927, deur 3,841 vierkante voet verminder is;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die verdere vermindering van die opslagruimte deur 3,984¼ vierkante voet tot 13,404¾ vierkante voet, goedgekeur het.

✱ No. 1945.] [25 November 1938.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEËINDIG 19 NOVEMBER 1938.

Land van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Sigwaarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigde Koninkryk.....	15,362	113,359	—

*(1) Waarde bereken teen die heersende prys ten tyde van uitvoer.
(2) Sluit in goud onderweg na oorsese lande oor die Unie van Suid-Afrika.

✱ No. 1946.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemak dat die Oordragsboeke van die 3 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1951-56, gesluit sal wees vanaf 10 Desember 1938 tot en met 1 Januarie 1939 en dat die diwidend betaalbaar op 1 Januarie aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱No. 1947.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [25 November 1938.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 18th day of November, 1938.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0
Reserve.....	1,000,000	0	0
Notes in Circulation.....	16,214,235	0	0
Deposits:—			
(a) Government.....	2,494,360	9	1
(b) Bankers.....	27,724,335	0	5
(c) Other.....	4,619,386	1	8
Bills Payable.....	—		
Other Liabilities.....	1,339,782	8	0
	£54,392,098	19	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £1,834,539. 13s. 5d. held outside the Union).....	26,572,724	2	7
Subsidiary Coin.....	175,905	4	6
Bills Discounted:—			
(a) Domestic.....	20,881	8	11
(b) Foreign.....	8,832,087	12	7
(c) Union Government Treasury Bills.....	—		
Loans and Advances to the Government.....	3,600,000	0	0
Other Loans and Advances.....	—		
Investments.....	1,724,761	9	0
Other Assets.....	13,465,739	1	7
	£54,392,098	19	2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 52·3 per cent.

Dated this 22nd day of November, 1938.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 1947.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [25 November 1938.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 18de dag van November 1938.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwe.....	1,000,000	0	0
Banknote in omloop.....	16,214,235	0	0
Deposito's van:—			
(a) Regering.....	2,494,360	9	1
(b) Bankiers.....	27,724,335	0	5
(c) Ander.....	4,619,386	1	8
Te Betale Wissels.....	—		
Ander Verpligtings.....	1,339,782	8	0
	£54,392,098	19	2

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £1,834,539. 13s. 5d. buite die Unie gehou).....	26,572,724	2	7
Pasmunt.....	175,905	4	6
Verdiskonteerde Wissels:—			
(a) Binnelandse.....	20,881	8	11
(b) Buitelandse.....	8,832,087	12	7
(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	3,600,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte.....	—		
Beleggings.....	1,724,761	9	0
Ander Bate.....	13,465,739	1	7
	£54,392,098	19	2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 52·3 persent.

Geteken die 22ste dag van November 1938.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 1948.] [25 November 1938.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1937 Guide to the Customs Tariff (*Afrikaans Version) are hereby published for general information:—

✱ No. 1948.] [25 November 1938.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van, en toevoegings tot die Doeanetariefgids, 1937 (*Afrikaanse lesing), word hierby vir algemene informasie gepubliseer:—

† TARIEFKLASSIFIKASIE-LYS No. 17.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommer.	Stat. Benod.
14	**Al'kohol :.**		
	Vervang die woord **„ Alkohol "** deur die woord **„ Alkohol "**	—	—
	Bona Primus-pasta-, in vaste vorm.		
	Vervang die woord „ Bona " deur die woord „ Bono "	—	—
	„ Little Kitchen ", in vaste vorm.		
	Vervang die woord „ Kitchen " deur die word „ Kitchener "	—	—
58	**Blumen Oel,** (sien Feinstes Blumen Oel)	—	—
	Skrap bovermelde.		
68	**Bottelskoonmaakmasjien,** melk-, (sien suiweltoestelle en -gereedskap)	—	—
	Vervang die woorde „ suiweltoestelle en -gereedskap " deur die woord „ skoonmaakmasjiene "	—	—
82	**Buise of pype**—(vervolg):		
	Staal-,		
	Vir die maak van boorysters vir boorgate	—	—
	Voeg in na die woord „ boorgate " die woorde „ , synde boorstaal " Skrap	335	—
	Voeg in	122 (d)	—
100	**Clarisoleboraat,** (sien seepsoorte)	—	—
	Vervang die woord **„ Clarisoleboraat " deur die woord „ Clarisolboraat "**	—	—
286	**Komvormige-metaalware**—(vervolg):		
	Nie enemelware nie Skrap	102 (c)	—
	Indien van yster, aluminium, vertinde metaal en koper gemaak Voeg in	102 (c)	—
	Voeg in na die woord „ yster ", die woorde „ of staal,"	—	—
296	**Kramery**—(vervolg):		
	Knoopvorms,		
	Insluitende vorms vir knoop-masjiene	—	—
	Vervang bovermelde deur die volgende :—		
	Knoopvorms, insluitende die wat gebruik word in verband met die fabrikasie van voltooide artikels deur knoop-masjiene	—	—
308	**Laaiboom,** skeeps-, (sien windasse)	—	—
	Vervang bovermelde deur die volgende :—		
	Laaiboom, (sien hyskrane, kraan)	—	—
480	**Sacchosolien,** dik suikerstroop vir die vervaardiging van mineraalwaters	—	—
	Voeg in na die woord „ mineraalwaters " die woorde „ , (sien strope) " Skrap	335	—
548	**Spuite :**		
	Drake Fletchen-bespuituitrusting, opgestel op wiele	—	—
	Vervang die woord „ Fletchen-bespuituitrusting," deur die woord „ Fletcher-bespuituitrusting "	—	—
634	**Veevoer :**		
	Veergenot veevoer, (dinatriumfosfaat)	—	—
	Vervang die woord „ veergenot " deur die woord „ Veevgenot "	—	—
698	**Windasse :**		
	Skeeps-, hystoestel, vir die hys van lading	—	—
	Skrap die woord „ hystoestel,"	—	—

TOEVOEGINGS.

12	**Albertol III L Extra Pale,** (sien harssoorte)	—	—
54	**Blaastoestelle**—(vervolg):		
	Roetblasers, (sien ketels)	—	—
76	**Brokkieverspreider,** (sien pad-konstruksietoestelle)	—	—
102	**Cola base No. 2,** 'n essens gebruik in verband met die vervaardiging van mineraalwater	50 (d) (i)	Gellings.
106	**Deurtoemakers,** Yale-, verstoke lift-	113 (1)	—
140	**Duikpakke,** (sien kledingstukke)	—	—
158	**Foelie**—(vervolg):		
	Goudbrons-, tin	124 (a)	lb.
172	**Generators :**		
	Terpezone-, elektriese wasemgenerator	335	—
180	**Gingerine,** 'n essens vir geurigmaking	18	—
180	**Gips :**		
	Stuckgips „ D " Kranich	175	lb.
186	**Gompreparaat No. 1,** droë harsagtige (Grindley & Co., Ltd., Londen), 'n patente droogmiddel	203 (b)	lb.
204	**Harssoorte :**		
	Albertol III L Extra Pale (Albert Products, Ltd., Erith, Kent)	205 (a)	lb.
	Kunshars G.S. (S. G. Bailey & Co., Stroud, U.K.)	205 (a)	lb.
	Sintetiese hars 1455 (Grindley & Co., Ltd., Londen)	203 (b)	lb.
244	**Kas,** konsistorie-,		
	Indien van staal	142 (2)	Aantal.
	Indien van ander metaal	335	Aantal.
266	**Kledingstukke**—(vervolg):		
	Pakke, duik-	335	—
324	**Liftdeurtoemakers,** Yale-, verstoke, (sien deurtoemakers)	—	—
356	**Micamab,** elektriese vernis	203 (a)	—
356	**Micarta-isoleerplate,** wit graad	205 (b)	—
392	**Oliesoorte**—(vervolg):		
	Terpineol *ex* turpentine	197 (b)	—
402	**Pad-konstruksietoestelle :**		
	Brokkieverspreider, om bespreide oppervlaktes op paaie met brokkies te bedek	335	Aantal.
408	**Pakking en bekleding**—(vervolg):		
	Vlas, behandel, gebruik met rooilood vir pypvoeging	131 (a)	—
438	**Politoere :**		
	Simoniz, vir poleer van motorkarre, ens	204	—
450	**Puppilac,** 'n hondevoedsel	335	lb.
452	**Pype en pypleiding :**		
	Pypleiding van tin, vir geleiding van water en koolsuurgas in mineraalwater-vervaardigingsinstallasie	335	Sentenaars.
456	**Radiotoestelle**—(vervolg):		
	Verbindingsklemme, Phillilite, vir verbinding van elektriese draad	119 (a)	—

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommer.	Stat. Benod.
490	**Seepsoorte**—(vervolg).		
	Harewasmiddels :		
	Amami No. 10, Amandelolie, bestaande uit drie pakkies—		
	Pakkie gemerk „ Lemon Juice Rinsing Powder "	238	—
	Pakkie bevattende blou uitspoelpoeier vir wit hare	238	—
	Pakkie bevattende poeier met seep as 'n bestanddeel	206 (a)	lb.
492	Wyandotte aviation cleaner, vir die skoonmaak van aluminium onderdele van vliegtuie	206 (b)	lb.
500	**Seradix A,** vir stimuleer van wortelgroei aan lote	335	—
506	**Simoniz,** vir poleer van motorkarre, ens., (sien politoere)	—	—
538	**Soldeersel :**		
	Harsgekern	335	Sentenaars.
540	**Sout :**		
	Tamatie-, Cerebos	39	lb.
548	**Spuite :**		
	Jake hand, No. 200 G, 'n landbouplaagspuit	141 (1)	Aantal
560	**Stoele :**		
	Hoë kinderstoele, gedraaide houtstoele	269 (d)	Aantal.
568	**Stuckgips „ D " Kranich,** (sien gips)	—	—
590	**Tamatiesout,** Cerebos, (sien sout)	—	—
606	**Terpezonewasemgenerator,** elektries, (sien generators)	—	—
606	**Terpineol ex turpentine,** (sien oliesoorte)	—	—
636	**Verbindingsklemme :**		
	Phillilite, vir verbinding van elektriese drade, (sien radio-toestelle)	—	—
638	**Vere :**		
	Krul-, vir asbuskaste van suikerriettrokke	138 (b)	—
642	**Vernisse :**		
	Micamab, elektries, (sien macamab)	—	—
652	**Vlas,** behandel, gebruik met rooilood vir pypvoeging, (sien pakking en bekleding)	—	—
702	**Wyandotte aviation cleaner,** (sien seepsoorte)	—	—

* The English version of the above-mentioned amendments and additions has been published under Government Notice No. 1781 of the 28th October, 1938.

* Die Engelse lesing van bogenoemde wysigings en toevoegings is by Goewermentskennisgewing No. 1781 van 28 Oktober 1938 afgekondig.

† Additional copies of this Notice are obtainable from the Government Printer, Pretoria, at a cost of one penny per copy.

† Addisionele eksemplare van hierdie Kennisgewing is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar teen 'n prys van een pennie per eksemplaar.

✱ No. 1949.] [25 November 1938.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1937 Guide to the Customs Tariff are hereby published for general information.

✱ No. 1949.] [25 November 1938.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en toevoegings tot die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene informasie gepubliseer.

† TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 18.

ENGLISH VERSION.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
24	**Axles :**		
	for trailers for steam wagons, etc	—	—
	Substitute for :—		
	for trailers for steam wagons, motor trucks and motor vans	130 (e)	—
	the following :—		
	for trailers, for the conveyance of goods	93 (1) (b)	—
50	**Blocks :**		
	Wood electric—		
	Substitute for :—		
	Wood electric	—	—
	Not holed or grooved	279 (c)	Cubic feet.
	Holed, grooved or recessed	119 (a)	—
	the following :—		
	Wood, electric (see wood, blocks)	—	—
68	**Bread improvers**—(continued).		
	Nuttaflavo		
	Substitute for the word " Nuttaflavo " the word " Nutteflavo "	—	—
104	**Certan,** a preparation for exterminating vermin in stables and animals		
	Substitute for the word " exterinating " the word " exterminating "	—	—
108	**Cheese cloth,** tabular, in the piece, etc.		
	Substitute for the word " tabular " the word " tubular "	—	—
150	**Cream separators :**		
	Add after the word **" separators "** the words " (see dairy appliances, separators) " Delete.	101 (c)	No.
162	**Dairy appliances**—(continued).		
	Cream separators.		
	Delete the above Delete.	101 (c)	No.
184	**Electric blocks** (see blocks, wood) :		
	Substitute for the above the following :—		
	Electric blocks (see wood, blocks)	—	—
368	**Nuttaflavo,** bread improver (see bread improvers) :		
	Substitute for the word **" Nuttaflavo "** the word **" Nutteflavo "**	—	—
456	**Resin :**		
	Synthetic resin 1455 (Grindley & Co., Stroud, U.K.) :		
	Add after the words " Stroud, U.K.) " the words, " a patent drier "	—	—
	(This amends Tariff Classification List No. 17, published in Government Notice No. 1781 of 28/10/38.)		

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
472	**Sal ferricide :**		
	Substitute for the above the following :—		
	Sal Ferricite (see cements, concrete proofers).....Delete.	335	lb.
474	**Samples :**		
	Chewing gum, confectionery, made up into paper packet mounted on a piece of cardboard Insert.	14 (b)	lb.
	Delete the following :—		
	If liable to other than a rated duty.....Delete.	296 (h) (ii)	—
	Otherwise.....Delete.	14 (b)	lb.
620	**Wheels** (continued) :		
	Trailer, for haulage by motor trucks.		
	Delete the above.....Delete.	130 (e)	—
	ADDITIONS.		
6	**Accelerators :**		
	Organic, of vulcanization.		
	Zincazol.....	335, 401	lb.
42	**Belvitan paste,** for the treatment of plants.....	335	—
42	**Belvitan powder,** for the treatment of plants.....	335	—
44	**Bends,** flushpipe, enamelled.....	134 (e)	Centals.
46	**Bitulac plastic bitumen C16** (see cements).....	—	—
54	**Boiler Compositions :**		
	Krustavit boiler composition (Bitulac Ltd., Newcastle-on-Tyne)	218	lb.
56	**Bolts :**		
	Espagnolette, bronze, handles for use in the manufacture of steel windows and doors.....	121 (c)	—
70	**Brows,** fibre, trimming for the manufacture of helmets.....	335, 347	lb.
78	**Bynova** (see foods).....	—	—
80	**Cables :**		
	Drilling, for water boring machine (see wire rope).....	—	—
100	**Cellulose nitrate**.....	335, 363	—
102	**Cements :**		
	Bitulac plastic bitumen C16.....	162 (c)	lb.
104	Whiz gasket maker.....	162 (c)	lb.
134	**Cola base No. 1,** used in the manufacture of mineral waters (see oils).....	—	—
170	**Deodorisers :**		
	Deodorette cake, for use in rooms.....	335	—
	Ozlab air purifier.....	335	—
170	**Deodorette cake** ; deodorant for use in rooms (see deodorisers)	—	—
178	**Drilling cable,** for waterboring machine (see wire rope).....	—	—
182	**Dusmo sweeping powder**.....	335	—
200	**Fibre brows** (see brows).....	—	—
204	**Filters :**		
	Auto-Klean strainers, type "PL", an oilfilter	107 (c)	—
214	**Flour glass,** used on the striking side of match boxes.....	335	—
214	**Flush pipe bends** (see bends).....	—	—
218	**Foods :**		
	Bynova.....	21 (d)	lb.
220	Libby's homogenized baby foods.....	21 (a)	lb.
228	**Furnaces :**		
	Plumber's, for melting and keeping solder in a molten state.....	143 (a)	No.
230	**Games,** Carlette—		
	Ordinary playing cards	288	No. of Packs.
	Balance of game.....	307 (2)	—
234	**Garage appliances** (continued) :		
	Wheel aligner runaway.....	335	—
236	**Gauges :**		
	Spark plug gap.....	146 (a)	—
244	**Gloves :**		
	Canvas.....	68	—
244	**Glue size** (see size).....	—	—
250	**Greases :**		
	Rope dressing, Pictol.....	189	lb.
262	**Handles :**		
	Espagnolette bolts, bronze, handles for use in the manufacture of steel windows and doors (see bolts)	—	—
268	**Hinges :**		
	Dubl-loc, patent steel folding hinges.....	113 (1), 346	—
294	**Jointing :**		
	Ebonite strips for use as expansion jointing in concrete floors, etc.....	259	—
302	**Krustavit boiler composition** (see boiler compositions).....	—	—
304	**Lactose** (see sugar and sugar substitutes).....	—	—
318	**Leonil S.B.** (see soaps).....	—	—
334	**Mattresses :**		
	Spring, i.e., the article placed on wooden or metal bed mattress springs.....	335	—
344	**Methylanone** (see solvents).....	—	—
348	**Mixture masters** (see testers).....	—	—
372	**Oils**—(continued).		
	Cola base No. 1, used in the manufacture of mineral waters.....	197 (b)	—
378	Shell J.D. 2.....	199, 358 (3)	Gallons.
380	**Oil servers** (see servers).....	—	—
384	**Ozlab air purifier** (see deodorisers).....	—	—
390	**Pans :**		
	Boiling, steam jacketed.....	143 (a)	No.
420	**Plumber's black,** used in joining lead pipes.....	335	lb.
424	**Polyglykol,** used in the manufacture of sensitized paper.....	335	—
466	**Rope dressings :**		
	Pictol (see greases).....	—	—
472	**Sachets,** Eugeneol hairwaving.....	335	—
474	**Samples :**		
	Add the following note above the item "Chewing gum, etc."		
	Note.—Any article liable to a rated duty (whether or not an alternative *ad valorem* duty is provided for in the item) is excepted from item 296 (h) (i).		
496	**Servers,** oil ; plain bottles with metal pourers and caps—		
	Bottles.....	172 (b) (i)	—
	Pourers and caps.....	335	Gross.
506	**Size :**		
	Glue, powdered.....	24	lb.

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
510	**Soaps :** Leonil S.B.	206 (c), 370	lb.
518	**Solvents :** Methylanone	335, 363	lb.
520	**Spark plug gap gauge** (see gauges)	—	—
524	**Springs :** Trailer, for the conveyance of goods	93 (1) (b)	—
526	**Stains :** Walnut	209	Gallons.
538	**Strainers :** Auto-Klean, type "PL", an oil filter (see filters)	—	—
540	**Strips :** Ebonite, for use as expansion jointing in concrete floors, etc. (see jointing)	—	—
542	**Sugar and sugar substitutes :** Lactose, sugar of milk	43 (c)	lb.
566	**Testers :** Mixture masters, for testing motor car mixture	335	—
568	Trouble shooters, for analysing motor car gas	119 (d)	—
568	**Textisol "D"**	335	—
568	**Textisol "S"**	335	—
584	**Trouble shooter** (see testers)	—	—
618	**Wheel aligner runaway** (see garage appliances)	—	—
620	**Wheels :** Trailer, steel, for fitting pneumatic tyres, for the conveyance of goods	93 (1) (b)	—
620	**Whiz gasket maker** (see cements)	—	—
626	**Wire rope :** Drilling cable for water boring machine	156 (a)	Centals.
636	**Zincazol** (see accelerators, organic)	—	—

† TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 18.

AFRIKAANSE LESING.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommer.	Stat. Benod.
26	**Aste :** Vir sleepwaens van stoomwaens, motortrokke en motorafleweringswaens	130 (e)	—
	Vervang bovermelde deur die volgende :— Vir sleepwaens vir die vervoer van goedere	93 (1) (b)	—
32	**Banalin,** (nie-vloeibare brandstof)— Skrap bovermelde ..Skrap..	335	lb.
44	**Beittellemme,** afgewerk— vervang die woord „ afgewerk " deur die woord „ onafgewerk "	—	—
56	**Blokke :** Elektriese houtblokke— Nie geboor of gegleuf nie	279 (c)	Kub. vt.
	Geboor, gegleuf of uitgehol	119 (a)	—
	Vervang bovermelde deur die volgende :— Elektriese houtblokke (sien hout, blokke)	—	—
68	**Bottels :** Glas— Fantasiefatsoene, b.v. soos kraffie, fio.l, ens., Vervang die woord „ fio.l " deur die woord „ viool "	—	—
78	**Broodverbetermiddels**—(vervolg). Nuttaflavo Vervang bovermelde deur die volgende— Nutteflavo	—	—
122	**Draagklampe :** Arms, venstermontering, van staal ..Skrap..	119 (a)	—
	Voeg in	113 (1)	—
148	**Eter :** Bottelsuur-, (sien oliesoorte)— Vervang die woord „ Bottelsuur " deur die woord „ Bottersuur-"	—	—
278	**Knope :** Jap-a-tack Vervang bovermelde deur die volgende :— Japa-a-tax	—	—
360	**Monsters :** Kougom-, suikergoed-, in 'n papierpakkie en op 'n stuk karton opgestel ..Voeg in	14 (b)	lb.
	Skrap die volgende :— Indien onderworpe aan 'n ander doeanereg as 'n kwantitatiewe doeanereg ..Skrap..	296 (h) (ii)	—
	Andersins ..Skrap..	14 (b)	lb.
380	**Nuttaflavo,** broodverbetermiddel, (sien broodverbetermiddels)— Vervang die woord „ **Nuttaflavo** " deur die woord „ **Nutteflavo** "	—	—
448	**Proppe en voeringstukke,** pyptoebehore, met inbegrip van dié vir baddens, sinkbakke, ens. Skrap..	353 (2)	—
	Voeg in	134 (e)	Sentenaars.
464	**Ringas,** gebruik by die vervaardiging van ringe, juwele, ens., en nie dele daarvan nie...	335	—
	Vervang bovermelde deur die volgende :— **Ringas,** gebruik by die vervaardiging van ringe, juwele, ens., synde integrerende dele daarvan	304	—
470	**Roomafskeiers :** Voeg in na die woord „ **Roomafskeiers** " die woorde „ , (sien suiweltoestelle en -gereedskap) " Skrap	101 (c)	Aantal.
486	**Sal ferricide :** Vervang bovermelde deur die volgende :— **Sal-Ferricite** (sien sementsoorte, betonwaterdigmaakmiddels) ..Skrap..	335	lb.
498	**Sementsoorte :** Hockwert, snel verharende sement— Vervang die woord „ Hockwert " deur die woord „ Hochwert "	—	—
520	**Skoonmaakmiddels :** Ismi, skoonmaakpoeier, Henkel's, om gereedskap, ens., mee te skuur— Vervang die woord „ Ismi " deur die woord „ Imi "	—	—

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief Nommer.	Statis. Benod.
578	**Suiweltoestelle en -gereedskap :**		
	Afskeiers, room-		
	Skrap bovermelde.....Skrap..	101 (c)	—
	Bottelafrondingsrollers-		
	Vervang bovermelde deur die volgende :—		
	Botterafrondingsrollers.....	—	—
596	**Tandheelkundige toestelle en instrumente**—(vervolg).		
	Vulkaniseertoestelle—		
	Slnitringe vir		
	Vervang die woord „ Slnitringe deur die woord „ Sluitringe ".....	—	—
672	**Vuurkasteklei :**		
	Vervang die woord **„ Vuurkaste-klei "** deur die woord **„ Vuurvaste-klei "**.....	—	—
696	**Wiele**—(vervolg).		
	Sleepwa-, vir trek deur motorvragwa—		
	Skrap bovermelde.....Skrap..	130 (e)	—
	TOEVOEGINGS.		
44	**Beitssoorte :**		
	Okkerneut.....	209	Gellings.
46	**Belvitanpasta,** vir behandeling van plante.....	335	—
46	**Belvitanpoeier,** vir behandeling van plante.....	335	—
52	**Bitulac C. 16,** plastiese bitumen, (sien sementsoorte).....	—	—
60	**Bogte :**		
	Vir uitspoelpype, geëmaljeer.....	134 (e)	Sentenaars.
60	**Bonalin,** nie-vloeibare brandstof.....	335	lb.
60	**Boorkabels,** vir waterboormasjiene, (sien draadtou).....	—	—
70	**Boute :**		
	Espagnolette, brons, handvatsels gebruik vir die vervaardiging van staal vensters en deure....	121 (c)	—
86	**Bynova,** (sien voedingsmiddels).....	—	—
102	**Cola base No. 1,** gebruik in verband met die vervaardiging van mineraalwaters, (sien oliesoorte)..	—	—
106	**Deodorettekoeke,** reukverdrywer vir gebruik in kamers, (sien reukverdrywers).....	—	—
122	**Draadtou :**		
	Boorkabel vir waterboormasjien.....	156 (a)	Sentenaars.
140	**Dusmo-wegveepoeier**.....	335	—
154	**Filters :**		
	Auto-Klean-siwwe, „ PL "-model, 'n oliefilter.....	107 (c)	—
166	**Garagetoestelle**—(vervolg).		
	Wielbelyneroprit.....	335	—
178	**Ghriessoorte**—(vervolg).		
	Tousmeersel,		
	Pictol.....	1389	lb.
178	**Gieters,** olie-, gewone bottels met metaal gietstukke en doppies—		
	Bottels.....	172 (b) (i)	—
	Gietstukke en doppies.....	335	Gros.
182	**Glaspoeier,** gebruik op die treksy van vuurhoutjiedose.....	335	—
202	**Handskoene**—(vervolg).		
	Van seildoek.....	68	—
202	**Handvatsels en stele :**		
	Espagnolette-boute, brons, handvatsels vir gebruik in verband met die vervaardiging van staal vensters en deure, (sien boute).....	—	—
230	**Kabels :**		
	Boor-, vir waterboormasjiene, (sien draadtou).....	—	—
256	**Ketelsteenoplosmiddels**—(vervolg).		
	Krustavit-ketelsteenoplosmiddel (Bitulac Ltd., Newcastle-on-Tyne).....	218	lb.
302	**Krustavit-ketelsteenoplosmiddel,** (sien ketelsteenoplosmiddels).....	—	—
310	**Laktose,** (sien suiker en suikersurrogate).....	—	—
322	**Leonil S.B.,** (sien seepsoorte).....	—	—
328	**Loodgieters Swart,** gebruik vir die voeging van lood pype.....	335	lb.
330	**Lymplaneergom**. (sien planeergom).....	—	—
338	**Matrasse :**		
	Spring, d.i. die artikel wat op hout of metaal bedmatrasvere geplaas word.....	335	—
344	**Meetinstrumente**—(vervolg).		
	Vonkpropgaping.....	146 (a)	—
348	**Mengselbeheertoestelle,** (sien toetstoestelle).....	—	—
354	**Methylanone,** (sien oplosmiddels).....	—	—
360	**Monsters :**		
	Voeg in die volgende opmerking voor „ Kougom, ens."—		
	N.B.—Enige artikel onderworpe aan 'n kwantitatiewe reg, (hetsy in die item voorsiening gemaak is vir 'n alternatiewe *ad valorem* reg of nie) is uitgesluit van item 296 (h) (i).		
382	**Oliegieters,** (sien gieters).....	—	—
384	**Oliesoorte**—(vervolg).		
	Cola base No. 1, gebruik in verband met die vervaardiging van mineraalwaters.....	197 (b)	—
390	Shell J.D. 2.....	199, 358 (3)	Gellings.
398	**Oonde :**		
	Loodgieter se, vir die smelt en hou van lood in gesmelte vorm.....	143 (a)	Aantal.
400	**Oplosmiddels :**		
	Methylanone.....	335, 363	lb.
402	**Ozlab-lugreiniger,** (sien reukverdrywers).....	—	—
404	**Pakking :**		
	Ebonietstrokies, vir gebruik as ekspansievoegpakking in sementvloere, ens.....	259	—
410	**Panne :**		
	Kook-, van stoomruimte voorsien.....	143 (a)	Aantal.
430	**Planeergom :**		
	Lym-, in poeier vorm.....	24	lb.
438	**Polyglykol,** gebruik in verband met die vervaardiging van gevoelige papier.....	335	lb.
464	**Reuksakkies :**		
	Eugeneolhaargolf.....	335	—
464	**Reukverdrywers :**		
	Deodorettekoeke, vir gebruik in kamers.....	335	—
464	Ozlab-lugreiniger.....	335	—
492	**Seepsoorte**—(vervolg).		
	Leonil S.B.....	206 (c), 370	lb.
494	**Seildoekfabrikate,** swembad, van seildoek, verplaasbare swembad.....	75 (2)	Jaarts.
496	**Sellulose :**		
	-nitraat.....	335, 363	—

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief Nommer.	Statis. Benod.
498	**Sementsoorte :**		
	Bitulac plastiese bitumen C. 16	162 (c)	lb.
500	Whiz-gasketmaker	162 (c)	lb.
504	**Siftoestelle :**		
	Auto-Klean, „ PL "-model, 'n oliefilter, (sien filters)	—	—
512	**Skarniere :**		
	Dubl-loc, patente staalvou-skarniere	113 (1), 346	—
542	**Spelle :**		
	Carlette—		
	Gewone speelkaarte	288	Aantal pakke.
	Res van spel	307 (2)	—
566	**Strokies :**		
	Eboniet-, gebruik vir ekspansievoeging in sementvloere, ens., (sien pakking)	—	—
574	**Suiker en suikersurrogate**—(vervolg).		
	Laktose, melksuiker	43 (c)	lb.
606	**Textisol „ D "**	335	—
606	**Textisol „ S "**	335	—
612	**Toetstoestelle**—(vervolg).		
	Mengselbeheertoestelle, vir die toets van motorkarmengsels	335	—
	Trouble shooter, vir ontleding van motorkargas	119 (d)	—
616	**Tousmeersels :**		
	Pictol, (sien ghriessoorte)	—	—
622	**Trouble shooter,** (sien toetstoestelle)	—	—
626	**Uitspoelpypbogte,** (sien bogte)	—	—
638	**Vere :**		
	Sleepwa-, vir die vervoer van goedere	93 (1) (b)	—
648	**Vesselvoorkopstroke,** (sien voorkopstroke)	—	—
656	**Voedingsmiddels :**		
	Bynova	21 (d)	lb.
658	Libby se homogeengemaakte kindervoedsel	21 (a)	lb.
664	**Vonkpropgapingmeettoestel,** (sien meettoestelle)	—	—
664	**Voorkopstroke,** van vesel, garneersel vir die vervaardiging van helmhoede	335, 347	lb.
694	**Whiz-gasketmaker,** (sien sementsoorte)	—	—
694	**Wielbelyneroprit,** (sien garagetoestelle)	—	—
694	**Wiele**—(vervolg).		
	Sleepwa-, van staal, vir lugbande, vir die vervoer van goedere	93 (1) (b)	—
710	**Zincazol,** (sien versnellers, organies)	—	—

† Additional copies of this notice are obtainable from the Government Printer, Pretoria, at a cost of one penny per copy.
† Addisionele eksemplare van hierdie kennisgewing is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar teen 'n prys van een pennie per eksemplaar.

[25 November—November 1938.

✱No. 1950.]

BANK STATEMENTS, 31ST OCTOBER, 1938, PURSUANT TO SECTION *THIRTY-ONE* OF THE CURRENCY AND BANKING ACT 1920, AS AMENDED BY SECTION *TWELVE* OF ACT No. 22 OF 1923.

BANKOPGAWES, 31 OCTOBER 1938, *INGEVOLGE ARTIKEL* EEN-EN-DERTIG *VAN DIE „BETAALMIDDELEN EN BANKWET,"* 1920, *SOOS GEWYSIG DEUR ARTIKEL* TWAALF *VAN WET No.* 22 *VAN* 1923.

BANK.	Liabilities to the Public in the Union. *Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.*			Cash Reserves in the Union. *Kontantreserwes in die Unie.*						Advances and Discounts in the Union. *Voorskotte en Diskonto's in die Unie.*
	Deposits, etc. *Deposito's, ens.*		Total. *Totaal.*	Gold Coin and Bullion. *Gemunte en ongemunte goud.*	Subsidiary Coin. *Pasmunt.*	South African Reserve Bank Notes. *Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.*	Balances in South African Reserve Bank. *Reserwesaldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.*	Total. *Totaal.*		
	Demand. *Betaalbaar op aanvraag.*	Time. *Betaalbaar na kennisgewing.*								
	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)	39,322,369	6,642,441	45,964,810	74,143	361,894	1,135,347	13,445,553	15,016,937	32·67	21,581,874
Colonial Banking and Trust Company, Limited	884,970	383,978	1,268,948	—	549	9,016	108,066	117,631	9·27	1,033,789
Netherlands Bank of South Africa (*Nederlandse Bank van Suid-Afrika*)	1,690,743	832,379	2,523,122	—	12,929	64,528	804,916	882,373	34·97	2,075,296
South African Commercial Bank, Limited (*Suid-Afrikaanse Handelsbank, Beperk*)	—	—	(In Liquidation.		*In Likwidasie*).		—	—	—	—
Standard Bank of South Africa, Limited	38,218,207	9,223,255	47,441,462	56,871	336,348	1,602,266	9,901,136	11,896,621	25·08	28,933,122
Stellenbosch District Bank, Limited (*Stellenboschse Distriksbank, Beperk*)	166,287	271,292	437,579	—	1,047	6,359	28,500	35,906	8·20	414,705
Union Bank of South Africa, Limited (*Unie-Bank van Suid-Afrika, Beperk*)	9,299	496	9,795	—	60	998	1,039	2,097	21·41	26,137
United Dominions Corporation (South Africa) Limited	—	—	—	—	7	351	—	358	—	651,656
TOTALS—TOTALE £	80,291,875	17,353,841	97,645,716	131,014	712,834	2,818,865	24,289,210*	27,951,923*	28·62	54,716,579

* The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 31st October, 1938, was 55·2 per cent.
* Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 31 Oktober 1938 55·2 persent.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1919.] [25 November 1938.

MILITARY TRAINING AND EXERCISE.

It is notified for information that, in terms of Government Notice No. 1170 dated 15th July, 1938, the undermentioned area in the Cape Peninsula will be used as an area for the training and exercise of the Union Defence Forces on the 28th and 29th November, 1938.

From a point on the railway line one mile south-east of Sir Lowry's Pass Railway Station in a south-westerly direction to the crest of the Hottentots Holland Mountains due east of Gordon's Bay; thence along the crest of the mountains to Sir Lowry's Pass; thence north-west to the first-named point on the railway line.

The public is warned that live shell practice will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place, except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shell being discovered an immediate report should be made to the Officer Commanding, Cape Command, The Castle, Capetown, or to the nearest Police Station.

Any person who wilfully disobeys or disregards the directions of this notice or any signals or orders by the Officer in Command or by members of safety patrols renders himself liable to prosecution, and on conviction to a penalty of £25 or three months' imprisonment with hard labour. Disobedience of any of these orders, etc., will not only lead to prosecution but is likely to seriously endanger life and property.

The Officer Commanding, Cape Command, The Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer.

✱ No. 1926.] [25 November 1938.

The Minister of Defence has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 2307 of 21st December, 1920, to approve of the award of the "Dekoratie voor Trouwe Dienst (Anglo-Boeroorlog 1899-1902)" to the undermentioned officers of the late Republican Forces:—

Vechtgeneraal J. R. Lemmer,
Kapitein J. C. Pretorius.

✱ No. 1961.] [25 November 1938.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 107 of 18th January, 1929, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned members of the South African Permanent Force, Union Defence Forces:—

South African Air Force.—No. 16 Air Master Clerk Johann Georg Meyer; No. 204 Chief Air Artisan Victor Albert Donnolly.

South African Ordnance Corps.—No. 1979 Sub-Conductor Frederik Johannes van der Spuy.

✱ No. 1962.] [25 November 1938.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Union Defence Forces, who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Colonel Robert Bodley, *V.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 30th July, 1938.

Lieutenant-Colonel George Hogg, *V.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 4th June, 1938.

Lieutenant-Colonel Jakob Pieter Brits, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II) (Honorary Colonel, Dealesville Commando), 17th July, 1938.

Lieutenant-Colonel Hartley Dales, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 17th July, 1938.

Lieutenant-Colonel Andries Dewald Swart, *D.T.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II) (Honorary Colonel, Rustenburg Noord Commando), 7th August, 1938.

Lieutenant-Colonel Dirk Cornelius Lourens, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 16th August, 1938.

Lieutenant-Colonel Schalk Willem Pyper, *D.T.D.*, *D.S.O.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 18th August, 1938.

Lieutenant-Colonel Pieter Wouter van Aardt, *D.T.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 13th September, 1938.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1919.] [25 November 1938.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van Goewermentskennisgewing no. 1170 van 15 Julie 1938, die terrein in die Kaapse Skiereiland binne ondervermelde grense geleë, as 'n terrein vir die opleiding en oefening van die Unie-Verdedigingsmag op 28 en 29 November 1938 gebruik sal word.

Van 'n punt op die spoorweg een myl ten suidooste van die Spoorwegstasie, Sir Lowryspas, in 'n suidwestelike rigting na die kruin van die Hottentotshollandberg reg oos van Gordonsbaai;; daarvandaan oor die bergkruin na Sir Lowryspas; daarvandaan noordwes na eersgenoemde punt op die spoorweg.

Die publiek word gewaarsku dat met skerp granate geoefen sal word en dat dit gevaarlik is om, solank die oefening aan die gang is, oor die terrein te gaan behalwe langs grootpaaie. Op hierdie paaie sal wagte uitgesit word, sodat die oefening gestaak kan word wanneer reisigers die terrein oorsteek.

Almal word gewaarsku om geen onontplofte bom aan te raak nie. As iemand so'n bom sien lê moet hy dit dadelik rapporteer aan die offisier in bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, of aan die naaste polisiestasie.

Iedereen wat opsetlik aan die voorskrifte van hierdie kennisgewing of die tekens of bevele van die bevelvoerende offisier of van lede van die veiligheidspatrollies geen gehoor gee nie of dit veronagsaam, stel hom bloot aan vervolging en, by skuldigbevinding, aan 'n boete van £25 of drie maande gevangenisstraf met harde arbeid. Veronagsaming van bostaande voorskrifte ens., kan afgesien van vervolging, veroorsaak dat lewe en eiendom in ernstige gevaar kom.

Die bevelvoerende offisier, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, is as kompensasie-offisier aangestel.

✱ No. 1926.] [25 November 1938.

Dit het die Minister van Verdediging behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing no. 2307 van 21 Desember 1920, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die ,, Dekoratie voor Trouwe Dienst (Anglo-Boeroorlog, 1899-1902)" aan ondergenoemde offisiere van die gewese Republikeinse Magte:—

Vechtgeneraal J. R. Lemmer,
Kapitein J. C. Pretorius.

✱ No. 1961.] [25 November 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing no. 107 van 18 Januarie 1929, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag, Unie-Verdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.—no. 16 hoofklerk Lugmag Johann Georg Meyer; no. 204 eerste ambagsman Lugmag Victor Albert Donnolly.

Suid-Afrikaanse Krygsbehoeftesdiens.—no. 1979 onderkondukteur Frederik Johannes van der Spuy.

✱ No. 1962.] [25 November 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die ,, Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag, wat die ouderdomsgrens bereik het, tensy anders vermeld, op die Lys van Afgetredenes te plaas:—

Kolonel Robert Bodley, *V.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 30 Julie 1938.

Luitenant-kolonel George Hogg, *V.D.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 4 Junie 1938.

Luitenant-kolonel Jakob Pieter Brits, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II) (erekolonel, Dealesville-kommando), 17 Julie 1938.

Luitenant-kolonel Hartley Dales, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 17 Julie 1938.

Luitenant-kolonel Andries Dewald Swart, *D.T.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II) (erekolonel, Rustenburg-noord-kommando), 7 Augustus 1938.

Luitenant-kolonel Dirk Cornelius Lourens, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 16 Augustus 1938.

Luitenant-kolonel Schalk Willem Pyper, *D.T.D.*, *D.S.O.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 18 Augustus 1938.

Luitenant-kolonel Pieter Wouter van Aardt, *D.T.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 13 September 1938.

Major Daniel Jeremias Roux, General Duties Branch, South African Permanent Force, with rank of Lieutenant-Colonel, owing to medical unfitness, 16th August, 1938.

Major Carel Petrus Mouton, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 23rd June, 1938.

Major William Louis Boswell, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 5th July, 1938.

Major William Frederick Veary, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 11th July, 1938.

Major Howard Wolfenden Armstrong, *M.B.E., V.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 21st July, 1938.

Major Francis Johnson Dunning, Reserve of Officers, Veterinary Branch (Section III), 15th September, 1938.

Captain George Frederick Kay, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), with the rank of Major, 2nd July, 1938.

Captain Percy Martin Orton, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), with the rank of Major, 8th August, 1938.

Captain Abraham Johannes Andries Roux, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 2nd July, 1938.

Captain Harry Bloxham Wiber, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 20th July, 1938.

Captain Cornelius Johannes van Rooyen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 26th July, 1938.

Captain David Stefanus Fourie, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 2nd August, 1938.

Captain Francis George Pay, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 5th August, 1938.

Captain Frederick Thompson McHattie, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 13th August, 1938.

Captain Daniel Petrus Wolfaardt, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 19th August, 1938.

Captain Pieter Hendrik de Kock, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 25th August, 1938.

Captain John Morgan Kennedy, *M.B.E.*, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 26th August, 1938.

Lieutenant Jan Hendrik Viljoen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 28th June, 1938.

Lieutenant Willem Johannes Engelbrecht, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 7th July, 1938.

Lieutenant Albert John Behrens, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 10th July, 1938.

Lieutenant Frank Sharpe, South African Air Force General Reserve of Officers, owing to ill-health, 10th July, 1938.

Lieutenant Marthinus Jacobus Viljoen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 11th July, 1938.

Lieutenant Daniel Frederik Erasmus, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 19th July, 1938.

Lieutenant Paul Johannes Biggs, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 27th July, 1938.

Lieutenant Arthur Percy Rice, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 28th July, 1938.

Lieutenant Pieter van Zyl Booysen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 3rd August, 1938.

Lieutenant Jacobus Johannes Schuyt, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 13th August, 1938.

Lieutenant Cornelius Johannes van Rooyen, Reserve of Officers, Transport and Remounts Branch (Section III), 3rd September, 1938.

Lieutenant Howard Hathorn, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 8th September, 1938.

Lieutenant Theunis Frans Buitendag, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 10th September, 1938.

Lieutenant Johannes Frederik Groenewald, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 16th September, 1938.

Lieutenant and Paymaster Ernest Alfred Guy, Reserve of Officers, Pay Branch (Section III), 18th September, 1938.

Reverend William John Kennedy, Chaplain 4th Class, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section III), 22nd June, 1938.

Captain Maurice John Green, *V.D.*, War Reserve Section, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve, 30th August, 1938.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1920.] [25 November 1938.

In terms of section one (1) of the regulations published under Government Notice No. 1937 of the 1st December, 1922, as amended, framed in terms of section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, the Minister of Lands has authorized the constitution of a committee of management, for the better administration of the communal grazing area set apart by him for the Mamagalieskraal section of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits.

The following rules framed by the said committee and approved of by the Minister of Lands, in terms of section *nineteen* (19) of the said regulations, are hereby published for general information.

Majoor Daniel Jeremias Roux, Tak Algemene Diens, Suid-Afrikaanse Staande Mag, met die rang van luitenant-kolonel, weens geneeskundige ongeskiktheid, 16 Augustus 1938.

Majoor Carel Petrus Mouton, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 23 Junie 1938.

Majoor William Louis Boswell, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 5 Julie 1938.

Majoor William Frederick Veary, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 11 Julie 1938.

Majoor Howard Wolfenden Armstrong, *M.B.E., V.D.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 21 Julie 1938.

Majoor Francis Johnson Dunning, Reserwe van Offisiere, Veeartsenydiens (Afdeling III), 15 September 1938.

Kaptein George Frederick Kay, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling), met die rang van majoor, 2 Julie 1938.

Kaptein Percy Martin Orton, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling), met die rang van majoor, 8 Augustus 1938.

Kaptein Abraham Johannes Andries Roux, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 2 Julie 1938.

Kaptein Harry Bloxham Wiber, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 20 Julie 1938.

Kaptein Cornelius Johannes van Rooyen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 26 Julie 1938.

Kaptein David Stefanus Fourie, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 2 Augustus 1938.

Kaptein Francis George Pay, Reserwe van Offisiere, Geniediens (Afdeling III), 5 Augustus 1938.

Kaptein Frederick Thompson McHattie, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 13 Augustus 1938.

Kaptein Daniel Petrus Wolfaardt, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 19 Augustus 1938.

Kaptein Pieter Hendrik de Kock, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 25 Augustus 1938.

Kaptein John Morgan Kennedy, *M.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Geniediens (Afdeling III), 26 Augustus 1938.

Luitenant Jan Hendrik Viljoen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 28 Junie 1938.

Luitenant Willem Johannes Engelbrecht, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 7 Julie 1938.

Luitenant Albert John Behrens, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 10 Julie 1938.

Luitenant Frank Sharpe, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, weens swak gesondheid, 10 Julie 1938.

Luitenant Marthinus Jacobus Viljoen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 11 Julie 1938.

Luitenant Daniel Frederik Erasmus, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 19 Julie 1938.

Luitenant Paul Johannes Biggs, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 27 Julie 1938.

Luitenant Arthur Percy Rice, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 28 Julie 1938.

Luitenant Pieter van Zyl Booysen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 3 Augustus 1938.

Luitenant Jacobus Johannes Schuyt, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 13 Augustus 1938.

Luitenant Cornelius Johannes van Rooyen, Reserwe van Offisiere, Transport en Remonte (Afdeling III), 3 September 1938.

Luitenant Howard Hathorn, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 8 September 1938.

Luitenant Theunis Frans Buitendag, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 10 September 1938.

Luitenant Johannes Frederik Groenewald, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 16 September 1938.

Luitenant-betaalmeester Ernest Alfred Guy, Reserwe van Offisiere, Betaaldiens (Afdeling III), 18 September 1938.

Eerwaarde William John Kennedy, Veldprediker 4de Klas, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling III), 22 Junie 1938.

Kaptein Maurice John Green, *V.D.*, Oorlogsreserwe-seksie, Suid-Afrikaanse Divisie, Royal Naval Volunteer Reserve, 30 Augustus 1938.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1920.] [25 November 1938.

Die Minister van Lande het, ingevolge artikel *een* (1) van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1937, van 1 Desember 1922, soos gewysig, opgestel ingevolge artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, die instelling goedgekeur van 'n komitee van beheer vir die meer doeltreffende administrasie van die gemeenskaplike weiveld deur die Minister uitgehou vir die Mamagalieskraal-gedeelte van die Hartebeestpoort-nedersetting, distrik Brits.

Onderstaande reëls wat opgestel is deur die komitee van beheer en deur die Minister van Lande goedgekeur is ingevolge artikel *negentien* (19) van gemelde regulasies word hierby vir algemene informasie gepubliseer.

RULES FRAMED BY THE COMMITTEE OF MANAGEMENT UNDER THE POWERS GRANTED BY THE REGULATIONS PROMULGATED BY GOVERNMENT NOTICE No. 1937 OF THE 1st OF DECEMBER, 1922, AS AMENDED, UNDER SECTION *FORTY-SIX* OF THE LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912, AS AMENDED, FOR THE CONTROL OF THE COMMUNAL GRAZING AREA SET ASIDE BY THE MINISTER OF LANDS FOR THE USE OF THE LESSEES OF THE MAMAGALIESKRAAL SECTION OF THE HARTEBEESTPOORT SETTLEMENT, DISTRICT OF BRITS.

1. The control of the communal grazing area as from time to time set aside by the Minister of Lands for the use of lessees of the Mamagalieskraal section of the Hartebeestpoort Settlement, together with all the buildings and improvements thereon, shall be vested in the Committee of Management, hereinafter referred to as " the Committee ".

2. Lessees entitled to grazing on the communal grazing area may graze 25 head of large stock thereon free of charge and for each head over and above that number to 35 at 3d. per head per month, payable in advance. The Committee shall have the right to permit lessees to graze additional animals at a charge of 1s. per head per month, payable in advance. No lessee shall be allowed to graze cattle on the communal grazing area which are not his personal property. Personal property includes animals purchased by means of Government advances.

3. No stallion or bull shall be allowed to graze on the communal grazing area except the owner has written permission from the Committee. The Committee shall also have the right to prohibit the grazing without a herd on the communal grazing area of any animal which, in the opinion of the Committee, can cause damage to an owner or lessee.

4. The owner of any animal which is, in the opinion of the Committee, affected by any contagious disease, or is presumed to be so affected, or of animals which have been in contact with animals suffering from a contagious disease, shall, on instructions from the Committee, immediately remove such animal from the communal grazing area. The Committee shall have the right to require that cattle be inoculated against contagious diseases and to prohibit from the communal grazing area such animals as have not been inoculated to the satisfaction of the Committee.

5. The carcass of any animal that has died on the communal grazing area shall immediately be burnt or be removed by the owner or buried at a depth of not less than six feet on a site which shall be pointed out by the Committee. Should the owner fail to carry out this obligation then the destruction of the carcass shall be done by the Committee at the cost of the owner.

6. Every lessee shall be liable to a tax not exceeding £1. 10s. per annum for the purpose of the carrying out of the functions and duties prescribed by these regulations. Lessees may, however be exempted in whole or in part from this tax where they furnish labour after notice from the Committee for a period of twelve days each year for the purpose, if necessary, of making firebreaks, the eradication of noxious weeds and vermin (including rodents), the repair and erection of fencing, gates, buildings and roads and in urgent cases of flood or veld-fire.

The grazing area shall be divided into wards and each ward shall be represented by a member of the Committee. Such representative shall be responsible for the necessary supervision of his ward.

7. All animals the property of lessees grazing on the communal grazing area shall have an ear-tag which shall bear a number to be registered with the Committee and any animals not bearing this registered ear-tag shall be impounded.

8. The Committee shall have the right to plant grass, shrubs, trees, etc., on the communal grazing area and to take the necessary steps for the maintenance and protection thereof.

9. The lessees shall not be permitted, so far as the grazing is concerned—

(*a*) to cut, remove or burn grass, bush or timber;
(*b*) to remove any ground, sand or stones;
(*c*) to manufacture bricks ar blast stones on the said area;
(*d*) to plough or otherwise disturb the surface thereof;
(*e*) to plant any crops or trees thereon;
(*f*) to construct or make use of any roads thereon except such as are now in use.

10. The lessees shall not be allowed to reside on the communal grazing area.

11. The Committee shall have the right to build, to maintain and to keep in repair dipping tanks, buildings, fencing, roads, bridges and other improvements on the communal grazing area.

12. The Comittee shall have the right to regulate dipping of cattle. The fee for dipping large stock shall be 1d. (one penny) per head.

13. The shooting, trapping or destruction in any manner of game or birds on the communal grazing area is strictly prohibited.

14. The Committee shall have the right to appoint so many overseers and employees as may be necessary for the carrying out of these rules.

REËLS OPGESTEL DEUR DIE KOMITEE VAN BEHEER WAT AANGESTEL IS OM DIE GEMEENSKAPLIKE WEIGROND TE BEHEER WAT DEUR DIE MINISTER VAN LANDE UITGEHOU IS VIR DIE MAMAGALIESKRAAL-GEDEELTE VAN DIE HARTEBEESTPOORT-NEDERSETTING, DISTRIK BRITS, KRAGTENS DIE BEVOEGDHEDE VERLEEN BY DIE REGULASIES AFGEKONDIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1937 VAN 1 DESEMBER 1922, SOOS GEWYSIG, INGEVOLGE ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG* VAN DIE KROONGRONG NEDERZETTINGS WET, No. 12 VAN 1912, SOOS GEWYSIG.

1. Die beheer oor die gemeenskaplike weigrond van die Hartebeestpoortnedersetting soos deur die Minister van Lande van tyd tot tyd uitgehou vir die gebruik van die huurders van die Mamagalieskraal-gedeelte van die Hartebeestpoortnedersetting, saam met alle geboue en verbeterings daarop, berus by die komitee van beheer, hierna genoem „ die komitee ".

2. Huurders wat geregtig is om op die gemeenskaplike weigrond vee te laat wei, mag 25 stuks grootvee vry daarop laat wei, en vir elkeen meer as die getal tot 35, teen 3d. per kop per maand vooruitbetaalbaar. Die Komitee kan huurders toelaat om daar meer vee te laat wei teen vooruitbetaling van 1s. per stuk per maand. Geen huurder word toegelaat om vee op die gemeenskaplike weigrond te laat wei wat nie sy persoonlike eiendom is nie. Persoonlike eiendom sluit ook diere in wat met Goewermentsvoorskotte gekoop is.

3. Geen hings of bul word toegelaat om op die gemeenskaplike weigrond te wei nie, tensy die eienaar skriftelike vergunning van die komitee ontvang het. Die komitee het ook die reg om te belet dat enige dier wat volgens die mening van die komitee skade aan eienaar of huurder kan veroorsaak sonder wagter op die gemeenskaplike weigrond wei.

4. Die eienaar van 'n dier wat volgens die mening van die komitee deur 'n aansteeklike siekte aangetas is of vermoedelik aangetas is, of van diere wat in aanraking was met diere wat aan 'n aansteeklike siekte ly moet na 'n aanskrywing van die komitee so'n dier of diere dadelik van die gemeenskaplike weiveld verwyder. Die komitee het die reg om te vereis dat beeste teen aansteeklike siektes ingeënt word en te belet dat sulke diere wat nie tot bevrediging van die komitee ingeënt is nie op die gemeenskaplike weigrond wei.

5. Die karkas van enige dier wat op die gemeenskaplike weigrond doodgegaan het moet dadelik behoorlik verbrand word of deur die eienaar verwyder word of minstens ses voet diep begrawe word op 'n plek deur die komitee daarvoor aangewys. As die eienaar in gebreke bly om sulks te doen, dan word die vernietiging van die karkas deur die komitee gedoen op koste van die eienaar.

6. Alle huurders moet tot £1. 10s. per jaar belasting betaal om die koste te betaal wat nodig is vir die uitoefening van die funksies en pligte wat in hierdie reëls voorgeskryf is. Huurders mag, egter, geheel of gedeeltelik vrygestel word van hierdie belasting as in gevalle waar hulle arbeid verskaf na kennisgewing van die komitee, vir 'n tydperk van twaalf dae in elke jaar om, indien nodig, voorbrande te maak, skadelike onkruid en ongedierte (met inbegrip van knaagdiere) uit te roei, omheinings, hekke, geboue en paaie, te repareer en op te rig en in dringende gevalle van oorstroming of veldbrand.

Die weigrond moet in wyke verdeel word en elke wyk moet deur een van die lede van die komitee verteenwoordig word. Sodanige verteenwoordiger is verantwoordelik vir die nodige toesig oor sy wyk.

7. Alle diere, wat die eiendom van huurders is en wat op die gemeenskaplike weigrond wei, moet 'n oorplaatjie dra met 'n nommer daarop wat by die komitee geregistreer moet word en diere wat nie so'n geregistreerde oorplaatjie dra nie sal geskut word.

8. Die komitee het die reg om grassoorte, bosse, bome, ens., op die gemeenskaplike weigrond te plant en om die nodige stappe vir die onderhoud en beskerming daarvan te doen.

9. Huurders word nie toegelaat om op die weigrond—

(*a*) gras, bosse of hout te sny, te kap, weg te neem of te verbrand nie;
(*b*) grond, sand of klippe weg te neem nie;
(*c*) bakstene te maak of klippe uit genoemde gebied te breek nie;
(*d*) die bolaag om te ploeg of anders te verstoor nie;
(*e*) gewasse te saai of bome te plant nie;
(*f*) ander paaie, behalwe dié wat ans bestaan te maak en te gebruik nie.

10. Huurders het nie die reg om op die gemeenskaplike weigrond te woon nie.

11. Die komitee het die reg om dipbakke, geboue, heinings, paaie, brugge en ander verbeterings op die gemeenskaplike weigrond te bou, aan te lê, in orde te hou en te repareer.

12. Die Komitee het die reg om die dip van vee te reël. Die dipgelde vir grootvee is vasgestel op 1d. (een pennie) per stuk.

13. Dit word streng belet om wild of voëls op die gemeenskaplike weigrond te skiet, met strikke te vang of anders uit te roei.

14. Die komitee het die reg om soveel opsigters en bediendes aan te stel as wat nodig mag wees om hierdie reëls uit te voer.

15. For the proper preservation of the grazing the Committee may in its discretion limit the area whereon animals shall be allowed to graze from time to time, and any lessee not observing the instructions of the Committee in this respect shall be liable to the penalty provided for in clause 17 of these rules.

16. The Committee has the right to impound animals found straying on the roads.

17. Any person not complying with any of the foregoing rules shall, on being found guilty, be liable to a penalty of £5 or fourteen days imprisonment for the first offence, and for any further offence a fine of not exceeding £10, or in default of payment thirty days imprisonment.

✱ No. 1934.] [25 November 1938.

Notice is hereby given that a small number of holdings are available for the accommodation of probationary lessees in the Karos and Buchuberg Closer Settlement Area, Divisions of Kenhardt and Prieska, and applications will be received at the Office of the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Louisvale Road, Cape Province, from persons desirous of being accepted as probationary lessees under the regulations published under Government Notice No. 782 of 1932, as amended.

Application must be made on the prescribed form, copies of which, together with copies of the regulations, may be obtained on application to the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Louisvale Road; the Secretary for Lands, Pretoria; the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown; the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein; the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg.

Application forms, duly completed, must reach the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Louisvale Road, not later than the 23rd December, 1938.

✱ No. 1942.] [25 November 1938.

It is hereby notified in terms of section *five* of the Seashore Act, No. 21 of 1935, that it is the intention of the Minister of Lands to place before Parliament an application by the Scottburgh Health Committee to lease a portion of the seashore of Scottburgh, County of Alexandra, Province of Natal, for the purpose of constructing a bathing pool.

A sketch indicating the locality may be inspected at the Office of the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg.

✱ No. 1956.] [25 November 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the reappointment of the Honourable Justice Nicolaas Jacobus de Wet as a member and chairman, and Joseph Francis Ludorf as a member of the National Parks Board of Trustees for a period of five years, with effect from the 18th September, 1938.

✱ No. 1957.] [25 November 1938.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Department of Lands, Bloemfontein, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice **(thus expiring on the 5th January, 1939),** and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned holdings, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the **Land Settlement Act, No. 12 of 1912,** and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

15. Vir die behoorlike instandhouding van die weiding mag die komitee na goeddunke die oppervlakte, beperk waarop vee van tyd tot tyd toegelaat word om te wei, en enige huurder wat die gesag van die komitee in dié opsig verontagsaam is onderworpe aan die straf wat in reël 17 vasgestel is.

16. Die komitee het die reg om diere wat sonder wagter op straat rondloop te skut.

17. Iemand wat een van bostaande reëls oortree sal by veroordeling blootstaan aan 'n boete van £5 of 14 dae gevangenisstraf vir die eerste oortreding, en vir 'n verdere oortreding 'n boete van hoogstens £10 of 30 dae gevangenisstraf.

✱ No. 1934.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat 'n klein aantal hoewes beskikbaar is op die Digtere Nedersettingsterrein, Karos en Buchuberg, in die afdelings Kenhardt en Prieska, waarop proefhuurders geplaas kan word, en aansoeke sal ontvang word op die kantoor van die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Louisvale-weg, Kaapprovinsie, van persone wat begerig is om as proefhuurders aangeneem te word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 782 van 1932, soos gewysig.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm, waarvan eksemplare, asook afskrifte van die regulasies, op aanvraag verkry kan word by die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Louisvale-weg; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein; en die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg.

Aansoekvorms, behoorlik ingevul, moet die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Louisvale-weg, voor of op 23 Desember 1938, bereik.

✱ No. 1942.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge artikel *vyf* van die Strandwet, No. 21 van 1935, die Minister van Lande voornemens is om 'n aansoek deur die Scottburgh-Gesondheidskomitee om 'n gedeelte van die strand op Scottburgh, afdeling Alexandra, Provinsie Natal, te huur vir die doel om 'n baaipoel op te rig, aan die Parlement voor te lê.

'n Skets wat die ligging aantoon lê ter insae op die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg.

✱ No. 1956.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerenur-generaal behaag het om sy goedkeuring te verleen aan die herbenoeming van die Edelagbare Regter meneer Nicolaas Jacobus de Wet as lid en voorsitter en Joseph Francis Ludorf as lid van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang 18 September 1938.

✱ No. 1957.] [25 November 1938.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE „KROONGROND NEDERZETTINGS WET", No. 12 VAN 1912, (SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n termyn van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 5 Januarie 1939 verstryk)** en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan by die Departement van Lande, Bloemfontein, aansoeke ingedien word om toekenning volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak lopende oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65) jaar, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die **„Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912,** en Wysigingswette, en regulasies ingevolge daarvan gepubliseer.

Die regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enigeen van hierdie hoewes geadverteer is, word hierby teruggetrek vir sover dit die advertensie van genoemde hoewes betref.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk moet applikante eers by die Departement van Lande uitvind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige van hulle te inspekteer.

Holding No. / Hoewe No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. / HOEWES BESKIKBAAR. Registered Name, Number and District. / Geregistreerde Naam, Nommer en Distrik.	Area. Grootte. Morgen. / Morge.	Sq. Roods / Vk. Roede.	Servitude Area. (Approx. Morgen.) Serwituutgrootte. (Ongeveer Morge.)	Purchase Price. Koopsom.	Cash Contribution. Kontantbydrae.	Balance Purchase Price, plus Interest. Balanskoopprys plus rente.	Yearly Purchase Instalment (including Interest). Jaarlikse paaiemente van koopsom (rente ibnegrepe).

Nos. 1 to 11 to be allotted in terms of Section Seven of Act No. 21 of 1922, as amended. *Vide* Special Note.
Nos. 1 tot 11 sal toegeken word ingevolge artikel sewe van Wet No. 21 van 1922, soos gewysig. Sien spesiale opmerking.
Nos. 1 to 17 comprising sub-divisions of certain farms purchased in connection with the Vaaldam Irrigation Scheme, districts of Heilbron and Frankfort.
Nos. 1 tot 17 bestaan uit onderverdelings van sekere plase aangekoop in verband met die Vaaldam-besproeiingsskema, distrikte Heilbron en Frankfort.

1	Lot No. 33	Perseel No. 33	370	—	—	2,700 0 0	150 0 0	2,754 0 0	107 16 4
2	Lot No. 47	Perseel No. 47	319	—	33	2,045 0 0	100 0 0	2,100 12 0	82 4 9
3	Lot No. 67	Perseel No. 67	250	—	—	2,600 0 0	260 0 0	2,527 4 0	98 18 9
4	Lot No. 77	Perseel No. 77	250	—	—	2,000 0 0	100 0 0	2,052 0 0	80 6 8
5	Lot No. 79	Perseel No. 79	270	—	—	2,600 0 0	100 0 0	2,700 0 0	105 14 1
6	Lot No. 81	Perseel No. 81	239	—	14	2,000 0 0	100 0 0	2,052 0 0	80 6 8
7	Lot No. 83	Perseel No. 83	300	—	—	2,600 0 0	100 0 0	2,700 0 0	105 14 1
8	Lot No. 84	Perseel No. 84	357	—	—	2,600 0 0	100 0 0	2,700 0 0	105 14 1
9	Lot No. 86	Perseel No. 86	190	—	176	1,800 0 0	100 0 0	1,836 0 0	71 17 7
10	Lot No. 87	Perseel No. 87	320	—	—	2,800 0 0	100 0 0	2,916 0 0	114 3 2
11	Lot No. 88	Perseel No. 88	300	—	—	2,600 0 0	100 0 0	2,700 0 0	105 14 1

						Rental during Lease Period *Huurprys gedurende huurtermyn.* 1st and 2nd Years—Nil. *1ste en 2de Jaar—Niks.*		
						3rd Year Yearly Interest. *3de Jaar jaarlikse huur.*	4th and 5th Years Yearly Interest. *4de en 5de Jaar jaarlikse huur.*	
12	Lot No. 69	Perseel No. 69	388	—	21	3,200 0 0	64 0 0	112 0 0	124 5 3
13	Lot No. 78	Perseel No. 78	284	—	—	1,700 0 0	34 0 0	59 10 0	66 0 4
14	Lot No. 80	Perseel No. 80	270	—	—	1,805 0 0	36 2 0	63 3 6	70 1 10
15	Lot No. 82	Perseel No. 82	250	—	—	1,693 0 0	33 17 3	59 5 1	65 14 10
16	Lot No. 85	Perseel No. 85	455	—	—	3,000 0 0	60 0 0	105 0 0	116 9 11
17	Lot No. 89	Perseel No. 89	312	—	—	1,600 0 0	32 0 0	56 0 0	62 2 8

Nos. 18 to 21 are sub-divisions of the farms GRASNEK No. 1292 and MOEDERSDEEL No. 830, District Reitz.
Nos. 18 tot 21 is onderverdelings van die plase GRASNEK No. 1292 en MOEDERSDEEL No. 830, Distrik Reitz.

18	Lot No. 1	Perseel No. 1	250	—	—	1,324 0 0	26 9 7	46 6 10	51 8 3
19	Lot No. 2	Perseel No. 2	250	—	—	1,314 0 0	26 5 7	45 19 10	51 0 6
20	Lot No. 3	Perseel No. 3	250	—	—	1,274 0 0	25 9 7	44 11 10	49 9 5
21	Lot No. 4	Perseel No. 4	250	—	—	1,274 0 0	25 9 7	44 11 10	49 9 5
22	The farm GREYLINGSLYN No. 355, Dist. Boshof.	Die plaas	1,357	512	—	1,650 0 0	33 0 0	57 15 0	64 1 6
23	The farm PONTPLAAS No. 644, Dist. Boshof.	Die plaas	1,357	512	—	1,500 0 0	30 0 0	52 10 0	58 5 0
24	Remaining extent of the farm BETH-EL-PELLA No. 623, Dist. Boshof.	Resterende gedeelte van die plaas	1,255	—	—	1,615 0 0	32 6 0	56 10 6	62 14 3

Holding No. *Hoewe No.*	HOLDINGS FOR DISPOSAL. *HOEWES BESKIKBAAR.* Registered Name, Number and District. *Geregistreerde Naam, Nommer en Distrik.*	Area. *Grootte.* Morgen. *Morge.* Sq. Roods *Vk. Roede.*	Servitude Area. (Approx. Morgen.) *Serwituut-grootte. (Ongeveer Morge.)*	Purchase Price. *Koopsom.*	Cash Contribution. *Kontant-bydrae.*	Balance Purchase Price, plus Interest. *Balans-koopprys plus rente.*	Yearly Purchase Instalment (including Interest). *Jaarlikse paaiemente van koopsom (rente inbegrepe).*
25	Subdivision 1 of the farm Beth-El-Pella No. 623, Dist. Boshof. / Onderverdeling 1 van die plaas	1,255 —	—	1,285 0 0	25 14 0	44 19 6	49 18 0
26	Sub-Division 1 of the farm Lower Malika No. 512, Dist. Thaba 'Nchu. / Onderverdeling 1 van die plaas	387·1166 —	—	1,514 0 0	30 5 7	52 19 10	58 15 10
27	The remaining extent of the farm Lower Malika No. 512, Dist. Thaba 'Nchu. / Die resterende gedeelte van die plaas	387·1166 —	—	1,645 0 0	33 1 7	57 17 10	64 4 7
28	Certain remaining extent of the farm Weenen No. 1152, Dist. Heilbron. / Sekere resterende gedeelte van die plaas	184 566	—	1,000 0 0	20 0 0	35 0 0	38 16 8
29	Certain remaining extent of the farm Jeremysfontein No. 590 and / en Certain remaining extent of the farm Maatschappy No. 380, Dist. Boshof. / Sekere resterende gedeelte van die plaas	713 126	—	1,150 0 0	23 0 0	40 5 0	44 13 2

NOTE.—*The purchase price of Holdings Nos.* 3 *to* 17 *and* 24 *and* 25 *does not include survey fees which will be added to the prices when the exact cost of survey has been ascertained and the rents and instalments will be increased accordingly.*

Applications for the Holdings must be forwarded to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein.

Nos. 1 to 17 are situated in the vicinity of Oranjeville and Villiers Townships and are reported to be suitable for general farming.

The areas of the holding are approximate only and no alterations will be made in the prices mentioned in this notice should it be found on survey that areas are greater or less than those given in this notice.

The Government reserves the right to raise the wall of the Vaaldam at any time so as to submerge an area of the holdings hereby advertised up to a point not more than twenty (20) feet in altitude above the existing high flood level as at present beaconed off on the said ground without the payment of any compensation whatsoever, and the Government shall not be liable to make good any loss or damage which may be sustained by or on the property, whether movable or immovable, of the said lessee or his successors in title by reason of the submergence of the said area aforesaid.

The boundaries of the holdings extend to high flood level only and do not go down to the actual water level.

A clause will be inserted in the lease requiring the lessees to keep the area between high flood level and the actual water level clear of all noxious weeds and to take such measures as may be deemed necessary to prevent any pollution of the water in the dam.

The lessees may, at the discretion of the Minister, use this area for grazing purposes only, entirely at their own risk.

All water surface rights, such as boating and fishing are reserved to the Government.

The Government reserves the right to proclaim any roads which it may consider necessary in the interest of the public or of adjoining holdings.

Cemetery sites are reported to be on certain of the holdings and as soon as these have been defined by survey the sites will be excised from the respective holdings and all ancillary rights will be reserved without any reduction in the purchase price.

The land is subject to all the terms and conditions of the various Deeds of Transfer whereunder it is held by the Government.

It will be a condition of the allotment of Lot No. 80 that the fencing running parallel to the boundary of this holding and the adjoining one is to be re-erected by the successful allottees on the boundary line.

NOTE.

Lot No. 67 comprises the remaining extent of the farm Goosendal No. 261 and a portion of the farm Steenkoolspruit No. 482, District Frankfort.

Lot No. 69 comprises the farm Goedehoop No. 598, District Heilbron.

NOTA.—*Die koopprys van hoewes Nos.* 3 *tot* 17 *en* 24 *en* 25 *sluit nie opmetingskoste in nie, wat nog by die pryse gevoeg sal word sodra die juiste bedrag bekend is en die huur en paaiemente sal dienooreenkomstig verhoog word.*

Aansoeke om hierdie Hoewes moet gerig word aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Nos. 1 tot 17 is in die nabyheid van die dorpe Oranjeville en Villiers geleë, en dit word gerapporteer dat hul vir algemene boerdery geskik is.

Die groottes van die hoewes is alleen by benadering en geen verandering sal gemaak word in die prys genoem in hierdie kennisgewing indien dit by opmeting blyk dat die oppervlaktes groter of kleiner is as dié, wat in die kennisgewing aangegee word.

Die regering behou die reg om die wal van die Vaaldam te eniger tyd soveel hoër te maak dat 'n oppervlakte van die hoewes, hierby geadverteer, tot 'n punt van nie meer as twintig (20) voet hoër as die bestaande vloedwaterhoogte, soos tans op genoemde grond afgebaken, onder water kom, sonder dat hoegenaamd enige vergoeding betaal word, en die regering is nie aanspreeklik vir enige verlies of skade wat aan die eiendom, roerende of onroerende, van genoemde huurder, of sy regsopvolgers op die eiendom, as gevolg van die oorstroming van genoemde oppervlakte, veroorsaak is nie.

Die grense van die hoewes loop slegs tot by die vloedwaterhoogte en nie tot by die werklike waterhoogte nie.

'n Klousule sal in die huurkontrakte opgeneem word waarby van die huurders verlang word dat hulle die oppervlakte tussen die vloedwaterhoogte en werklike waterhoogte, vry van alle skadelike onkruid moet hou, en om sodanige maatreëls te tref as wat nodig geag word om die besoedeling van die water in die dam te verhoed.

Die huurders kan, na goeddunke van die Minister, hierdie oppervlakte slegs vir weiding gebruik, heeltemal op eie risiko.

Die regering het alle water-oppervlakteregte, soos die gebruik van bote en visvang, voorbehou.

Die regering behou die reg om enige paaie te proklameer wat dit in belang van die publiek of aangrensende hoewes nodig ag.

Dit word gerapporteer dat daar begraafplaasterreine op sekere van die hoewes is en sodra dit deur opmeting vasgestel is, sal die terreine van die betrokke hoewes uitgesny word en alle ondergeskikte regte sal voorbehou word sonder enige vermindering van die koopprys.

Die grond is onderworpe aan al die bepalings en voorwaardes van die verskillende Transportaktes kragtens waarvan dit deur die regering gehou word.

Dit is 'n voorwaarde van toekenning van Perseel No. 80 dat die draad wat parallel loop met die grenslyn tussen hierdie hoewe en die aangrensende hoewe weer opgerig sal word deur die suksesvolle applikante op die grenslyn.

NOTA.

Perseel No. 67 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Goosendal No. 261 en 'n gedeelte van die plaas Steenkoolspruit No. 482, distrik Frankfort.

Perseel No. 69 bestaan uit die plaas Goedehoop No. 598, distrik Heilbron.

Lot No. 77 comprises the remaining extent of the farm Wildebeestfontein No. 26, District Frankfort.

Lot No. 78 comprises a portion of the farm Begeerlyk No. 28 and a portion of the farm Wildebeestfontein No. 26, District Frankfort.

Lot No. 79 comprises a portion of the farm Begeerlyk No. 28, District Frankfort.

Lot No. 80 comprises the eastern portion of the farm Begeerlyk No. 28, District Frankfort.

Lot No. 81 comprises the farm Tafelkop No. 47, District Frankfort.

Lot No. 82 comprises a portion of the farm Voorspoed No. 24 and the farm Rooibult No. 880, District Frankfort.

Lot No. 83 comprises the remaining extent of the farm Voorspoed No. 24 and a portion of the farm Witteklip No. 25, District Frankfort.

Lot No. 84 comprises the remaining extent of the farm Witteklip No. 25, District Frankfort.

Lot No. 85 comprises the remaining extent of the farm Nooitgedacht No. 3, District Frankfort.

Lot No. 86 comprises the farms Boschkop No. 365 and Zandfontein No. 519, District Frankfort.

Lot No. 87 comprises the remaining extent of the farm Cyfergat No. 771, District Frankfort.

Lot No. 88 comprises portions of the farms Wilgepoort No. 772 and Cyfergat No. 771, District Frankfort.

Lot No. 89 comprises the farm Uitvlucht No. 938 and a portion of the farm Wilgepoort No. 772, District Frankfort.

The Department's caretaker at Oranjeville will be able to point out the approximate boundaries of the above holdings to prospective applicants.

Nos. 18 to 21, situated about 11 miles west of Reitz and are reported to be suitable for wheat, mealies, large and small stock.

The Government reserves the right to proclaim any roads over the land hereby advertised which it may consider necessary in the interest of the public or of the holdings.

The land is subject to all the terms and conditions of the Deed of Transfer whereunder it is held by the Government.

The areas of the holdings are approximate only and no alteration will be made in the prices mentioned in this notice should it be found on survey that the areas are greater or less than those given in this notice.

No advances will be granted by the Department to the lessees of holdings Nos. 18 to 21 for the building of houses on the holdings.

The successful applicant for holding No. 20 (Lot 3) will be required to make his own provisions for water on the holding and he may apply to the Department for an advance for this purpose.

The internal fencing on these holdings remains the property of the Government who can deal with it as it may deem fit.

No. 22.—Situated about 7 miles from Christiana and is reported to be suitable for agriculture and stock farming.

No. 23.—Situated about 5 miles from Christiana and is reported to be suitable for agriculture and stock farming.

NOTE.—The engine on this holding remains the property of the Government and is not included in the allotment.

Nos. 24 and 25.—Situated about 4½ miles from Christiana and are reported to be suitable for agriculture and stock farming.

The areas of these two holdings are approximate only and no alteration will be made in the prices mentioned in this notice should it be found on survey that the areas are greater or less than those given in this notice.

NOTE.—Nos. 22, 23 and 24 are subject to a servitude of water storage in favour of the Government.

The Government reserves the right to raise the wall in the Vaal River at any time so as to submerge an area of the holdings hereby advertised up to a point not more than twenty (20) feet in altitude above the existing high flood level as at present beaconed off on the said ground without the payment of any compensation whatsoever, and the Government shall not be liable to make good any loss or damage which may be sustained by or on the property, whether movable or immovable, of the said lessee or his successors in-title by reason of the submergence of the said area aforesaid.

Nos. 26 and 27.—Situated about 3 miles from Likatlong Railway Station and are reported to be suitable for general farming.

NOTE.—No. 26 will have the right to irrigate a maximum of 5 morgen of land out of the irrigation dam situate on the boundary between this holding and No. 27, while No. 27 will only have the right to water his stock at this dam.

Perseel No. 77 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Wildebeestfontein No. 26, distrik Frankfort.

Perseel No. 78 bestaan uit 'n gedeelte van die plaas Begeerlyk No. 28 en 'n gedeelte van die plaas Wildebeestfontein No. 26, distrik Frankfort.

Perseel No. 79 bestaan uit 'n gedeelte van die plaas Begeerlyk No. 28, distrik Frankfort.

Perseel No. 80 bestaan uit die oostelike gedeelte van die plaas Begeerlyk No. 28, distrik Frankfort.

Perseel No. 81 bestaan uit die plaas Tafelkop No. 47, distrik Frankfort.

Perseel No. 82 bestaan uit 'n gedeelte van die plaas Voorspoed No. 24 en die plaas Rooibult No. 880, distrik Frankfort.

Perseel No. 83 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Voorspoed No. 24 en 'n gedeelte van die plaas Witteklip No. 25, distrik Frankfort.

Perseel No. 84 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Witteklip No. 25, distrik Frankfort.

Perseel No. 85 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 3, distrik Frankfort.

Perseel No. 86 bestaan uit die plase Boschkop No. 365 en Zandfontein No. 519, distrik Frankfort.

Perseel No. 87 bestaan uit die resterende gedeelte van die plaas Cyfergat No. 771, distrik Frankfort.

Perseel No. 88 bestaan uit gedeeltes van die plase Wilgepoort No. 772 en Cyfergat No. 771, distrik Frankfort.

Perseel No. 89 bestaan uit die plaas Uitvlucht No. 938 en gedeelte van die plaas Wilgepoort No. 772, distrik Frankfort.

Die departement se opsigter op Oranjeville sal naasteby die grenslyne van bogenoemde hoewes aan prospektiewe applikante kan aanwys.

Nos. 18 tot 21.—Geleë ongeveer 11 myl wes van Reitz en dit word gerapporteer dat hul geskik is vir koring, mielies, groot- en kleinvee.

Die regering behou die reg voor om enige pad te proklameer wat dit in belang van die publiek of hoewes nodig ag.

Die grond is onderworpe aan al die voorwaardes van die Transportakte kragtens waarvan dit deur die regering gehou word.

Die groottes van die hoewes is alleen by benadering en geen verandering sal gemaak word in die prys genoem in hierdie kennisgewing indien dit by opmeting blyk dat die oppervlaktes groter of kleiner is as dié wat in die kennisgewing aangegee word.

Geen voorskotte sal deur die departement verleen word aan die huurders van hoewes Nos. 18 tot 21, vir die bou van huise op die hoewes nie.

Die suksesvolle applikant vir hoewe No. 20 (Perseel 3) sal self moet voorsiening maak vir water op die hoewe en hy kan by die departement aansoek doen om 'n voorskot vir hierdie doel.

Die binnedraad op hierdie hoewes behoort aan die regering wat na goeddunke daarmee mag handel.

No. 22.—Geleë ongeveer 7 myl van Christiana en dit word gerapporteer dat dit vir saai- en veeboerdery geskik is.

No. 23.—Geleë ongeveer 5 myl van Christiana en dit word gerapporteer dat dit vir saai- en veeboerdery geskik is.

NOTA.—Die masjien op hierdie hoewe bly die eiendom van die regering en word nie ingesluit by die toekenning nie.

Nos. 24 en 25.—Geleë ongeveer 4½ myl van Christiana en dit word gerapporteer dat die hoewes geskik is vir saai- en veeboerdery.

Die groottes van die twee hoewes is alleen by benadering en geen verandering sal gemaak word in die pryse genoem in hierdie kennisgewing indien dit by opmeting blyk dat die oppervlaktes groter of kleiner is as dié, wat in die kennisgewing aangegee word.

NOTA.—Nos. 22, 23 en 24 is onderworpe aan 'n serwituut van waterbewaring ten gunste van die regering.

Die regering behou die reg om die wal in die Vaalrivier te eniger tyd soveel hoër te maak dat 'n oppervlakte van die hoewes, hierby geadverteer, tot 'n punt van nie meer as twintig (20) voet hoër as die bestaande vloedwaterhoogte, soos tans op genoemde grond afgebaken, onder water kom, sonder dat hoegenaamd enige vergoeding betaal word, en die regering is nie aanspreeklik vir enige verlies of skade wat aan die eiendom, roerende of onroerende, van genoemde huurder, of sy regsopvolgers op die eiendom, as gevolg van die oorstroming van genoemde oppervlakte, veroorsaak is nie.

Nos. 26 en 27.—Geleë ongeveer 3 myl van Likatlong-spoorwegstasie en dit word gerapporteer dat hul geskik is vir algemene boerdery.

NOTA.—No. 26 sal die reg hê om hoogstens 5 morge grond te besproei uit die besproeiingsdam op die grens tussen hierdie hoewe en No. 27, terwyl No. 27 alleen die reg sal hê om sy vee by die dam te laat suip.

Hierdie regte kan nie gewaarborg word nie daar hulle afhanklik is van die beskikbaarheid van water of nie.

The successful applicant for holding No. 26 shall be entitled to remove the wood and iron shed on holding No. 27, provided that the material is utilised for effecting improvements on the former holding.

No guarantee in regard to these rights is given as they depend entirely on whether there is water available or not.

No. 28.—Situated about 11 miles from Vereeniging and 6 miles from Viljoensdrift (Previous lessee, J. G. Mocke, D.'s son). Reported to be suitable for general farming.

No. 29.—Situated about 11 miles north-east from Petrusburg (Previous lessee, G. H. P. Griesel). Reported to be suitable for mealies, kaffircorn, large and small stock.

The following improvements are reported to be on the holdings:—

1. Dwelling-house, outbuildings, borehole, windmill, kraal, fencing.
2. House, 2 wagon-houses, stable, storeroom, rondavel, fencing.
3. Kraal, dam, 2 boreholes, outbuildings, borehole and hand-pump, fowl-houses, dwelling-house, trees, fencing.
4. Dwelling-house, borehole, stable and storeroom, cart-house, kraals, trees, fencing.
5. Dwelling-house, dam, kraals, stable and wagon-house, borehole, sheep-dip, trees, fencing.
6. Stable, wagon-house, outbuildings, cream-room, 2 sheds, 2 dwelling-houses, kraal, storeroom, workshop, borehole and hand-pump, trees, fencing.
7. Two houses, stable, kraal, wall, rondavel, dam, sheep-dip, fowl-house, trees, fencing.
8. Two houses, wagon-house, kraal, trees, fencing.
9. Two dwelling-houses, outbuildings, 2 wagon-houses, rondavel, 2 stables, 4 kraals, fountain and dams, sheep-dip, trees, fencing.
10. School-building, dwelling-house, 2 windmills on boreholes, stable, workshop, wagon-house, shed, trees, fencing.
11. Dwelling-house, rondavel, wagon-house, kraal, borehole and windmill (water laid on to house), trees, fencing.
12. Fencing.
13. Fencing.
14. Fencing.
15. Corrugated iron house, fencing.
16. Fencing.
17. Kraal, house, fencing.
18. House, borehole, dam, fountain, trees, fencing.
19. Fountain, house, rondavel, kraal, trees, fencing.
20. Trees, fencing.
21. Fountain, dam, trees, fencing.
22. House, wagon-house, outroom, fencing.
23. Corrugated iron house, borehole (weak), wagon-house, windmill, borehole (strong), dam, fencing.
24. Dwelling-house, store, rondavel, stable, windmill, cement dam, 3 kraals, well, fencing.
25. Well, fencing.
26. Wood, iron (of shed on No. 27), fencing, dam.
27. Two rooms, stable, windmill on borehole, drinking troughs, tank, small dam, dam, fencing.
28. Dwelling-house, stable, outbuildings, dairy, kraal, borehole, hand-pump, dam, trees, fencing.
29. Dwelling-house, out-room, wagon-house, brick dam, 4 kraals, borehole, windmill and pipes, 2 dams, fencing, rondavel.

SPECIAL NOTE.—Nos. 1 to 11 will be allotted in terms of section *seven* of Act No. 21 of 1922, as amended. Special attention is directed to the fact that the successful applicants for these holdings will be required to pay on allotment and as a condition thereof, the amounts stated against each holding in the schedule above, which amounts will be deducted from the purchase prices. The option of purchase will be deemed to have been exercised as from the date of allotment. No payment has to be made in respect of the first two years of the lease period but interest at 4 per cent. per annum on the balance of the purchase price shall be added to such balance of the purchase price shall be added to such balance in respect of those years. The balance of the purchase price, plus interest as previously mentioned, will thereafter, together with interest thereon at 3½ per cent. per annum, be payable in advance in 63 yearly instalments, as from the date of the commencement of the third year after allotment.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: 3½ per cent. per annum.
In the event of extension of lease after five years: 3½ per cent. per annum.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 3½ per cent.

Die suksesvolle applikant vir hoewe No. 26 sal geregtig wees om die sink- en houtskuur op hoewe No. 27 af te breek op voorwaarde dat die materiaal gebruik word om verbeterings aan te bring op eersgenoemde hoewe.

No. 28.—Geleë ongeveer 11 myl van Vereeniging en 6 myl van Viljoensdrift. [Vorige huurder: J. G. Mocke (D. seun).] Volgens rapporte is die hoewe geskik vir algemene boerdery.

No. 29.—Geleë ongeveer 11 myl noordoos van Petrusburg. (Vorige huurder: G. H P. Griesel.) Volgens rapporte is die hoewe geskik vir mielies, kafferkoring, groot- en kleinvee.

Dit word gerapporteer dat die volgende verbeterings op die hoewes bestaan:—

1. Woonhuis, buitegeboue, boorgat, windpomp, kraal, omheining.
2. Huis, 2 waenhuise, stoorkamer, stal, rondawel, omheining.
3. Kraal, dam, 2 boorgate, buitegeboue, boorgat met handpomp, hoenderhokke, woonhuis, bome, omheining.
4. Woonhuis, boorgat, stal en stoorkamer, karhuis, krale, omheining, bome.
5. Woonhuis, dam, krale, stal en waenhuis, boorgat, skaapdip, bome, omheining.
6. Stal, waenhuis, buitekamers, roomkamer, 2 skure, 2 woonhuise, kraal. stoorkamer, smidswinkel, boorgat en handpomp, bome, omheining.
7. 2 Huise, stal, kraal, muur, rondawel, dam, skaapdip, hoenderhok, bome, omheining.
8. 2 Huise, waenhuis, kraal, bome, omheining.
9. 2 Woonhuise, buitegeboue, 2 waenhuise, rondawel, 2 stalle, 4 krale, fontein en damme, skaapdip, bome, omheining.
10. Skoolgebou, woonhuis, 2 windpompe op boorgate, stal, werkswinkel, waenhuis, skuur, bome, omheining.
11. Woonhuis, rondawel, waenhuis, kraal, boorgat en windpomp (water na huis aangelê), bome, omheining.
12. Omheining.
13. Omheining.
14. Omheining.
15. Huis van sink, omheining.
16. Omheining.
17. Kraal, huis, omheining.
18. Huis, boorgat, dam, fontein, bome, omheining.
19. Fontein, huis, rondawel, kraal, bome, omheining.
20. Bome, omheining.
21. Fontein, dam, bome, omheining.
22. Huis, waenhuis, buitekamer, omheining.
23. Sinkhuis, boorgat (swak), waenhuis, windpomp, boorgat (sterk), dam, omheining.
24. Woonhuis, stoor, rondawel, stal, windpomp, sementdam, 3 krale, put, omheining.
25. Put, omheining.
26. Hout en sink (van skuur op No. 27), omheining, dam.
27. 2 Kamers, stal, windpomp op boorgat, drinkbakke, tenk, klein dam, dam, omheining.
28. Woonhuis, stal en buitegeboue, kraal, boorgat, handpomp, dam, bome, melkkamer, omheining.
29. Woonhuis, buitekamer, rondawel, waenhuis, steendam, 4 krale, boorgat, windpomp en pype, 2 damme, omheining.

SPESIALE OPMERKING.—Nos. 1 tot 11 sal toegeken word ingevolge artikel *sewe* van Wet No. 21 van 1922, soos gewysig. Die aandag word spesiaal gevestig op die feit dat van die suksesvolle applikante vir hierdie hoewes verwag sal word om by toekenning en as 'n voorwaarde daarvan, die bedrae te betaal wat gemeld is teenoor elke hoewe in die bylae hierbo, welke bedrae van die koopprys afgetrek sal word. Dit sal beskou word dat die opsie van aankoop uitgeoefen is vanaf die datum van toekenning. Geen betaling sal geëis word ten aansien van die eerste twee jaar van die huurtermyn nie, maar rente teen 4 persent per jaar vir daardie jare, op die balans van die koopprys sal by daardie balans gevoeg word. Die balans van die koopprys, plus rente soos voormeld, is daarna vooruitbetaalbaar, tesame met rente teen 3½ persent per jaar, in 63 gelyke jaarlikse paaiemente vanaf die aanvang van die derde jaar na toekenning.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgegee word, bevat voorwaardes in verband met okkupasie, verbeterings, omheinings, minerale, uitspannings, paaie en sulke ander voorwaardes as wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die „Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912", en Wysigingswette. Die huurgeld, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, is bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis:—

Huurgeld—
Eerste en tweede jaar: Niks.
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar: 3½ persent per jaar.
Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: 3½ persent per jaar.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 3½ persent.

Occupation—

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment, and thereafter for a particular period during every calendar year as follows:—

Holdings Nos. 1 to 29 to be occupied within three months and for at least eleven months in every calendar year.

Boreholes—

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

All boreholes are, as a rule, equipped with hand-pumps, but it may possibly occur that in isolated cases no pump has been erected, in which case inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

Surveys—

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Sub-divisions—

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state—

(1) the share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey;

(2) where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him;

(3) the purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessee shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee, after five (5) years' tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent

Inbesitneming.

Die huurkontrakte wat uitgereik moet word, sal die bepalings bevat dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere termyn vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde termyn elke jaar, soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 1 tot 29 moet binne drie maande in besit geneem word, en vir minstens elf maande in elke kalenderjaar

Boorgate—

Die huurkontrakte wat aangegaan moet word ten aansien van die hoewes waarop boorgate reeds gemaak is of later gemaak word, sal 'n klousule bevat wat die regering die reg van toegang verleen tot, en die reg om water te neem uit die boorgate vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrakte.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of voor of na toekenning gemaak word, met ingang van die datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en anspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjinerie water daaruit trek nie.

Alle boorgate is in die reël met handpompe toegerus, maar dit is moontlik dat daar in sommige gevalle geen pomp opgerig is nie. In sulke gevalle behoort die suksesvolle applikant, alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die geskikste is vir die gebruik in verband met so'n boorgat.

Die toets deur die Departement van Besproeiing gedoen in verband met die hoeveelheid water wat uit genoemde boorgate gepomp kan word, was so vertroubaar moontlik. Die regering aanvaar egter geen aanspreeklikheid vir enige verlies of skade nie wat deur 'n huurder gely mag word indien dit by 'n nuwe of uitgebreide toets blyk dat die water in die boorgat minder is as in hierdie kennisgewing vermeld, of ingeval ander besonderhede aangaande die boorgat gegee, onjuis blyk.

Opmetings—

Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde eiendomsbewys uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat van gewysigde eiendomsbewys deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so 'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen vordering teen die regering nie.

Onderverdelings—

'n Spesiale bepaling van die huurkontrak is dat, ingeval 'n hoewe toegeken word aan twee of meer huurders, die Minister, na goeddunke van die huurders kan verlang om die hoewe op hulle eie koste onder te verdeel op 'n wyse soos deur die huurders ooreengekom en deur die Minister goedgekeur, of as hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande so 'n ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse wat die Minister vasstel. Sodanige ooreenkoms tussen die huurders of vasstelling van die Minister moet vermeld—

(1) die aandeel van die onderverdelingskoste wat elke huurder moet betaal, met inbegrip van die koste van opmeting;

(2) indien 'n voorskot verleen word, waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, die aandeel wat elke huurder moet ontvang van enige vee, gereedskap of ander goedere en tot watter bedrag elke huurder aanspreeklikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;

(3) wat die koopprys is van elke onderverdeling met behoorlike inagneming van alle verbeterings wat deur die Minister aangebring of deur middel van 'n voorskot deur die Minister verleen is, en watter deel van die reeds betaalde paaiemente kapitaal is.

Die huurders moet binne drie maande na so 'n ooreenkoms gesluit of 'n vasstelling deur die Minister gemaak is, onderneem om op hul eie koste sodanige maatreëls te tref as wat nodig is om volgens Wet die regte in die huurkontrak, volgens bogenoemde ooreenkoms of vasstelling deur die Minister, behoorlik te sedeer.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe—

Kroongrondbriewe van hoewes kan in spesiale gevalle met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien (10) jaar na datum van toekenning. As 'n huurder, na 5 jaar vanaf toekenning van 'n hoewe, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n deeglike aard

and substantial improvements exceeds by one-fourth the total indebtedness of the lessee to the Government, section *eight* of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section *nine* of Act No. 45 of 1937, which reads as follows:—

> "No alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of usufructus, usus or habitatio) or division of any land which is a holding or portion of a holding shall be effected after the commencement of this Act without the consent in writing of the Minister, granted upon the recommendation of the land board, on such conditions as the Minister may think fit to impose . . ."

Fencing—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendments thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and interest on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous—

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown, and the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, *Bloemfontein.*

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1935.] [25 November 1938.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, to appoint Mr. Ivan Henry King a member of the East London Harbour Advisory Board, *vice* Mr. Ignatius William Pohl, resigned.

een-vierde meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die regering, is die Minister kragtens artikel *agt* van Wet No. 21 van 1922 bevoeg om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld wat dan oorbly 'n verband aan te neem.

Die hoewes hierby geadverteer, is onderworpe aan die bepalings van artikel *nege* van Wet No. 45 van 1937, wat as volg lui:—

> „Na die inwerkingtreding van hierdie Wet mag geen grond wat 'n hoewe of 'n deel van 'n hoewe is, vervreemd, verpand, deur 'n ander serwituut as 'n serwituut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning beswaar word of verdeel word nie sonder skriftelike toestemming van die Minister op aanbeveling van die Landraad verleen op sodanige voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel."

Omheinings—

Ingeval die regering, ingevolge die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, moet bydra tot bestryding van die koste van die tussenheinings of enige gedeelte daarvan ten opsigte van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydraes te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom, die aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydraes aanvaar. Die bedrag van sodanige bydraes moet deur die persone aan wie die hoewe toegeken word, kontant aan die regering betaal word, of kan, as die persoon aan wie die hoewe toegeken word, sulks verkies, by die waardering van die hoewe gevoeg word, en in so'n geval word die bedrag van huurgeld en rente op die koopprys ooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante vir enigeen van die hoewes wat geheel of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet gevorder word.

Algemeen—

Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnels en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die kant van die regering of die prospekteerder of die kleimeienaar nie.

Die regering behou alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraal-olies, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so korrek moontlik op te gee, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn van vyf jaar betaal, word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval van die opsie van aankoop gebruik gemaak word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is by die oorweging van aansoeke om hoewes, nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders namens hulle te laat inspekteer nie. Die regering staan geen spoorweg- of ander vervoerkonsessies in verband met die inspeksie van hoewes toe nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad; en die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Die Departement het 'n personeel wat spesiale aansoeke en navrae betreffende grond behandel en aanstaande nedersetters wat met betrekking tot grondnedersetting inligting verlang, word aangeraai om aansoeke om inligting regstreeks aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, *Bloemfontein, te rig.*

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1935.] [25 November 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, mnr. Ivan Henry King, as 'n lid van die Adviserende Raad, Oos-Londen-hawe, aan te stel in die plek van mnr. Ignatius William Pohl, wat bedank het.

✱ No. 1943.] [25 November 1938.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

The General Manager, South African Railways and Harbours, has been pleased to approve, in terms of regulation 2 (2) of the Railways and Harbours Police Regulations, 1934, framed under section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, of the appointment of Walter George Phillips as Assistant to Chief of Police and Investigation in the South African Railways and Harbours Police with effect from the 1st December, 1938.

✱ No. 1943.] [25 November 1938.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-POLISIEMAG.

Dit het die Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behaag om, kragtens regulasie No. 2 (2) van die Spoorweg- en Hawepolisieregulasies, 1934, opgestel kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, sy goedkeuring te verleen aan die aanstelling van Walter George Phillips as Assistent van die Hoof van Polisie en Ondersoek in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie met ingang van 1 Desember 1938.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

No. 1795.] [4 November 1938.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF VLAKFONTEIN No. 7, DISTRICT BENONI.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Vlakfontein No. 7, District Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 272 morgen, registered in the name of Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 255. M.M. 27/1/86.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1795.] [4 November 1938.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN VLAKFONTEIN No. 7, DISTRIK BENONI.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 7, distrik Benoni, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot omtrent 272 morge, geregistreer op naam van Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 255 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/86.

4-11-18-25

✱ No. 1922.] [25 November 1938.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Manager's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 25th 26th and 27th January, 1939, at Johannesburg, Dundee and Bloemfontein, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres.

The prescribed form of application is obtainable without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 31st December, 1938, and must state at the same time whether they desire to sit for an " Honours " certificate or not.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electro-Technics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

25-2-9

✱ No. 1922.] [25 November 1938.

EKSAMENS VIR MYNBESTUURDERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Eksamenkommissie vir 'n Mynbestuurdersertifikaat van Bekwaamheid 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 25, 26 en 27 Januarie 1939, op Johannesburg, Dundee en Bloemfontein, en tegelykertyd op Bulawayo en Salisbury as daar enige kandidate van die plekke is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem, moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris op of voor 31 Desember 1938 kan bereik, en moet terselfdertyd meld of hulle eksamen wil doen vir 'n honneurssertifikaat of nie.

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende elektrotegniek.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en matallurgie.
7. Mineralogie.

25-2-9

✱ No. 1927.] [25 November 1938.

It is hereby notified that under the powers vested in him by subsection (2) of section *one* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925) the Acting Minister of Mines has added to the list of mines published under Government Notice No. 1307 of the 31st July, 1925, the name of the West Vlakfontein Gold Mining Company, Limited, with effect from the 1st December, 1938. M.M. 103/32.

✱ No. 1927.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *een* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Waarnemende Minister van Mynwese die naam van die West Vlakfontein Gold Mining Company, Limited, aan die lys van myne, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1307 van 31 Julie 1925, met ingang van 1 Desember 1938, toegevoeg het. M.M. 103/32.

✱ No. 1928.] [25 November 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General will be requested to rescind the Mining Titles Office Regulations published under Government Notice No. 999 of 1909 (Transvaal), together with all subsequent alterations and additions thereto, except in so far as they relate to any act, matter, or thing performed thereunder, and to make the following new regulations in terms of section *fifty-nine* of Act No. 25 of 1909 (Transvaal), with effect from the 2nd January, 1939, viz.:—

Definitions.

1. In these regulations, unless the context otherwise requires—

"Deed" means and includes any deed of transfer, mortgage bond or other document proper for execution or registration in the Mining Titles Office;

"Registrar" means the Registrar of Mining Titles or any person lawfully acting in that capacity;

"the Act" means the Registration of Deeds and Titles Act, No. 25 of 1909 (Transvaal).

Assistant Registrar.

2. The Assistant Registrar of Mining Titles shall have power and authority to do any act or thing which may lawfully be done by the Registrar—

(i) when so required to act by the Registrar, whether or not the latter be present, and the Assistant Registrar may act in any matters specially assigned to him for disposal by the Registrar while the latter shall be acting in other matters, provided that if objection is taken to any decision of the Assistant Registrar when acting by virtue of this subsection appeal may be made to the Registrar, who shall have power to confirm, vary or set aside such decision;

(ii) during the absence of the Registrar on leave, duty, or from illness or other unavoidable cause.

Preparation, Lodgment and Registration of Deeds and other Documents.

3. Business with the Mining Titles Office should be conducted in person or through an agent, and not by correspondence.

4. Every deed and document executed or lodged for registration shall disclose the place and date of execution.

5. Deeds of transfer and mortgage bonds shall be drawn and executed by a duly admitted conveyancer who shall certify before lodgment that the documents were prepared by him. Mining Leases, contracts and servitudes shall be notarially executed and shall bear the seal (if any) of the notary before whom they were executed.

6. Deeds, powers and other documents executed outside the Union and expressed in a foreign language may, at the discretion of the Registrar, be accepted for registration or record if a translation, duly certified by a sworn translator admitted to practise as such any province of the Union, is lodged therewith.

7. Deeds, powers and other documents shall set forth the full names of the parties thereto.

8. In every deed conferring mining title or other right, the rights of the Government shall be expressly reserved but no omission to make such a reservation shall affect any rights to which the Government may be entitled under statute or common law.

9. Deeds may be lodged at the Mining Titles Office or at the Office of the Mining Commissioner of the mining district within which the rights specified in the deeds are situate.

10. (1) Deeds shall be lodged for examination between the hours of 9 a.m. and 12.30 p.m. on weekdays except Saturdays, when the time of lodging shall be from 9 a.m. to 10.30 a.m. The Registrar may, however, on sufficient cause shewn to him, permit the lodgment of deeds at any other time.

(2) Deeds shall be placed, by the person lodging them, in covers approved by the Mining Titles Office, and the conveyancer or other person responsible for the lodgment shall briefly note on the covers particulars of the rights affected and the documents lodged.

11. (1) All deeds and other documents lodged for registration or record shall be neatly and plainly written or typed or printed with black ink of lasting quality on good durable paper. Copying ink must not be used and no carbon copy of a deed or other document shall be accepted for purpose of being filed of record. A margin of at least one inch for binding purposes shall be allowed on the left side of deeds or documents.

(2) Alterations and interlineations may render a deed or document liable to rejection; if made, they must be initialed by the person or persons executing the deed or document and also by the parties attesting the same. In

✱ No. 1928.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal versoek sal word om die regulasies van die Mynbriewekantoor, wat by Goewermentskennisgewing No. 999 van 1909 (Transvaal) afgekondig is, te herroep, tesame met alle daaropvolgende wysigings en byvoegings, behalwe in soverre as wat hulle in verband staan met enige daad, saak of ding ingevolge daarvan verrig, en om die volgende nuwe regulasies kragtens artikel *negen-en-vyftig* van Wet No. 25 van 1909 (Transvaal), met ingang van 2 Januarie 1939, te maak:—

Regulasies van Mynbriewekantoor.
Woordbepalings.

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang dit anders verlang, beteken en omvat—

„akte" enige transportakte, verband (pandbrief) of ander dokument geskik vir verlyding of registrasie in die Mynbriewekantoor;

„Registrateur" die Registrateur van Mynbriewe of enigeen wat wettiglik in hierdie hoedanigheid optree;

„die Wet" die „Registration of Deeds and Titles Act", No. 25 van 1909 (Transvaal).

Assistent-Registrateur.

2. Die Assistent-Registrateur van Mynbriewe is geregtig en gemagtig om enigiets te doen of te verrig wat wettiglik deur die Registrateur gedoen mag word:—

(i) wanneer die Registrateur verlang dat hy aldus moet handel, of eersgenoemde aanwesig is al dan nie, en die Assistent-Registrateur kan in enige saak handelend optree wat die Registrateur spesiaal vir afhandeling aan hom opgedra het onderwyl eersgenoemde in verband met ander sake optree, met dien verstande dat, indien beswaar gemaak word teen enige beslissing van die Assistent-Registrateur tydens sy optrede kragtens hierdie subartikel, 'n beroep op die Registrateur gedoen kan word, en laasgenoemde het die mag om sodanige beslissing te bekragtig, te verander of te vernietig;

(ii) tydens afwesigheid van die Registrateur weens verlof, diensplig, of ongesteldheid of enige ander onvermydelike oorsaak.

Voorbereiding, Inlewering en Registrasie van Aktes en ander Dokumente.

3. Alle sake met die Mynbriewekantoor moet persoonlik of deur middel van 'n agent verrig word, en nie deur korrespondensie nie.

4. In elke akte of dokument wat verly of vir registrasie ingelewer word, moet die plek en datum van verlyding aangegee word.

5. Transportaktes en verbande moet deur 'n behoorlik toegelate transportuitmaker opgestel en verly word, wat voor inlewering moet sertifiseer dat die aktes deur hom opgemaak is. Mynhuurkontrakte, kontrakte en serwitute moet notarieel verly word en moet die stempel (as sodanige stempel bestaan) van die notaris dra voor wie hulle verly is.

6. Aktes, prokurasies en ander dokumente wat buite die Unie verly en in 'n vreemde taal opgestel is, kan na goeddunke van die Registrateur, vir registrasie of opberging aangeneem word mits 'n vertaling, behoorlik deur 'n beëdigde vertaler gesertifiseer wat in enige provinsie van die Unie toegelaat is om as sodanig te praktiseer, saam daarmee ingelewer word.

7. Aktes, prokurasies en ander dokumente moet die volle name van die betrokke partye aangee.

8. In enige akte waardeur 'n mynbrief of ander reg verleen word, moet die regte van die Regering uitdruklik voorbehou word, maar indien sodanige voorbehoud nie gemaak is nie, sal dit geen regte, waarop die Regering kragtens die geskrewe of die gewoontereg aanspraak kan maak, benadeel nie.

9. Aktes kan by die Mynbriewekantoor of by die kantoor van die Mynkommissaris in die myndistrik waarin die regte, in die aktes gespesifiseer, gelegë is, ingelewer word.

10. (1) Aktes moet tussen 9 uur v.m. en 12.30 n.m. op weeksdae vir ondersoek ingelewer word, uitgenome op Saterdae, wanneer die periode van inlewering van 9 uur v.m. tot 10.30 v.m. is. Die Registrateur kan egter, wanneer voldoende gronde by hom aangevoer word, die inlewering van aktes op enige ander tyd toelaat.

(2) Aktes moet deur die persoon wat hulle inlewer, in omslae geplaas word wat deur die Mynbriewekantoor goedgekeur is, en die transportuitmaker of ander persoon wat vir die inlewering aanspreeklik is, moet op die omslae kortliks besonderhede aanteken van die regte wat geraak word en die stukke wat ingelewer word.

11. (1) Alle aktes en ander dokumente wat vir registrasie of opberging ingelewer word, moet netjies en duidelik met swart ink van 'n duursame kwaliteit op goeie sterk papier geskryf of getik of gedruk wees. Kopieerink mag nie gebruik word nie en geen deurslag van 'n akte of ander dokument sal vir opbergdoeleindes aangeneem word nie. 'n Rand van minstens een duim moet vir inbindoeleindes aan die linkerkant van aktes of dokumente oopgelaat word.

(2) Veranderinge of tussenskrywings kan 'n akte of dokument aan weiering blootstel; indien sodanige veranderinge of tussenskrywings egter aangebring is, moet hulle deur die persoon of persone wat die akte of dokument verly, geparafeer word, asook deur die persone wat as getuies teken. Ingeval

the case of alterations or interlineations being attested by persons other than the original attestors, such persons shall sign their names opposite the alterations or interlineations.

(3) All alterations and interlineations shall, in the case of a deed prepared by a conveyancer or attested by a notary, be initialed also by such conveyancer or notary.

(4) The upper half of the first page of deeds must be clear of writing, the blank space being reserved for endorsements by the Mining Titles Office.

(5) Where a deed contains more than one mining title or other right, such mining title or other right shall be grouped to the satisfaction of the Registrar.

(6) Any of the provisions of this regulation may be relaxed by the Registrar at his discretion.

12. (1) If a deed comprises separate sheets of paper the conveyancer shall authenticate each sheet by initialing same.

(2) Blank spaces in the body of deeds shall be ruled through.

(3) Each page of a deed shall have the necessary catchword written at the foot thereof.

13. Deeds should be registered and returned to the person who lodged them on or before the sixth day after lodgment or relodgment in the Mining Titles Office, and on or before the ninth day after lodgment or relodgment in the office of any Mining Commissioner. Sundays and public holidays shall not be included in reckoning the number of days under this regulation.

14. If a deed is partly or wholly redrawn as a result of defects detected by the Mining Titles Office, the Registrar may, in the event of such defects being attributable to the person by whom the deed was prepared, levy an additional fee not exceeding five shillings. The deed or part thereof in which the defects appeared shall be lodged with the redrawn deed.

15. (1) If reference is made in a deed or cover to any document already filed in the Mining Titles Office, the conveyancer shall quote the number and date of the deed under which such document is filed.

(2) When any deed or document to which reference is necessary is of a lengthy character, the conveyancer or other person concerned shall indicate the particular clause thereof upon which he relies to determine any specific point in issue.

(3) An additional fee may be levied in cases where a reference is incorrectly given such fee not exceeding five shillings.

16. The Registrar shall cause to be noted on each deed the minute, hour, and date of the affixing of his signature thereto; such deed shall thereupon be of force and effect.

Women and Minors.

17. (1) Any deed or power of attorney executed by or in favour of a woman shall state whether she is unmarried, married, widowed, judicially separated or divorced, and, in the case of a married woman, shall contain the full name of her husband. In addition, the deed or power of attorney shall set forth whether the woman is married in or out of community of property and, in the case of marriages contracted outside the Union of South Africa, the deed or power of attorney shall state that the woman and her husband were married according to the laws of the particular country concerned.

(2) In order to establish whether a marriage was contracted according to laws of a country or territory other than the Union of South Africa, it shall be necessary for the parties to such marriage to declare in a sworn affidavit what the husband's country of domicile was at the time of marriage.

(3) A married woman shall be assisted by her husband in the execution of deeds or powers of attorney unless the *jus mariti* has been renounced in a duly registered antenuptial contract, or unless the assistance of the husband is, on other grounds, unnecessary.

(4) Mining title or other rights registered in the name of a woman married in community of property shall also be registered in the name of her husband.

18. Deeds affecting the property or rights of minors shall state that they are minors.

19. A mining title or other right registered in the name of a minor shall not be dealt with without the written consent of the Supreme Court or the Master.

Partnerships.

20. Deeds by or in favour of a partnership shall contain the full names of the partners constituting the partnership.

21. Property and rights registered in the name of a partnership shall be transferred, mortgaged, or otherwise dealt with under a power of attorney executed by all the partners which shall bear their signatures, and also the signature of the partnership, unless the Registrar has been assured by sworn affidavit that the signature of a specific partner only is required to be affixed to the power as sufficient authority for the partnership's acts thereunder.

22. In the event of any change in the personnel constituting a partnership, transfer of the property or rights registered in the name of such partnership may be given from the partnership as then constituted to the reconstituted partnership.

veranderings of tussenskrywings deur ander persone as die oorspronklike getuies geattesteer word, moet sodanige persone hulle name regoor die veranderings of tussenskrywings teken.

(3) Alle veranderings en tussenskrywings moet, in die geval van 'n akte wat deur 'n transportuitmaker opgestel of deur 'n notaris geattesteer is, ook deur sodanige transportuitmaker of notaris geparafeer word.

(4) Op die boonste helfte van die eerste bladsy van aktes moet geen skrif voorkom nie, en die ruimte word oopgelaat vir endossemente deur die Mynbriewekantoor.

(5) Wanneer 'n akte meer as een mynbrief of ander reg bevat, moet sodanige mynbrief of ander reg tot bevrediging van die Registrateur gegroepeer word.

(6) Enigeen van die bepalings van hierdie regulasie kan na goeddunke deur die Registrateur versag word.

12. (1) As 'n akte uit aparte velle papier bestaan, moet die transportuitmaker elke vel waarmerk deur dit te parafeer.

(2) Blanko-ruimtes in die inhoud van aktes moet deurgehaal word.

(3) Op elke bladsy van 'n akte moet die nodige aansluitingswoord onderaan verskyn.

13. Aktes moet geregistreer word en aan die persoon wat hulle ingelewer het, teruggestuur word op of voor die sesde dag na inlewering of her-inlewering by die Mynbriewekantoor, en op of voor die negende dag na inlewering of her-inlewering by die Kantoor van enige Mynkommissaris. Sondae en publieke vakansiedae word, by die berekening van die aantal dae kragtens hierdie regulasie, nie inbegrepe nie.

14. Indien 'n akte gedeeltelik of geheel weer opgestel word as gevolg van gebreke wat deur die Mynbriewekantoor ontdek is, kan die Registrateur, ingeval sodanige gebreke aan die persoon te wyte is wat die akte opgestel het, 'n addisionele tarief van hoogstens vyf sjielings hef. Die akte of gedeelte daarvan waarin die gebreke voorgekom het, moet saam met die weer-opgestelde akte ingelewer word.

15. (1) Indien in 'n akte of omslag verwys word na enige dokument wat reeds in die Mynbriewekantoor opgeberg is, moet die transportuitmaker die nommer en datum van die akte aanhaal waaronder sodanige dokument opgeberg is.

(2) Wanneer enige akte of dokument, waarna verwys moet word, van uitgerekte aard is, moet die transportuitmaker of ander betrokke persoon die besondere klousule daarvan aandui waarop hy steun om enige spesifieke geskilpunt te beslis.

(3) 'n Addisionele tarief kan gehef word in gevalle waar 'n verwysing onjuis gegee word, en sodanige tarief sal hoogstens vyf sjielings bedra.

16. Die Registrateur moet die minuut, uur en datum van sy ondertekening van elke akte daarop laat aanteken; sodanige akte is daarna van krag en geldig.

Vroue en Minderjarige Persone.

17. (1) Enige akte of prokurasie wat deur of ten gunste van 'n vrou verly word, moet meld of sy ongehuud, gehuud, weduwee, van tafel en bed of deur egskeiding geskeie is, en moet, in die geval van 'n gehude vrou, die volle naam van haar eggenoot bevat. Verder moet die akte of prokurasie meld of die vrou in of buite gemeenskap van goedere gehuud is, en, in die geval van huwelike wat buite die Unie van Suid-Afrika voltrek is, moet die akte of prokurasie verklaar dat die vrou en haar eggenoot ooreenkomstig die wette van die besondere betrokke land gehuud is.

(2) Ten einde vas te stel of 'n huwelik ooreenkomstig die wette van 'n land of gebied buite die Unie van Suid-Afrika voltrek is, word van die partye ten opsigte van sodanige huwelik verlang dat hulle in 'n beëdigde verklaring sal verklaar wat die man se land van domisilie ten tyde van die huweliksvoltrekking was.

(3) 'n Gehude vrou moet by die verlyding van aktes of prokurasies deur haar eggenoot bygestaan word tensy van die *jus mariti* in 'n behoorlik geregistreerde voorhuweliks-kontrak afstand gedoen is, of tensy die bystand van die eggenoot om ander redes onnodig is.

(4) Mynbriewe of ander regte in die naam van 'n vrou geregistreer wat in gemeenskap van goedere gehuud is, moet ook in die naam van haar eggenoot geregistreer word.

18. In aktes wat die eiendom of regte van minderjarige persone raak, moet verklaar word dat hulle minderjarig is.

19. 'n Mynbrief of ander reg wat namens 'n minderjarige persoon geregistreer is, mag nie behandel word sonder skriftelike toestemming van die Hooggeregshof of die weesheer nie.

Vennootskappe.

20. Aktes deur of ten gunste van 'n vennootskap moet die volle name bevat van die vennote wat die vennootskap vorm.

21. Eiendom en regte wat namens 'n vennootskap geregistreer is, word getransporteer, onder verband geplaas of andersins behandel onder prokurasie deur al die vennote uitgevoer en hulle handtekening bevattende, asook die handtekening van die vennootskap, tensy die Registrateur deur beëdigde verklaring verseker is dat alleen die handtekening van 'n spesifieke vennoot nodig is om aan die prokurasie geheg te word as voldoende magtiging vir die handelinge van die vennootskap onder sodanige prokurasie.

22. Ingeval 'n verandering plaasvind in die personeel van 'n vennootskap, kan transport van die eiendom of regte wat op naam van sodanige vennootskap geregistreer is, oorgedra word van die vennootskap soos voorheen saamgestel aan die vennootskap soos opnuut saamgestel.

Powers of Attorney.

23. Any person wishing to deal with any registered property or rights on behalf of another shall lodge the original power of attorney under which he claims to act, and the Registrar shall file the same in his office.

24. Powers must specify the date as well as the place of execution, the latter being described sufficiently to enable the Registrar to determine whether or not it is situated within the Union.

25. The full names of the mandant and mandatory shall be set forth in each power and if either party be a female adequate particulars of her status shall appear supported, in the case of a married woman, by a marriage certificate and in the case of any exclusion of community of property or *jus mariti* by an antenuptial contract as well.

26. A special power of attorney to deal with property or rights shall clearly and specifically describe the same and shall set forth the number and date of any deed, permit or licence under which such property or rights are registered.

27. A general power of attorney shall not be accepted as sufficient authorisation to deal with property or rights unless it expressly authorises the mandatory to do so and unless it is registered in the Mining Titles Office.

28. (1) If an original power of attorney is filed of record in the office of a Registrar of, or Master of any division of the Supreme Court of South Africa, or in the office of the Rand Townships Registrar, or in the office of a Registrar of Deeds, the Registrar of Mining Titles may recognise, as and for the purposes of an original, any copies certified under the hand and seal of such officers, whether it is already lodged in the Mining Titles Office or is hereafter lodged therein.

(2) Provided that if it is sought to act upon any such certified copy as is mentioned in the preceding subsection, it shall be necessary to lodge with the Registrar a letter, bearing a date not more than twenty-one days prior to the production, from any such Registrar or Master, as the case may be, establishing that no revocation of such power of attorney has been notified to him.

(3) If any general power of attorney registered in the Mining Titles Office is revoked, the Registrar shall give notice of revocation to any other government office to which a certified copy was issued.

29. It shall be competent for the Registrar to require an affidavit or other sufficient proof establishing whether the party or parties to any power of attorney is or are still alive.

Transfers.

30. No transfer or cession of a mining title or other registered right shall be registered until such mining title or right shall have been duly freed from the operation of any bond over the same either by way of cancellation of the bond or release therefrom with the consent of the mortgagee; provided that this regulation shall not apply if the transfer or cession is made—

(*a*) in execution of the judgment of any court by the officer appointed by law or by such court;

(*b*) by the liquidator of a company which is being wound up by order of court;

(*c*) by the trustee of an insolvent estate;

(*d*) under the provisions of section *fifty* or of sections *fifty-one* to *fifty-five* inclusive of the Act;

(*e*) in any other circumstances in the Act or any other law specially provided or as ordered by the Court.

31. Deeds of transfer shall set forth—

(*a*) in every case the date and number of the deed, instrument, or licence by which the transferor holds the mining title or other right to be transferred;

(*b*) in the case of mining titles the name and number of the farm or portion thereof upon which the rights are situate, the name of the owner of the farm, the mining district, the mining title number, with the distinguishing licence numbers, if any, the number of bezitrecht certificate, or special registration certificate, the diagram or sketch plan number, and in the case of waterrights in addition full particulars of the mining titles to which the waterrights are attached;

(*c*) in the case of a stand, the stand number, the diagram number and the special registration number, if any.

32. (1) When it is sought to deal with mining title or other right, the relevant title deed or a certified copy thereof issued to serve as an original shall, save as is provided in sub-section (2) be lodged with the Mining Titles Office and the number and date thereof shall be mentioned in the new deed relating to such mining title or other right.

Prokurasies.

23. Enigeen wat met enige geregistreerde eiendom of regte namens iemand anders wil handel, moet die oospronklike prokurasie kragtens welke hy beweer dat hy optree, inlewer, en die Registrateur moet dit in sy kantoor opberg.

24. Prokurasies moet die datum sowel as die plek van verlyding spesifiseer, en die plek moet voldoende gespesifiseer word sodat die Registrateur kan beslis of dit binne die Unie geleë is al dan nie.

25. Die volle name van die lasgeër en lasnemer moet op elke prokurasie verskyn, en indien enigeen van die partye 'n vroulike persoon is, moet voldoende besonderhede betreffende haar status gegee word, wat, in die geval van 'n gehude vrou, deur 'n huweliksertifikaat, en in die geval van enige uitsluiting van gemeenskap van goedere of van *jus mariti*, ook deur 'n voorhuwelikskontrak gesteun word.

26. 'n Spesiale prokurasie om met eiendom of regte te handel moet sodanige eiendom of regte duidelik en spesifiek beskrywe en moet die nommer en datum aangee van enige akte, verlofbrief of lisensie waaronder sodanige eiendom of regte geregistreer is.

27. 'n Algemene prokurasie word nie as voldoende magtiging aangeneem om met eiendom of regte te handel nie, tensy dit die lasnemer uitdruklik magtig om sulks te doen en tensy dit by die Mynbriewekantoor geregistreer word.

28. (1) Wanneer 'n oorspronklike prokurasie opgeberg word in die kantoor van 'n Registrateur van, of Meester van enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, of in die kantoor van die Randdorpe Registrateur of in die kantoor van 'n Registrateur van Aktes, kan die Registrateur van Mynbriewe as en vir die doel van 'n oorspronklike stuk enige afskrifte beskou wat deur die handtekening en seël van sodanige amptenare gesertifiseer is, dit sy dat dit reeds by die Mynbriewekantoor ingelewer is, dit sy dat dit hierna daar ingelewer word.

(2) Met dien verstande dat, indien verlang word om kragtens enige sodanige gesertifiseerde afskrif te handel as wat in die voorgaande subartikel vermeld is, dit nodig is om by die Registrateur 'n brief in te lewer wat van sodanige Registrateur of Meester, nadat die geval mag wees, 'n datum dra van hoogstens een-en-twintig dae voor die vertoning daarvan, en waarin verklaar word dat hy van geen herroeping van sodanige prokurasie in kennis gestel is nie.

(3) Wanneer enige algemene prokurasie wat by die Mynbriewekantoor geregistreer is, herroep word, moet die Registrateur kennis van herroeping aan enige ander Goewermentskantoor gee waaraan 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik is.

29. Die Registrateur is bevoeg om 'n beëdigde verklaring of ander voldoende bewys te eis om vas te stel of, in die geval van 'n prokurasie, die betrokke party of partye nog aan lewe is.

Transporte.

30. Geen transport of sessie van 'n mynbrief of ander geregistreerde reg kan geregistreer word nie voor en aleer sodanige mynbrief of reg behoorlik onthef is van die werking van enige verband daarop, òf deur kansellering van die verband òf deur bevryding daarvan met toestemming van die verbandhouer; met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing sal wees nie indien die transport of cessie gemaak word—

(*a*) wanneer uitvoering gegee word aan die uitspraak van enige hof deur die amptenaar wat volgens wet of deur sodanige hof benoem is;

(*b*) deur die likwidateur van 'n maatskappy wat op bevel van 'n hof gelikwideer word;

(*c*) deur die kurator van 'n insolvente boedel;

(*d*) kragtens die bepalings van artikel *vyftig* of van artikels *een-en-vyftig* tot *vyf-en-vyftig* (inklusief) van die Wet;

(*e*) in enige ander omstandighede in die Wet of enige ander wet wat spesiaal voorsien is, of soos deur die Hof beveel.

31. Transportaktes moet aangee—

(*a*) in alle gevalle die datum en nommer van die akte, bewysskrif of lisensie waardeur die transportgeër die mynbrief of ander reg besit wat getransporteer moet word;

(*b*) in die geval van mynbriewe die naam en nommer van die plaas of gedeelte daarvan waarop die regte gelee is, die naam van die eienaar van die plaas, die myndistrik, die nommer van die mynbrief, met die kenmerkende lisensienommers indien hulle bestaan, die nommer van die „bezitrecht"-sertifikaat, of spesiale registrasiesertifikaat, die kaart- of sketsnommer, en in die geval van waterregte nog bowendien volle besonderhede van die mynbriewe waaraan die waterregte verbonde is;

(*c*) in die geval van 'n standplaas, die standplaasnommer, die kaartnommer en die spesiale registrasienommer indien dit bestaan.

32. (1) Wanneer verlang word om met 'n mynbrief of ander reg te handel, moet die toepaslike transportakte of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan wat uitgereik is om as die oorspronklike te dien, behalwe soos in subartikel (2) bepaal, by die Mynbriewekantoor ingelewer word, en die nommer en datum daarvan moet in die nuwe akte vermeld word wat op sodanige mynbrief of ander reg betrekking het.

(2) Where mining title or other right is to be transferred or ceded in execution of the judgment of any court by the officer appointed by law, or such court, it shall not be necessary to produce the relevant title deed or certified copy thereof if such officer certifies in writing that he has been unable to obtain possession of such title deed or copy.

33. When a portion of a claim or stand is transferred, the portion so transferred shall receive a new number, the remaining portion of such claim or stand retaining the former claim or stand number; for revenue purposes each portion of such claim or stand shall be deemed to be a separate claim or stand.

34. Where a mining title or other right is transferred in pursuance of the provisions of a will, codicil, or other testamentary instrument, a copy of such will, codicil, or instrument, certified under the hand and seal of a Master of the Supreme Court, together with the original letters of administration, shall be lodged with the deed of transfer. The Registrar may also in his discretion require the production of a duly certified copy of the liquidation and distribution account of an estate where it is sought to transfer mining title or other right belonging to such estate.

35. An addition of an " alias " to the description of any party named in a deed of transfer or other registrable document shall not, without the approval of the Registrar, be permitted.

36. Where mining title or other right is acquired under special conditions limiting the right of the transferee or cessionary, such conditions shall, so long as they remain in force, be embodied in every deed or cession of such mining title or right.

Bonds.

37. Every mortgage bond shall contain—

(*a*) a full and clear description of the property to be hypothecated;

(*b*) the date and number of the deed, instrument and/or licence by which the mortgagor holds the mining title or other right;

(*c*) the name and number of the farm or portion thereof upon which the rights are situate, the name of the owner of the farm, the mining district, the mining title number, with the distinguishing licence numbers, if any, the number of bezitrecht certificate, or special registration certificate, the diagram or sketch plan number, and in case of waterrights in addition full particulars of the mining titles to which the waterrights are attached.

38. A bond shall not be registered unless all the mortgagors named in it hypothecate rights registered in the Mining Titles Office.

39. A bond shall not be registered in favour of any person as the agent of an undisclosed principal.

40. A bond passed by two or more principal debtors shall, unless they hold the property to be mortgaged in shares, only be registrable if those debtors are expressly bound jointly and severally for the whole amount thereof, or would be so bound by operation of law.

41. In the event of two or more mortgage bonds being lodged on the same day over the same property, the Registrar shall, if each bond does not disclose the order in which it is to rank, call upon the parties lodging the same, to complete the bonds in that particular.

42. Where it is sought to mortgage mining title or other right held under special conditions limiting the rights of the owner, the Registrar may require those conditions to be set out in the bond or a suitable reference made thereto.

43. No mortgagor shall be entitled to require a Registrar to note part-payments made on account of a bond against the endorsement thereof on the title deed of the property concerned.

44. No cession of part of any sum due under a bond shall be registered unless the mortgagor has given his consent thereto.

45. Where a balance owing on a bond is ceded, the part-payment must be written off in the debt register and relevant deeds before the cession be registered.

46. (1) Every consent to cancellation of a bond and to the release of any property from the operation of a bond, and every cession of a bond, shall be contained in an instrument signed by the registered holder of the bond in the presence of a competent witness; and such instrument shall shew the place and date of execution; if an agent is acting for the registered holder, he shall lodge with the instrument the original power of attorney from which he derives his authority to cancel, release or cede, as the case may be, or a certified copy of a power of attorney, as provided in No. 28 of the regulations.

(2) In the case of a cession, the instrument shall be prepared in duplicate, the original being filed of record and the copy being affixed to the bond to which the cession applies.

(2) Waar 'n mynbrief of ander reg, ingevolge die uitspraak van enige hof, deur die amptenaar wat kragtens die wet of deur sodanige hof benoem is getransporteer of gecedeer moet word, is dit nie nodig om die toepaslike transportakte of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan te toon nie, indien sodanige beampte skriftelik sertifiseer dat hy nie in staat was om sodanige transportakte of afskrif in hande te kry nie.

33. Wanneer 'n gedeelte van 'n kleim of standplaas getransporteer word, moet die aldus getransporteerde gedeelte 'n nuwe nommer kry en die orige gedeelte van sodanige kleim of standplaas die vorige kleim- of standplaasnommer behou; vir inkomstedoeleindes word elke gedeelte van sodanige kleim of standplaas 'n aparte kleim of standplaas geag.

34. Wanneer 'n mynbrief of ander reg ingevolge die bepalings van 'n testament, kodisil, of ander testamentêre bewysskrif, getransporteer word, moet 'n afskrif van sodanige testament, kodisil, of bewysskrif, deur hand en seël van 'n Meester van die Hooggeregshof gesertifiseer, en die oorspronklike briewe van Administrasie, saam met die transportakte ingelewer word. Die Registrateur kan ook na goeddunke die vertoning eis van 'n behoorlik gesertifiseerde afskrif van die likwidasie- en distribusierekening van 'n boedel waar verlang word om 'n mynbrief of ander reg, wat aan sodanige boedel behoort, te transporteer.

35. Die toevoeging van 'n ,, alias " tot die beskrywing van enige party wat in 'n transportakte of ander registreerbare dokument genoem word, word sonder goedkeuring van die Registrateur nie toegelaat nie.

36. Wanneer 'n mynbrief of ander reg onder spesiale voorwaardes verkry word wat die reg van die transportnemer of cessionaris beperk, moet sodanige voorwaardes, solank as wat hulle van krag bly, in elke akte of cessie van sodanige mynbrief of reg beliggaam wees.

Verbande.

37. Elke verband moet onderstaande bevat—

(*a*) 'n Volledige en duidelike beskrywing van die eiendom wat verpand moet word.

(*b*) Die datum en nommer van die akte, bewysskrif en/of lisensie waaronder die verbandgeër die mynbrief of ander reg besit.

(*c*) Die naam en nommer van die plaas of gedeelte daarvan waarop die regte geleë is, die naam van die eienaar van die plaas, die myndistrik, die nommer van die mynbrief, met die kenmerkende lisensienommers, indien hulle bestaan, die nommer van die ,, bezitrecht "-sertifikaat of spesiale registrasiesertifikaat, die kaart- of sketsnommer, en in die geval van waterregte nog bowendien ook volle besonderhede van die mynbriewe waaraan die waterregte verbonde is.

38. 'n Verband kan nie geregistreer word nie, tensy alle daarin genoemde verbandgeërs die regte verpand wat by die Mynbriewekantoor geregistreer is.

39. Geen verband word ten gunste van enige persoon geregistreer wat optree as agent van 'n lasgeër van wie die naam verswyg word nie.

40. 'n Verband wat deur twee of meer hoofskuldenaars gepasseer word, is, tensy hulle die eiendom wat verpand moet word in aandele besit, alleen registreerbaar as sodanige skuldenaars gesamentlik en afsonderlik vir die hele bedrag daarvan uitdruklik gebind is of deur toepassing van die wet aldus gebind sou wees.

41. Ingeval op dieselfde dag twee of meer verbande oor dieselfde eiendom ingelewer word, moet die Registrateur, tensy elke verband die volgorde waarin dit moet gereken word, openbaar maak, die partye wat dit inlewer, opvorder om dit in daardie opsig te voltooi.

42. Waar verlang word om 'n mynbrief of ander reg te verpand wat onder spesiale voorwaardes besit word, wat die regte van die eienaar beperk, kan die Registrateur eis dat sodanige voorwaardes in die verband aangegee word of dat behoorlik daarna verwys word.

43. Geen verbandgeër is geregtig om van 'n Registrateur te verlang dat hy gedeeltelike betalings moet noteer wat vir rekening van 'n verband teen endossement daarvan gemaak is op die transportakte van die betrokke eiendom nie.

44. Geen cessie van 'n gedeelte van enige bedrag wat onder 'n verband verskuldig is, word geregistreer nie, tensy die verbandgeër sy toestemming daartoe verleen het.

45. Wanneer 'n balans wat op 'n verband verskuldig is, gecedeer word, moet die gedeeltelike afbetaling in die skulderegister afgeskrywe word, en toepaslike aktes voor cessie moet geregistreer word.

46. (1) Elke toestemming tot kansellering van 'n verband en tot ontheffing van enige eiendom van die werking van 'n verband, en elke cessie van 'n verband, moet in 'n bewysskrif vervat wees wat deur die geregistreerde verbandhouer in teenwoordigheid van 'n bevoegde getuie onderteken is; en sodanige bewysskrif moet die plek en datum van verlyding bevat; indien 'n agent namens die geregistreerde eienaar optree, moet hy saam met die bewysskrif die oorspronklike prokurasie inlewer waardeur hy sy magtiging verkry het om te kanselleer, op te hef of te cedeer, nadat die geval mag wees; of hy moet 'n gesertifiseerde afskrif van 'n prokurasie inlewer soos in No. 28 van die regulasies bepaal.

(2) In die geval van 'n cessie moet die bewysskrif in duplikaat opgestel word en die oorspronklike moet opgeberg en die kopie aan die verband vasgeheg word waarop die cessie betrekking het.

Copies of Deeds.

47. Copies of deeds required for information only shall be issued on the written application of any person with the words "issued for information only" endorsed on every copy so issued.

48. Copies of deeds required for judicial purposes shall be issued on the written application of any attorney, enrolled agent, party to a legal proceeding or officer of a competent court, and the words "issued for judicial purposes only" shall be endorsed on every copy so issued.

49. (1) If a copy of any deed which has been lost or destroyed be required for purposes other than those mentioned in Regulations Nos. 47 and 48, the person in whose name the mining title or other right conveyed or secured by such deed stands registered, or his lawful representative, may make written application to the Registrar for a copy of such deed, which application shall be accompanied by an affidavit setting forth—

(*a*) the number and date of the lost deed;

(*b*) that it has not been pledged;

(*c*) that it is not being detained or held as a security for any debt or otherwise;

(*d*) that it has been lost or destroyed, as the case may be;

(*e*) that diligent search has been made for it but it cannot be found;

(*f*) the circumstances under which it was lost or destroyed.

(2) The Registrar shall be entitled to call for any further evidence to establish the loss or destruction of any such deed.

(3) The provisions of this regulation shall apply *mutatis mutandis* to companies, assigned estates, insolvent estates or estates under curatorship or administration.

50. (1) The applicant shall also insert once in the *Gazette* and once a week in two consecutive weeks in such newspapers as the Registrar may approve a notice in the following form:—

LOST (here describe the deed).

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the above-mentioned deed, No..... dated..... passed by..... ..... (here insert the name of the person, if any, passing the deed, and, if none, omit the word "by". In the case of bonds insert the word "for" and the amount thereof in figures) in favour of..... (here insert the name of the person in whose favour the deed was passed) in respect of..... ..... (here describe the mining title or other right).

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from date of last publication hereof.

.....
(Full name of applicant, followed where necessary by initials and surname of attorney or agent).

(2) The applicant shall lodge with the Registrar the application and affidavit aforesaid and a copy of each issue of the newspaper in which such notice appeared and shall furnish a reference to the page, number and date of the *Gazette* in which it was published.

(3) After the expiry of the period specified in such notice the Registrar shall, if he be satisfied that no good reason to the contrary exists, issue the required certified copy: provided that no such copy shall be issued until the Registrar has searched his registers and has made suitable endorsements relating to transactions, if any, registered therein against the mining title or other right concerned.

(4) If a certified copy of any deed issued to serve in lieu of a lost or destroyed original is itself lost or destroyed, the Registrar may, subject to compliance *mutatis mutandis* with the conditions prescribed in these regulations in regard to lost original deeds, issue a further copy.

51. The provisions of regulations relating to lost or destroyed deeds shall apply *mutatis mutandis* to deeds made in favour of the Governor-General or the Government of the Union of South Africa or of the Governments formerly administering territories now included in the Union; except that it shall not be necessary to publish the notice prescribed by sub-section (1) of Regulation No. 50.

52. In the event of any deed in lieu of which a copy has been issued under the aforegoing regulations being subsequently found, it shall be lodged for filing with the Registrar, who shall endorse thereon that it has been superseded by such copy.

Afskrifte van Aktes.

47. Afskrifte van aktes wat alleen vir inligting nodig is, word uitgereik op skriftelike aansoek van enige persoon, met die woorde: „alleen ter inligting uitgereik" op elke aldus uitgereikte afskrif geëndosseer.

48. Afskrifte van aktes wat vir geregtelike doeleindes nodig is, word uitgereik op skriftelike aansoek van enige prokureur, ingeskrewe agent, party by 'n regsgeding of amptenaar van 'n bevoegde hof, en die woorde „alleen vir geregtelike doeleindes" moet op elke aldus uitgereikte afskrif geëndosseer word.

49. (1) Indien 'n afskrif van enige akte wat verlore geraak het of vernietig is, vir ander doeleindes vereis word as wat in Regulasies Nos. 47 en 48 vermeld word, kan die persoon op wie se naam die mynbrief of ander reg, deur sodanige akte oorgedra of verseker, geregistreer staan, of sy wettige verteenwoordiger, by die Registrateur skriftelik aansoek doen om 'n afskrif van sodanige akte, en sodanige aansoek moet van 'n beëdigde verklaring vergesel gaan waarin uiteengesit word—

(*a*) die nommer en datum van die verlore akte;

(*b*) dat dit nie verpand is nie;

(*c*) dat dit nie teruggehou of as sekuriteit vir enige skuld of andersins gehou word nie;

(*d*) dat dit verlore geraak of vernietig is, nadat die geval mag wees;

(*e*) dat deeglik daarna gesoek is maar dat dit nie gevind kan word nie;

(*f*) die omstandighede waaronder dit verlore geraak het of vernietig is.

(2) Die Registrateur is geregtig om enige verdere getuienis op te roep om die verlies of vernietiging van enige sodanige akte vas te stel.

(3) Die bepalings van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing op maatskappye, oorgemaakte boedels, insolvente boedels of boedels onder Kuratorskap of administrasie.

50. (1) Die applikant moet ook eenmaal in die *Staatskoerant* en eenmaal per week vir twee agtereenvolgende weke in sodanige koerante as wat die Registrateur goedkeur, 'n kennisgewing volgens onderstaande vorm plaas:—

VERLORE (Beskryf hier die akte).

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van bogenoemde akte No.....gedateer..... gepasseer deur.....(voeg hier die naam in van die persoon, indien daar sodanige persoon is, wat die akte passeer, en indien daar nie sodanige persoon is nie, laat dan die woord „deur" weg. Voeg in die geval van verbande die woord „vir" in, asook die bedrag daarvan in syfers) ten gunste van..... (voeg hier die naam in van die persoon ten gunste van wie die akte gepasseer is) ten opsigte van..... (beskryf hier die mynbrief of ander reg).

En alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee opgevorder om sodanige beswaar skriftelik in te lewer by die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg binne drie weke vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan.

.....
(Volle naam van applikant, waar nodig gevolg deur die voorletters en van van die prokureur of agent).

(2) Die applikant moet by die Registrateur die voornoemde applikasie en beëdigde verklaring indien, asook 'n eksemplaar van elke uitgawe van die koerant waarin sodanige kennisgewing verskyn het, en moet 'n verwysing verskaf na die bladsy, nommer en datum van die *Staatskoerant* waarin dit verskyn het.

(3) Na verstrekking van die tydperk wat in sodanige kennisgewing gemeld is, moet die Registrateur, indien hy oortuig is dat daar geen goeie grond daarteen bestaan nie, die vereiste gesertifiseerde afskrif uitreik; met dien verstande dat sodanige afskrif nie uitgereik word nie totdat die Registrateur sy registers deurgegaan het en toepaslike endossemente gemaak het ten opsigte van eventuele transaksies daarin teen die betrokke mynbrief of ander reg geregistreer.

(4) Wanneer 'n gesertifiseerde afskrif van enige akte wat uitgereik is om in die plek van 'n verlore of vernietigde oorspronklike akte te dien, self verlore raak of vernietig word, kan die Registrateur, onderworpe aan voldoening *mutatis mutandis* aan die voorwaardes in hierdie regulasies ten opsigte van verlore oorspronklike aktes, nog 'n afskrif uitreik.

51. Die bepalings van regulasies betreffende verlore of vernietigde aktes is *mutatis mutandis* van toepassing op aktes wat ten gunste van die Goewerneur-generaal of van die Regering van die Unie van Suid-Afrika of van die Regerings wat voorheen gebiede, tans in die Unie inbegrepe, geadministreer het, gemaak is; behalwe dat dit nie nodig sal wees om die kennisgewing te publiseer soos deur subartikel (1) van Regulasie No. 50 voorgeskryf nie.

52. Ingeval enige akte, in die plek waarvan kragtens die voorafgaande regulasies 'n afskrif uitgereik is, later gevind word, moet dit by die Registrateur vir opberging ingedien word, en laasgenoemde moet daarop endosseer dat dit deur sodanige afskrif vervang is.

53. (1) If any deed has for any reason become unserviceable, it shall be competent for the Registrar to issue a certified copy thereof on written application being made to him by the owner of the mining title or other right, or his lawful representative; provided that the original deed shall be lodged with such application for filing in the Mining Titles Office.

(2) The Registrar may impound any deed lodged in his office if, in his opinion, the same is not in a serviceable condition and he shall have the power to require that a certified copy be taken out by the owner thereof.

54. If the registered holder of a bond, which has been lost or destroyed, or his duly authorised agent, desires to procure cancellation of the entry relating to same in the debt register, and shall have made written application to the Registrar to cancel such entry, and shall have complied *mutatis mutandis* with the provisions of Nos. 49 and 50 of the Regulations, the Registrar shall, after the expiry of the time mentioned in the requisite notice, if he is satisfied that no good reason to the contrary exists, cancel such entry.

Diagrams and Plans.

55. (1) In the event of a portion of any ground held under stand title being leased, or in the event of the mineral rights on a portion of ground held under mining title, or of part only of the claims represented on one diagram being leased, it shall be necessary for the registration of such lease that a diagram of the portion of the ground or claims so dealt with be annexed to each copy of lease lodged for registration.

(2) The provisions of paragraph (1) of this regulation shall also apply to sub-leases of mineral rights affecting only a portion of the ground held under the original lease or to deeds creating or defining servitudes over ground unless such sub-leases or servitudes are, in the opinion of the Registrar, sufficiently described in the deeds relating to them.

(3) Whenever an agreement is entered into between the holders under mining title of adjoining ground whereby the one gives to the other the right to work out the ore contents within an area, the boundaries of which cannot be accurately determined at the time when the agreement is tendered for registration, the Registrar, if he is satisfied from the nature of the agreement that a surface diagram defining the area cannot be framed, may register such an agreement, provided there is attached to each copy of the agreement a plan prepared by either a land surveyor or mine surveyor containing such particulars as the Registrar may deem necessary.

(4) All diagrams and plans which are intended for filing in the Mining Titles Office shall have a clear space of at least six inches in width along the whole length of the right hand side thereof for purposes of endorsement.

Fees.

56. (1) The fees and charges specified in Schedule A of these regulations shall be the fees and charges which the Registrar is authorised and required to demand, and shall be payable in revenue stamps which shall be defaced in manner prescribed by law.

(2) No fees shall be chargeable in respect of any instrument or the registration thereof if the fees thereof would be borne by the Government; provided that the Registrar be satisfied by proof produced to him that such fees, if paid, would be paid by the Government.

(3) In the case of registration of any right the requisite revenue stamps in respect of fees of office and stamp duty shall be affixed to the owner's or first copy of document recording such right. No stamps shall be affixed to the original document intended for filing of record in the Mining Titles Office.

(4) No fee shall be charged to any duly admitted conveyancer or notary public in respect of any search or inspection connected with the preparation by him of any deed intended for registration or to any land surveyor in connection with any survey about to be made by him or in framing any diagrams intended for registration in connection with any right obtainable under the provisions of laws relating to precious and base metals.

(5) No fee shall be charged to any person seeking information from an inspection of diagrams or plans for the purpose of preparing, comparing or correcting diagrams or plans intended by him to record any right defined by the laws relating to precious and base metals.

(6) Unless the Registrar otherwise orders, no fee shall be charged to any person seeking information respecting ground available for prospecting, pegging or leasing of mining rights.

53. (1) Wanneer enige akte om enige rede onbruikbaar geword het, is die Registrateur bevoeg om 'n gesertifiseerde afskrif daarvan uit te reik, wanneer by hom skriftelike aansoek gedoen word deur die eienaar van die mynbrief of ander reg, of deur die eienaar se wettige verteenwoordiger; met dien verstande dat die oorspronklike akte saam met sodanige aansoek by die Mynbriewekantoor vir opberging ingelewer word.

(2) Die Registrateur kan op enige akte wat by sy kantoor ingelewer is, beslag lê, indien dit volgens sy sienswyse nie in 'n bruikbare toestand is nie, en hy is by magte om te eis dat 'n gesertifiseerde afskrif deur die eienaar daarvan uitgeneem word.

54. Indien die geregistreerde houer van 'n verband wat verlore geraak het of vernietig is, of sy behoorlik gemagtigde agent, begerig is om die inskrywing ten opsigte daarvan in die skulderegister gekanselleer te kry, en indien hy by die Registrateur skriftelik aansoek gedoen het om sodanige inskrywing gekanselleer te kry, en indien hy *mutatis mutandis* aan die bepalings van Nos. 49 en 50 van die regulasies voldoen het, moet die Registrateur na verstrekking van die tydperk wat in die vereiste kennisgewing vermeld is, sodanige inskrywing kanselleer indien hy oortuig is dat daar geen grond daarteen bestaan nie.

Kaarte en Sketse.

55. (1) Ingeval 'n gedeelte van enige grond, wat onder Standplaasbrief gehou word, verhuur word, of ingeval die minerale regte op 'n gedeelte van grond wat onder 'n mynbrief gehou word, of slegs 'n gedeelte van die kleims wat op een kaart voorkom, verhuur word, is dit vir die registrasie van sodanige huurkontrak nodig dat 'n kaart van die gedeelte van die grond of kleims waarmee aldus gehandel word, aan elke afskrif van die huurkontrak geheg word wat vir registrasie ingelewer word.

(2) Die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasies is ook van toepassing op onderverhuring van minerale regte wat slegs 'n gedeelte van die grond raak wat onder die oorspronklike huurkontrak gehou word, of op aktes wat serwitute oor grond skep of omskrywe, tensy sodanige onderverhurings of serwitute, volgens die sienswyse van die Registrateur, in die aktes wat daarop betrekking het, voldoende beskryf word.

(3) In alle gevalle waar 'n ooreenkoms aangegaan word tussen die besitters van mynbriewe ten opsigte van aangrensende grond, waardeur die een aan die ander die reg gee om die ertsbestandele binne 'n gebied uit te werk, en die grense daarvan ten tyde van die inlewering van die ooreenkoms vir registrasie nie noukeurig bepaal kan word nie, kan die Registrateur, indien hy uit die aard van die ooreenkoms oortuig is dat 'n oppervlakte-kaart wat die gebied bepaal nie opgestel kan word nie, sodanige ooreenkoms registreer, mits aan elke afskrif van die ooreenkoms 'n skets geheg is wat òf deur 'n landmeter òf deur 'n mynopmeter opgestel is en wat sodanige besonderhede bevat as wat die Registrateur nodig mag ag.

(4) Alle kaarte en sketse wat bedoel is om in die Mynbriewekantoor opgeberg te word, moet 'n blanko-ruimte van minstens ses duim wyd langs die hele lengte van die regterkant daarvan hê vir endosseerdoeleindes.

Tariewe.

56. (1) Die tariewe en bedrae wat in Skedule A van hierdie regulasies gespesifiseer is, is die tariewe en bedrae wat die Registrateur gemagtig is en voorgeskryf word om te eis, en dit is in inkomsteseëls betaalbaar wat op die volgens wet voorgeskrewe wyse gekanselleer moet word.

(2) Geen koste mag ten opsigte van enige bewysskrif of die registrasie daarvan in rekening gebring word indien die koste daarvan deur die Regering gedra moet word nie; mits die Registrateur, op bewys aan hom gelewer, daarvan oortuig is dat sodanige koste, indien betaal, deur die Regering betaal sal word.

(3) In die geval van registrasie van enige reg, moet die vereiste inkomsteseëls ten opsigte van kantoorgelde en seëlbelasting aan die eienaars- of eerste kopie van die dokument geheg word wat sodanige reg vermeld. Geen seëls word aan die oorspronklike dokument geheg wat bedoel is om in die Mynbriewekantoor opgeberg te word nie.

(4) Geen bedrag mag van enige behoorlik toegelate transportuitmaker of notaris gevorder word ten opsigte van enige ondersoek of inspeksie in verband met sy opstelling van enige akte wat vir registrasie bedoel is nie, of van 'n landmeter in verband met enige opmeting wat deur hom gemaak moet word, of by die opstelling van enige kaarte wat vir registrasie bedoel is in verband met enige reg wat verkrygbaar is kragtens die bepalings van wette op edele en onedele metale.

(5) Geen tarief word van enige persoon gevra nie as hy deur ondersoek van kaarte of sketse inligting probeer verkry met die doel om kaarte of sketse op te stel, te vergelyk of te verbeter, waardeur dit sy doel is om enige reg op te teken wat deur die wette betreffende edele en onedele metale omskryf word.

(6) Tensy die Registrateur dit anders beveel, mag geen bedrag van enige persoon gevorder word nie as hy inligting soek ten opsigte van grond wat beskikbaar is vir die prospekteer, die afpen of verhuring van mynregte.

57. Upon written application being made by any city council, municipal council or other local authority to search the registers or records the Registrar may, upon being satisfied that the information is required by such council or local authority to carry out its statutory powers or duties, permit such search to be made upon payment of one-fourth of the prescribed fee or fees.

58. Any person engaged in research work of an historical character or of general public interest may be permitted by the Registrar, subject to such conditions as he may stipulate, to search the registers and records free of payment of any fee: provided that when such person is a student of a University incorporated by an Act of the Union he shall produce a certificate from the principal thereof, and any other person upon a certificate from the Minister, describing in each case the purpose for which the search is made.

59. No fee shall be levied by the Registrar in respect of entries made by the Mining Titles Office recording notices of sequestration, liquidation, interdicts, court orders, attachments made under writs of execution, writs of attachments to found jurisdiction, when lodged with him, and documents lodged with him under any law by any master of a supreme court.

Miscellaneous.

60. It shall be competent for the Registrar to require the production, by affidavit, statement or other document as he may in his discretion decide, of any information which may be necessary to establish or prove any matter or thing bearing upon or connected with any deed or other instrument lodged for registration, and failure to satisfy the Registrar in this particular or to furnish him with an adequate explanation as to why such information cannot be laid before him shall entitle him to refuse registration of such deed or other instrument.

61. Every affidavit lodged with the Mining Titles Office should contain, in addition to all other necessary particulars, the calling and usual residential or business address of the deponent.

62. (1) Deeds and other instruments shall be drawn as nearly as circumstances permit in the form suitable to the particular case contained in Schedule B of these regulations.

(2) All deeds of transfer and mortgage bonds shall be prepared in duplicate, grants made in respect of owner's water reservation, leases of mining rights, prospecting contracts, servitudes, bezitrechten, surface right grants shall be prepared in triplicate, mynpacht brieven and owner's land reservations in quadruplicate and waterrights in quintuplicate.

SCHEDULE A.

Fees of Office.

For the registration of each:—

Item	£.	s.	d.
1. Grant of a stand (for each stand)	0	10	0
2. Deed of owner's reservation	0	10	0
3. Mynpacht or modification or renewal thereof	0	10	0
4. Prospecting contract or renewal or cession thereof	0	10	0
5. Bezitrecht certificate	0	10	0
6. Waterright grant	0	10	0
7. Deed of grant of surface right	0	10	0
8. Certificate of title	0	15	0
9. Certificate of partition title	0	15	0
10. Deed of Transfer	0	15	0
11. Mortgage Bond	0	15	0
12. Right to mine or transfer thereof	0	15	0
13. Deed or instrument not specified elsewhere	0	15	0
14. Release from a mortgage bond	0	5	0
15. Amendment, renewal, cancellation or cession of any instrument fees for which are not specified elsewhere	0	5	0
16. General power of attorney or cancellation thereof	0	2	6

57. Wanneer deur enige stadsraad, munisipale raad of ander plaaslike owerheid skriftelik aansoek gedoen word om die registers of stukke deur te soek, kan die Registrateur, wanneer hy oortuig is dat die inligting deur sodanige raad of plaaslike owerheid verlang word om sy deur die wet voorgeskrewe magte of pligte uit te voer, toestem dat sodanige deursoeking gedaan word teen betaling van een-vierde van die voorgeskrewe tarief of tariewe.

58. Enigeen wat met navorsingswerk van 'n geskiedkundige aard of van algemene publieke belang besig is, kan van die Registrateur toestemming kry, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, om die registers en stukke deur te soek sonder betaling van enige tarief; met dien verstande dat, as sodanige persoon student is aan 'n Universiteit wat deur 'n Uniewet ingelyf is, hy 'n sertifikaat van die Prinsipaal van sodanige Universiteit moet toon, en enige ander persoon op vertoning van 'n sertifikaat van die Minister waardeur in elke geval die doel waarvoor deursoeking geskied, beskryf word.

59. Geen tarief sal deur die Registrateur gevorder word ten opsigte van inskrywings gemaak deur die Mynbriewekantoor vir die aantekening van kennisgewings van sekwestrasie, likwidasie, verbod, bevele van die hof, inbeslagnemings gemaak kragtens lasbriewe vir geregtelike verkoping, lasbriewe van inbeslagnemings om regsmag te verkry, wanneer dit by hom ingelewer is, of ten opsigte van dokumente wat kragtens enige wet deur enige meester van 'n hooggeregshof by hom ingelewer is.

Gemengd.

60. Die Registrateur is bevoeg om deur beëdigde verklaring, gewone verklaring of ander dokument, soos hy na goeddunke mag beslis, die openbaarmaking te eis van enige inligting wat nodig mag wees om enige saak of aangeleentheid vas te stel of te bewys wat betrekking het op of verbind is met enige akte of bewysskrif wat vir registrasie ingelewer is; en as iemand in gebreke bly om die Registrateur in hierdie opsig te bevredig of hom te voorsien van 'n genoegsame uitleg waarom sodanige inligting nie aan hom voorgelê kan word nie, sal hy geregtig wees om te weier om sodanige akte of ander bewysskrif te registreer.

61. Iedere beëdigde verklaring wat by die Mynbriewekantoor ingelewer word, moet, benewens alle ander nodige besonderhede, die beroep en gewone huis- of besigheidsadres van die deponeerder bevat.

62. (1) Aktes en ander bewysskrifte moet so na as wat die omstandighede dit toelaat, opgestel word in die vorm wat geskik is vir die besondere geval, soos in skedule B van hierdie regulasies vervat.

(2) Alle transportaktes en verbande moet in duplikaat opgestel word; toekennings gedaan ten opsigte van 'n eienaar se waterreservering, verhuring van mynregte, prospekteerkontrakte, serwitute, „ bezitrechten ", en oppervlakteregte moet in triplikaat opgestel word, „ mynpachtbrieven " en eienaarsgrondreserverings in kwadruplikaat en waterregte in kwintuplikaat.

SKEDULE A.

Kantoortariewe.

Vir die registrasie van elke:—

Stuk	£.	s.	d.
1. Toekenning van 'n standplaas (vir elke standplaas)	0	10	0
2. Akte van eienaar se reservering	0	10	0
3. „ Mynpacht " of wysiging of hernuwing daarvan	0	10	0
4. Prospekteerkontrak of hernuwing of cessie daarvan	0	10	0
5. „ Bezitrecht "-sertifikaat	0	10	0
6. Toekenning van waterreg	0	10	0
7. Akte van toekenning van oppervlaktereg ...	0	10	0
8. Sertifikaat van eiendomsbrief	0	15	0
9. Sertifikaat van Verdeling van eiendomsbrief	0	15	0
10. Transportakte	0	15	0
11. Verband	0	15	0
12. Delfreg of oordrag daarvan	0	15	0
13. Akte of Bewysskrif nie elders gespesifiseer nie	0	15	0
14. Opheffing van verband	0	5	0
15. Wysiging, hernuwing, kansellering of cessie van enige bewysskrif waarvoor geen tarief elders gespesifiseer is nie	0	5	0
16. Algemene prokurasie of kansellering daarvan	0	2	6

	£	s.	d.
17. For the issue of each certificate by the Mining Titles Office	0	2	6
Copies.			
18. For the issue of each copy of a document required for information or judicial purposes:—			
(*a*) for the first 100 words or part thereof	0	5	0
(*b*) for every additional 100 words or part thereof	0	1	0
19. For the issue of each copy of a lost, destroyed or mutilated deed, not exceeding 600 words	1	0	0
and for every additional 100 words or part thereof	0	1	0
Endorsements.			
20. For making entries and endorsements on any title not consequent upon the registration of any deed or instrument otherwise charged for	0	5	0
Searches.			
21. For full information respecting rights held by any one person in any one mining district a fee of 2s. 6d. shall be payable for every half hour or portion of half hour taken up by a search (with a maximum of £2 for any one search).			
22. For information as to bonds passed by any one person, or in favour of any one person:—			
(*a*) Three bonds or less	0	5	0
(*b*) For every additional two bonds or less	0	2	6
23. For information merely as to the registered numbers of claims in any one block or number of any one stand, or the name of the owner thereof	0	1	0
24. For inspection of any deed of transfer, bond, lease, contract or other document of which the applicant shall furnish the registered number	0	1	0
25. For any search or information not specified above	0	5	0
Revenue.			
26. Duplicate licence receipt or certificate in lieu thereof	0	1	0
Diagrams.			
27. Tracings prepared from diagrams or plans or tracings of plans—per hour of time expended thereon	0	5	0
28. For each sunprint made from an existing tracing:—			
(*a*) per square foot, mounted	0	1	6
(*b*) per square foot, unmounted	0	1	0
with a minimum charge of 2s. 6d. and 1s. 6d. respectively.			
29. For every inspection of fifteen minutes or less of any diagram, general plan or sketch plan	0	1	0

SCHEDULE "B".

M.D. 1A.

DEED OF TRANSFER OF MINING TITLES.

Prepared by me.....
Conveyancer

Deed of Transfer No.....

Mining District of.....

Class of Rights.....

Know all men whom it may concern:

That.....appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he being duly authorised thereto by a power of attorney, dated the .....day of..... executed at.....and granted to him by.....(hereinafter called the transferor), which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and he the said appearer in his capacity aforesaid did, by these presents, cede and transfer in full and free property, unencumbered, to and in favour of .....(hereinafter called the transferee), his heirs, executors, administrators, and assigns the following titles, that is to say.....claims numbered from.....to..... (.....) inclusive, situated upon the farm

	£	s.	d.
17. Vir uitreiking van elke sertifikaat deur die Mynbriewekantoor	0	2	6
Afskrifte.			
18. Vir uitreiking van elke afskrif van 'n dokument wat vir inligting of vir geregtelike doeleindes vereis word:—			
(*a*) vir die eerste 100 woorde of gedeelte daarvan	0	5	0
(*b*) vir elke addisionele 100 woorde of gedeelte daarvan	0	1	0
19. Vir uitreiking van elke afskrif van 'n verlore, vernietigde of beskadigde akte van hoogstens 600 woorde	1	0	0
en vir elke addisionele 100 woorde of gedeelte daarvan	0	1	0
Endossemente.			
20. Vir inskrywings en endossemente op enige eiendomsreg, nie as gevolg van die registrasie van enige akte of bewysskrif waarvoor andersins 'n tarief gevra is nie ...	0	5	0
Deursoekings.			
21. Vir volle inligting ten opsigte van regte deur enige afsonderlike persoon in enige afsonderlike myndistrik gehou, sal 'n bedrag van 2s. 6d. betaalbaar wees vir elke half uur of gedeelte van 'n half uur wat deur 'n deursoeking in beslag geneem word (met 'n maksimum van £2 vir elke afsonderlike deursoeking).			
22. Vir inligting betreffende verbande deur enige afsonderlike persoon of ten gunste van enige afsonderlike persoon gepasseer:—			
(*a*) Drie verbande of minder	0	5	0
(*b*) Vir elke addisionele twee verbande of minder	0	2	6
23. Vir inligting slegs wat betref die geregistreerde nommers van kleims vir enige afsonderlike blok of nommer van enige afsonderlike standplaas, of die naam van die eienaar daarvan	0	1	0
24. Vir besigtiging van enige transportakte, verband, huurkontrak, kontrak of ander dokument waarvan die applikant die geregistreerde nommer moet lewer	0	1	0
25. Vir enige deursoeking of inligting nie hierbo gespesifiseer nie	0	5	0
Inkomste.			
26. Duplikaat lisensiekwitansie of sertifikaat in stede daarvan	0	1	0
Kaarte.			
27. Kalkerings van kaarte of sketse opgestel, of kalkerings van sketse—vir elke uur wat daaraan bestee is	0	5	0
28. Vir elke son-afdruk van 'n bestaande kalkering gemaak:—			
(*a*) per vierkante voet, gemonteer	0	1	6
(*b*) per vierkante voet, ongemonteer... ...	0	1	0
met 'n minimum tarief van 2s. 6d. en 1s. 6d. onderskeidelik.			
29. Vir elke besigtiging van enige kaart, algemene skets of sketsplan vir vyftien minute of minder	0	1	0

SKEDULE B.

M.D. 1A.

AKTE VAN TRANSPORT VAN MYNBRIEWE.

Deur my opgemaak.....
Transportuitmaker.

Akte van Transport No.....

Myndistrik.....

Klas van Regte.....

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat.....voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van..... verly te.....en aan hom verleen deur .....(hierna genoem die transportgeër), en hierdie volmag is hede aan my vertoon en opgeberg in hierdie kantoor.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom, onbeswaar, aan en ten behoewe van.....(hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs, en regverkrygendes onderstaande mynbriewe cedeer en transporteer, dit wil sê.....kleims genommer van .....tot.....(.....) inklusief, geleë op die plaas.....

.....No.....Freehold
Owner.....in the Mining
District of.....as held under

(*a*) Licence No.....
(*b*) Deed of Transfer No.....
(*c*) Diagram/Sketch Plan No.....
(*d*) Certificate of Bezitrecht No.....(formerly No.....)
(*e*) Certificate of Special Registration No..... (formerly No.....)

together with all rights granted by law with respect to the said mining titles.

Wherefore the said appearer in his said capacity renouncing all the right and title which the transferor heretofore had to the said mining titles acknowledged and declared the said transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the said transferee, his heirs, executors, administrators, and assigns now and henceforth shall be entitled thereto; moreover promising to free and warrant the property thus sold and transferred, as also to clear it from all encumbrances and hypothecations according to law, Government, however, reserving its right, and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on the .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Register of.....Folio No.....

M.D. 2A.

DEED OF TRANSFER OF STANDS OUTSIDE TOWNSHIPS IN ANY MINING DISTRICT.

Prepared by me.....
Conveyancer.

Deed of Transfer No.....
Stand No.....
Farm.....
Mining District of.....

Know all men whom it may concern:

That.....appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he being duly authorised thereto by a power of attorney, dated the .....day of.....executed at.....and granted to him by.....(hereinafter called the transferor), which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and that he the said appearer in his capacity aforesaid did, by these presents, cede and transfer in full and free property, unencumbered, to and in favour of .....(hereinafter called the transferee), his heirs, executors, administrators, and assigns all the right, title, and interest of the transferor to and in Stand No.....situated upon the farm .....No.....Freehold Owner .....in the Mininig District of..... now held under

Deed of Grant/Transfer No.....
Special Registration No.....
Diagram No.....

Wherefore the appearer in his said capacity, renouncing all the right and title which the transferor heretofore had to the said premises, acknowledged and declared the transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the transferee, his heirs, executors, administrators, and assigns, now and henceforth shall be entitled thereto; moreover promising to free and warrant the property thus sold and transferred as also to clear it from all encumbrances and hypothecations, according to law, Government, however, reserving its right; and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

No.....Houer van Eiendomsreg.....
in die myndistrik.....soos gehou kragtens

(*a*) Lisensienommer.....
(*b*) Akte van Transport No.....
(*c*) Kaart/Sketsplan No.....
(*d*) Sertifikaat van Bezitrecht No..... (voorheen No.....).
(*e*) Sertifikaat van Spesiale Registrasie No..... (voorheen No.....).

tesame met al die regte by Wet toegeken ten opsigte van die genoemde mynbriewe.

Weshalwe genoemde komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg en titel wat die transportgeër voormaals op voornoemde mynbriewe gehad het, en erken en verklaar dat die genoemde transportgeër geheel-en-al uit besit daarvan is en nie meer daartoe geregtig is nie; en dat kragtens hierdie akte die genoemde transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes nou en voortaan daartoe geregtig is; verder belowe om die eiendom wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg as ook om dit van alle beswarings en hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende—en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £..... bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die Komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Register van.....folio No.....

M.D. 2A.

AKTE VAN TRANSPORT VAN STANDPLAAS BUITE-KANT STADSGEBIEDE IN ENIGE MYNDISTRIK.

Deur my opgemaak.....
Transportuitmaker.

Akte van Transport No.....
Standplaas No.....
Plaas.....
Myndistrik.....

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat.....voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van.....verly te.....en aan hom verleen deur .....(hierna genoem die transportgeër), en hierdie volmag is hede aan my vertoon en opgeberg in hierdie kantoor.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom, onbeswaar, cedeer en transporteer aan en ten behoewe van..... (hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes, alle reg, aanspraak en belang van die transportgeër op en by Standplaas No.....geleë op die plaas..... No.....Houer van Eiendomsreg..... in die myndistrik.....tans gehou kragtens

Akte van Transport No.....
Spesiale Registrasie No.....
Kaart No.....

Weshalwe komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg en aanspraak wat die transportgeër voorheen op voornoemde standplaas gehad het, en erken en verklaar dat die transportgeër geheel en al uit besit daarvan is en nie meer daarop geregtig is nie; en dat kragtens hierdie akte die transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes, nou en voortaan daarop geregtig is; verder belowe om die eiendom wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg, asook om dit van alle beswarings en hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende; en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £.....bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die Komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken en van my ampseël laat voorsien het.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on this .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Register of.....Folio No.....

M.D. 3A.

Prepared by me.....
Conveyancer.

DEED OF TRANSFER OF SURFACE RIGHT PERMIT No.....

* (By virtue of section.....of Act No. 35 of 1908.)

Know all men whom it may concern:

That....., a duly admitted conveyancer, appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he, the said appearer, being duly authorised thereto by power of attorney granted to him by..... (hereinafter called the transferor), dated the..... day of.....19.....and executed at .....which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and he the said appearer, in his capacity aforesaid, did by these presents cede and transfer in full and free property to and in favour of..... .....(hereinafter called the transferee) his heirs, executors, administrators and assigns, all the right, title and interest of the transferor to and in—

> Certain Surface Right Permit No.....granted under the provisions of section..... of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the purpose of..... .... and situate upon the farm..... No.....(freehold owner.....) Magisterial District of.....in the Mining District of.....registered in this office on the.....day of.....19.... and more fully described by Plan/Diagram R.M.T. No. .....

together with all the rights granted by law with respect to the said Surface Right Permit, and subject to all obligations thereunder.

Wherefore the said appearer in his said capacity renouncing all the right, title and interest which the transferor heretofore had to the said Surface Right Permit, acknowledged and declared the said transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the said transferee, his heirs, executors, administrators and assigns, now and henceforth, shall be entitled thereto; moreover, promising to free and warrant the permit thus sold and transferred, as also to clear it from all hypothecations according to law—Government, however, reserving its rights— and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on the .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Surface Right Permit Register kept at Johannesburg, under No..... on this..... day of.....19.....at Johannesburg.

* Insert "*seventy-four bis* as inserted by section *twenty-seven* of Act No. 36 of 1934" or "*seventy-six* as amended by section *twenty-nine* (1) of Act No. 36 of 1934", as the case may be.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Register van.....folio No.....

M.D. 3A.

Deur my opgestel.....
Transportuitmaker.

AKTE VAN TRANSPORT VAN OPPERVLAKTEREGTE-PERMIT No.....

* (Kragtens artikel.....van Wet No. 35 van 1908).

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat.....
'n behoorlik geregistreerde transportuitmaker, voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, genoemde komparant behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van .....19..... verly te..... en aan hom verleen deur..... (hierna genoem die transportgeër), 'en hierdie volmag is hede aan my getoon, en is tans in hierdie kantoor opgeberg.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het, en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom aan en ten behoewe van ..... (hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs, en regverkrygendes, cedeer en transporteer alle reg, aanspraak en belang van die transportgeër op en by —

> Sekere Oppervlakteregtepermit No.....verleen kragtens die bepalings van artikel.....van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) vir die doel van..... .... en geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....) magistraatsdistrik.....in die myndistrik..... geregistreer in hierdie kantoor op die.....dag van.....19.....en meer volledig omskrywe op kaart R.M.T. No.....

tesame met al die regte ten opsigte van genoemde Oppervlakteregtepermit deur die Wet verleen, en onderworpe aan al die verpligtings daaraan verbonde.

Weshalwe genoemde komparant in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg, aanspraak en belang wat die transportgeër voormaals op en by voornoemde Oppervlakteregtepermit gehad het, en erken en verklaar dat die genoemde transportgeër geheel en al uit besit daarvan is en nie meer daarop geregtig is nie, en dat kragtens hierdie akte die genoemde transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes nou en voortaan daarop geregtig is; verder belowe om die permit wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg, asook om dit van alle hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende—en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £.....bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken het, en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Oppervlakteregtepermitte-register gehou te Johannesburg onder No.....op die..... dag van.....19.....te Johannesburg.

* Voeg in „*vier-en-sewentig bis* soos ingevoeg deur artikel *sewen-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934" of „*ses-en-sewentig* soos gewysig deur artikel *nege-en-twintig* (1) van Wet No. 36 van 1934", na gelang van die geval.

M.D. 4A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

CERTIFICATE OF OWNER'S RESERVATION.

[Issued under the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* as applied by section *twenty-four bis* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas it is the intention to grant a mynpacht/mining lease under section.....of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, over a portion/the whole of the farm..... .....No....., situate in the Magisterial District of....., in the Mining District of....., Province of the.....

And whereas, in terms of sub-sections (1) (*a*), (*b*) and (*c*) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis*, of the said Act, when any mynpacht or mining lease is to be granted in respect of any private land and it is not intended to proclaim the land, there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of certain portions of the said land for the purposes stated in the said sub-sections of the said section *twenty-three*, except in so far as the surface of such portions may, in the opinion of the Government Mining Engineer, be required for Mining purposes or purposes incidental to mining.

And whereas the surface of the portions of land to be reserved is not, in the opinion of the Government Mining Engineer, required for mining purposes or purposes incidental to mining, and the said portions have been determined in accordance with sub-section (3) of section *twenty-three*, and such determination was confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now, therefore, in terms of sub-section (4) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis* of the said Act, it is hereby certified that the portions of land more particularly described and defined in the Schedule hereto attached marked "A", and upon the diagram registered in the Mining Titles Office and in this office under R.M.T. No.....have been reserved for the purposes mentioned in the said Schedule for the benefit of....., the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that he, the said owner, his heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled to the free and uninterrupted use and enjoyment of the said portions of the farm for the purposes mentioned in the said Schedule, subject to the provisions of the said Act.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the..... day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office at Johannesburg under No.....in the Register of Owners' Reservations Book No.....folio.....on the..... day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 5A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

CERTIFICATE OF OWNER'S RESERVATION.

[Issued under the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas by Government Notice No.....published in the *Gazette* of the.....notice was given of the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim the farm.....No..... situate in the District of.....in the Mining District of.....

And whereas, in terms of sub-sections (1) (*a*), (*b*) and (*c*) of section *twenty-three* of the Precious and Base Metals Act, 1908 [Act No. 35 of 1908 (Transvaal)], before any private land is proclaimed there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of certain portions of the said farm for the purposes stated in the said sub-sections;

M.D. 4A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) soos gewysig.]

Nademaal dit die voorneme is om kragtens artikel..... .....van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n mynpacht/mynhuurkontrak te verleen op 'n gedeelte van die/die hele plaas.....No.....geleë in die magistraatsdistrik.....in die myndistrik ....., provinsie.....

En nademaal ooreenkomstig subartikels (1) (*a*), (*b*) en (*c*) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis*, van gemelde Wet, wanneer enige mynpacht of myn, huurkontrak ten opsigte van enige private grond toegeken word, en daar geen voorneme bestaan om die grond te proklameer nie, vir die eienaar die vrye en onbelemmmerde gebruik van sekere gedeeltes van gemelde grond voorbehou moet word vir die doeleindes vermeld in genoemde subartikels van genoemde artikel *drie-en-twintig*, behalwe vir sover as die oppervlakte van sodanige gedeeltes, na mening van die Staatsmyningenieur, vir myndoeleindes of doeleindes in verband met mywerk, benodig kan word.

En nademaal die oppervlakte van die gedeeltes van die grond wat voorbehou moet word, nie, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, vir myndoeleindes of doeleindes in verband met mynwerk, nodig is nie, en gemelde gedeeltes ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *drie-en-twintig*, bepaal is, en sodanige bepaling op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... .....deur die Minister van Mynwese bekragtig is;

So is dit dat, ooreenkomstig subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van gemelde Wet, hierby gesertifiseer word dat die gedeeltes van die grond meer volledig omskryf en bepaal in bygaande bylae, gemerk „A", en op die kaart geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., voorbehou is vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae, ten behoewe van.....die eienaar van die genoemde plaas, volgens die betekenis van genoemde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde eienaar, sy erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die vrye en onbelemmerde gebruik en genot van genoemde gedeeltes van die plaas vir die doeleindes gemeld in genoemde bylae, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 5A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal by Goewermentskennisgewing No..... gepubliseer in die *Staatskoerant* van die..... daar kennis gegee is van die voornemen van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal om die plaas..... No.....geleë in die distrik..... in die myndistrik.....te proklameer,

En nademaal, in terme van subartikel (1) (*a*) (*b*) en (*c*) van artikel *drie-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 [Wet No. 35 van 1908 (Transvaal)], alvorens enige private grond geproklameer word, daar vir die eienaar die vrye en onbelemmerde gebruik van sekere gedeeltes van die gesegde plaas moet voorbehou word vir die doeleindes vermeld in die genoemde subartikels;

And whereas the portions of ground to be reserved have been determined in terms of sub-section (3) of the said section, and such determination was confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now therefore, in terms of sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act it is hereby certified that the portions of ground more particularly described and defined in the Schedule hereto attached, marked " A ", and upon the diagram registered in the Mining Titles Office and in this office under R.M.T. No.....have been reserved for the purposes mentioned in the said Schedule for the benefit of .....
the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that the said.....
.....
heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled to the free and uninterrupted use and enjoyment of the said portions of the farm for the purposes mentioned in the said Schedule, subject to the provisions of the said Act.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office at Johannesburg under No.....in the Register of Owners' Reservations Book No.....folio.....on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

SCHEDULE A.

M.D. 6A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF WATER RESERVATIONS FOR OWNER.

[Issued under the provisions of sub-sections (1) (*d*) and (2) of section *twenty-three* as applied by section *twenty-four bis* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas it is the intention to grant a mynpacht/mining lease under section.....of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, over a portion/the whole of the farm..... No.....situate in the Magisterial District of..... .....in the Mining District of....., Province of the.....;

And whereas in terms of sub-section (1) (*d*) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis* of the said Act, when any mynpacht or mining lease is to be granted in respect of any private land and it is not intended to proclaim the land, there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of sufficient water for the purpose mentioned in that sub-section;

And whereas, the water has been gauged and determined in terms of sub-section (2) of the said section, and such determination confirmed by the Minister of Mines on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....;

Now therefore, in terms of the said sub-section (2) of section *twenty-three* of the said Act, it is hereby certified that the portion of the volume of water on the said farm more particularly described and defined in the Schedule hereto attached, marked " A ", has been determined to be reserved for the benefit of.....; the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that the said..... ....., his heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled, subject to the provisions of the said Act, to the use thereof for the purposes mentioned in sub-section (1) (*d*) of the said section or for disposal.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the .....day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Owners' Reservations, Book....., folio....., on the.....day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

En nademaal die gedeeltes van die grond wat voorbehou moet word, vasgestel is ooreenkomstig subartikel (3) van die genoemde artikel en sodanige vasstelling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd..... goedgekeur is;

So word hierby, kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet gesertifiseer dat die gedeeltes van die grond meer besonder omskryf en bepaal in die hierby aangehegte bylae, gemerk ,, A ", en op die kaart geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....voorbehou is vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae ten behoewe van..... ..... die eienaar van die genoemde plaas, volgens die betekenis van genoemde artikel *drie-en-twintig*, en dat die genoemde ..... erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers en regverkrygendes geregtig is op die vrye en onbelemmerde gebruik en genot van die genoemde gedeeltes van die plaas vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae, onderworpe aan die bepalings van die genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

BYLAE A.

M.D. 6A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD VAN WATER.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikels (1) (*d*) en (2) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal die voorneme bestaan om 'n mijnpacht/mynhuurkontrak by artikel.....van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, op 'n gedeelte van die/die hele plaas..... .....No.....geleë in die magistraatsdistrik..... myndistrik....., Provinsie.....uit te reik;

En nademaal ooreenkomstig subartikel (1) (*d*) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van genoemde Wet, wanneer enige mynpacht of mynhuurkontrak uitgereik word ten opsigte van enige private grond, en daar geen voorneme bestaan om die grond te proklameer nie, die vrye en onbelemmerde gebruik van genoeg water vir die doel in daardie subartikel vermeld, aan die eienaar voorbehou moet word;

En nademaal die water gemeet en bepaal is ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel, en sodanige bepaling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd....., bekragtig is;

So is dit dat, ooreenkomstig gemelde subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van gemelde Wet, dit hierby gesertifiseer word dat die gedeelte van die voorraad water op gemelde plaas, meer volledig omskryf en bepaal in bygaande Bylae gemerk ,, A ", wat voorbehou moet word ten behoewe van ....., die eienaar van gemelde plaas, vasgestel is volgens die betekenis van gemelde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde.....sy erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die gebruik daarvan vir die doeleindes gemeld in subartikel (1) (*d*) van gemelde artikel, of vir beskikking, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet;

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek....., folio....., op die.....dag van..... in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 7A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

CERTIFICATE OF WATER RESERVATIONS FOR OWNER.

[Issued under the provisions of sub-sections (1) (*d*) and (2) of section *twenty-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas by Government Notice No....., published in the *Union of South Africa Government Gazette* of the .....notice was given of the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim the farm .....No....., situate in the District of.....in the Mining District of .....;

And whereas in terms of sub-section (1) (*d*) of section *twenty-three* of the Precious and Base Metals Act (Transvaal), No. 35 of 1908, before any private land is proclaimed there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of sufficient water for the purposes mentioned in that sub-section;

And whereas the water has been gauged and determined in terms of sub-section (2) of the said section and such determination confirmed by the Minister of Mines on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....;

Now therefore in terms of the said sub-section (2) of section *twenty-three* of the said Act it is hereby certified that the portion of the volume of water on the said farm more particularly described and defined in the Schedule hereto attached marked "A", has been determined to be reserved for the benefit of.....the owner of the said farm within the meaning of the said section *twenty-three* and that the said..... heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled, subject to the provisions of the said Act, to the use thereof for the purposes mentioned in sub-section (1) (*d*) of the said section or for disposal.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at....., on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No....., in the Register of Owners' Reservations, Book....., folio....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

SCHEDULE "A".

M.D. 8A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

* GRANT OF ..... WATER-RIGHT.

[Issued under the provisions of section ..... of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Permission is hereby granted to..... the holder(s) of the hereinafter mentioned Claims/Mynpacht situate on the farm..... No..... Freehold owner..... District.....in the Mining District of ..... to ..... within the beacons shown on Diagram No.....framed by .....an admitted Surveyor, dated .....approved/confirmed by the Surveyor-General under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

And for such purpose to erect a weir/sump/dam/embankment in the position indicated on the said diagram.

The material particulars† of the Water-Right are as follows:—

1. Point of Intake.....
2. Point where water is to be used.....
3. Point of Return.....
4. Description and dimensions of weir, sump, dam or embankment .....
5. Maximum quantity of water to be conserved/used (to be stated in gallons).....
6. Superficial area of ground to be placed under water .....

M.D. 7A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD VAN WATER.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikels (1) (*d*) en (2) van artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal daar by Goewermentskennisgewing No....., gepubliseer in die *Staatskoerant van die Unie van Suid-Afrika* van....., kennis gegee is van die voorneme van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal om die plaas.....No..... geleë in die distrik.....myndistrik....., te proklameer;

En nademaal ingevolge subartikel (1) (*d*) van artikel *drie-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act (Transvaal)", No. 35 van 1908, voordat enige privaat grond geproklameer word, die vrye en onbelemmerde gebruik van genoeg water vir die doeleindes in daardie subartikel vermeld, vir die eienaar voorbehou moet word;

En nademaal die water gemeet en vasgestel is ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel en sodanige vasstelling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd....., bekragtig is;

So is dit dat ooreenkomstig genoemde subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, dit hierby gesertifiseer word dat die gedeelte van die voorraad water op genoemde plaas, meer volledig omskryf en bepaal in die hierby aangehegte Bylae gemerk „A", wat voorbehou moet word ten behoewe van....., die eienaar van genoemde plaas, vasgestel is volgens die betekenis van gemelde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde..... erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die gebruik daarvan vir die doeleindes gemeld in subartikel (1) (*d*) van genoemde artikel, of vir beskikking, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris,
.....

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek....., folio....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

BYLAE „A".

M.D. 8A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

* TOEKENNING VAN ..... WATERREG.

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel ..... van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Vergunning word hierby verleen aan..... die houer(s) van die hierna genoemde kleims/mijnpacht geleë op die plaas..... No..... Houer van Eiendomsreg..... distrik.....in die myndistrik .....om water..... binne die bakens aangewys op Kaart No.....opgestel deur.....'n erkende Landmeter, gedateer .....goedgekeur/bekragtig deur die Landmeter-generaal onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No.....

En om 'n studam/mynput/dam/wal vir sodanige doel te bou in die posisie aangewys op die gemelde kaart.

Die materiële besonderhede† van die waterreg is as volg:—

1. Punt van Uitkeer.....
2. Punt waar water gebruik moet word.....
3. Punt van Terugvloei.....
4. Beskrywing en afmetings van studam, mynput, dam of wal .....
5. Maksimum hoeveelheid water wat gekonserveer/gebruik moet word (moet in gellings vermeld word).....
6. Oppervlak area van grond wat onder water gesit moet word .....

7. Full particulars of Mining Titles (if any) affected .....
8. The water is to be used for.....
9. The Water-Right is to be attached to.....
.....

This grant is subject to the approval by the Inspector of Mines of the materials, plans, and method of construction of any dam, embankment, or other work which it may be desired to build in connection with this Grant and to the special conditions embodied in the Schedule subjoined:— And it is hereby certified that the provisions of sections .....of the said Act have been complied with by the applicant for this Water-Right, and that notice of the application was published in the *Gazette* Nos..... dated ..... and in the ..... (local paper) as required by the said section.

The objections lodged against the application by..... .....having been duly considered, were overruled.

In witness whereof I, ... Mining Commissioner for the Mining District..... have subscribed to these presents and have caused my Seal of Office to be affixed hereto.

Thus done and executed at..... on the..... day of..... 19.....

.....
Mining Commissioner.

Office of the Minister of Mines,
Pretoria.

Confirmed this.....day of.....19.....

.....
Minister of Mines.

Registered in the Register of Water-Rights for the Mining District of.....under No.....

.....
Registrar of Mining Titles.

Office of the Registrar of Mining Titles,
Johannesburg, this.....day of..... 19.....

SCHEDULE

Of special conditions referred to in the foregoing Water-Right Grant.

* Insert " Temporary " if the Right be of that description and adapt rest of the form accordingly.

† Strike out particulars not applicable to the water-right.

M.D. 9A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

[Issued in terms of Chapter VII of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal), Bezitrecht is in terms of section .....thereof, hereby granted to..... ..... in respect of the rights specified hereunder, namely:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
which said rights are shown on a diagram framed by Land Surveyor.....dated..... confirmed by the Surveyor-General of the Transvaal under S.G. No.....on the.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

Dated at.....this..... day of.....19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered under No.....in the Register of Bezitrechten, kept in the Mining Titles Office at Johannesburg, on this.....day of.....19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

7. Volledige besonderhede van Mynbriewe (indien daar is) geaffekteer .....
8. Water sal gebruik word vir.....
9. Die waterreg sal verbonde wees aan.....
.....

Hierdie toekenning is onderworpe aan die goedkeuring deur die Inspekteur van Myne van die materiale, kaarte en metode van bou van enige dam, opdamming, of andere werk wat wenslik mag geag word om gebou te word in verband met hierdie Toekenning en aan die spesiale voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae:— En dit word hiermee gesertifiseer dat die bepalings van artikels..... van die gemelde Wet deur die applikant vir hierdie waterreg nagekom is en dat kennisgewing van die applikasie in die *Staatskoerante* Nos..... gedateer ..... en in die ..... (plaaslike koerant) soos vereis deur die gemelde artikel, gepubliseer is.

Die besware ingedien teen die applikasie deur..... .....is na behoorlike oorweging, oorstem.

As getuie waarvan ek, ... Mynkommissaris van die myndistrik..... hierdie dokument onderteken het en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en uitgevoer te..... op die..... dag van..... 19.....

.....
Mynkommissaris.

Kantoor van die Minister van Mynwese,
Pretoria.

Bekragtig hierdie.....dag van.....19.....

.....
Minister van Mynwese.

Geregistreer in die Register van Waterregte vir die myndistrik..... onder No.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe,
Johannesburg, hierdie.....dag van..... 19.....

BYLAE.

Van spesiale voorwaardes waarna verwys word in die voorgaande Waterreg Toekenning.

*Voeg in ,, Tydelike " as die Reg van daardie aard is en wysig die res van die vorm dienooreenkomstig.

† Skrap besonderhede wat nie toepaslik is nie vir die waterreg.

M.D. 9A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN ,, BEZITRECHT ".

[Uitgereik kragtens die bepalings van Hoofstuk VII van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Onderworpe aan die bepalings van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Transvaal), word ,, Bezitrecht " kragtens artikel.....daarvan, hierby aan..... ..... toegeken, ten opsigte van die onderstaande regte, naamlik:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
watter regte aangedui word op 'n kaart deur landmeter .....opgestel, gedateer .....deur die Landmeter-generaal van die Transvaal onder S.G. No.....op die..... bekragtig, en in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....geregistreer.

Gedateer te.....die.....dag van.....19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer onder No.....in die Register van ,, Bezitrechten ", gehou in die Mynbriewekantoor te Johannesburg, op die.....dag van.....19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 10A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

MYNPACHT BRIEF FOR HOLDER OF MINERAL RIGHTS.

[Issued under the provisions of sections *twenty*, *twenty-one* and *twenty-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas.....
is the holder of the mineral rights of.....
farm.....No.....District of.....
Mining District of....., measuring.....
.....under and by virtue of.....
.....

And whereas, in terms of section *twenty* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), the said..... has become entitled to select a mynpacht not exceeding in extent one-quarter of the mineralized portion of the land, as determined by the Government Mining Engineer;

And whereas the Government Mining Engineer has determined the mineralized portion of the land, which portion on survey has been found to measure.....
according to a diagram framed by Land Surveyor.....
.....in.....and approved by the Surveyor-General under S.G. No.....on the .....and filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No.....

And whereas in pursuance of the Government Mining Engineer's determination aforesaid, the said.....
.....has selected and applied for a mynpacht measuring....., the shape and location of which as hereinafter more particularly described and defined has been recommended by the Mining Leases Board;

And whereas the said.....has duly complied in all respects with the requirements of subsection (2) of the aforementioned section *twenty* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal);

Now therefore I, the undersigned.....
in my capacity as Minister of Mines of the Union of South Africa, do hereby grant to the said.....
the exclusive right of prospecting and mining for precious metals on a mynpacht comprising.....
the said farm.....No..... measuring
.....according to a diagram framed by Land Surveyor.....dated
.....and approved by the Surveyor-General under S.G. No. B.....on the.....day of.....and filed in the office of the Registrar of Mining Titles under R.M.T. No.....

This Mynpacht Brief is granted for a period of.....
years reckoned from the.....day of.....
and is subject to the provisions of the said Act or any amendment thereof, and particularly to sections *twenty*, *twenty-one* and *twenty-two* thereof.

The registered holder of this mynpacht brief shall pay on the..... .....day of.....19..... and annually on the same day and month thereafter at the office of the Mining Commissioner at.....the sum of.....say....., or such other payment as may hereafter be determined by law.

Office of the Minister of Mines,
Pretoria,.....19.....

As witnesses:
1. .....
2. .....

.....
Minister of Mines.

Accepted this.....day of.....
at.....

As witnesses:
1. .....
2. .....

.....
Holder of the Mynpacht Brief.

Registered at the Mining Titles Office, Johannesburg, under No..... in the Register of Mynpachten on the .....day of.....in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 10A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

„ MYNPACHTBRIEF " VIR HOUER VAN MINERALE REGTE.

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikels *twintig*, *een-en-twintig* en *twee-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal.....
die houer is van die minerale regte van.....
plaas.....No.....distrik.....
myndistrik.....groot.....
.....kragtens.....
.....

En nademaal, ingevolge artikel *twintig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), genoemde.....die reg verkry het om 'n mynpacht uit te soek wat nie groter as een-kwart van die gemineraliseerde grond, soos deur die Staatsmyningenieur vasgestel, is nie;

En nademaal die Staatsmyningenieur die gemineraliseerde gedeelte van die grond vasgestel het, welke gedeelte by opmeting geblyk het.....
groot te wees, volgens 'n kaart deur landmeter.....
.....opgestel, in.....
wat deur die Landmeter-generaal goedgekeur is onder S.G. No..... op die ..... en nou in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No..... opgeberg is;

En nademaal, ingevolge die Staatsmyningenieur se bepaling voormeld, genoemde.....
'n mynpacht groot.....uitgesoek, en daarvoor aansoek gedoen het, waarvan die vorm en ligging soos hierna meer volledig omskryf en bepaal, deur die Mynhuurraad aanbeveel is;

En nademaal genoemde.....
in alle opsigte behoorlik aan die vereistes van subartikel (2) van artikel *twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) voormeld, voldoen het;

So is dit dat ek, die ondergetekende.....,
in my hoedanigheid as Minister van Mynwese van die Unie van Suid-Afrika, hierby aan genoemde.....
die uitsluitende reg toeken om vir edele metale te prospekteer en te delf op 'n mynpacht groot.....genoemde plaas..... No..... groot
.....volgens 'n kaart deur Landmeter
....opgestel, gedateer.....
wat deur die Landmeter-generaal onder S.G. No. B.....
op die.....dag van....., goedgekeur is en nou in die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe onder R.M.T. No.....opgeberg is.

Hierdie mynpachtbrief word vir 'n tydperk van.....
jare, gereken vanaf die.....dag van.....
toegeken, en is onderworpe aan die bepalings van gemelde Wet of enige wysiging daarvan, en in besonder aan artikels *twintig*, *een-en-twintig* en *twee-en-twintig* daarvan.

Die geregistreerde houer van hierdie mynpachtbrief moet op die.....dag van.....19.... en daarna jaarliks op dieselfde dag en maand by die kantoor van die Mynkommissaris te.....die bedrag van .....sê..... .....betaal, of sodanige ander betaling as wat hierna deur die wet vasgestel mag word.

Kantoor van die Minister van Mynwese,
Pretoria,.....19.....

Getuies:
1. .....
2. .....

.....
Minister van Mynwese.

Aangeneem die.....dag van.....
te.....

Getuies:
1. .....
2. .....

.....
Houer van die Mynpachtbrief.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....,in die Register van Mynpachten op die..... dag van.....19....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 11A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

MYNPACHT BRIEF

[Issued under the provisions of section *forty-seven* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by section *forty-seven* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, the Governor-General is empowered to grant a mynpacht upon the conditions and for the term therein mentioned:

And whereas the conditions prescribed in sub-sections (1) and (3) of the said section have been duly complied with:

Now therefore these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did by Ministers' Minute No....., dated the.....day of .....resolve to grant and hereby grants to..... of..... the exclusive right of prospecting and digging for precious metals on certain piece of Crown Land in extent..... morgen.....square roods.....square feet, according to diagram framed by Land Surveyor..... ..... dated.....approved/confirmed by the Surveyor-General under S.G. No.....on the..... .....and registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No....., comprising..... ....

This Mynpacht Brief is granted for a period of..... years to be reckoned from the..... and is subject to the provisions of the said Act and particularly to sections *forty-seven* and *forty-eight* thereof.

The amount to be paid in advance in respect of this Mynpacht Brief on the said date and annually on the same day and month thereafter shall be the sum of £..... say....., or such other sum as may hereafter be determined by law.

Office of the Minister of Mines, Pretoria, ...19.....

As witnesses:—

1. .....
2. .....

.....
Minister of Mines.

Accepted this.....day of..... 19....., at.....

As witnesses:—

1. .....
2. .....

.....
Holder of the Mynpacht Brief.

Registered at the Mining Titles Office, Johannesburg, under No.....in the Register of Mynpachten (Crown Land) on the.....day of..... 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 12A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of sections *sixty-eight* and *seventy* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-three* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted to..... .... the registered holder of mining title in the Mining District of.....to use the surface of an area of land held under mining title by..... ..... situated on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles

M.D. 11A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

„ MYNPACHTBRIEF."

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *sewe-en-veertig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens artikel *sewe-en-veertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, gemagtig is om 'n mynpacht op die voorwaardes en vir die tydperk daarin vermeld, toe te ken;

En nademaal daar aan die voorwaardes in subartikels (1) en (3) van die vermelde artikel voorgeskrywe, behoorlik voldoen is;

So is dit dat hierby:

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministers-minuut No.....gedateer die.....dag van .....besluit het om toe te ken en hierby aan.....toeken, die uitsluitende reg om vir edele metale te prospekteer en te delf op 'n sekere stuk Kroongrond groot.....morge .....vierkante roedes.....vierkante voet, volgens 'n kaart deur Landmeter..... .....opgestel, gedateer..... goedgekeur/bekragtig deur die Landmeter-generaal onder S.G. No.....op die..... en in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No..... geregistreer, insluitende..... ....

Hierdie Mynpachtbrief word toegeken vir 'n tydperk van .....jare, gereken vanaf..... en is onderworpe aan die bepalings van gemelde Wet en in besonder aan artikels *sewe-en-veertig* en *agt-en-veertig* daarvan.

Die bedrag wat ten opsigte van hierdie mynpachtbrief vooruit op gemelde datum, en jaarliks daarna op dieselfde dag van dieselfde maand betaal moet word, is £..... sê.....of enige ander bedrag wat hierna deur die wet vasgestel mag word.

Kantoor van die Minister van Mynwese, Pretoria, ...19.....

Getuies:—

1. .....
2. .....

.....
Minister van Mynwese.

Aangeneem die.....dag van..... 19....., te.....

Getuies:—

1. .....
2. .....

.....
Houer van die Mynpachtbrief.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Mynpachten (Kroongrond) op die.....dag van..... 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 12A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikels *agt-en-sestig* en *sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen aan..... ..... die geregistreerde houer van mynbrief in die myndistrik ....., om die oppervlakte van 'n stuk grond, kragtens mynbriewe deur..... ..... gehou, geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik ....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart, wat in die Mynbriewekantoor en in

Office and this office under R.M.T. No.....for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

The right to erect the fencing shown on the said plan was confirmed by the Minister on the.....day of .....One thousand Nine hundred and.....
.....

This permit is subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and may be withdrawn wholly or in part at any time after the date hereof, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted.

Dated at.....this..... day of.....One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No.....in the Register of Surface Right Permits, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 13A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *sixty-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *sixty-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General is empowered to use the surface of ground held under mining title for certain purposes therein mentioned;

And whereas in the opinion of the Government Mining Engineer the use of the surface of a certain area of ground held under mining title, and more particularly described hereafter, is not likely to interfere with mining or purposes incidental to mining, and such area was selected in terms of sub-section (2) of the said section, which selection was confirmed by the Minister of Mines on the..... day of.....19.....

Now, therefore, these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did, by Minister's Minute No....., dated the.....day of .....19....., resolve to use a portion of the surface of the area of ground held under mining title by .....
situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....in the Mining District of .....and more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor.....,.....dated.....and approved by the Surveyor-General on the.....day of .....under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No. .....for the sole purpose of.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....
.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No..... page....., on the.....day of..... .....One thousand Nine hundred and .....

.....
Registrar of Mining Titles.

hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is, te gebruik vir die uitsluitlike doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Die reg om die heining, soos aangetoon op gemelde kaart, op te rig, is deur die Minister op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... bekragtig.

Hierdie permit is onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en kan te eniger tyd na die datum hiervan geheel of gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor hierby vergunning verleen word.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 13A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *nege-en-sestig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-sestig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal gemagtig is om die oppervlakte van grond, kragtens mynbrief gehou, vir sekere doeleindes daarin vermeld, te gebruik;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gebruik van die oppervlakte van 'n sekere stuk grond, kragtens mynbrief gehou, en hierna meer volledig omskryf, waarskynlik nie inbreuk op mynwerk of op doeleindes in verband met mynwerk, sal maak nie, en sodanige stuk grond, kragtens subartikel (2) van gemelde artikel uitgesoek is, welke keuse deur die Minister van Mynwese op die .....dag van.....19..... bekragtig is;

So is dit dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministersminuut No.....gedateer die.....dag van.....19....., besluit het om 'n gedeelte van die oppervlakte van die stuk grond, kragtens Mynbrief deur .....
gehou, geleë op die plaas.....No....., (Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....in die myndistrik..... en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter.....gemaak, gedateer..... .....en deur die Landmeter-generaal op die .....dag van.....goedgekeur onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., te gebruik vir die uitsluitlike doel van.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd..... .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 14A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *sixty-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *sixty-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General may permit the use of the surface of ground held under mining title for certain purposes therein mentioned;

And whereas in the opinion of the Government Mining Engineer the use of the surface of a certain area of ground held under mining title, and more particularly described hereafter, is not likely to interfere with mining or purposes incidental to mining, and such area was selected in terms of sub-section (2) of the said section, which selection was confirmed by the Minister of Mines on the..... day of.....19.....

Now therefore, permission is hereby granted to..... ..... of.....to use the surface of an area of land held under mining title situate on the farm..... No..... (Freehold Owner.....), District of.....in the Mining District of .....which area of land is more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor ..... dated the.....day of.....19..... and approved by the Surveyor-General on the..... day of.....19..... under S.G. No..... registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area solely for the purpose of..... .... and is granted subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) It may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless and until three months notice, in writing, shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

(*b*) It may be withdrawn either wholly or in part whenever in the opinion of the Government Mining Engineer the said area or part thereof is required for mining or purposes incidental thereto. Compensation, to be determined by arbitration in the absence of agreement, shall be payable to the holder by the person or persons claiming to use the area or part thereof for mining or purposes incidental thereto.

*..... ....

Issued under the authority of His Excellency the Governor-General in pursuance of Minister's Minute No.....dated the.....day of.....19.....

Accepted by me this.....day of..... 19.....

.....
Grantee.

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and..... .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Rights, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Here insert any further special conditions.

M.D. 14A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *nege-en-sestig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-sestig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal vir die gebruik van die oppervlakte van grond kragtens mynbrief gehou, vir sekere doeleindes daarin vermeld, vergunning kan verleen;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gebruik van die oppervlakte van 'n sekere stuk grond, kragtens mynbrief gehou, en hierna meer volledig omskryf, waarskynlik nie inbreuk op mynwerk of op doeleindes in verband met mynwerk, sal maak nie, en sodanige stuk grond, kragtens subartikel (2) van gemelde artikel uitgesoek is, welke keuse deur die Minister van Mynwese op die .....dag van.....19..... bekragtig is;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan..... ..... van....., om die oppervlakte van 'n stuk grond, kragtens mynbrief gehou, geleë op die plaas..... No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....in die myndistrik..... welke stuk grond meer volledig omskryf en aangetoon is op die kaart deur Landmeter..... geteken, gedateer die.....dag van..... 19....., en deur die Landmeter-generaal op die..... dag van.....19..... goedgekeur, onder S.G. No. ....., geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No....., te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel..... .... en word verleen onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of vir enige ander doel gebruik word as dié waarvoor vergunning hierby verleen word; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie, tensy en voordat deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte, toegeken kragtens hierdie permit.

(*b*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik herroep word, wanneer, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond of gedeelte daarvan, vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, benodig word. By gebrek aan 'n ooreenkoms, moet vergoeding deur arbitrasie vasgestel word, en is aan die houer betaalbaar deur die persoon of persone wat beweer dat hy of hulle die stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, gebruik.

*..... ....

Uitgereik kragtens die bevoegdheid van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ingevolge Ministersminuut No..... gedateer die.....dag van.....19.....

Deur my aangeneem hede die.....dag van .....19.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd..... .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregte, Boek No....., bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Enige ander spesiale voorwaarde moet hier ingevoeg word.

M.D. 15A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-one* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *seventy-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General is empowered to use the surface of proclaimed land not held under mining title for certain purposes mentioned in section *sixty-nine* of the said Act;

And whereas a certain area of proclaimed land, hereinafter more particularly described, has been selected and reserved in accordance with the provisions of the said section *seventy-one*, and such selection and reservation have been duly confirmed by the Minister of Mines on the.....day of .....One thousand Nine hundred and .....

Now, therefore, these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did, by Minister's Minute No....., dated....., resolve to use the surface of the area of land situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), situate in the District of ....., Mining District of..... and more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor.....dated .....and approved by the Surveyor-General on the.....day of.....under S.G. No....., and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No....., for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hunderd and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 16A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-one* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *seventy-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General may permit the use of proclaimed land not held under mining title for certain purposes mentioned in section *sixty-nine* of the said Act;

And whereas a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described has after consultation with the owner been selected and reserved in accordance with the provisions of the said section *seventy-one*, and such selection and reservation have been duly confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now therefore, permission is hereby granted to..... .....
of.....
to use the surface of an area of land not held under mining title situate upon the farm..... No.....(Freehold Owner.....) in the District of.....Mining District of.....which area is more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor..... dated the.....day of.....19..... and approved by the Surveyor-General on the.....day of.....19....., under S.G. No....., registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

M.D. 15A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....,, 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *een-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-sewentig* van die ,, Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal gemagtig is om die oppervlakte van geproklameerde grond wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, te gebruik vir sekere doeleindes, vermeld in artikel *nege-en-sestig* van gemelde Wet;

En nademaal 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf, uitgekies en gereserveer is, ooreenkomstig die bepalings van gemelde artikel *een-en-sewentig*, en sodanige keuse en reservasie behoorlik deur die Minister van Mynwese op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....bekragtig is.

So is dit dat hierby:

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministersminuut No....., gedateer....., besluit het om die oppervlakte van die stuk grond geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik....., myndistrik....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter..... opgestel, gedateer.....en deur die Landmeter-generaal op die.....dag van..... goedgekeur, onder S.G. No....., en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., te gebruik alleen vir die doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 16A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *een-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-sewentig* van die ,, Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal vergunning kan verleen vir die gebruik van geproklameerde grond wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, vir sekere doeleindes, vermeld in artikel *nege-en-sestig* van gemelde Wet;

En nademaal 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf, in oorleg met die eienaar uitgekies en gereserveer is ooreenkomstig die bepalings van gemelde artikel *een-en-sewentig*, en sodanige keuse en reservasie behoorlik deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd..... .....bekragtig is;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan..... .....
van .....
om die oppervlakte van 'n stuk grond, wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, geleë op die plaas..... No.....(Houer van Eiendomsreg.....) in die distrik.....myndistrik..... .....welke stuk grond meer volledig omskryf en aangetoon is op die kaart deur Landmeter..... .....gemaak, gedateer die..... dag van.....19....., en deur die Landmeter-generaal goedgekeur op die.....dag van..... .....19.....onder S.G. No....., geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No..... .....te gebruik.

This permit authorises the use of the surface of the said area solely for the purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
and is granted subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) It may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless and until three months' notice, in writing, shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

(*b*) It may be withdrawn either wholly or in part whenever in the opinion of the Government Mining Engineer the said area or part thereof is required for mining or purposes incidental thereto. Compensation to be determined by arbitration in the absence of agreement, shall be payable to the holder by the person or persons claiming to use the area or part thereof for mining or purposes incidental thereto.

* .....
.....
.....
.....
.....
.....

Issued under the authority of His Excellency the Governor-General in pursuance of Minister's Minute No..... dated the.....day of.....19.....

Accepted by me this.....day of..... 19.....

.....
Grantee.

Dated at.....this..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits Book No..... page.....on the..... day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Here insert any further special conditions.

M.D. 17A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas ....., of....., did on the..... day of .....19..... make application under section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas the said applicant is the owner of the said area /* has produced the written consent of the owner of the said area to the application and to the conditions stated herein;

And whereas, in the opinion of the Government Mining Engineer, the said area of land is not immediately required for mining purposes or for purposes incidental to mining, but is likely at a later date so to be required;

Now, therefore, permission is hereby granted to..... ..... of ..... to use the surface of an area of proclaimed land situate upon the farm ..... No..... (Freehold Owner.....), District of..... in the Mining District of..... in extent .....†.....held under mining title and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
en word toegestaan onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor vergunning verleen is; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie tensy en voordat deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte, kragtens hierdie permit verleen;

(*b*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, wanneer volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, benodig word. By gebrek aan 'n ooreenkoms, word vergoeding deur arbitrasie vasgestel, en is aan die houer betaalbaar deur die persoon of persone wat beweer dat hy of hulle die stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee gebruik.

* .....
.....
.....
.....
.....
.....

Uitgereik kragtens die bevoegdheid van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ingevolge Ministersminuut No..... gedateer die.....dag van.....19.....

Deur my aangeneem op hede die.....dag van .....19.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Enige ander spesiale voorwaarde moet hier ingevoeg word.

M.D. 17A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal ....., van ....., die ..... dag van .....19....., ingevolge artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) soos vervang deur artikel 25 van Wet No. 36 van 1934, aansoek gedoen het om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal genoemde applikant die eienaar van gemelde stuk grond is /* die skriftelike toestemming tot die applikasie en die voorwaardes daarin vermeld, van die eienaar van gemelde stuk grond, getoon het;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond nie op die oomblik vir myndoeleindes of vir doeleindes in verband met mynwerk, benodig is nie, maar waarskynlik later so benodig sal word;

So is dit dat vergunning hierby verleen word aan..... ..... van ..... om die oppervlakte te gebruik van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas..... No..... (houer van eiendomsreg.....), distrik....., in die myndistrik.....groot..... †.....kragtens mynbrief gehou en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....berus.

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*b*) The holder may be required to remove all trees, fencing, or other works, erections or improvements from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law.

(*c*) The holder shall not sub-divide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon without the written consent of the Mining Commissioner.

(*d*) The holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within twelve months from the date hereof.

(*e*) The holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*f*) The holder shall have the right to make any improvements reasonably necessary in connection with the use of the land, the subject of this permission, subject to such restrictions as the Mining Commissioner may think fit to impose from time to time.

(*g*) The holder shall pay a ..... sum of £..... The first payment shall be made on the first day of .....19.....

(*h*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith.

(*i*) This permit is subject to the exercise of the powers of cancellation conferred upon the Mining Commissioner by section *seventy-two* (1) (*c*) and the powers conferred upon the Governor-General and the Minister of Mines by section *seventy-two* (1) (*e*) and the powers conferred upon the Governor-General by section *seventy-two* (3) of the Act; provided that before the said powers are exercised twelve months' notice in writing shall be given to the holder and the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit of the intention to exercise the said powers.

‡.....
.....
.....
.....
.....

Confirmed by the Minister of Mines on the..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

Accepted this ..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Grantee.

Dated at ..... this .....day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No..... page ....., on the ..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Delete whichever is inapplicable.
† Insert "not" or "partly", as the case may be.
‡ Insert any further special conditions.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om .....
.....
.....
.....
.....
.....
en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:

(*a*) Die permit mag te eniger tyd sonder betaling van vergoeding ingetrek word, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*b*) Dit kan van die houer verlang word dat hy alle bome, omheinings, of ander werke, geboue of verbeterings, moet verwyder van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek mag word ingevolge enigeen van die voorwaardes van hierdie permit of die bepalings van enige wet.

(*c*) Die houer mag vermelde stuk grond nie onderverdeel nie, of enige gebou of struktuur wat daarop opgerig is, in sy geheel of enige gedeelte daarvan, sonder skriftelike toestemming van die Mynkommissaris, onderverhuur nie.

(*d*) Die houer moet binne twaalf maande vanaf datum hiervan, tot bevrediging van die Mynkommissaris 'n aanvang maak met die uitoefening van die regte wat by hierdie permit toegeken word.

(*e*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*f*) Die houer het die reg om enige verbetering aan te bring wat redelik nodig is in verband met die gebruik van die grond wat deur hierdie vergunning geraak word, onderworpe aan sodanige beperkings as wat die Mynkommissaris na goeddunke van tyd tot tyd kan oplê.

(*g*) Die houer moet 'n ..... bedrag van £..... betaal. Die eerste betaling moet geskied op die eerste dag van .....19.....

(*h*) Ingeval van verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word.

(*i*) Hierdie permit is onderworpe aan die uitoefening deur die Mynkommissaris van die bevoegdheid van intrekking aan hom verleen by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*c*), en van die bevoegdheid verleen aan die Goewerneur-generaal en die Minister van Mynwese by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*e*), en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet; met dien verstande dat, alvorens die gemelde bevoegdheid uitgeoefen word, aan die houer en die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte kragtens hierdie permit toegeken, twaalf maande tevore skriftelik kennis gegee moet word van die voorneme om gemelde bevoegdheid uit te oefen.

‡.....
.....
.....
.....
.....

Deur die Minister van Mynwese op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd ..... bekragtig.

Aangeneem die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te ..... die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy ....., op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Haal wat ontoepaslik is, uit.
† Voeg „nie" of „gedeeltelik" in, na gelang van die geval.
‡ Voeg enige verdere spesiale voorwaardes in.

M.D. 18A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19....

[Issued under the provisions of section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
did on the.....day of.....19.....
make application under section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas the said applicant is the owner of the said area/*has produced the written consent of the owner of the said area to the application and to the conditions stated herein;

And whereas, in the opinion of the Government Mining Engineer, the said area of land is not likely at any time to be required for mining or purposes incidental to mining;

Now therefore, permission is hereby granted to.....
.....
of .....
to use the surface of an area of proclaimed land situate upon the farm.....No..... (Freehold Owner .....), District of ..... in the Mining District of.....
†.....held under mining title and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*b*) The Holder may be required to remove all trees, fencing or other works, erections or improvements from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law.

(*c*) The Holder shall not subdivide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon without the written consent of the Mining Commissioner.

(*d*) The Holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within twelve months from the date hereof.

(*e*) The Holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*f*) The Holder shall have the right to make any improvements reasonably necessary in connection with the use of the land, the subject of this permission, subject to such restrictions as the Mining Commissioner may think fit to impose from time to time.

(*g*) The Holder shall pay a.....sum of £.....
The first payment shall be made on the first day of .....19....

(*h*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the Holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith.

(*i*) This permit is subject to the exercise of the powers of cancellation conferred upon the Mining Commissioner by section *seventy-two* (1) (*d*), and the powers conferred upon the Governor-General and the Minister of Mines by section *seventy-two* (1) (*e*) and the powers conferred upon the Governor-General by section *seventy-two* (3) of the Act; provided that before the said powers are exercised three months' notice in writing shall be given to the holder and the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this Permit of the intention to exercise the said powers.

M.D. 18A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAGTEREGTEPERMIT No....., 19....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
ingevolge artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, op die.....dag van.....19...
aansoek gedoen het vir die reg om 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal te gebruik;

En nademaal die genoemde aansoeker die eienaar is van die genoemde stuk grond/*die skriftelike toestemming van die eienaar van die genoemde stuk grond tot die applikasie en tot die voorwaardes hierin vermeld voorgelê het;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gemelde stuk grond waarskynlik nie te eniger tyd vir mynwerk of doeleindes in verband met mynwerk benodig sal word nie;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik .....in die myndistrik.....
†..... kragtens mynbrief gehou en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in die kantoor van die Mynkommissaris onder R.M.T. No.....berus, te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
.....
.....
en geen ander doel nie, en is onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die permit kan te eniger tyd ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*b*) Dit kan van die houer verlang word om alle bome, heinings of ander werke, geboue of verbeterings, te verwyder van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word ingevolge enige voorwaarde van hierdie permit of bepaling van enige wet.

(*c*) Die houer mag die gemelde stuk grond nie onderverdeel of die hele of enige gedeelte daarvan of enige gebou wat daarop opgerig is, sonder die toestemming van die Mynkommissaris onderverhuur nie.

(*d*) Die houer moet binne twaalf maande van datum hiervan tot bevrediging van die Mynkommissaris 'n aanvang maak met die uitoefening van die regte wat deur hierdie permit toegeken word.

(*e*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken, as wat deur die Mynkommissaris bepaal word; bestaande paaie moet onbelemmerd gelaat word, en in enige heining wat opgerig is, moet op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word, hekke gemaak word.

(*f*) Die houer het die reg om enige verbetering aan te bring wat redelik nodig is in verband met die gebruik van die grond kragtens hierdie vergunning, onderworpe aan sodanige beperkings as wat die Mynkommissaris na goeddunke van tyd tot tyd kan oplê.

(*g*) Die houer moet 'n.....bedrag van £.....
betaal. Die eerste betaling moet geskied op die eerste dag van.....19.....

(*h*) Ingeval van verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking te herstel binne 'n tydperk van drie maande, en ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word.

(*i*) Hierdie permit is onderworpe aan die uitoefening van die bevoegdheid van intrekking wat aan die Mynkommissaris verleen is by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*d*) en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal en die Minister van Mynwese verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet; met dien verstande dat, voordat die gemelde bevoegdheid uitgeoefen word, daar aan die hour en die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte wat toegestaan is kragtens hierdie permit, drie maande tevore skriftelik kennis gegee word van die voorneme om die gemelde bevoegdheid uit te oefen.

‡.....
.....
.....
.....
.....
.....

Confirmed by the Minister of Mines on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

Accepted this.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Grantee.

Dated at.....this.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page..... on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Delete whichever is inapplicable.
† Insert " not " or " partly ", as the case may be.
‡ Insert any further special conditions.

M.D. 19A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-four* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-six* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted to.....
.....
of.....,
to use the surface of an area of proclaimed land situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....
in the Mining District of.....
and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No....., for the purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Where the rights granted under this permit affect ground held under mining-title by persons other than the grantee the grant of this permission has been duly confirmed by the Minister of Mines.

This permit is subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless three months' notice in writing shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

This permit is further subject to the following special conditions:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

‡.....
.....
.....
.....
.....
.....

Deur die Minister van Mynwese op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... bekragtig.

Aangeneem hede die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy ....., op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Haal wat ontoepaslik is, uit.
† Voeg in ,, nie " of ,, gedeeltelik ", na gelang van die geval.
‡ Enige ander spesiale voorwaardes moet hier ingevoeg word.

M.D. 19A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vier-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *ses-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas.....No.....
(Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....
in die myndistrik....., en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No..... berus, te gebruik vir die doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Waar die regte, kragtens hierdie permit toegeken, grond raak wat deur ander persone as die konsessionaris kragtens mynbrief gehou word, is die toekenning van hierdie vergunning behoorlik deur die Minister van Mynwese bekragtig.

Hierdie permit is onderworpe aan die bepalings van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van die gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor hierby vergunning verleen is; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie, tensy deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte kragtens hierdie pemit toegeken.

Hierdie permit is verder onderworpe aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer aan die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 20A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
did on the.....day of.....19.....
make application under section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed Crown Land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas written permission has been obtained for the digging for and removal of*.....
from the said land;

†And whereas the Government Mining Engineer has certified that no interference will be caused to the mining of such land;

Now, therefore, permission is hereby granted to.....
.....
of.....
to use the surface of an area of proclaimed Crown land‡
.....
situate on the farm..... No.....
(Freehold Owner.....), District of
....., in the Mining District of
....., and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This premit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
and the erection of such buildings and structures for such purposes incidental thereto as the Mining Commissioner may approve in writing, and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The Holder shall carry on his operations in accordance with the regulations issued in regard thereto from time to time.

(*b*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*c*) The Holder may be required to remove all buildings, structures or other works from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law or regulation framed thereunder.

(*d*) The Holder shall not subdivide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon, and shall not permit natives and/or coloured persons to reside thereon unless they are in his bona fide employ.

(*e*) The Holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within three months from the date hereof.

(*f*) The Holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*g*) This permission is a personal right and may not be transferred or encumbered by way of mortgage or servitude.

(*h*) The Holder shall pay at the office of the Mining Commissioner, monthly in advance a fee of five shillings, the first payment being made on the first day of .....19.....; in addition the Holder shall pay, in the case of proclaimed Crown land, not held under base metal licence, such royalty as is prescribed by regulation.

M.D. 20A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig deur artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
op die.....dag van.....19.....
aansoek gedoen het kragtens artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig deur artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde Kroongrond, hierna meer volledige omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal skriftelike vergunning verkry is vir die delf vir en verwydering van*.....
van genoemde grond;

†En nademaal die Staatsmyningenieur verklaar het dat dit geen belemmering van die mynwerksaamhede op sodanige grond sal meebring nie;

So is dit dat vergunning hierby verleen word aan.....
.....
.....
van.....
om die oppervlakte te gebruik van 'n stuk geproklameerde kroongrond‡.....
geleë op die plaas.....No.....
(Houer van eiendomsreg.....), distrik
....., in die myndistrik.....
en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van vermelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
en om sodanige geboue en strukture op te rig as wat daartoe nodig mag wees en deur die Mynkommissaris skriftelik goedgekeur mag word, en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die houer moet sy werksaamhede ooreenkomstig die regulasies wat van tyd tot tyd in verband daarmee uitgevaardig word, voortsit.

(*b*) Die permit mag te eniger tyd ingetrek word sonder betaling van vergoeding, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*c*) Dit kan van die houer verlang word om alle geboue, strukture of ander werke van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word, ingevolge enige van die voorwaardes van hierdie permit of die bepalings van enige wet of regulasie dienooreenkomstig opgestel te verwyder.

(*d*) Die houer mag nie die vermelde stuk grond onderverdeel, of die geheel of enige gedeelte daarvan, of enige geboue of strukture daarop opgerig, onderverhuur nie, en mag nie toelaat dat naturelle en/of kleurlinge daarop woon nie, tensy hulle in sy bona fide diens is.

(*e*) Die houer moet die regte deur hierdie permit verleen, tot bevrediging van die Mynkommissaris begin uitoefen binne drie maande vanaf die datum hiervan.

(*f*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*g*) Hierdie vergunning is 'n persoonlike reg en mag nie oorgedra of deur 'n verband of servituut beswaar word nie

(*h*) Die houer moet maandeliks by die kantoor van die Mynkommissaris 'n bedrag van vyf sjielings vooruit betaal; die eerste paaiement moet betaal word op die eerste dag van.....19....., behalwe dit moet die houer, in die geval van geproklameerde kroongrond wat nie kragtens 'n lisensie vir onedele metale gehou word nie, sodanige tantième betaal as wat deur regulasie voorgeskryf is.

(*i*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the Holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith, without payment of compensation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

---

* Insert name of material, e.g. gravel.
† Delete if not applicable.
‡ Insert " not held under mining title ", " held under mining title " or " held under mining title as base metal claims " as the case may be.

M.D. 21A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
.....
did on the.....day of..... 19....., make application under section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed private land hereinafter more particularly decribed and defined;

And whereas the applicant has produced a written consent as required by sub-section (1) (*a*) of the said section;

* And whereas the Government Mining Engineer has certified that no interference will be caused to the mining of such land;

Now, therefore, permission is hereby granted to.....
.....
.....
of.....
to use the surface of an area of proclaimed land †.....
.....under mining title situate on the farm .....No.....(Freehold Owner.....)
District of....., in the Mining District of ....., and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of..... and the erection of such buildings and structures for such purposes incidental thereto as the Mining Commissioner may approve in writing, and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The holder shall carry on his operations in accordance with the regulations issued in regard thereto from time to time.
(*b*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.
(*c*) The holder may be required to remove all buildings, structures or other works from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law or regulation framed thereunder.
(*d*) The holder shall not sub-divide the said area or sub-let the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon, and shall not permit natives and/or coloured persons to reside thereon unless they are in his bona fide employ.
(*e*) The holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within three months from the date hereof.

(*i*) In geval van 'n verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en, ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

---

* Voeg in naam van materiaal, b.v. gruis.
† Skrap, indien nie van toepassing nie.
‡ Voeg in „ nie gehou kragtens mynbrief nie ", „ gehou kragtens mynbrief ", of „ gehou kragtens mynbrief as onedelemetaalkleims " al na die geval mag wees.

M.D. 21A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
.....
op hede die .....dag van.....19....., ingevolge artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, aansoek gedoen het om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde private grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal die applikant 'n skriftelike vergunning soos verlang by subartikel (1) (*a*) van gemelde artikel, getoon het;

* En nademaal die Staatsmyningenieur verklaar het dat dit geen belemmering van die mynwerksaamhede op sodanige grond sal meebring nie;

So is dit dat, vergunning hierby verleen word aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond †
.....kragtens mynbrief, geleë op die plaas.....No.....
(houer van eiendomsreg.....),
distrik....., myndistrik.....
en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
en om sodanige geboue en strukture op te rig as wat daartoe nodig is en deur die Mynkommissaris skriftelik goedgekeur word, en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die houer moet sy werksaamhede ooreenkomstig die regulasies wat van tyd tot tyd in verband daarmee uitgevaardig word, verrig.
(*b*) Die permit mag te eniger tyd ingetrek word sonder betaling van vergoeding, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is gebruik word.
(*c*) Dit kan van die houer verlang word om alle geboue, strukture of ander werke van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word, ingevolge enige van die voorwaardes van hierdie permit, of die bepalings van enige wet of regulasie dienooreenkomstig opgestel, te verwyder.
(*d*) Die houer mag nie die gemelde stuk grond onderverdeel, of die geheel of enige gedeelte daarvan, of enige geboue of strukture daarop opgerig, onderverhuur nie, en mag nie toelaat dat naturelle en/of kleurlinge daarop woon nie, tensy hulle in sy bona fide diens is.
(*e*) Die houer moet binne drie maande vanaf datum hiervan begin om die regte wat by hierdie permit toegeken word, tot bevrediging van die Mynkommissaris uit te oefen.

(*f*) The holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*g*) This permission is a personal right and may not be transferred or encumbered by way of mortgage or servitude.

(*h*) The holder shall pay at the office of the Mining Commissioner, monthly in advance a fee of five shillings; the first payment shall be made on the first day of .....19.....

(*i*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith, without payment of compensation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....
day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No.....
in the Register of Surface Right Permits, Book No.....
page.....on the.....day of.....in the
year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

---

* Delete if land not held under mining title.
† Insert " held " or " not held " as the case may be.

M.D. 22A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Granted under the provisions of section *seventy-six* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-nine* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted, subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, to.....
.....
of.....
or his successors in title, to use certain buildings and surrounding proclaimed land held/not held under mining title, in extent.....
situate upon the farm.....
No..... (Freehold Owner.....),
Magisterial District of.....Mining District of.....and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
and subject to the following conditions:—

(*a*) That this permission may be withdrawn at any time *without* payment of compensation should the said building and/or area cease to be used or be used for any purpose other than that aforementioned, or in the event of a breach of condition (*b*) or (*c*).

(*b*) That the whole or any portion of the aforesaid building and/or land shall not be transferred, leased, or in any other manner assigned or disposed of to any coloured person, or to any partnership or company, whether incorporated or otherwise, in which any such person has an interest of whatsoever nature.

(*c*) That no coloured person, other than the domestic servants in the bona fide employ of the registered holder of this permit or of his tenant, shall be permitted to reside or in any other manner occupy the aforesaid building and land.

(*f*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*g*) Hierdie vergunning is 'n persoonlike reg, en mag nie oorgedra of deur 'n verband of serwituut beswaar word nie.

(*h*) Die houer moet maandeliks by die kantoor van die Mynkommissaris 'n bedrag van vyf sjielings vooruit betaal; die eerste betaling moet op die eerste dag van .....19..... gemaak word.

(*i*) Ingeval van verbreking van enigeen van voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en, ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....op die.....
dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No.....
in die register van Oppervlakteregtepermitte, boek No.....
bladsy.....op die.....dag van
.....in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

---

* Skrap, indien grond nie kragtens mynbrief gehou word nie.
† Vul in „ gehou " of „ nie gehou nie " na gelang van die geval.

M.D. 22A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Toegestaan ingevolge die bepalings van artikel *ses-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *nege-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen, onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aan.....
.....
van.....
of sy regsopvolgers om sekere geboue en die omliggende geproklameerde grond, wat gehou/nie gehou word kragtens mynbrief, groot.....
op die plaas.....
No..... (Houer van Eiendomsreg.....),
Magistraatsdistrik.....Myndistrik
....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is, te gebruik alleen vir die doel.....
.....
.....
.....
.....
.....
en onderworpe aan onderstaande voorwaardes:—

(*a*) Dat hierdie vergunning te eniger tyd ingetrek kan word, sonder betaling van vergoeding, ingeval gemelde gebou en/of stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as die voormelde, of ingeval van 'n verbreking van voorwaarde (*b*) of (*c*).

(*b*) Dat die hele of enige gedeelte van voormelde gebou en/of grond nie oorgedra, verhuur of op enige ander manier oorgemaak of van die hand gesit mag word nie aan enige kleurling, of aan enige vennootskap of maatskappy, geïnkorporeer of andersins, waarby enige sodanige persoon 'n belang het van watter aard ook al.

(*c*) Dat geen kleurling behalwe die huisbediendes in die bona fide diens van die geregistreerde houer van hierdie permit, of sy huurder, toegelaat word om voormelde gebou en grond te bewoon, of op enige ander manier te okkupeer nie.

(*d*) That a monthly rental of.....pounds..... .....shillings and.....pence shall be payable at the Office of the Mining Commissioner..... .....on the first day of each and every succeeding month.

(*e*) That the registered holder of this permit is liable to pay all municipal rates, charges and fees which may be levied or become payable in respect of any buildings erected on the said area or in respect of any rights granted under this permit.

(*f*) That the rights under this permit may be leased, transferred or encumbered by mortgage or servitude, subject to the laws governing registration of mining title.

(*g*) That whenever the rent due in respect of this permit is nine months in arrear all rights granted thereunder shall terminate and the permit shall be cancelled without notice.

Dated at.....on this the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No..... page.....on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 23A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF STAND ON OPEN PROCLAIMED LAND.

[Under the provision of section *seventy-eight* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Grant No.....
Stand No.....

A stand is hereby granted, subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, to..... ..... of....., or his successor in title, for the purpose of erecting a dwelling/place of business on the site situate upon open proclaimed land on the farm..... No..... (Freehold Owner.....), in the District of.....in the Mining District of.....and more fully described and defined upon the * Diagram framed by Land Surveyor..... ....., dated.....and approved by the Surveyor-General on the.....under S.G. No. .....and registered in the Mining Titles Office and this Office under R.M.T. No.....

This grant and the licence to be taken out in terms of section *eighty* of the said Precious and Base Metals Act, 1908, shall be subject to the following special conditions:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Accepted this.....day of.....19..... at.....

.....
Grantee.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Stands on Open Proclaimed Land, Book No.....page.....on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Diagram of Stand is required if it is situate in a District comprised in Class A. Diagram or sketch plan if stand is situate in any other District.

(*d*) Dat 'n maandelikse huur van.....ponde..... .....sjielings en.....pennies betaalbaar is by die kantoor van die Mynkommissaris..... .....op die eerste dag van elke en iedere volgende maand.

(*e*) Dat die geregistreerde houer van hierdie permit aanspreeklik is vir die betaling van alle munisipale belastings, koste en gelde, wat gehef of betaalbaar word ten opsigte van enige gebou wat op gemelde stuk grond opgerig word, of ten opsigte van enige reg toegestaan kragtens hierdie permit.

(*f*) Dat die regte ingevolge hierdie permit verhuur, oorgedra, of deur 'n verband of servituut beswaar kan word, onderworpe aan die wette op die registrasie van mynbriewe.

(*g*) Dat wanneer die huurgeld wat betaalbaar is ten opsigte van hierdie permit, nege maande agterstallig is, alle regte ingevolge daarvan toegeken beëindig, en die permit sonder kennisgewing ingetrek word.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No. .....bladsy.....op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 23A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

TOEKENNING VAN 'N STANDPLAAS OP OOP GEPROKLAMEERDE GROND.

[Kragtens die bepalings van artikel *agt-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Toekenning No.....
Standplaas No.....

'n Standplaas word hierby toegeken, onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act " (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aan..... ..... van....., of aan sy regsopvolger, om 'n woonhuis/besigheidsplek op die perseel geleë op oop geproklameerde grond op die plaas.....No..... op te rig. (Houer van eiendomsreg.....), in die distrik.....in die myndistrik..... en meer volledig omskryf en bepaal in die * kaart opgestel deur Landmeter....., gedateer .....en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op.....onder S.G. No.....en in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor geregistreer onder R.M.T. No.....

Hierdie toekenning en die lisensie wat ingevolge artikel *tagtig* van die vermelde „ Precious and Base Metals Act ", 1908, uitgeneem moet word, is aan die volgende spesiale voorwaardes onderworpe:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Aangeneem die.....dag van..... 19.....te.....

.....
Konsessionaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No.....in die Register van Standplase op Oop Geproklameerde Grond, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* 'n Kaart van die standplaas word verlang as dit in 'n distrik in Klas A ingesluit, geleë is. 'n Kaart of sketsplan as die standplaas in enige ander distrik geleë is.

M.D. 24A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF AN INDUSTRIAL STAND.

[Under the provisions of section *seventy-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Grant No.....
Stand No.....

Whereas under and in terms of sub-section (1) of section *seventy-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended,.....of .....has applied for an Industrial Stand as hereinafter more particularly described;

And whereas the provisions of sub-section (2) of the said section *seventy-nine* with regard to notice and hearing have been duly complied with;

Now, therefore, to the said.....is granted Industrial Stand No.....situated on the farm..... .....No.....(Freehold Owner.....) in the Mining District of.....and more fully described and defined upon the Diagram framed by Land Surveyor.....dated.....and approved by the Surveyor-General on the..... day of.....under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This grant is made and the licence to be taken out in terms of section *eighty* of the said Precious and Base Metals Act, 1908, as well as every renewal of that licence shall be issued and held, subject to all the provisions appertaining to Industrial Stands contained in the aforesaid Act or any amendments thereof and, in addition thereto, to the following special conditions:—

.....
.....
.....

This grant was confirmed by the Minister of Mines on the .....day of....., One thousand Nine hundred and.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Accepted this.....day of.....19..... at.....

.....
Grantee.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Industrial Stands, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 25A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF MACHINERY SITE No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas under and in terms of sub-section (2) of section *seventy-three* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, application has been made by....., of....., the duly registered holder of Claims/Mijnpacht Nos....., situated on the farm.....No.....(freehold owner .....), in the Mining District of..... for the grant of a Machinery Site upon the proclaimed land hereinafter more particularly described;

And whereas the provisions of sub-section (3) of the said section *seventy-three* with regard to notice and hearing have been duly complied with.*

M.D. 24A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

VERLENING VAN 'N NYWERHEIDSTANDPLAAS.

[Ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Toekenning No.....
Standplaas No.....

Nademaal kragtens en ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig .....van.....applikasie gemaak het vir 'n Nywerheidstandplaas soos hierna meer in besonder omskryf;

En nademaal die bepalings van subartikel (2) van die genoemde artikel *nege-en-sewentig* met betrekking tot kennisgewing en verhoor behoorlik nagekom is;

So is dit dat aan die genoemde..... toegeken word Nywerheidstandplaas No.....geleë op die plaas.....No..... (Eienaar..... .....) in die myndistrik.....en meer volledig beskryf en bepaal op die kaart opgestel deur Landmeter.....gedateer.....en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op die.....dag van .....onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No. .....

Hierdie toekenning word gemaak en die lisensie wat uitgeneem moet word ooreenkomstig artikel *tagtig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908, sowel as 'n hernuwing van daardie lisensie, sal uitgereik en gehou word onderworpe aan al die bepalings in verband met nywerheidstandplase bevat in die genoemde wet of enige wysiging daarvan en, daarbenewens aan die volgende spesiale voorwaardes:—

.....
.....
.....

Hierdie toekenning is goedgekeur deur die Minister van Mynwese op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

Gedateer te.....hede die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Aangeneem hede die.....dag van..... 19..... te.....

.....
Begiftigde.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Nywerheidstandplase, Boek No..... bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 25A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

TOEKENNING VAN MASJINERIEPERSEEL No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *drie-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aansoek gedoen is deur....., van....., die behoorlik geregistreerde houer van Kleims/Mynpachten Nos. ....., geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), in die myndistrik .....vir die toekenning van 'n Masjinerieperseel op die geproklameerde grond, wat verder hierin meer in besonder omskryf is;

En nademaal daar behoorlik aan die bepalings van subartikel (3) van die vermelde artikel *drie-en-sewentig* met betrekking tot kennisgewing en verhoor voldoen is.*

Now, therefore, permission is hereby given to the said .....to use portion of the surface of Claims/Mijnpacht Nos.....situated on the farm..... .....No....., in the aforesaid district and more fully defined and described upon the diagram framed by Land Surveyor....., dated....., and approved by the Surveyor-General under S.G. No....., on the.....day of....., and filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in this Office under R.M.T. No....., for the sole purpose of a Machinery Site numbered.....

This grant is subject to the provisions of the said Act, and particularly to section *one hundred and thirty-nine* thereof.

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Machinery Sites, Book No....., on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* This paragraph to be deleted and initialed by the Mining Commissioner if the site is on the applicant's own mining title.

M.D. 26A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Receipt No.....
Licence No.....

Mining District of .....

Licence to treat mine tailings, slimes, waste rock and other residues on proclaimed land, issued under section *one hundred and thirty-eight* of Act No. 35 of 1908 as substituted by section *forty-six* of Act No. 36 of 1934.

Name of holder (in full) .....
Address .....

This licence entitles the holder to retain possession of and treat or otherwise utilize any tailings, slimes, waste rock or other residues situate on the area more fully described on plan R.M.T. No.....
Name of Farm ..... No.....
(Freehold Owner .....),

District of .....
Rate per month £1.
Paid for ..... months ending .....

Amount of licence money paid .....
Amount paid, in words.....

.....
Licence Clerk.

.....
Mining Commissioner.

Last Receipt No .....

✱ No. 1929.] [25 November 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *four* of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911) as amended by section *one* of the Mines and Works Act, 1911, Amendment Act. 1926 (Act No. 25 of 1926), has been pleased to amend paragraph (1) (*a*) of Regulation No. 65 of the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. 1124 of the 11th August, 1937, by substituting a comma for the semi-colon between the word " matter " and " or " at the end of sub-paragraph (*a*), and adding after the word " or " the words " such lesser percentage of combustible matter as the Inspector of Mines may direct; or ".

Paragraph (1) (*a*) of Regulation 65 now reads:—

(*a*) they shall be treated with incombustible dust in such manner and at such intervals as will ensure that the dust on the floor, roof, and sides throughout shall always consist of a mixture containing not more than 50 per cent, of combustible matter, or such lesser percentage of combustible matter as the Inspector of Mines may direct; or

M.M. 37/2. Pt. II.

So word hierby vergunning verleen aan die gesegde..... .....om 'n gedeelte van die oppervlakte te gebruik van mynpachten Nos....., geleë op die plaas..... No.....in die voornoemde distrik en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter....., ...opgestel....., gedateer..... en deur die Landmeter-generaal goedgekeur kragtens S.G. No.....op die.....dag van....., en wat in die Mynbriewekantoor te Johannesburg en in hierdie Kantoor kragtens R.M.T. No....., enkel met die doel van 'n Masjinerieperseel genommer..... opgeberg is.

Hierdie toekenning is onderworpe aan die bepalings van die gemelde Wet en vernaamlik aan artikel *eenhonderd nege-en-dertig* daarvan.

Gedateer op.....die.....dag van .....Eenduisend negehonderd..... .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor kragtens No..... in die Register van Masjinerieperseel, Boek No.....op die.....dag van.....Eenduisend negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Hierdie paragraaf moet deur die Mynkommissaris geskrap en geparafeer word, indien die perseel reeds op die applikant se mynbrief geregistreer is.

M.D. 26A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kwitansie No.....
Lisensie No.....

Myndistrik .....

Lisensie om mynuitskot, slyk, rotspuin en ander oorblyfsels op geproklameerde grond, uitgereik kragtens artikel *eenhonderd agt-en-dertig* van Wet no. 35 van 1908, soos vervang deur artikel *ses-en-veertig* van Wet no. 36 van 1934, te behandel.

Naam van houer (voluit) .....
Adres .....

Hierdie lisensie gee die houer die reg om enige uitskot, slyk, rotspuin of ander oorblyfsels geleë op die stuk grond meer in besonder omskryf op kaart R.M.T. No..... te behou en te behandel, of andersins te gebruik.
Naam van Plaas ..... No.....
(Houer van Eiendomsreg.....),

Distrik .....
Maandelikse tarief £1.
Betaal vir ..... maande, eindigende .....

Bedrag van lisensiegeld betaal .....
Bedrag betaal, in woorde .....

.....
Lisensieklerk.

.....
Mynkommissaris.

No. van laaste kwitansie.....

✱ No. 1929.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911 (Wet No. 12 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van die Mijnen en Bedrijven Wet 1911 Wysigings Wet 1926 (Wet No. 25 van 1926), paragraaf (1) (*a*) van regulasie No. 65 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1124 van 11 Augustus 1937 te wysig deur die kommapunt tussen die woorde „ nie " en „ of " aan die einde van subparagraaf (*a*) met 'n komma te vervang, en na die woord „ of " die woorde „ sodanige laer persentasie van brandbare materiaal as wat deur die Inspekteur van Myne voorgeskrywe word; of " te plaas.

Paragraaf (1) (*a*) van Regulasies 65 lui nou as volg:—

(*a*) met onbrandbare stof op so'n wyse en met sulke tussenpose behandel word, as wat verseker dat die stof op die vloer, aan die dak en die kante deurgaans altyd uit 'n mengsel sal bestaan wat nie meer as 50 persent brandbare materiaal bevat nie, of sodanige laer persentasie van brandbare materiaal as wat deur die Inspekteur van Myne voorgeskrywe word; of

M.M. 37/2. Pt. II.

✱ No. 1930.] [25 November 1938.

The report of the Inspector of Mining Leases for the year ended 30th June, 1938, on the Libanon Gold Mining Company, Limited, is published for general information.

The quarterly reports may, on application, be seen at the office of the Government Mining Engineer, Johannesburg.

M.M. 12/2/56.

G.M.E. 201/37/2.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 6TH OCTOBER, 1938.

LIBANON GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1938, BEING THE SECOND ANNUAL REPORT ISSUED BY THIS OFFICE.

I. LEASE.

1. The company was registered on 4th August, 1936. The mineral lease agreement between the Government and the West Witwatersrand Areas, Limited, was signed on 24th June, 1937, and ceded, in terms of the lease application, to this company for the exploitation of the mineral rights.

II. PROPERTY.

2. The mining area, termed the "Joint Area", consists of 1,842·71 morgen in the Mining District of Johannesburg and 576·73 morgen in the Mining District of Klerksdorp, in all equal to 3,484 claim areas on the following farms:—

	Claim Area.
Libanon No. 28 (Johannesburg).....	2,034·78
Uitval No. 26 (Johannesburg).....	618·72
Rietfontein No. 162 or Orange Grove (Klerksdorp)..	830·50
TOTAL.....	3,484·00

III. CAPITAL.

3. The authorised capital is £2,500,000 in 5,000,000 shares. The issued capital at 30th June, 1938, is made up as follows:—

2,400,000 shares at 10s. each, fully paid.....	£1,200,000
1,000,000 shares for purchase of mining title....	500,000
	£1,700,000

1,600,000 shares are held in reserve.

IV. GOVERNMENT REVENUE.

4. In consideration of the rights granted under the lease, the company pays to the Government:—

(*a*) A share of the annual profits—such profits as defined in Clause 13 of the lease agreement being derived from the "Joint Area" and such share to be calculated according to a sliding scale based on the formula

$$y = 15 - \frac{225}{x}$$

with a minimum of 5 for y where x is the ratio of profits to recovery expressed as a percentage and y is the percentage share of profits payable to the Government, the Government's share from the "Joint Area" having been reduced in the manner provided for in section *twenty bis* (5) of Act No. 35 of 1908, as amended;

(*b*) taxation imposed by statute on the profits of mining;

(*c*) a monthly rental of 6s. per morgen on the "Joint Area".

5. There is no share of the annual profits due to the Government this year under Clause 10 of the lease, as the mine has not reached the producing stage.

V. BOREHOLES.

6. *Borehole No.* 14 *B* started on 17th August, 1936, was completed and disclosed the following:—

Depth.	*Intersections.*
3,207 feet	Leaves Dolomite and enters Black Reef Series.
3,241 „	Upper Witwatersrand Beds entered.
3,549 „	Livingstone Reef, 37 inches, 3·4 dwts.
3,804 „	Johnstone Reef, 48 „ 2·5 „
3,834 „	Johnstone Reef, 53 „ 2·2 „
4,762 „	Main Reef, 25 „ 5·0 „
4,950 „	Green Bar Marker, 36 „
4,965 „	Carbon Leader, 7·6 „ 1·2 „
5,332 „	Jeppestown Shales.
5,349 „	Ends in shale.

7. *Borehole No.* 15 *B* started in March, 1938. 1,755 feet sunk in the Dolomite at 30th June, 1938.

✱ No. 1930.] [25 November 1938.

Die verslag van die Inspekteur van Myngebiede vir die jaar geëindig 30 Junie 1938, oor die Libanon Gold Mining Company, Limited, word vir algemene inligting gepubliseer.

Die kwartaalverslae kan by die kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg, op aanvraag, gesien word.

M.M. 12/2/56.

G.M.E. 201/37/2.

KANTOOR VAN DIE INSPEKTEUR VAN MYNGEBIEDE.
JOHANNESBURG, 6 OKTOBER 1938.

LIBANON GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1938, SYNDE DIE TWEEDE JAARVERSLAG DEUR HIERDIE KANTOOR UITGEGEE.

I. HUURKONTRAK.

1. Die Maatskappy is op 4 Augustus 1936 geregistreer. Die huurkontrak vir minerale regte tussen die Regering en die West Witwatersrand Areas, Limited, is op 24 Junie 1937 geteken en kragtens die huurapplikasie, is dit aan hierdie Maatskappy vir die ontginning van die minerale regte, oorgemaak.

II. EIENDOM.

2. Die myngebied wat die „Gesamentlike Gebied" genoem word, beslaan 1,842·71 morge in die myndistrik Johannesburg en 576·73 morge in die myndistrik Klerksdorp, en is gelyk aan 3,484 kleimoppervlaktes op die volgende plase:—

	Kleimoppervlaktes.
Libanon No. 28 (Johannesburg).....	2,034·78
Uitval No. 26 (Johannesburg).....	618·72
Rietfontein No. 162 of Orange Grove (Klerksdorp)..	830·50
TOTAAL.....	3,484·00

III. KAPITAAL.

3. Die gemagtigde kapitaal is £2,500,000 in 5,000,000 aandele. Die uitgereikte kapitaal op 30 Junie 1938 is as volg saamgestel:—

2,400,000 aandele at 10s. elk, ten volle opbetaal...	£1,200,000
1,000,000 aandele vir die koop van mynbrief...	500,000
	£1,700,000

1,600,000 aandele word in voorraad gehou.

IV. REGERINGSINKOMSTE.

4. As vergoeding vir die regte ingevolge die huurkontrak toegeken, betaal die Maatskappy aan die Regering:—

(*a*) 'n Aandeel in die jaarlikse winste—sodanige winste, soos in klousule 13 van die huurkontrak omskryf, word verkry uit die „Gesamentlike Gebied", en sodanige aandeel word bereken ooreenkomstig 'n variërende skaal, gebaseer op die formule

$$y = 15 - \frac{225}{x}$$

met 'n minimum van 5 vir y waar x die verhouding van wins tot opbrings, as 'n persentasie uitgedruk, en y die persentasie van die aandeel in die winste, betaalbaar aan die Regering, is. Die Regeringsaandeel in die „Gesamentlike Gebied" is ingevolge artikel *twintig bis* (5) van Wet No. 35 van 1908, soos gewysig, verminder;

(*b*) belasting by wet op mynbouwinste gelê;

(*c*) huurgeld van 6s. per morg per maand op die „Gesamentlike Gebied".

5. Ingevolge klousule 10 van die huurkontrak is daar hierdie jaar geen aandeel in die jaarlikse winste aan die Regering verskuldig nie, daar die myn nog nie die produksiestadium bereik het nie.

V. BOORGATE.

6. *Boorgat No.* 14 *B* waarmee op 17 Augustus 1936 begin is, is voltooi, en het die volgende blootgelê:—

Diepte.	*Snydings.*
3,207 voet	Verlaat dolomiet en dring Black-rif-reeks binne.
3,241 „	Boonste Witwatersrandlae binnegedring.
3,549 „	Livingstone-rif, 37 duim 3·4 dwt.
3,804 „	Johnstone-rif, 48 „ 2·5 „
3,834 „	Johnstone-rif, 53 „ 2·2 „
4,762 „	Hoofrif, 25 „ 5·0 „
4,950 „	Green Bar Marker, 36 „
4,965 „	Koolstofleier, 7·6 „ 1·2 „
5,332 „	Jeppestownleiaarde.
5,349 „	Hou in leiaarde op.

7. *Boorgat No.* 15 *B* waarmee in Maart 1938 begin is, is op 30 Junie 1938 1,755 voet in die Dolomiet gesink.

VI. Shaft Sinking.

8. *No.* 1 *Vertical Circular Shaft.*—The shaft, which is 22 feet in diameter inside the concrete lining, was started in September, 1936.

During the year, 1,343 feet were sunk to a depth of 2,393 feet and 1,344 feet were lined with concrete to a depth of 2,387 feet.

At 2,235 feet the shaft left the Dolomite and passed into the Black Reef quartzites with occasional stringers of reef of no value. At 2,287 feet the Upper Witwatersrand quartzites appeared. The Third Level Station was cut at 2,380 feet.

9. *No.* 2 *Vertical Circular Shaft.*—The shaft, which is 22 feet in diameter inside the concrete lining, was started on 21st April, 1938, after a geophysical survey and the drilling of numerous pilot holes to select a suitable site. At the year end 85 feet had been sunk and 54 feet lined with concrete. The collar and duct have been completed.

VII. Capital Expenditure.

10. Details of expenditure for the year are as follows:—

	£
Purchase of the mining title	£500,000
Boreholes	22,032
Shaft sinking	121,134
Shaft equipment	51,109
Compound, buildings, plant, etc.	76,978
Roadmaking and equipment	39
General expenses at mine	23,798
Head office and administration	7,787
Shares and interests in other concerns	375
	803,252
Interest and exchange credits	6,918
Total	£796,334

VIII. General.

11. The followiny have been completed:—

No. 1 Shaft steel headgear.
No. 1 Shaft sinking equipment and two steam hoists.
No. 2 Shaft electric power supply.
No. 2 Shaft compressed air main from No. 1 Shaft.

12. The following are under construction:—

No. 2 Shaft steel headgear.
Permanent workshops.
No. 2 Shaft offices, change houses and plant.
Additional quarters.

13. The following is a comparison of employees in service at:—

	30th June, 1938.	*30th June*, 1937.
Whites	97	48
Coloured	698	406

P. A. Cloete,
Inspector of Mining Leases.

Johannesburg.

✱ No. 1936.] [25 November 1938.

PUBLICATION OF REPORTS.

The reports of the Inspector of Mining Leases for the year ended 30th June, 1938, of the undermentioned Companies are published for general information:—

Sub Nigel, Limited.
Modderfontein East, Limited.

The quarterly reports may, on application, be seen at the Office of the Government Mining Engineer, Johannesburg.

M.M. 12/2/30.

G.M.E. 201/8/2.

Office of the Inspector of Mining Leases,
Johannesburg, 6th October, 1938.

THE SUB NIGEL, LIMITED.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1938, BEING THE THIRTEENTH ANNUAL REPORT ISSUED FROM THIS OFFICE.

I. Lease.

1. The original lease agreement between the Union Government and the Sub Nigel, Limited, was signed on the 21st May, 1926. In terms of the lease, payment to the Government for the rights granted commenced from that date.

Supplementary leases were signed on 10th February, 1930, and 20th December, 1930. The original lease agreement was amended on 30th December, 1932, when the company obtained the lease of a further additional area.

An agreement was signed with Nigel Gold Mining Company, Limited, on 4th December, 1936, for exchanging equal areas on the south-eastern boundary.

VI. Skagdelwing.

8. *No.* 1 *Vertikale rondeskag.*—Die skag, waarmee in September 1936 begin is, het 'n deursnee van 22 voet binne die betonvoering.

Gedurende die jaar is 1,343 voet tot 'n diepte van 2,393 voet gedelf, en 1,344 is met beton tot 'n diepte van 2,387 voet uitgevoer.

Op 2,235 voet het die skag die Dolomiet verlaat en het die Black-rif-kwartsiete, met toevallige waardelose rifuitlopers, binnegedring. Op 2,287 voet het die Boonste Witwatersrand-kwartsiete verskyn. Op 2,380 voet is die Stasie op die Derde Verdieping gesny.

9. *No.* 2 *Vertikale rondeskag.*—Na 'n geofisiese opmeting en nadat baie leigate geboor is, om 'n geskikte plek uit te soek, is op 21 April 1938, met hierdie skag, wat 'n deursnee van 22 voet binne die betonvoering het, begin. Aan die einde van die jaar, is 85 voet gedelf en 54 voet is met beton uitgevoer. Die kraagmuur en die geut is voltooi.

VII. Kapitaaluitgawe.

10. Besonderhede van die uitgawe is as volg:—

	£
Koop van mynbrief	500,000
Boorgate	22,032
Skagdelwing	121,134
Skaguitrusting	51,109
Kampong, geboue, uitrusting, ens.	76,978
Padmakery en uitrusting	39
Algemene onkoste by die myn	23,798
Hoofkantoor en Administrasie	7,787
Aandele en belange in ander ondernemings	375
	803,252
Rente en wisselkoerskrediete	6,918
Totaal	£796,334

VIII. Algemeen.

11. Die volgende is voltooi:—

No. 1 Skag: staalskagtoring.
No. 1 Skag: delfuitrusting en twee stoom-hysmasjiene.
No. 2 Skag: elektriese kragvoorraad.
No. 2 Skag: druklughoofpyp vanaf No. 1 Skag.

12. Die volgende word nog gebou:—

No. 2 Skag: staalskagtoring.
Permanente werkwinkels.
No. 2 Skag: kantore, verkleehuise en uitrusting.
Bykomende wonings.

13. Die volgende is 'n vergelyking van werknemers in diens op:—

	30 *Junie* 1938.	30 *Junie* 1937.
Blankes	97	48
Kleurlinge	698	406

P. A. Cloete,
Inspekteur van Myngebiede.

Johannesburg.

✱ No. 1936.] [25 November 1938.

PUBLIKASIE VAN VERSLAE.

Die verslae van die Inspekteur van Mynhuurgebiede vir die jaar geëindig 30 Junie 1938 oor onderstaande maatskappye word vir algemene inligting gepubliseer:—

,, Sub Nigel, Limited."
,, Modderfontein East, Limited."

Die kwartaalverslae kan op aanvraag by die kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg, ingesien word.

M.M. 12/2/30.

G.M.E. 201/8/2.

Kantoor van die Inspekteur van Mynhuurgebiede.
Johannesburg, 6 Oktober 1938.

,, THE SUB NIGEL, LIMITED."

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1938, SYNDE DIE DERTIENDE JAARVERSLAG DEUR HIERDIE KANTOOR UITGEGEE.

I. Huurkontrak.

1. Die oorspronklike ooreenkoms tussen die Regering en die ,, Sub Nigel, Limited " is op 21 Mei 1926 geteken. Kragtens die huurkontrak het betalings aan die Regering, vir die regte verleen, vanaf daardie datum geskied. Aanvullende huurkontrakte is op 10 Februarie 1930 en 20 Desember 1930 geteken. Die oorspronklike huurkontrak-ooreenkoms is op 30 Desember 1932 gewysig, toe die Maatskappy die huur van 'n verdere bykomende gebied gekry het.

Op 4 Desember 1936 is 'n ooreenkoms met die ,, Nigel Gold Mining Company, Limited ", vir ruiling van gelyke oppervlaktes op die suid-oostelike grens, geteken.

II. Property.

2. The mining area, termed the " amalgamated property ", consists of a total area of 5,852·56 claims in the Mining District of Heidelberg, made up as follows:—

	Claim Areas.
On Bultfontein No. 28	3·00
On Varkensfontein No. 217	792·63
Mijnpacht No. 600 on Grootfontein No. 152	500·00
Lease of 21st May, 1926, on Grootfontein No. 152	2,372·99
Lease of 10th February, 1930, on Varkensfontein No. 217	150·18
Lease of 20th December, 1930, on Varkensfontein No. 217	7·00
Lease of 30th December, 1932, on Grootfontein No. 152	2,026·76
Total	5,852·56

III. Capital.

3. On 9th November, 1937, the registered and issued capital was increased—

from £843,750 in 1,687,500 shares of 10s. each
to £885,937. 10s. in 1,771,875 shares of 10s. each

by the issue of a further 84,375 shares of a nominal value of 10s. each.

The new shares were issued to shareholders at £8. per share.

IV. Government Revenue.

4. In consideration of the rights granted under the lease, the company pays to the Government:—

(*a*) A share of the annual profits—such profits as defined in the Second Schedule of Act No. 30 of 1918, being derived from the amalgamated property, and such share to be calculated according to a sliding scale based on the formula—

$$y = 15 \cdot 2 - \frac{152}{x}$$

where x is the ratio of profit to recovery expressed as a percentage, and y is the percentage of profit payable to the Government.

(*b*) In consideration of the areas leased on the 10th February, 1930, on the farm Varkensfontein No. 217, a royalty of—

10s. per fathom mined from a block of 68·44 claims;
1s. per fathom mined from a block of 81·74 claims.

(*c*) Claim licences.

(*d*) Taxation imposed by statute on the profits of mining, provided that, should the scale of taxation existing at 21st May, 1926, be subsequently increased, the Government's share of the profits will be reduced by the increased amount of taxation.

5. The share of profit payable to the Government on the year's work being less than the increase in the amounts payable in taxation, no payments were due under clause 9 of the lease agreement. The total participation by the Government in the profits of the company since the commencement of the lease amounts to £181,447.

V. Ore Reserves.

6. The ore reserves estimated by the company at 30th June, 1938, amounted to 2,233,000 tons valued at 14·3 dwt. per ton over a stoping width of 30·1 inches.

On the basis of the existing gold price it was estimated that stoping from a uniform block value of 4·6 dwt. would cover normal working costs. Last year this pay limit was the same.

Compared with the previous year, there are increases of 109,000 tons and of 0·5 inches in stoping width. The value is 0·6 dwt. less.

VI. Development.

7. A summary of the development work is as follows:—

	Feet.
Haulages	8,460
Drives	64,867
Winzes and raises	47,911
Crosscuts	6,258
Crosscut raises	2,629
Total	130,125

II. Eiendom.

2. Die myngebied, wat die „ Geamalgameerde Eiendom " genoem word, beslaan 'n totale oppervlakte van 5,852·56 kleims in die myndistrik Heidelberg, as volg saamgestel:—

	Kleim-opper-vlaktes.
Op Bultfontein No. 28	3·00
Op Varkensfontein No. 217	792·63
Mijnpacht No. 600 op Grootfontein No. 152	500·00
Huurkontrak van 21 Mei 1926 op Grootfontein No. 152	2,372·99
Huurkontrak van 10 Februarie 1930 op Varkensfontein No. 217	150·18
Huurkontrak van 20 Desember 1930 op Varkensfontein No. 217	7·00
Huurkontrak van 30 Desember 1932 op Grootfontein No. 152	2,026·76
Totaal	5,852·56

III. Kapitaal.

3. Deur die uitreiking van 'n verdere 84,375 aandele teen 'n nominale waarde van 10s. elk, op 9 November 1937, is die geregistreerde en uitgereikte kapitaal vermeerder van £843,750 in 1,687,500 aandele van 10s. elk tot £885,937. 10s. in 1,771,875 aandele van 10s. elk.

Die nuwe aandele is aan die aandeelhouers teen £8 per aandeel, uitgereik.

IV. Regeringsinkomste.

4. As vergoeding vir die regte ingevolge die huurkontrak toegeken, betaal die maatskappy aan die Regering:—

(*a*) 'n aandeel in die jaarlikse winste—sodanige winste soos omskrywe in die Tweede Bylae van Wet No. 30 van 1918, word verkry van die „ geamalgameerde eiendom", en sodanige aandeel word bereken ooreenkomstig 'n variërende skaal, gebaseer op die formule:—

$$y = 15 \cdot 2 - \frac{152}{x}$$

waar x die verhouding van wins tot opbrings, uitgedruk as 'n persentasie, en y die persentasie van winste, betaalbaar aan die Regering, is.

(*b*) As vergoeding vir die gebiede op 10 Februarie 1930 op die plaas Varkensfontein No. 217, gehuur, kroongelde van:—10s. per vaam gedelf uit 'n blok van 68·44 kleims 1s. per vaam gedelf uit 'n blok van 81·74 kleims.

(*c*) Kleimlisensies.

(*d*) Belasting by Wet op die mynbouwinste gelê, met dien verstande dat, ingeval die skaal van belasting by die inwerkingtreding van die huurkontrak op 21 Mei 1926, later verhoog word, die Regeringsaandeel in die winste met die vermeerderde bedrag van belasting verminder sal word.

5. Daar die aandeel in die winste betaalbaar aan die Regering vir die jaar se werk minder is as die vermeerdering van die bedrae as belasting betaalbaar, is geen betalings ingevolge klousule 9 van die huurkontrak verskuldig nie. Die totale aandeel in die winste deur die Regering ontvang vanaf die inwerkingtreding van die huurkontrak het £181,447 bedra.

V. Ertsreserwes.

6. Die ertsreserwes, soos deur die maatskappy op 30 Junie 1938 geskat, het 2,233,000 ton, gewaardeer teen 14·3 dwt. per ton oor 'n delfwydte van 30·1 duim beloop.

Op die basis van die bestaande goudprys word dit gereken dat die delf van 'n eenvormige blokwaarde van 4·6 dwt. die normale bedryfskoste sal dek. Verlede jaar was hierdie betalende grens dieselfde.

Vergeleke met die vorige jaar is daar vermeerderings van 109,000 ton en van 0·5 duim in die delfwydte. Die waarde is 0·6 dwt. minder.

VI. Ontwikkeling.

7. Besonderhede van die ontwikkelingswerk verrig, is as volg:—

	Voet.
Vervoerwee	8,460
Gange	64,867
Dalings en hellings	47,911
Dwarsgange	6,258
Dwarshellings	2,629
Totaal	130,125

Stations, bins, pump chambers, etc., 462,509 cubic feet.

Development footage excludes 1,884 feet done in sump and orepass connections, and also excludes 8,818 feet done for the Spaarwater Gold Mining Company, Limited, in their property.

Footage on reef	105,031.
Footage sampled	102,380.
Footage payable (42·0%)	43,030.
Payable reef width averaged	12·3 inches.
Payable reef value averaged	43·7 dwts.
Diamond drill boreholes in mine	3,139 feet.

8. Compared with the previous year, there were increases in the total development footage of 9,752, in the footage on reef of 2,393, in the payable footage of 4,655 and in the percentage payable of 2·6. The reef width increased by 0·7 inches and the value decreased by 1·6 dwt.

VII. Mining.

9. The are hoisted for the reduction works amounted to 824,734 tons from the following sources:—

	Tons.	*Sample Value. Dwts.*	*Per-centage.*
From ore reserves	589,202	14·1	76·5
From other stopes	23,776	8·0	3·1
From development	152,387	11·1	19·8
From other sources	4,317	15·3	0·6
Total ore broken	769,682	13·3	100·0
Other waste in ore mined	55,052	—	
Hoisted to crushers	824,734	12·4	

An increase of 62,468 tons and a decrease of 1·2 dwt. in value on that hoisted for the previous year.

The above tonnage from development includes 82,129 tons of reef and fines from low-grade development rock separated in the reef picking plant on the surface.

In addition to the above tabulated tonnage, 46,510 tons of waste were stored underground and 577,837 tons of waste and low-grade development rock were hoisted to the surface waste dump.

10.

Average reef channel width	11·3 inches.
Average stope width	29·7 inches.
Average stope value	13·8 dwts.

Compared with last year, the channel width and stope value decreased by 0·4 inches and 1·1 dwt., respectively, while the stope width increased by 0·9 inches.

11. The area stoped on the plane of the reef was 82,454 square fathoms, a decrease of 1,698 on the year before.

12. In the table below the average value of the ore reserve at 30th June, 1937, is compared with the average value of the ore mined therefrom during the six months following:—

	Width. Inches.	*Value. Dwts.*	*Inch. Dwts.*
Average value of the ore reserve	29·6	14·9	441
Ore reserve value of tons stoped	29·4	15·1	445
Current sampling value of tons stoped	29·7	14·2	421

13. In the table below the average value of the ore reserve at 31st December, 1937, is compared with the average value of the ore mined therefrom during the six months following:—

	Width. Inches.	*Value. Dwts.*	*Inch Dwts.*
Average value of the ore reserve	29·8	14·5	432
Ore reserve value of tons stoped	29·5	14·4	424
Current sampling value of tons stoped	29·9	14·0	418

VIII. Ore Treatment.

14.

	Tons.
Ore hoisted to crusher station	824,734
Waste sorted (11·4%)	93,861
Ore sent to mill bins	730,873
Less ore to surface storage	23,773
Tons milled	707,100

Yield	501,083·55 ounces.
Yield	501,083·55 ounces.
Yield per ton milled	14·173 dwts.
Value of residues	0·324 dwts.
Osmiridium concentrates recovered	85·57 ounces.

A comparison with last year shows increases of 22·100 in the tons milled and 4,410·26 ounces in the yield, the yield per ton and the residues decreased by ·328 and ·008 dwt., respectively.

15. A weightometer has been fitted to the conveyor belt to check the measuring of the tonnage milled.

Stasies, kaste, pomphuise, ens., 462,509 kubieke vt.

Ontwikkelingsvoetmaat sluit 1,884 voet, wat in waterputte en uitloperaansluitings gedelf is, uit, en ook 8,818 voet wat in die Spaarwater Gold Mining Company se eiendom gedelf is.

Rifvoetmaat	105,031 vt.
Gemonsterde voetmaat	102,380 vt.
Betalende Voetmaat (42·0%)	43,030 vt.
Gemiddelde betalende rifwydte	12·3 duim.
Gemiddelde betalende rifwaarde	43·7 dwt.
Diamantboor-boorgate in myn	3,139 vt.

8. Vergeleke met die vorige jaar was daar vermeerderings van 9,752 in die totale ontwikkelingsvoetmaat, van 2,393 in die rifvoetmaat, van 4,655 in die betalende voetmaat en van 2·6 in die betalende persentasie. Die rifwydte het met 0·7 duim vermeerder, en die waarde het met 1·6 dwt. verminder.

VII. Delwing.

9. Die erts wat vir die reduksiewerke gehys is, het 824,734 ton beloop, uit die volgende bronne verkry:—

	Ton.	*Monster-waarde. Dwt.*	*Per-sentasie.*
Van ertsreserwes	589,202	14·1	76·5
Van ander delfplekke	23,776	8·0	3·1
Van ontwikkeling	152,387	11·1	19·8
Van ander bronne	4,317	15·3	0·6
Totaal erts gemaal	769,682	13·3	100·0
Ander uitskotte in erts gedelf	55,052	—	
Na meule gehys	824,734	12·4	

'n Vermeerdering van 62,468 ton en 'n vermindering van 1·2 dwt. in waarde, vergeleke met dié gedurende die vorige jaar gehys.

Bostaande ontwikkelingstonnemaat sluit 82,129 ton rif en gruis, van lae gehalte ontwikkelingsrots, wat bogronds in die rifsorteerinstallasie uitgesoek is, in.

Behalwe bogemelde getabelleerde tonnemaat, is 46,510 ton uitskot ondergronds opgeberg en 577,837 ton uitskot van lae gehalte ontwikkelingsrots is na die bogrondse mynhoop gehys.

10.

Gemiddelde rifkanaalwydte	11·3 duim.
Gemiddelde delfwydte	29·7 duim.
Gemiddelde delfwaarde	13·8 dwt.

Vergeleke met verlede jaar, het die kanaalwydtes en delfwaardes respektiewelik met 0·4 duim en 1·1 dwt. verminder terwyl die delfwydte met 0·9 duim vermeerder het.

11. Die oppervlakte op die rifvlak gedelf, was 82,454 vierkante vaam, 'n vermindering van 1,698 in vergelyking met die vorige jaar.

12. In onderstaande tabel word die gemiddelde ertsreserwewaarde op 30 Junie 1937 vergelyk met die gemiddelde waarde van die erts wat gedurende die daaropvolgende ses maande daaruit gedelf is:—

	Wydte. Duime.	*Waarde. Dwt.*	*Duim-dwt.*
Gemiddelde ertsreserwewaarde	29·6	14·9	441
Ertsreserwewaarde van tonne gedelf	29·4	15·1	445
Lopende monsterwaarde van tonne gedelf	29·7	14·2	421

13. In onderstaande tabel word die gemiddelde ertsreserwewaarde op 31 Desember 1937 vergelyk met die gemiddelde waarde van die erts wat gedurende die daaropvolgende ses maande daaruit gedelf is:—

	Wydte Duime.	*Waarde Dwt.*	*Duim-dwt.*
Gemiddelde ertsreserwewaarde	29·8	14·5	432
Ertsreserwewaarde van tonne gedelf	29·5	14·4	424
Lopende monsterwaarde van tonne delf	29·9	14·0	418

VIII. Behandeling van Erts.

14.

	Ton.
Erts na brekery gehys	824,734
Uitskot gesorteer (11·4%)	93,861
Erts na meulkaste gestuur	780,873
Min erts na bogrondse berging gestuur	23,773
Tonne Gemaal	707,100

Opbrings	501,083·55 onse.
Opbrings per ton gemaal	14·173 dwt.
Waarde van oorskotte	0·324 dwt.
Osmiridium-konsentrate opgebring	85·57 onse.

'n Vergelyking met verlede jaar, toon vermeerderings aan van 22,100 in tonne gemaal, en van 4,410·26 onse in die opbrings. Die opbrings per ton en die oorskotte het respektiewelik met ·328 en ·008 dwt. verminder.

15. 'n Gewigsmeter is aan die vervoerderriem gesit, sodat die maatneming van die tonne wat gemaal word, vergelyk kan word.

IX. Mining Expenses.

16. The costs of mining, including delivery to crusher station and development, amounted to £834,548, distributed as follows:—

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Stoping and reclamation...	142,602	4	0·4	4	1·5
Support of working.....	40,625	1	1·8	1	1·9
Shovelling and tramming....	148,040	4	2·3	4	7·3
Surface transport.....	8,602		2·9		2·8
Hoisting.....	36,019	1	0·2	1	1·7
Pumping.....	25,703		8·7		8·2
Other charges.....	100,493	2	10·1	2	9·3
	502,084	14	2·4	14	8·7
Development.....	332,464	9	4·9	9	8·3
Total.....	£834,548	23	7·3	24	5·0

X. Reduction Charges.

17.

	£	*Per ton Milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Reef picking.....	6,861		2·3		—
Sorting and crushing.....	17,320		5·9		5·6
Tube milling.....	54,909	1	6·6	1	7·3
Cyaniding.....	43,536	1	2·8	1	3·9
Total.....	£122,626	3	5·6	3	4·8

XI. Working Costs.

18.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Mining.....	502,084	14	2·4	14	8·7
Development.....	332,464	9	4·9	9	8·3
Reduction.....	122,626	3	5·6	3	4·8
General.....	205,244	5	9·7	5	3·1
Head Office.....	11,221		3·8		4·0
Renewals.....	888		0·3		0·2
Total.....	£1,174,527	33	2·7	33	5·1

Under "General" is included an amount of £34,313 for Miners' Phthisis Assessment.

XII. Revenue and Expenditure.

19.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Revenue.....	3,501,263	99	0·4	101	10·9
Working costs.....	1,174,527	33	2·7	33	5·1
Working profit.....	2,326,736	65	9·7	68	5·8
Sundry revenue.....	10,870				
Total profits.....	£2,337,606				

Revenue includes an amount of £751 from the sale of 108·85 ounces of osmiridium concentrates. Sundry revenue includes interest and commission.

XIII. Additional Expenditure.

20. In addition to working costs, the following sums were expended or are payable on account of the year's work:—

	£
*Estimated taxation.....	963,275
Miner's Phthisis terminal assessment.....	5,818
Dividends No. 50 and No. 51.....	1,328,906
Donations.....	6,179
Amounts written off.....	1,909
Maintenance of houses, less rents.....	2,587
Exchange rates.....	2,366
Capital expenditure ex profits.....	—
Added to appropriation account balance.....	26,574
Total Profits.....	£2,337,606

* Includes adjustment on last year's estimate.

XIV. Capital Expenditure.

21. The capital expenditure for the year as detailed below amounted to £240,902, which was met out of working capital.

	£
Shafts and equipment.....	1,548
Underground haulage ways	88,893
Other underground excavations and equipment.....	89,470
Reduction works.....	6,042
Compounds, houses, sewers, railways and plant....	54,949
Total.....	£240,902

IX. Delfkoste.

16. Die delfkoste, insluitende aflewering aan die brekery en ontwikkeling, het £834,548 bedra, as volg verdeel:—

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Delfwerk en nawinning.....	142,602	4	0·4	4	1·5
Stut van werkplekke.....	40,625	1	1·8	1	1·9
Laai- en tremwerk.....	148,040	4	2·3	4	7·3
Bogrondse vervoer.....	8,602		2·9		2·8
Hyswerk.....	36,019	1	0·2	1	1·7
Pompwerk.....	25,703		8·7		8·2
Ander koste.....	100,493	2	10·1	2	9·3
	502,084	14	2·4	14	8·7
Ontwikkeling.....	332,464	9	4·9	9	8·3
Totaal.....	£834,548	23	7·3	24	5·0

X. Reduksiekoste.

17.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Rifsorteerwerk.....	6,861		2·3		—
Sorteer en breekwerk.....	17,320		5·9		5·6
Silindermaal.....	54,909	1	6·6	1	7·3
Behandeling met sianied...	43,536	1	2·8	1	3·9
Totaal.....	£122,626	3	5·6	3	4·8

XI. Bedryfskoste.

18.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Delwing.....	502,084	14	2·4	14	8·7
Ontwikkeling.....	332,464	9	4·9	9	8·3
Reduksie.....	122,626	3	5·6	3	4·8
Algemeen.....	205,244	5	9·7	5	3·1
Hoofkantoor.....	11,221		3·8		4·0
Vernuwings.....	888		0·3		0·2
Totaal.....	1,174,527	33	2·7	33	5·1

By „ Algemeen " is 'n bedrag van £34,313 vir Myntering-aanslag ingesluit.

XII. Inkomste en Uitgawe.

19.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Inkomste.....	3,501,263	99	0·4	101	10·9
Bedryfskoste.....	1,174,527	33	2·7	33	5·1
Wins op bedryf.....	2,326,736	65	9·7	68	5·8
Diverse inkomste.....	10,870				
Totale winste.....	£2,337,606				

Inkomste sluit 'n bedrag van £751 in, verkry van die verkoop van 108·85 onse osmiridium-konsentrate.
Diverse inkomste sluit rente en kommissie in.

XIII. Addisionele Uitgawe.

20. Behalwe bedryfskoste is die volgende bedrae betaal of betaalbaar ten opsigte van die jaar se werk:—

	£
*Geskatte belasting.....	963,275
Myntering-termynaanslag.....	5,818
Dividende No. 50 en No. 51.....	1,328,906
Geskenke.....	6,179
Bedrae afgeskrywe.....	1,909
Instandhouding van huise, *min* huur.....	2,587
Wisselkoerse.....	2,366
Kapitaaluitgawe uit winste.....	—
By appropriasierekening-saldo gevoeg.....	26,574
Totale winste.....	£2,337,606

* Sluitverrekening op verlede jaar se beraming in.

XIV. Kapitaaluitgawe.

21. Die kapitaaluitgawe vir die jaar, wat uit bedryfskapitaal gedek is, het £240,902 beloop, soos hieronder:—

	£
Skagte en uitrusting.....	1,548
Ondergrondse vervoerweë	88,893
Ander ondergrondse uitgrawings en uitrusting.....	89,470
Reduksiewerke.....	6,042
Kamponge, huise, riolering, spoorweë en uitrusting	54,949
Totaal.....	£240,902

XV. GENERAL.

22. The average number of white employees at work during the year was 757, an increase of 5 on last year.

The average number of coloured labourers at work was:—

	This year.	*Last year.*
On the surface	1,473	1,528
Underground	5,514	5,775
	6,987	7,303

23. Two dividends were declared during the year:—

	£	s.	d.
No. 50 of 75 per cent., or 7s. 6d. per share, on 14th December, 1937	664,453	2	6
No. 51 of 75 per cent., or 7s. 6d. per share, at 14th June, 1938	664,453	2	6
TOTAL	£1,328,906	5	0

P. A. CLOETE,
Inspector of Mining Leases.

G.M.E. 201/5/2.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 6TH OCTOBER, 1938.

MODDERFONTEIN EAST, LIMITED.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1938, BEING THE 19TH ANNUAL REPORT ISSUED BY THIS OFFICE.

I. LEASE.

1. The original mineral lease agreement between the Government and the Central Mining and Investment Corporation, Limited, was signed on 6th June, 1917, and, in terms thereof, the present company was formed and registered in the July following to exploit the undermining rights.

Supplementary agreements were signed on 11th June, 1924; 31st December, 1927; 10th September, 1928; 4th July, 1930; 12th September, 1933; and 21st January, 1935.

An agreement amending the terms of previous leases and combining their lease payments under one formula was signed on 13th July, 1937, to take effect as from 1st July, 1936.

II. PROPERTY.

2. The mining area termed the "amalgamated property" has a total area of 4,542·14 claims in the Mining District of Johannesburg, made up as follows:—

	Claim Area.
Original holding on Cloverfield No. 12	799·58
Mijnpacht on Klipfontein No. 11	764·11
AREAS LEASED:	
6th June, 1917, on Modderfontein No. 6	649·84
11th June, 1924, on Welgedacht No. 2	300·00
31st December, 1927, on Klipfontein No. 11	1,145·52
10th September, 1928, on Klipfontein No. 11	50·30
4th July, 1930, on Klipfontein No. 11	106·00
12th September, 1933, on Welgedacht No. 2	500·18
12th September, 1933, on Klipfontein No. 11	121·10
21st January, 1935, on Modderfontein No. 6	105·51
TOTAL	4,542·14

III. CAPITAL.

3. The authorized capital was increased on 15th November, 1937, from £930,805 to £950,000 by the creation of 19,195 new shares of £1 each.

The issued capital remains at £930,805 in £1 shares, all fully paid.

IV. GOVERNMENT REVENUE.

4. In consideration of the rights granted under the leases, the Company pays to the Government—

(*a*) a share of the annual profits—such profits, as defined in the repealed Mining Taxation Act, 1910, Union, being derived from the amalgamated property and such share to be calculated according to a sliding scale based on the formula—

$$y = 7 \cdot 1415 + \cdot 160875x$$

with a minimum of 10 for y when x does not exceed $33\frac{1}{3}$, and

$$y = 18 \cdot 125 - \frac{187 \cdot 5}{x}$$

when x exceeds $33\frac{1}{3}$, where x is the ratio of profits to recovery expressed as a percentage and y is the percentage of profits payable to the Government;

(*b*) taxation imposed by statute on the profits of mining;
(*c*) claim licences.

XV. ALGEMEEN.

22. Die gemiddelde getal blanke werknemers in diens gedurende die jaar was 757, 'n vermeerdering van 5 vergeleke met verlede jaar.

Die gemiddelde getal kleurlingarbeiders in diens was:—

	Hierdie jaar.	*Verlede jaar.*
Bogronds	1,473	1,528
Ondergronds	5,514	5,775
TOTAAL	6,987	7,303

23. Twee dividende is gedurende die jaar verklaar:—

No. 50 van 75 persent of 7s. 6d. per aandeel op 14 Desember 1937	664,453	2	6
No. 51 van 75 persent of 7s. 6d. per aandeel op 14 Junie 1938	664,453	2	6
TOTAAL	£1,328,906	5	0

P. A. CLOETE,
Inspekteur van Myn-huurgebiede.

G.M.E. 201/5/2.

KANTOOR VAN DIE INSPEKTEUR VAN MYNHUURGEBIEDE,
JOHANNESBURG, 6 OKTOBER 1938.

MODDERFONTEIN EAST, LIMITED.

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1938, SYNDE DIE NEËNTIENDE JAARVERSLAG DEUR HIERDIE KANTOOR UITGEGEE.

I. HUURKONTRAK.

1. Die oorspronklike huurkontrak vir die mineraalregte, tussen die Regering en die Central Mining and Investment Corporation, Limited, is op 6 Junie 1917 geteken, en kragtens die huurkontrak is die teenswoordige maatskappy gedurende Julie, daaropvolgende, in die lewe geroep en geregistreer, om die onderdelwingsregte te ontgin.

Aanvullende ooreenkomste is op 11 Junie 1924, 31 Desember 1927, 10 September 1928, 4 Julie 1930, 12 September 1933 en 21 Januarie 1935, geteken.

'n Ooreenkoms, wat die voorwaardes van die vorige huurkontrakte wysig, en die betalings daaronder onder een formule verenig, is op 13 Julie 1937 geteken om vanaf 1 Julie 1936 in werking te tree.

II. EIENDOM.

2. Die myngebied, wat die „geamalgameerde eiendom" genoem word, beslaan 'n totale oppervlakte van 4542·14 kleims in die myndistrik Johannesburg, as volg saamgestel:—

	Kleim-oppervlakte.
Oorspronklike eiendom op Cloverfield No. 12	799·58
Mynpag op Klipfontein No. 11	764·11
BEHUURDE GEBIEDE:	
6 Junie 1917, op Modderfontein No. 6	649·84
11 Junie 1924, op Welgedacht No. 2	300·00
31 Desember 1927, op Klipfontein No. 11	1,145·52
10 September 1928, op Klipfontein No. 11	50·30
4 Julie 1930, op Klipfontein No. 11	106·00
12 September 1933, op Welgedacht No. 2	500·18
12 September 1933, op Klipfontein No. 11	121·10
21 Januarie 1935, op Modderfontein No. 6	105·51
	4,542·14

III. KAPITAAL.

3. Die gemagtigde kapitaal is op 15 November 1937, deur die skepping van 19,195 nuwe aandele van £1 elk, van £930,805 tot £950,000 vermeerder. Die uitgereikte kapitaal bly £930,805 in aandele van £1 elk, almal ten volle opbetaal.

IV. REGERINGSINKOMSTE.

4. As vergoeding vir die regte kragtens die huurkontrakte toegeken, betaal die maatskappy aan die Regering:—

(*a*) 'n Aandeel in die jaarlikse winste—sodanige winste soos omskryf in die herroepe Mynbelastingswet, 1910, Unie, word verkry van die Geamalgameerde Eiendom en sodanige aandeel word bereken ooreenkomstig 'n variërende skaal, gebaseer op die formule—

$$y = 7 \cdot 1415 + \cdot 160875x$$

met 'n minimum van 10 vir y, wanneer x nie $33\frac{1}{3}$ te bowe gaan nie, en

$$y = 18 \cdot 125 - \frac{187 \cdot 5}{x}$$

wanneer x meer as $33\frac{1}{3}$ is, waar x die verhouding is van winste tot opbrings, pitgedruk as 'n persentasie, en y die peresentasie van winste betaalbaar aan die Regering is;

(*b*) belasting by wet op mynbouwinste gelê;
(*c*) kleimlisensies.

5. The estimated share of the annual profits payable to the Government is £90,131, this less an adjustment of £356 on the previous estimate making a total of £418,053 received since the commencement of the lease.

V. Ore Reserves.

6. The ore reserves, as estimated by the company at 30th June, 1938, are shown below in a comparative table with the corresponding figures at the recast on 30th June, 1937.

The ore reserve at 30th June, 1938, is based on estimates which show that at the existing prices of gold stoping from a uniform block value of 2·7 dwt. per ton would cover normal working costs. Last year this pay limit was 2·8 dwt.

	At 30th June, 1938.			At 30th June, 1937.		
	Tons.	Width.	Value.	Tons.	Width.	Value.
Available.....	6,329,100	43·4	4·3	5,899,100	43·4	4·5
Pillars.....	434,300	43·6	4·6	383,600	43·9	4·7
Total.....	6,763,400	43·4	4·3	6,282,700	43·5	4·5

7. The available reserves show an increase of 430,000 tons this year at the same stoping width and 0·2 dwt. lower value.

VI. Development.

8. A summary of the development work done is as follows:—

	Feet.
Haulages.....	3,604
Drives.....	18,501
Winzes and raises.....	30,689
Crosscuts, etc.....	2,690
Total.....	55,484

Shaft widening, stations, etc.....497,209 cubic feet.

Footage sampled.....	46,030.
Footage payable (33·6%).....	15,450.
Payable reef width averaged.....	25 inches.
Payable reef value averaged.....	10·4 dwts.

9. Compared with the previous year, there were decreases of 10,124 in the total footage, 9,260 in the sampled footage and 2,730 in the payable footage; the percent payable and the value increased by 0·7 and 0·3 dwt. and the width was an inch less.

10. Development done under prospecting permit in the proclaimed freehold area on the farm Klipfontein No. 11 is included in the above totals and amounted to 31 feet, all payable, averaging 8·2 dwt. over a reef width of 26 inches.

11. Development done in the unproclaimed freehold on the farm Klipfontein No. 11 is also included in the totals of paragraph 8 and amounted to 503 feet, of which 480 feet were sampled, 425 feet, or 88·5 per cent., being payable and averaging 7·8 dwt. over a reef width of 27 inches.

VII. Mining.

12. The ore hoisted for the reduction works amounted to 1,533,516 tons from the following sources:—

	Tons.	*Value Dwts.*	*Per cent.*
From ore reserves.....	968,175	5·2	62·8
From other stopes.....	430,882	3·3	27·9
From sweepings.....	11,643	4·1	0·7
From reclamation.....	1,337	2·6	0·1
From development.....	130,476	2·3	8·5
Tonnage mined.....	1,542,513	4·4	100·0
Tonnage not trammed.....	8,997	3·6	
Hoisted for reduction works.....	1,533,516	4·4	

An increase of 115,433 in tonnage and a drop of 0·2 dwt. in value on that hoisted last year.

In addition to the above tabulated tonnage, 109,431 tons of unpayable development rock were packed in the mine and 67,972 tons were hoisted to the surface waste dump. Waste sorted and packed in stopes amounted to 107,436 tons.

5. Die beraamde aandeel in die jaarlikse winste aan die Regering betaalbaar, is £90,131, wat, *min* 'n verrekening van £356 op die vorige jaar se beraming, die totale bedrag deur die Regering sedert die inwerkingtreding van die huurkontrak ontvang, op £418,053 bring.

V. Ertsreserwes.

6. Die ertsreserwes, soos op 30 Junie 1938 deur die maatskappy beraam, word hieronder in vergelykende tabelvorm aangetoon met die ooreenstemmende syfers van die beraming op 30 Junie 1937.

Die ertsreserwes op 30 Junie 1938 word gebaseer op beramings wat toon dat teen die heersende goudprys, delwing van 'n eenvormige blokwaarde van 2·7 dwt. per ton, normale bedryfskoste sal dek. Verlede jaar was hierdie betalende grens 2·8 dwt.

	30 Junie 1938.			30 Junie 1937.		
	Ton.	Wydte	Waarde.	Ton.	Wydte	Waarde.
Beskikbaar.....	6,329,100	43·4	4·3	5,899,100	43·4	4·5
Pilare.....	434,300	43·6	4·6	383,600	43·9	4·7
Totaal.....	6,763,400	43·4	4·3	6,282,700	43·5	4·5

7. Die beskikbare ertsreserwes toon hierdie jaar 'n vermeerdering van 430,000 ton oor dieselfde delfwydte en 'n vermindering van 0·2 dwt. in waarde aan.

VI. Ontwikkeling.

8. Besonderhede van die ontwikkelingswerk verrig is as volg:—

	Voet.
Vervoerweë.....	3,604
Gange.....	18,501
Dalings en hellings.....	30,689
Dwarsgange, ens.....	2,690
Totaal.....	55,484

Wyer maak van skagte, stasies, ens.....497,209 kubieke vt.

Gemonsterde voetmaat.....	46,030.
Betalende voetmaat (33·6%).....	15,450.
Gemiddelde betalende rifwydte.....	25 duim.
Gemiddelde betalende rifwaarde.....	10·4 dwt.

9. Vergeleke met die vorige jaar, was daar verminderings van 10,124 in die totale voetmaat, van 9,260 in die gemonsterde voetmaat, en van 2,730 in die betalende voetmaat; die betalende persentasie en die waarde het met 0·7 en 0·3 dwt. vermeerder, en die wydte was 'n duim minder.

10. Ontwikkeling onder prospekteerpermit in die geproklameerde gedeelte op die plaas Klipfontein No. 11 verrig, is in bostaande totale ingesluit, en het 31 voet beloop wat almal betalend was, en gemiddeld 8·2 dwt. oor 'n rifwydte van 26 duim gelewer het.

11. Ontwikkeling in die ongeproklameerde gedeelte op Klipfontein No. 11 verrig, is ook in die totale van paragraaf 8 ingesluit, en het 503 voet beloop, waarvan 480 voet gemonster is. Hiervan is 425 voet, of 88·5 persent, betalend, en het gemiddeld 7·8 dwt. oor 'n rifwydte van 27 duim gelewer.

VII. Delwing.

12. Die erts na die reduksiewerke gehys, het 1,533,516 ton beloop, uit die volgende bronne verkry:—

	Ton.	*Waarde Dwt.*	*Persentasie.*
Uit ertsreserwes.....	968,175	5·2	62·8
Uit ander delfplekke.....	430,882	3·3	27·9
Uit veegsels.....	11,643	4·1	0·7
Uit nawinning.....	1,337	2·6	0·1
Uit ontwikkeling.....	130,476	2·3	8·5
Tonne gedelf.....	1,542,513	4·4	100·0
Tonne nie vervoer nie.....	8,997	3·6	
Gehys na reduksiewerke.....	1,533,516	4·4	

Dit is 'n vermindering van 115,433 in tonnemaat en 'n vermindering van 0·2 dwt. in waarde op dié verlede jaar gehys.

Behalwe bogemelde getabelleerde tonnemaat is 109,431 ton nie-betaalbare ontwikkelingsrots in die myn opgeberg en 67,972 ton is na die bogrondse mynhoop gehys.

Oorskot gesorteer en in delfplekke opgeberg, het 107,436 ton beloop.

13.

Average reef channel width	32·1 inches.
Average stope width	41·0 inches.
Average stope value	4·6 dwts.

The channel width is 1·5 inches and the stope width 1·2 inches greater than last year, and the value is 0·2 dwt. less.

14. In the following table the average value of the ore reserves at 30th June, 1937, is compared with the average value of the ore mined therefrom during the year:—

	Width. *Inches.*	*Value.* *Dwts.*	*Inch Dwts.*
Average value of ore reserves	43·5	4·5	197
Ore reserve value of tons stoped	42·9	4·7	201
Current sampling value of tons stoped	41·0	5·2	213

15. The area stoped on the plane of the reef was 136,497 fathoms, 7,602 more than the year before.

VIII. Ore Treatment.

16.

	Tons.
Ore hoisted from mine	1,533,516
Ore from surface dump	590
Ore to crusher station	1,534,106
Waste sorted (9·9%)	151,706
Ore to mill bins	1,382,400
Less increase in bins	400
Tons Milled	1,382,000

Yield	269,719·823	ounces.
Yield per ton milled	3·903	dwts.
Value of residues	0·256	dwts.
Osmiridium concentrates recovered	167·0	ounces.

A comparison with the previous year shows increases of 95,000 in tons milled and of 8,000·473 ounces in the yield. The yield per ton and the residues decreased by 0·164 dwt. and 0·058 dwt., respectively.

17. The reduction plant was increased by two new tube mills with the necessary accompanying additions.

IX. Mining.

18. The total cost of mining, including development and delivery to the crusher station, amounted to £849,263, as detailed below:—

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Stoping and reclamation	147,294	2	1·6	2	2·7
Support of workings	65,583		11·4		11·6
Shovelling and tramming	316,820	4	7·0	5	0·7
Surface transport	8,004		1·4		1·5
Hoisting	69,888	1	0·1		10·6
Pumping	41,346		7·2		9·1
Other charges	131,281	1	10·8	2	1·0
	780,216	11	3·5	12	1·2
Development	69,047	1	0·0	1	4·4
Total	£849,263	12	3·5	13	5·6

X. Reduction Charges.

19.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Sorting and crushing	40,828		7·1		7·1
Tube milling	93,863	1	4·3	1	2·2
Cyaniding	52,231		9·1		9·0
Other charges	10,096		1·7		1·9
Total	£197,018	2	10·2	2	8·2

XI. Working Costs.

20.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Mining	780,216	11	3·5	12	1·2
Development	69,047	1	0·0	1	4·4
Reduction	197,018	2	10·2	2	8·2
General	161,910	2	4·1	2	3·2
Head office	15,630		2·7		2·6
Total	£1,223,821	17	8·5	18	7·6

13.

Gemiddelde rifkanaalwydte	32·1 duim.
Gemiddelde delfwydte	41·0 duim.
Gemiddelde delfwaarde	4·6 dwt.

Die kanaalwydte is 1·5 duim, die delfwydte 1·2 duim meer as verlede jaar, en die waarde is 0·2 dwt. minder.

14. In onderstaande tabel word die gemiddelde waarde van die ertsreserwes op 30 Junie 1937 vergelyk met die gemiddelde waarde van erts gedurende die jaar daaruit gedelf:—

	Wydte. *Duime.*	*Waarde.* *Dwt.*	*Duim-Dwt.*
Gemiddelde waarde van ertsreserwes	43·5	4·5	197
Ertsreserwewaarde van tonne gedelf	42·9	4·7	201
Lopende monsterwaarde van tonne gedelf	41·0	5·2	213

15. Die oppervlakte op die rifvlak gedelf, was 136,497 vierkante vaam, 7,602 meer as die vorige jaar.

VIII. Behandeling van Erts.

16.

	Tonne.
Erts uit myn gehys	1,533,516
Erts van bogrondse mynhoop	590
Erts na brekery	1,534,106
Uitskot gesorteer (9·9%)	151,706
Erts na meulkaste	1,382,400
Min vermeerdering in kaste	400
Tonne gemaal	1,382,000

Opbrings	269,719·823	onse.
Opbrings per gemaalde ton	3·903	dwt.
Waarde van oorskotte	0·256	dwt.
Osmiridium-konsentrate opgebring	167·0	onse.

'n Vergelyking met die vorige jaar toon vermeerderings van 95,000 in die tonne gemaal en 8,000·473 onse in die opbrings, aan. Die opbrings per ton en die oorskotte het respektiewelik met 0·164 dwt. en 0·058 dwt. verminder.

17. Die reduksie-installasie is met twee nuwe silindermeule, saam met die nodige byvoegsels, vergroot.

IX. Delwing.

18. Oie totale koste van delwing, insluitende ontwikkeling en aflewering aan die brekery het £849,263 bedra soos hieronder uiteengesit:—

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Delwing en nawinning	147,294	2	1·6	2	2·7
Stut van werkplekke	65,583		11·4		11·6
Laai- en tremwerk	316,820	4	7·0	5	0·7
Bogrondse vervoer	8,004		1·4		·15
Hyswerk	69,888	1	0·1		10·6
Pompwerk	41,346		7·2		9·1
Ander koste	131,281	1	10·8	2	1·0
	780,216	11	3·5	12	1·2
Ontwikkeling	69,047	1	0·0	1	4·4
Totaal	£849,263	12	3·5	13	5·6

X. Reduksiekoste.

19.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Sorteer- en breekwerk	40,828		7·1		7·1
Silindermaal	93,863	1	4·3	1	2·2
Sianied-behandeling	52,231		9·1		9·0
Ander koste	10,096		1·7		1·9
Totaal	£197,018	2	10·2	2	8·2

XI. Bedryfskoste.

20.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Delwing	780,216	11	3·5	12	1·2
Ontwikkeling	69,047	1	0·0	1	4·4
Reduksie	197,018	2	10·2	2	8·2
Algemeen	161,910	2	4·1	2	3·2
Hoofkantoor	15,630		2·7		2·6
Totaal	£1,223,821	17	8·5	18	7·6

XII. Revenue and Expenditure.

21.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*Previous year.* s.	d.
Revenue	1,886,071	27	3·5	28	7·8
Working costs	1,223,821	17	8·5	18	7·6
Working profit	662,250	9	7·0	10	0·2
Sundry revenue	6,804				
Forfeited dividends	94				
Total Profits	£669,148				

22. Revenue is £2,934 more than the monthly estimates and is made up of the following items:—

	£
Gold	1,883,175
Silver	1,729
Osmiridium concentrates	1,167
Total	£1,886,071

Sundry revenue consists of interest, exchange, freehold and sundry receipts, less sundry expenses.

XIII. Additional Expenditure.

23. In addition to working costs, the following sums were expended or are payable on account of the year's work:—

	£
*Provision for taxation	214,499
*Estimated Government share under lease	90,131
Miners' phthisis terminal assessment	1,208
Directors' and auditors' fees	2,625
Dividends No. 21 and No. 22	279,242
Capital expenditure ex profits	120,968
	£708,673
Reduction of appropriation account balance	39,525
Total Profit	£669,148

* Includes adjustments on previous estimates.

XIV. Capital Expenditure.

24.

	£
Shaft equipment	44,440
Compounds and buildings	4,891
Reduction works	40,730
Power plant and air compressors	31,397
	£121,458
Less sales of plant	490
Total	£120,968

XV. General.

25. The average number of white employees at work was 674 as compared with 670 in the previous year.

The average number of coloured labourers at work was:—

	This year.	*Last year.*
On the surface	1,575	1,573
Underground	4,633	4,601
Total	6,208	6,174

26. Two dividends were declared:—

	£	s.	d.
No. 21 of 15 per cent., or 3s. per share, on 14th December, 1937	139,620	15	0
No. 22 of 15 per cent., or 3s per share, on 14th June, 1938	139,620	15	0
	£279,241	10	0

P. A. Cloete,
Inspector of Mining Leases.

XII. Inkomste en Uitgawes.

21.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*Vorige jaar.* s.	d.
Inkomste	1,886,071	27	3·5	28	7·8
Bedryfskoste	1,223,821	17	8·5	18	7·6
Wins op bedryf	662,250	9	7·0	10	0·2
Diverse inkomste	6,804				
Verbeurde dividende	94				
Totale winste	£669,148				

22. Inkomste is £2,934 meer as die maandelikse ramings en is as volg saamgestel:—

	£
Goud	1,883,175
Silwer	1,729
Osmiridium-konsentrate	1,167
Totaal	£1,886,071

Diverse inkomste bestaan uit rente, wisselkoers, ontvangste van eiendom en diverse ontvangste, *min* diverse onkoste.

XIII. Addisionele *Uitgawes.*

23. Behalwe bedryfskoste, is die volgende bedrae betaal of betaalbaar ten opsigte van die jaar se werk:—

	£
*Voorsiening vir belasting	214,499
*Geskatte aandeel van Regering kragtens die huurkontrak	90,131
Myntering-termynaanslag	1,208
Direkteurs- en ouditeursgelde	2,625
Dividende No. 21 en No. 22	279,242
Kapitaaluitgawes uit winste	120,968
	£708,673
Vermindering van appropriasie-rekening-saldo	39,525
Totale winste	£669,148

* Sluit verrekenings op vorige beramings in.

XIV. Kapitaaluitgawes.

24.

	£
Skaguitrusting	44,440
Kamponge en geboue	4,891
Reduksiewerke	40,730
Kraginstallasie en lugpersers	31,397
	£121,458
Min verkoping van uitrusting	490
Totaal	£120,968

XV. Algemeen.

25. Die gemiddelde getal blanke werknemers in diens was 674 in vergelyking met 670 gedurende die vorige jaar.

Die gemiddelde getal kleurlingarbeiders in diens was:—

	Hierdie jaar.	*Verlede jaar.*
Bogronds	1,575	1,573
Ondergronds	4,633	4,601
Totaal	6,208	6,174

26. Twee dividende is verklaar:—

	£	s.	d.
No. 21 van 15 persent. of 3s. per aandeel op 14 Desember 1937	139,620	15	0
No. 22 van 15 persent of 3s. per aandeel op 14 Junie 1938	139,620	15	0
	£279,241	10	0

P. A. Cloete,
Inspekteur van Mynhuurgebiede.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1932.] [25 November 1938.

RADIO REGULATIONS.

Made by the Postmaster-General under the powers vested in him by section *two* of Act No. 20 of 1926 (as amended by Act No. 23 of 1928 and Act No. 22 of 1936). These regulations shall have immediate effect. Regulations under Government Notice No. 972 of 1926 and amendments thereto are herby cancelled.

PART I.

THE BROADCASTER.

1. "Broadcaster" means a person licensed by the Postmaster-General to perform broadcasting.
2. "Broadcasting" means the sending out by radio of any message for the information, education, or entertainment of listeners.
3. A broadcaster shall establish at his own expense as soon as possible after his licence is granted a broadcasting station with machinery approved by the Postmaster-General of adequate power to ensure a satisfactory broadcasting service in the opinion of the Postmaster-General.
4. A broadcaster shall comply with such conditions not in conflict with these regulations as the Postmaster-General may from time to time communicate to him.
5. A broadcasting licence shall continue in force for such period as the Postmaster-General may decide. Upon application made not less than three months before the expiry of the licence, the Postmaster-General may grant a renewal of it for such period and on such terms and conditions as he may decide, or he may, in his discretion, refuse any such application for renewal.
6. A broadcaster shall, at the request of the Postmaster-General, broadcast matter for public purposes, in addition to the ordinary programme.
7. The licence of a broadcaster may be withdrawn by the Postmaster-General—
   (*a*) if a broadcaster continues to broadcast any matter or information of any class which the Postmaster-General considers objectionable and has requested him not to broadcast; or
   (*b*) if, in the opinion of the Postmaster-General, the service is being conducted in an improper manner; or
   (*c*) if a broadcaster infringes the provisions of section *nineteen* of Act No. 20 of 1926 or any provision of these regulations or any condition imposed thereunder or any term or condition of his licence; or
   (*d*) if any emergency arises which renders withdrawal desirable in the opinion of the Postmaster-General.
8. A broadcaster shall have the right to make contracts with advertisers to disseminate advertising matter, and make charges therefor.

PART II.

THE LISTENER.

9. "Listener" means a person who uses apparatus to receive broadcasting or other radio signals.
10. Any type of radio receiving apparatus may be used by the listener, provided that reaction shall not be employed to an extent sufficient to cause interference with other listeners.
11. (*a*) No person shall possess, erect, maintain, or use radio receiving apparatus until he has obtained a listener's licence which may be procured at any Post Office where money order business is transacted.
(*b*) The listener's licence shall be available for twelve months from the date of issue, and may, at the discretion of the Postmaster-General, be renewed on payment of the fees prescribed for the licence.
(*c*) The listener shall, within fourteen days of the end of the period specified in his licence, either renew the licence or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.
12. (*a*) A listener's licence shall be required for the use of radio apparatus in each private motor vehicle, provided that if the owner of a private motor vehicle is the holder of a current listener's licence he shall be entitled to the issue, free of charge, of one special licence authorizing the use of radio apparatus therein. Such free "private motor vehicle" licence shall run, terminate, and be renewed concurrently with the relative listener's licence.
(*b*) A special "public motor vehicle" listener's licence at the rate prescribed shall be required for the use of any radio apparatus in a public motor vehicle.
(*c*) A bona fide visitor to the Union may with the consent of the South African Broadcasting Corporation be granted a permit by the Postmaster-General to use radio apparatus for a period not exceeding three months.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1932.] [25 November 1938.

RADIOREGULASIES.

Opgestel deur die Posmeester-generaal kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel *twee* van Wet No. 20 van 1926 (soos gewysig by Wet No. 23 van 1928 en Wet No. 22 van 1936). Hierdie regulasies tree onmiddellik in werking. Regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing No. 972 van 1926 en wysigings daarvan, word hierby ingetrek.

DEEL I.

DIE UITSAAIER.

1. „Uitsaaier" beteken iemand wat deur die Posmeester-generaal gelisensieer is om uit te saai.
2. „Uitsaai" beteken die uitsending per radio van 'n berig vir die inligting, onderrig of vermaak van luisteraars.
3. 'n Uitsaaier moet so gou moontlik nadat sy lisensie uitgereik is, op eie koste 'n uitsaaistasie oprig met masjinerie wat deur die Posmeester-generaal goedgekeur is en wat sterk genoeg is om, volgens oordeel van die Posmeester-generaal, 'n bevredigende uitsaaidiens te verseker.
4. 'n Uitsaaier moet al sulke voorwaardes nakom as wat nie teenstrydig met hierdie regulasies is nie en van tyd tot tyd deur die Posmeester-generaal aan hom meegedeel mag word.
5. 'n Uitsaailisensie bly van krag vir sodanige tydperk as wat die Posmeester-generaal mag bepaal. As aansoek gedoen word minstens drie maande voordat die lisensie verval, kan die Posmeester-generaal 'n hernuwing daarvan toestaan vir sodanige tydperk en op sulke terme en voorwaardes as wat hy mag bepaal, of hy kan, na sy goedvinde, so'n aansoek om hernuwing weier.
6. Benewens die gewone program, moet 'n uitsaaier, op versoek van die Posmeester-generaal, ook sake vir openbare doeleindes uitsaai.
7. Die Posmeester-generaal kan die lisensie van 'n uitsaaier intrek—
   (*a*) as hy aanhou om enige saak of inligting van enige soort uit te saai wat die Posmeester-generaal as aanstootlik beskou en hom versoek het om nie uit te saai nie; of
   (*b*) as die diens volgens oordeel van die Posmeester-generaal op 'n onbehoorlike manier uitgevoer word; of
   (*c*) as hy die bepalings van artikel *negentien* van Wet No. 20 van 1926 of enige bepaling van hierdie regulasies of enige voorwaarde opgelê kragtens hierdie regulasies of enige term of voorwaarde van sy lisensie oortree; of
   (*d*) as daar 'n geval van nood ontstaan wat dit volgens oordeel van die Posmeester-generaal, wenslik maak dat die lisensie ingetrek word.
8. 'n Uitsaaier het die reg om kontrakte met adverteeders aan te gaan vir die uitsaai van advertensies, en om betaling daarvoor te eis.

DEEL II.

DIE LUISTERAAR.

9. „Luisteraar" beteken iemand wat 'n apparaat gebruik vir die ontvangs van uitsaai- of ander radioseine.
10. Die luisterar kan enige tipe radio-ontvangsapparaat gebruik mits daar nie soveel reaksie in werking gebring word dat dit ander luisteraars steur nie.
11. (*a*) Niemand mag 'n radio-ontvangsapparaat besit, oprig instandhou of gebruik nie alvorens hy 'n luisteraarslisensie verkry het, wat verkry kan word by alle poskantore waar poswisselsake verrig word.
(*b*) Die luisteraarslisensie is geldig vir twaalf maande vanaf die datum van uitreiking, en kan, na goedvinde van die Posmeeter-generaal, hernu word by betaling van die gelde voorgeskryf vir die lisensie.
(*c*) Die luisteraar moet binne veertien dae na afloop van die tydperk vermeld in sy lisensie, òf die lisensie hernu òf sy apparaat onmiddellik demonteer en die Posmeester-generaal skriftelik daarvan in kennis stel.
12. (*a*) 'n Luisteraarslisensie word vereis vir die gebruik van radio-apparaat in elke private motorvoertuig, met dien verstande dat as die eienaar van 'n private motorvoertuig die houers van 'n lopende luisteraarslisensie is, hy geregtig is tot die kostelose uitreiking van een spesiale lisensie wat magtiging verleen vir die gebruik van radio-apparaat in die motorvoertuig. So'n „private motorvoertuig"-luisteraarslisensie bly geldig vir dieselfde tydperk as die betrokke luisteraarslisensie, verval saam daarmee en moet saam daarmee hernu word.
(*b*) 'n Spesiale „publieke motorvoertuig"-luisteraarslisensie teen die voorgeskrewe tarief, word vereis vir die gebruik van 'n radio-apparaat in 'n publieke motorvoertuig.
(*c*) Die Posmeester-generaal kan, met die toestemming van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie, 'n permit aan 'n bona fide besoeker aan die Unie verleen om radio-apparaat te gebruik vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(*d*) A dealer in motor vehicles fitted with radio receiving apparatus shall obtain a radio dealer's licence and a demonstration licence.

(*e*) Radio receiving apparatus in motor vehicles shall not be used in any area or place prohibited by the Police, or local Government authorities.

PART III.

REGULATIONS GOVERNING AMATEUR STATIONS AND PRIVATE EXPERIMENTER RADIO STATIONS.

Definitions.

13. (i) The term " Radio Act " means the Radio Act (No. 20 of 1926) and any amendment thereof, and any other term defined in and for the purposes of the Radio Act shall, when used in these regulations, bear the same meaning as is assigned to it in the Radio Act unless the context otherwise requires.

(ii) The term " amateur " means an individual person who is interested in radio-electrical practice with a purely personal aim and without pecuniary interest, and to whom an amateur station licence has been issued by the Postmaster-General in terms of these regulations.

(iii) The term " amateur station " means a radio station used by an amateur.

(iv) The term " amateur station licence " means a licence issued by the Postmaster-General to an individual person who has complied with all the requirements of regulations 14 and 15 and is, in the sole discretion of the Postmaster-General, a fit and proper person to whom such a licence should be issued.

(v) The term " private experimenter " means a person (including associations, companies, corporations, educational institutions, or other organizations) to whom a private experimental station licence has been issued by the Postmaster-General in terms of these regulations.

(vi) The term " private experimental station " means a radio station intended for experimental or instructional purposes with a view to the development of radio-electrical practice or science.

(vii) The term " private experimental station licence " means a licence issued by the Postmaster-General to a person (including associations, companies, corporations, educational institutions, or other organizations) who has complied with all the requirements of regulations 14 and 15 and is, in the sole discretion of the Postmaster-General, a fit and proper person to whom such a licence should be issued.

(viii) The term " radio station " means all the radio transmitting, receiving, or television equipment used by a licensee at a particular place and operated under a licence issued by the Postmaster-General.

(ix) The term " portable station " means a radio station which is so constructed that it may conveniently be moved from place to place for communication and which is in fact so moved from time to time.

(x) The term " licensee " means the holder of either an amateur station licence or a private experimental station licence.

(xi) The term " Postmaster-General " means the Postmaster-General of the Union of South Africa.

Who may Apply for an Amateur Station or Private Experimental Station Licence.

14. (i) Only an individual person who has satisfied the Postmaster-General that he—

(*a*) is a British subject;
(*b*) has attained the age of eighteen years or more;
(*c*) is able fluently to speak Afrikaans or English; and
(*d*) is able to send and receive the morse code at a speed of not less than twelve words (five character to the word) per minute,

shall be entitled to make application to the Postmaster-General for a licence to own and operate an amateur station or a private experimental station.

(ii) An amateur station licence shall not be issued to associations, companies, corporations, educational institutions, or other organizations; provided, however, that in the case of a bona fide amateur radio society an amateur station licence may be issued to a licensed amateur as trustee for such society.

(iii) A private experimental station licence shall be issued to an individual person, association, company, corporation, educational institution, or other organization provided that the person who will be responsible for the operation of the transmitting apparatus is able to comply with the conditions set out in sub-section (i) hereof.

Application for a Licence.

15. Application for an amateur station or private experimental station licence must be made in writing on the relative form provided by the Postmaster-General. Should an applicant be under twenty-one years of age, the application, and also any application for the renewal of any such licence, shall be countersigned by a parent, guardian, or other person approved of by the Postmaster-General. The parent, guardian, or other person countersigning the application shall, in addition

(*d*) 'n Handelaar in motorvoertuie wat met radio-ontvangsapparaat uitgerus is, moet 'n radiohandelaars- en 'n demonstrasielisensie verkry.

(*e*) Radio-ontvangsapparaat in motorvoertuie moet nie in 'n gebied of plek wat deur die polisie of plaaslike besture belet is, gebruik word nie.

DEEL III.

REGULASIES BETREFFENDE AMATEURRADIOSTASIES EN PRIVATE PROEFNEMERRADIOSTASIES.

Woordbepalings.

13. (i) Die uitdrukking „ Radiowet " beteken die Radiowet (No. 20 van 1926), en wysigings daarvan, en alle ander uitdrukkings omskryf in en vir die doeleindes van die Radiowet het, waar hulle in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis as wat in die Radiowet aan hulle gegee word, tensy uit die samehang anders blyk.

(ii) Die uitdrukking „ amateur " beteken 'n indiwiduele persoon wat, bloot met 'n persoonlike doel en sonder om geldelike belang daarby te hê, in radio-elektriese werking belangstel en aan wie die Posmeester-generaal 'n amateurstasielisensie uitgereik het ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies.

(iii) Die uitdrukking „ amateurstasie " beteken 'n radiostasie wat deur 'n amateur gebruik word.

(iv) Die uitdrukking „ amateurstasielisensie " beteken 'n lisensie uitgereik deur die Posmeester-generaal aan 'n indiwiduele persoon wat voldoen het aan al die vereistes van regulasies 14 en 15 en wat, uitsluitlik volgens oordeel van die Posmeester-generaal, 'n geskikte persoon is aan wie so'n lisensie uitgereik kan word.

(v) Die uitdrukking „ private proefnemer " beteken 'n persoon (met inbegrip van verenigings, maatskappye, korporasies, onderwysinrigtings of ander organisasies) aan wie die Posmeester-generaal 'n private proefnemingstasielisensie uitgereik het ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies.

(vi) Die uitdrukking „ private proefnemingstasie " beteken 'n radiostasie bedoel vir proefnemings of instruksies wat die ontwikkeling van radio-elektriese werking of van die wetenskap beoog.

(vii) Die uitdrukking „ private proefnemingstasielisensie " beteken 'n lisensie uitgereik deur die Posmeester-generaal aan 'n persoon (met inbegrip van verenigings, maatskappye, korporasies, onderwysinrigtings of ander organisasies) wat voldoen het aan al die vereistes van regulasies 14 en 15 en wat, uitsluitlik volgens oordeel van die Posmeester-generaal, 'n geskikte persoon is aan wie so'n lisensie uitgereik kan word.

(viii) Die uitdrukking „ radiostasie " beteken al die radio-uitsendings-, radio-ontvangs- of beeldradio-uitrusting wat 'n lisensiehouer op 'n bepaalde plek gebruik en wat bedien word kragtens 'n lisensie uitgereik deur die Posmeester-generaal.

(ix) Die uitdrukking „ vervoerbare stasie " beteken 'n radiostasie wat so opgestel is dat dit maklik van een plek na 'n ander vervoer kan word vir komunmikasie en wat inderdaad van tyd tot tyd aldus vervoer word.

(x) Die uitdrukking „ lisensiehouer " beteken die houer van òf 'n amateurstasielisensie òf 'n private proefnemingstasielisensie.

(xi) Die uitdrukking „ Posmeester-generaal " beteken die Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika.

Wie Aansoek kan doen om 'n Amateurstasie- of Private Proefnemingstasielisensie.

14. (i) Alleenlik 'n indiwiduele persoon wat die Posmeestergeneraal oortuig het dat hy—

(*a*) 'n Britse onderdaan is;
(*b*) agtien jaar of ouer is;
(*c*) in staat is om vloeiend Afrikaans of Engels te praat;
(*d*) in staat is om die Morse-kode met 'n spoed van minstens twaalf woorde (vyf tekens per woord) per minuut te sein en te ontvang,

is geregtig om by die Posmeester-generaal aansoek te doen om 'n lisensie om 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie te besit en te bedien.

(ii) 'n Amateurstasielisensie word nie aan verenigings, maatskappye, korporasies, onderwysinrigtings of ander organisasies uitgereik nie, met dien verstande egter dat, in die geval van 'n bona fide amateurradiovereniging, 'n amateurstasielisensie aan 'n gelisensieerde amateur as trustee vir so'n vereniging uitgereik kan word.

(iii) 'n Private proefnemingstasielisensie word aan 'n indiwiduele persoon, vereniging, maatskappy, korporasie, onderwysinrigting of ander organisasie uitgereik mits die persoon wat vir die bediening van die uitsendingsapparaat verantwoordelik sal wees, kan voldoen aan die voorwaardes uiteengesit in subartikel (i) hiervan.

Aansoek om 'n Lisensie.

15. Aansoek om 'n amateurstasie- of private proefnemingstasielisensie moet skriftelik gedoen word op die betrokke vorm verskaf deur die Posmeester-generaal. As 'n applikant onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is, moet die aansoek, asook alle aansoeke om die hernuwing van so'n lisensie, mede-onderteken word deur 'n ouer, voog of ander persoon goedgekeur deur die Posmeester-generaal. Die ouer, voog of ander persoon wat die aansoek mede-onderteken, is, benewens die minderjarige, ten volle verantwoordelik vir die

to the minor, be fully responsible for the due and proper operation of the amateur station or private experimental station and for the due observance of these regulations and of all laws applicable thereto. The Postmaster-General may decline to issue a licence to a minor, more especially a private experimental station licence.

Morse Requirement.

16. Every applicant for an amateur station or private experimental station licence shall be required to be examined in morse sending and receiving. A fee of five shillings, which is payable in advance, shall be charged for each examination. The applicant will be required to provide, at his own expense, an audio oscillator in working order for the purpose of such examination.

Radio Act and International Telecommunication Convention.

17. The licensee shall observe the provisions of the Radio Act and Regulations of the Union of South Africa and of the International Telecommunication Convention, Madrid, 1932, and the General Radiocommunication Regulations (Cairo Revision, 1938) annexed thereto, or those of any subsequent Convention and/or Regulations to which the Union of South Africa may be a consenting party, in so far as they are applicable to him as a licensee.

International " Q " Code and Distress Signal.

18. (i) The licensee shall be in possession of a copy of the International " Q " Code and shall be required to memorize as much thereof as may be required, ordinarily, for the proper operation of his radio station.

(ii) The licensee shall observe strictly the requirement that the Distress Signal (that is, the group · · · — — — · · · in radiotelegraphy and the word MAYDAY in radiotelephony) has absolute priority over all other transmissions. An amateur station or a private experimental station which hears the distress signel must immediately cease sending on wavelengths which will interfere with distress signals or related traffic and shall not resume transmitting until there is assurance that no interference will be caused to such communication.

Duration of Licence.

19. An amateur station or a private experimental station licence shall be issued for a period of one year from the date of the granting of a new licence or from the date of the expiration of the old licence.

Renewal of Licence.

20. An application for the renewal of an amateur station licence shall be made to the Postmaster-General in writing by the licensee not later than the date of expiry of such licence, and every applicant shall satisfy the Postmaster-General that he has been reasonably active in radio transmission or experimentation during the preceding year or in the event of inactivity furnishes good reasons therefor. Similarly, every applicant for the renewal of a private experimental station licence shall satisfy the Postmaster-General that he has been reasonably active in radio experimentation during the preceding year or in the event of inactivity furnishes good reasons therefor. Failure to do so or to apply for renewal of the licence shall entitled the Postmaster-General to cancel the licence. Unless the amateur station or private experimental station has been inspected by an officer duly authorized by the Postmaster-General shortly before application for renewal of the licence is made, the licensee shall forward with the application his radio station's log book covering the station's activities during the preceding year.

Call Sign.

21. A call sign from the groups available shall be assigned to each licensee in accordance with the relative provisions of the General Radiocommunication Regulations annexed to the International Telecommunication Convention, Madrid, 1932, or with those of any subsequent Convention.

Licence and Call Sign not Transferable.

22. The licensee shall not assign, underlet, or otherwise dispose of all or any of the powers or authorities granted in any licence issued under these regulations.

Log Book.

23. The licensee shall keep an accurate log of his amateur station's operations which shall show: —

(*a*) The date, time, and type of each transmission. (The date need only be entered once for each day's operation. The expression " Time of each transmission " means the time of making a call and need not be repeated during the sequence of communication which immediately follows with a particular station. An entry shall, however, be made in the log when " signing off " so as to show the period during which communication was carried on.)

(*b*) The full name, address, and nationality of every person who operates the transmitter or other radio sending apparatus. (The name of the licensee need only be entered once in the log provided that the log contains a statement to the effect that all transmissions were made by the person named except where otherwise stated.)

behoorlike bediening van die amateurstasie of private proefnemingstasie en vir die behoorlike nakoming van hierdie regulasies en van alle wette wat daarop van toepassing is. Die Posmeester-generaal kan weier om 'n lisensie, en veral 'n private proefnemingstasielisensie, aan 'n minderjarige uit te reik.

Morse-vereiste.

16. Elke applikant om 'n amateurstasie- of private proefnemingstasielisensie moet 'n eksamen in die sein en ontvangs van morse aflê. 'n Eksamengeld van vyf sjielings, wat vooruitbetaalbaar is, word vir elke eksamen gevorder. Die applikant moet 'n toonossilator wat in werkende orde is op eie koste verskaf vir die doel van sodanige eksamen.

Radiowet en Internasionale Telekommunikasie-konvensie.

17. Die lisensiehouer moet die bepalings van die Radiowet en -regulasies van die Unie van Suid-Afrika en van die Internasionale Telekommunikasie-konvensie, Madrid, 1932, en die Algemene Radiokommunikasie-regulasies (Kaïro-hersiening, 1938) daarby ingelyf, of dié van latere konvensies en/of regulasies waarvan die Unie van Suid-Afrika 'n toestemmende party is, nakom vir sover dit op hom as 'n lisensiehouer van toepassing is.

Internasionale „ Q "-Kode en Noodsein.

18. (i) Die lisensiehouer moet in besit wees van 'n afskrif van die Internasionale „ Q "-kode en dit word van hom vereis om soveel daarvan van buite te leer as wat gewoonlik nodig is vir die behoorlike bediening van sy radiostasie.

(ii) Die lisensiehouer moet die vereiste dat die noodsein (d.w.s. die groep · · · — — — · · · in radiotelegrafie en die woord MAYDAY in radiotelefonie) volstrekte voorrang het bo alle ander oorseinings, streng nakom. 'n Amateurstasie of 'n private proefnemingstasie wat die noodsein hoor, moet onmiddellik staak om uit te send op golflengtes wat noodseine of soortgelyke verkeer sal belemmer, en moet nie uitsending hervat nie totdat dit seker is dat sodanige kommunikasie nie belemmer sal word nie.

Geldigheidsduur van Lisensie.

19. 'n Amateurstasie- of 'n private proefnemingstasielisensie word uitgereik vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop 'n nuwe lisensie toegestaan word of vanaf die datum waarop die ou lisensie verval.

Hernuwing van Lisensie.

20. Aansoek om die hernuwing van 'n amateurstasielisensie, moet skriftelik deur die lisensiehouer by die Posmeestergeneraal gedoen word nie later as die vervaldatum van sodanige lisensie nie, en elke applikant moet die Posmeestergeneraal oortuig dat hy taamlik bedrywig was met radiouitsending of -proefnemings gedurende die voorafgaande jaar, so nie moet hy goeie redes aangee waarom dit nie die geval is nie. So ook moet elke applikant om die hernuwing van 'n private proefnemingstasielisensie die Posmeester-generaal oortuig dat hy taamlik bedrywig was met radio-proefnemings gedurende die voorafgaande jaar, so nie moet hy goeie redes aangee waarom dit nie die geval is nie. As verusim word om dit te doen of om aansoek te doen om die hernuwing van die lisensie, het die Posmeester-generaal die reg om die lisensie in te trek. Tensy 'n amptenaar wat behoorlik deur die Posmeester-generaal gemagtig is, die amateurstasie of private proefnemingstasie geïnspekteer het kort voordat aansoek gedoen word om hernuwing van die lisensie, moet die lisensiehouer sy radiostasielogboek waarin die stasie se bedrywighede gedurende die voorafgaande jaar aangeteken is, saam met sy aansoek aanstuur.

Roepsein.

21. 'n Roepsein moet, ooreenkomstig die betrokke bepalings van die Algemene Radiokommunikasie-regulasies ingelyf by die Internasionale Telekommunikasie-konvensie, Madrid, 1932, of ooreenkomstig dié van latere konvensies, uit die beskikbare groepe toegewys word aan elke lisensiehouer.

Lisensie en Roepsein nie Oordraagbaar nie.

22. Die lisensiehouer moet nie al of 'n deel van die bevoegdhede of magte wat verleen word in 'n lisensie uitgereik kragtens hierdie regulasies, oordra, onderverhuur of op 'n ander manier van die hand sit nie.

Logboek.

23. Die lisensiehouer moet die werking van sy amateurstasie noukeurig opteken in 'n logboek waarin aangetoon moet word: —

(*a*) Die datum, tyd en aard van elke uitsending. (Die datum hoef slegs eenkeer vir 'n dag se werking ingeskryf te word. Die uitdrukking „ Tyd van elke uitsending " beteken die tyd wanneer 'n oproep gemaak word; hierdie tyd hoef nie gedurende agtereenvolgende kommunikasie met 'n besondere stasie, wat onmiddellik daarop volg, herhaal te word nie. Wanneer „ afgeteken " word, moet 'n inskrywing egter in die logboek gemaak word ten einde aan te toon hoelank die kommunikasie geduur het.)

(*b*) Die volle naam, adres en nasionaliteit van elke persoon wat die sender of ander radio-uitsendingsapparaat bedien. (Die naam van die lisensiehouer hoef slegs eenmaal in die logboek ingeskryf te word mits die logboek 'n verklaring bevat wat meld dat alle uitsendings deur genoemde persoon gedoen is, behalwe waar anders vermeld.)

(*c*) Call letters of the station called. (This entry need not be repeated for calls made to the same station during any sequence of communication.)

(*d*) The input power to the final amplifier or stage coupled to the aerial. (This need be entered only once provided that the input power is not changed.)

(*e*) The frequency band used. (This information need be entered only once in the log for all transmissions until there is a change in frequency to another authorized band.)

(*f*) The location of a portable station at the time of each transmission. (This need be entered only once, provided that the location of the station is not changed. However, a suitable entry shall be made in the log when changing location, showing the type of vehicle in which the station is operated and the approximate geographical location of the station at the time of operation.)

Operation of Transmitter.

24. The operation of any amateur radio transmitter shall be strictly confined to the licensee thereof, exceptionally:—

(*a*) A British subject, who has proved to the Postmaster-General his ability to transmit and receive morse signals at the regulation speed of twelve words a minute, or who is a member of an amateur radio organization recognized by the Postmaster-General, may be allowed by the licensee to operate the key or microphone for periods of short duration, under supervision of a licensed amateur, with the object of instructing such person in the operation of a transmitter; and

(b) any amateur who is licensed by the Postmaster-General may be allowed to operate a transmitter other than that of his own station with the consent of the licensee concerned;

(*c*) a private experimental station shall only be operated by a private experimenter or the person who has been authorized to operate the transmitting apparatus on behalf of the licensee.

Equipment of Amateur Station or Private Experimental Station.

25. Each amateur station or private experimental station shall, in addition to the other requirements mentioned in these regulations, be equipped with an efficient transmitter, a selective receiver, and a monitor, and it shall be operated in accordance with these regulations and any conditions laid down by the Postmaster-General. Further, the licensee shall be in possession of a frequency meter, wavemeter, or monitor capable of accurately measuring the frequency or wavelength of any transmission which may take place from his station. Such frequency meter, wavemeter, or monitor must be correctly calibrated at all times to within 0.5 per cent. of any frequency or wavelength to be measured.

Amateur Station and Private Experimental Station not Permitted on an Alien's Premises.

26. An amateur station or a private experimental station shall not be situated upon premises owner or used by an alien without the previous consent of the Postmaster-General having been obtained, and it shall be so located or housed that it is not accessible to other than duly authorized persons.

Aerial.

27. The aerial system shall conform to any by-laws laid dawn by Municipal or other local governing bodies. Direct coupling to the transmitter is forbidden except where a matched impedance network is used; and the coupling shall be of the inductive or capacitative type. The coupling shall be loose in order to prevent the emission of double waves.

Power.

28. (i) The licensee of an amateur station or a private experimental station shall be authorized when operating the transmitter to use a maximum power input, to the final amplifier, or stage coupled to the aerial, of 50 or 100 watts as hereinafter provided:—

(*a*) The initial annual licence shall only entitle the licensee to use—

(1) up to a maximum of 50 watts of input power; and
(2) radiotelegraphy.

(*b*) The second annual licence shall entitle the licensee to use—

(1) up to a maximum of 50 watts of input power;
(2) radiotelegraphy and radiotelephony; and
(3) in conjunction therewith, or solely, television.

(*c*) The third and any subsequent annual licence shall entitle the lecensee to use—

(1) up to a maximum power of 100 watts input power;
(2) radiotelegraphy and radiotelephony; and
(3) in conjunction therewith, or solely, television.

(ii) Where more than 50 watts of input power is used in a transmitter, the oscillator shall be crystal controlled or electron coupled.

(iii) The input power used by a portable transmitter shall not exceed one-fourth of that set out in sub-section (i) hereof.

(*c*) Roepletters van die stasie wat geroep word. (Hierdie inskrywing hoef nie gedurende agtereenvolgende kommunikasie met dieselfde stasie herhaal te word nie.)

(*d*) Die ingangskrag na die eindversterker of trap wat aan die lugleiding gekoppel is. (Dit hoef slegs eenkeer ingeskryf te word mits die ingangskrag nie verander word nie.)

(*e*) Die frekwensiekring wat gebruik word. (Hierdie inligting hoef slegs eenkeer vir alle uitsendings in die logboek ingeskryf te word totdat die frekwensie na 'n ander goedgekeurde kring verander word.)

(*f*) Die plek waar 'n vervoerbare stasie is ten tyde van elke uitsending. [Dit hoef slegs eenkeer ingeskryf te word mits die plek nie verander word nie. Wanneer die plek verander word, moet daar egter 'n geskikte inskrywing in die logboek gemaak word wat aantoon in watter soort voertuig die stasie bedien word en waar (aardrykskundige ligging) die stasie naasteby is ten tyde van uitsending.]

Bediening van Sender.

24. Die bediening van 'n amateurradiosender is streng beperk tot die lisensiehouer daarvan. As uitsondering, (*a*) kan 'n Britse onderdaan wat die Posmeester-generaal oortuig het dat hy bekwaam is om morse-seine met die voorgeskrewe snelheid van twaalf woorde per minuut te sein en te ontvang, of wat lid is van 'n amateurradio-organisasie wat deur die Posmeester-generaal erken word, deur die lisensiehouer toegelaat word om die sleutel of mikrofoon vir kort tydjies met die doel om so'n persoon te leer hoe om die sender te bedien. en (*b*) kan 'n amateur wat deur die Posmeester-generaal gelisensieer is, toegelaat word om 'n ander sender as dié van sy eie stasie te bedien met die toestemming van die betrokke lisensiehouer. (*c*) moet 'n private proefnemingstasie alleenlik bedien word deur 'n private proefnemer of die persoon wat gemagtig is om die uitsendingsapparaat te bedien namens die lisensiehouer.

Uitrusting van Amateurstasie of Private Proefnemingstasie.

25. Behalwe die ander vereistes vermeld in hierdie regulasies, moet elke amateurstasie of private proefnemingstasie uitgerus word met 'n doeltreffende sender, 'n storingvrye ontvanger en 'n monitor, en dit moet bedien word ooreenkomstig hierdie regulasies en alle voorwaardes vasgestel deur die Posmeester-generaal. Die lisensiehouer moet ook 'n frekwensiemeter, golfmeter en monitor besit wat die frekwensie of golflengte van elke uitsending deur sy amateurstasie noukeurig kan meet. So'n frekwensiemeter, golfmeter of monitor moet altyd reg gekalibreer wees tot binne 0·5 persent van enige frekwensie of golflengte wat gemeet moet word.

Amateurstasie en Private Proefnemingstasie nie toegelaat op Persele van Uitlander nie.

26. 'n Amateurstasie of 'n private proefneminkstasie moet nie geleë wees op persele wat die eiendom is van of gebruik word deur 'n uitlander nie, tensy die toestemming van die Posmeester-generaal vooraf verkry is, en dit moet in so'n plek of huis wees dat slegs behoorlik gemagtigde persone toegang daartoe het.

Lugleiding.

27. Die lugleidingstelsel moet voldoen aan alle verordeninge soos vasgestel deur munisipale of ander plaaslike besture. Regstreekse koppeling aan die sender is verbode, behalwe waar 'n geskikte impedansnet gebruik word; die koppeling moet van die induksie- of kapasiteitstipe wees, en dit moet los wees ten einde te voorkom dat dubbelgolwe uitgesend word.

Krag.

28. (i) Wanneer die lisensiehouer van 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie die sender bedien, is hy gemagtig om 'n maksimum ingangskrag van 50 of 100 watts te gebruik vir die eindversterker of trap wat aan die lugleiding gekoppel is, ooreenkomstig die hiernavermelde bepalings:—

(*a*) Die eerste jaarlikse lisensie verleen aan die lisensiehouer slegs die reg om die volgende te gebruik—

(1) tot 'n maksimum van 50 watts ingangskrag; en
(2) radiotelegrafie.

(*b*) Die tweede jaarlikse lisensie verleen aan die lisensiehouer die reg om die volgende te gebruik—

(1) tot 'n maksimum van 50 watts ingangskrag;
(2) radiotelegrafie en radiotelefonie; en
(3) saam daarmee of alleen, beeldradio.

(*c*) Die derde en enige latere jaarlikse lisensie verleen aan die lisensiehouer die reg om die volgende te gebruik—

(1) tot 'n maksimum krag van 100 watts ingangskrag;
(2) radiotelegrafie en radiotelefonie; en
(3) saam daarmee of alleen, beeldradio.

(ii) Waar meer as 50 watts ingangskrag in 'n sender gebruik word, moet die golfsender kristalkontrole of elektronverbinding hê.

(iii) Die ingangskrag wat deur 'n vervoerbare sender gebruik word, moet nie meer wees nie as een-vierde van dié soos uiteengesit in subparagraaf (i) hiervan.

Power Supply.

29. The licensee shall use adequately filtered direct current power supply for the transmitting equipment in order to minimize frequency modulation and to prevent the emission of broad signals. The use of unfiltered or unrectified alternating current for transmission is prohibited.

Quality of Emissions.

30. The waves emitted by an amateur station or a private experimental station shall be maintained within the authorized frequency bands; and their radiation shall also be as free as practicable from all emissions which are not essential to the type of communication effected.

Systems of Transmission.

31. Transmissions, other than television, shall be limited to pure continuous waves (C.W.) or telephony. The use of spark sending apparatus shall not, in any circumstances, be allowed. The use of the so-called marker or spacer wave keying systems shall be prohibited.

Telephony Transmissions.

32. A licensee shall not transmit telephony or television until he has been actively engaged to the satisfaction of the Postmaster-General as an amateur or a private experimenter on continuous wave transmission for at least twelve months subsequent to the date of the issue of the first of such licences to him. Notwithstanding the foregoing an amateur or a private experimenter who submits satisfactory proof to the Postmaster-General that he has been actively engaged as a radiotelegraph operator or as a licensed amateur or private experimenter may be exempted from the foregoing requirement. Duplex telephony working shall be limited to half an hour in any two hours.

Frequencies.

33. (i) Except as is otherwise provided in these regulations, only holders of amateur station licences are authorized to operate in the following bands of frequencies:—

(*a*) 174.9-150 metres (1,715-2,000 kilocycles).
(*b*) 85.71-75 metres (3,500-4,000 kilocycles).
(*c*) 42.86-41.10 metres (7,000-7,300 kilocycles).
(*d*) 21.43-20.83 metres (14,000-14,400 kilocycles).
(*e*) 10.71-10 metres (28,000-30,000 kilocycles).
(*f*) 5.357-5 metres (56,00-60,000 kilocycles).
(*g*) 2.679-2.542 metres (112,00-118,000 kilocycles).
(*h*) 1.339-1.304 metres (224,000-230,000 kilocycles).

(ii) The frequency bands mentioned in (*a*) and (*b*) of subsection (i) hereof are shared by amateur stations with Fixed and Mobile stations. Amateur stations shall avoid interference with these services.

(iii) The frequency bands mentioned in (*e*) and (*f*) of subsection (i) hereof are shared by amateur stations with private experimental stations.

Music Transmissions.

34. A licensee shall neither transmit nor broadcast any form of entertainment; nevertheless, the transmission of music for test purposes only by an amateur station or a private experimental station shall be allowed on the folowing conditions:—

(*a*) The transmission of any music whatsoever shall not exceed a period of three minutes at any time;
(*b*) such transmission shall be followed by complete cessation of the transmission of music for five minutes;
(*c*) where gramophone records are used no mention shall be made of the make, name or title thereof;
(*d*) any transmission of gramophone records or of any other sound reproducing system shall be deemed to be a transmission of music; and
(*e*) transmissions shall be restricted to the following bands:

174.9-150 metres (1,715-2,000 kilocycles).
82.2-76.9 metres (3,650-3,900 kilocycles).
21.2-21.05 metres (14,150-14,250 kilocycles).
10.71-10 metres (28,000-30,000 kilocycles).
5.357-5 metres (56,000-60,000 kilocycles).
2.679-2.542 metres (112,000-118,000 kilocycles).
1.339-1.304 metres (224,000-230,000 kilocycles).

Tests and Experiments.

35. The licensee of an amateur station or a private experimental station shall be permitted to carry on such routine tests as may be required for the proper maintenance of his radio station, and also all forms of radio and/or television experimentation, provided, however, that these tests shall be so conducted as not to cause interference with the service of other radio stations licensed or operated by the Postmaster-General.

Communications.

36. (i) Communication may be established by an amateur station with any other radio station licensed to communicate with it or with any amateur station in any country, provided that the Administration thereof has not expressly forbidden such communication. When such communication is permitted, it must be limited to messages relating to the experiments and to remarks of a personal character for which, by reason of their unimportance, recourse to the public telegraph service would be out of the question.

Kragvoorsiening.

29. Die lisensiehouer moet van behoorlike gefiltreerde gelykstroom-kragvoorsiening gebruikmaak vir die uitsendingsuitrusting ten einde frekwensiemodulasie tot 'n minimum te beperk en te voorkoom dat breë seine uitgesend word. Dit word verbied om wisselstroom wat ongefiltreer of nie gelykgerig is nie, vir uitsending te gebruik.

Hoedanigheid van Uitsendings.

30. Die golwe wat deur 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie uitgesend word, moet binne die goedgekeurde frekwensiekringe wees, en hul uitsending moet ook sover moontlik vry wees van alle oorseinings wat nie vir die bepaalde tipe kommunikasie noodsaaklik is nie.

Uitsendingstelsels.

31. Met uitsondering van beeldradio, moet uitsendings beperk word tot suiwer ongedempte golwe (C.W.) of telefonie. Die gebruik van vonkuitsendingsapparaat word onder geen omstandighede toegelaat nie. Die gebruik van die sogenaamde merk- of spasieergolfsleutelstelsels word verbied.

Telefonie-uitsendings.

32. 'n Lisensiehouer moet nie telefonie of beeldradio uitsend nie totdat hy tot bevrediging van die Posmeestergeneraal, as amateur of private proefnemer aktief besig was met ongedempte golfuitsendings vir minstens twaalf maande na die datum waarop sulke lisensies vir die eerste maal aan hom uitgereik is. Nieteenstaande die voorafgaande, kan 'n amateur of 'n private proefnemer wat bevredigende bewys aan die Posmeester-generaal lewer dat hy aktief besig was as 'n radiotelegraafoperateur of as 'n gelisensieerde amateur of private proefnemer, vrygestel word van bostaande vereiste. Dupleks-telefoniewerking moet beperk word tot 'n halfuur elke twee uur.

Frekwensies.

33. (i) Behalwe waar anders bepaal in hierdie regulasies, is slegs houers van amateurstasielisensies gemagtig om in onderstaande frekwensiekringe uit te send:—

(*a*) 174.9-150 meters (1,715-2,000 kilosirkels).
(*b*) 85.71-75 meters (3,500-4,000 kilosirkels).
(*c*) 42.86-41.10 meters (7,000-7,300 kilosirkels).
(*d*) 21.43-20.83 meters (14,000-14,400 kilosirkels).
(*e*) 10.71-10 meters (28,000-30,000 kilosirkels).
(*f*) 5.357-5 meters (56,000-60,000 kilosirkels).
(*g*) 2.679-2.542 meters (112,000-118,000 kilosirkels).
(*h*) 1.339-1.304 meters (224,000-230,000 kilosirkels).

(ii) Amateurstasies met vaste of bewegende stasies deel die frekwensiekringe genoem in (*a*) en (*b*) van subparagraaf (i) hiervan. Amateurstasies moet belemmering van hierdie dienste voorkom.

(iii) Amateurstasies deel die frekwensiekringe genoem in (*e*) en (*f*) van subparagraaf (i) hiervan, met private proefnemingstasies.

Musiekuitsendings.

34. 'n Lisensiehouer moet nie vermaaklikheid in enige vorm oorsein of uitsaai nie; nogtans word die uitsending van musiek deur 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie slegs vir toetsdoeleindes toegelaat op die volgende voorwaardes:—

(*a*) Die uitsending van enige musiek hoegenaamd, moet te eniger tyd nie langer as drie minute duur nie;
(*b*) na so'n uitsending moet daar vir vyf minute geen musiek uitgesend word nie;
(*c*) waar grammofoonplate gebruik word, moet die fabrikaat, naam of titel daarvan nie vermeld word nie;
(*d*) enige uitsending van grammofoonplate of van enige ander klankweergewende stelsel, word beskou as 'n uitsending van musiek; en
(*e*) uitsendings moet tot die volgende kringe beperk word:

174.9-150 meters (1,715-2,000 kilosirkels).
82.2-76.9 meters (3,650-3,900 kilosirkels).
21.2-21.05 meters (14,150-14,250 kilosirkels).
10.71-10 meters (28,000-30,000 kilosirkels).
5.357-5 meters (56,000-60,000 kilosirkels).
2.679-2.542 meters (112,000-118,000 kilosirkels).
1.339-1.304 meters (224,000-230,000 kilosirkels).

Toetse en Proefnemings.

35. Die lisensiehouer van 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie word toegelaat om sulke roetinetoetse uit te voer as wat nodig mag wees vir die behoorlike instandhouding van sy radiostasie, asook alle radio- en/of beeldradioproefnemings van watter aard ook al, mits hierdie toetse egter so uitgevoer word dat die diens van ander radiostasies gelisensieer of bedien deur die Posmeester-generaal, nie daardeur belemmer word nie.

Kommunikasies.

36. (i) 'n Amateurstasie kan in verbinding tree met enige ander radiostasie wat gelisensieer is om met hom in verbinding te tree, of met enige amateurstasie in enige land mits die betrokke administrasie nie sodanige kommunikasie uitdruklik verbied het nie. Waar sodanige kommunikasie toegelaat word, moet dit beperk word tot boodskappe oor die proefnemings, en tot opmerkings van 'n persoonlike aard waarvoor, weens hul onbelangrikheid, die publieke telegraafdiens nie gebruik sou gewees het nie.

(ii) Communication shall be conducted in plain language (Afrikaans, English, or French) or in the "Q" code. Neither the licensee nor any other person shall use or allow any of the radio apparatus to be used for sending advertisements, news, or any message for or on behalf of a third party.

(iii) An amateur station shall be used for amateur purposes only.

(iv) A private experimental station shall be used for experimental or instructional purposes only.

Retransmissions.

37. An amateur station or a private experimental station shall not be used for the simultaneous retransmission by automatic means or otherwise of programmes or signals emanating from any other radio station except that an amateur or a private experimenter may retransmit by automatic means or otherwise lawful signals emanating from a licensed amateur station or private experimental station.

Not to be Used for Reward.

38. An amateur station or a private experimental station shall not in any circumstances whatsoever be used to transmit or receive messages for hire or reward, or for communication for material compensation, direct or indirect, paid or promised.

Portable Station.

39. (i) The general conditions governing fixed stations shall apply to portable stations except where otherwise provided for. The use of portable equipment, when authorized by the Postmaster-General, is permitted within the boundaries of the division within which the licensee is ordinarily resident. For this purpose, the area of division six shall not include the Bechuanaland Protectorate.

(ii) Should the licensee desire to operate his station in any other division of the Union, he shall first obtain special written permission to do so from the Postmaster-General. In such cases the call sign allotted to the station shall be followed by the "break sign", the letter P, and the number of the division in which the transmitter is being operated.

(iii) An amateur with a fixed station may operate a portable station without payment of any additional fee.

Secrecy of Correspondence.

40. If any message which the licensee is not entitled to receive is unintentionally received the licensee shall not make known, or allow to be made known, its contents, its origin, its destination, its existence, or the fact of its receipt to any person other than by competent legal authority.

Inspection of Amateur Stations or Private Experimental Stations.

41. The licensee shall exhibit his licence on the premises where the apparatus to which it refers is installed and the licence, together with the apparatus and log book, shall be open to inspection at all reasonable times by an officer duly authorized by the Postmaster-General. The authorized officer will produce his card of identity on request.

Breach of Regulations or Conditions.

42. An amateur station or a private experimental station shall conform to the provisions of these regulations or such conditions as may be prescribed specially. Should a duly authorized person, for reasons which appear to him to be adequate, give orders for the use of an amateur station or a private experimental station to be suspended, pending his report to the Postmaster-General, such orders shall be carried out. Upon receipt of the Postmaster-General's decision, the amateur or private experimenter shall act with reference to the apparatus in such manner as may be directed by the Postmaster-General.

Impersonation and Unauthorized Use of Call Signs.

43. Every person who, by means of an amateur station or a private experimental station, impersonates any amateur or private experimenter, or who improperly uses the call sign of another amateur station or private experimental station shall be guilty of an offence.

Production of Licence.

44. The original, a photostat, or certified copy of an amateur station or private experimental station licence shall be kept in or near the premises upon which the transmitter is situated and must be produced upon the request of an officer authorized by the Postmaster-General. If the licence is not immediately available, it may be produced within a reasonable time.

Cancellation of Licence.

45. (i) The Postmaster-General may suspend or withdraw any amateur station licence if, in his opinion, the licensee has contravened these regulations, or has transmitted or permitted his amateur station to be used for the purpose of transmitting communications containing profane or obscene language, or remarks against the safety of the state or public order.

(ii) Upon the withdrawal of any licence, the licensee shall have no claim for a refund of any fee paid.

Oath of Secrecy.

46. Licences shall not be valid until an oath of secrecy has been executed and the signature of the licensee affixed to the secrecy form

(ii) Gesprekke moet gevoer word in gewone taal (Afrikaans, Engels of Frans) of in die „Q"-kode. Nòg die lisensiehouer, nòg enige ander persoon moet die radioapparaat gebruik of laat gebruik vir die uitsending van advertensies, nuus of enige boodskap vir of namens 'n derde party.

(iii) 'n Amateurstasie moet alleenlik vir amateurdoeleindes gebruik word.

(iv) 'n Private proefnemingstasie moet alleenlik vir proefnemings- of onderwysdoeleindes gebruik word.

Heruitsendings.

37. 'n Amateurstasie of 'n private proefnemingstasie moet nie vir die gelyktydige heruitsending, op automatiese of op 'n ander manier, van programme of seine wat van enige ander radiostasie afkomstig is, gebruik word nie, dog 'n amateur of 'n private proefnemer kan wettige seine wat van 'n gelisensieerde amateurstasie of private proefnemingstaie afkomstig is, op outomatiese of op 'n manier heruitsend.

Stasie moet nie vir Beloning gebruik word nie.

38. 'n Amateurstasie of 'n private proefnemingstasie moet onder geen omstandighede hoegenaamd gebruik word nie om boodskappe vir huur of beloning oor te sein of te ontvang of om verbinding te bewerkstellig vir stoflike vergoeding regstreeks of onregstreeks, betaal of beloof.

Vervoerbare Stasie.

39. (i) Die algemene voorwaardes betreffende vaste stasies, is ook van toepassing op vervoerbare stasies, behalwe waar anders bepaal. Wanneer gemagtig deur die Posmeestergeneraal, word die gebruik van vervoerbare uitrusting toegelaat binne die grense van die afdeling waar die lisensiehouer gewoonlik sy verblyf het. Vir hierdie doel sal die gebied van afdeling ses nie die Betsjoeanaland-protektoraat insluit nie.

(ii) Ingeval die lisensiehouer sy stasie in enige ander afdeling van die Unie wil bedien, moet hy vooraf spesiaal skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal verkry om dit te doen. In sulke gevalle moet die roepsein aan die stasie toegewys, gevolg word deur die „skeidingsein", die letter „P" en die nommer van die afdeling waarin die sender bedien word.

(iii) 'n Amateur met 'n vaste stasie kan 'n vervoerbare stasie bedien sonder betailng van enige addisionele koste.

Geheimhouding van Korrespondensie.

40. As 'n lisensiehouer 'n boodskap waartoe hy nie geregtig is nie, onopsetlik ontvang, moet hy nie die inhoud, herkoms bestemming, die bestaan of ontvangs daarvan aan enige persoon, behalwe op bevoegde, wettige gesag, bekendmaak of toelaat dat dit bekendgemaak word nie.

Inspeksie van Amateurstasies of Private Proefnemingsstasies.

41. Die lisensiehouer moet sy lisensie vertoon op die persele waar die apparaat waarop dit betrekking het, geïnstalleer is, en die lisensie sowel as die apparaat en logboek, moet op alle redelike tye geïnspekteer kan word deur 'n amptenaar behoorlik gemagtig deur die Posmeester-generaal.

Die gemagtigde amptenaar moet sy identiteitskaart op versoek toon.

Oortreding van Regulasies of Voorwaardes.

42. 'n Amateurstasie of 'n private proefnemingstasie moet voldoen aan die bepalings van hierdie regulasies of sulke voorwaardes as wat spesiaal voorgeskryf mag word. As 'n behoorlik gemagtigde persoon om redes wat na sy oordeel voldoende is, beveel dat die gebruik van 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie geskors word in afwagting van sy verslag aan die Posmeester-generaal, moet sulke bevele uitgevoer word. By ontvangs van die Posmeester-generaal se beslissing, moet die amateur of private proefnemer, wat die apparaat betref, handel soos die Posmeester-generaal mag bepaal.

Voordoen as Iets of Iemand Anders en Ongeoorloofde Gebruik van Roepseine.

43. Elke persoon wat deur middel van 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie hom voordoen as 'n ander amateur of private proefnemer, of wat die roepsein van 'n ander amateur- of private proefnemingstasie onbehoorlik gebruik, is skuldig aan 'n oortreding.

Oorlegging van Lisensie.

44. Die oorspronklike, 'n fotografiese reproduksie of 'n gesertifiseerde afskrif van 'n amateurstasie- of private proefnemingstasielisensie moet in of naby die persele gehou word waarin die sender geplaas is, en moet vertoon word op versoek van 'n amptenaar gemagtig deur die Posmeester-generaal. Ingeval die lisensie nie onmiddellik beskikbaar is nie, kan dit binne 'n redelike tyd vertoon word.

Intrekking van Lisensie.

45. (i) Die Posmeester-generaal kan enige amateurstasielisensie skors of intrek indien hy van mening is dat die lisensiehouer hierdie regulasies oortree het of mededelngs bevattende godslasterlike of onbetaamlike taal, of opmerkings gerig teen die veiligheid van die staat of openbare orde, oorgesein het of toegelaat het dat sy amateurstasie vir die doel gebruik word.

(ii) As 'n lisensie ingetrek word, verbeur die lisensiehouer alle aanspraak op terugbetaling van enige geld wat betaal is.

Eed van Geheimhouding.

46. Lisensies is nie geldig nie tensy 'n eed van geheimhouding afgelê is en die lisensiehouer die vorm vir die eed van geheiminghouding onderteken het.

Declaration of Nationality.

47. Every applicant for an amateur station or private experimental station licence shall furnish the Postmaster-General with a sworn declaration that he is a British subject.

Change of Address.

48. Every licensee who changes his address shall immediately notify the Postmaster-General of the new address at which the amateur station or private experimental station is or will be situated.

Licence Fee.

49. The annual fee for an amateur station or private experimental station licence shall be as prescribed by the Postmaster-General from time to time.

Special Restrictions.

50. The Postmaster-General may, from time to time, by notice in writing, addressed to the licensee at his last known address, impose, in connection with any licence issued in terms of these regulations, such restrictions thereon as he may think fit.

Television.

51. Permission to conduct experiments in the transmission of television signals must be specially obtained from the Postmaster-General. Such permission shall only be granted to an amateur or private experimenter who has been actively engaged on radiotelegraphy for at least one year and upon his furnishing such information as may be required by the Postmaster-General.

Use of Radio Apparatus in Aircraft.

52. An amateur or a private experimenter must obtain written permission from the Director of Civil Aviation before radio apparatus of any kind whatsoever is used in an aircraft registered in the Union of South Africa.

Control in Emergency.

53. If, at any time, in the opinion of the Postmaster-General, an emergency shall have arisen in which it is expedient for the public service that the Union Government shall have control over an amateur station or a private experimental station, it shall be lawful for the Postmaster-General to direct and cause the amateur station or private experimental station to be taken possession of, and to prevent the licensee from using it, and, for these purposes, or either of them, to cause any part of the apparatus forming the station to be removed to such place as he may think fit, and any officer authorized by the Postmaster-General may, from time to time, enter the premises at which the station is maintained, for any such purpose as aforesaid.

Non-Interference.

54. (i) The waves emitted shall be maintained within the authorized frequency bands; and their radiation shall also be as free as practicable from all emissions which are not essential to the type of communication effected.

(ii) Spurious radiations from a radio or television transmitter operating on a frequency below 30,000 kilocycles shall be reduced or eliminated, and shall not be of sufficient intensity to cause interference on receiving sets of modern design which are tuned outside the frequency band of emission normally required for the type of emission employed.

(iii) A spurious radiation is any radiation from a transmitter which is outside the frequency band of emission normal for the type of transmission employed including radiation from any component whose frequency is an integral multiple or sub-multiple of the carrier frequency (harmonics and subharmonics), spurious modulation products, key clicks, and other transient effects and parasitic oscillations.

(iv) A transmitter shall not be modulated in excess of its modulation capacity to the extent that interfering spurious radiations occur, and in no case shall the emitted carrier be amplitude-modulated in excess of 100 per cent. Means shall be employed to ensure that the transmitter is not modulated in excess of its modulation capacity.

Offences and Penalties.

55. The offences and penalties for breach of, or failure to carry out, any of the provision of the Radio Act or any of these regulations, or any of the terms, conditions, and restrictions imposed or instructions issued by the Postmaster-General thereunder are those prescribed in the Radio Act or any amendment thereof.

PART IV.

GENERAL.

56. The Postmaster-General may nominate one or more persons in the area of each broadcasting station to act as inspectors of licences. Such persons shall be furnished with an official authority to demand the production of any licence.

57. A listener, experimenter or amateur shall produce his licence for inspection on demand by a person duly authorized by the Postmaster-General under regulation 56.

Verklaring van Nasionaliteit.

47. Elke applikant om 'n amateurstasie- of private proefnemingstasielisensie moet die Posmeester-generaal voorsien van 'n beëdigde verklaring dat hy 'n Britse onderdaan is.

Verandering van Adres.

48. Elke lisensiehouer wat sy adres verander, moet die Posmeester-generaal onmiddellik in kennis stel van die nuwe adres waar die amateur- of private proefnemingstasie is of sal wees.

Lisensiegeld.

49. Die jaarlikse lisensiegeld vir 'n amateur -of private proefnemingstasie is soos van tyd tot tyd deur die Posmeester-generaal voorgeskryf mag word.

Spesiale Beperkings.

50. Die Posmeester-generaal kan van tyd tot tyd sulke beperkings as wat hy goed dink, in verband met 'n lisensie wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is, oplê deur 'n skriftelike kennisgewing te rig aan die lisensiehouer by sy laasbekende adres.

Beeldradio.

51. Toestemming om proefnemings te doen met die uitsending van beelradioseine, moet spesiaal van die Posmeester-generaal verkry word. Sodanige toestemming word alleenlik verleen aan 'n amateur of private proefnemer wat aktief besig was met radiotelegrafie vir minstens een jaar en mits hy sodanige inligting verstrek as wat die Posmeester-generaal van hom mag vereis.

Gebruik van Radio-apparaat in Lugvaartuie.

52. 'n Amateur of 'n private proefnemer moet skriftelike toestemming van die Direkteur van Burgerlike Lugvaart verkry voordat radio-apparaat van watter aard ook gebruik word in 'n lugvaartuig wat in die Unie van Suid-Afrika geregistreer is.

Beheer in geval van Nood.

53. As daar, na die mening van die Posmeester-generaal, te eniger tyd gevalle van dringende noodsaaklikheid sou ontstaan wat dit vir die openbare diens wenslik maak dat die Unie-regering 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie moet beheer, is die Posmeester-generaal, volgens wet, geregtig om opdrag te gee dat 'n amateurstasie of 'n private proefnemingstasie in besit geneem word en die lisensiehouer belet word om daarvan gebruik te maak, en dat, vir hierdie doeleindes of enigeen daarvan, enige onderdeel van die apparaat wat die stasie uitmaak, verwyder word na sodanige plek as wat hy mag goed dink. Enige amptenaar gemagtig deur die Posmeester-generaal, kan van tyd tot tyd die persele waar die stasie instandgehou word, binnegaan vir enigeen van die doeleindes hierbo vermeld.

Voorkoming van Storings.

54. (i) Die golwe wat uitgesend word, moet binne die goedgekeurde frekwensiekringe wees; en hul uitsending moet ook sover moontlik vry wees van alle oorseinings wat nie vir die bepaalde tipe kommunikasie noodsaaklik is nie.

(ii) Afwykende uitsendings van 'n radio- of beeldradiosender wat uitsend op frekwensie laer as 30,000 kilosirkels, moet verminder of uitgeskakel word en moet nie so sterk wees dat dit storings veroorsaak nie op toestelle van moderne ontwerp wat ingestel is buite die frekwensiekring van uitsending wat gewoonlik nodig is vir die tipe uitsending wat gebruik word.

(iii) 'n Afwykende uitsending is enige uitsending van 'n sender wat buite die frekwensiekring van uitsending is wat gewoonlik vir die bepaalde tipe oorseining gebruik word, met inbegrip van die uitsending van enige samestellende deel waarvan die frekwensie 'n integrale veelvoud of subveelvoud is van die draagfrekwensie (harmonies en subharmonies), afwykende modulasieprodukte, sleuteltikkies en ander verbygaande uitwerkings en parasiettrillings.

(iv) 'n Sender moet nie bo sy modulasiekapasiteit gemoduleer word sodat storende, afwykende uitsendings voorkom nie en in geen geval moet die slingerwydte van die uitgesende draer meer as 100 persent gemoduleer word nie. Middels moet aangewend word om te verseker dat die sender nie bo sy modulasiekapasiteit gemoduleer word nie.

Oortredings en Straf.

55. Die oortredings van en straf vir die oortreding van of versuim om die bepalings van die Radiowet, dié van hierdie regulasies of die terme, voorwaardes en beperkings opgelê of die instruksies uitgereik deur die Posmeester-generaal uit krag daarvan, na te kom, is soos voorgeskryf in die Radiowet of wysigings daarvan.

DEEL IV.

ALGEMEEN.

56. Die Posmeester-generaal kan een of meer persone in die gebied van elke uitsaaistasie benoem om as inspekteurs van lisensies op te tree. Amptelike magtiging word aan sulke persone verleen om te versoek dat lisensies getoon word.

57. 'n Luisteraar, proefnemer, of amateur moet sy lisensie toon vir inspeksie op versoek van 'n persoon wat behoorlik deur die Posmeester-generaal gemagtig is kragtens regulasie 56.

58. The apparatus employed at licenced receiving stations shall be so maintained in adjustment that no local oscillating current is induced in the aerial on frequencies lying within the standard bands of waves for broadcasting during times when broadcasting stations are transmitting. At other times and in general on frequencies outside the broadcasting bands of waves, any local oscillating current induced in the aerial shall not be such as to energize a neighbouring aerial so as to cause interference.

59. A listener, experimenter, or amateur shall give ready access to any premises at any reasonable time to an officer authorized by the Postmaster-General for the purpose of examining the licenced radio apparatus.

60. Should such authorized officer for reasons which appear to him to be adequate give orders for the use of radio to be suspended pending his report to the Postmaster-General, such orders shall be carried out. Upon receipt of the Postmaster-General's decision the listener, experimenter, or amateur shall act with reference to the apparatus in such manner as may be directed by the Postmaster-General.

61. The licence of any listener, experimenter, or amateur may be withdrawn by the Postmaster-General if, in his opinion, it is in the public interest to do so, in which case the listener, experimenter, or amateur shall immediately dismantle his apparatus.

62. Upon the withdrawal of any licence, the licence shall have no claim for a refund of any fee paid.

63. An experimenter or amateur shall be held responsible at all times for the operation of the licenced apparatus, which, moreover, shall not, without the previous consent in writing of the Postmaster-General, be used by any person on the licensee's behalf or by permission of the licensee for the dispatch of messages other than messages authorized by the licence.

64. A broadcaster, listener, experimenter or amateur shall not divulge to any person otherwise than as he may be required by competent legal authority or make any use whatever of any message coming to his knowledge and not intended for receipt by his apparatus.

65. A licensee shall not deliver or cause to be delivered to any person any messages received by means of his apparatus other than messages from a broadcaster.

66. Except with the consent in writing of the Postmaster-General, a licensee shall not assign, underlet, or otherwise dispose of all or any of the licences, powers, or authorities granted.

67. A licensee shall so work the licensed apparatus as not to interfere with the working of any wireless telegraph station established in the Union or the territorial waters thereof, and the licensee shall comply with all directions which shall be given to the licensee by the Postmaster-General in this behalf.

68. All apparatus used by a licensee shall be so placed and used as not to interfere with the efficient or convenient maintenance, working, or user of any telegraph line of the Postmaster-General which may from time to time exist.

69. In case any telegraphic line of the Postmaster-General shall be damaged, or the efficient working or use thereof shall be interfered with, and the Chief Engineer for the time being of the Department of Posts and Telegraphs shall certify in writing that such damage or interference has been caused by an apparatus used by a licensee, or by anything done by or on behalf of a licensee in relation thereto, the licensee shall on demand pay to the Postmaster-General all costs that shall be reasonably incurred by him in repairing such damage and in removing or altering such telegraphic line so as to restore the same to efficient working order, and in adding thereto or substituting therefor either temporarily or permanently any other telegraphic line if the said Chief Engineer shall certify that such addition or substitution is reasonably required.

70. Section *thirteen* of Act No. 20 of 1926 reads *inter alia* that " any person who erects, maintains, uses, or has in possession any radio apparatus without an appropriate licence or permit as required by this Act shall be guilty of an offence ". A person who has in his possession a radio apparatus, but in good faith does not use or intend to use it, shall report the fact to the Postmaster-General, who upon being satisfied that exemption from the provisions of section *thirteen* of Act No. 20 of 1926, quoted above, can reasonably be granted, may give permission in writing for the possession of such apparatus for a limited period, and may renew the permission for further periods at his discretion. No charge shall be made for such permit.

71. Every licence under these regulations is issued on the condition, whether expressed in the licence or not, that the Postmaster-General is not responsible for any damage or injury to a third party caused by or through the plant or apparatus of the licensee.

58. Die apparaat wat by gelisensieerde ontvangstasies gebruik word, moet gedurig so gestel wees dat geen plaaslike ossilerende stroom in die lugleiding opgewek word nie op frekwensies wat binne die standaardkringe van golwe lê vir uitsending gedurende die tye wanneer uitsaaistasies besig is om uit te saai. Gedurende ander tye en, oor die algemeen, op frekwensies buite die uitsaaikringe van golwe, moet alle plaaslike ossilerende strome wat in die lugleiding verwek word, nie sodanig wees dat hulle 'n naburige lugleiding sal opwek en dus storings sal veroorsaak nie.

59. 'n Luisteraar, proefnemer of amateur moet op alle redelike tye geredelik toegang tot alle persele verleen aan 'n amptenaar wat deur die Posmeester-generaal gemagtig is om die gelisensieerde radio-apparaat te ondersoek.

60. As so'n gemagtigde amptenaar, om redes wat na sy oordeel voldoende is, beveel dat die gebruik van radio geskors word in afwagting van sy verslag aan die Posmeester-generaal, moet sulke bevele uitgevoer word. By ontvangs van die Posmeester-generaal se beslissing, moet die luisteraar, proefnemer of amateur, wat die apparaat betref, handel soos die Posmeester-generaal mag bepaal.

61. Die lisensie van 'n luisteraar, proefnemer, of amateur kan ingetrek word deur die Posmeester-generaal as hy van mening is dat dit in die openbare belang is om dit te doen, en in so'n geval moet die luisteraar, proefnemer of amateur onmiddellik sy apparaat demonteer.

62. As 'n lisensie ingetrek word, verbeur die lisensiehouer alle aanspraak op terugbetaling van enige geld wat betaal is.

63. 'n Proefnemer of amateur word te alle tye verantwoordelik gehou vir die bediening van die gelisensieerde apparaat, wat ook nie sonder dat die skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal vooraf verkry is, deur enige persoon namens die gelisensieerde of met sy toestemming gebruik moet word nie vir die versending van ander berigte as dié waarvoor magtiging deur die lisensie verleen word.

64. 'n Uitsaaier, luisteraar, proefnemer of amateur moet geen berig wat hy ontvang en nie vir ontvangs deur sy apparaat bedoel is nie, aan enige persoon, behalwe aan dié soos deur 'n bevoegde, wettige gesag van hom vereis mag word, openbaar maak of enige gebruik hoegenaamd daarvan maak nie.

65. 'n Lisensiehouer moet geen ander berig as dié wat van 'n uitsaaier afkomstig is, wat deur middel van sy apparaat ontvang word, aan enige persoon aflewer of laat aflewer nie.

66. Behalwe met die skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal, moet 'n lisensiehouer nie al of 'n deel van die lisensies, magte of bevoegdhede wat aan hom verleen is, oordra, onderverhuur of op 'n ander manier van die hand sit nie.

67. 'n Lisensiehouer moet die gelisensieerde apparaat so bedien dat dit nie die werking van 'n draadloostelegraafstasie in die Unie of in die territoriale waters daarvan belemmer nie, en die lisensiehouer moet voldoen aan al die voorskrifte wat in hierdie verband aan hom gegee word deur die Posmeester-generaal.

68. Alle apparaat wat 'n lisensiehouer gebruik moet op so'n plek wees en so gebruik word dat dit nie die doeltreffende of gerieflike instandhouding, werking, of gebruiker van 'n telegraaflyn van die Posmeester-generaal, wat van tyd tot tyd mag bestaan, sal belemmer nie.

69. As 'n telegraaflyn van die Posmeester-generaal beskadig of die doeltreffende werking of gebruik daarvan belemmer word, en die diensdoende Hoofingenieur van die Departement van Pos- en Telegraafwese skriftelik sertifiseer dat sodanige skade of belemmering veroorsaak is deur 'n apparaat gebruik deur 'n lisensiehouer, of deur enigiets in verband daarmee gedoen deur of namens 'n lisensiehouer, moet die lisensiehouer op aanvraag alle koste aan die Posmeester-generaal betaal wat redelikerwys deur laasgenoemde gemaak is vir die herstelling van sodanige skade of vir die verwydering of verandering van sodanige telegraaflyn ten einde dit in goeie werkende orde te bring, en vir die byvoeging daartoe of vervanging daarvan, hetsy tydelik of vergoed, van enige ander telegraaflyn, as genoemde Hoofingenieur sertifiseer dat sodanige byvoeging of vervanging redelikerwys nodig is.

70. Artikel *dertien* van Wet No. 20 van 1926 lui onder andere as volg: „ Elkeen wat 'n radio-apparaat oprig, instandhou, gebruik, of in besit het, sonder die toepaslike lisensie of permit soos hierdie Wet vereis, is skuldig aan 'n misdryf ". 'n Persoon wat radio-apparaat in sy besit het maar dit te goeder trou nie gebruik of nie van plan is om te gebruik nie, moet die Posmeester-generaal daarvan verwittig, en laasgenoemde kan, nadat hy oortuig is dat vrystelling van die bepalings van artikel *dertien* van Wet No. 20 van 1926, hierbo aangehaal, redelikerwys verleen kan word, skriftelik toestemming gee dat sodanige apparaat vir 'n beperkte tydperk in besit gehou kan word, en hy kan die toestemming, na sy goedvinde, vir verdere tydperke hernu. So'n permit word kosteloos uitgereik.

71. Elke lisensie kragtens hierdie regulasies word uitgereik op die voorwaarde, hetsy vermeld in die lisensie of nie, dat die Posmeester-generaal nie aanspreeklik is nie vir skade of besering aan 'n derde party veroorsaak deur of as gevolg van die uitrusting of apparaat van die lisensiehouer.

PART V.

SHIP RADIO STATIONS.

72. The wireless apparatus on ships (other than ships of war) shall not be worked or used whilst the ships are moored to any wharf or pier within a harbour or bay of the Union of South Africa.

Such ships within a harbour or bay of the Union of South Africa but not moored alongside a wharf or pier may, however, use wireless apparatus but only for the purpose of communication with land stations situated in the Union of South Africa.

73. (*a*) On entering any port or harbour of the Union of South Africa when a state of war or emergency has been proclaimed in the Union the wireless office(s) will be sealed by the Customs Officer boarding the vessel. During the stay of the vessel in harbour access to the wireless office(s) will only be allowed under the following condition: if the vessel will remain in harbour for some time so that it is necessary for the wireless staff to have access to the office(s) in order to attend to the batteries, etc., the Master of the merchant vessel will be responsible for warning the Customs Officers that such access will be required in order that the Customs Officers may arrange for the breaking of the seals. The Master will be held responsible that no messages are transmitted while the office(s) is(are) open and should state for how long access is required in order that the Customs Officers may afterwards go onboard, and re-seal the office(s).

(*b*) All vessels within the territorial waters of the Union of South Africa are to restrict their use of wireless as much as possible during a state of war or emergency.

74. All ships licensed by the Postmaster-General of the Union of South Africa shall be fitted with a switch between the earth terminal of the radio apparatus (including emergency sets) and the earth. The switch shall give a break of not less than 2½ inches and shall be enclosed in a locked receptacle with a glass cover in order that the Master of the vessel may, when necessary, readily determine whether or not the apparatus is in commission. The keys of the receptacle should be secured permanently beside the switch.

75. The fees for a licence to instal and work radio apparatus on board any vessel registered within the Union of South Africa shall be £2 at the date of issue of the licence and, in addition thereto, a sum of £2 on the first day of January in each year during which the licence shall remain valid.

DEEL V.

SKEEPSRADIOSTASIES.

72. Die draadloosapparaat op skepe (met uitsondering van oorlogskepe) moet nie bedien of gebruik word terwyl die skepe geanker is aan 'n kaai of hawehoof in 'n hawe of baai van die Unie van Suid-Afrika nie.

Sulke skepe wat in 'n hawe of baai van die Unie van Suid-Afrika is maar nie langs 'n kaai of hawehoof geanker is nie, kan egter draadloosapparaat gebruik, maar slegs vir kommunikasie met die landstasies geleë in die Unie van Suid-Afrika.

73. (*a*) By aankoms in 'n hawe van die Unie van Suid-Afrika wanneer 'n staat van oorlog of noodtoestand afgekondig is, moet die draadlooskantoor (-kantore) verseël word deur die Doeanebeampte wat aan boord van die boot gaan. Solank die boot in die hawe vertoef, word toegang tot die draadlooskantoor (-kantore) alleenlik op die volgende voorwaarde toegelaat: As die boot 'n tydlank in die hawe vertoef sodat dit vir die draadloospersoneel nodig is om toegang tot die kantoor (kantore) te hê ten einde die batterye, ens., te versorg, is die kaptein van die handelskip daarvoor verantwoordelik dat die doeanebeamptes gewaarsku word dat sodanige toegang nodig sal wees, sodat die doeanebeamptes rëelings kan tref om die seëls te verbreek. Die kaptein word daarvoor verantwoordelik gehou dat geen berigte uitgesend word nie terwyl die kantoor (kantore) oop is, en hy moet meld hoe lank toegang nodig is, sodat die doeanebeamptes later aan boord kan gaan en die kantoor (kantore) weer verseël.

(*b*) Alle bote in die territoriale waters van die Unie van Suid-Afrika moet hul draadloos so min moontlik gebruik gedurende 'n staat van oorlog of noodtoestand.

74. Alle skepe gelisensieer deur die Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika, moet uitgerus word met 'n skakelaar tussen die aardklem van die radio-apparaat (met inbegrip van noodtoestelle) en die aarde. Die skakelaar moet 'n onderbreking van minstens 2½ duim gee en moet ingesluit wees in 'n geslote kissie met 'n glasdeksel, sodat die kaptein van die skip geredelik kan vasstel, wanneer nodig, of die apparaat in werking is of nie. Die sleutel van die kissie moet stewig langs die skakelaar vasgemaak word.

75. Die gelde vir 'n lisensie om radio-apparaat te installeer en te bedien aan boord van 'n skip wat in die Unie van Suid-Afrika geregistreer is, is £2 op die datum waarop die lisensie uitgereik word, plus 'n bedrag van £2 op die eerste dag van Januarie van elke jaar waarin die lisensie van krag moet bly.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1923.] [16 November 1938.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 15th day of November, 1938, Max Sonnenberg was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of South Peninsula.

✱ No. 1924.] [15 November 1938.

PROHIBITION OF THE REMOVAL, OR EXPORTATION OF MONUMENTS, RELICS OR ANTIQUES.

It is notified, for general information, that the Afrikaans text of Government Notice No. 1571, dated the 20th September, 1938, published in *Government Gazette* No. 2569, dated the 23rd September, 1938, is hereby amended by the deletion of the words " 'n applikant om toestemming om oudheids-oorblyfsels " appearing in the first line of paragraph 1 and the substitution therefor of the words " die verwydering van enige tekening of skildery of ".

✱ No. 1937.] [16 November 1938.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, under the provisions of section *sixty-eight* (4) of the South Africa Act, 1909, of the appointment of Frederick Carel Marthinus Voigt, Esquire, Provincial Secretary of the Province of the Cape of Good Hope, as Acting Administrator of that Province, with effect from the 19th December, 1938, to the 4th March, 1939, during the absence on sick leave of the Administrator.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1923.] [16 November 1938.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-vyftig* en *agt-en-vyftig* van die Kieswet (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak dat Max Sonnenberg op 15 November 1938, behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Suid-Skiereiland.

✱ No. 1924.] [15 November 1938.

VERBOD OP DIE VERWYDERING OF UITVOER VAN GEDENKWAARDIGHEDE, OUDHEIDS-OORBLYFSELS OF ANTIEKE VOORWERPE.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Afrikaanse bewoording van Goewermentskennisgewing No. 1571 van 20 September 1938, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2569 van 23 September 1938, hierby verander word deur skrapping van die woorde „ 'n applikant om toestemming om oudheids-oorblyfsels " wat in die eerste reël van paragraaf 1 voorkom en die vervang daarvan deur die woorde „ die verwydering van enige tekening of skildery of ".

✱ No. 1937.] [16 November 1938.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag het om ooreenkomstig die voorskrifte van artikel *agt-en-sestig* (4) van dieZuid-Afrika Wet van 1909, die Weledele Heer Frederick Carel Marthinus Voigt, Provinsiale Sekretaris van die Provinsie van Die Kaap die Goeie Hoop, as waarnemende Administrateur van daardie Provinsie aan te stel met ingang van 19 Desember 1938, tot en met 4 Maart 1939, gedurende die afwesigheid op siekteverlof van die Administrateur.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1951.] [25 November 1938.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—DRAFT AMENDED REGULATIONS.

With reference to the regulations made under the Food, Drugs and Disinfectans Act, No. 13 of 1929, published under Government Notice No. 575 of 28th March, 1930, and certain amendments thereto published under subsequent Government Notices, it is notified for general information, in terms of section *forty-two* (3) of the said Act, that the Minister of Public Health intends further to amend the said regulations as indicated hereunder, with effect from 1st March, 1939. Persons desiring to submit any criticisms or suggestions regarding the proposed amendments are requested to do so without delay:—

Regulation No. 7 (4): Delete the words " ' Skimmed milk: Unfit for infants ', in type E " at the end of the regulation and substitute therefor the words " ' Skim milk ' in type E ".

Regulation No. 7 (12): Delete the words " ' Prepared from skim milk: Unfit for infants ', in type E, except that the words ' unfit for infants ' need not appear on the label of a package containing dried, skimmed or separated milk " at the end of the regulation and substitute therefor the words " ' Prepared from skim milk ' in type E ".

Existing regulations Nos. 11 (*a*) and 11 (*b*) are cancelled and the following substituted therefor:—

" 11. Ice-cream means and includes any frozen product made from cream or milk and water, with or without sugar, other wholesome food articles, harmless flavouring and colouring substances and stabilizer in the form of gelatin and/or vegetable gums, and shall contain not less than 10 per cent. of milk fat. If stabilizer is added this shall not exceed 1 per cent. Ice-cream shall be free from preservatives save that when gelatin is used as a stabilizer such gelatin may contain sulphur dioxide in the proportion permitted by regulation No. 5 (2). If cream or butter is used in the manufacture of ice-cream, such cream or such butter shall contain no boron compounds, notwithstanding anything to the contrary in the regulations."

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1951.] [25 November 1938.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—KONSEP GEWYSIGDE REGULASIES.

Met verwysing na die regulasies gemaak ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, en sekere wysigings daarvan afgekondig by latere Goewermentskennisgewings, word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ingevolge artikel *twee-en-veertig* (3) van genoemde Wet, die Minister van Volksgesondheid voornemens is om genoemde regulasies verder te wysig soos hierna uiteengesit, met ingang van 1 Maart 1939. Enigeen wat besware wil indien of voorstelle aan die hand wil doen betreffende die voorgestelde wysigings word versoek om dit sonder versuim te doen:—

Regulasie No. 7 (4): Skrap die woorde ,, ' Afgeroomde melk: Ongeskik vir Suigelinge ', in drukletter E " aan die einde van die regulasie en vervang dit deur die woorde ,, ' Afgeroomde melk ' in drukletter E ".

Regulasie No. 7 (12): Skrap die woorde ,, ' Berei van afgeroomde melk: Ongeskik vir Suigelinge ' in drukletter E, behalwe dat die woorde ' ongeskik vir suigelinge ' nie in die opskrif van die pakkie wat gedroogde, afgeroomde of ontroomde melk bevat hoef te verskyn nie ", aan die einde van die regulasie, en vervang dit deur die woorde ,, ' Berei van afgeroomde melk ' in drukletter E ".

Bestaande regulasies Nos. 11 (*a*) en 11 (*b*) word geskrap en deur onderstaande regulasie vervang:—

,, 11. Roomys beteken en sluit in enige bevrore produk vervaardig van room of melk en water, met of sonder suiker, ander gesonde voedsel-artikels, skadelose geurstowwe en kleurstowwe en stywingstof in die vorm van gelatien en/of plantaardige gom, en moet minstens 10 persent melkvet bevat. Indien 'n verstywingstof toegevoeg word moet dit nie meer as 1 persent wees nie. Roomys moet vry wees van preserveerstowwe behalwe dat wanneer gelatien gebruik word as verstywingsmiddel, sodanige gelatine swawel-dioksied mag bevat in die verhouding by regulasie No. 5 (2) toegelaat. Indien room of botter gebruik word vir die bereiding van roomys, moet sulke room of sulke botter geen boron-bestanddele bevat nie, nieteenstaande enigiets in stryd daarmee in die regulasies.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1931.] [25 November 1938.

MUNICIPALITY OF UITENHAGE.—ABOLITION OF OATLANDS NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the abolition, with effect from the date hereof, of the Oatlands Native Location, situate within the urban area of Uitenhage and defined in Government Notice No. 156 of 1927.

✱ No. 1958.] [25 November 1938.

MUNICIPALITY OF SPRINGS.—PROVISION BY EMPLOYERS OF ACCOMMODATION FOR NATIVES IN THE URBAN AREA OF SPRINGS, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of the provisions of paragraph (*e*) of sub-section (1) of section *one* of Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended by section *two* of Act No. 25 of 1930 and by section *two* of Act No. 46 of 1937, of the Springs Municipality requiring any employer (including the Union Government, with which is included the Railway Administration, any Provincial Administration and Divisional Council), within the Urban Area of Springs to provide accommodation for any Native in his employment; and the nature and situation of that accommodation shall be subject to the approval of and to regulation by the Springs Municipality; provided also that the Springs Municipality shall itself be bound to conform to any such regulation in respect to all Natives employed by it.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1931.] [25 November 1938.

MUNISIPALITEIT UITENHAGE.—AFSKAFFING VAN OATLANDS-NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *twee* van die ,, Naturellen (Stadsgebieden Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), die Minister van Naturellesake sy goedkeuring verleen het aan die opheffing, met ingang van die datum hiervan, van die Oatlands-Naturellelokasie geleë in die stadsgebied van Uitenhage en soos in Goewermentskennisgewing No. 156 van 1927 omskrywe.

✱ No. 1958.] [25 November 1938.

MUNISIPALITEIT SPRINGS.—VERSKAFFING DEUR WERKGEWERS VAN HUISVESTING VIR NATURELLE IN DIE STADSGEBIED SPRINGS, TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van paragraaf (*e*) van subartikel (1) van artikel *een* van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet van 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 25 van 1930 en by artikel *twee* van Wet No. 46 van 1937, goedgekeur het dat die munisipsaliteit Springs 'n werkgewer (met inbegrip van die Unie-regering waarby ingesluit is die Spoorweg-administrasie, 'n Provinsiale Administrasie en 'n Afdelingsraad), binne die stadsgebied Springs gelas om aan 'n naturel in sy diens huisvesting te verskaf; en die aard en ligging van genoemde huisvesting is aan die goedkeuring van en aan reëling deur die munisipaliteit Springs onderworpe; met dien verstande ook dat die munisipaliteit Springs self verplig is om so 'n reëling na te kom ten aansien van al die naturelle deur hom in diens geneem.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1938.] [25 November 1938.

WITWATERSRAND TECHNICAL COLLEGE.—APPOINTMENT OF COUNCIL MEMBERS.

In terms of section 5 (ii) of the regulations framed under section *nineteen* of the Higher Education Act, No. 30 of 1923, it is hereby notified that the Honourable the Minister of Education has been pleased to appoint Mr. G. G. Southgate as a member of the Council of the Witwatersrand Technical College, *vice* Mr. C. Raath, deceased, for the unexpired period of his service, i.e. until 31st December, 1940.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1959.] [25 November 1938.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

The following corrections to Government Notice No. 1880 appearing in the *Gazette* of 18th November, 1938, is published for general information:—

(1) Delete the words "October" and "Oktober" wherever they occur in the English and Afrikaans versions of the Minister's declaration in Government Notice No. 1880, dated 18th November, 1938, appearing in the *Gazette* of the 18th November, 1938, and substitute the word "November".

(2) In the English version delete the word "on" appearing after the word "service" where this word occurs for the first time in section 7 (1) of Part I of the Agreement and substitute the word "of".

(3) Insert the word "of" before the word "gemiddeld" where it appears in the Afrikaans version of section 14 (5) of Part I of the Agreement.

(4) In the Afrikaans version in the paragraph immediately after paragraph (v) of Section 1 of the Annexure to Part III of the Agreement, now numbered (iv) delete the number "(iv)" and substitute the number "(vi)".

(5) Insert the word "geneem" after the words "in diens" where the words appear for the second time in the Afrikaans version of the note to paragraph (vi) of section 1 of the Annexure to Part III of the Agreement.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1774.] [28 October 1938.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE *(j)*, GEELHOUTBOSCH AND ANNEX GEELHOUTBOSCH, OF RESERVE No. I, WILLOWMORE FOREST RESERVE, WILLOWMORE DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the areas described in the schedule hereto, and situate in the District of Willowmore, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Knysna, and temporarily in the office of the Magistrate, Willowmore, to be demarcated forest.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1938.] [25 November 1938.

WITWATERSRANDSE TEGNIESE KOLLEGE.—AANSTELLING VAN RAADSLEDE.

Ingevolge regulasie 5 (ii) van die regulasies opgestel ingevolge artikel *negetien* van die „Hoger Onderwijs Wet" (No. 30 van 1923), word hierby bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys behaag het om mnr. G. G. Southgate as lid van die Raad van die Witwatersrandse Tegniese Kollege te benoem, in die plek van mnr. C. Raath, wat oorlede is, vir die onverstreke tydperk van sy diens, d.w.s. tot 31 Desember 1940.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1959.] [25 November 1938.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. 1880 wat in die *Staatskoerant* van 18 November 1938, verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

(1) Skrap die woorde „October" en „Oktober" waar hulle voorkom in beide die Engelse en Afrikaanse lesings van die Minister se verklaring in Goewermentskennisgewing No. 1880, gedateer 18 November 1938, wat in die *Staatskoerant* van 18 November 1938 verskyn, en vervang dit deur die woord „November".

(2) Skrap die woord „on" na die woord „service" waar hierdie woord vir die eerste keer in die Engelse lesing van artikel 7 (1) van Deel I van die Ooreenkoms voorkom en vervang dit deur die woord „of".

(3) Voeg die woord „of" in voor die woord „gemiddeld" waar dit in die Afrikaanse lesing van artikel 14 (5) van Deel I van die Ooreenkoms voorkom.

(4) Skrap die nommer „(iv)" in die Afrikaanse lesing in die paragraaf onmiddellik na paragraaf (v) van artikel 1 van die Aanhangsel van Deel III van die Ooreenkoms nou genommer „(iv)" en vervang dit deur die nommer „(vi)".

(5) Voeg die woord „geneem" in na die woorde „in diens" waar hierdie woorde vir die tweede keer in die Afrikaanse lesing van die aantekening by paragraaf (vi) van artikel 1 van die Aanhangsel van Deel III van die Ooreenkoms voorkom.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1774.] [28 Oktober 1938.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE *(j)*, GEELHOUTBOSCH EN ANNEX GEELHOUTBOSCH, VAN RESERWE No. I, WILLOWMORE-BOSRESERWE, DISTRIK WILLOWMORE.

Ingevolge artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebiede in die bylae hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Willowmore, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Knysna, en tydelik in die kantoor van die Magistraat Willowmore, tot gedemarkeerde bos te verklaar.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Willowmore Forest Reserve: Sub-reserve (*j*) Geelhoutbosch and Annex Geelhoutbosch	3,100	504

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Willowmore-bosreserwe: Subreserwe (*j*) Geelhoutbosch en Annex Geelhoutbosch	3,100	504

28 O., 25 N., 23 D.

✱ No. 1960.] [25 November 1938.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 30th September, 1938:—

✱ No. 1960.] [25 November 1938.

Onderstaande Brandmerke is gedurende die kwartaal geeindig 30 September 1938, toegewys en geregistreer kragtens „The Great Stock Brands Ordinance" (Ordonnansie No. 15 van 1904, Transvaal):—

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
218	Eastern Transvaal Consolidated Mines, Ltd.	P.O. Box—Posbus 117, Barberton.....	Barberton.....	N9W	804	23/8/38
219	Engelbrecht, Cornelis Johannes.....	Rooipoort, P.O.—Pk. Trichardt.....	Bethal.....	⊢E7	631	15/8/38
220	Bunge, Theodor Willem Frederich.....	Geluk, P.O.—Pk. Vorentoe.....	Brits.....	⊇0B	61	1/9/38
221	Elkonowitz, Woolf.....	Uitzicht No. 49, P.O.—Pk. Davel.....	Ermelo.....	EE4	765	14/7/38
222	Bouwer, Johannes Frederik.....	Rietfontein No. 6, P.O.—Pk. Leslie.....	Heidelberg.....	H8J	587	8/8/38
223	Swart, Gesina Johanna.....	Witpoort, P.O.—Pk. Klerksdorp.....	Klerksdorp.....	⋊S5	105	12/9/38
224	Hartzer, Dirk Johannes.....	P.O. Box—Posbus 1, Magaliesburg.....	Krugersdorp...	8KH	672	22/9/38
225	Meyer, C.....	P.O.—Pk. Bodenstein.....	Lichtenburg....	⊥2M	594	27/7/38
226	Seymour, Daniel J. D. W. M.....	Doornhoek P.O.—Pk. Kafferskraal.....	Marico.....	M⊗8	1393	8/7/38
227	Naude, Sarel Petrus.....	Rietvlei No. 91, P.O.—Pk. Groot Marico.	Marico.....	M⊃2	1394	8/7/38
228	Lombard, Christoffel.....	Hartebeestlaagte, P.O.—Pk. Tambotie...	Marico.....	M3⊥	1395	8/7/38
229	Naude, Marthinus Christoffel.....	Cyferfontein No. 85, Groot Marico.....	Marico.....	M0⋈	1396	13/7/38
230	van Aswegen, Henning Johannes.....	Jagersfontein, P.O.—Pk. Buurmansdrift..	Marico.....	M0⋀	1397	16/7/38
231	Reynolds, Edwin Hubert.....	Kameeldoorn, P.O.—Pk. Zeerust.....	Marico.....	M⋉2	1398	20/7/38
232	Snyman, Jan Hendrik.....	Droëdal, P.O.—Pk. Zwingli.....	Marico.....	M3H	1399	27/7/38
233	Spoelstra, Thomas Nicolaas.....	Kafferskraal No. 80, Ramathlabama.....	Marico.....	M⊢8	1400	2/8/38
234	Nortjé, Johannes Christoffel.....	Veeplaas, P.O.—Pk. Schuinsdrift.....	Marico.....	M⋈7	1401	6/8/38
235	Rautenbach, Jacobus Rademeyer.....	81 Visser Street—-straat, West—Wes Krugersdorp	Marico.....	M⋉5	1402	20/8/38
236	Steinmann, Christian Martin Ludwig...	P.B.—P.S. Vlakpan, P.O.—Pk. Slurry....	Marico.....	M9⊥	1403	26/8/38
237	Botes, Zarel Frederik.....	Klaarstroom, P.O.—Pk. Zeerust.....	Marico.....	M⊠9	1404	20/9/38
238	du Plessis, Gert Jacobus.....	Koedoespoort, P.O.—Pk. Torrington.....	Marico.....	M3P	1405	24/9/38
239	du Plessis, Jan Gabriel.....	Koedoespoort, P.O.—Pk. Torrington.....	Marico.....	M4P	1406	24/9/38
240	du Plessis, Louis Christian.....	Koedoespoort, P.O.—Pk. Torrington.....	Marico.....	M5P	1407	24/9/38
241	Heyneke, jnr., Jan Christoffel.....	Sabie.....	Nelspruit.....	⋒H2	109	20/8/38
242	Lyle, Arthur Joseph.....	Grootdraai, P.O.—Pk. Bochem.....	Pietersburg....	ΣJ0	1798	3/8/38
243	Vogel, Petrus Johannes.....	Doornkraal, P.O.—Pk. Pietersburg.....	Pietersburg....	ΣF3	1799	3/8/38
244	Schnitler, Willem Cornelius.....	Zandrivierspoort, P.O.—Pk. Pietersburg..	Pietersburg....	ΣW6	1800	3/8/38
245	Holtzhausen, Gwendoline.....	Rietpol, P.O.—Pk. Solomondale.....	Pietersburg....	ΣG8	1801	12/9/38
246	Erasmus, Petrus Johannes Ernst.....	P.O. Box —Posbus 142, Pretoria.....	Pilgraims Rest —Pelgrimsrust	⋗E0	38	18/7/38
247	Erasmus, Daniel Jacobus Elardus.....	Witfontein, P.O.—Pk. Kraalfontein.....	Pilgrims Rest —Pelgromsrust	⋗E7	39	18/7/38
248	de Beer, Johannes Matthys.....	P.O. Box—Posbus 11, Pelgrimsrust.....	Pilgrims Rest —Pelgrimsrust	⋗J9	40	29/8/38
249	de Beer, Dirk Jacobus.....	Graaff-Reinet, P.O.—Pk. Swartwater.....	Potgietersrust..	M⊇1	524	16/7/38
250	Botha, Hendrik Petrus.....	P.B.—P.S. Wydhoek.....	Potgietersrust..	M1⊠	525	30/7/38
251	de Lange, Fredrik Willem.....	Lena, P.B.—P.S. Malaboch, via—oor Mara	Potgietersrust..	M⊨1	526	5/8/38
252	van der Walt, Karel Petrus.....	Klipspruit, P.O.—Pk. Beauty.....	Potgietersrust..	M1⋈	527	12/8/38
253	Moolman, Jan Niklaas.....	Oxton, P.B.—P.S. Koperspruit.....	Potgietersrust..	M3⋈	528	2/9/38
254	Kotze, Abel Daniel.....	P.O.—Pk. Bingley.....	Potgietersrust..	M⋖3	529	2/9/38
255	Erasmus, Machiel Cristiaan.....	Fifth Avenue—Vyfde Laan, Capital Park, Pretoria	Pretoria.....	M⋈1	530	16/9/38
256	Patterson, William Henry.....	151 Murray Street—-straat, Pretoria.....	Pretoria.....	M5⋈	3572	5/8/38
257	Schoeman, Hermanus.....	Nooitgedacht No. 349, P.O.—Pk. Hebron	Pretoria.....	M5⊗	3574	29/9/38
258	Oosthuizen, Johan Frederik.....	Uitenhage, P.O.—Pk. Ostermoed.....	Rustenburg....	R0⋉	3011	12/7/38
259	Koekemoer, Gert Johannes.....	Modderpan, P.O.—Pk. Breedpan.....	Rustenburg....	R3⋉	3012	12/7/38
260	Malan, Ernst Hendrik.....	Kafferskraal, P.O.—Pk. Wevedeen.....	Rustenburg....	R8⋈	3013	20/7/38
261	Pavier, Johannes C. & Thomas W.....	Grootkuil, P.O.—Pk. Kwikstaart.....	Rustenburg....	R5○	3014	5/8/38
262	Pavier, E. J. A. de Graaf.....	Grootkuil, P.O.—Pk. Kwikstaart.....	Rustenburg....	R⋖4	3015	5/8/38
263	Venter, Mrs.—Mev. Neeltjie Johanna..	P.O. Box—Posbus 41, Koster.....	Rustenburg....	RZ7	3017	10/8/38
264	Camper, Johannes Stephanus.....	P.O. Box—Posbus 38, Koster.....	Rustenburg....	R⊨8	3019	1/9/38
265	Immelman, Dirk Wouter.....	Boschhoek No. 698, P.O.—Pk. Kwikstaart	Rustenburg....	R8⋈	3020	6/9/38
266	van der Merwe, Jan Hendrik.....	Richmond, P.O.—Pk. Swartbos.....	Rustenburg....	R⋈8	3021	7/9/38
267	van der Linde, Hendrik Stephanus Johannes	Grootkuil, P.O.—Pk. Kwikstaart.....	Rustenburg....	R8H	3022	10/9/38
268	Burger, Christian Johannes.....	De Put No. 1017, P.O.—Pk. Northam...	Rustenburg....	R8⊃	3023	20/9/38
269	Burger, Christian Johannes.....	Mooivlei, P.O.—Pk. Thabazimbi.....	Rustenburg....	RH8	3024	27/9/38
270	Kleynhans, Jan Gert.....	Louisfontein, P.O.—Pk. Mokokskraal.....	Rustenburg....	⋖K7	93	5/7/38
271	Boshoff, Louis Joachim.....	Zwartrand, P.O.—Pk. Ventersdorp.....	Ventersdorp....	◇⋖7	94	1/9/38
272	van der Merwe, Joachim Hendrik.....	Bekensvlei, P.O.—Pk. Tuinplaats.....	Waterberg.....	W1H	2174	13/7/38
273	Coetzee, Stefanus Rudolf.....	P.B.—P.S. Posthumus, via—oor Warmbad	Waterberg.....	WC5	2175	15/8/38
274	Helberg, Johannes Zacharias.....	312 De Lange Street—-straat, Nylstroom..	Waterberg.....	W0J	2176	18/8/38
275	van Tonder, Andries & Christina.....	Kliprivier No. 760, P.O.—Pk. Rankins Pass	Waterberg.....	WA6	2177	23/8/38
276	van Rensburg, Nicolaas Jacobus Jansen	Aliwal, P.O.—Pk. Brownridge, via—oor Warmbad	Waterberg.....	WR2	2178	26/8/38
277	de Beer, Jan Adriaan.....	Matjesgoedfontein, P.O.—Pk. Sukses.....	Waterberg.....	W5B	2179	1/9/38
278	Loots, Petrus Johannes.....	Ehrenbritstein, P.O.—Pk. Ellis Ras.....	Waterberg.....	WL3	2180	8/9/38
279	Smit, Jan Hendrik.....	Weltevreden, P.O.—Pk. Hope.....	Waterberg.....	W4H	2181	8/9/38
280	Els, Jan Adriaan.....	Matjesgoedfontein, P.O.—Pk. Sukses.....	Waterberg.....	WE7	2182	19/9/38
281	Botha, Adriaan Johannes.....	Hartebeestfontein, P.O.—Pk. Rankins Pass	Waterberg.....	WA7	2183	21/9/38
282	Keyser, Lourens Marthinus.....	Diepkuil, P.O.—Pk. Leeuwdoornsstad....	Wolmaransstad.	VN5	322	1/7/38
283	Smit, Petrus Josephus.....	Nu-Geneva, P.O.—Pk. Vetfontein, via—oor Mara	Zoutpansberg...	O2Q	957	12/9/38

NATIVE BRANDS.—NATURELLEBRANDMERKE.

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
65	Ngwenya, Philemon	C/o—Sorg Benoni Coal Supply, 28 Fort Street—straat, Benoni	Benoni	2∞N	17	25/8/38
66	Makudu, Abel	Roodekuil, P.O.—Pk. Jericho	Brits	0○B	12	22/9/38
67	Raditlalo, Mias	C/o—Sorg W. Gravett, P.O.—Pk. Heidelberg	Heidelberg	HR1	598	29/9/38
68	Matelwani, Willem	Bokkraal, P.O.—Pk. Leadmine	Marico	M7W	206	14/7/38
69	Mokonana, Frans	Buffeldoorns, P.O.—Pk. Naboomspruit	Potgietersrust	MF6	127A	9/8/38
70	Ntile, Amos Mabuti	Diepsloot No. 262, Hennopsrivier, Pretoria	Pretoria	VD0	3080	7/7/38
71	Mafutcha, Joseph	Doornkuil, P.O.—Pk. Pienaarsrivier	Pretoria	V1H	3081	8/7/38
72	Magau, Swartland	Witkoppies No. 105, P.O.—Pk. Pinedene	Pretoria	VD9	3082	15/7/38
73	Somo, Johannes	Zandfontein No. 26, P.O.—Pk. Pankop, via—oor Pienaarsrivier	Pretoria	V0∞	3083	29/7/38
74	Lekubu, Phineas	Kromkuil, P.O.—Pk. Silbermanspost	Pretoria	V1D	3084	9/8/38
75	Letsoene, Johannes Phulu	Kromkuil, P.O.—Pk. Silbermanspost	Pretoria	V6D	3085	23/8/38
76	Pule, Jacob Rakhokho	Leeuwkraal No. 414, P.O.—Pk. Makapanstad	Pretoria	V7D	3086	23/8/38
77	Pule, Jeremia	Roodebloem, P.O.—Pk. Lennoxkraal	Rustenburg	RRR8J	987	5/7/38
78	Deale, Petrus	Rooikrans, P.O.—Pk. Leeuwpoort	Rustenburg	RRR5P	988	14/7/38
79	September, David	C/o—Sorg R. S. Denton, P.B.—P.S. Rustenburg	Rustenburg	RRRF7	989	18/7/38
80	Litsele, Amon	Hooikraalspruit, P.O.—Pk. Luka	Rustenburg	RRRL8	990	21/7/38
81	Modibedi, Samuel Sokudu	Brakfontein, P.O.—Pk. Zwartruggens	Rustenburg	RRR8N	991	5/8/38
82	Klade, Ruben	Magotostad, P.O.—Pk. Rustenburg	Rustenburg	RRR4K	992	5/8/38
83	Ranoke, Joseph	C/o—Sorg M. J. de Beer, P.O.—Pk. Rooibosbult, via—oor Warmbad	Rustenburg	RRR0H	993	11/8/38
84	Mosane, Abel	Korenfontein, P.O.—Pk. Zwartruggens	Rustenburg	RRR9A	994	13/8/38
85	Ntseki, Titus Siketi	Rietfontein—P.O.—Pk. Brakkloof	Rustenburg	RRR6N	995	22/8/38
86	Kgunoy, Geelbooi	Maskietdoorns, P.O.—Pk. Mabieskraal	Rustenburg	RRRG7	996	1/9/38
87	Makgou, Kleinbooi Masokoane	Woodstock, P.O.—Pk. Milvale	Rustenburg	RRR6P	997	1/9/38
88	Munts, Abel	Schaapkraal, P.O.—Pk. Marikana	Rustenburg	RRR6A	998	2/9/38
89	Makoka, Stephanus	Rhenostersprui, P.O.—Pk. Ramakok	Rustenburg	RRRD8	999	6/9/38
90	Itumeleng, Johannes	Vrischgewaagd, P.O.—Pk. Matlapein	Rustenburg	RRRC8	1000	10/9/38
91	Muntsu, Laban	Nooitgedacht, P.O.—Pk. Bospoort	Rustenburg	RRR4L	1001	26/9/38
92	Molekoa, George	P.O.—Pk. Twenty-four Rivers	Waterberg	WWRC0	953	5/7/38
93	Tswai, Elias	Rietfontein No. 180, P.O.—Pk. Rooibosbult	Waterberg	WW2T	954	15/8/38
94	Setsedi, Hendrik Modese	Potchefstroom No. 731, P.O.—Pk. Vischgat	Waterberg	WWH4	955	29/8/38
95	Moseu, Simon	Goedehoop No. 12, P.O.—Pk. Vaalwater	Waterberg	WWX7	956	13/9/38

BRANDS TRANSFERRED—BRANDMERKE OORGEDRA.

Transferred from. *Oorgedra van.*	Transferred to. *Oorgedra aan.*	Address of Transferee. *Adres van Nuwe Eienaar.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Transfer. *Datum van Oordrag.*
van der Merwe, Mrs.—Mev. J. H.	Grobbelaar, Mrs.—Mev. S. B.	C/o—P/a P.O. Box—Posbus 90, Standerton	Heidelberg	H1V	4	3/8/38
Klipfontein Pound — Skut	Restaurant Pound—Skut	P.O.—Pk. Grassvalley	Potgieterstust	◇M1	11	26/9/38
Broodryk, S. W. P. J.	Nel, Willem Andries	Bultfontein No. 162, P.O.—Pk. Verena	Pretoria	∀W9	1028	17/8/38
Emdin, Harry	Pretorius, Hendrik J	P.O.—Pk. Boshoek	Rustenburg	Я9Ε	3016	5/8/38
Buitendag, H. P. S.	Haywood, Gert Johannes	Uitval, P.O.—Pk. Matlapein	Rustenburg	5ЯY	3018	11/8/38

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1944.] [25 November 1938.

PROPOSED IRRIGATION DISTRICT ON THE OS SPRUIT, DISTRICTS OF BLOEMFONTEIN AND BRANDFORT, O.F.S. PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by A. J. Linde, of Mooihoek No. 1502, and four others, owners of farms riparian to the Os Spruit has been submitted to the Minister of Agriculture and Forestry praying that an area bounded as follows:—

> On the east by Vaalkoppies, Bothaskuilen, Holtzhuisfontein and Charlottenburg; on the north by Di Poort, America, Cornelias Rust and Klein Os Spruit; on the south by Bethelsnoord, Diepfontein, Klipdrift, Mazelspoort and Bishops Glen; on the west by Witfontein, Brakdam, Weltevreden and Middelpunt;

be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1944.] [25 November 1938.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK OP OS SPRUIT, DISTRIKTE BLOEMFONTEIN EN BRANDFORT, PROVINSIE O.V.S.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n versoekskrif geteken deur A. J. Linde van Mooihoek No. 1502 en vier ander eienaars van oewerplase aan die Os Spruit aan die Minister van Landbou en Bosbou voorgelê is met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

> Ten ooste deur Vaalkoppies, Bothaskuilen, Holtzhuisfontein en Charlottenburg; ten noorde deur Di Poort, America, Cornelias Rust en Klein Os Spruit; ten suide deur Bethelsnoord, Diepfontein Klipdrift, Mazelspoort en Bishops Glen; ten weste deur Witfontein, Brakdam, Weltevreden en Middelpunt;

tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die betekenis van genoemde Wet.

It is further notified in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held at Mooihoek No. 1502 on 9th December, 1938, at 3 p.m. by an officer of the Irrigation Department, who will hear evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

Verder word ingevolge subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek in sake die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word op Mooihoek No. 1502 op 9 Desember 1938, om 3 uur n.m. deur 'n amptenaar van die Departement van Besproeiing, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Dit word hierby bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel aan te teken, aangesien, ingevolge subartikel (4) van voornoemde artikel, dit nodig is dat die eienaars van minstens twee-derdes van die besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hul ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word.

Enige betrokke eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie kan enige persoon skriftelik magtig om namens hom op die vergadering te stem.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 874 OF 1938.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 21st November, 1938.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 874 VAN 1938.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

Pretoria, 21 November 1938.

BO MOOT DORS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
360	Bunge, Theodor William Frederick	Plot 631, Geluk, Pk. Vorentoe.
361	Espag, Johann Hendrik	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
362	Fouche, Johannes Jacobus	Hoewe 634, Geluk, Pk. Vorentoe.
363	Fourie, Jacobus Andries	Hoewe 629, Geluk, Pk. Vorentoe.
364	Fourie, Jan Hendrik	Hoewe 140, Pk. Mamagalieskraal.
365	Greunen, van, Coenraad Edward	Geluk, Pk. Vorentoe.
366	Harmse, Elizabeth Johanna Christiana	Plot 171, Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
367	Kilian, Andries Matthys du Pasani	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
368	Lottering, Barend Christoffel	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
369	Loubser, Andries Johannes	Hoewe 861, Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
370	Lourens, Hendrik Andries Eduard	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
371	Rensburg, van, Johannes Andries Janse	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
372	Sadie, Johannes Machiel	Krokodildrif, Posbus 19, Brits.
373	Snyman, Jan Hendrik Benjamin	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
374	Strydom, Philippus Roedolf	Geluk, Pk. Vorentoe.
375	Zeelie, Christoffel Jacobus	Plot 871, Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
376	Zeelie, Josefus Johannes Flatius	Geluk, Pk. Vorentoe.

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1444	Booyens, Daniel Jan Andries, Jnr.	Groenfontein, Pk. Koster.
1445	Britz, Rudolf Johannis	Klippan, Pk. Zwartplaats.
1446	Burger, Paul Jacobus	Bessie, Pk. Koster.
1447	Fourie, Nicolaas Jacobus	Kwaggashoek, Pk. Mabaalstad, Oor Koster.
1448	Harmse, Petrus Louis	Groenfontein, Pk. Koster.
1449	Joubert, Christian Jacobus Francois, C., Sn.	Rhenosterfontein, Posbus 81, Koster.
1450	Schoeman, Johannes Willem	Dwarsfontein, Pk. Derby.
1451	Venter, Jan Sarel Marthinus, P. Seun.	Kortfontein, Pk. Koster.
1452	Villiers, de, Pierre Abraham Jacques	Stinkhoutboom, Pk. Koster.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
839	Toit, du, Susanna Elizabeth	Droekloof, Pk. Oudekraal, Caledon.

LAGER STORMBERG KO-OPERATIEVE KAASFABRIEK.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
64	Lange, de, Jan Adriaan	Dankfontein, Pk. Jamestown.
65	Naude, Gedion Adriaan	Wonderpoort, Pk. Jamestown.

SWELLENDAM BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date of Termination of Membership. *Datum van beëindiging van Lidmaatskap.*
304	Deventer, van, Josia Pieter Christian	Rhenosterfontein, Pk. Whitesands, Heidelberg, K.P.	31/10/1938
321	Deventer, van, Wessel Johannes Albertus	Rooiheuvel, Pk. Witsand, Dist. Heidelberg, K.P.	"
220	Fourie, Hendrik Zefert Napoleon	Rhenosterfontein Pk. White Sands, via Heidelberg, K.P.	"
103	Giliomee, Mattheus Lucas Francois	Cloeteskraal, Pk. Swellendam.	"
324	Kemp, Hendrik Albertus	Knapkysmond, Pk. Malagas.	"
209	Koen, Hendrik Johannes Rall	Doornkraal, Pk. Heidelberg, Kaap.	"
328	Matthee, Daniel Coenraad	Askraal, Pk. Askraal, Dist. Heidelberg, K.P.	"
194	McGee, Pieter Wilfred	Malanskraal, Pk. Swellendam	"
200	Rall, Andries Cornelius	Kruisrivier, Pk. Heidelberg, Kaap	"
301	Rall, Willem Jacobus	Doornkraal, Pk. Heidelberg, K.P.	"

SWELLENDAM BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGS.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.*
310	Barry, Thomas Daniel	Rietkuil, Pk. Buffeljagts	31/10/1938
320	Crous, Jacobus Johannes	Zeekoegat, Pk. Heidelberg, K.P.	„
63	Dunn, Petrus Lafras Moolman	Koesanie, Pk. Buffeljachts	„
65	Eeden, van, Petrus Paulus	Nooitgedacht, Pk. Drew	„
107	Eksteen, Ryno Johannes	Napky'smond, Pk. Swellendam	„
323	Greunen, van, Petrus Johannes	Mullersrust, Pk. Buffeljagts	„
21	Linde, Theunis Lodewyk	Kliphoogte, Pk. Swellendam	„
159	Lourens, Petrus Johannes	Diamand, P.O. Swellendam	„
327	Matthee, Casparus Petrus Wilhelm	Matjestoon, Pk. Heidelberg, K.P.	„
335	Odendal, Johan Greisch	Leeuwfontein, Pk. Swellendam	„
203	Steyn, Petrus Lafras	Hartebeest Rivier, Pk. Buffeljagts	„
101	Uys, Johannes Frederik	Waterkloof, Pk. Kadiesvlei	„
284	Uys, Petrus Johannes, J/Seun	Rooiheuwel, Pk. Heidelberg, K.P.	„

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
380	Deventer, van, Herman	Sterkspruit, Pk. Vaalwater.
381	Swanepoel, Stephanus Johannes Marthinus	Umwoti, Pk. Youngusutu.

SWELLENDAM BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. / *No.*	Name and Address. / *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. / *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. / *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
127	Uys, Johannes Francois, Kleinfontein, Pk. Protem	31/10/1938	Oorlede.

DEPARTMENT OF LANDS

The following Notices are published for general information: —

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 817.] [4 November 1938.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 2nd January, 1939, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act: —

Diagram S.G. No. / *Kaart L.G. No.*	Description of Land. / *Beskrywing van grond.*	Situation. / *Ligging.*	Division. / *Afdeling.*	Area—*Grootte.* Morgen. / *Morge.*	Sq. Feet. / *Vk. Voet.*
5201/1938.....	Lot AA Annex/*Perseel* AA Annex	Between Lot AA and Keurboom Road, Newlands, City of Capetown/*Tussen Perseel AA en Keurboomweg. Newlands, Stad Kaapstad*	Cape/*Kaap*..	—	939
5065/1938.....	Pella Annex.....	Bounded by Dassenberg, Lot A, and Pella Mission Station/*Begrens deur Dassenberg, Perseel A en Pella-sendingstasie*	Cape/*Kaap*..	17·0596	—

4—11—18—25

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 817.] [4 November 1938.

Ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 2 Januarie 1939 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word: —

No. 845.] [11 November 1938.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown lands is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th January, 1939, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Diagram S.G. No. / *Kaart L.G. No.*	Description of Land. / *Beskrywing van Grond.*	Situation. / *Ligging.*	Division. / *Afdeling.*	Area. *Grootte.* Morgen. / *Morge.*	Area. *Grootte.* Sq. Feet. / *Vk. Voet.*
5095/1938.....	Lot " G.W."/*Perseel „ G.W."*	Bounded by Division A.C.W. of Farm No. 315, Lot Z, Roadway, and Lot No. 27 of Farm No. 314/*Begrens deur Verdeling A.C.W. van Plaas No. 315, Perseel Z, Pad, en Perseel No. 27 van Plaas No. 314*	East London *Oos-Londen*	2·3573	—

11—18—25—2.

No. 845.] [11 November 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 9 Januarie 1939 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

No. 859.] [18 November 1938.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 16th January, 1939, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area—*Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. Feet. *Vk. Voet.*
5064/1938.....	Lot/*Perseel* T.A.....	Adjoining Beach Court Mansions, at Muizenberg, City of Capetown/*Grensende aan Beach Court Mansions, op Muizenberg, Stad Kaapstad*	Cape/*Kaap*....	—	7,698

18—25—2—9

No. 859.] [18 November 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 16 Januarie 1939 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 875 OF 1938.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application of. *In sake Applikasie van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Willem Johannes Kruger, of/*van* Sandfontein, P.O. Box/*P.K.* Bus 9, Molteno, District/*Distrik* Molteno	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Molteno.	11th January, 1939, at 10 a.m. 11 *Januarie* 1939 *om* 10 *v.m.*
Casper Hendrik Moolman, of/*van* Klippoort, P.O./*P.K.* Robertsdrift, District/*Distrik* Standerton	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Standerton	,, ,,
Alfred Colin Watling, of/*van* Quietways, P.O./*P.K.* Chieveley, District/*Distrik* Estcourt	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Estcourt	,, ,,
Victor Nash, of/*van* Cranstone, P.O./*P.K.* Cathcart, District/*Distrik* Cathcart	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Cathcart	,, ,,
Petrus Johannes van Niekerk, of/*van* Welgevonden, P.O./*P.K.* Bultfontein, District/*Distrik* Hoopstad	Office of the Special Justice of the Peace/*Kantoor van die Spesiale Vrederegter*, Bultfontein, Dist., Hoopstad	,, ,,

KANTOOR VIR INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 875 VAN 1938.

KANTOOR VIR INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELÊ KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor vir Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application of. *In sake Applikasie van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Willem Johannes Kruger, of/*van* Sandfontein, P.O. Box/*P.K.* Bus 9, Molteno, District/*Distrik* Molteno	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Molteno.	11th January, 1939, at 10 a.m. 11 *Januarie* 1939 *om* 10 *v.m.*
Casper Hendrik Moolman, of/*van* Klippoort, P.O./*P.K.* Robertsdrift, District/*Distrik* Standerton	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Standerton	,, ,,
Alfred Colin Watling, of/*van* Quietways, P.O./*P.K.* Chieveley, District/*Distrik* Estcourt	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Estcourt	,, ,,
Victor Nash, of/*van* Cranstone, P.O./*P.K.* Cathcart, District/*Distrik* Cathcart	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Cathcart	,, ,,
Petrus Johannes van Niekerk, of/*van* Welgevonden, P.O./*P.K.* Bultfontein, District/*Distrik* Hoopstad	Office of the Special Justice of the Peace/*Kantoor van die Spesiale Vrederegter*, Bultfontein, Dist., Hoopstad	,, ,,

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 869 OF 1938.

MATROOSBERG IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. Philip Andrew Black, Pieter Jacobus Jordaan and Schalk Willem Rabie have been duly elected members of the above-mentioned Board for a period of three years from the date of publication in the *Union Gazette*.

T. MOODIE,
Magistrate.

Worcester, 14th November, 1938.

✱ NOTICE No. 870 OF 1938.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 12 of the Regulations framed under the provisions of sections *ninety-six* and *seventy-seven* of Act No. 8 of 1912, as amended, and published under Government Notice No. 1692 dated 11th December, 1912, that Isaac Jacob de Villiers has been appointed as polling officer for the election of members of the above-mentioned Board to be held in the offices of the Secretary of the Straussburg Irrigation Board, at Straussburg, in the District of Gordonia, on Friday, 2nd December, 1938, between the hours of 8 a.m. and 12 noon.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 869 VAN 1938.

MATROOSBERG-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat menere Philip Andrew Black, Pieter Jacobus Jordaan en Schalk Willem Rabie behoorlik gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

T. MOODIE,
Magistraat.

Worcester, 14 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 870 VAN 1938.

STRAUSSBURG-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak ingevolge paragraaf No. 12 van die Regulasies opgestel ingevolge artikels *ses-en-negentig* en *sewe-en-sewentig* van Wet No. 8, van 1912 soos gewysig en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1692, van 11 Desember 1912, dat Isaac Jacob de Villiers aangestel is as stemopnemer by die verkiesing van lede vir bogenoemde Raad wat in die kantoor van die Sekretaris van die Straussburg-besproeiingsraad op Straussburg in die distrik Gordonia, op Vrydag 2 Desember 1938, tussen die ure 8 v.m. en 12 uur n.m., gehou sal word.

The undermentioned persons, two of which are to be elected, were nominated at Straussburg at a Public Court on the 14th November, 1938.

1. Mr. F. J. Strauss.
2. Mr. I. J. de Villiers, senior.
3. Mr. D. G. Steyn (D.'s son).
4. Mr. C. J. Kotze.
5. Mr. J. J. Engelbrecht.

J. C. V. MOUTON,
Returning Officer.

Upington, 14th November, 1938.

✱ NOTICE No. 871 OF 1938.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. G. J. de Klerk and H. H. J. Sieberhagen as members of the Mortimer Irrigation Board will expire on the 9th January, 1939.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, the 17th December, 1938, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate.

Cradock, 11th November, 1938.

✱ NOTICE No. 872 OF 1938.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg, on Wednesday, 7th December, 1938.

C. A. SMITH,
Secretary, South African Shipping Board.

Johannesburg, 21st November, 1938.

✱ NOTICE No. 873 OF 1938.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: LEADING MARKS: WALVIS BAY HARBOUR.

It is hereby notified that leading marks have been established in line with the centre of the dredged channel at Walvis Bay Harbour.

The front mark consists of a square board with black and white stripes painted diagonally and is situated on the roof of the Goods Shed, immediately adjacent to the wharf, 340°, 5,375 feet from the Wireless Mast.

The rear mark consists of a mast surmounted by a triangle painted black and white horizontally situated 315°, 2,750 feet from the Wireless Mast.

When vessels leave or enter the port during hours of darkness a red light will be exhibited from the front mark and a green light from the rear mark.

Johannesburg, 18th November, 1938.

✱ NOTICE No. 876 OF 1938.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 47 OF 1938 FOR THE WEEK ENDED 19TH NOVEMBER, 1938.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Tzaneen Municipal area, Letaba District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Johannesburg, Letaba, Pietersburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Mretshi's Location, Bizana District, Lower Lafuta Location, Xalanga District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Hay, Herschel, Lusikisiki, Mount Currie, Umzimkulu (Cape); Newcastle (Natal); Winburg (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Warmer weather has followed the recent general rains.

Vector breeding is increasing in the low-lying areas of the Magisterial Districts of Eshowe, Mtunzini, Lower Umfolozi, Hlabisa, Lower Tugela (Umvoti Valley) and Inanda (Umgeni Valley).

A small increase in the number of adult vectors in dwellings has also been noted in the above-mentioned areas.

A primary case of malaria has been reported from the Hlabisa District.

Ondergenoemde persone, waarvan twee gekies moet word is genomineer op 'n openbare hofsitting wat op Straussburg op 14 November 1938 gehou is.

1. Mnr. F. J. Strauss.
2. Mnr. I. J. de Villiers.
3. Mnr. D. G. Steyn (D.seun).
4. Mnr. C. J. Kotze.
5. Mnr. J. J. Engelbrecht.

J. C. V. MOUTON,
Kiesbeampte.

Upington, 14 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 871 VAN 1938.

MORTIMER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre. G. J. de Klerk en H. H. J. Sieberhagen as lede van die Mortimer-besproeiingsraad op 9 Januarie 1939 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die magistraatskantoor, Cradock, op Saterdag 17 Desember 1938, om 10 uur v.m. vir die verkiesing van lede om die uittredende lede te vervang.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat.

Cradock, 11 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 872 VAN 1938.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Woensdag, 7 Desember 1938, in Johannesburg, gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 21 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 873 VAN 1938.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWESKUS: GELEIMERKE: WAVISBAAIHAWE.

Hierby word bekendgemaak dat geleimerke in lyn met die middel van die gebaggerde kanaal in Walvisbaaihawe opgerig is.

Die voorste merk bestaan uit 'n vierkantbord met swart en wit strepe oorhoeks geverf en is op die dak van die goederegloods vlak naas die kaai, 340°, 5,375 voet van die draadloosmas, geleë.

Die agterste merk bestaan uit 'n mas waarop 'n swart en wit geverfde driehoek horisontaal staan en is 315°, 2,750 voet van die draadloosmas.

Wanneer vaartuie in die donker die hawe verlaat of binneloop, sal 'n rooi lig van die voorste en 'n groen lig van die agterste merk vertoon word.

Johannesburg, 18 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 876 VAN 1938.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 47 VAN 1938 VIR WEEK GEEINDIG 19 NOVEMBER 1938.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Gebied van die munisipaliteit Tzaneen, distrik Letaba (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Johannesburg, Letaba, Pietersburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Mretshi se lokasie, distrik Bizana; Laer Lafuta-lokasie, distrik Xalanga (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Glen Grey, Hay, Herschel, Lusikisiki, Mount Currie, Umzimkulu (Kaap); Newcastle (Natal); Winburg (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Warmer weer het gevolg op die onlangse algemene reëns. Die uitbroei van draers neem toe in die laaggeleë dele van die magistraatsdistrikte Eshowe, Mtunzini, Laer-Umfolozi, Hlabisa, Laer-Toegela (Umvoti-vallei) en Inanda (Umgeni-vallei).

'n Geringe styging in die getal volwasse draers in wonings, is ook in bovermelde dele opgemerk.

'n Nuwe geval van malaria is uit die distrik Hlabisa gerapporteer.

Transvaal.—Localised showers were reported in all malaria districts. There was also a very considerable fall in the temperature which may have some effect on the breeding of the vector *A. gambiae.*

On account, however, of the high average minimum temperature during the winter months extensive breeding of *A. gambiae* is taking place and the risk of contracting malaria is at present and probably will be through the coming season, much higher than last year.

It is thus again considered necessary to urge the rural population to carry out all precautionary measures advocated by the Department.

Primary infections as well as relapses have been reported.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Madras, Negapatam; Hong-Kong, Macao, Shanghai.

Plague in the central region of Madagascar; Busoga, Texoane, the District of Mengo (Uganda Protectorate).

Smallpox in the Districts of Que Que, Shabani and Umvuma (Southern Rhodesia); the Southern Province (Tanganyika Territory); Assinie (Ivory Coast); Calcutta, Delhi, Madras, Rangoon; Shanghai; Tacoma (U.S.A.).

Typhus Fever in Nairobi, the District of Nakuru (Kenya Colony); Kampala (Uganda Protectorate); Philippeville (Algeria); Sfax, Sousse (Tunis).

Yellow Fever in Abengoubou, Agboville, Katiola (Ivory Coast).

E. H. CLUVER,
Secretary for Public Health.

Transvaal.—Buie, beperk tot alle malariadistrikte, is gerapporteer. Daar was ook 'n aansienlike daling in die temperatuur wat wel 'n uitwerking mag hê op die uitbroei van die draer *A. garbiae.*

Ten gevolge egter van die hoë gemiddelde minimum temperatuur gedurende die wintermaande vind 'n grootskeepse uitbroeiing van *A. gambiae* plaas en die gevaar om malaria op te doen, is tans en sal moontlik gedurende die komende seisoen baie hoër wees as verlede jaar.

Dit word derhalwe andermaal noodsaaklik geag om by die landelike bevolking aan te dring om alle voorbehoedmaatreëls soos deur die departement aanbeveel, toe te pas.

Nuwe gevalle sowel as weerinvalle is gerapporteer.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras, Negapatam; Hong-Kong, Macao, Shanghai.

Pes in die sentrale streek van Madagascar; Busoga, Teso en die distrik Mengo (Uganda-protektoraat).

Pokkies in die distrikte Que Que, Shabani en Umvuma (Suid-Rhodesië); die Suidelike Provinsie (Tanganjika-gebied); Assinie (Ivoorkus); Calcutta, Delhi, Madras, Rangoon; Shanghai; Tacoma (V.S.A.).

Tifuskoors in Nairobi, die distrik Nakuru (Kenia-kolonie); Kampala (Uganda-protektoraat); Philippeville (Algerië); Sfax, Sousse (Tunis).

Geelkoors in Abengoubou, Agboville, Katiola (Ivoorkus).

E. H. CLUVER,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 877 OF 1938.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of October, 1938.

✱ KENNISGEWING No. 877 VAN 1938.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Oktober 1938.

Province—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*				Number of Outbreaks dealt with during Month. *Getal uitbrekings gedurende die maand behandel.*					
	European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		Pre-existing. *Vroeër voorgekom.*			New. *Nuwe.*		
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*
Cape—*Kaap*	2	—	219	82	—	—	—	—	—	—	—	—	19	1	3	20	—	—
Transvaal	—	—	—	—	1	—	15	—	—	—	—	—	—	11	—	—	9	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	3	1	219	82	1	—	15	—	—	—	—	—	23	12	3	22	9	—

✱ NOTICE No. 878 OF 1938.

PRINSRIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. J. P. M. Ellis has been duly elected a member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

L. L. SOLMS,
Magistrate.

Ladismith, 10th November, 1938.

✱ KENNISGEWING No. 878 VAN 1938.

PRINSRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat meneer J. P. M. Ellis behoorlik gekies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

L. L. SOLMS,
Magistraat.

Ladismith, 10 November 1938.

✱ NOTICE No. 879 OF 1938.

HEREFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the offices of Messrs. W. J. Grobler and H. Grainger as members of the Hereford Irrigation Board will become vacant on 19th December, 1938.

It is further notified that a Public Court will be held at the Office of the Secretary of the Board, Groblersdal, on Tuesday, the 6th December, 1938, at 11 a.m. for the nomination and elections of persons to fill the vacancies.

H. R. MUIRHEAD.

✱ KENNISGEWING No. 879 VAN 1938.

HEREFORD-BESPROEIINGSRAAD.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van menere W. J. Grobler en H. Grainger as lede van die Hereford-besproeiingsraad op 19 Desember 1938 sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat op Dinsdag, 6 Desember 1938, in die kantoor van die Sekretaris van die Raad op Groblersdal, 'n openbare hofsitting gehou sal word om 11 uur v.m. vir die nominasie en verkiesing van persone om die vakatures te vul.

H. R. MUIRHEAD.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1938.		1938.
CAPE— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Additions to Infant school, Boom Street, Pietermaritzburg, P.W.D. Tender No. 91	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D. Pietermaritzburg, N.P.	18th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	7th Dec.
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
(*b*) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1938.		1938.
KAAP— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Aanbou van kleinkinderskool, Boomstraat, Pietermaritzburg, Natal, D.P.W. Tender No. 91	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	18 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Pietermaritzburg, N.P.	7 Des.
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
(*b*) In die geval van die Kaap word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.
Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1938.		1938.
Alterations, additions, repairs, and renovations to gaol and new E.C. to quarters at Bethulie, O.F.S. P.W.D. Tender No. 99	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein	18th Nov.	—	8th Dec.
Installation of water-borne drainage and erection of latrine and ablution block at Police Barracks and Charge Office, Krugersdorp. P.W.D. Tender No. 102	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th Nov.	—	15th Dec.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1938.		1938.
Veranderinge, aanbou, reparasies en herstelwerk aan tronk en nuwe gemakshuisies vir wonings op Bethulie, O.V.S. D.P.W. Tender No. 99	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	18 Nov.	—	8 Des.
Installasie van waterriolering en oprigting van latrine- en afwasblok by die Polisiebarrakke en Aanklagkantoor, Krugersdorp. D.P.W. Tender No. 102	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Nov.	—	15 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Irrigation Tender No. 200. (*a*) One 6′ 6″ × 5′ 0″ mild steel radial gate with geared hoist and platform (*b*) Two 4′ 0″ × 3′ 6″ sluice gates One 3′ 0″ × 2′ 6″ sluice gate	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 3020), Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 23), Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 1018), Durban	1st Dec., 1938.
Supply of stable manure to the Tokai Reformatory, Retreat, during the calendar year 1939. Formal Tender No. S.O. 80.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Dec., 1938.
Supply, delivery and erection of borehole equipment and water reticulation system for Babanango Residence, N.P. P.W.D. Tender No. 90	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	1st Dec., 1938.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Insurance for a period of twelve months, commencing at various dates during the calendar year 1939, of— (1) Motor cars; (2) Motor-cycles (with and without side-car). (*a*) required to be maintained by Government employees in the performance of their duty; or (*b*) in respect of which any portion of the purchase price advanced by Government is still outstanding. The risks required to be covered by the policies of insurance are as follows:— (*a*) Accident (by road or rail), (*b*) Theft, (*c*) Fire, (*d*) Third party risks (unlimited), (*e*) Passenger risks; but the tenderer should also specify any additional facilities or privileges which he is prepared to extend.	The Secretary, Public Service Commission, Pretoria.....	1st Dec., 1938.
Wooden furniture to the Trades School, Bloemfontein, Department of Education. Tender No. S.O. 1014	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	8th Dec., 1938.
Funeral services for the Department of Defence at Roberts Heights, Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Durban, East London, Woltemade and Plumstead, during the period 1/1/39 to 31/12/39. Tender No. S.O. 1013	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	8th Dec., 1938.
Post Office Tender No. 695 Iron bagholders	The Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth and East London; the Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria	8th Dec., 1938.
Dressing steriliser to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory, C.P. Tender No. S.O. 1009	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	15th Dec., 1938.
Diesel engine to the Trades School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 1012	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Chemicals, glassware and apparatus to the Department of Public Health for use at the Biological Laboratory at Capetown. Tender No. S.O. 1011	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 205 One engine-driven borehole pump, complete	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 23), Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 3020), Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department (P.O. Box 1018), Durban	22nd Dec., 1938.
Supply and delivery of sewage pumps and motors at P.W.D. Stores, King's Warehouse, Port Elizabeth, for Fort Beaufort Mental Hospital. P.W.D. Tender No. 92	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	22nd Dec., 1938.
Chemicals to the Onderstepoort Laboratory Tender No. S.O. 1010	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply of jerseys. Formal Tender No. S.O. 158	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply and delivery of steam cooking apparatus and steam baking oven at the Nelspoort Tuberculosis Sanatorium, C.P. P.W.D. Tender No. 94	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	29th Dec., 1938.
Supply and delivery of tubular poles (electric) for P.W.D. Stores, Pretoria. P.W.D. Tender No. S. 3	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 548, Phone 3504).....	29th Dec., 1938.
Post Office Tender No. 694 Blue print machine	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth and East London	29th Dec., 1938.
Phosphor bronze bushing to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, during period 1/1/39–31/12/39. Tender No. S.O. 1018	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3131), Pretoria	8th Dec., 1938.
Glycerine to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1026	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3131), Pretoria	8th Dec., 1938.
Stevedoring at Table Bay Docks for the Government Guano Islands Division during the period 1/1/39–31/12/39. Tender No. S.O. 1025	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	8th Dec., 1938.
Wooden furniture to the Housecraft School, Christiana, Department of Education. Tender No. S.O. 1019	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	8th Dec., 1938.
For the supply of boards. Tender G.P.–P.31	The Government Printer, Pretoria.....	8th Dec., 1938.
Supply, delivery, and erection of windmill, tankstand, and reticulation system at the Groenvlei Police Post, Natal (Wakkerstroom–Utrecht Road). P.W.D. Tender No. 97	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	8th Dec., 1938.
Supply, delivery, and erection of deepwell pump, tankstand, and reticulation system at Police Post, Babanango, Natal. P.W.D. Tender No. 98	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	8th Dec., 1938.
Erection of windmill and dam at Gaol, at Ficksburg, O.F.S. P.W.D. Tender No. 104	District Representative, P.W.D., Bloemfontein.....	8th Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 221 Tender for construction of concrete-lined furrow and appurtenant works	The Circle Engineer, Department of Irrigation, New Govt. Buildings, Parliament Street, Capetown	15th Dec., 1938.
Tensometer testing machine and accessories to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 983	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Disc harrow, disc plough, and land leveller to the Central Tobacco Research Station, Kroondal, District of Rustenburg. Tender No. S.O. 1020	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply, delivery, and erection of a borehole pumping plant at the Dohne Experiment Station, Dohne, C.P. Tender No. S.O. 1021	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply and delivery of mercury-vapour lamps for Government Printing Works, Pretoria. P.W.D. Tender No. 100	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	29th Dec., 1938.
Supply and delivery of heavy-duty mowers, tractors, etc., for the Aerodromes at Waterkloof and Zwartkop, Pretoria, and Young's Field, Wynberg, Capetown. P.W.D. Tender No. 101	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	29th Dec., 1938.
Supply, delivery, and erection of coal-fired steam-tube baking oven at Kingwilliamstown Industrial School, C.P. P.W.D. Tender No. 103	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	29th Dec., 1938.
Supply and delivery of cork insulation slabs to Public Works Department for Low Temperature Research Laboratory, Portswood Road, Capetown. P.W.D. Tender No. 95	District Representative, P.W.D., Capetown.....	29th Dec., 1938.
Post Office Tender No. 696 Uniform clothing and cloth, etc.	The District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, and East London; The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; The Divisional Controller, Pietermaritzburg	5th Jan., 1939.
Post Office Tender No. 697 Supply of radio receivers, shortwave	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	12th Jan., 1939.
Motor cutter (boat) to the Government Guano Islands, Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 1015	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria A deposit of £5 required against tender documents and drawings.	16th Feb., 1939.
✱Bitumen spraying and grit screeding to macadam road surfaces at New Married Quarters, Station Road, Roberts Heights. P.W.D. Tender No. 96	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	8th Dec., 1938.
✱Supply, delivery and erection of electrical installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 110	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	15th Dec., 1938.
✱Supply and delivery of stainless steel tables and bedside locks to Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Capetown. P.W.D. Tender No. 106	District Representative, P.W.D., Capetown.....	15th Dec., 1938.
✱*Irrigation Tender No.* 227 *Contract No.* 1.—Raising and strengthening headrace wall in concrete, installing new sluice gates, widening tailrace, etc. *Contract No.* 2.—Constructing five Parshall gauges, twelve outlet sluices with gauges and installing tail check gate.	The Circle Engineer, Irrigation Department, Bloemfontein.....	15th Dec., 1938.
✱*Irrigation Tender No.* 223. Boring for water at Delareyville School, Lichtenburg District	Controller of Stores (P.O. Box 277), Pretoria.....	15th Dec., 1938.
✱Supply of naphthaline oil. Formal Tender S.O. 159	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	15th Dec., 1938.
✱Supply of bolster slips to the Department of Defence. Formal Tender No. S.O. 161	The Chairman, Union Tender and Supply Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121, Pretoria	15th Dec., 1938.
✱Harness to the Department of Lands for use at the Olyvenhoutsdrift Settlement. Tender No. S.O. 1028	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
✱Trolleys to the Department of Lands for use at the Kareepoort Settlement, District Brits. Tender No. S.O. 1030	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
✱Supply of bricks, sand, stone, etc., during the period 1/4/39-31/3/1940. Tender No. S.O. 1032	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Lathe to the Department of Lands for the Division Trigonometrical Survey, Mowbray, C.P. Tender No. S.O. 1031	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Supply of tent duck linen to Department of Defence. Formal Tender S.O. 160	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of sea water, fresh water and compressed air installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 109	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	5th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of air-conditioning installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 108	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	5th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of air-conditioning plant for the New Magistrate's Courts and Government Offices, Johannesburg. P.W.D. Tender No. 107	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	12th Jan., 1939.
✱*Irrigation Tender No.* 206 Four 14/10 cub. ft. capacity portable concrete mixers	Controller of Stores (P.O. Box 277), Pretoria; The Circle Engineer (P.O. Box 23), Capetown; The Circle Engineer (P.O. Box 3020), Port Elizabeth; The Circle Engineer (P.O. Box 1018), Durban	12th Jan., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 698 Supply of inter-office communication system for the Department of Justice	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	19th Jan., 1939.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted, the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post of telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Besproeiingstender No. 200 (*a*) Een ronde sagtestaal sluis, 6′ 6″ × 5′ met ratwerkligter en platvorm (*b*) Twee sluishekke, 4′ × 3′ 6″ Een sluishek, 3′ × 2′ 6″	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 3020), Port Elizabeth; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 23), Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 1018), Durban	1 Des. 1938.
Lewering van stalmis aan die Tokai-verbeteringsgestig, gedurende die kalenderjaar 1939. Formele tender No. S.O. 80	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Des. 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van boorgatuitrusting en waterpypе vir magistraatswoning op Babanango, N.P. D.P.W. Tender No. 90	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	1 Des. 1938.
Versekering vir 'n tydperk van twaalf maande, vanaf verskillende datums gedurende die kalenderjaar 1939, van— (1) motorkarre, (2) motorrywiele (met en sonder syspanwaentjie) (*a*) wat deur Staatsamptenare aangehou moet word in verband met die uitoefening van hul pligte, (*b*) in verband waarmee enige gedeelte van die aankoopprys deur die regering voorgeskiet nog uitstaande is. Die risiko's gedek te word deur die assuransiepolisse is as volg:— (*a*) ongeluk (op weg of spoor), (*b*) diefstal, (*c*) brand, (*d*) derde party risiko's (onbeperk), (*e*) passasiersrisiko's; maar die tenderaar moet ook enige addisionele fasiliteite of voorregte, wat hy bereid is om toe te staan, vermeld	Die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria.....	1 Des. 1938.
Houtmeubels vir die Ambagskool op Bloemfontein, Departement van Onderwys. Tender No. S.O. 1014	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des. 1938.
Begrafnisdienste aan die Departement van Verdediging op Robertshoogte, Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Woltemade en Plumstead gedurende die tydperk 1/1/39 tot 31/12/39. Tender No. S.O. 1013	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des. 1938.
Poskantoor Tender No. 695 Yster-sakrakke	Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Des. 1938.
Steriliseerder vir heelkundige benodigdhede aan die Valkenberghospitaal vir Sielsiekes, Observatory, K.P. Tender No. S.O. 1009	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	15 Des. 1938.
Ru-olie-motor vir die Ambagskool op Jacobsdal. Tender No. S.O. 1012	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Chemikalieë, glasware en apparaat aan die Departement van Volksgesondheid vir gebruik by die Biologiese Laboratorium op Kaapstad. Tender No. S.O. 1011	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Besproeiingstender No. 205 Een boorgatpomp met masjiengedrewe kompleet	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 23), Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 3020), Port Elizabeth; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement (Posbus 1018), Durban	22 Des. 1938.
Lewering en aflewering van rioolslykpomp en motors by die Magasyn van D.P.W., King's Warehouse, Port Elizabeth, vir die Sielsiekehospitaal op Fort Beaufort. D.P.W. Tender No. 92	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	22 Des. 1938.
Chemikalieë aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1010	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Lewering van jersies. Formele tender No. S.O. 158	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering en aflewering van stoomkooktoestel en stoombakoond by die Tuberkulosesanatorium, Nelspoort, K.P. D.P.W. Tender No. 94	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	29 Des. 1938.
Lewering en aflewering van ronde elektriese pale by die Magasyn, D.P.W., Pretoria D.P.W. Tender No. S. 3	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 548, Foon 3504).....	29 Des. 1938.
Poskantoor Tender No. 694 Ligdrukmasjien	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	29 Des. 1938.
Fosforbrons vir die Alluviale Staatsdelwerye op Alexanderbaai gedurende die tydperk 1/1/39–31/12/39. Tender No. S.O. 1018	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des. 1938.
Gliserien aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1026	Die Voorsitter, Unie raad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des., 1938.
Stuwadoorsbedryf in Tafelbaaidokke vir die afdeling Staats-Ghwano-eilande, gedurende die tydperk 1/1/39–31/12/39. Tender No. S.O. 1025	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des. 1938.
Houtmeubels vir die Huishoudskool op Christiana, Departement van Onderwys. Tender No. S.O. 1019	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	8 Des. 1938.
Lewering van kartonborde. Tender G.P.–P.31	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	8 Des. 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van windmeul, tenkvoetstuk en waterpypstelsel by die Polisiepos, Groenvlei, Natal (Wakkerstroom–Utrecht Pad), D.P.W. Tender No. 97	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	8 Des. 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van diepputpomp, tenkvoetstuk en waterpypstelsel vir die Polisiepos, Babanango, Natal. D.P.W. Tender No. 98	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	8 Des. 1938.
Oprigting van windmeul en dam by die Tronk op Ficksburg, O.V.S. D.P.W. Tender No. 104	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein.....	8 Des. 1938.
Besproeiingstender No. 221 Tender vir die bou van 'n voor met betonvoering en die daarby behorende werke	Die Seksie-Ingenieur, Departement van Besproeiing, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad	15 Des. 1938.
Spanningsmeter en onderdele vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 983	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Skotteleg, skottelploeg en grond-gelykmaker vir die Sentrale Tabakproefstasie, op Kroondal, Distrik Rustenburg. Tender No. S.O. 1020	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van boorgatpompinstallasie by die Dohne Proefstasie, Dohne, K.P. Tender No. S.O. 1021	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Lewering en aflewering van kwiksilwerdamplampe vir die Staatsdrukkery, Pretoria. D.P.W. Tender No. 100	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	29 Des. 1938.
Lewering en aflewering van trekkers en snymasjiene vir swaar werk, ens., op die vliegvelde op Waterkloof en Swartkop, Pretoria, en Youngsfield, Wynberg, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 101	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	29 Des. 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van stoompypbakoond met kool gestook vir die Kingwilliamstown Industriële Skool, K.P. D.P.W. Tender No. 103	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	29 Des. 1938.
Lewering en aflewering van kurkisoleerplate aan die Departement van Publieke Werke, vir die laagtemperatuur-navorsingslaboratorium, Portswoodweg, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 95	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	29 Des. 1938.
Poskantoor Tender No. 696 Uniformkleding en kledingstof, ens.	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg	5 Jan. 1939.
Poskantoor Tender No. 697 Lewering van kortgolf-radiotoestelle	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	12 Jan. 1939.
Motorkotter (boot) vir die Staats-Ghwano-eilande, Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 1015	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria 'n Deposito van £5 word teen dokumente en tekeninge vereis.	16 Feb. 1939.
✱Bitumenbesproeiing en gruislaag oor die macadampadoppervlakke vir die Stasiepad, Robertshoogte, by die Wonings van Getroudes. D.P.W. Tender No. 96	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	8 Des. 1938.
✱Lewering, aflewering en oprigting van elektriese installasie by die Nuwe Akwarium, Seepunt, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 110	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	15 Des. 1938.
✱Lewering en aflewering van vlekvrye staaltafels en bedklerekassies vir die Sielsiekehospitaal, Valkenberg, Observatory, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 106	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	15 Des. 1938.
✱*Besproeiingsdepartement Tender No.* 227 *Kontrak No.* 1.—Verhoging en versterking van muur van hooftoevoerkanaal met beton, installasie van nuwe sluishekke, en wyer maak van afloopwaterkanaal, ens. *Kontrak No.* 2.—Bou van vyf Parshall-geutmeters, twaalf uitlaatsluise met meetplate en installasie van onderste beheersluis	Die Seksie-ingenieur, Departement van Besproeiing, Bloemfontein.....	15 Des. 1938.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
✱*Besproeiings Tender No.* 223 Boor vir water, Delareyville-skool, Distrik Lichtenburg	Kontroleur van Voorrade (Posbus 277), Pretoria.....	15 Des. 1938.
✱Lewering van naftalienolie. Formele Tender No. S.O. 159	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	15 Des. 1938.
✱Lewering van kussingslope aan die Departement van Verdediging. Formele Tender No. S.O. 161	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	15 Des. 1938.
✱Tuie vir die Departement van Lande vir gebruik by die Olyvenhoutsdrift-nedersetting. Tender No. S.O. 1028	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
✱Trollies vir die Departement van Lande vir gebruik by die Kareepoort-nedersetting, Distrik Brits. Tender No. S.O. 1030	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
✱Lewering van stene, sand, klip, ens., gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1032	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Draaibank aan die Departement van Lande, Afdeling Trigonometriese Opname, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 1031	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Lewering van tentseildoek aan die Departement van Verdediging. Formele Tender No. S.O. 160	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van installasie vir seewater, varswater en saamgeperste lug by die Nuwe Akwarium, Seepunt, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 109	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	5 Jan. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van lugkondisionering-installasie by die Nuwe Akwarium, Seepunt, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 108	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	5 Jan. 1939.
Lewering, aflewering en oprigting van lugkondisionering-installasie vir die Nuwe Magistraatshowe en Goewermentskantore, Johannesburg. D.P.W. Tender No. 107	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	12 Jan. 1939.
✱*Departement van Besproeiing Tender No.* 206 Draagbare betonmengers met kapasiteit van 14/10 kub. voet	Kontroleur van Voorrade (Posbus 277), Pretoria; Seksie-ingenieur (Posbus 23), Kaapstad; Seksie-ingenieur (Posbus 3020), Port Elizabeth; Die Seksie-ingenieur (Posbus 1018), Durban	12 Jan. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 698 Lewering van kommunikasie-stelsel tussen kantore, vir die Departement van Justisie	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	19 Jan. 1939.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

✱ PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF APPROVED LISTS OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF:—

(*a*) INK, BLACK, CANCELLING, FOR STEEL DATESTAMPS.

(*b*) INK, BLACK, CANCELLING, FOR STAMP CANCELLING MACHINES TO THE UNION DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame, in respect of the above-mentioned items, approved lists of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture up to the standard required and have submitted samples which have passed the Departmental tests satisfactorily.

Firms desirous of being included in the approved lists should make application to the Controller of Post Office Stores, Box 447, Pretoria, who will advise particulars of requirements and will also indicate the procedure to be observed.

All applications should be made before 31st January, 1939. After the framing of the approved lists, tendering for the Department's requirements in respect of the above-mentioned items will be limited to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

✱ OPSTEL VAN GOEDGEKEURDE LYSTE VAN FIRMAS DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VIR DIE LEWERING VAN:—

(*a*) SWART KANSELLEERINK VIR STAALDATUMSTEMPELS; EN

(*b*) SWART KANSELLEERINK VIR KANSELLEERMASJIENE AAN DIE UNIE-DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om in verband met bogenoemde artikels goedgekeurde lyste op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf, en wat die betrokke Departement oortuig het van hul bekwaamheid om te fabriseer, of dienste van die vereiste standaard te lewer en wat monsters ingestuur het wat by departementele toetsing bevrediging gegee het.

Firmas wat op die goedgekeurde lyste ingeskryf wil word, moet aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria, wat besonderhede van benodigdhede sal verskaf en ook die prosedure wat gevolg moet word sal verduidelik.

Alle aansoeke moet voor 31 Januarie 1939 gemaak word. Nadat die goedgekeurde lyste opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die departement in verband met bogenoemde artikels beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegtydig aansoek te doen. 25-2-9

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service. *Diens.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Price. *Prys.*
24/1/92.....	1 1,000 K.V.A. Transformer, Roberts Heights/*Transformator, Robertshoogte*	Hubert Davies & Co., Ltd, Johannesburg	£519. 10s., delivered/*gelewer.*
24/1/887.....	Automatic Telephone Exchange/*Outomatiese Telefoonsentrale*, Hatfield—		
	Central heating installation/*Sentrale verwarmingsinstallasie*	F. A. Sharman (Pty.), Ltd., Johannesburg	£298.
24/1/1021.....	Post Office/*Poskantoor*, Benoni—		
	Central heating installation/*Sentrale verwarmingsinstallasie*	„ „	£329.
24/1/407.....	Mental Hospital/*Sielsiekehospitaal*, Queenstown—		
	Furniture in wood/*Houtmeubels*..	Isaacs Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	£413. 19s.
25/1/367/2. S.O. 1001	Public Works Department / *Departement van Publieke Werke*—		
	2,300 lbs./*lb.* Tinman's solder, for electricians/*Soldeersel, vir elektrisiëns*	Andrew Restieaux & Co., Johannesburg	£138. 19s. 2d., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	3,200 lbs./*lb.* do. for plumbers/*do. vir loodgieters*	„ „	£193. 6s. 8d., „ „
	100 lbs./*lb.* White metal, for bearings/*Wit-metaal, vir rollers*	S.A. Smelting Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	£5, delivered/*gelewer.*
	1,300 lbs./*lb.* Plumbers' wiping metal/*Loodgieter-soldeersel*	„ „	£60, „ „
	200 lbs./*lb.* White metal, for bearings, 85 per cent. tin/*Witmetaal, vir rollers, 85 persent tin*	„ „	£20, „ „
24/1/997.....	Various residencies / *Verskeie magistraatswonings*—		
	2 Lighting plants—*Liginstallasies*	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Johannesburg	£174. 10s., delivered East London/*gelewer Oos-Londen.*
	3 do.	„ „	£269. 5s., delivered/*gelewer* Pietermaritzburg.
25/1/12/18.....	Bacteriological Laboratories, Capetown /*Bakteriologiese Laboratoriums, Kaapstad*—		
	1 Hearson hot air steriliser/*Warmlug-steriliseerder*	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth	£40. 19s. 2d., f.o.b./*v.a.b.* London.
	1 Spare heater/*Orige verwarmer*..	„ „	£3. 14s. 6d., „ „
	1 Hearson serum inspissator.....	„ „	£31. 18s. 2d., „ „
	1 Spare heater/*Orige verwarmer*..	„ „	£1. 4s. 3d., „ „
	1 Hearson horizontal autoclave / *Horisontale sterilisasie-apparaat*	„ „	£31. 18s. 2d., „ „
	1 set/*stel* Spare heaters / *Orige verwarmers*	„ „	£6. 5s., „ „
	1 Hearson compartment incubator/*Kompartement-broeimasjien*	„ „	£33. 4s. 9d., „ „
	1 set/*stel* Spare heaters / *Orige verwarmers*	„ „	£1. 5s., „ „
	2 Stills/*Distilleerketels*.....	Mitchell Cotts & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	£15. 10s., „ „
	1 set/*stel* Spare heaters/*Orige verwarmers*	„ „	£1. 16s., „ „
25/1/198/1. S.O. 948	Eshowe Reformatory/*Verbeteringsgestig*		
	1 Ladies' dressing table/*Kleedtafel vir dames*	Modern House Furnishers, Bloemfontein	£6. 9s., f.o.r./*v.o.s.* Bloemfontein.
	4 Ladies' wardrobes/*Klerekaste vir dames*	McNamee & Co., Durban.....	£8. 17s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
	1 Washstand/*Wastafel*.....	„ „	£4. 5s., f.o.r./*v.o.s.* Durban.
	4 Morris chairs/*-stoele*.....	Beard, Ellis & Berlyn, Ltd., East London/*Oos-Londen*	£2. 2s. 6d., f.o.r. East London/*v.o.s. Oos-Londen.*
	1 Linen cupboard/*Linnekas*.....	„ „	£5. 16s., „ „
	2 Combination washstands in teak/*Kombinasie-wastafels, kiaat*	Reid's Cabinet Works, Pietermaritzburg	£9. 10s., f.o.r./*v.o.s.* Pietermaritzburg.
	1 do. light oak/ *do. ligte eik*..	„ „	£9, „ „
	1 Bedroom stool/*Slaapkamerstoel*...	G. Erkens & v. d. Siuan, Pretoria....	5s., f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
215/1/639. S.O. 952	Trades School/*Ambagskool*, Wolmaransstad—		
	1 Wheelwrights' wookworker/*Wamakersmasjien*	General Machinery (Pty.), Ltd., Johannesburg	£80. 15s., f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.
25/1/90. S.O. 148	Mineral terpentine/*Mineraalterpentyn*—		
	Cases of/*Kaste van* 2/4 Imp. gallons/*gellings*—		
	In bond prices/*In entrepot-pryse*—		
	Capetown/*Kaapstad*.....	The Standard Oil Co. (South Africa), Ltd., Johannesburg	10s.
	Port Elizabeth.....	„ „	10s.
	East London/*Oos-Londen*.....	„ „	10s.
	Durban.....	„ „	10s.
	Lourenco Marques.....	„ „	10s.
	Duty paid prices/*Invoerregte-betaalde pryse*—		
	Mossel Bay/*-baai*.....	„ „	11s. 6d.
	Walvis Bay/*-baai*.....	„ „	13s. 6d.
	Luderitzbucht.....	„ „	13s. 6d.

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service. *Diens.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Price. *Prys.*
	Cases of/*Kaste van* 8/1 Imp. gallons/*gellings*—		
	In bond prices/*In entrepot-pryse*—		
	Capetown/*Kaapstad*.....	„ „	14s. 8d.
	Port Elizabeth.....	„ „	14s. 8d.
	East London/*Oos-Londen*.....	„ „	14s. 8d.
	Durban.....	„ „	14s. 8d.
	Lourenco Marques.....	„ „	14s. 8d.
	Duty paid prices/*Invoerreg-betaalde pryse*—		
	Mossel Bay/*-baai*.....	„ „	16s. 8d.
	Walvis Bay/*-baai*.....	„ „	18s. 8d.
	Luderitzbucht.....	„ „	18s. 8d.
	Department of Defence/Departement van Verdediging—		
25/1/680. S.O. 939	60 Electric irons/*Elektriese strykysters*	Hill & Everett (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	16s. 3d. each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.* London or/*of* Southampton.
25/1/9/9. S.O. 956	1,000 Leather waist belts/*Leerlyfbande*	Crown Boot & Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	£87. 10s. f.o.r. Capetown/*v.o.s. Kaapstad.*
	Irrigation Department / Departement van Besproeiing—		
13/1/129. I.D. 138	1 Rooter/*Opgrawer*.....	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	£520, f.o.r. in bond/*v.o.s. in entrepot* Port Elizabeth.
	Spares/*Onderdele*.....	„ „	£80. 11s. 2d., „ „
13/1/228. I.D. 176	Boring for water, Volks High School/*Boor vir water, Volkshoërskool*, Heidelberg—		
	1–400'.....	Gearings, Ltd., Johannesburg.....	£1. 2s. per ft./*vt.*
	Casing/*Voering*.....	„ „	6s. „
	Plunging/*Leegskep*.....	„ „	12s. per hr./*uur.*
	Testing/*Toets*.....	„ „	12s. „
	Department of Posts and Telegraphs / Departement van Pos- en Telegraafwese—		
20/1/40. P.O. 680	10 Steel stationery cupboards / *Staal-skryfbehoeftekaste*	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	£125, f.o.r./*v.o.s.* Germiston.
20/1/6. P.O. 678	24 Engraved plates / *Gegraveerde plate*, " Birmabright "	Union Engravers, Capetown/*Kaapstad*	£90, f.o.r. Capetown/*v.o.s. Kaapstad.*
20/3/8/1. A.L. 149	1,000 lbs./*lb.* F. 1510 wire, bronze/*Bronsdraad*	Cable & Engineering Co., Ltd., Johannesburg	£30, f.o.b./*v.a.b.* Antwerp.
	3,000 lbs./*lb.* F. 1524 wire, copper/*Koperdraad*	British Insulated Cables, Ltd., Johannesburg	£78, f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
	160,000 lbs./*lb.* F. 1516 do.	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	£3,928. 10s., f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
	200,000 lbs./*lb.* F. 1518 do.	„ „	£4,899, „ „
	60,000 lbs./*lb.* F. 1519 do.	„ „	£1,466. 10s., „ „
	50,000 lbs./*lb.* F. 1520 do.	„ „	£1,222, „ „

The following additions to and deletions from lists of approved tenderers are published for general information :—
Ondergenoemde byvoegsels tot en skrappings van lyste van goedgekeurde tenderaars word vir algemene informasie bekendgemaak :—

(1) DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS :—Building Contracts under £1,000.
DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE :—Boukontrakte van minder as £1,000.

Additions/Byvoegsels.

Johannesburg District/*Distrik Johannesburg.*
H. W. H. du Plessis, Springs.
Consolidated Plumbers, Krugersdorp and/en Johannesburg.
T. Brown, Bezuidenhout Valley.
T. Rymer, Johannesburg.
D. S. Mackay, Heidelberg.
Colas (S.A.), Ltd., Johannesburg.

Port Elizabeth District/*Distrik Port Elizabeth.*
Van der Westhuizen and Cairncross, Uniondale.

Pietermaritzburg District/*Distrik Pietermaritzburg.*
Smith and Park, Durban.
Liebeck & Son, Pondoland East/*-Oos.*

Bloemfontein District/*Distrik Bloemfontein.*
P. J. Bakkes, Ficksburg.
J. G. van der Walt & H. P. Nel, Bethlehem.
J. O. Visagie, Parys.
D. van Vuuren, Kuruman.

Pretoria District/*Distrik Pretoria.*
J. G. van Rensburg, Barberton.
T. E. Berry, Nylstroon.
Kennard Buchel & Co., Ltd., Pretoria.
J. C. van Rensburg, Pretoria.
J. R. Dewberry, Pretoria.
A. Waddell, Pretoria.

Deletions/Skrappings.

Port Elizabeth District/*Distrik Port Elizabeth.*
J. H. Swartz, Queenstown.

Pretoria District/*Distrik Pretoria.*
Van Rensburg & Dewberry, Pretoria.

	Local Representative. *Plaaslike Verteenwoordiger.*	Manufacturers. *Fabrikante.*	Item and Class. *Item en Klas.*
(2) DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS :—Cable. DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE :—Kabel.			
Additions/Byvoegsels.	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg...	United Telephone Cables, Prescot.....	Class/*Klas* 1.
Deletions/Skrappings.	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg...	British Insulated Cables, Prescot.....	Class/*Klas* 1.
(3) DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS :—Wire (bare). DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE :—Draad (kaal).	B. C. Meyers, Ltd., Johannesburg.....	Rylands Bros., Warrington, England/*Engeland*.....	Items 1531, 1534, 1535, 1541, 1542, 1543, 1544, 1546, 1449, 1450.
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.....	The United States Steel Products Co., U.S.A./*V.S.A.*...	Items 1534, 1535.
(4) DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS :—Nippers and pliers. DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE : —Knyptange en draadtange :—			
Additions/Byvoegsels.	African Tool Co. (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Carl Schleiper, Germany/*Duitsland*.....	—
Deletions/Skrappings.	Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg	Carl Schleiper, Germany/*Duitsland*.....	—
(5) DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS :—Poles and pole fittings. DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE :—Pale en toebehore.			
Additions/Byvoegsels.	Mannesmann (South Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Mannesmann-Rochren-Werke, Duesseldorf, Germany/ *Duitsland*	Class/*Klas* IV.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ RHENOSTERRIVIER-KOPJES DEVIATION. ORANGE FREE STATE SYSTEM.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the construction of earthworks and certain culverts on the Rhenosterrivier-Kopjes deviation 615 M. 72 C. 88 L. to 618 M. 05 C. 68 L.) within restriction as to the class of labour to be employed.

On and after the 21st November, 1938, conditions of contract, drawings and specifications, etc., may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and the System Manager, Bloemfontein, and upon payment of £3. 3s., copy of the tender form and specification may be obtained. On receipt of a bona fide tender and return of documents, contractors will be entitled to a refund of this deposit.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the work. On receipt of a bona fide tender and at the discretion of the Administration a refund will be made of the cost of the ordinary fare for one return journey only over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa in connection with any inspection of the site which the tenderer has made. Applications for such refunds must be made in writing and the following particulars furnished :—

(1) Amount of fare paid.
(2) Station at which ticket was obtained.
(3) Number of ticket.
(4) Date.
(5) Class of ticket.

Tenderers must submit a statement shewing the works which they have successfully carried out.

This must include the following information :—

(*a*) For whom done (full address).
(*b*) Nature of works.
(*c*) Value of works.
(*d*) Year in which completed.

Absence of this statement may prejudice the tender as being submitted by an inexperienced contractor.

Tenders sealed and endorsed " Rhenosterrivier-Kopjes Deviation " are to be addressed and delivered to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarters Office, Johannesburg, so as to be received not later than 1 p.m. on 12th December, 1938.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

DEVIATION OF EASTERN MAIN LINE: EARTHWORKS AND CONCRETE WORK BETWEEN MILEAGE 302½ AND 303¼ NEAR WILGERIVIER.

Tenders (labour only) are invited for the completion of the earthworks and concrete work between mileages 302½ and 303¼ near Wilgerivier on the Eastern Main Line, the approximate quantities of which are :—

Earthworks: 7,800 cubic yards.
Concrete work: 1,500 cubic yards.

On and after Friday the 25th November, 1938, plans, specifications, conditions of contract and tender forms may be inspected at Room 15A of the Office of the System Manager, South African Railways and Harbours, Pretoria, and on prepayment of a deposit of £2. 2s. copies of the tender documents may be obtained. Blue prints may be purchased at 2s. 6d. each.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ RHENOSTERRIVIER-KOPJES-AFWYKING. AFDELING ORANJE-VRYSTAAT.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die uitvoering van sekere grondwerke, ens., in verband met die Rhenosterrivier-Kopjes-afwyking (615 M. 72 K. 88 S. tot 618 M. 05 K. 68 S.) sonder beperking wat betref die gehalte van arbeid wat gebruik word.

Op en na 21 November 1938 kan kontrakvoorwaardes, planne, spesifikasies, ens., by die kantoor van die Hoof-Siviele Ingenieur, Johannesburg, en Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat, nagesien word en op storting van 'n bedrag van £3. 3s. kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasies verkry word. Op ontvangs van 'n *bona fide* tender sal aannemers geregtig wees op 'n terugbetaling van die gestorte bedrag.

Geen tender sal oorweeg word tensy die tenderaar die terrein van die werk besigtig het en na goeddunke van die Administrasie sal 'n terugbetaling van die onkoste van slegs een retoerreis oor die Spoorweë van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika in verband met enige ondersoek van die terrein wat deur die tenderaar gemaak word. Aansoeke om sodanige terugbetalings moet skriftelik gedoen word met opgaaf van die volgende besonderhede :—

(1) Die bedrag vir reisgeld betaal.
(2) Stasie waar kaartjie uitgeneem is.
(3) Nommer van kaartjie.
(4) Datum.
(5) Klas van kaartjie.

Tenderaars moet 'n staat indien wat die werk wat deur hulle behoorlik voltooi is, aandui asook die volgende informasie verstrek :—

(*a*) Vir wie gedoen (volle adres).
(*b*) Aard van werk.
(*c*) Waarde van werk.
(*d*) Jaargetal wanneer dit voltooi is.

Versuim om hierdie staat in te dien kan die tender bevoordeel as dié van 'n onervare aannemer.

Tenders moet in geslote koeverte met die opskrif „ Tender, Rhenosterrivier-Kopjes-afwyking ", aan die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, gestuur word en hom voor 1 uur n.m. op 12 Desember 1938, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 11415—25

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

VERLEGGING VAN OOSTELIKE HOOFLYN: UITGRAWINGSWERKE EN BETONWERKE TUSSEN MYLAFSTANDE 302½ EN 303¼, NABY WILGERIVIER.

Tenders (arbeid alleen) word ingewag vir die voltooiing van uitgrawingswerke en betonwerke tussen mylafstande 302½ en 303¼ op die Oostelike Hooflyn naby Wilgerivier wat naasteby uit die volgende hoeveelhede bestaan :—

Uitgrawingswerke: 7,800 kubieke jaarts.
Betonwerke: 1,500 kubieke jaarts.

Op en na Vrydag 25 November 1938, sal die kontrakvoorwaardes, planne, spesifikasies en tenderdokumente ter insae lê op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Pretoria (Kamer 15A) en teen storting van £2. 2s. kan afskrifte van die tenderdokumente en spesifikasies verkry word. Planne kan teen 2s. 6d. elk gekoop word.

No tender will be considered unless accompanied by a certificate to the effect that the tenderer has inspected the site.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents and also to a refund of the fare paid for one return journey only over the Railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa, on complying with the formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed " Tender for earthworks and concrete work, Wilgerivier ", and addressed to the Secretary, Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, Pretoria, to whom they must be delivered by noon on Monday, 19th December, 1938

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, November, 1938.

✱ ERECTION OF SEVEN HOUSES, TYPE P.95.A, AT FRANKLIN, EAST GRIQUALAND BRANCH.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Alternative tenders are invited for the erection of seven cottages to Type P.95.A. at Franklin—

with civilised labour,
with unrestricted labour.

On and after Monday, 28th November, 1938, Conditions of Contract, Specifications, and Plans may be inspected at the offices of the System Manager, Durban, Room 35, and District Engineer, Pietermaritzburg, and on payment of deposit of £1, copy of Tender Form and Specifications may be obtained.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the work.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a reutrn of the deposit made for tender documents, also to a refund of ordinary fare paid for one reutrn journey only over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa on complying with the formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed " Tender for Cottages at Franklin ", and addressed " Secretary, Subsidiary Tender Board, Room No. 3, System Manager's office, S.A.R. and H., Durban ", to whom it must be delivered by twelve noon on Monday, 12th December, 1938.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of a tender.

E. X. BRAIN,
System Manager.

System Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Durban, November, 1938.

✱ PORT ELIZABETH-DE AAR.

DEVIATION OF RAILWAY LINE BETWEEN MILEAGES 77 AND 79.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Alternative tenders are invited for the construction of earthworks for the above-mentioned deviation—

(*a*) with civilized labour;
(*b*) with unrestricted labour.

On and after the 25th November, 1938, conditions of contract, specifications and plans may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and the System Managers, Capetown, Durban, East London, Bloemfontein, Port Elizabeth and Kimberley, and on payment of a deposit of £3. 3s. copy of tender form and specifiations can be obtained.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the deviation.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents, also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only over the Railways owned by the S.A.R. & H. Administration within the Union of South Africa, on complying with the formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed " Tender for Deviation No. 2, Alicedale-Cookhouse " and addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarters, Johannesburg, to whom it must be delivered by 1 p.m. on Monday, 12th December, 1938.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assigne any reason for the rejection of any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, October, 1938.

Geen tender sal in oorweging geneem word tensy die tenderaar die werkterrein besigtig het en 'n sertifikaat te dien effekte ingedien het.

Na goeddunke van die Administrasie sal aannemers, wat bona fide tenders indien, geregtig wees tot terugbetaling van die bedrag vir tenderdokumente gestort, asook die gewone spoorgeld vir slegs een retoerreis oor die spoorweë van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, mits aan die formaliteite soos in die tendervorm uiteengesit is, voldoen word.

Tenders moet in geslote koeverte met die opskrif „ Tender vir uitgrawings- en betonwerke, Wilgerivier," aan die Sekretaris, Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Pretoria, gerig voor 1 n.m. word en hom op Maandag, 19 Desember 1938 bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, November 1938. 11365—25

✱ OPRIGTING VAN SEWE HUISE TIPE P.95.A. OP FRANKLIN, OOS-GRIEKWALAND SPOORWEG.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Alternatiewe tenders word ingewag vir die oprigting van sewe huise volgens tipe P.95.A. op Franklin.

Op en na Maandag, 28 November 1938, kan die kontrakvoorwaardes, spesifikasies en tekenings, in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Durban (Kamer 35) en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg, ingesien word, en teen storting van 'n bedrag van £1 kan 'n kopie van die tendervorm en spesifikasies verkry word.

Geen tender sal in aanmerking geneem word nie, tensy die tenderaar die terrein van die werk besigtig het.

Aannemers wat 'n bona fide tender indien sal geregtig wees tot terugbetaling van die bedrag vir tenderdokumente gestort asook van gewone vragprys betaal vir slegs een kaartjie oor die spoorweë van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, indien aan die formaliteite soos in die tendervorm uiteengesit is, voldoen word.

Geslote tenders met die opskrif „ Tenders vir Huise, Franklin " moet aan die Sekretaris van die Hulptenderraad, Kamer No. 3, Spoorwegkantore, Durban, gerig word en voor twaalfuurmiddag, Maandag, 12 Desember 1938, aan hom afgelewer word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie of om enige redes vir die verwerping van 'n tender te verstrek.

E. X. BRAIN,
Afdelingsbestuurder.

Kantoor van die Afdelingsbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Durban, November 1938. 11364—25

✱ PORT ELIZABETH-DE AAR.

VERLEGGING VAN SPOORLYN TUSSEN MYLAFSTAND 77 EN 79.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Alternatiewe tenders word ingewag vir die bou van uitgrawings vir bogenoemde verlegging van spoorlyn—

(*a*) met beskaafde arbeid;
(*b*) met onbeskaafde arbeid.

Op en na 25 November 1938 sal die voorwaardes van ooreenkoms, spesifikasies en planne ter insae lê ten kantore van die Hoof-Siviele Ingenieur, Johannesburg, en die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth en Kimberley, en sal tenderdokumente verkrybaar wees teen storting van 'n bedrag van £3. 3s.

Geen tender sal in oorweging geneem word nie tensy die tenderaar die werkterrein van die verlegging besigtig het.

Aannemers wat bona fide tenders indien sal geregtig wees tot terugbetaling van die bedrag gestort vir tenderdokumente, sowel as terugbetaling van die gewone reisgeld betaal vir slegs een retoerreis oor die spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, mits hulle aan dié in die tendervorm genoemde formaliteite voldoen.

Geslote tenders met die opskrif „ Tender vir verlegging No. 2, Alicedale-Cookhouse " moet gerig word aan die Sekretaries, Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, en moet hom voor 1 uur n.m. op 12 Desember 1938 bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen rede vir die verwerping van enige tender.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Oktober 1938. 11416—25

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ VACANCIES FOR INSTRUCTORS—S.A. PERMANENT FORCE.

Applications are invited from British subjects (Union Nationals) of European descent, bilingual, unmarried, between the ages of 18 and 25, who have passed the Junior Certificate Examinations.

Selected candidates will be required to attest in the S.A. Instructional Corps and undergo a six months' course of preliminary training, upon satisfactory completion of which they will be appointed to the acting rank of corporal and undergo a twelve months' instructor's course in military subjects and physical training.

Forms of application and full particulars regarding pay and conditions of service can be obtained from the Adjutant-General, Defence Headquarters, Pretoria.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ VACANCIES FOR AGRICULTURAL OVERSEERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to vacant posts of Agricultural Overseer in the Department of Native Affairs.

The scale of salary attaching to the posts is at the rate of £240 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 per annum to £360 per annum. The commencing notch on the scale will be determined according to the qualifications and experience of the successful applicant.

Practical knowledge and experience of both stock and crop farming and of fencing and dam construction are essential and details of such experience should be furnished. Experience of anti-soil erosion and other agricultural development work will be a recommendation.

Applicants should state whether they are in possession of any special qualifications in agriculture, such as a Diploma of any recognised School of Agriculture, and, if so, enclose a copy of the Diploma.

Candidates must be Union Nationals and bilingual and must have resided in the Union of South Africa or the Mandated territory of South West Africa for a period of at least three years.

A knowledge of a Native language, either Sesotho, Zulu, Swazi or Xhosa is essential.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months probation.

Application forms are obtainable from the Secretary for Native Affairs, Box 384, Pretoria, and all applications must reach him not later than the 21st December, 1938. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✱ VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 21st December, 1938. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Natal:		
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	340	10
Orange Free State:		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Clocolan, D.S.	235	25
Zastron, D.S.	300	40
Cape:		
Carnarvon, D.S.	175	20

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ VAKATURES VIR INSTRUKTEURS—S.A. STAANDE MAG.

Aansoeke word ingewag van Britse onderdane (Unieburgers) van blanke afkoms, tweetalig, ongetroud en tussen 18 en 25 jaar oud wat in die Junior Sertifikaateksamen geslaag het.

Aangenome kandidate sal hulle by die S.A. Instruksiediens moet laat attesteer en 'n voorlopige opleidingskursus, van ses maande moet deurloop, waarna hulle, by bevredigende aflegging daarvan, in die rang van waarnemende korporaal aangestel sal word, om dan vir twaalf maande 'n instrukteurskursus in militêre vakke en die gimnastiek mee te maak.

Aansoekvorms en volledige besonderhede betreffende soldy en diensvoorwaardes kan verkry word by die Adjudant-generaal, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. 25-2

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ VAKATURES VIR LANDBOUOPSIGTERS.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in vakante poste van Landbouopsigter in die Departement van Naturellesake.

Die salaris aan die pos verbonde is £240 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £360 per jaar styg.

Die aanvangskerf van die salarisskaal sal volgens ervaring en kwalifikasies van die suksesvolle applikant vasgestel word.

Praktiese kennis van beide vee- en graanboerdery en van omheining en dambou is noodsaaklik en besonderhede van sodanige ondervinding moet verstrek word. Ervaring van erosie-, bestrydings- en landbouontwikkelingswerke sal 'n aanbeveling wees.

Applikante moet verklaar of hulle in besit is van enige spesiale kwalifikasie in landbou, soos 'n Diploma van 'n erkende Landbouskool, en, so ja, 'n afskrif van die Diploma indien.

Kandidate moet Unieburgers en tweetalig wees en moet vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die mandaatgebied van Suidwes-Afrika gewoon het.

Kennis van 'n naturelletaal, of Sesoetoe, Soeloe, Swasie of Xosa is noodsaaklik.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en op twaalf maande proef diens doen.

Aansoekvorms is by die Sekretaris van Naturellesake, Bus 384, Pretoria, verkrybaar, en alle aansoeke moet die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, voor of op 21 Desember 1938 bereik. Aansoeke wat na die datum ontvang is sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate moet vereers nie ingedien word nie. 25-2-9

✱ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 21 Desember 1938 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk, of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle beide offisiële tale ken, ook (*a*) watter ervaring hulle in die behandeling van melaatsheid het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, om 'n tydlank aan een van die departement se leprose-inrigtings werksaam te wees, ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek vir elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyntoelae per jaar.
	£	£
Natal:		
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	340	10
Oranje-Vrystaat:		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Clocolan, D.G.	235	25
Zastron, D.G.	300	40
Kaap:		
Carnarvon, D.G.	175	20

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salary in the case of the additional district surgeon is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles' radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

VACANT ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned additional district surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 7th December, 1938. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointment is on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
ORANGE FREE STATE.—		
Deneysville (Heilbron), A.D.S.....	£240	—

The salary is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowances at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles' radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 11-18-25-2

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR DISTRICT SURGEON.—BLOEMFONTEIN.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the abovementioned post in the Department of Public Health.

2. Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

3. The post is a whole-time post in the Professional Divisional (Higher Branch) of the Public Service and the incumbent will be precluded from carrying on a private practice.

4. The commencing salary is £700 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £800 per annum.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8. Applications will be received up to and including the 12th December, 1938.

Die salarisse in die geval van die distriksgeneeshere dek alle gewone en roetine-dienste, dog reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salaris in die geval van die addisionele distriksgeneesheer is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek, uitgesonderd spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal—geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek. 25-2-9-16

VAKANTE POS VAN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHEER.

Aansoeke om ondergenoemde pos van addisionele distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 7 Desember 1938 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die pos is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle beide offisiële tale ken, ook (*a*) watter ervaring hulle in die behandeling van melaatsheid het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, om 'n tydlank aan een van die departement se leprose-inrigting werksaam te wees, ten einde hulle aldus te bekwaam.

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyntoelae per jaar.
ORANJE-VRYSTAAT.		
Deneysville (Heilbron), A.D.G.....	£240	—

Die salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek, uitgesonderd spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal—geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR DISTRIKSGENEESHEER.—BLOEMFONTEIN.

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

2. Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die betrekking is 'n voltydse betrekking in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) van die Staatsdiens en die bekleër word nie toegelaat om 'n private praktyk uit te oefen nie.

4. Die aanvangsalaris is £700 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £800 per jaar.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.*

8. Aansoeke sal tot en met 12 Desember 1938 ontvang word. 11-18-25

VACANCY FOR AN ASSISTANT HEALTH OFFICER.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

2. Candidates should be under 40 years of age, must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. Possession of a Diploma in Public Health is essential and administrative and local Government experience will be a recommendation.

3. The commencing salary is £1,050 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £1,200 per annum.

4. The successful candidate, who must submit satisfactory certificates of birth and health, and serve on probation for twelve months, will be required to assume duty as soon as possible. His headquarters will be at Capetown.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

6. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

7. Applications will be received up to and including the 5th December, 1938.

VACANCY FOR MATRON, GRADE III.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post at King George V Hospital for Tuberculosis, Durban.

2. Candidates must be certificated and registered nurses, British subjects, bilingual and have resided for at least three years in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa.

3. The duties include those of theatre sister in charge of a modern operating theatre devoted mainly to thoracic surgery and those of assistant to the Matron, Grade I, of the hospital. Special experience is therefore essential.

4. The commencing salary is £180 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £240 per annum, plus free quarters, rations, fuel, light, washing and uniform.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commision, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8. Applications will be received up to and including the 12th December, 1938.

VACANCIES FOR ASSISTANT PROFESSIONAL OFFICER (EXTENSION).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

2. The salary scale attaching to the posts is £250×£25—£300×£20—£500 and the commencing salaries will be determined according to the successful candidates' qualifications and experience.

3. Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory, South West Africa, for a period of at least three years.

4. Candidates must be in possession of at least a B.Sc. (Agric.) degree of a University of recognised standing. Knowledge of animal husbandry, pasture, sheep and wool, and post-graduate experience will be a recommendation. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

6. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 17th December, 1938.

VAKATURE VIR ASSISTENT-GESONDHEIDS-BEAMPTE,

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

2. Kandidate moet onder die ouderdom van 40 jaar wees, registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees, en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Die besit van 'n Diploma in Openbare Gesondheid is noodsaaklik en administratiewe ondervinding en ondervinding van werk in verband met plaaslike besture sal 'n aanbeveling wees.

3. Die aanvangsalaris is £1,050 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £30 tot £1,200 per jaar.

4. Die suksesvolle kandidaat, wat bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en twaalf maande op proef moet dien, moet so gou moontlik diens aanvaar. Sy hoofkantoor sal in Kaapstad wees.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

6. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

7. Aansoeke sal tot en met 5 Desember 1938 ontvang word.

11—18—25.

VAKATURE VIR MATRONE, GRAAD III.

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking aan die Koning George V-hospitaal vir teringlyers, Durban.

2. Kandidate moet gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die pligte sluit in dié van verpleegster in beheer van 'n moderne operasiesaal wat hoofsaaklik vir bors-chirurgie gebruik word, en dié van assistent vir die Matrone, Graad I, van die hospitaal. Spesiale operasiesaal-ondervinding is dus 'n vereiste.

4. Die aanvangsalaris is £180 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £15 tot £240 per jaar, plus vry inwoning, voedsel, brandstof, lig, was en uniform.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en twaalf maande op proef dien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

8. Aansoeke sal tot en met 12 Desember 1938 ontvang word.

11-18-25

VAKATURES VIR ASSISTENT-VAKKUNDIGE BEAMPTES (UITBREIDING).

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde betrekkings in die Departement van Landbou en Bosbou.

2. Die salarisskaal aan die betrekkings verbonde is £250×£25—£300×£20—£500 en die aanvangsalarisse sal na gelang van kwalifikasies en ondervinding vasgestel word.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

4. Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc. (Landbou)-graad van 'n Universiteit met erkende status. Kennis van veeteelt, weides, skape en wol, en nagraadse ervaring sal 'n aanbeveling wees. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.*

6. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en word vir twaalf maande op proef aangestel.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Aansoeke sal tot en met 17 Desember 1938 ontvang word.

18-25-4

VACANCIES FOR AGRICULTURAL OFFICERS, GRADE II.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Native Affairs.

2. The scale of salary attaching to the posts is £250×£25—£300×£20—£500 in the case of graduates holding an approved degree in Agriculture, and £200×£20—£400 in the case of non-graduates. The commencing salaries will be determined according to qualifications and experience.

3. The minimum educational qualification required is a diploma of a recognized School of Agriculture falling under the Union Department of Agriculture and Forestry.

4. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they are also expected to have a good knowledge of Zulu, Xosa, Swazi or Sesuto and should state the extent of their knowledge of these languages.

5. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8. Applications will be received up to and including the 17th December, 1938.

VACANCY FOR SECOND-GRADE HYDROGRAPHIC COMPUTER.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the office of the Hydrographic Surveyor, Department of Irrigation.

The commencing salary is £140 per annum on the scale £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400.

Candidates must be male British subjects, bilingual, have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years, have matriculated and have an aptitude for mathematics. *Full particulars regarding qualifications should be furnished.*

Original certificates should not be sumitted in the first instance.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for twelve months.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Applications will be received up to and including the 17th December, 1938.

VACANCIES FOR—

(*a*) SUPERINTENDENT (FEMALE)—Scale £250×£25—£300×£20—£500, plus free board and lodging;

(*b*) ASSISTANT SUPERINTENDENT (FEMALE)—Scale £120×£15—£300, plus free board and lodging;

(*c*) MATRON—Scale £96×£12—£132, plus free board and lodging;

(*d*) ASSISTANT MATRON—Scale £60×£12—£84, plus free board and lodging.

1. Applications are invited from suitable applicants for appointment to the above-mentioned posts at the Girls' Training Centre (" Kappie Kommando "), Pretoria.

SUPERINTENDENT (FEMALE).

2. The Superintendent will, in addition to the performance of the administrative duties devolving upon her as head of the institution, be required to supervise and control all instructional work in mothercraft, first-aid, elementary nursing and physical culture, as well as to undertake personally the training in domestic work including cooking, washing, ironing and needlework.

Applicants must have a thorough knowledge of and training in routine domestic work and must be professionally qualified in domestic science and to give vocational guidance. Administrative capacity and experience and ability to enforce discipline are essential. Possession of a university degree and/or teacher's diploma will be a recommendation.

VAKATURES VIR LANDBOUBEAMPTES, GRAAD II.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde poste in die Departement van Naturellesake.

2. Die salarisskaal aan die betrekkings verbonde is £250×£25—£300×£20—£500 in geval van 'n gegradueerde in besit van 'n goedgekeurde graad in landbou en £200×£20—£400 in geval van 'n applikant wat nie in besit van 'n graad is nie.

3. Die minimum opvoedkundige kwalifikasie wat vereis word, is 'n diploma van 'n landbouskool onder die Uniedepartement van Landbou en Bosbou.

4. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; dit word ook verwag dat hulle goeie kennis van Zoeloe, Xosa, Sesoeto of Swazi sal hê en kandidate moet meld hoever hul kennis van genoemde tale strek.

5. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

8. Aansoeke sal tot en met 17 Desember 1938 ontvang word. 18-25-4

VAKATURE VIR HIDROGRAFIESE BEREKENAAR, GRAAD II.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om bogemelde betrekking in die kantoor van die Hidrografiese Opmeter, Departement van Besproeiing.

Die aanvangsalaris is £140 per jaar volgens die salarisskaal £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400.

Kandidate moet manlike Britse onderdane, gematrikuleerd en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en aanleg vir wiskunde hê. *Volle besonderhede aangaande kwalifikasies moet verstrek word.*

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke sal tot en met 17 Desember 1938 ontvang word. 18-25-4

VAKATURES VIR—

(*a*) SUPERINTENDENT (VROULIK)—Salarisskaal £250×£25—£300×£20—£500, plus gratis losies en woonplek;

(*b*) ASSISTENT-SUPERINTENDENT (VROULIK)—Salarisskaal £120×£15—£300, plus gratis losies en woonplek;

(*c*) MATRONE—salarisskaal £96×£12—£132, plus gratis losies en woonplek;

(*d*) ASSISTENT-MATRONE—salarisskaal £60×£12—£84, plus gratis losies en woonplek.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde poste by die Meisies-opleidingsentrum (Kappiekommando), Pretoria.

SUPERINTENDENT (VROULIK).

2. Afgesien van die administratiewe pligte waarmee sy as hoof van die inrigting belas sal wees, sal van die Superintendent verwag word om toesig uit te oefen oor en beheer te hê van alle opleidingswerk in moederkunde, eerste hulp, elementêre verpleegwerk en liggaamskultuur sowel as om persoonlik die opleiding in huishoudkundige werk, insluitende kookkuns, was, stryk en naaldwerk te onderneem.

Applikante moet deeglike kennis van en opleiding in roetine-huishoudkundige werk hê en moet professioneel bevoeg wees in huishoudkunde en om beroepsleiding te gee. Administratiewe bevoegdheid en ondervinding en bekwaamheid om dissipline uit te oefen is noodsaaklik. Die besit van 'n universiteitsgraad en/of onderwysersdiploma sal 'n aanbeveling wees.

MATRON.

Applicants should be certificated and registered nurses or possess at least a sound practical knowledge, based upon experience, of domestic economy.

3. In determining the commencing salaries the Commission will pay due regard to qualifications and experience.

4. All applicants must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory, South West Africa for a period of at least three years.

5. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

6. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 31st December, 1938.

* VACANCY FOR MECHANICAL ENGINEER, GRADE I.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the Roads Branch of the Transvaal Provincial Administration.

2. The scale of salary attaching to the post is £700 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £800 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. They must also be in possession of a degree in mechanical engineering of a recognised university, or a degree or diploma of equivalent or higher value. *Full particulars regarding qualifications and experience in supervision and control of modern road machinery should be indicated.*

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

5. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. Applications will be received up to and including the 27th December, 1938.

VACANCY FOR OUTDOOR OFFICER, GRADE II.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Inland Revenue at Capetown.

The commencing salary is £180 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £360 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. They must have attained a fair standard of education. Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 15th December, 1938.

MATRONE.

Applikante moet gediplomeerde en gesertifiseerde verpleegsters wees of minstens 'n grondige praktiese kennis met ervaring van huishoudelike spaarsaamheid hê.

3. Die Kommissie sal by die vasstelling van die aanvangsalarisse kwalifikasies en ondervinding behoorlik in ag neem.

4. Alle kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

5. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

6. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Aansoeke sal tot en met 31 Desember 1938 ontvang word.
18-25-4

* VAKATURE VIR WERKTUIGKUNDIGE INGENIEUR, GRAAD I.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde pos in die Padafdeling van die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

2. Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £800 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet ook in besit wees van 'n graad in werktuigkundige ingenieurswese van 'n universiteit met erkende status of van 'n graad of diploma van gelyke of hoër waarde. *Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding van toesig oor en beheer van hedendaagse padmasjinerie moet verstrek word.*

4. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

5. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.*

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Aansoeke sal tot en met 27 Desember 1938 ontvang word.
25-2-9.

VAKATURE VIR BUITEBEAMPTE, GRAAD II.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Departement van Binnelandse Inkomste te Kaapstad.

Die aanvangsalaris is £180 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £15 tot £360 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet 'n taamlike hoë onderwysstandaard bereik het. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ervaring moet gegee word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke sal tot en met 15 Desember 1938 ontvang word.
25-2-9

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

◆

PRICE 2s. 6d.

◆

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

◆

PRYS 2s. 6d.

◆

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

BANK STATEMENTS.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following bank statements for the quarter ended 30th September, 1938, are published for general information.

BANKSTATE.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande bankstate vir die drie maande geëindig 30 September 1938, vir algemene informasie gepubliseer.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL, AND OVERSEAS).

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE HEAD OFFICE AND BRANCHES ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938.

(*Prepared in accordance with the Banks Act*, 1917.)

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Subscribed Capital	—	6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
2. Paid-up Capital	—	4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
3. Reserve Fund	—	2,025,000 0 0	2,025,000 0 0
4. Notes in Circulation	—	1,233,891 10 0	1,233,891 10 0
5. Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	294,760 7 7	118,258 0 0	413,018 7 7
(*b*) Other Governments	741 5 0	1,724,534 9 10	1,725,275 14 10
6. Savings Bank Deposits	3,278,875 13 7	4,684,256 4 3	7,963,131 17 10
7. Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	6,874,782 12 8	14,883,966 16 7	21,758,749 9 3
(*b*) Payable on Demand	32,714,199 2 0	21,165,184 6 1	53,879,383 8 1
8. Balances due to other Banks	631,667 6 5	1,860,811 3 10	2,492,478 10 3
9. Balances due to Head Office and Branches	1,508,929 5 3	—	1,508,929 5 3
10. Bills Payable	38,245 9 1	570,392 5 11	608,637 15 0
11. Liabilities other than the foregoing	149,905 2 7	8,046,595 19 9	8,196,501 2 4
	£45,492,106 4 2	£61,288,390 16 3	£106,780,497 0 5

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Coin in hand and in transit	316,877 9 5	2,342,966 16 10	2,659,844 6 3
2. Bullion in hand and in transit	67,553 7 0	248,044 17 3	315,598 4 3
3. Money at call or short notice	—	1,020,000 0 0	1,020,000 0 0
4. Balance with S.A. Reserve Bank	12,685,221 8 0	—	12,685,221 8 0
5. Notes of S.A. Reserve Bank	865,720 10 0	19,962 10 0	885,683 0 0
6. Notes of other Banks	159 0 0	2,126,836 10 0	2,126,995 10 0
7. Balances due by other Banks	242,991 9 9	8,257,174 4 0	8,500,165 13 9
8. Securities :—			
(*a*) Union Government	7,268,570 1 2	573,189 11 6	7,841,759 12 8
(*b*) British and Colonial Governments	—	27,063,462 6 7	27,063,462 6 7
(*c*) Other Securities	523,508 13 9	723,224 16 4	1,246,733 10 1
9. Bills under Discount :—			
(*a*) Current	3,031,526 14 10	2,597,273 5 5	5,628,800 0 3
(*b*) Overdue and Unpaid	73,418 9 8	24,937 7 3	98,355 16 11
10. Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	15,046,011 2 8	10,636,426 9 0	25,682,437 11 8
(*b*) Unsecured	3,294,607 15 5	971,673 4 1	4,266,280 19 6
11. Balances due by Head Office and Branches	—	2,903,767 6 2	2,903,767 6 2
12. Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	463,726 0 0	463,726 0 0
13. Advances to Public Bodies	201,865 6 7	187,318 8 1	389,183 14 8
14. Landed Property other than Bank Premises	20,892 15 6	16,531 8 11	37,424 4 5
15. Bank Premises, Furniture, etc.	1,818,230 18 1	746,379 4 9	2,564,610 2 10
16. Assets other than the foregoing	34,951 2 4	365,496 10 1	400,447 12 5
	£45,492,106 4 2	£61,288,390 16 3	£106,780,497 0 5

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them, have any direct interest, £222,168. 2s. 8d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

E. O. HOLDEN, General Manager.
J. T. OETTLÉ, Local Head Office Accountant.

11412—25

UNITED DOMINIONS CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938.
(Prepared in accordance with the Banks Act, 1917.)

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Authorized Capital	500,000 0 0	—	500,000 0 0
2. Subscribed and Paid-up Capital	250,000 0 0	—	250,000 0 0
3. Reserve Fund	—	—	—
4. Notes in Circulation	—	—	—
5. Government Deposits—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
6. Savings Bank Deposits	—	—	—
7. Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	—	50,062 10 0	50,062 10 0
(b) Payable on demand	—	—	—
8. Balances due to other Banks	163,392 16 6	127,756 19 5	291,149 15 11
9. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
10. Bills Payable	—	25,031 5 0	25,031 5 0
11. Liabilities other than the foregoing	49,274 18 10	—	49,274 18 10
	£462,667 15 4	£202,850 14 5	£665,518 9 9

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Coin in hand and in transit	21 8 9	—	21 8 9
2. Bullion in hand and in transit	—	—	—
3. Money at call or short notice	—	—	—
4. Balance with S.A. Reserve Bank	—	—	—
5. Notes of S.A. Reserve Bank	221 0 0	—	221 0 0
6. Notes of other Banks	—	—	—
7. Balances due by other Banks	1,610 14 9	—	1,610 14 9
8. Securities—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	—	—	—
9. Bills under Discount—			
(a) Current	37,966 11 9	—	37,966 11 9
(b) Overdue and unpaid	698 7 2	—	698 7 2
10. Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	612,018 10 2	—	612,018 10 2
(b) Unsecured	—	—	—
11. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
12. Advances to Government	—	—	—
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
13. Advances to Public Bodies	—	—	—
14. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
15. Bank Premises, Furniture, etc	—	—	—
16. Assets other than the foregoing	12,981 17 2	—	12,981 17 2
	£665,518 9 9	—	£665,518 9 9

Aggregate amounts of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £524. 18s. 4d.

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

ANGUS BENNETT,
Manager.
W. E. R. THING,
Accountant.

11405—25

THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	49,003 0 0	—	49,003 0 0
Paid-up Capital	48,105 14 0	—	48,105 14 0
Reserve Fund	—	—	—
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	6,855 16 4	—	6,855 16 4
Other Deposits :—			
(a) Payable after Notice or on a Fixed Day	447 12 6	—	447 12 6
(b) Payable on Demand	2,336 15 2	—	2,336 15 2
Balances Due to Other Banks	—	—	—
Balances Due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	—	—	—
Liabilities other than the foregoing	0 9 7	—	0 9 7
	£57,746 7 7	—	£57,746 7 7

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	87 18 3	—	87 18 3
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	959 0 5	—	959 0 5
Notes of the South African Reserve Bank	800 0 0	—	800 0 0
Notes of other Banks	—	—	—
Balances due by other Banks	—	—	—
Securities :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	14,498 0 0	—	14,498 0 0
Bills under Discount :—			
(a) Current	3,204 3 11	—	3,204 3 11
(b) Overdue and Unpaid	187 1 7	—	187 1 7
Loans and Advances, other than Bills :—			
(a) Secured	19,790 2 4	—	19,790 2 4
(b) Unsecured	2,386 5 9	—	2,386 5 9
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc.	180 19 4	—	180 19 4
Assets, other than the foregoing	15,652 16 0	—	15,652 16 0
	£57,746 7 7	—	£57,746 7 7

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £5,823. 11s. 0d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

T. MULLER, *General Manager.*
H. J. HICKSON, *Accountant.*

11406—25

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30TH SEPTEMBER, 1938.

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Totals.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	13,763 12 3	7,063 5 2	20,826 17 5
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	549,827 12 6	549,827 12 6
Balances with the S.A. Reserve Bank	770,622 10 5	—	770,622 10 5
Notes of the S.A. Reserve Bank	56,196 10 0	3,794 0 0	59,990 10 0
Notes of other Banks	126 9 4	67,857 15 7	67,984 4 11
Balances due by other Banks	82,257 0 6	270,501 8 7	352,758 9 1
Securities :—			
(a) Union Government	5,137 16 3	—	5,137 16 3
(b) British and Colonial	—	34,751 1 6	34,751 1 6
(c) Other Securities	55,000 0 0	97,137 11 7	152,137 11 7
Bills under Discount :—			
(a) Current	760,952 13 10	281,128 11 5	1,042,081 5 3
(b) Overdue and Unpaid	663 15 6	—	663 15 6
Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	1,137,139 3 10	321,083 2 1	1,458,222 5 11
(b) Unsecured	160,411 9 8	36,851 7 7	197,262 17 3
Balances due by H.O. and Branches	—	503,904 0 0	503,904 0 0
Advances to Government	—	—	—
Advances to Public Bodies	44 2 10	—	44 2 10
Landed property other than Bank Premises	2,316 16 8	—	2,316 16 8
Bank Premises, Furniture, etc.	147,004 18 0	26,076 18 0	173,081 16 0
Assets other than the foregoing	142,608 12 5	246,494 17 8	389.103 10 1
	£3,334,245 11 6	£2,446,471 11 8	£5,780,717 3 2

LIABILITIES.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	—	636,569 9 9	636,569 9 9
Paid-up Capital	—	636,569 9 9	636,569 9 9
Reserve Fund	—	317,011 0 9	317,011 0 9
Notes in circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	167,175 9 1	—	167,175 9 1
Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or at a fixed date	844,350 7 4	286,659 0 6	1,131,009 7 10
(b) Payable on demand	1,455,560 9 1	628,674 2 5	2,084,234 11 6
Balances due to other Banks	—	59,565 0 0	59,565 0 0
Balances due to Head Office and Branches	613,256 13 5	—	613,256 13 5
Bills Payable	5,801 2 4	153,329 3 10	159,130 6 2
Liabilities other than the foregoing	248,101 10 3	364,663 14 5	612,765 4 8
	£3,334,245 11 6	£2,446,471 11 8	£5,780,717 3 2

Aggregate amount of Loans and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £333. 15s. 5d.

We declare that the foregoing is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank.

J. P. KAKEBEEKE, General Manager.
C. H. D. COLLINS, Head Office Accountant.

11410—25

STELLENBOSCH DISTRICT BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STELLENBOSCH DISTRICT BANK, LIMITED, ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital..... £16,800 0 0	—	—	—
Paid-up Capital	8,400 0 0	—	8,400 0 0
Reserve Fund	51,000 0 0	—	51,000 0 0
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	24,357 18 1	—	24,357 18 1
Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	299,814 17 5	—	299,814 17 5
(b) Payable on Demand	111,417 1 8	—	111,417 1 8
Balances due to other Banks	3,290 0 3	—	3,290 0 3
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills payable	25 0 0	—	25 0 0
Liabilities other than the foregoing	18,196 4 6	—	18,196 4 6
	£516,501 1 11	—	£516,501 1 11

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	1,631 1 6	—	1,631 1 6
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	28,500 0 0	—	28,500 0 0
Money at call or short notice	—	—	—
Notes of the South African Reserve Bank	7,218 10 0	—	7,218 10 0
Notes of other Banks	15 0 0	—	15 0 0
Balances due by other Banks	10,894 14 6	—	10,894 14 6
Securities :—			
(a) Union Government	32,225 0 0	—	32,225 0 0
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	3,200 0 0	—	3,200 0 0
Bills under Discount :—			
(a) Current	32,520 12 2	—	32,520 12 2
(b) Overdue and Unpaid	3,019 3 2	—	3,019 3 2
Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	247,374 14 0	—	247,374 14 0
(b) Unsecured	127,471 18 5	—	127,471 18 5
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	11,366 1 9	—	11,366 1 9
Landed Property other than Bank Premises	6,618 18 6	—	6,618 18 6
Bank Premises, Furniture, etc	4,100 8 0	—	4,100 8 0
Assets other than the foregoing	344 19 11	—	344 19 11
	£516,501 1 11	—	£516,501 1 11

(Aggregate Amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any Firms or Partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £9,012. 2s. 5d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

P. MARTINSON, General Manager.
LOUIS VAN COPPENHAGEN, Chief Accountant.

13th October, 1938. 11407—25

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(With which is incorporated African Banking Corporation, Limited.)

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Subscribed Capital, £10,000,000.			
„ Paid-up Capital	—	2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
„ Reserve Fund	—	3,000,000 0 0	3,000,000 0 0
„ Notes in Circulation	—	965,064 0 0	965,064 0 0
„ Government Deposits :—			
(a) Union Government	26,055 5 1	29,276 13 1	55,331 18 2
(b) Other Governments	53,835 1 1	543,872 12 4	597,707 13 5
„ Savings Bank Deposits	1,590,305 10 11	545,403 0 0	2,135,708 10 11
„ Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	10,362,185 0 11	4,334,132 5 8	14,696,317 6 7
(b) Payable on demand	35,012,659 17 8	8,851,402 19 5	43,864,062 17 1
„ Balances due to other Banks	47,587 5 7	303,289 10 3	350,876 15 10
„ Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
„ Bills Payable	28,537 19 4	652,154 4 2	680,692 3 6
„ Liabilities other than the foregoing	1,158,182 7 11	5,675,298 2 4	6,833,480 10 3
	£48,279,348 8 6	£27,399,893 7 3	£75,679,241 15 9

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Coin in hand and in transit	324,857 9 0	666,190 17 10	991,048 6 10
„ Bullion in hand and in transit	53,485 0 2	199,307 9 4	252,792 9 6
„ Money at call or short notice	—	1,900,000 0 0	1,900,000 0 0
„ Balances held in South African Reserve Bank	9,603,063 4 3	—	9,603,063 4 3
„ Notes of South African Reserve Bank	1,255,236 10 0	74,580 10 0	1,329,817 0 0
„ Notes of other Banks	20,129 10 0	420,613 1 10	440,742 11 10
„ Balances due by other Banks	20,692 2 3	2,368,982 19 2	2,389,675 1 5
„ Securities :—			
(a) Union Government	4,596,390 5 0	120,428 0 0	4,716,818 5 0
(b) British and Colonial Governments	—	10,890,997 18 8	10,890,997 18 8
(c) Other Securities	1,294,889 17 4	669,033 8 1	1,963,923 5 5
„ Bills under Discount :—			
(a) Current	3,755,408 6 9	1,233,107 8 11	4,988,515 15 8
(b) Overdue and Unpaid	44,173 12 3	19,660 16 2	63,834 8 5
„ Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	21,300,779 18 10	4,777,185 19 11	26,077,965 18 9
(b) Unsecured	3,434,798 18 6	786,433 18 7	4,221,232 17 1
„ Balances due by Head Office and Branches	244,404 6 7	1,506,114 12 4	1,750,518 18 11
„ Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	583,029 0 7	583,029 0 7
„ Advances to Public Bodies	625,356 10 6	121,080 4 11	746,436 15 5
„ Landed Property other than Bank Premises	165,780 5 10	45,670 8 3	211,450 14 1
„ Bank Premises, Furniture, etc	1,251,761 0 10	448,562 13 4	1,700,323 14 2
„ Assets other than the foregoing	288,141 10 5	568,913 19 4	857,055 9 9
	£48,279,348 8 6	£27,399,893 7 3	£75,679,241 15 9

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £87,286. 14s. 5d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

General Manager's Office,
Capetown, 2nd November, 1938.

11408—25

MILTON CLOUGH, General Manager.
H. W. GIBSON, Chief Accountant.

SOUTH AFRICAN COMMERCIAL BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE SOUTH AFRICAN COMMERCIAL BANK, LIMITED (IN VOLUNTARY LIQUIDATION AS FROM 5TH NOVEMBER, 1938), ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	13,485 0 0	—	13,485 0 0
Paid-up Capital	13,379 7 6	—	13,379 7 6
Reserve Fund	2,560 0 0	—	2,560 0 0
Notes in circulation	—	—	—
Government deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	197 6 6	—	197 6 6
Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	368 10 6	—	368 10 6
(b) Payable on demand	196 7 2	—	196 7 2
Balances due to other Banks	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	—	—	—
Liabilities other than the foregoing	745 0 0	—	745 0 0
	£17,446 11 8	—	£17,446 11 8

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	—	—	—
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or at short notice	7 8 10	—	7 8 10
Balances with the South African Reserve Bank	86 18 6	—	86 18 6
Notes of the South African Reserve Bank	—	—	—
Notes of other Banks	—	—	—
Balances due by other Banks	—	—	—
Securities :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	—	—	—
Bills under discount :—			
(a) Current	—	—	—
(b) Overdue and unpaid	—	—	—
Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	2,274 0 6	—	2,274 0 6
(b) Unsecured	—	—	—
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to public bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc	200 0 0	—	200 0 0
Assets other than the foregoing	14,878 3 10	—	14,878 3 10
	£17,446 11 8	—	£17,446 11 8

(Aggregate amount of loans to, and liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £591. 9s. 2d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

M. LAURIE, for Accountant.

4th October, 1938. 11409—25 N. PELSER, act. Manager.

THE COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1938, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In Union.	Outside Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Paid-up Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Reserve Fund	64,075 16 11	—	64,075 16 11
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	823,421 16 7	—	823,421 16 7
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	406,012 18 0	—	—
(*b*) Payable on Demand	33,700 0 0	6,983 17 5	446,696 15 5
Balances due to other Banks	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches	15,213 0 3	—	15,213 0 3
Bills Payable	4,017 18 10	2,609 1 6	6,627 0 4
Liabilities other than the foregoing	21,599 11 11	—	21,599 11 11
	£1,388,041 2 6	£9,592 18 11	£1,397,634 1 5

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	498 17 5	5 5 7	504 3 0
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	112,455 14 10	—	112,455 14 10
Notes of the South African Reserve Bank	7,616 0 0	—	7,616 0 0
Notes of other Banks	18 0 0	258 0 0	276 0 0
Balances due by other Banks	21,983 5 6	5,817 0 11	27,800 6 5
Securities :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) British and Colonial Governments	—	—	—
(*c*) Other Securities	130,349 14 10	—	130,349 14 10
Bills under Discount :—			
(*a*) Current	196,916 0 9	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	4,856 6 11	—	201,772 7 8
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	802,036 18 8	66,815 17 7	—
(*b*) Unsecured	20,536 15 1	30 0 0	889,419 11 4
Balances due by Head Office and Branches	15,027 0 5	—	15,027 0 5
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc	8,960 7 11	—	8,960 7 11
Assets other than the foregoing	3,452 10 2	0 4 10	3,452 15 0
	£1,324,707 12 6	£72,926 8 11	£1,397,634 1 5

Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £1,490 19s. 4d.

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

R. W. DAVENPORT, General Manager.

11411—25 A. FALCONER GUTHRIE, Chief Accountant.

Union of South Africa.—Unie van Suid-Afrika.

ISSUE OF—UITGIFTE VAN

3½%

Local Registered Stock

Plaaslike Geregistreerde Effekte

1953-58

Issue Price: £100 *per cent.—Emissiekoers:* £100 *persent.*

INTEREST PAYABLE
15th APRIL AND 15th OCTOBER.

*

PURPOSE.—For the purpose of Railways and Harbours and other Public Works in the Union.

*

SUBSCRIPTION LISTS will be opened on the 21st November, 1938, and will be closed not later than 28th February, 1939, but the Government of the Union reserves the right to close the lists at any time within that period.

PRINCIPAL will be repaid at par on the 15th October, 1958, but the Government retains the right to redeem the stock, in whole, or in part, on or after 15th October, 1953, upon three months' notice having been given.

THE PROSPECTUS, together with form of application giving full information, is obtainable at any Bank in the Union and from the Treasury, Pretoria, and Capetown.

RENTE BETAALBAAR
OP 15 APRIL EN 15 OKTOBER.

*

DOEL.—Vir die doel van Spoorweë en Hawens en ander Publieke Werke in die Unie.

*

INSKRYWINGSLYSTE sal op 21 November 1938 geopen en op sy laaste op 28 Februarie 1939 gesluit word, maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die lyste enige tyd binne hierdie tydperk te sluit.

KAPITAAL sal op 15 Oktober 1958 teen pari terugbetaal word, maar die Regering behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Oktober 1953, na opsegging van drie maande af te los.

DIE PROSPEKTUS, asook die aansoekvorm, wat volle besonderhede verstrek, is by enige bank in die Unie en by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

25-2-9-15

NOTICE TO ADVERTISERS *in the* " UNION GAZETTE "

NOTICE is hereby given that Friday, the 16th December, 1938, being a Public Holiday, advertisements for insertion in the *Union Gazette* of the 15th December, 1938, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 13th DECEMBER, 1938.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing
and Stationery Office,
Pretoria, 11th November, 1938.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS *in die* „ STAATSKOERANT "

HIERBY word bekend gemaak dat, aangesien Vrydag, 16 Desember 1938, 'n Publieke Feesdag is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerant* van 15 Desember 1938, hierdie kantoor moet bereik op of voor DINSDAG, 13 DESEMBER 1938, om 4 uur n.m.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en
Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 11 November 1938.

11—18—25—2—9

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 19TH NOVEMBER, 1938.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 19 NOVEMBER 1938.

NOTA —*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1119	28/8/37	18/11/38	International General Electric Co., Inc....	Improvements in or relating to electric valve-converting systems.
1238	24/9/37	18/11/38	Frank Walton Jameson.....	Improvements in latrines.
1459	4/11/37	18/11/38	Olaf Age Ernst Jacobsen.....	Improvements in and relating to water flushing cisterns.
1645	10/12/37	18/11/38	Nicolaas Baikovich.....	An improved method and apparatus for facilitating the detection of facts in connection with motor vehicle accidents.
482	19/4/38	18/11/38	(1) Holman Brothers, Ltd..... (2) James Rule	Improvements in and relating to rock drills and the like.
581	11/5/38	18/11/38	Super Mold Corporation of California.....	Tyre vulcanizing mold.
585	12/5/38	18/11/38	Commercial Secretaries, Ltd.....	Improvements in electric cables.
586	12/5/38	18/11/38	Ottomar Weber.....	Improvements in or relating to the treatment of sea-slime and like slimy material to enable it to be transported.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees.

1928 Numbers (*Nommers*): 1000, 1020, 1021.
1931 Numbers (*Nommers*): 732, 758, 763.
1935 Numbers (*Nommers*): 873, 893, 894, 899, 901, 902.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—*AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.*

No. *No.*	Dated. *Gedateer.*	Date of First Advertisement of Application for Amendment. *Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.*
661/37	25/5/37	12/8/38.

CORRECTION.

Under the heading "First Advertisement", on page II of the *Government Gazette* of the 18th November, 1938, the date of application of Patent Application No. 887 was erroneously published as 10/7/38 instead of 10/7/37.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

ADVERTISEMENTS.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 12th November, 1938.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 12 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1140/24.....	Henry Pooley & Sons, Ltd.
1141/24.....	W. & T. Avery, Ltd.
237/25.....	White Laboratories, Inc., a corporation of the State of New Jersey.
255/25.....	United Mineral Water Factories.
325/25.....	Alfred Dunhill, Ltd.
327/25.....	Kodak (South Africa), Ltd.
363/25.....	Sternol, Ltd.
480/25.....	Harry Percival Marshall.
512/25.....	Parke Davis & Co., a corporation of the State of Michigan.
556/25.....	Dandy Polish Co. (Proprietary), Ltd.
627 (Cape).....	Luce's Eau-de-Cologne Co. (South Africa), Ltd.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 12th November, 1938.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 12 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1070–6/24.....	Nobel Industries, Ltd.
1078/24.....	Bird & Son, Inc.
1079/24.....	Glyco Metal Co., Ltd.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 12th November, 1938.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 12 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
930/24.....	J. K. Murray.
931/24.....	Geo. G. Sandeman, Sons & Co., Ltd.
934/24.....	Johan Andreas Skindervikin.
935/24.....	Vereinigte Stahlwarenfabrieken Gebr. Richartz & Sohne A.G.
936/24.....	Mosenthal Brothers, Ltd.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 19th November, 1938.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 19 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
49/10 (Natal)....	Paton Calvert & Co., Ltd.
53/10 (Natal)....	McConnell's Distillery, Ltd.
962 (O.F.S.).....	A. & M. Wix.
964 E. F. G. K. (O.F.S.)	La Union Agricola.
18 (Cape).....	The United Tobacco Companies (South), Ltd.
613 (Cape).....	J. H. Sturk Co., Ltd.
626 (Cape).....	Koko-Maricopas Co., Ltd.
3761 (Cape).....	Edward Cook & Co., Ltd.
3775 (Cape).....	M. G. Thomson & Co., Ltd.
3784 (Cape).....	Lennon, Ltd.
3789 & 3790 (Cape)	The Electroline Traxa Co.
3844 (c) (Cape)..	Arndt & Cohn.
3860 & 3861 (Cape)	African Tobacco Manufacturers (Proprietary), Ltd.
3862 (Cape).....	Paarl Wine and Brandy Co., Ltd.
3863 (Cape).....	African Tobacco Manufacturers (Proprietary), Ltd.
3873 (Cape).....	Thomas Bowhill.
3874 (Cape).....	Ashley Miller.
3878 (Cape).....	Schwan-Bleistift-Fabrik Aktiengesellschaft.
937–8 & 940–1/24	Michael Hanna Salhab.
944, 946 & 950/24	Atlantic Refining Company of Africa, Ltd.
961/24.....	Billiards, Ltd.
963/24.....	Otter Shirt Co.
965/24.....	"Kay Bee" Salve Co.
969/24.....	Pillsbury Flour Mills Co., a corporation of the State of Minnesota.
972/24.....	Knox Hat Co., Inc., a corporation of the State of New York.
973/24.....	The Quasi-Arc Co., Ltd.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 19th November, 1938.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 19 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
84, 86/10 (Natal)	La Union Agricola.
91, 93 & 94/10 (Natal)	Albert Léon Rey.
95–7/10 (Natal).	African Tobacco Manufacturers (Proprietary), Ltd.
41/96 (Natal)...	Koko-Maricopas Co., Ltd.
631/1896 (Cape).	J. & P. Coats, Ltd.
3907/10 (Cape)..	Tweespruit Dairies, Ltd.
1090/24.....	American Lady Corset Co., a corporation of the State of Michigan.
1093/24.....	The Aerozon Air Conditioning Co., Ltd.
1101 & 1102/24..	Frederick Johannes de Jager.
1104/24.....	E. H. Dexter & Sons, Inc., a corporation of the State of Connecticut.
1106/24.....	I. J. Case Plow Works, a corporation of the State of Wisconsin.
1107/24.....	Buncher & Haseler, Ltd.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 19th November, 1938.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 19 November 1938.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
84, 85, 88 & 92/10 (Natal); 964A, 974B, 964J, 964L (O.F.S.); 3682, 3685, 3686, and 3689 (Cape)	La Union Agricola.
1126/24.....	President Wine and Brandy Co., Ltd.
74, 397–8/25....	Pieter Schoen & Zoon N.V.
181/25.....	H. J. Heinz Co., a corporation of the State of Pennsylvania.
219/25.....	A. & F. Pears, Ltd.
225/25.....	George Payne & Co., Ltd.
389/25.....	Pietersburg Creamery and Ice Works, Ltd.
460/25.....	H. M. Marler & Co., Ltd.
466/25.....	Bayer Pharma (Proprietary), Ltd.
568–73/25.....	Tokalon (South Africa) (Proprietary), Ltd.
574/25.....	The Paraffine Companies Incorporated, a corporation of the State of Delaware.
591/25.....	The Cookson Lead and Antimony Co., Ltd.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
12	5/1/38	18/11/38	Automatic Telephone and Electric Co., Ltd., a British company	Norfolk Street, London, W.C. 2, England	Improvements in telephone systems and automatic switches suitable for use therein.
163	10/2/38	4/11/38	Olaf Age Ernst Jacobson.....	1 Delrenee Mansions, Russell Street, Durban, Natal	Improvements in or relating to flushing valves.
164	11/2/38	18/11/38	Vernon Charles Barnicoat.....	207 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, Transvaal	Improved water supply means for rock drills.
170	14/2/38	18/11/38	(1) Barking Brassware Co., Ltd. (2) Werner Petzall	Both of River Road, Barking, Essex, England	Improvements relating to stop-cocks.
193	17/2/38	18/11/38	Antonio Rech.....	Roma Farm, P.O. Politsi, Northern Transvaal	An improved insecticide and disinfectant.
526	30/4/38	18/11/38	(1) Sydney Edward Thacker Ewing (2) Arthur Lindsey Egan	Both of Anmercosa House, Hollard Street Johannesburg, Transvaal	Improvements in annular chamber rotary engines.
686	6/6/38	18/11/38	Wilhelm Koreska.....	21 Stadlergasse, Vienna XIII, Austria (German Reich)	Typewriter ink ribbon with ink reservoir zone.
923	20/7/38	18/11/38	Laughlin McKinnon Glen.....	C/o Robertson & Moss, Ltd., Hunter Street, Durban, Natal Province	Improvements in rotary plug valves with spherical plugs.
936	21/7/38	18/11/38	Frank Clayton Wiser.....	11258 Sunshine Terrace, City of North Hollywood, State of California, United States of America	Improvements in and relating to ore concentrators.
952	25/7/38	18/11/38	Piero Mariano Salerni.....	23 Carlton House Terrace, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to hydraulic power transmission apparatus.
954	25/7/38	18/11/38	(1) Wilhelm Ad. Farenholtz.... (2) Gustav Hubbe (3) Herbert Hubbe All German citizens, trading as Vereinigte Oelfabriken Hubbe & Farenholtz, manufacturers	66 Reichspräsidentenstrasse, Magdeburg-Friedrichstadt, Germany	Process for producing and refining synthetic fatty acids.
955	25/7/38	18/11/38	Foreign Rights (Precision Meters), Ltd., a British company	103 High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in and relating to liquid meters.
956	25/7/38	18/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd., an association of manufacturers and merchants	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the control of agricultural and horticultural pests.
957	25/7/38	18/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the bleaching of textiles.
958	25/7/38	18/11/38	N.V. Internationale Hydrogeneeringsoctrooien Maatschappij (International Hydrogenation Patents Co.)	20 Wassenaarscheweg, The Hague, Holland	Improvements in the preheating of the initial maretials in the destructive hydrogenation of bitumous coal.
959	25/7/38	18/11/38	(1) Louis Huntington Morin... (2) Davis Marinsky.....	(1) 888 Grand Concourse..... (2) 1500 Grand Concourse (both in the Borough of Bronx, City, County, and State of New York, United States of America	Improvements in automatic lock-sliders for separable fasteners.
960	25/7/38	18/11/38	(1) Albion Motors, Ltd..... (2) Hugh Wilson Fulton (3) Edward Brain Stead	All of South Street, Scotstoun, Glasgow, Scotland	Improvements in or relating to cylinder-heads for internal-combustion engines.
961	25/7/38	18/11/38	Continental Can Co., Inc., a corporation of the State of New York	100 East 42nd Street, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to method of and apparatus for lining crown caps.
963	26/7/38	18/11/38	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, manufacturers	Frankfurt a/Main, Germany.....	Improvements in the production of aluminates.
965	26/7/38	18/11/38	Cornelis Joannes Hugo Penning, engineer	Mandya, Mysore State, India.....	Improvements in or relating to the treatment of molasses.
966	26/7/38	18/11/38	Fried. Krupp Aktiengesellschaft, cast steel manufacturers, a compamy organized under the laws of Germany	Essen, in the Republic of the German Reich	Improvements in heat exchangers.
971	26/7/38	18/11/38	Alessandro Magnani.....	Broni, Italy.....	Improvements in or relating to the corrugating and trimming of sheets of asbestos cement or the like when in plastic condition.
973	28/7/38	18/11/38	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd., manufacturers	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements relating to control equipment for electrically driven winders.
976	28/7/38	18/11/38	Owen George Endicott Roberts, engineer, a British subject	Riverside House, Hamble, Southampton, Hampshire, England	Improvements relating to position-finding radio apparatus.
978	29/7/38	18/11/38	Michael Ostrowiak, sales engineer	20 Nymphe Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to flush valves or taps.
980	29/7/38	18/11/38	Hugh Wood & Co., Ltd., engineers, a company incorporated under the laws of Great Britain	Sun Buildings, Newcastle-upon-Tyne, 1, England	Improvements in supporting rollers for conveyor belts.
984	30/7/38	18/11/38	Cecil John Dekema.....	4 Walton Road, Webber, Germiston, Transvaal	Improvements in and relating to the method of progressive purification of biologically impure liquid or the like.
986	2/8/38	18/11/38	(1) R. Powley & Sons, Ltd..... (2) Otto Powley	Both of St. Marks Road, Sunderland, England	Improved method for sterilizing empty vessels and apparatus therefor.
988	2/8/38	18/11/38	Naamlooze Vennootschap Linthorst-Koelhuis en Ijsfabrieken	50–71 Lagestraat, Deventer, The Netherlands	A process of manufacturing butter.
989	2/8/38	18/11/38	Lester Earl Willson.....	801 South Bloomington Street, Streator, Illinois, United States of America	A new or improved method of constructing walls and forms for use in connection therewith.
990	2/8/38	18/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in auxiliary electrodes in electric-discharge devices.

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
991	2/8/38	18/11/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge devices.
994	2/8/38	18/11/38	The Honorary Advisory Council for Scientific and Industrial Research, a corporation organized and existing under the laws of the Dominion of Canada	Principal Office: City of Ottawa, Province of Ontario, Dominion of Canada	Stimulation of plant-growth by the treatment of seeds.
996	2/8/38	18/11/38	(1) The Yorkshire Copper Works, Ltd., a company organized under the laws of Great (2) Kenneth Fraser, a British subject, engineer	Both of Haigh Park Road, Stourton, near Leeds, in the County of York, England	Improvements in or relating to connecting means for pipes or tubes.
998	2/8/38	18/11/38	Turner & Newall, Ltd., a British company	Woodland Road, Spotland, Rochdale, Lancashire, England	Improvements in the manufacture of lined metal pipes.
999	2/8/38	18/11/38	Hugo Johannes Lentz, engineer	2 Schwarzenbergplatz, Vienna in Austria, Germany	Improvements in valve-gear or reversible reciprocating fluid-pressure engines, especially for locomotives.

SECOND ADVERTISEMENT—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

887*	10/7/37	7/10/38	John Taylor McIntyre.....	Hyde Park Mansions, Parktown, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in cased propeller-type screw fans, pumps, and the like.
1506†	13/11/37	11/11/38	Ruhrchemie Aktiengesellschaft	Oberhausen-Holten, Germany.....	Process for the production of lubricating oils.
19A	7/1/38	11/11/38	John Taylor McIntyre.....	6 Hyde Park Mansions, Parktown, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in screw propellers, cased screw-propeller type fans, pumps, and the like.
145	7/2/38	11/11/38	Standard Telephones and Cables, Ltd., electrical manufacturers	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to telephone or like exchange systems.
174‡	14/2/38	11/11/38	British Insulated Cables, Ltd...	Prescot, Lancashire, England.....	Improvements in switch-frogs for the overhead conductors of electric-traction systems.
352	23/3/38	11/11/38	Dynamit - Actien - Gesellschaft, vormals Alfred Nobel & Co., manufacturing chemists, a German company	Troisdorf (Bez. Köln). Germany...	Improvements in and relating to a fuse closure.
604	16/5/38	11/11/38	Massey-Harris Co., Ltd., manufacturers	915 King Street West, Toronto, Ontario, Canada	Plow-bracing means.
633	25/5/38	11/11/38	Carbo-Norit-Union Verwaltungs-Gesellschaft m.b.H.	Gervinusstrasse 17–19, Frankfurt-a-Main	Process for drying and cooling absorbents.
761‖	20/6/38	11/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the treatment of textiles.
778	23/6/38	11/11/38	Junkers Flugzeug-und-Motorenwerke Aktiengesellschaft, a German company	39 Junkersstrasse, Dessau, Anhalt, Germany	Improvements in and relating to the utilization of the exhaust gas energy of aircraft engines for propulsion purposes.
929	21/7/38	4/11/38	Pilkington Brothers, Ltd., a British company, glass manufacturers	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, in the County of Lancaster, England	Improved process and apparatus for tempering tubular glass articles.
938	21/7/38	11/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd., an association of manufacturers and merchants, a British company	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to apparatus for treating gases with liquids.
944	22/7/38	11/11/38	Leonhardt Friedenthal.....	41 Married Quarters, Van Rhyn Estates, P.O. East Rand, Benoni	A new or improved type of ring cigarette holder.
948	23/7/38	11/11/38	N.V. Maatschappij tot Exploitatie van Uitvindingen	Leuvehaven 64, Rotterdam, Holland	Improvements in or relating to the combination of a reflector, a supporting ring, and an electric incandescent lamp.

* Cognate 19/38. † Patent of addition to No. 1545/36. ‡ And cognates 909/38 and 1326/38. ‖ Patent of addition to 24/38.

THIRD ADVERTISEMENT—*DERDE ADVERTENSIE.*

1352	14/10/37	4/11/38	John Syme.....	"Ashlyn", Newlands Road, Claremont, Capetown	A new or improved gland joint.
1683	22/12/37	4/11/38	Automatic Telephone and Electric Co., Ltd., a British company	Norfolk House, Norfolk Street, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to telephone systems.
14	6/1/38	4/11/38	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth	Improvements in or relating to shoe-upper conforming machines.
21	8/1/38	4/11/38	Gabriel Christiaan Erasmus Keet	537 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Improvements in means for reducing or comminuting and in some cases classifying or grading ore and other material.
90	25/1/38	4/11/38	Richard James Spargo.....	863 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in liquid-sealed joints between relatively rotating members.
107	28/1/38	4/11/38	Eric Longden.....	74 Cumberland Mansions, Pritchard Street, Johannesburg	Improvements in or relating to refrigerating or cooling plants.
673	2/6/38	4/11/38	Bolidens Gruvaktiebolag.....	Västra Trädgärdsgatan, Stockholm, Sweden	Method in measuring gravity.

ADVERTENSIES.

THIRD ADVERTISEMENT (*continued*)—*DERDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
880	14/7/38	4/11/38	Maurice Lawrence Gluckstein..	13 Hall Road, Sea Point, Capetown, Cape Province	Wardrobe.
931	21/7/38	4/11/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric discharge tubes.
932	21/7/38	4/11/38	The General Electric Co., Ltd..	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric discharge lamps, comprising a refractory body adapted to be heated to incandescence by the discharge.
933	21/7/38	4/11/38	The General Electric Co., Ltd..	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to high-frequency oscillators.
934	21/7/38	4/11/38	The General Electric Co., Ltd..	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in heavy alloys.
935	21/7/38	4/11/38	The Linde Air Products Co....	30 East 42nd Street, New York, State of New York, United States of America	Electric welding apparatus.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Aktiebolaget Atlas Diesel, of Sickla, near Stockholm, Sweden, seeks leave to amend by way of disclaimer, correction and explanation the Specification of Patent Application No. 1164 of 1936, for "Improvements in pneumatic rock drilling machines".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 25th November, 1938. 11340—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of confectioners, carried on at 54 Joubert Street, Johannesburg, by ALBERT OTTO KUPPER and DOUGLAS CAIN, trading as the CADORA CONFECTIONERY, has been sold and will be transferred, on the expiration of this advertisement to CADORA CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, which Company will carry on the business at the same address.

J. F. MUNRO,
Agent for Parties.

11281—18-25-2

Notice is hereby given that EVA EVELOW has, as from the 1st day of November, 1938, been admitted as a partner in the business formerly carried on by W. SLOVO under the style or firm of SLOVO'S ECONOMIC FRUIT MARKET, at 23 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, and the said business will henceforth be carried on under the style of SLOVO & EVELOW'S ECONOMIC FRUIT MARKET at the same address. Dated at Johannesburg, this 18th day of November, 1938.—Philip Bersohn, Attorney for Parties, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 11282—18-25-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business known as CARNIVAL AND THEATRICAL SUPPLIES, hitherto carried on by JAMES PATERSON, at 3 King George Street, Johannesburg, has been sold to THOMAS WILLIAMS, and will be transferred to him upon the expiry of these notices.

S. BURLAND,
Attorney for Parties.

53/56 Sauer's Buildings,
corner Market and Loveday Streets,
Johannesburg. 11284—18-25-2

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES HENRY ROBERTS at 24 Von Brandis Street, Johannesburg, under the style of RAND BOOT AND SHOE REPAIR COMPANY, has been transferred together with all the assets, as and from the 1st day of November, 1938, to JOHANNES JURGENS BORNMAN, who will carry on business under the same style at the same address.

SONNENFELD, GORDON & MALAN,
Attorneys for Parties.

205-211 Escom House,
Rissik Street,
Johannesburg. 11291—18-25-2

Notice is hereby given that SIMEON GORDON MENELL has, as from 1st November, 1938, admitted ARTHUR MENELL and EDMUND ANDREW BLACK as partners in the business of stock broker carried on by him at 66 and 114 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg, and that the business will be continued by the three partners abovenamed, under the style of MENELL & CO., at the same address. Johannesburg, this 11th day of November, 1938.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 10881—11-18-25

NOTICE OF REMOVAL.

PAUL SOLNICK, trading at 315 Africa House, Rissik Street, has removed to 23 Canada House, President Street, Johannesburg, as from 1st November, 1938. 10904—11-18-25

The business as representative of the DENVER EQUIPMENT CO., a foreign firm, as carried on by W. O. P. FULLERTON, is being transferred to F. V. SCHNEIDER, Bon Accord House, after the third publication hereof.

10905—11-18-25

The business of tearoom, carried on under the style of FARADAY TEAROOM, Eloff Street, Extension, Johannesburg, will be removed to 2a Loveday Street, Johannesburg, under the style of SCOTTS TEAROOM, 2a Loveday Street, as from 4th November, 1938.

10907—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that the business of a general dealer and butcher, carried on by ROBERT JACKSON, under the style of SCHOONGEZICHT STORE AND BUTCHERY, Plot No. 9, Schoongezicht, has been transferred to MORRIS SORESMAN, as and from the 1st of November, 1938.

MONTIE GOLDSTEIN,
Attorney for Parties.

320/1 Winchester House,
Loveday Street,
P.O. Box 8115,
Johannesburg. 11245—18-25-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS JOFFE and ABE JOFFE as EFFOJ FURNISHERS at 328 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned.—Jack Berman & Horvitch, attorneys for parties, Security Buildings, Johannesburg. 11172—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers, butchers and garage business, carried on by SUPPLY STORES HOLFONTEIN (PTY.), LTD., at Plot No. 3, farm Holfontein, Springs, will be sold and transferred to Simy Kahn, to whom all assets of the business will be transferred with effect from the 2nd December, 1938.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for the Parties.

1 to 4 Central House,
Prince's Avenue,
P.O. Box 219,
Benoni. 11252—18-25-2

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice op Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op ,, Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die ,, Handelmerken Regels ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke

FIRST ADVERTISEMENT—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. 1402/38, in Class 41, in respect of furniture and upholstery, in the name of Solomon Stone, of Shelly Street, Salt River, trading as S. Stone & Sons.
Filed 21st October, 1938.

AIRFLEX

11358—1st Advt.

No. 1369/1938, in Class 8, in respect of radio and television receiving sets and parts and accessories thereof, gramophones and radio-gramophones and parts thereof, in the name of Century Radio Company (Proprietary), Limited, of 36a Burg Street, Capetown, merchants.
Filed 17th October, 1938.

CENTURY

11321—1st Advt.

Nos. 1198-1202/38. No. 1198/38, in Class 5; No. 1199/38, in Class 6; No. 1200/38, in Class 13; No. 1201/38, in Class 18; and No. 1202/38, in Class 21, in respect of all goods included in these classes, in the name of Karl Schmidt G.M.B.H., a German Company, of Fabrikstrasse 10, Neckarsulm, Wurttemberg, Germany. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.
Filed 5th September, 1938.

(To be associated.) 11414—1st Advt.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

No. 1389/38, in Class 8, in respect of radio and television receiving sets and parts and accessories thereof, gramophones and radio-gramophones and parts thereof, in the name of Century Radio Company (Proprietary), Limited, of 36a Burg Street, Capetown, trading as merchants.
Filed 20th October, 1938.

11086—2nd Advt.

Nos. 1365-6/38. Nos. 1365-6/38, in Class 50, in respect of black lead for polishing and stove and grate polishes and other preparations and materials for cleaning, polishing or preserving metal goods, glass goods, leather goods and wood including emery and emery paper and cloth, in the name of Reckitts (Africa), Limited, a Company of limited liability, duly incorporated and existing in accordance with the laws of England and having its registered office at Damson Lane, Hull, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Parliament Street, Capetown.
Filed 15th October, 1938.

No. 1365/38.

NEGRO

No. 1366/38.

(To be associated.) 11064—2nd Advt.

No. 1381/1938, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Kathleen Margaret Shenton, of 40b Central Road, Fordsburg, Johannesburg, manufacturer and merchant.
Filed 19th October, 1938.

PARLEMON 11190—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 4 and 6/1938. No. 4/38, in Class 3, in respect of medicines for human use; No. 6/38, in Class 46, in respect of seeds for agricultural purposes, in the name of Potter & Clarke, Limited, a British Company, of 60, 62 and 64 Artillery Lane, London, E.1, England, wholesale druggists. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

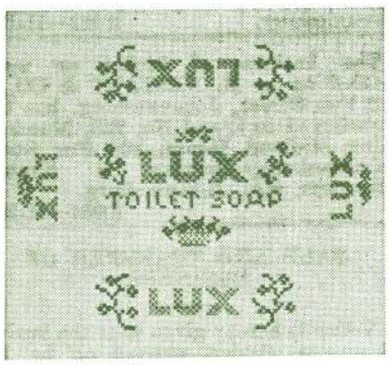
Filed 3rd January, 1938.

WINGED LION

(*To be associated.*) 10930—2nd Advt.

No. 1408/38, in Class 48, in respect of toilet soap in that Class, in the name of Lever Brothers (South Africa) (Proprietary), Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, trading as manufacturers.

Filed 22nd October, 1938.



(*To be associated.*) 11184—2nd Advt.

No. 1431-3/38. No. 1431/38, in Class 1; and No. 1432/38, in Class 47, in respect of all goods included in these classes; No. 1433/38, in Class 50, in respect of preparations for cleaning, restoring, renovating and/or weatherproofing paintwork, granite, stonework or the like, dressing for paintwork, stonework, granite or the like, all being goods not included in other classes, in the name of Ezee Products (Proprietary), Limited, of 32 Riebeek Street, Capetown.

Filed 28th October, 1938.

MASOLAVE

(*To be associated.*) 11155—2nd Advt.

Nos. 1194 and 1195/1938, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Society of Chemical Industry in Basle, a body corporate, organized according to the laws of Switzerland, of 141 Klybeckstrasse, Basle, Switzerland, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 5th September, 1938.

No. 1194/38.

LUTOCYCLIN

No. 1195/38.

OVOCYCLIN

(*No. 1194/38 to be associated.*) 11139—2nd Advt.

No. 1364/38, in Class 14, in respect of rings, jewelled pins, ear-rings, studs, necklaces, tiepins, brooches, bracelets and cuff-links, all being articles of imitation jewellery and imitation pearls and reconstructed gems, in the name of Ciro Pearls, Limited, of 178 Regent Street, London, W.1, England, manufacturers, a Company organized under the laws of Great Britain. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 15th October, 1938.

CIRO

11225—2nd Advt.

No. 1424/1938, in Class 42, in respect of cereals, in the name of The Premier Milling Company, Limited, of corner Carr and Quinn Streets, Newtown, Johannesburg, merchants and millers.

Filed 27th October, 1938.

INVICTA

(*To be associated.*) 11081—2nd Advt.

No. 1307/38, in Class 3, in respect of medicinal preparations for man, in the name of Maurice Whyte, of 4 Petersen's Buildings, President Street, Johannesburg, trading as Lincoln Laboratories.

Filed 26th September, 1938.

QULEX 10777—2nd Advt.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

Nos. 807-9/1938. Nos. 807-8/38, in Class 47, in respect of lubricating oils, waxes and greases, included in this class; No. 809/38, in Class 47, in respect of fuel oil, kerosene, mineral spirits, engine distillate, gasoline and other internal combustion engine fuels, lubricating oils, waxes and greases, and cleaning solvent included in this class, in the name of Union Oil Company of California, a Corporation duly organized under the laws of the State of California, of 617 West Seventh Street, Los Angeles, State of California, United States of America, engaged in the business of producing, refining, manufacturing and distributing petroleum products. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 20th June, 1938.

No. 807/38.

TRITON

No. 808/38.

DIESO-LIFE

No. 809/38.

RED LINE

No. 809/1938. The colours of the Mark are limited to black lettering and a red stripe. 10931—3rd Advt.

No. 1374/38, in Class 8, in respect of wireless and television apparatus and accessories of all kinds, in the name of Pye, Limited, a British Company, of Radio Works, Cambridge, Cambridgeshire, England, Engineers. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 18th October, 1938.

10914—3rd Advt.

No. 1417/1938, in Class 39, in respect of architectural and structural plans and drawings, in the name of Diagrid Structures, Limited, of Horseferry House, Horseferry Road, Westminster, London, S.W.1, England, consulting engineers, a British Limited Liability Company. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 26th October, 1938.

DIAGRID

10915—3rd Advt.

No. 979/38, in Class 47, in respect of lubricating oils and greases, in the name of Union Oil Company of California, a Corporation duly organized under the laws of the State of California, of 617 West Seventh Street, Los Angeles, State of California, United States of America, engaged in the business of producing, refining, manufacturing and distributing of petroleum products, trading as producers, refiners, manufacturers and distributors of petroleum products. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 26th July, 1938.

LOCOLUBE

10932—3rd Advt.

No. 1412/38, in Class 48, in respect of shampoos, in the name of Stablond Laboratories, Limited, a British Company, of 128 to 134 Baker Street, London, W., England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 25th October, 1938.

LUSTROFOAM

10934—3rd Advt.

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

No. 1325/38, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought common metals and alloys thereof and moulds of common metals or alloys thereof not being domestic utensils and containers, in the name of Tungsten & Molybdaenum, Limited, a Swiss Corporation, of 7 Bleicherweg, Zürich, Switzerland. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 4th October, 1938.

Stellram

10933—3rd Advt.

No. 1356/38, in Class 40, in respect of tyres made of india-rubber or in which india-rubber predominates, in the name of Dunlop Rubber Company (South Africa), Limited, of Sydney Road, Durban, Natal, whose registered office is situated at 32 Osnaburgh Street, in the County of London, England, manufacturers, a British Company.

Filed 14th October, 1938.

ELEKTRA

10913—3rd Advt.

No. 1382/38, in Class 47, in respect of motor oils, in the name of George Findlay & Co., Limited, of 22 Commercial Street, Capetown.

Filed 19th October, 1938.

CROSS COUNTRY

10967—3rd Advt.

TRANSFER OF BUSINESS.

The laundry business, on 155 Booysens Road, Stand No. 18, Ophirton, carried on by Mrs. LULU FAWKERS, has been transferred to TIKEM PARBHOO, from 1st November, 1938. 10906—11-18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 36 of 1909, and Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by TIMOTHY LYNCH, on portion of the farm Strathmore No. 179, Barberton, under the style or firm of the ROCKVALE STORE, has been sold to JAMES GABRIEL BROWN and FREDERICK WILLIAM QUARRY, who will in future carry on the said business for their own account and benefit under the style or firm of BROWN & QUARRY.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 11,
Barberton. 10909—11-18-25

The general dealer's business, carried on by PETRUS HENDRIK JANSE VAN RENSBURG, at the Nelshoogte Forestry Settlement, District Barberton, under the style or firm of the NELSHOOGTE CASH STORE, will be abandoned as from the 31st December, 1938.

10910—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Act No. 36 of 1909, that the general dealer's and garage business, hitherto carried on by PETRUS HERMANUS MOOLMAN and MARTINUS CORNELIS VAN HEERDEN, under the name and style of BETHAL MOTOR WORKS, at Erf No. 46, Market Street, Bethal, has, as from the 2nd September, 1938, been taken over by MARTINUS CORNELIS VAN HEERDEN, who will carry it on for his own account, under the style of BETHAL MOTOR WORKS.

10912—11-18-25

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARK HASSALL, trading as MARELS, at 268 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned as from the 31st August, 1938.

10916—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LESLIE WILLIAM KEAY, in the Railway Reserve, Waterval Boven, being portion of the farm Doornhoek No. 241, District Carolina, will be transferred to JACOB LEVIN and SAMUEL DAVID GIN, as from the 1st day of December, 1938.

JOHAN SMIT,
Attorney for Parties.

P.O. Box 24,
Waterval Boven. 10940—11-18-25

Notice is hereby given that TSHABALALAS HOTEL AND BUTCHERY has removed from Stand No. 79 to Stand No. 78, Wolhuter Street, Jeppe. It is also notified that as from 15th November, 1938, the above business will be sold to Mr. J. MOFOKENG. 10938—11-18-25

The partnership hitherto existing between GEORGE HERBERT COGGAN and WYVILLE ALBERT RUSSELL BOTHA, trading as manufacturers' representatives under the name of GEO. HERBERT COGGAN, at 408 Stuttafords Chambers, Rissik Street, Johannesburg, was dissolved by mutual consent on 30th September, 1938. The liabilities have been taken over by G. H. COGGAN, and the agencies have been divided. G. H. COGGAN will continue to carry on the business of manufacturers' representative at the same address, and W. A. R. BOTHA will henceforth carry on business as manufacturers' representative for his own account at 109 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 10939—11-18-25

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Take notice that the general dealer's business, carried on by SAM CHAIT, under the name or style of EXPRESS PLUMBER'S SUPPLIES, at 145 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st day of November, 1938.

Johannesburg, this 7th day of November, 1938.

J. BLIEDEN,
Attorney for Party.

Locarno House,
Johannesburg. 10965—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between KEE FAH and A. MENDOZA in the broker's and agent's business, carried on under the style of INDEPENDENT TOTALISATOR SERVICE, at 12 Carr Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved as from 8th November, 1938. The said A. MENDOZA will in future carry on the said business for his sole account and benefit under the same style, and at the same address. 10957—11-18-25

NOTICE.

AFRICAN COMMERCE DEVELOPING CO., will, as from 30th November, 1938, remove from 401 Stuttafords Chambers, Rissik Street, Johannesburg, to 65 Canada House, Stand No. 559, President Street, Johannesburg. 10956—11-18-25

The general dealer's business, carried on by MTEMBA STEMMES NKABINDE and BERLINA NKABINDE, at Stand No. 1174, 72 Fifth Avenue, Alexandra, has been removed to Lot No. 1005, Ninth Avenue, Alexandra, upon expiration of these notices. 10955—11-18-25

The business of general dealer, butcher, grocer and native eating-house keeper, carried on by NATHAN EVANS, on Stand No. 424, Paardekraal No. 8, Maraisburg, will be transferred to HARRY KOTTON after final publication hereof.—Berman & Krawitz, Attorneys, Johannesburg. 10953—11-18-25

The business of broker or agent, carried on by B. NESTADT & CO., at 110 Fox Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 238, Marshalls, being Midland House, 102 Fox Street, Johannesburg.—Berman & Krawitz, Attorneys, etc., Johannesburg.

10954—11-18-25

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by EMMANUEL BRODIE, HARRY BRODIE and MORRIS LUBNER, at 337 Marshall Street, Jeppestown, annex Johannesburg, under the style of PLATE GLASS BEVELLING AND SILVERING COMPANY, has been sold and will be transferred to the PLATE GLASS BEVELLING AND SILVERING COMPANY & M. LUBNER (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st July, 1938. 10963—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by ATMORE IMPROVED PATENT T'SHISA STICK (PROPRIETARY), LIMITED, at Parklands, Alberton, Germiston, under certain explosive licence, has been sold and transferred, with effect from the 1st day of September, 1938, to ATMORE PATENT EXPLOSIVES (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the business at the same address, under its name.—S. Raphaely & Weiner, Attorneys for the Parties, Stability Buildings, 106 Fox Etreet, Johannesburg. 10964—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that STEPHINA BOTHLEMINA BUSCH, born NEL, widow, carrying on a milling business in the village of Naboomspruit, under the style of the NABOOM FLOUR MILLS, has let the said business to DANIEL HERMANUS SCHIEDESKAMP for a period of two years as from the 1st November, 1938, during which period the said DANIEL HERMANUS SCHMIEDESKAMP shall carry on the said business for his own benefit, and he shall be responsible for all debts or liabilities of the said business as from the 28th day of September, 1938, and thereafter until the expiration of the said lease.

REITZ, PIENAAR & SMUTS,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 98,
Potgietersrust.
Potgietersrust. 10970—11-18-25

ADVERTENSIES.

NOTICE.

The advertisement appearing in the *Government Gazette* and *Forward* newspaper of the 26th August, 1938, and 2nd and 9th September, 1938, relative to the proposed sale by MAX ROTHSCHILD to VIVIAN EXTON TROLLIP of the general dealer's business, carried on by the said MAX ROTHSCHILD, under the style of INTERNATIONAL FISH AND CHIP SHOP, at Stand No. 588, Queen's Road, Mayfair, Johannesburg, is hereby cancelled and the said MAX ROTHSCHILD has abandoned the said business, as from the 31st October, 1938.

10714—11-18-25

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, baker and confectioner, formerly carried on by GIDEON MESSER WILSON (deceased), on Stand No. 243, Main Street, Pilgrims Rest, has been sold to ROBERT ALEXANDER WILSON, who will carry on same at the same address for his sole account and benefit, as and from the 1st day of July, 1938. Pilgrims Rest, this 1st November, 1938.—Douglas F. Blanc, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest. 10728—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made for the transfer of the business of tearoom keeper, heretofore carried on in the name of MARGARETHA ANDRONETTA SCHOLTZ, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late PIETER EDUARD SCHOLTZ, on the farm Steenekoppie No. 101, District Krugersdorp, under the style or firm of MALONEY'S EYE TEAROOM, into the name of MARGARETHA ANDRONETTA SCHOLTZ (born HUGO), widow, as from the date of expiry of this notice.

J. B. HUGO & CRONJE,
Attorneys for the Party.

43 Human Street,
Krugersdorp. 10741—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DOV HUDE and ARON HUDE, trading under the style or firm of UNION CONFECTIONERS, at 1 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved.

The said ARON HUDE has retired from the business and the said business will henceforth be carried on by the said DOV HUDE at the same place and under the same style.

Dated at Johannesburg, this 11th day of November, 1938.

R. B. FULLERTON & ELLIS,
Agents for the Parties.

101/2 Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 10746—11-18-25

Notice is hereby given that the business of WELCOME BUTCHERY, conducted by WOOLF DINNER, on Erf No. 7, Market Street, Pietersburg, will be sold and transferred to PHILLIP JOHANNES DEGENAAR and JOHANNES MARITZ, trading as WELCOME BUTCHERY, as from the 1st January, 1939.—M. Chaitow, Attorney for Parties, Pietersburg. 10747—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, gedryf op Erf No. 211, Kerkstraat, Zeerust, deur JOOMA BHIKHAN, handelende onder die naam van JOOMA BHIKHAN, oorgedra is, tesame met die bate en skulde daarvan, aan SULIMAN JOOMA en ABDUL REHEMAN JOOMA, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit vanaf 1 Januarie 1939.

WARREN & VAN DER SPUY,
Prokureurs vir die Partye.

Posbus 83,
Zeerust. 10748—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by LESLEY WELTON FISHER, at Stand No. 47, corner of Booysens Road and John Street, Selby Township, Johannesburg, as a dealer in motor vehicles, and trading under the style of LES SELBY MOTORS, has been transferred, as from the 1st October, 1938, to LESLEY JAMES SELBY, who will carry on the business under the same style and at the same address.

CURRY, CARRUTHERS & THOMPSON,
10750—11-18-25 Agents for the Parties.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business, with its assets, carried on by the LIMPOPO TRADING STORES, 1936, (PTY.), LTD., under the style or firm of LIMPOPO GARAGE, has been sold to ANDREW VICTOR MURPHY and ALFRED MELVILLE MURPHY, who are carrying on the business under the same style or firm, as from the 1st September, 1938.

GUS. L. KLAFF,
Attorney for Parties.

P.O. Box 1,
Messina. 10766—11-18-25

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by MEYER ABRAMSON, as PRETORIA MUSIC SALOON, at 102 Church Street, Pretoria, has been removed to 116 Church Street, Pretoria, as from 1st November, 1938. 10775—11-18-25

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered in the name of ADAMJEE EBRAHIM FULAT, on Stand No. 1578A, Asiatic Bazaar, Springs, has been abandoned as from 31st October, 1938. 10768—11-18-25

The business carried on by JOHN ROBERT RICHARD WRIGHT, under the style of the LEWISHAM BUTCHERY, at 64 Harvey Street, Lewisham, will be removed to 13a Grey Street, Lewisham, as from 15th December, 1938.—T. Moyet Wapenaar, 51a Human Street, Krugersdorp. 10772—11-18-25-2

General dealer's, eating-house and retail butchery businesses, carried on by G. KONDOS & S. TSALAVOUTAS, as KONDOS & TSALAVOUTOS, Stand No. 967, 17 Merriman Road, Geduld Extension, Springs, will be transferred to G. KONDOS, as from 1st January, 1939.—Chas. Hoppenstein, Agent, Benoni. 10886—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

BENONI FISHERIES AND DELICACY STORE, carried on by C. ZERVAS, at 24a Fort Street, Benoni, will be transferred to J. HYTON, as from 1st December, 1938.—Chas. Hoppenstein, Agent, Box 424, Benoni. 10887—11-18-25

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. B. LONG, under the style of MAGARETS, at 30a Main Road, Roodepoort, will be abandoned as from 1st January, 1939. 10883—11-18-25

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, carried on by HERMANUS BISSCHOP, at 268 Victoria Street, Germiston, under the style of BISSCHOP'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET, will be abandoned as and from the 30th November, 1938. 10889—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that at the expiration of the period of these notices the businesses of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by JEANOT PURVIE, on Portion H of farm Putfontein No. 10, District of Benoni, under the style of ZESFONTEIN MEDICINE STORE, will be transferred to ABRAHAM SHAIN.

A. E. REID & KAHANOVITZ,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 155,
Benoni. 10890—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by JACOBUS KAREL DE LEEUW, under the style of PERSIAN CARPET HOUSE, Stand No. 936, 149 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to PERSIAN CARPET HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in course of registration, on the 1st day of December, 1938.

L. FRIEDMAN,
Attorney for Parties.

68/70 Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 10891—11-18-25

Notice is hereby given that the business of MAYET'S STORE, carried on by ESSOP ISMAIL, at Farm No. 3, Droogefontein, Sundra, District Springs, has been sold to FAKIR ADAM SEEDAT and AHMED ADAM, who will take over the assets of MAYET'S STORE and trade under the style of F. A. MAYET & CO., with effect from the date of the last publication hereof and subject to F. A. MAYET & CO. receiving the requisite licences from the Rural Licensing Board for the District of Springs.

B. P. GOLDBERG,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 127, Springs. 10893—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of manufacturers' agent and representative, heretofore carried on by HORACE EDWIN BABB, at Bradlows Buildings, Johannesburg, and at Monarch House, Long Street, Capetown, under the style of H. E. BABB, has been sold with effect as from 1st July, 1938.

All the assets and liabilities of the business have been taken over by the partnership of the aforesaid HORACE EDWIN BABB and ERIC WARE BABB and HUGH RONALD WARE BABB, which will continue to trade on their own account at Bradlows Buildings, Johannesburg, and at Monarch House, Long Street, Capetown, under the style or firm of H. E. BABB & SONS.

10908—11-18-25

ADVERTISEMENTS.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of an hotel keeper, carried on by FRANK JAMES TERRY as the GRASKOP HOTEL, on Stand No. 381, Graskop, together with all the assets thereof, is being sold and will be transferred to FREDERICK AUBREY TAYLOR, who will carry on same under the same style and on his own behalf, as and from the 1st day of December, 1938, subject to the consent of the Liquor Licensing Board of Pilgrims Rest to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the said business being had and obtained.

DOUGLAS F. BLANE,
Pilgrims Rest,

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Johannesburg.
Solicitors for the Parties.
11168—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WOOLF BLECHER and ISROL BLECHER, under the style of ALL STEEL OFFICE FURNITURE MANUFACTURERS, at 127 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has been transferred to ALL STEEL OFFICE FURNITURE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation.

GOSS & SIDELSKY,
Attorneys for the Parties.
Ockerse House,
66 Market Street,
Johannesburg. 11170—18-25-2

Notice is hereby given that the businesses formerly carried on by HENDRIK VAN NIEKERK DE VOS under the style or firm of ROYAL DAIRY at 524 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and 71a Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, have been transferred to EASTERN DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Johannesburg, this 10th day of November, 1938.

DENEYS REITZ, JACOBSON AND EFFUNE,
Attorneys for the Parties.
Anglovaal House,
Fox Street, Johannesburg.
11171—18-25-2

The business carried on by CORNELIUS JOHANNES HESSELMAN under the style of DROOGEKRAAL TRADING STORE on Droogekraal No. 786, District Zoutpansberg, will be transferred to SURAT TRADING COMPANY with effect from 1st January, 1939.—Mathews & Mathews, attorneys for parties, Louis Trichardt. 11187—18-25-2

NOTICE.

The business carried on by BASIL JOSEPH FRANCIS as THEOS SODA FOUNTAIN, at Shop No. 8, situate on Stand No. 11, Fourth Avenue, Springs, has been sold to GEOFFREY CLARKE, as from 15th October, 1938.

Dated at Springs, the 15th day of November, 1938.

HEIN BECKER, Esq.,
Attorney for the Parties.

Tarn's Arcade, 29a Third Street,
P.O. Box 346; Telephone 56-3345,
Springs. 11274—18-25-2

The general dealer's business, carried on by JACOB SHEER, at Stand No. 69, 52 Betty Street, Jeppes, Johannesburg, has been transferred to Plot 10 R.R., Farm No. 24, Doornfontein, Johannesburg.—Hyman Miller, Mayers & Eisenstein, Attorneys, Johannesburg.
11285—18-25-2

Notice is hereby given that the Notice published in the *Government Gazette* and *The Forward* of the 16th, 23rd and 30th September, 1938, in regard to the parking garage business (NEW KING'S COURT GARAGE) carried on by JACQUES CHASSAY has been cancelled.
11188—18-25-2

Notice is hereby given that SAMUEL HEIMANN LEVIN and ROSE ABRAMS, trading in co-parnership as BEREA KOSHER MEAT MARKET at 57 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, will dissolve such partnership, the said ROSE ABRAMS retiring therefrom and the said SAMUEL HEIMANN LEVIN will continue such business in co-partnership with ISRAEL ABRAMS, who will have been admitted a partner in such business as from the 1st day of January, 1939.

BEN CHIMES & CO.,
Attorneys for the Parties.
Johannesburg. 11189—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WINNIFRED ELIZABETH CAMPBELL has disposed of her business known as FLO'S CORONATION GARAGE at 17 Park Street, Benoni, to ANNIE KAPLAN with effect from the 14th day of November, 1938.

Dated at Benoni, this 15th day of November, 1938.

ROOS & VAN DEN HEEVER,
Attorneys for the Parties.
1 Publix Buildings,
Benoni. 11193—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on as fresh produce at 4 Gladstone Avenue, Brakpan, by CORNELIA JOHANNA ROOS, has been transferred to 104 Northdene Avenue, Brakpan, as from the 1st November, 1938. 11198—18-25-2

Notice is hereby given that the general dealers' business, carried on by B. G. KOURIE (PROPRIETARY), LIMITED, at Lot No. 242, Scheepers Street, Hendrina, District Middelburg, Transvaal, will be abandoned as from the 31st day of December, 1938.—N. J. Chami, Party's Agent, P.O. Box 34, Hendrina, 15th, November, 1938. 11199—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers' business, carried on at Lot No. 320, Hendrina, District Middelburg, Transvaal, by JOHN MILHEM ABRAHAM and JOSEPH MILHEM ABRAHAM, under the style or firm of M. ABRAHAM & SONS, has been taken over with all assets and liabilities by M. ABRAHAM & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of September, 1938.

Dated at Hendrina, this 15th day of November, 1938.—N. J. Chami, Parties' Agent, P.O. Box 34, Hendrina.
11200—18-25-2

NOTICE.

The butchery business carried on by MORRIS SHULMAN, SHOLEM ISIDORE MERKIN and WOOLF LEVY, under the style of TRANSVAAL KOSHER POLONY FACTORY, at 105 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to ISRAEL JACOBS on the 7th day of December, 1938.—Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys for the Parties, Johannesburg.
11204—18-25-2

Take notice that the business of THE QUICK SERVICE STATION, a motor service station hitherto carried on by NICHOLAS LIEPNER at corner Jorrison and Bertha Streets, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred as and from the date of the last publication hereof, to THE QUICK SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, a company about to be registered, which will carry on the business at the same address.

D. H. EPSTEIN,
Attorney for Parties.
34 Old Arcade Buildings,
Market Street, Johannesburg.
11208—18-25-2

Notice is hereby given that the business of general dealers, butchers and kaffir eating-house keepers carried on by OBREN ANTEGLIEVICH and JANKO ANTEGLIEVICH at 36 Hardach Street, Germiston, under the style of O. AND J. ANTEGLIEVICH will, as from the 1st day of January, 1939, be transferred to the said OBREN ANTEGLIEVICH and STEPHEN MILASINOVICH, who will carry on the same in co-partnership at the same address under the style of ANTEGLIEVICH & MILASINOVICH.

W. J. PAYNTER,
Attorney for the Parties.
149 Meyer Street,
Germiston. 11209—18-25-2

NOTICE.

The stock and equipment of the business of cycle dealer and repairer carried on by RICHARD AUBREY MORE at Botha Avenue, Witbank, has been sold to VAN ROOYEN & SONS (PTY), LTD., and the business abandoned as from date.

11th November, 1938.

E. A. HARVEY,
Attorney for Parties.
Kitchener Avenue,
Witbank. 11211—18-25-2

The partnership business of restaurant keepers and general dealers carried on by EMANUAL MEANOLAS and ANGELO KARTSOURIS under the style of RAILWAY TEA ROOMS at 14 Station Street, Germiston, was dissolved as from 30th June, 1938, and the business is being carried on by the said EMANUAL MANOLAS. 11214—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the Notice which appeared in the *Witbank News* and the *Government Gazette* of the 28th October, 1938, at page xv, in connection with the PHOENIX STORES is hereby cancelled and in lieu of that Notice, the following is substituted.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, butchery and native eating-house hitherto carried on by WILLIAM MILNE under the style or firm of the PHOENIX STORES on the farm Klipplaat No. 47, P.O. Coalville, District of Witbank (Transvaal), have been sold—with effect from the 20th October, 1938—to MYER GREENBERG and MORRIS SALKINDER, together with all the assets and subject to payment by them of all the liabilities of such businesses, and which will be continued to be carried on at the above address by the said GREENBERG & SALKINDER under the same style or firm, namely PHOENIX STORES.

Dated at Witbank, this 15th day of November, 1938.

JAMES N. FICHAT,
Attorney for the Parties.
Phoenix Buildings,
Escombe Street (Box 74),
Witbank. 11221—18-25-2

ADVERTENSIES.

The business carried on by SIDNEY SANDLER, at 56 Tyrone Avenue, Parkview, under the style of PARKVIEW OUTFITTERS, will be sold and transferred to SAM SASSEN on the expiration of these notices.—Alec Radus, Attorney for Patries, National Mutual Buildings, Johannesburg. 10962—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill of the hotel and bottle store businesses, known as the KOSTER HOTEL AND BOTTLE STORE, carried on by BENNIE LAMPERT, at Erf No. 544, Koster, and the bioscope business carried on by the said LAMPERT in the hall forming part of the premises situate on the said Erf, together with the furniture and fixtures, other than the Landlord's fixtures, stock-in-trade and other movable assets, has been sold and will be transferred to PHILIP KRAINES, subject to the temporary transfer of the liquor licences being granted to the said KRAINES.

Johannesburg, this 7th November, 1938.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the said Parties.

Consolidated Building,
Fox and Harrison Streets,
Johannesburg. 10941—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that MARGARET SCHINGEN HAGEN has been admitted as a partner into the general dealer's business heretofore carried on by MARTHA MARGARET MANSFIELD, under the style or firm of GWEN BRADDICK, at Stand No. 420, Main Road, Randfontein, with effect from the 9th day of August, 1938.

The said business will in future be caried on by the partnership at the same address under the style of MARGARET'S.—C. H. WRIGHT, Attorney for Parties, 45 Village Street, Randfontein. 10971—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on by ISAAC MOFFSON, at Stand No. 399, Union Street, Randgate, under the style or firm of ECONOMIC STORE, has been sold and will be transferred to NICOLAAS FRANS LE ROUX, as and from date of third publication hereof.

C. H. WRIGHT,
Attorney for Parties.

45 Village Street,
Randfontein. 10972—11-18-25

The general dealer's business, carried on by ADRIAAN TRICHARDT VAN DER NEST, on the farm Kameelkraal No. 539, District Pretoria, will be transferred to AHMOD MAHOMED BHOJA, on or after the 28th November, 1938, subject to the said BHOJA obtaining a certificate under the Licences Control Ordinance, 1931. 10976—11-18-25

The hairdresser's business, carried on by HERMAN WAGNER at 16 and 17 Elgin House, Prince's Avenue, Benoni, under the style of WAVEEN, will be transferred to ALETTA VAN DEVENTER, on the 28th November, 1938.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, Benoni. 10977—11-18-25

The stock-in-trade of the general dealer's business carried on by HARRY CHAIT, at 22 Boundary Road, Geduld Extension, Springs, has been removed to Stand No. 665, Somerset Street, Geduld Extension, Springs, and licence abandoned as from 1st November, 1938. 10978—11-18-25

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JACK SARKY, under the style of the CENTRAL CYCLE WORKS, at 189 President Street, Germiston, has been sold to HYMAN SHEMER and ISSIE MELNICK in co-partnership, as from the 7th day of November, 1938, and that they will carry on the said business at the same address under the style of the NATIONAL JEWELLERS AND WATCHMAKERS. Dated at Germiston, this 8th day of November, 1938.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 10979—11-18-25

The business of general dealer, carried on by ABE GORDON, under the style of THE CITY BOOK AGENCY, at 82 Smal Street, Johannesburg, will be removed to 189 Jeppe Street, Johannesburg, as and from the 15th day of November, 1938.—Wilfred Gordon, 31 Warwick House, Johannesburg. 10983—11-18-25

The business heretofore carried on by JOHN ATHANASE VASSILIADES, under the style or firm of JOHN'S DAINTY RESTAURANT AND DELICACY STORE, will be transferred to EFSTRATIOS PETER BOUMBAS as and from the date of the expiration of these notices. 10984—11-18-25

The furniture manufacturing business, carried on by WILLEM STEPHANUS LUDIK and HENDRIK CECIL LUDIK, at 5 Third Avenue, Springfield, Johannesburg, will be abandoned on 30th November, 1938, on which date the assets of the said business will be transferred to MORRIS TIMBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. 10985—11-18-25

Notice that the coal merchant's businesses in name of ARTHUR HORWITZ, trading as ALBION & KENDAL COAL AGENCY and THE COAL OFFICE, at Central City Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be removed to 226 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg, from the 1st December, 1938. 10986—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a restaurant and public hall for Europeans, carried on by ROBERT WILLIAM HILLCOAT and FRED COHEN, in copartnership under the style or firm of NORTHCLIFF TEAROOM, on Stand No. 193, situate in the Township of Northcliff, District Johannesburg, has been transferred to ANGELO CORNALI, as from the 16th October, 1938, who will carry on the said business under the same style or firm.

Johannesburg, this 4th day of November, 1938.

DUMAT, PITTS & BLAINE,
Solicitors for Parties.

Security Building,
95 Commissioner Street,
Johannesburg. 11015—11-18-25

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by ALEXANDER SMITH FARMER, trading as FARMER & CO., electricians, at No. 36a Von Weilligh Street, Stand No. 520 Marshalls, Johannesburg, will be abandoned as at and from 30th November, 1938.

Dated at Johannesburg, this 9th day of November, 1938.

HARKNESS & MUNDEL,
Attorneys for Party.

11, 21/22 Sacke's Buildings,
corner Commissioner and Joubert Streets,
Johannesburg. 11035—11-18-25

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ISRAEL KATZ at 364a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st August, 1938. 11186—18-25-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

This serves to notify that the business of florist, carried on under the style of MARGUERITES, at 259 Prince George Avenue, Brakpan, by Miss PEARCE, has been abandoned. 10980—11-18-25

Notice is hereby given that BINDER, GERING & EPSTEIN, merchants, of 119 Market Street, Johannesburg, will move to 163 President Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1938.—Bernard Gering & Gering, Attorneys, Transvaal House, Johannesburg. 10990—11-18-25

The native eating-house business carried on by EPHRAIM FRANCIS POOL at 12 Smal Street, Johannesburg, has been transferred to LEONARD MOKGATLE as from 8th November, 1938.—E. F. Pool, 100 Gold Street, Sophiatown, Johannesburg. 11016—11-18-25

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CARIM AMOD has been removed from Erf No. 112 Market Street, Standerton, to the farm Sandfontein No. 72, District Standerton, as and from the 17th day of October, 1938.

Standerton, this 8th day of November, 1938.

C. H. HUTCHINSON,
Attorney for the Party.

Kerk Street,
Standerton. 11001—11-18-25

Notice is hereby given that the boarding-house business hitherto carried on by ISABELLA JOHANNA HANSEN, formerly SCHOLTZ (born GROBBELAAR), at 264 Skinner Street, Pretoria, under the style of EDINBURGH HOUSE has been transferred to ISOBEL BAIN and CHRIS BAIN, as from the 1st December, 1938, who will carry on the said business under the same style of EDINBURGH HOUSE.

Pretoria, this 3rd day of November, 1938.

J. C. BOSMAN,
Attorney for Parties.

P.O. Box 302,
Pretoria. 11012—11-18-25

The general dealer's business, carried on by CHRISTIAAN WILHELM PIATER, at 102a Park Street, Brakpan, under the style of ACME COAL & FIREWOOD SUPPLIERS, has been removed to 647 Modder Road, Brakpan as from 1st November, 1938. 11026—11-18-25

Kennis geskied hiermee dat die slagtersbesigheid, bekend as THE CROWN BUTCHERY, gedryf deur HUNTLEY CLARK, op 407 Kerkstraat Wes, Pretoria, op 26 November 1938, op GERT JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN oorgedra sal word en sal deur laasgenoemde onder dieselfde styl en naam gedryf word. 11030—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by M. M. JOSHI & SONS, at 345 Boom Street, Pretoria, will be transferred to 238 Asiatic Bazaar, Pretoria, as from the 15th December, 1938. 11033—11-18-25

ADVERTISEMENTS.

Notices published in the *Government Gazette* and *Forward* of the 7th, 14th and 21st October, 1938, that the business of MAHOMED ADAM RAJA, carried at 1083 Marlbrough Township, Johannesburg, transferred to YUSOF ADAM MAKRA are hereby cancelled.

11050—18-25-2

The general dealer's business carried on by ISMAIL FAKIR, EBRAHIM ISMAIL and AKOJEE ISMAIL, trading as RAJAH & SONS, will be removed from Stand No. 194 to Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 11051—18-25-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

The business carried on by G. SIZER, electrical dealer, 6 Selmont Mansions, Springs, has been abandoned, and all assets and liabilities have been taken over by G. SIZER, house furnisher, 79 Prince's Avenue, Benoni. 11057—18-25-2

The business of a butchery, carried on by D. TOMKIN (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of D.B. BUTCHERY, at 490 Capital Park, has been sold to JAN DANIEL ROUX, who will, as from the 14th of November, 1938, carry on the business under the same style and at the same address for his own sole benefit. 11067—18-25-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between RALPH AARONS and JOSEPH KARK, trading as BIG BEN STORES, at the corner of James and Plantation Roads, Germiston, will, as from the 1st January, 1939, be dissolved by the retirement therefrom of the said AARONS. The said KARK will continue to carry on the business under the same style as heretofore.

COLMAN V. COHEN,
Parties' Attorney.

16/17 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 11075—18-25-2

The miller's business, carried on by HARRIS JOSEPH MELMAN, ABRAHIM HYMAN BORIS ROCK, trading as ROCK & MELMAN, Erf No. 128, Morgezon, has been removed to Erf No. 262, Mogenzon, as from 1st September, 1938. 11084—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that three weeks from date the business formerly conducted by TOBIAS BENJAMIN RAS MOSTERT, under the style of H. H. STORE, at Hallat's Hope Siding, District Schweizer Reneke. will be transferred to WILLEM ABRAHAM DE KLERK, who will carry on the business under his name.

DE KOCK & DUFFEY.

Box 37,
Schweizer Reneke. 11085—18-25-2

Notice is hereby given that the businesses of broker and agent, known as MUZZLE OFFICE, carried on by ROBERT FENCHAM at Room 10, Richards Buildings, St. Andries Street, Pretoria; 10b Goldman Street, Florida; 75 Station Road, Roodepoort; and 6 Monument Street, Krugersdorp, have been abandoned.

Krugersdorp, this 14th day of November, 1938.

BECKER & GLADWIN,
Attorneys for R. J. Fensham.

Grand Chambers,
Ockerse Street,
Krugersdorp. 11117—18-25-2

The business carried on by ABRAHAM STEIN, under the style of BERTRAMS SUPPLY STORES, at 62 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned, as and from the 1st September, 1938.—Isaac Katz, Attorney for the Party, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 11118—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer, carried on by F. J. MENEZES, at 125 Commissioner Street, has been transferred to 146 Leeuwpoort Street, Boksburg, as from 1st October, 1938.

11119—18-25-2

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ELIAS BENJAMIN, at Klipplaatdrift No. 52, District Middelburg, has been transferred to JIVAN LALA, as from the 1st January, 1939, subject to the granting of a licence by the Rural Licensing Board.

11121—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate and insurance agents, presently carried on by HYMAN TAITZ, at Stand No. 372, corner Village and Sixth Streets, Randfontein, under the style or firm of JACK S. LIEBERTHAL, will be conducted by the said HYMAN TAITZ, under the style or firm of PERMANENT ESTATE AGENCY, at the same address, with effect from the 1st day of January, 1939.

C. H. WRIGHT,
Party's Attorney.

45 Village Street,
Randfontein. 11122—18-25-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that CHANELLE, of Dunvegan Chambers, Joubert Street, has been removed to 2 Manners Mansions, Joubert and Jeppe Streets, as from 1st October, 1938.

11132—18-25-2

The business of general dealers, carried on by PHILIP QUEIT and ISAAC QUEIT, at Grootvlei, District Heidelberg, under the style or firm of GROOTVLEI SUPPLY STORES, has been abandoned.—P. v. d. M. Haarhoff, Attorney for the Parties, Station Street, Balfour, Transvaal. 11137—18-25-2

Notice is hereby given that the hotel and bottle store business, carried on by MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, and AUGUST REINSTORF, under the style or firm of REINSTORF BROTHERS, has been dissolved, and that the said business will in future be carried on by the said MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, on her own account and benefit, under the style or firm of REINSTORF BROTHERS. Dated at Piet Retief, this 14th day of November, 1938.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for Mrs. M. J. L. Reinstorf, Box 88, Piet Retief.

11138—18-25-2

Kennis geskied hierby dat die besigheid van algemene handelaar, teekamer en melkleweransier, gedryf deur GEORGE CALLIGIANIS en GEORGE SIRMALENIOS, onder die firmanaam van PETIT TRIANON CAFÉ, by Victoria Mansions, hoek van Eloff- en Pleinstraat, Johannesburg, verkoop is en by afloop van hierdie kennisgewings oorgedra sal word na PETIT TRIANO CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, wat die besigheid by dieselfde adres, onder dieselfde firmanaam sal voortsit.—Gerald Lazarus & Goldin, Prokureurs vir die Partye, Corporation-gebou, Johannesburg. 11140—18-25-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business known as CHURCHILLS (PTY.), LTD., 269 Pretorius Street, Pretoria, will be removed to 275 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st December, 1938.

11152—18-25-2

The business carried on by UNEC AUTO ELECTRICAL REPAIRS (PTY.), LIMITED, at 72 Anderson Street, Johannesburg, will, on the 1st December, 1938, be removed to 13 Rissik Street, Johannesburg.

STEGMANN & ABLE,
11161—18-25-2 Attorneys.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ISAAC'S BAZAARS (PTY.), LIMITED, at 123, Greenway, Greenside, Johannesburg, has been removed to 129 Greenway, Greenside, Johannesburg, as from 1st November, 1938. 11162—18-25-2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business formerly carried on by JOHN AULD PROSSER and ARTHUR WALKER PROSSER, under the style or firm of DUNCAN'S BON ACCORD BAKERY, has been dissolved by the retirement therefrom of the said JOHN AULD PROSSER, with effect from 31st October, 1938, from which date all assets and liabilities of the partnership business have been taken over and assumed by the said ARTHUR WALKER PROSSER, who will continue to carry on the said business for his sole account and benefit, under the same style.

Dated at Johannesburg, this 18th day of November, 1938.

H. A. DAMANT,
Attorney for the Parties.

Alliance Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
11163—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that ANNIE ROSEN has taken possession of the stock-in-trade and other assets contained in the general dealer's business, carried on by CATHARINA HENDRINA LAVINA ARSCOTT, at Lot No. 211, Derwig Street, Devon, under and by virtue of General Notarial Bond No. 11938/38, dated the 13th day of June, 1938, and that the aforesaid ANNIE ROSEN will proceed to realize the stock-in-trade and other assets contained on the premises.—Oshry & Edward Lazar, 122/124 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 11164—18-25-2

Notice is hereby given that the business of HARDY'S GARAGE (partners: GEORGE MENTIS and ERIC WINGFIELD DOUGLASS), will in future be known as HARDY'S GARAGE (partners: GEORGE MENTIS and EWART PINNOCK BATTESON), as and from date, 27th October, 1938. 11165—18-25-2

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, and in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1926, that the general dealer's business, registered at Revenue Office, Johannesburg, by MAMIE STURISKY and MAX COHN, trading as the United Produce Company, in respect of the premises at 46 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 2, corner Carr and Menmuir Streets, Newtown, Johannesburg, as from 3rd December, 1938.

PHILIP GRATUS & GOLDBERG,
Attorneys for the Parties.

11 Corporation Buildings,
Johannesburg. 11169—18-25-2

ADVERTENSIES.

NOTICE.

The personnel of the general dealers and fruiterers and milk business, carried on by SHAPSA LEVITATZ, at 4 Voorhout Street, Troyeville, Johannesburg, will be altered as from the 1st January, 1939, by the admission of BEILA LEVITATZ (born MANKOWITZ), as a partner.

Dated at Johannesburg, this 25th November, 1938.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.
Sandersons Buildings,
Johannesburg. 11306—25-2-9

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act that the hotel and bottle store businesses heretofor carried on by THOMAS EDMUND GREEN, at Erven Nos. 3 and 5 and the remaining extent of Erf No. 4, in the Township of Komatipoort, under the style or firm of RAILWAY HOTEL AND BOTTLE STORE, will, as from the 1st November, 1938, be known as HOTEL KOMATI, and will be carried on by the said THOMAS EDMUND GREEN, at the same premises under that name.—Aling & Van Hulsteyn, Attorneys for the Parties, P.O. Box 23, Nelspruit.
11309—25-2-9

The business carried on by SAMUEL HASSALL and LEON HASSALL as TOWN HALL AUCTION MART, at 100 Market Street, Johannesburg, will be sold to TOWN HALL AUCTION MART (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st January, 1938.—Bernard Gering & Gering, Attorneys, Transvaal House, Johannesburg. 11315—25-2-9

The general dealer's business, carried on by ISAAC BLOCH, at 20 Power Street, Brakpan, will be transferred to Stand No. 191, Paardekraal, Maraisburg, as and from the 1st December, 1938.—Von Broembsen & Busschau, 653 Modder Road, Brakpan. 11317—25-2-9

NOTICE.

The chemist and pharmacy business, carried on by MARLBORO PHARMACY LIMITED, at 69 Harrison Street, Johannesburg, under the firm or style of MARLBORO PHARMACY, will be transferred to METAMORPHOSA (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct business at the same place and under the same style, as from the expiration of these notices.

GEO. ISSEROW,
Attorney for Parties.
548 Jules Street,
Malvern. 11325—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business trading at 619 Jules Street, Malvern, as D. SOLOMON, has been changed to D. S. STORES, as from 19th November, 1938. 11370—25-2-9

NOTICE.

Take notice that the business carried on at Morris Arcade, Boksburg, in the name or style of SPRINGBOK TOTE SERVICES, will be carried on at the same address in the name or style of NICK'S TOTE SERVICES, as from the 15th November, 1938.

Dated at Boksburg, this 15th day of November, 1938.

J. A. VAN ZIJL & PIENAAR,
Attorneys for the Parties.
37 First Street,
Boksburg North. 11328—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

JACOB HOROWITZ, trading as THE ECONOMIC FISH & CHIPS, at 36 Park Road, Germiston, has abandoned the business as from 30th April, 1938.

11373—25-2-9

The businss (branch store), carried on by CHHOTUBHAI SHANKERJI DESAI on the farm Masequa No. 1177, District Zoutpansberg, will be transferred to HARI KASSAN PATEL, with effect from 1st January, 1939.—Mathews & Mathews, Attorneys for Parties, P.O. Box 26, Louis Trichardt.
11329—25-2-9

Notice is hereby given that, as from the 1st January, 1939, the business run as general dealer, at Stand No. 537, Fifth Avenue, Alexandra Township, by JACOBUS SEKUE, will be under new management of SHARDRICK R. MATTHEWS. 11374—25-2-9

Notice is hereby given that the partners FRED STERN and ERNST STERN, trading as THE HOME DECORATORS, have included FRITZ HIRSCH and KURT ERMANN as partners, as from 1st November, 1938.
11375—25-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

COLMAN BROS. & CO., trading at 113a President Street, have moved to Stand No. 545, President Street, Johannesburg, as from 17th November, 1938.
11376—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, presently carried on by ISSY ISENBERG, at 10 Power Street, Brakpan, under the style of A.1. TAILOR AND OUTFITTER, will be transferred to GERTIE ISENBERG (born LOPATKA, married out of community of property to the said ISSY ISENBERG), who will carry on the said business for her own benefit and in her own name, as from the 1st day of January, 1939.—Charles Joffe & Gross, Attorneys for Parties, 1, 2, 3, Central Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
11380—25-2-9

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The kaffir eating-house, butchery, grocery and general dealer's businesses, formerly carried on by the late ISRAEL BACIA, at 7a Power Street, Brakpan, have been sold by the Executor Dative in the deceased Estate of the said late ISRAEL BACIA to MOSES SHAPIRO and will be transferred to the latter as from date of the last publication hereof.—B. D. Selvan, Solicitor for the Parties, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
11381—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant businesses, carried on by SUSAN DOREEN WILSON, under the style of LANCASHIRE TEAROOM, at 475 Modder Road, Brakpan, together with all the assets and liabilities, will be taken over by WILLIAM FRANCIS WILSON and LILY FLORENCE FRIEDENTHAL, a widow, who will carry on the said businesses at the same address, as from the 1st day of January, 1939.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, 317 Prince George Avenue, Brakpan.
11382—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, and AUGUST REINSTORF, in connection with the business of general dealers, millers, and forwarding agents, under the style or firm of REINSTORF BROS., at Moolman Station, District Piet Retief, has been dissolved and that the said MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, takes over all the assets and liabilities of the said partnership, in so far as the above business is concerned, and will in future carry on the said business for her own account and benefit under the style of REINSTORF BROTHERS.

Piet Retief, this 21st day of November, 1938.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for M. L. J. Reinstorf.
Box 88,
Piet Retief. 11386—25-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that the general dealer and restaurant businesses, carried on by DIMOSTHENIS SOFIANOS, on Lot No. 781, Fifth Avenue and Sixth Street, New Township, Springs, and registered at Springs on the 24th day of January, 1938, under the name of PARISIAN TEAROOM, have been sold, and will be transferred, to JOHN CHRISTODOULOU, as from the 13th December, 1938.

Dated at Benoni, this 21st day of November, 1938.—A. E. Cook, Esq., Attorney for the Parties, 4 Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
11383—25-2-9

The business carried on by SIDNEY SYMONDS as LANCASHIRE DAIRY, at 459 Jules Street, Malvern, will be transferred upon the expiration of these notices to JOHANNES PETRUS DU PREEZ, who will continue the business at the same address and under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern.
11326—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel and constitution of the general dealer's and motor garage businesses, conducted in partnership by BANTHO GANGADEEN, NUNKISSON BANTHO and HARICHAND BANTHO, at Stand No. 1577, Asiatic Bazaar, Springs, Transvaal, under style or firm of B. N. GANGADEEN & SONS, will, with effect from close of business on 31st December, 1938, undergo the following changes:—

(*a*) BANTHO GANGADEEN will cease to be a partner therein on retirement;

(*b*) DAVIDAYAL BANTHO will be admitted as a partner therein in place of the said BANTHO GANGADEEN.

(*c*) The new partnership of NUNKISSON BANTHO, HARICHAND BANTHO and DAVIDAYAL BANTHO, will take over all the assets and will assume all the liabilities of the present partnership.

Springs, this 21st day of November, 1938.

GIBSON, HODGES, WILMOT & ROOD,
Solicitors to Parties.
Evelyn Mansions,
Third Street,
Springs. 11387—25-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

The business known as HARRISON SEWING MACHINE COMPANY, 57/59 Delvers Street, Johannesburg, has been removed to 71 Mooi Street, Johannesburg..—Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys, Johannesburg. 11394—25-2-9

ADVERTISEMENTS.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PETRUS JEREMIAH DANIEL VAN DEN HEEVER and ISAAC LEON TUTELMAN, carrying on business as general dealers, mineral water dealers and manufacturers and bakers, under the style or firm of WHYTE'S BAKERY, at Erven Nos. 116 and 108, Market Street, Standerton, has been dissolved by mutual agreement, dated the 21st day of November, 1938.

The said ISAAC LEON TUTELMAN has agreed to sell his interest in the said partnership firm to PETRUS SCHALK VAN DEN HEEVER, and the said PETRUS JEREMIAH DANIEL VAN DEN HEEVER and PETRUS SCHALK VAN DEN HEEVER will continue the business in co-partnership under the same style, taking over all the assets and liabilities of the dissolved partnership.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Kerk Street,
Standerton,
C. H. HUTCHINSON,
Kerk Street,
Standerton,
Attorneys for the Parties.
11399—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business hitherto carried on by ABE GLADSTONE, under the style or firm of GLADSTONE OUTFITTERS, at 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold to SAM GREENBERG, who will carry on business under the same name for his own account and benefit.

Dated at Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

JACK RITTOFF,
Attorney for Parties.
12/13 Geneva House,
Johannesburg. 11458—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar, deur AMOJEE ESSOP, gedrywe op Erf No. 29, Bronkhorstspruit, Distrik Pretoria, met die handelsvoorraad daarvan verkoop en oorgedra word aan ESSOP EBRAHIM, en dat aansoek om registrasie van oordrag gedoen sal word sodra die vereiste sertifikaat van die Dorpsraad, Bronkhorstspruit verkry is.

Bronkhorstspruit, 21 November 1938.

J. C. McSEVENEY,
11400—25-2-9 Prokureur vir Partye.

NOTICE.

Notice is hereby given that the nail manufacturing departments only of the following three Companies, vid.: NAIL and CHAIN INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED; WIRE INDUSTRIES, STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED; and STEEL CEILINGS AND ALUMINIUM WORKS, LIMITED, all of Johannesburg, with machinery, plant, equipment and stocks of such departments have been merged and sold to a new Company named CONSOLIDATED NAILS AND ALLIED INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business at No. 49 Rawbone Street, Ophirton, Johannesburg.

Johannesburg, 21st November, 1938.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the Purchaser.
Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 11421—25-2

The partnership between THOMAS GIBSON and RONALD JOHN OSBORN, carrying on business as stock and share brokers under the style and firm of R. E. PHILPOTT, at 74, 76 and 77 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, will be dissolved and terminated on the 31st December, 1938, and as and from the 1st January, 1939, the said THOMAS GIBSON will take over the partnership business and continue to carry on business under the style or firm of R. E. PHILPOTT, at his sole risk and for his sole benefit.

KINNA & BEERSTECHER,
Attorneys for the Parties.
Johannesburg. 11422—25-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business, formerly carried on by ELY ROSTOWKY, on Lot No. 68, Eastwood Township, has been transferred to LEONARD SILPERT as from 1st December, 1938.—T. P. C. Boezaart, Attorney for the Parties, 5 De Villiers Buildings, Pretoria. 11413—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by MINNIE ADAMS, under the style of MAC INTYRE SILK BAZAAR, at 44 MacIntyre Street, Jeppes, has been abandoned. All assets of the said business have been transferred to the business carried on by the said MINNIE ADAMS under the style of JEPPE SILK EMPORIUM, at 306 Marshall Street, Jeppes.—Charles Sherman, Solicitor, etc., 31/32 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
11428—25-2-9

The garage business carried on by ISAAC JACOBSON and BENJAMIN DREYER in partnership, at 23 Main Road, Booysens, under the style of MAIN ROAD GARAGE, will be transferred as a going concern with the assets, but excluding liabilities, to BARNETT WILFRED DREYER on the 13th of December, 1938, on which date the business carried on by the latter at 14 Booysens Road, Booysens, under the style of CASTLE RADIO SALOON, will also be transferred to 23 Main Road, Booysens, and will be carried on under the style of MAIN ROAD GARAGE.

SACHS & BERMAN,
Parties' Attorneys.
Johannesburg. 11429—25-2-9

Business of general dealer and cycle dealer, carried on by BENZION BAK and ARTUR GRUNEBAUM as REGENT CYCLE WORKS AND MUSIC SALOON, on Stand No. 24, 1c Seventh Street, Melville, Johannesburg, will be transferred to JONAH NACHOFF after final publication hereof. 11430—25-2-9

Notice is hereby given that the garage and filling station business, carried on by NEWTOWN GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of NEWTOWN GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at 141 Bree Street, Newtown, has been sold and will be transferred to MEYER ZILBERG on the expiration of these advertisements, with effect from the 1st day of December, 1938. The said MEYER ZILBERG will carry on the said business at the aforesaid address under the style of NEWTOWN GARAGE.—MERVYN B. LAZAR, 17 Merlen House, Simmonds Street, and Gratus & Goldberg, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties. 11431—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES SCHLOSBERG, at the corner of Eighth Street and Waterfall Street, Newlands, Johannesburg, as agent and broker, has been abandoned as from the 1st day of November, 1938.—Charles Schlosberg.
11432—25-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by LEAH NEWMAN, at 250b Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of ARTELLE ET CIE, will be abandoned on the 31st December, 1938.
11433—25-2-9

The general dealer business, carried on under the name of HENRIETTA ZWANE, at Stand No. 1338, Eleventh Avenue, Alexandra Township, will be removed to Stand No. 2353, Alexandra Township, upon expiration of these advertisements. 11434—25-2-9

The tearoom licence held by B. MITTEL, at 258 Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the name of GROCERY AND PRODUCE SUPPLY CO., will be abandoned from 1st January, 1939, but all the other licences will be retained as before.
11435—25-2-9

Notice is hereby given that the business of beerhall and restaurant keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by MARTHA MARIA LOUISE LANGE, in her lifetime in the SHAMROCK BEERHALL, Newtown, will, together with the assets thereof be transferred to CARL JOHANNES LÜDEMAN, on the 1st January, 1939, subject to the transfer of the wine and malt liquor licence, in respect of such premises, into his name.

FRED L. COHN,
Executor Testamentary, Estate late Martha Maria Louise Lange.
11444—25-2-9

The business of eating-house keeper, butcher and grocer, carried on by HARRIS WOOLF, at th corner of School and Gold Streets, City and Suburban, Johannesburg, has been abandoned.—Dudley A. Kark, Attorney, 42 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg. 11446—25-2-9

Notice is hereby given that the confectionery business, carried on by Mrs. DEBORAH GLUCKMAN, under the style of SWISS CONFECTIONERY, at 55b Human Street, Krugersdorp, will be removed to 34 Human Street, as and from the 21st November, 1938.
11447—25-2-9

Notice is hereby given that the business of the IMPERIAL BOTTLE STORE carried on by MARTHA BELINDA BRITTON (born HAWKEN), in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late WILLIAM DELAMERE BRITTON, on Erf No. 64, Long Street, Middelburg, together with the assets thereof, has been sold and will be transferred to DAVID JOHN HANNAY and ALEXANDER RAMSAY BOYD, with effect from the 1st day of January, 1939, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained.

Middelburg, Transvaal, this 21st day of November, 1938.—S. E. Steyn, Attorney for the Parties, Market Street, Middelburg, Transvaal. 11389—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Retail butchery business, carried on by JACK SON, at Stand No. 1272, corner Edward and Good Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1938.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 11466—25-2-9

Die besigheid van algemene handelaar van ADAM MOOSA (A. M. LOONAT), onder die naam van INANDA SILK BAZAAR, by Eersteweg, Inanda, Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na AHMED ABRAMJEE. 11466—25-2-9

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by EPHRAIM HECHTER, at Vryburg, under the style of S. SOLOMON & CO., has been sold and will be transferred to SOLOMONS STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will trade under the style of S. SOLOMON & CO., and SOLOMONS STORES (PTY.), LTD., as from the 1st day of January, 1939. Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1938.—E. Schaiowitz, Attorney for the Parties, 70 Sackes Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 11467—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by BENNIE SINGER, at 4 Power Street, Brakpan, has been sold and transferred to MEYER SKIKNE as and from the 3rd day of November, 1938.—W. Horwitz, Attorney, National Bank Buildings, Brakpan. 11468—25-2-9

STAVROS GRIGORATOS, trading on Stand No. 231, Georgetown, Germiston, under the style of PAN-AFRIK STORES will admit PETER GRIGORATOS as a partner into the said business, as from 1st January, 1939, from which date the said business will be carried on by them in co-partnership. 11471—25-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ARNOLD PERR and RAJA COHEN, trading as general dealers under the style of SELPARK STORES, at Stand No. 1418, Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been dissolved by mutual consent. The said ARNOLD PERR has taken over all the assets and liabilities of the partnership and he will continue to trade for his own benefit and account at the same address under the style of SELPARK STORES, with effect from the 1st day of January, 1939.

Dated at Springs, this 22nd day of November, 1938.

SEB. HOFMEYR,
Attorney for the Parties.

5 and 7/11 Karbro Buildings,
7 Fourth Street,
P.O. Box 329,
Springs. 11473—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, presently being carried on by S. G. SEANE, on Stand No. 50, Old Location, Krugersdorp, under the style or firm of AFRICAN TRADING STORES, will be abandoned as from the close of business on the 31st December, 1938.

Krugersdorp, this 22nd November, 1938.

A. G. BLAKE & MILLER,
Solicitors.

Morrania House,
Krugersdorp. 11474—25-2-9

The general dealer and municipal licences, registered Johannesburg, 1938, name SAMUEL EVIAN (ECONOMIC CASH SUPPLY), 81a Plein Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. NITA BLUESTONE as from 1st January, 1939.—E. & S. Laventhal, Assurance House, Johannesburg. 11479—25-2-9

The general dealer and fruiterer's licences, registered Johannesburg, 1938, name ANDREW CHUCK HO SING, Stand No. 45, 13 Ida Road, Newclare, Johannesburg, will be transferred to LAW SEE, as from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, Johannesburg. 11480—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on as VIKING CONFECTIONERS at 327 Prince George Avenue, Brakpan, has been transferred to 527 Modder Road, Brakpan, as from 1st November, 1938.

11482—25-2-9

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper and general dealer, carried on by ISRAEL BOROCHOVITZ, at 30 Boundary Road, Brakpan, has been abandoned as from 31st October, 1938.

L. BOROCHOVITZ.
11483—25-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DADA AYOB and OSMAN AYOB, trading under the style or firm of DADA OSMAN & CO., on the farm Doornhoek No. 262, District Lydenburg, and on the farm Krugerspost No. 211, District Lydenburg, has been dissolved.

The said DADA AYOB has retired from the said Doornhoek business, and the said Doornhoek business will henceforth be carried on by the said OSMAN AYOB at the same place, under the style of OSMAN AYOB.

The said OSMAN AYOB has retired from the said Krugerspost business, and the said Krugerspost business will henceforth be carried on by the said DADA AYOB, at the same place, under the style of DADA AYOB.

Dated at Lydenburg, this 22nd day of November, 1938.

SCHOEMAN & VAN DER HOVEN,
Attorneys for the Parties.

Box 21, Lydenburg. 11489—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLIAM CONLY ANNANDALE, under the name and style of the CHEAPSIDE STORES, 130 Benoni Road, Kempton Park, has been abandoned as from the 1st day of November, 1938.

Dated at Brits, this the 22nd day of November, 1938.

MAURICE M. SIVE,
Attorney for the Party.

Main Street,
P.O. Box 9,
Brits. 11491—25-2-9

KENNISGEWING VAN OORPLASING.

Kennis word hiermee gegee dat die bakkersbesigheid op Erf No. 424 Pretoriusstraat, Christiana, van RUDOLF JOHANNES FISCHER onder die besigheids naam van FISCHER BROS., oorgeplaas is as vanaf die 15de dag van November, 1938, na Erf No. 428 Pretoriusstraat, Christiana, waar die gesegde besigheid op dieselfde voet voortgeset sal word.

Christiana, 22 November 1938.

P. J. VAN DUYN,
Posbus 44, Prokureur vir die Partye.
Christiana. 11494—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that ABRAHAM SHEFTS, trading as BOVEN SUPPLY STORES, WATERVAL BOVEN, has sold all the assets of his business to JACOB LEVIN and SAMUEL GIN, who will continue to carry on business under the same style and at the same address, with effect as and from the 7th day of October, 1938.

PHILIP HILEWITZ,
Solicitor for the Seller.

106/7/8 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg, 11520—25-2-9

The partnership subsisting between EBRAHIM AHMED YOUSUF, YOUSUF HOSSEN CHOONARA and ISMAIL MOHAMED MATHIR, carrying on business under the style of EBRAHIM YOUSUF & COMPANY at 43 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st November, 1938, and the said EBRAHIM AHMED YOUSUF has taken over all the assets and liabilities of the firm and will continue the said business under the same style at the same premises.

A. W. KATZEN,
Attorney for the Parties.

Rissik Street, Johannesburg.
11522—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by DUDLEY HAMILTON under the style of SNAPPY REPAIRERS at 12 Noord Street, Johannesburg, has been abandoned.

11523—25-2-9

The general dealers' and fresh produce business carried on by JOHAN GUSTAV SMOOK and JOSEPH ERNEST MAYBERRY, at 55a Rietfontein Road, Primrose, Germiston, under the style of SMOOK & CO., will be dissolved from 1st January, 1939, and the business will be carried on by JOHAN SMOOK.

11524—25-2-9

Die saak van NATHAN ROSENTHAL, handeldrywend as WOLVENKRAAL STORE, op die plaas Wolvenkraal No. 566, distrik Pretoria, sal oorgeplaas word na SULIMAN ISMAIL MIA & KIE, onderhewig aan sekere terme en voorwaardes na die verloop van hierdie kennisgewings en na oorplasing goedgekeur is deur lisensie-outoriteite.

11502—25-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer in patent and proprietary medicines and dealer in methylated spirits carried on at Stand No. 324, George Street, Leeuwdoornsstad, by HYLDA LISUS and JEANETTA HENDRINA VAN DEN BERG under the style or firm of LEEUWDOORNSSTAD FURNITURE MART has as and from 1st November 1938 undergone the following changes, namely: the said JEANETTA HENDRINA VAN DEN BERG has retired from the partnership and STEFANUS LOURENS STRAUSS has taken over all the assets and liabilities of the said JEANETTA HENDRINA VAN DEN BERG, and the said HYLDA LISUS and STEFANUS LOURENS STRAUSS will carry on the said business in co-partnership for their own sole benefit under the same style or firm and in the same premises as from the 1st November, 1938.

J. G. M. LOUBSER,
P.O. Box 10, Agent for Parties.
Leeuwdoornsstad. 11222—18-25-2

SALE OF BUSINESS, GOODWILL AND PROPERTY.

Pursuant to Section 34 (1), Act No. 24, of 1936, notice is hereby given of the intended sale of the business of baker and confectioner, carried on by JOHN LAWSON, trading as JOHN LAWSON & COMPANY, on Lots Nos. 153, 154 and 155, Mayfair, Johannesburg, together with the said immovable property and certain movable property to NON-PAREIL (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue the said business under the style JOHN LAWSON & COMPANY at the said address.

Johannesburg, 15th November, 1938.

FRED. B. ANDREWS,
Solicitor.

First Floor,
Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11240—18-25-2

ADVERTISEMENTS.

The business carried on by ERNEST ARTHUR WAITE, under the style of E. A. WAITE, coal and firewood merchant, at Fifth Street, Randfontein, has been sold and will be transferred to JACK PEARCE, with effect as and from the 4th day of November, 1938.

11202—18-25-2

The business of garage keeper carried on by HERMANUS GERHARDUS BOOYSEN at 18 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, under the style of KILLARNEY GARAGE has been transferred to PIETER DANIEL ZEEMAN and HENDRIK JACOBUS ZWANEPOEL. Transfer of the business will be effected on the final expiry of these advertisements. 11215—18-25-2

The general dealer's business carried on by WILLIE KRUGER at Stand No. 641, Railway Street, Germiston, under the name of W. KRUGER, has been transferred to Stand No. 2183, Acacia Road, Primrose, as from 1st July, 1938.

11216—18-25-2

NOTICE.

The general dealer's business known as DOORNBOSCH BRANCH OF STEELPOORT STORES situate on the farm Doornbosch No. 423, District Lydenburg, has been abandoned as from 1st November, 1938. 11217—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hairdressing saloon heretofore carried on at 25 Court Chambers, 2nd Street, Springs, by ACME INVESTMENT AND ESTATE AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of COURT HAIRDRESSING SALOON, has been sold and on the expiration of the time prescribed for this advertisement will be transferred to SAMUEL BARNEY PROSSER, STEPHANUS JACOBUS DE LANGE and STEPHANUS PETRUS DE LANGE, who will carry on the business in co-partnership under the same style and at the same address.

HAARHOFF & COHEN,
Attorneys for the Parties.

26 Court Chambers,
Second Street, Springs. 11224—18-25-2

The business of household furnishers carried on by ISADORE LEVIN, trading as BARRY LEE & COMPANY, at 214 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 177 Jeppe Street, Johannesburg.—David R. Snaier, Attorney, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 11242—18-25-2

SALE OF BUSINESS, GOODWILL AND PROPERTY.

Pursuant to Section 34 (1), Act No. 24, of 1936, notice is hereby given of the intended sale by ANTJE BENNETT and BERTRAM THEODORE NURICK, carrying on business as bakers and confectioners as the firm NON-PAREIL HOLLANDS HOME-MADE BAKERY, at 3 and 4 King's Court, King George's Street, Johannesburg, of the said business, goodwill thereof and movable property thereto belonging to NON-PAREIL (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue and carry on the said business under the name NON-PAREIL HOLLANDS HOME-MADE BAKERY, at the said address and be responsible for its debts and liabilities.

Johannesburg, 15th November, 1938.

FRED. B. ANDREWS,
Solicitor.

First Floor,
Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11241—18-25-2

The business of general dealer, hairdressing saloon and barber shop, carried on by ISAAC RUTSTEIN under the style of the NEW CENTRAL HOTEL HAIRDRESSING SALOON, at 64 Commissioner Street, Marshalls, Johannesburg, will be transferred to SOLOMON SHAPIRO, who will carry on the business under the style of SHAPIRO'S HAIRDRESSING SALOON, as and from the final publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 9th day of November, 1938.—David R. Snaier, Attorney for Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

11243—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by JOSEPH ROGOFF, trading under the style of SOUTH KENSINGTON SUPPLY STORES, at 65 Langerman Drive, South Kensington, will be transferred to 77 Langerman Drive, South Kensington, as and from the 1st December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 15th day of November, 1938.—David R. Snaier, Attorney, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

11244—18-25-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The businesses of general dealer and fresh produce dealer, carried on by MOONSAMMY REDDIAR as UNION NATIVE EATING HOUSE, at 249 Asiatic Bazaar, Pretoria, will be sold and transferred to SALI MOOSA, trading under the same style, as from the 31st December, 1938.

MORRIS LEVY,
Attorney for Parties.

De Villiers Buildings,
Pretoria. 11264—18-25-2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 25th November, 1938.

In the matter between BEAGLE & LIPPERT, Applicant, and VICTOR FRANCIS DAVIS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of November, 1938, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 21st day of November, 1938.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 25 November 1938.

In die saak tussen BEAGLE & LIPPERT, Applikant, en VICTOR FRANCIS DAVIS, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 7de dag van November 1938 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof gedateer die 21ste dag van November 1938.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

11525—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Pretoria, Thursday, 17th November, 1938.

(Before the Honourable Mr. Justice Maritz, in Chambers.)

Between E. BREMER & SONS, Applicants, and MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

It is Ordered:

That the Company known as MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, be and is hereby placed under Final Winding-up Order.

By Order of the Court.

F. J. ROOS,
Assistant Registrar.

Friedland & Hart.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, is dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat van Rustenburg, op sy kantoor op die 9de dag van Desember 1938, die vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Rustenburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor,
Pretoria, 25 November 1938.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the MODERN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Rustenburg, at his Office, on the 9th day of December, 1938, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

ADVERTENSIES.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistratetrate of Rustenburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 25th November, 1938.
11526—25

In the Insolvent Estate of E. TOUYZ.
TO BE SOLD WITHOUT RESERVE.

That commodious dwelling-house Villa Mayfair, 72 Ninth Avenue, Mayfair, containing granolithic verandah, hall, dining room, 5 bedrooms, 2 bathrooms, tiled kitchen, back verandah, garage, boy's room, etc., at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Sale Rooms, 101 Fox Street, on Tuesday, 6th December, 1938, at 11 o'clock.

For all further information apply—
ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.,
Auctioneers, Sworn Appraisers, Land and Estate Agents.
P.O. Box 795; Phones 33-5616/7/8,
Johannesburg. 11384—25

Insolvent Estate of GEORGE SMITH and LLEWELLYN E. DEW, trading as SMITH & DEW, builders and contractors, Germiston (No. C. 19816).

Tenders are hereby invited for the above business as a going concern or alternatively independent tenders for the following assets:—

(*a*) Immovable Property:
  (i) Lot No. 24, Klippoortje, Germiston, in extent 5 morgen, with house thereon, rental £90 per annum.
  (ii) Stand No. 876, Primrose, Germiston, with house thereon, rental £102 per annum.
  (iii) Stand No. 132, Germiston, being 161 Meyer Street, with building thereon.
(*b*) Stock-in-trade, consisting of timber, tiles, scaffolding poles, steel work, etc.
(*c*) Office fixtures and fittings.
(*d*) Plant, machinery and tools, consisting of hand-drilling machine, sanding machine, band saw, spindle moulder, etc.
(*e*) Household furniture, including billiard table.
(*f*) One Chevrolet coupe and one Ford motor car.
(*g*) Outstanding accounts.

Tenders marked "Tenders, George Smith & Llewellyn E. Dew, trading as Smith & Dew (No. C. 19816)" must be lodged, in duplicate, with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before noon, on Saturday, the 10th day of December, 1938.

The highest or any tender not necessarily accepted. Full particulars may be obtained from the undersigned.

STANLEY WILSON,
148 Victoria Street,
Germiston,
MICHAEL H. KAM,
31 Quebec House,
corner President and Smal Streets,
Johannesburg,
11395—25 Joint Trustees.

Notice is hereby given that application is being made by MAURICE MAYERS for the grant of licences to carry on the business of an aerated water dealer and boarding- and lodging-house keeper, on the premises situated at Stands Nos. 294, 295 and 298, Malvern, corner Jules and Eighteenth Streets, Malvern, known as HOTEL MALVERN. 11237—18-25-2

Insolvent Estate GERALD MULLIGAN and CYRIL MULLIGAN, trading as MULLIGAN BROS. (C/19885).

The assets in the above Estate, comprising completed and uncompleted furniture, veneer, nails, mirrors, tressels, benches with vices, moulds, mould presses, plant and machinery, etc., will be sold by Public Auction without reserve on the premises 297 Marshall Street, Jeppes, on Tuesday, 29th November, 1938, at 2.30 p.m.

UNITED AUCTIONEERING CO.

127 Fox Street, Johannesburg.
Phones: 22—7858/9. 11463—25

J. STUART BERTRAM'S (AUCTION) SALES.

In *re* Insolvent Estate VICTOR LEANARD BURNETT, trading as V. L. BURNETT, estate agent, and MODERN HOMES ELECTRICAL SUPPLIES.

Under instructions from the Sole Trustee, unreserved sale of Springs properties in Selection Park, Springs, to be sold without reserve (subject to confirmation by the Sole Trustee within 24 hours), on Wednesday, the 7th December, 1938, at 10.30 a.m., at their Auction Mart, 3 (c) Fourth Avenue, Springs:—

(1) Certain Stand No. 1388, Selection Park, Springs, with well-built residence thereon, being 74 Bushell Crescent, Selection Park, Springs, with dwelling thereon, consisting of four rooms, kitchen, pantry, bathroom, breakfast room, sleeping porch and usual outbuildings.
(2) certain Stand No. 774, situate in McCann Avenue, Selection Park, Springs, with dwelling-house thereon, consisting of four rooms, lounge, entrance hall, kitchen, pantry, bathroom, sleeping porch and usual outbuildings.

For further particlars apply to the Auctioneer or Campbell and De Wet Jooste, P.O. Box 281, Springs.
11420—25

JEPPE PAINT AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3409).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from Saturday, the 26th November, 1938.

Dated at Johannesburg, 19th November, 1938.

JAS. T. WINDRAM,
Sole Liquidator.

P.O. Box 613,
Johannesburg. 11349—25

WESTERN FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 Sub-section (1) of the Companies Act, 1926, that by Extraordinary Resolution, passed on the 18th day of November, 1938, the above Company was placed in Voluntary Liquidation.

BENJAMIN KESSEL,
and
EDWIN OSCAR KIRSON,
Joint Liquidators.
701/7 Transvaal House,
Johannesburg. 1390—25

RAND SAFE DEPOSIT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163, Sub-section 1, of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the following Special Resolution was passed at a General Meeting of Shareholders of the above Company, held on the 31st October, 1938, and confirmed at a further General Meeting held on the 15th November, 1938:—

Resolved:

That the Company be wound up voluntarily.

And further at the General Meeting held on the 15th November, 1938, it was resolved:—

(*a*) That Robert Waddel Davenport, of Johannesburg, be appointed as sole Liquidator with all powers and authorities allowed by law.
(*b*) That the remuneration of the Sole Liquidator be fixed at twenty guineas.

THE RAND SAFE DEPOSIT CO., LTD.,
AFRICAN CONSOLIDATED INVESTMENTS CORPORATION, LTD.,
Secretaries.
Per ALEC BOYD.
11310—25

BOOYSENS MOTOR SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (i) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that by an Extraordinary Resolution passed on the 18th day of November, 1938, at 11 a.m., it was resolved as follows:—

(*a*) That by reason of the fact that the Company cannot be carried on profitably it is advisable to wind the Company up.
(*b*) That accordingly the Company be, and it is hereby placed under voluntary winding up, and that Bennie Katzenellenbogen, Chartered Accountant (S.A.), be, and he is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding up.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the Company.
101/3 Jubilee House,
Johannesburg. 11393—25

WONDERSTONE INDUSTRIES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate Johannesburg, for fourteen days from the date of publication hereof.

B. A. T. ELDRED,
Liquidator.
221 Aegis Buildings,
Johannesburg. 11369—25

CARL GRADT (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3407.)

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Accounts of the above-named Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg for a period of fourteen days from the 25th November, 1938.

C. R. SAVORY,
Liquidator.
911 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 11371—25

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

In terms of Section 103 of the Companies Act, 1926, and in accordance with the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), granted on the 21st day of November, 1938, I hereby give notice that a meeting of Preferent and Concurrent Creditors of ASHLEIGH FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) will be held at the offices of the Liquidator, Fourth Floor, Main House, Main Street, Johannesburg, on Thursday, the 1st day of December, 1938, at 10.30 a.m., for Concurrent Creditors, and 11.30 a.m. for Preferent Creditors, to consider the undermentioned offer of compromise and whether to accept such offer with or without modification.

The following is the offer of compromise proposed by the Company:—

(*a*) That the Company be revested with all its assets as they existed at the date when the Company was placed in Voluntary Liquidation and that the Voluntary Liquidation of the Company be discharged on acceptance of the herein-after-mentioned offer;

(*b*) in consideration thereof the Company will make payment to the Creditors in the following manner:—

(i) It will pay and discharge in full all preferent and secured claims against the Company and will make the necessary arrangements with such Creditors for the payment of their respective claims.

(ii) It will pay all costs of administration and Liquidation expenses.

(iii) It will pay the sum of 11s. 3d. in the pound in full settlement of the claims of Concurrent Creditors of the Company such payment to be made in eighteen equal monthly instalments, the first of which shall become due and payable on the 15th day of January, 1939, and thereafter, on the 15th day of each and every succeeding month.

(iv) Of the above amount of 11s. 3d. in the pound, 10s. thereof shall be guaranteed and secured by Guarantors to be approved of by the Liquidator and Guarantors shall sign and execute a Deed of Suretyship in pursuance thereof;

(*c*) the compromise shall be carried into effect by means suitable to and recommended by the Liquidator and immediately on acceptance of this offer, the Company shall be discharged from Voluntary Liquidation;

(*d*) the payments to be guaranteed under paragraph (*b*) (iv) hereof shall be secured prior to the Meeting to be called hereafter to consider the acceptance of the offer hereby submitted and that such security shall be to the satisfaction of the Liquidator;

(*e*) this offer is subject to acceptance or refusal by not later than 10th December, 1938, and should it not be accepted by that date and the Liquidation proceedings discharged on or before that date, then we shall have the right to withdraw from this offer.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1938.

B. KATZENELLENBOGEN,
Liquidator.

Hyman Miller, Mayers & Eisenstein.
Attorneys for Liquidator,
6-7-11 Meischke's Buildings.
Cor. Market and Harrison Streets,
Johannesburg. 11416A—25

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
Before the Honourable Mr. Justice Solomon.

Johannesburg, Monday, 21st November, 1938.

In the matter of the application of AMALGAMATED PLUMBING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, *versus* WEMMER TRUST (PTY.), LIMITED, Respondent.

On the motion of Mr. A. Shacksnovis, of Counsel, for the Applicant, and having read the Petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned, to show cause (if any) in this Court on the 5th day of December, 1938, why an Order shall not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under judicial management;

(*b*) appointing George Cameron Beaton and Abe Schwartz Joint Judicial Managers at such remuneration as may hereafter be recommended by the Master of the Supreme Court; subject to their giving security to the satisfaction of the said Master within three days;

(*c*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the said Judicial Managers and that the directors and any other persons vested with the management at the date of this Order shall be divested thereof;

(*d*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the said Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*e*) directing and empowering the Judicial Managers to collect all moneys at present owing, or which may in future be owing by any person to the Respondent Company, and to apply such money for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*f*) directing and authorising the Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company, and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable them to continue the business on the security of any or all of the assets of the Company, and to pay the costs of this application out of the assets of the Company.

2. That this Rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*) hereof.

3. That this Rule be served on the Respondent Company at its registered office, and be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. Notice to be given to creditors by registered post.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(J. Klotz.) 11448—25

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62 of 1934.)

Price: **9d.** per copy

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

LYDENBURG LAND AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED (in liquidation).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Liquidators' Eleventh Account of Administration and Plan of Distribution was duly confirmed on the 18th November, 1938.

Dated at Johannesburg, 21st November, 1938.

GEO. PARKES,
E. MANSFIELD,
Liquidators.

125 Stock Exchange Buildings,
Johannesburg. 11451—25

JENKIN & EVANS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3591).

In terms of Section 166 (1) of the Company's Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held on the 12th December, 1938, at 2.30 p.m., at the office of Hewitt, Camp & Hewitt, 9 Elgin House, 36 Prince's Avenue, Benoni, for the purposes set forth in Section 166, Sub-section (2).

All proofs of debts must be lodged with the Liquidator not later than 12 noon, Friday, the 9th December, 1938.

D. L. CAMP,
11418—25 Liquidator.

MAKAPANSTAD SUPPLY STORES (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (C.A. 3588).

Tenders are invited for the purchase of the above business (Makapanstad, District Pretoria), as a going concern, subject to the lease being obtainable, or alternatively for the assets, jointly or separately, as follows:—

(*a*) Fixtures, fittings, plant and rolling stock;

(*b*) Stock-in-trade.

All tenders to be submitted in duplicate, marked "Tenders—Makapanstad Supply Stores (Pty.), Ltd., in Voluntary Liquidation (No. C.A. 3588)", to be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Thursday, the 1st December, 1938.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Further particulars may be obtained from the Liquidator, Dr. S. Horwitz, 35-36 Montanne House, Joubert and Market Streets, Johannesburg.

11470—25

LONDON PARKING GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 3590).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the offices of the Liquidator, Tenth Floor, St. Andrew's Building, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, on Monday, the 12th day of December, 1938, at 11 a.m. in the forenoon, for the purposes set out in the said section.

All Proofs of Debt and powers of attorney and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the aforesaid Companies Act, the Liquidator has fixed a period of 30 (thirty) days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before their claims are proved.

STANLEY R. JONES,
Liquidator.

Tenth Floor, St. Andrew's Building,
Cor. Rissik & Commissioner Streets,
P.O. Box 2548,
Johannesburg. 11461—25

ADVERTENSIES.

NOTICE TO CREDITORS.

RAND SAFE DEPOSIT COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3595).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, at 10 a.m., on 17th December, 1938, for the following purposes:—

(*a*) Proof of Claims.
(*b*) To determine whether an application shall be made to the Court in terms of Section 166 (2) of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt, powers of attorney, and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned not later than 12 noon on 15th December, 1938.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, I have fixed the 31st December, 1938, as the time within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

R. W. DAVENPORT,
Liquidator.

Realty Trust Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg. 11441—25

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Pretoria, Tuesday, 22nd November, 1938.

(Before the Honourable Mr. Justice Schreiner, in Chambers.)

Between OSCAR GROEGER, Applicant, and CAPITAL GRANITE AND SLATE QUARRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, Counsel for the Applicant,

It is Ordered:

1. That the Company known as Capital Granite and Slate Quarries (Proprietary), Limited, be and is hereby placed under provisions Liquidation.

2. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 6th December, 1938, why the Company shall not be placed under Final Winding up Order.

3. That Philippus de Klerk and John Cameron be and are hereby appointed Joint Provisional Liquidators of the said Company, with power to collect outstanding debts and to carry on the business, but not to incur any liability binding the Estate, subject to their giving security to the satisfaction of the Master of the Supreme Court within three days from the date hereof.

4. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Johannesburg and Pretoria, and that service be effected on the Company at its registered office.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

S. A. Klagsbrun.
Seal of the Supreme Court. 11511—25

OFFISIËLE LANDKAARTE

(verskillende pryse, vanaf 2s. 6d. per stuk. 'n Lys van landkaarte is verkrygbaar op aansoek.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

The undersigned, duly instructed thereto by the Executrix Testamentary in the Estate of the late Barend Cornelius Booysen, No. 30261, of Tempe, District Bloemfontein, will offer for sale by public auction, on Saturday, the 10th day of December, 1938, at 11 a.m., at their offices in Pretorius Street, Christiana, the following property, viz.:—

Certain water Erf No. 1080, situate in Kerk Street, in the town of Christiana. There is a dwelling-house and a large number of fruit trees on the erf.

G. BANDS & SON,
Auctioneers.

Christiana,
22nd November, 1938. 11499—25

NOTICE.

Notice is hereby given that a meeting of creditors of LEGAL INVESTMENTS, LIMITED (in liquidation) will be held in terms of Section 166 of the Companies Act, at the offices of Messrs. Henry Levy & Benjamin, Attorneys, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 9th day of December, 1938, at 10 a.m.

Johannesburg, this 18th day of November, 1938.

P. GRANTON,
Liquidator.

117 Cullinan Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg. 11445—25

R. McCARTHY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3358).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 18th November, 1938, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

STANLEY R. JONES,
MONTAGUE FRANKS,
Joint Liquidators.

P.O. Box 2548,
Johannesburg. 11476—25

SOUTH AFRICAN REAL ESTATE TRUST, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3540).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for the inspection of Creditors, for a period of fourteen days from date of publication hereof, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg.

JOHN L. HARDY,
Liquidator.

P.O. Box 1331,
Johannesburg. 11521—25

WARMBATHS INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that by Extraordinary Resolution passed at the Extraordinary Meeting of Shareholders, on the 22nd day of November, 1938, the above Company was placed in voluntary winding up.—A. Goldreich, Director, care of Haarhoff & Cohen, 26 Court Chambers, Second Street, Springs, and care of Clarendon Hotel, Warmbaths. 11509—25

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).
Prys: **2s. 6d.** Posvry.
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 19th day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of BRUNO SILBERSTEIN, welder, trading under the style of SAFETY STRUCTURAL ENGINEERS & WELDERS, of 1, Meikle Street, City & Suburban, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria (and at the office of the Magistrate for the District of Johannesburg) for a period of fourteen days as from the 25th day of November, 1938.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1938.

MAX GEFFEN,

224-5 Maritime House,
corner of Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 11462—25

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [SECTION 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa at Johannesburg on the 20th day of December, 1938, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of HARRY BLUMANN, carrying on business as a building contractor and consultant, at 31 Percy Street, Yeoville, Johannesburg, in the Transvaal Province, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days as from Saturday, the 26th day of November, 1938.

RALPH BERMAN,
Applicant's Attorney.

47-48 London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11527—25

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Bank Pass Book No. 10387, in the name of Mrs. ANNE DIMOND.

Application having been made for a duplicate of the above Savings Bank Pass Book, notice is hereby given that unless the original is produced at the offices of this Society within one month from date hereof, a duplicate will be issued.

J. FLEMING ORR, C.A.,
Manager & Secretary.

21st November, 1938. 11419—25

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 266202/3, for £650 and 651, on the life of THEODORUS CORNELIUS HENDRIK PIETERSE.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given, that unless the originals be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, copies will be issued.

By Order of the Board.

W. H. BRUMMER,
Resident Manager.

Pretoria, 22nd November, 1938.
11477—25

ADVERTISEMENTS.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 38162, £500, on the life of SIMON BERNBERG.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 11307—25

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 174239, £500, on the life of FRANK GEORGE STONE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 11308—25

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 162146, £300, on the life of ABRAHAM MEYER.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 11327—25

NOTICE.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. A8546, in the name of E. Jefferies, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.

SELWYN MILLER,
Secretary.

11372—25

LOST DEED OF LEASE No. 113/1919.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Lease No. 113/1919, Sett., dated the 11th day of March, 1919, passed by the Government of the Union of South Africa in favour of Robert James Souter and at present held by Alfred Henry Watkins by virtue of Cession No. 170/1930, Sett., dated the 5th February, 1930, in respect of the remaining extent of certain portion of the farm Hartebeestfontein No. 51, District Krugersdorp, measuring as such 30 morgen 171 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vereeniging, this 17th day of November, 1938.

ROOD BROS. & SNYMAN,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 38,
Vereeniging. 11334—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2991/1936, dated the 28th day of February, 1936, by George Abraham, Habib Abraham, Moses Costa and Nicholas Jacob Chami, formerly trading under the style or firm of G. & H. Abraham & Company, to John Abraham and Joseph Milhem Abraham, in respect of—

(1) certain Lot No. 276, situate in Grobler and Market Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods.

(2) certain Lot No. 277, situate in Grobler Street, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(3) certain Lot No. 280, situate in Sluiter and Markt Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(4) certain Lot No. 292, situate in Grobler and Kerk Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(5) certain Lot No. 296, situate on Van Rensburg Street East and Kerk Street, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(6) certain Lot No. 281, situate in Sluiter Street, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(7) certain Lot No. 282, situtate in Sluiter Street, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(8) certain Lot No. 382, situate in De Jager Street, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(9) certain Lot No. 383, situate in De Jager and Joubert Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(10) certain Lot No. 387, situate in Viljoen and Joubert Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(11) certain Lot No. 392, situate in Scheepers and De Clercq Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(12) certain Lot No. 395, situate in Scheepers and Joubert Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(13) certain Lot No. 283, situate in Sluiter and Kerk Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods;

(14) certain Lot No. 336, situate in Kerk and Viljoen Streets, in the Township of Hendrina, District Middelburg, measuring 200 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 25th day of November, 1938.

B. YORK EALES,
Applicant's Attorney.

MacRobert, De Villiers & Hitge,
United Buildings,
Bank Street,
Pretoria. 11337—25

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekendgemaak dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van sekere Akte van Verband No. 12874/1929, gedateerd die 7de Desember 1929, wat gepasseer was deur Johanna Augusta Hendrieka Steyn (gebore Muller) weduwee, ten gunste van Andries Barend Frederick Steyn, Johann August Steyn, Douw Petrus Jacobus Steyn en Helena Catharina Susanna Steyn, vir die som van £359. 16s. 8d., ten opsigte van die leningsplaas genoem Gelykveld No. 879, distrik Pietersburg, groot 696 morge 367 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hierby versoek om dit in geskrif in te handig by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne 'n tydperk van drie (3) weke vanaf die laaste datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Geteken te Pietersburg, hierdie 21ste dag van November, 1938.

NAUDE & NAUDE,
Applikant se Prokureurs.

Mark Plein,
Pietersburg. 11388—25

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGSTITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Verdelingstitel No. 10503/1927, gedateer 10 September 1927, gegee ten gunste van Cecilia Johanna Roos (minderjarige jongedogter), Lasyja Johanna Jacoba Roos (minderjarige jongedogter), en Willem Hendrik Roos (minderjarige), ten aansien van—

Seker Gedeelte 7 van die Gedeelte „F" van gedeelte gemerk „B" van die plaas Elandsfontein No. 34, distrik Vereeniging.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, op hede die 23ste dag van November, 1938.

ROUX & JACOBSZ,
Prokureurs vir Applikante.

Volksbank Gebou,
Kerkplein,
Pretoria. 11512—25

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Depositor's Pass Book No. 8211, in the name of Miss Mary Wintour, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,
Manager.

25th November, 1938. 11452—25

OFFICIAL MAPS

(various prices, from **2s. 6d.** each. A list of maps can be obtained upon application).

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. D.21758, in the name of the Transvaal Society of Accountants, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner of Fox & Harrison Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary.

11423—25

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen JOHN GEORGE PURVIS, Eiser, en MAI ZOE ELIZABETH MANDY IRVINE (gebore SCHULZ), getroud buite gemeenskap van goedere met HAROLD BARTLE IRVINE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantor van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 5e dag van Desember 1938, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

1. Lot No. 168 in Beaufort- en Rutlandlane, Craighall Park, Johannesburg.
2. Lot No. 169, in Beaufort- en Rutlandlane, Craighall Park, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor,
Pretoria, 22 November 1938.

11440—25

SALE IN EXECUTION.

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and STEPHANUS JANSEN VAN VUREN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, on Saturday, the 10th December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Business Lot No. 1399, situate on Victoria Avenue and Power Street, on that portion known as Brakpan Township, of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 66 square roods 87 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Two identical sets of premises, each consisting of dwelling-house containing dining-room, 2 bedrooms, hall, kitchen, pantry and bathroom.

Outbuildings: Garage attached to the dwelling-house, servant's room and coal shed.

Terms: ¼th (one fourth) cash on date of sale and the balance against transfer.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 21st November, 1938.

11366—25-9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E. 10512, in the name of Freda Epstein having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner of Fox & Harrison Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary.

11424—25

(Case No. 419 of 1938.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between DORPSRAAD VAN AMSTERDAM, Plaintiff, and D. C. UYS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Ermelo, dated the 8th day of November, 1938, and a warrant of execution issued the same day, I attached on the 16th day of November, 1938, the following immovable property, namely:—

Erf No. 1031, with the buildings, fencing and any other improvements there may be, situated on Lanyon and Walker Streets, in the Township of Amsterdam, Transvaal,

and will sell same by public auction to the highest bidder for cash, subject to the conditions of sale, and deed of Transfer, on the 21st day of December, 1938, at 11 a.m., in front of the Magistrates Court at Amsterdam.

A. S. DE KOCK,
Messenger of the Court.

Amsterdam, Transvaal,
21st November, 1938. 11507—25-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between MARIE DEELMAN, KATHLEEN HYDE KING and THOMAS WOOLARD, Plaintiffs, and PIETER JOACHIM WILHELM LOUW, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 10th December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Erf No. 287, situate upon Muirfield Road, on that portion known as Greenside Township, being Portion "D" of the freehold farm Emmarentia No. 32, District Johannesburg, measuring 10,855 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

House built of brick, containing 5 rooms, lounge, dining-room, kitchen, scullery, pantry and bathroom.

Outhouses: Garage, servant's room and coal shed.

Terms: Cash against transfer secured by a bank guarantee to be lodged within seven days from date of sale. (The Mortgagee, care of Messrs. Bell & Dewar, Aegis Buildings, Johannesburg, is prepared to grant a bond to the Purchaser at 6 per cent. per annum.)

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 21st November, 1938.

11367—25-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CHARLES VINCENT VAN RENSBURG, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 10th December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Erf No. 404, situate in St. Fillans Avenue of that portion known as the Township of Mayfair West of the farm Mayfair West No. 45, District Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Cottage built of brick, containing lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and scullery, with enclosed back verandah.

Outbuildings: Garage, coal shed and 2 servants' rooms.

Terms: £100 cash on date of sale and balance against transfer secured by a bank guarantee to be lodged within seven days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 21st November, 1938.

11368—25-9

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE UNITED BUILDING SOCIETY, LIMITED, Plaintiff, and WALTER SIDNEY BROWN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution, dated the 4th day of October, 1938, the following property will be sold in execution on Saturday, the 10th day of December, 1938, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 407, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 17300/1937, dated 17th September, 1937.

The following improvements are reported to exist, but this is in no way guaranteed:—

Newly built brick house, consisting of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom, also boy's room and garage, fencing.

The conditions of sale may be inspected at my office during office hours and will also be read immediately prior to the sale.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria,
17th November, 1938. 11504—25-2

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).
Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ESTHER MESSIAS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve will be held on Saturday, the 26th November, 1938, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, of the following property of the Defendant:—

Certain freehold Lot No. 4, situate in North Road and Olga Street, of that portion known as the Township of Regents Park Estate of the freehold farm Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Cottage built of brick, containing 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom.
Outbuildings: Engine room built of brick.

Terms: 1/3rd cash on date of sale and balance against transfer secured by a bank guarantee to be lodged within 7 days from date of sale. (The Plaintiff Society is prepared to grant a bond for the balance of the purchase price at 6½ per cent. per annum.)

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 7th November, 1938.
10928—11-25

SALE IN EXECUTION.

In *re* UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, *versus* JOHANNES MARTHINUS VAN HEERDEN, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 8th day of September, 1938, the following property will be sold in execution on Monday, the 28th day of November, 1938, at 10.30 o'clock in the forenoon, in front of the Court House, Boksburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Portion 9 of Portion " M " of the quitrent farm Klipfontein No. 6, situate in the District of Boksburg, with all buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Boksburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as to £100 on the signing of the Deed of Sale and the balance payable against transfer into the name of the Purchaser, to be secured by Banker's Guarantee within seven days, together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 6½ per cent. per annum.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

J. L. RAATH,
Messenger of the Court.

Boksburg, 14th November, 1938.
11124—18-25

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen GREYMONT GENERAL STORES, Eiser, en MANUEL GOMES, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantor van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 5e dag van Desember 1938, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Stands Nos. 782 en 783, 8ste Straat, Greymont, Roodepoort.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor,
Pretoria, 22 November 1938.
11483—25

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed JOZUA FRANCOIS NAUDE, of Pietersburg, to act as my Deputy-Sheriff of and for the District of Pietersburg during the absence on leave of DAVID JOSEPH NAUDE, with effect from the 18th day of November, 1938.

Pretoria, this the 22nd day of November, 1938.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOZUA FRANCOIS NAUDE, van Pietersburg, aangestel het as Waarnemende Adjunk-Balju van en vir die distrik Pietersburg gedurende die afwesigheid op verlof van DAVID JOSEPH NAUDE vanaf die 18de November 1938.

Pretoria, die 22ste dag van November 1938.

T. O'HAGAN,
11439—25 Balju van Transvaal.

KENNISGEWING.

VERKOOP IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK GERMISTON.
GEHOU OP GERMISTON

Tussen

DIE GESONDHEIDSKOMITEE VAN EDENVALE, Eiser

EN

F. A. BARRATT EN ANDERE, Verweerders.

In uitvoering van vonnisse gegee deur die Magistraat, Germiston, in die hieringenoemde sake, sal 'n geregtelike verkoping gehou word voor die Magistraatskantoor, Germiston, vanaf 28 November 1938 van 9.30 v.m. tot 1 n.m. en van 2.15 n.m. tot 4.30 n.m., en van dag tot dag totdat al die eiendomme hieronder vermeld aan die hoogste bieder verkoop is.

EDENVALE.

1938 *Saak No.*	*Naam van Verweerder.*	*Eiendom(me) Perseel No. Edenvale.*	*Grootte Naasteby.* Vk. rde.
4912	F. A. Barratt	Gedeelte N. van Perseel 20	139
4913	S. J. Arundel	Perseel 48	278
4915	C. Walters	Gedeelte C. van Perseel 10	139
4916	R. F. Quayle	Gedeelte D. van Perseel 11	139
4919	A. P. Marais	Gedeelte A. van Perseel 20	139
4920	Stephen Smith	Gedeelte C. van Perseel 22	556
4921	W. Campbell	Gedeelte B. van Perseel 22	278
4922	J. C. Fletcher	Perseel 27	1,111
4923	W. Tarrant	Perseel 28	1,111
4924	J. Lake	Perseel 29	1,111
4926	J. W. Smith	Perseel 37	347
4927	P. J. Wessels	Gedeelte B. van Perseel 13	69
4928	C. F. Born	Perseel 53	278
4929	James McDonald	Gedeelte B. van Perseel 59	69
4934	W. Tarrant	Perseel 62	278
4935	J. C. Hamill	Perseel 68	139
4936	E. J. Pope	Perseel 71	139
4937	Wm. Hill	Gedeelte A. van Perseel 73	69
4938	Jessie Bell	Perseel 74	139
4940	A. Barnard	Perseel 77	139
4944	G. Pittams	Perseel 96	139
4945	W. J. Cox	Persele 97, 101	139 en 139
		198	69
4946	G. Flack	Perseel 104	139
4950	Albert F. Eliel	Perseel 123	139
4952	T. R. Sulin	Perseel 132	139
4954	R. A. Cooke	Perseel 134	139
4958	Anna D. Reuter	Perseel 157	69
4959	S. M. Nel (wed.)	Perseel 183	69
4960	F. Winter	Perseel 187	69
4961	J. Paterson	Perseel 231	69
4963	J. A. Theron	Persele 244 en 246	69 en 69
4965	Linton Jones	Perseel 273	69
4966	D. Dalgety	Persele 274 en 276	69 en 69
4967	A. Cowie	Perseel 280	69
4968	Luke Blackbeard	Perseel 284	69
4969	M. Anderson	Perseel 312	69
4970	Charles Bere	Persele 319 en 320	69 en 69
4972	Frances Street	Persele 335 en 336	69 en 69
4978	A. D. Roodt	Persele 477 en 478	69 en 69
4979	Annie Brown	Persele 500 en 502	69 en 69
4980	M. A. A. King	Persele 513 en 514	69 en 69
4981	W. Mackay	Perseel 518	69
4983	L. E. Miller (wed.)	Perseel 526	96
4985	W. S. Tyler	Perseel 527	412
4987	S. J. Brown	Perseel 536	122
4988	A. J. Long	Perseel 140	139

ADVERTENSIES.

EASTLEIGH.

1938. Saak No.	Naam van Verweerder.	Eiendom(me) Perseel No.	Grootte Naasteby. Vk. rde.
4989	R. D. Hortop	Perseel 42	283
4990	T. Kilgariff	Perseel 40	283
4992	L. C. Schuller (wed.)	Perseel 36	283
		Perseel 58	283
		Perseel 59	283
		Perseel 60	283
		Perseel 61	283
4994	T. C. Ritchie	Persele 30 en 31	283 en 283
4996	K. V. Hannam	Perseel 136	283
4997	L. B. Siddle	Perseel 189	283
4999	W. S. Forster	Perseel 199	283
5000	H. H. Babbage	Perseel 227	366
5001	C. E. E. Marsh	Perseel 253	283
5002	R. F. Quayle	Perseel 269	439
5003	A. Watts	Perseel 277	283
5004	Walter Cain	Perseel 287	283
		Perseel 289	283
		Perseel 290	283
5005	P. Ruiter	Perseel 288	283
5006	Percy John Bolt	Persele 507 en 518	25 en 37
5007	W. G. Amery	Persele 506 en 508	26 en 35
5009	John Budge	Perseel 292	283
5010	H. Nankin	Perseel 357	283
5011	C. R. Evans	Perseel 456	283
5012	H. A. Comber	Perseel 383	560
5014	J. W. Helliwell	Perseel 451	283
5015	W. G. Tucker	Perseel 12	269
5016	P. L. Morgan	Perseel 419	283
5017	D. S. N. Jensen	Perseel 13	458
5020	Cornelia Lamb (wed.)	Perseel 457	283
5077	A. Ivins	Persele 135 en 279	219 en 283
		en 281	283
5078	J. Millican	Perseel 45	283
5079	B. Lyons	Perseel 134	219
5081	F. R. Membrey	Perseel 7	585
5082	J. W. Carr	Perseel 9	283
5083	C. L. Houseman	Perseel 4	283
5084	D. H. de Heer	Persele 101 en 112	283 en 283
5089	S. Alexander	Perseel 48	283
5091	B. Wilkinson	Perseel 78	283
5092	Mary Aan Watts	Perseel 38	283
5093	W. G. Parkes	Persele 452 en 453	283 en 283

VOORWAARDES VAN VERKOOP.
(Onder Andere.)

1. Die eiendom sal sonder reserwe aan die hoogste bieder verkoop word, en die verkoop is onderworpe aan die goedkeuring van die Magistraat, Germiston.
2. Die koper moet alle koste van transport, hereregte, agterstallige belastings en gelde betaal.
3. Die koopprys moet in kontant betaal word op die dag van verkoop.
4. Transport moet so gou moontlik na die verkoop en betaling van die koopprys, gegee en aangeneem word, en transport moet deur die Eiser se Prokureurs gepasseer word.

Gedateer te Germiston op hede die 7de dag van November 1938.

W. RODE,
Geregsbode.

AFSLAER:
Mnr. J. du Pisanie,
Presidentstraat 247, Germiston.

11063—18—25.

SALE IN EXECUTION.
WATERBERG DISTRICT.
Case No. 216/1938.

In *re* WILLIAM BRISTOW, Plaintiff, and JOHN WILLIAM SUTHERLAND, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) and Writ of Exuction of the Warmbaths Magistrate's Court, dated the 31st day of October, 1938, the following goods will be sold on the 3rd day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, at the Magistrate's Court, Warmbaths:—

Certain portion "C" of certain portion of the freehold farm Buffelspruit No. 893, District Waterberg, measuring 199 morgen 220 square roods.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property will be sold without reserve to the highest bidder, for cash.
(2) Purchaser to pay costs of transfer, transfer duty, auctioneer's charges, and costs of Deed of Sale, and transfer to be passed by the Plaintiff's nominee.
(3) Any other conditions that may be read out on the day of sale.

A. M. BURGER,
Messenger of the Court.

Warmbaths, 31st October, 1938.
11220—18-25

SALE IN EXECUTION.

In the matter between NICOLAI & SONS (PTY.), LTD, Plaintiff, and HAROLD HAWKES, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Springs, on Saturday, the 3rd December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain freehold residential erf, No. 434, situate on Springs Road and Athlone Avenue, Strubenvale, Springs, measuring 10,050 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling-house consisting of 5 rooms, kitchen, pantry, bathroom and sleeping porch. Outbuildings: Garage and boy's room.

Terms: £50 cash on date of sale and the balance against transfer secured by a bank guarantee to be lodged within 7 days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria,
14th November, 1938. 11228—18-25

SALE IN EXECUTION.
Without reserve.
Case No. 40874/38.

In the matter of FORSDICK MOTORS LIMITED, Plaintiffs, and PIETER DAWSON, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 15th day of December, 1938, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 491, situate on Ludlow Road and Stafford Street, measuring 69 square roods 64 square feet, on that portion known as Westdene Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price must be paid on the day of sale.
4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.
5. Transfer shall be effected by plaintiffs' Attorney.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
15th November, 1938. 11180—18-25

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PAUL JACOB LOXTON, Plaintiff, and ALETTE GERREBREGGA MAGDALENA MATTHEUS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Benoni, on Saturday, the 3rd December, 1938, at 11.15 a.m., of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Holding No. 93, situate in Boden Road, on the portion known as Benoni Small Farms of portion "7" of portion "C" of the farm Vlakfontein No. 8, District Benoni, measuring 2.3623 morgen.
2. Certain Holding No. 101, situate on Boden Road, on the portion known as Benoni Small Farms of portion "7" of portion "C" of the farm Vlakfontein No. 8, District Benoni, measuring 2.3623 morgen.
3. Certain Holding No. 53, situate on Patten Road, of that portion known as Benoni Small Farms of portion "7" of portion "C" of the farm Vlakfontein No. 8, District Benoni, measuring 2 morgen 302 square roods.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On Holding No. 93: Good garage and borehole with handpump.
On Holding No. 101: Dwelling-house, consisting of 3 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: 2 servants' rooms. Borehole with windmill. 50 young fruit trees.

Holding No. 53 is vacant.

Terms: Cash against transfer secured by a bank guarantee to be lodged within 7 days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria,
14th November, 1938. 11227—18-25

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

Without reserve.

Case No. 29422/37.

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and JACOBUS PHILIPPUS GRIESSEL (male), Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 8th day of December, 1938, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lots Nos. 2071, 2072 and 2073, situate in the Township of Newlands and in the Mining District of Johannesburg (with buildings thereon). Subject to Mortgage Bond No. L 953/34, dated 16th November, 1934, and Mortgage Bond No. 954/34, dated 16th November, 1934.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price must be paid as to one-third thereof on the day of sale and the balance one month thereafter, together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 6½ per cent per annum.
4. Transfer shall be passed by plaintiffs' Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
15th November, 1938. 11179—18-25

SALE IN EXECUTION.

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and HARRIS ETBERG, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 26th November, 1938, at 11 a.m., of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Lot No. 1901, measuring 69 square roods 64 square feet.
2. Certain Lot No. 1902, measuring 69 square roods 64 square feet; both situate on that portion known as a portion of the Township of Primrose of the freehold farm Driefontein No. 12, District Germiston.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 1901: Cottage built of brick, containing 4 rooms, lounge, kitchen, pantry and bathroom, front and back verandahs. Outbuildings consisting of servant's room and coal shed.

On Lot No. 1902: Cottage built of brick, containing 4 rooms, lounge, kitchen, pantry and bathroom, with front and back verandahs. Outbuildings consist of servant's room, garage and coal shed.

Terms: Cash against transfer secured by a bank guarantee.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria,
15th November, 1938. 11226—18-25

(No. 7312/1938.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM BAREND JOHANNES SCOTT, Defendant.

SALE IN EXECUTION.

Notice is hereby given that, in pursuance of a judgment granted in the above Court, dated the 31st day of October, 1938, and in pursuance of a warrant of execution issued the same day, I attached on the 31st day of October, 1938, the following immovable property, namely:—

Certain Residential Erf No. 784, situate on Bartle Frere Road, in the Township of Nigel (Extension No. 2), District Heidelberg;

and will sell by public auction to the highest bidder for cash upon transfer, and subject to the conditions of sale, the said immovable property, together with dwelling-house and erections thereon, on Monday, the 19th day of December, 1938, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Office of the Magistrate for the District of Heidelberg, in Court Street, Nigel.

Dated at Nigel, this the 10th day of November, 1938.

A. E. WILLIAMS,
Messenger of the Court.

Breytenbach Street,
Nigel. 11060—18-25

UNION GREYHOUND RACING ASSOCIATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders, for the period ended 30th June, 1938, will be held in the Wembley Hall, Wembley Stadium, Eloff Street Extension, Johannesburg, on Wednesday, the 30th day of November, 1938, at 3.30 p.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts as at the 30th June, 1938, and the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors in place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.

(3) To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors for the ensuing year.

(4) To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 28th November to the 30th November, 1938, both days inclusive.

Proxies must be lodged with the Company not later than 48 hours before the Meeting.

By Order of the Board.

GILBERT W. BROWN,
Secretary.

Head Office,
Wembley Stadium,
Eloff Street Extension,
Johannesburg. 11311—25

M.C.A. 35/2073.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (portions being deviations of portions of S.R. Permits Nos. A.107/32 and A.6/33) which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4506, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited, and Government in its Railways and Harbours Administration.)

Mynpacht No. 657, held by Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited, and Government in its Railways and Harbours Administration.)

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4501, held by Daggafontein Mines, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited.)

All the foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1938.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Railway Line, South African Railways and Harbours Administration; (2) Vogelstruisbult Road Extension (Proclaimed), Springs Municipality; (3) Owner's Reservation, Daggafontein Mines, Limited; (4) Area for Railway Line, Power and Pipe Lines, S.R. Permit No. A.38/34, Daggafontein Mines, Limited; (5) Clydesdale Road, Springs Municipality; (6) Water Pipe Line, S.R. Permit No. A.38/34, Daggafontein Mines, Limited; (7) Government Telephone Line; (8) Area for Road and Pipe Lines (fenced), S.R. Permit No. 169/35, Daggafontein Mines, Limited; (9) Shaft Equipment Area with fencing, S.R. Permit No. A.168/35, Daggafontein Mines, Limited; (10) Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables, S.R. Permit No. A. 232/37, Daggafontein Mines, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same, in writing, to me and to the said Aldhelm Joseph Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 27th day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 12th day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

11343—25-2-9

ADVERTENSIES.

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG 4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK—REDEEMABLE 1964.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of the above Stock will be closed from the 16th to the 30th December, 1938, both days inclusive, and that the interest payable on the 31st December, 1938, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars:

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), JOHANNESBURG BRANCH,

W. AMBLER,
Manager.

11377—25

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Johannesburg, at its meetings held on the dates specified hereunder, rescinded the slum declarations previously made on the following premises within the Municipality of Johannesburg:—

Council Meeting held on 28th February, 1936:—

Stand No. 724, corner of Lovers Walk and Fountain Road, Fordsburg.

Council Meeting held on 25th March, 1937:—

Stand No. 10E (149), corner of Turf Club Street, West Turffontein Road and Sworder Street, West Turffontein.

Council Meeting held on 25th January, 1938:—

Stands Nos. 680, 683 and 684, corner of South and East Roads, Regents Park.

Council Meeting held on 23rd August, 1938:—

Stands Nos. 260, 261 and 309, Sherwell Street, Doornfontein.
Stand No. 63, Auret Street, Jeppe.

Council Meeting, held on 20th September, 1938:—

Stand No. 212, Marshall Street, Ferreiras.
Stand No. 217, Marshall Street, Ferreiras.
Stand No. 725, Fountain Road, Fordsburg.

Council Meeting held on 18th October, 1938:—

Stand No. 1, Marlborough Road, Springfield.
Stand No. 28, Marlborough Road, Springfield.

I. MARKS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 23rd November, 1938.

(Advt. No. 1532.)

STAD JOHANNESBURG.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Hiermee word kennis gegee vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 15 (4) (c) van die Slumswet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy vergadering gehou op die hieronder gespesifiseerde datums, die slumverklarings wat vantevore gedaan is met betrekking tot die volgende eiendomme in die Munisipaliteit Johannesburg, herroep het, nl.:—

Raadsvergadering gehou op 28 Februarie 1936:—

Standplaas No. 724, hoek van Lovers Walk en Fountainweg, Fordsburg.

Raadsvergadering gehou op 25 Maart 1937:—

Standplaas 10E (149), hoek van Turf Clubstraat, Wes-Turffonteinweg en Sworderstraat, Wes-Turffontein.

Raadsvergadering gehou op 25 Januarie 1938:—

Standplase Nos. 680, 683 en 684, hoek van South- and Eastweg, Regents Park.

Raadsvergadering gehou op 23 Augustus 1938:—

Standplase Nos. 260, 261 en 309, Sherwellstraat, Doornfontein.
Standplaas No. 63, Auretstraat, Jeppe.

Raadsvergadering gehou op 20 September 1938:—

Standplaas No. 212, Marshallstraat, Ferreira.
Standplaas No. 217, Marshallstraat, Ferreira.
Standplaas No. 725, Fountainweg, Fordsburg.

Raadsvergadering gehou op 18 Oktober 1938:—

Standplaas No. 1, Marlboroughweg, Springfield.
Standplaas No. 28, Marlboroughweg, Springfield.

I. MARKS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 23 November 1938.

(Advt. 1532.) 11301—25

SIMMER AND JACK MINES, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PROPOSED ISSUE OF 750,000 SHARES OF 2s. 6d. EACH AT 12s. 6d. PER SHARE, PAYABLE IN FULL ON APPLICATION.

The Resolution increasing the Capital of the Company from £750,000 to £843,750 by the creation of 750,000 new Shares of the nominal value of 2s. 6d. each, ranking *pari passu* with the existing 6,000,000 Shares, having been duly passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held to-day, the 23rd November, 1938, it is hereby notified in terms of the Circular issued to Shareholders on 4th October, 1938, that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 29th November to 3rd December, 1938, inclusive.

The new Shares will, subject to registration of the Increase of Capital in terms of the provisions of the Union Companies Act, 1926, and to the terms of the Resolutions passed at the Extraordinary General Meeting above referred to, be offered to Shareholders registered at the close of business on Monday, 28th November, 1938, at 12s. 6d. per Share on the basis of one new Share for every eight Shares held, fractions being disregarded, and applications forms with Renunciation Letters attached will be posted on the 3rd December, 1938, to all Registered Shareholders for the number of Shares for which they are entitled to apply.

The new Shares will participate in the dividend which in the ordinary course will be declared in December next.

NOTICE TO HOLDERS OF SHARE WARRANTS TO BEARER.

Holders of Share Warrant to Bearer desiring to apply for the Shares of the above issue to which they will be entitled, subject to the registration of the increase of Capital as aforesaid, must obtain from the Head Office of the Company at the address given below a special form of application which, after completion, is to be forwarded direct to the Company accompanied by the Coupons Serial No. 20 from their Share Warrants to Bearer and a remittance for the amount due on application at 12s. 6d. per Share, plus exchange on Johannesburg. No such application will be considered for a number of Shares larger than at the rate of one new Share for every eight Shares represented by the Coupons which accompany the application, fractions of Shares being ignored.

The special forms of application for the use of Holders of Share Warrants to Bearer will not be issued before the 3rd December, 1938. They will not have renunciation letters attached as the rights are transferable by delivery of the Coupons.

The issue is being made in Johannesburg and London but Shareholders resident in France who desire to apply for the Shares to which they are entitled can lodge their applications and Coupons with Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited, 43 Boulevard des Capucines, Paris, who will undertake upon demand to forward their subscriptions to the Company in London.

All Shares allotted to Holders of Share Warrants to Bearer will be in the form of Registered Shares, but such Holders will have the right to convert such Registered Shares into Share Warrants to Bearer which will be issued unstamped, free of charge, from the London Office of the Company provided application is made on or before 28th February, 1939.

The subscription list will close on 13th December, 1938, and Letters of Allotment will be issued as soon as possible thereafter.

ISSUE OF NEW COUPONS IN EXCHANGE FOR TALONS.

Holders of Share Warrants to Bearer are informed that the Company will be prepared to issue on and after 14th December, 1938, new sheets of Coupons (Nos. 21 to 40) in exchange for Talons detached from Share Warrants to Bearer.

Talons should be listed on forms provided for the purpose and surrendered at the Head Office of the Company as below, or at the London office of the Company, 49 Moorgate, E.C. 2, or at Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited, 43 Boulevard des Capucines, Paris, and new sheets of Coupons will in due course be issued free of charge in exchange.

New sheets of Coupons can only be forwarded by post at the request and risk of the persons depositing the Talons and to such address as they may state.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries.

Per B. MALRAISON.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street,
P.O. Box 1167,
Johannesburg,
23rd November, 1938.

11503—25

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET (No. 32 van 1917) (met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

INYAMINGA PETROLEUM (1934), LIMITED

(Incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Thursday, 15th December, 1938, at 2.30 p.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the balance sheet, revenue and expenditure account and directors' and auditors' reports for the period ended 30th September, 1938.
2. To confirm the appointment of Mr. Raymond Des Clayes as a director in place of Col. W. R. Collins, resigned, and to elect a director in place of Mr. E. L. Bateman who retires in terms of the Articles of Association. He is eligible and offers himself for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit and to appoint auditors for the current year. The retiring auditors, Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Company, are eligible and offer themselves for re-appointment.
4. General business.

The Transfer Books of the Company will be closed from 9th to 15th December, 1938, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LIMITED, Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
Cor. Fox and Loveday Streets,
Johannesburg, 23rd November, 1938.

11443—25

TOWN COUNCIL OF BENONI 4 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK—REDEEMABLE 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of the above Stock will be closed from the 16th to the 31st December, 1938, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st January, 1939, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars:

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), JOHANNESBURG BRANCH,

W. AMBLER,

11378—25 Manager.

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the South African and London Transfer Registers and Register of Members of the Company will be closed from the 12th December, 1938, to 31st December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board,

R. C. DREW,
Secretary.

Head Office:
30 Eloff Street, Johannesburg.

11391—25

M.C.A. 35/2117.
M.T. 1052/38.

DEPARTMENT OF MINES: OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that Isaac Marks, Town Clerk of Johannesburg, acting for and on behalf of the City Council of Johannesburg, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line with Underground Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:

Mynpachten as defined by diagrams R.M.T. Nos. 35, 78 and 238, registered in the name of Crown Mines, Ltd.
Freehold Owners: Crown Mines, Ltd., Ebenezer Congregational Church and New Robinson G.M. Co., Ltd.
Situated on farms Turffontein No. 21 and Langlaagte No. 13.

Mynpacht as defined by diagram R.M.T. No. 249, registered in the name of Consolidated Main Reef Mines & Estate Ltd.
Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mines & Estate, Ltd.
Situated on farm Diepkloof No. 9.

Mynpacht as defined by diagram R.M.T. No. 228, registered in the name of Robinson G.M. Co., Ltd.
Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.
Situated on farm Turffontein No. 21.

Mynpacht as defined by diagram R.M.T. No. 41, registered in the name of Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.
Freehold Owners: Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.
Situated on farm Langlaagte No. 13.

Mynpacht as defined by diagram R.M.T. No. 65, registered in the name of New Robinson G.M. Co., Ltd.
Freehold Owner: New Robinson G.M. Co., Ltd.
Situated on farm Turffontein No. 21.

Claims as defined by plans R.M.T. Nos. 408, 419, 416, 417, 431, 4252, registered in the name of Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.
Freehold Owner: Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.
Situated on the farm Langlaagte No. 13.

Claims as defined by diagram R.M.T. No. 4704, registered in the name of Crown Mines, Ltd.
Freehold Owner: Rand Mines, Ltd.
Situated on farm Mooifontein No. 14.

Claims as defined by diagram R.M.T. No. 4705, registered in the name of Consolidated Main Reef Mines & Est., Ltd.
Freehold Owner: Rand Mines, Ltd.
Situated on the farm Mooifontein No. 14.

Claims as defined by plans R.M.T. Nos. 8, 12, 16, 422 and 425, registered in the name of Crown Mines, Ltd.
Freehold Owners: Crown Mines, Ltd. and Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.
Situated on farm Turffontein No. 21 and Langlaagte No. 13.

The Overhead Electric Power Line with Underground Cables will also traverse proclaimed land not held under mining title:—
Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.
Situated on farm Diepkloof No. 9.

The foregoing are situated in the district of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by A. Rodwell, dated 19.1.38.

The Overhead Electric Power Line with Underground Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

Surface Rights Affected.	*Permit No.*
Main Reef Road	R.M.T. 59
Water Pipe Line. Rand Mines, Limited	A. 24/13
Store—Timber Yard, Shaft Equipment. New Robinson G.M. Co., Ltd.	A. 177/35
Social Centre for Coloured People. Ebenezer Congregational Church	A. 15/30
Underground Cables. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Water Pipe Line. Rand Water Board	R.M.T. 226
Road, Fordsburg—Ophirton Rd. (Proclaimed)	R.M.T. 61
Overhead Power Line. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Underground Power Line. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Underground Cable. V.F. & T.P. Co., Ltd	A. 80/11
Hanover Street Ext.	R.M.T. 44
Telephone.	
Overhead and Underground Power Lines. Crown Mines, Ltd.	A. 38/21
Underground Compressed Air Main. Crown Mines, Ltd.	A. 90/34
Pipe Line. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Area for Slimes Dam with fencing. Crown Mines, Ltd	A. 43/36
Water Pipe Line. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	A. 3/13
Servitude	F.D. 1025
Electric Haulage. Crown Mines, Ltd.	A. 38/21
Waste Rock Dump. Crown Mines, Ltd	A. 35/21
Native Change House. Crown Mines, Ltd	A. 35/21
Ground to be Expropriated. S.A.R. & H	R.M.T. 296
Pipe Line. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	A. 117/12
Dwelling House, Outbuildings and Fencing. Crown Mines, Ltd.	A. 39/21
Overhead Power Lines. Crown Mines, Ltd	A. 41/21
Machine Stand No. 187. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd. and Crown Mines, Ltd	R.M.T. 6
Water Mains and Power Lines. Crown Mines, Ltd	A. 13/31 & A. 14/31
Outspan.	
Ground to be Expropriated. S.A.R. & H	R.M.T. 286
Overhead and Underground Power Lines. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 140/29
Church Street Ext.	R.M.T. 118
Water Pipe Line. Rand Water Board	R.M.T. 230
Telephone.	
Underground Cable. Crown Mines, Ltd	A. 78/12
Married Quarters. Crown Mines, Ltd	A. 39/21
Pipe Line. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	A. 117/12
Water Right 368. Crown Mines, Ltd	R.M.T. 57
Road (Proclaimed)	R.M.T. 104

ADVERTENSIES.

Surface Rights Affected.	*Permit No.*
Track. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	A. 118/31
Overhead Power Line for Lighting. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	A. 118/31
Telephone. G.P.O.	
Overhead Power Line. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 140/29
Underground Power Line. R.M. Power Supply Co., Ltd	A. 94/12
Overhead Power Line. V.F. & T.P. Co., Ltd.	C.P.L. 22
Underground Cable. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 31/32
Railway. S.A.R.	R.M.T. 39
Telephone. S.A.R.	
Water Right 351. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	R.M.T. 54
Block of Bewaarplaatsen. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	R.M T 13
Slimes Pipe Crown Mines, Ltd	A. 89/31
Pipe Line. Rand Mines, Ltd	A. 97/12
Overhead Power Line and Underground Cables. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 39/33
Underground Power Cables. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 31/32
Agricultural Area. Rand Mines, Ltd.	A. 7/22
Compressed Air Pipe Line. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 137/31
Area for Tree Planting. Crown Mines, Ltd.	A. 39/19
Power for Transmission Line. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 126/10
Agricultural Area. Crown Mines. Ltd.	A. 104/13
Overhead and Underground Power Lines. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 142/37
Water Reservation *vide* Lottery Plan	L.P. 2

Full particulars of the Overhead Electric Power Line with Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant. This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon. All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Isaac Marks, P.O. Box 1049, Johannesburg, on or before the 13th December, 1938.

Dated at Johannesburg this 7th day of November, 1938.

(Signed) J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
Johannesburg District.

M.C.A. 35/2117.
M.T. 1052/38.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE: KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN AANVRAAG VIR REG VAN OORGANG.

Hiermee word kennis gegee dat Isaac Marks, Stadsklerk van Johannesburg, agerende vir en namens die Stadsraad van Johannesburg, aanvraag gedoen het ooreenkomstig Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) vir die reg om 'n Elektriese Krag-lugleiding met Ondergrondse Kabels op te rig, te lê en te onderhou, wat geproklameerde grond sal kruis wat onder die volgende Mynregte gehou word:—

Mynpachten soos bepaal deur sketstekenings R.M.T. Nos. 35, 78 en 238, geregistreer in die naam van Crown Mines, Ltd.

Vryerfpageienaars: Crown Mines, Ltd., Ebenezer Congregational Church en New Robinson G.M. Co., Ltd.

Geleë op die plase Turffontein No. 21 en Langlaagte No. 13.

Mynpacht soos bepaal deur sketstekening R.M.T. No. 249, geregistreer in die naam van Consolidated Main Reef Mines & Estate, Ltd.

Vryerfpageienaar: Consolidated Main Reef Mines & Estate, Ltd.

Geleë op die plaas Diepkloof No. 9.

Mynpacht soos bepaal deur sketstekening R.M.T No. 228, geregistreer in die naam van Robinson G.M. Co., Ltd.

Vryerfpageienaar: Crown Mines, Ltd.

Geleë op die plaas Turffontein No. 21.

Mynpacht soos bepaal deur sketetekening R.M.T. No. 41, geregistreer in die naam van Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.

Vryerfpageienaars: Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.

Geleë op die plaas Langlaagte No. 13.

Mynpacht soos bepaal deur sketstekening R.M.T. No. 65, geregistreer in die naam van New Robinson G.M. Co., Ltd.

Vryerfpageienaar: New Robinson G.M. Co., Ltd.

Geleë op die plaas Turffontein No. 21.

Kleims soos bepaal deur tekenings R.M.T. Nos. 408, 419, 416, 417, 431, 4252, geregistreer in die naam van Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.

Vryerfpageienaar: Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.

Geleë op die plaas Langlaagte No. 13.

Kleims soos bepaal deur tekening R.M.T. No. 4704, geregistreer in die naam van Crown Mines, Ltd.

Vryerfpageienaar: Rand Mines, Ltd.

Geleë op die plaas Mooifontein No. 14.

Kleims soos bepaal deur tekening R.M.T. No. 4705, geregistreer in die naam van Consolidated Main Reef Mines & Est., Ltd.

Vryerfpageienaar: Rand Mines, Ltd.

Geleë op die plaas Mooifontein No. 14.

Kleims soos bepaal deur tekenings R.M.T. Nos. 8, 12, 16, 422 en 425, geregistreer in die naam van Crown Mines, Ltd.

Vryerfpageienaars: Crown Mines, Ltd. en Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.

Geleë op die plaas Turffontein No. 21 en Langlaagte No. 13.

Die Elektriese Krag-lugleiding met Ondergrondse Kabels sal ook grond kruis wat nie onder mynreg gehou word nie:—

Vryerfpageienaar: Crown Mines, Ltd.

Geleë op die plaas Diepkloof No. 9.

Die voorgaande is geleë in distrik Johannesburg, Myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangegee op die tekening geteken A. Rodwell, gedateer 19.1.38.

Die Elektriese Krag-lugleiding met Ondergrondse Kabels sal op hulle pad die volgende regte kruis of sny:—

Betrokke Bogrondse Regte.	*Permitnommer.*
Hoofrifweg	R.M.T. 59
Waterpypleiding. Rand Mines, Ltd.	A. 24/13
Stoor—Timmerhoutwerf, skaguitrusting. New Robinson G.M. Co., Ltd.	A. 177/35

See page xxviii

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, volgens Artikel 93 (1) (*b*) van Wet No. 47 van 1937, dat applikasie gemaak is aan my, Die Registrateur van Aktes, te Pretoria, vir registrasie van 'n verandering van naam van DE KERKRAAD VAN DE NEDERDUITS HERVORMDE OF GEREFORMEERDE KERK. GEMEENTE BARBERTON, na DE KERKRAAD VAN DE NEDERDUITS HERVORMDE OF GEREFORMEERDE KERK, GEMEENTE NELSPRUIT, in die volgende Aktes:—

(1) Akte van Verband No. 6041/1932.
(2) Akte van Transport No. 9891/1926.
(3) Akte van Transport No. 10927/1927.
(4) Akte van Transport No. 8825/1929.
(5) Akte van Transport No. 11782/1929.

Enige persoon wat daarteen beswaar het moet sy beswaar by my indien binne een week van die datum van die laaste publikasie hiervan.

Gedateer te Pretoria, hierdie 12de dag van November 1938.

ARNOLD CROSS,
Registrateur van Aktes vir die Transvaal,
Pretoria.

11303—25

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1953, AND 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1957/67.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to the 31st December, 1938, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st December, 1938, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.

J. VAN NIEKERK,
Assistant Accountant.

Escom House,
Rissik Street,
Johannesburg, 25th November, 1938.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1953, EN 3½ PERSENT 1957/67.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Transportboeke van die bogenoemde Effekte sal gesluit word vanaf 15 tot 31 Desember, 1938, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Desember 1938, sal betaal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Transportboeke, geregistreer is.

J. VAN NIEKERK,
Assistentrekenmeester.

Escom House,
Rissikstraat,
Johannesburg, 25th November, 1938.

11396—25

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Betrokke Bogrondse Regte.	*Permitnommer.*
Saal vir Gekleurdes. Ebenezer Congregational Church	A. 15/30
Ondergrondse Kabels. Crown Mines, Ltd.	A. 38/21
Waterpypleiding. Randse Waterraad	R.M.T. 226
Weg, Fordsburg—Ophirtonweg (Geproklameer)	R.M.T. 61
Elektriese Krag-lugleiding. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Ondergrondse Kragleiding. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Ondergrondse Kabel. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 80/11
Hanoverstraat-verlenging	R.M.T. 44
Telefoon.	
Elektriese Krag-lugleiding en -ondergrondse. Crown Mines, Ltd.	A. 38/21
Ondergrondse Lugdrukhoofpyp. Crown Mines, Ltd.	A. 90/34
Pypleiding. Crown Mines, Ltd	A. 38/21
Terrein vir Slykdam met omheining. Crown Mines, Ltd.	A. 43/36
Waterpypleiding. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	A. 3/13
Serwituut	F.D. 1025
Elektriese vervoer. Crown Mines, Ltd.	A. 38/21
Afvalkliphoop. Crown Mines, Ltd.	A. 35/21
Naturelle-verkleekamer. Crown Mines, Ltd.	A. 35/21
Grond wat onteien sal word. S.A.S. & H.	R.M.T. 296
Pypleiding. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	A. 117/12
Woonhuis, Buitegeboue en Omheining. Crown Mines, Ltd	A. 39/21
Elektriese Krag-lugleiding. Crown Mines, Ltd	A 41/21
Masjienstandplaas No. 187. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd. en Crown Mines, Ltd.	R.M.T. 6
Water-hoofpype en Kragleidings. Crown Mines, Ltd.	A. 13/31 & A. 14/31
Uitspanplek.	
Grond wat onteien sal word. S.A.S. & H.	R.M.T. 286
Kragleidings, Lug- en Ondergrondse. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 140/29
Churchstraat-verlenging	R.M.T. 118
Waterpypleiding. Randse Waterraad	R.M.T. 230
Telefoon.	
Ondergrondse Kabel. Crown Mines, Ltd	A. 78/12
Kwartiere vir Getroudes. Crown Mines, Ltd.	A. 39/21
Pypleiding. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	A. 117/12
Waterreg 368. Crown Mines, Ltd.	R.M.T. 57
Weg (Geproklameer)	R.M.T. 104
Spoor. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	A. 118/31
Krag-lugleiding vir Verligting. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	A. 118/31
Telefoon. H.P.K.	
Krag-lugleiding. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 140/29
Ondergrondse Kragleiding. R.M. Power Supply Co., Ltd.	A. 94/12
Krag-lugleiding. V.F. & T.P. Co., Ltd.	C.P.L. 22
Ondergrondse Kabel. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 31/32
Spoorweg. S.A.S.	R.M.T. 39
Telefoon. S.A.S.	
Waterreg 351. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd	R.M.T. 54
Blok van Bewaarplaatsen. Langlaagte Est. & G.M. Co., Ltd.	R.M.T. 13
Slykpype. Crown Mines, Ltd.	A. 89/31
Pypleiding. Rand Mines, Ltd.	A. 97/12
Krag-lugleiding en Ondergrondse Kabels. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 39/33
Ondergrondse Kragkabels. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 31/32
Landbougrond. Rand Mines, Ltd	A. 7/22
Lugdrukpypleiding. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 137/31
Grond vir Boomplant. Crown Mines. Ltd.	A. 39/19
Krag vir Transmissieleiding. V.F. & T.P. Co., Ltd	A. 126/10
Landbougrond. Crown Mines, Ltd.	A. 104/13
Kragleidings, Lug- en Ondergrondse. V.F. & T.P. Co., Ltd.	A. 142/37
Waterreservering, kyk Lottery Plan	L.P. 2

Volledige besonderhede van die Elektriese Krag-lugleiding met Ondergrondse Kabels kan verkry word van 'n tekening wat deur die Aanvraer in my kantoor gedeponeer is. Hierdie Aanvraag en enige beswaar daarteen sal deur my oorweeg word in my kantoor op 20 Desember 1938, om 10 uur in die voormiddag. Alle persone wat beswaar het teen die verlening van hierdie regte word hiermee versoek om daarvan skriftelik kennis te gee aan my en aan die genoemde Icaas Marks, Posbus 1049, Johannesburg, op of voor 13 Desember, 1938.

Gedateer in Johannesburg, die 7de dag van November 1938.

(Geteken) J. ANDERSON,
Mynkommissaris,
Distrik Johannesburg.
11181—18—25—2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, AXEL HARALD ROSENBERG, a draughtsman in the employ of the South African Railways, Johannesburg, and KARIN ROSENBERG, a biologist employed at the Cydna Disposal Works, Johannesburg, and both residing at 203 Margate Court, Banket and Kapteijn Streets, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERTS, for social and business reasons.

Any person who objects to our assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

AXEL HARALD ROSENBERG.
KARIN ROSENBERG.

26th October, 1938. 11044—25-2-9-15

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 509.

RAND WATER BOARD 6 PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1950.

RAND WATER BOARD 5½ PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1940/50.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 17th to the 31st December, 1938, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 1st January, 1939, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.

A. COLLIE,
Secretary.

74 Commissioner Street,
Johannesburg, 21st November, 1938.
11344—25

FARMS FOR SALE.

The Land Bank will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Potgietersrust, on 10th December, 1938, at 10 o'clock a.m.:—

Certain two-thirds (2/3rds) share in the quitrent farm Kaalfontein No. 337, District Potgietersrust (formerly No. 1656, District Waterberg), measuring 1,557 morgen 495 square roods (i.e. undivided 1,038 morgen), as registered in the name of JACOBUS LOURENS ERASMUS PRETORIUS under Deeds of Transfer Nos. 10823/1923 and 448/1930.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die Land Bank sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Potgietersrust, op 10 Desember 1938, om 10-uur v.m.:—

Seker twee-derde (2/3de) aandeel in die leningsplaas Kaalfontein No. 337, distrik Potgietersrust (vroeër No. 1656, distrik Waterberg), groot 1,557 morge 495 vierkante roede (d.i. onverdeeld 1,038 morge), soos geregistreer op naam van JACOBUS LOURENS ERASMUS PRETORIUS, onder Aktes van Transport Nos. 10823/1923 en 448/1930.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal Afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste an alle belastinge en heffinge, ens.

11490—25

NOTICE BY TRUSTEE.

In the Insolvent Estate of GIVA KARA (also known as KEEWA KARA and JEEWA KARA) (No. K.I. 16/38).

Notice is hereby given that the property situate at 10 Mahomed Road, Kimberley, will be sold by public auction, on the spot, by Messrs. Sagar & Son, on the 28th day of November, 1938.

J. G. F. MOULT,
Trustee.

11 Main Street,
Kimberley. 11356—25

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned Stock in the Estate of the late ELIZABETH MARY BAKER:—

(1) £200, 6 Per Cent. Registered Stock, 1942/1972, Borough of Durban Municipal Loan, Dividend payable 31st December, 1938. Cum. Dividend.

(2) £200, Union of South Africa 5 Per Cent Local Registered Stock, 1940/1950, Dividend payable 1st February, 1939. Cum. Dividend.

Tenders should be in the hands of the Executor by noon, Wednesday, 30th November, 1938. The highest or any tender not necessarily accepted.

J. K. MURPHY,
Secretary, Executor Testamentary.
Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd.,
P.O. Box 44,
Queenstown. 11312—25

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between J. SEDGWICK & COMPANY, LIMITED, Applicant, and THOMAS BERNARD SIMON, the proprietor and licence-holder of the BAY BEACH HOTEL, Three Anchor Bay, under which style he also trades, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th October, 1938, by the Honourable Mr. Justice Howes, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 17th November, 1938.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office, Capetown,
21st November, 1938.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen SEDGWICK & KIE., BEPERK, Applikant, en THOMAS BERNARD SIMON, die bestuurder en lisensie-houer van die BAY BEACH HOTEL, Drie Anker Baai, onder watter naam hy ook handel, Verweerder.

Hiermee word bekend gemaak dat die Provisionele Order van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 15de Oktober 1938, deur die Edele Heer Regter Howes, opgehef en die petiesie ingetrek is op las van die Edele Hooggeregshof gedateer 17de November 1938.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor, Kaapstad,
21 November 1938. 11528—25

NOTICE OF SALE.

In the Insolvent Estate of CLEMENTINE VIE BLAIR (No. K.I. 3/38).

The household furniture in the above insolvent Estate will be sold by Messrs. Wm. Sagar & Son, Auctioneers, at their Mart, 16 Jones Street, Kimberley, at 10 a.m., on Wednesday, 30th November, 1938.

R. JOHNSTON,
Trustee.

11532—25

TENDERS.

GOLDEN RIDGE MINING COMPANY (PTY.), LIMITED (in Compulsory Liquidation).

Tenders are invited for the purchase of the above Company's land, buildings, mining claims, machinery and dumps.

Information can be obtained from the Liquidator's representative, care of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., P.O. Box 26, Mutual Buildings, Second Street, Salisbury, Southern Rhodesia.

The mine is situated in the District of Gwelo.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

JOHN HANSON,
Liquidator.

Norwich Union Buildings,
107 St. George's Street,
Capetown. 11330—25

PUBLIC SALE OF MOVABLES.

In the Insolvent Estates of JACOBUS PETRUS PEPLER, and GERTRUIDA ELIZABETH PEPLER (born GREYVENSTEIN), of Oranje, in the District of Middelburg, Cape Province.

Instructed thereto by the Trustee in the above Insolvent Estates the undersigned will offer for sale on Thursday, the 8th December, 1938, at 10 a.m. at their Stock Fair Kraals, Middelburg, Cape, 199 sheep—consisting of 62 Merino rams, 10 Merino hamels, 25 Merino lambs and 102 Merino ewes and in The Market Yard on Saturday the 10th December, 1938, at 10 a.m.:

For account G. E. Pepler (born Greyvenstein) an assortment of household furniture.

For account J. P. Pepler an assortment of farming implements, etc.

KOCK & KRUGER,
Auctioneers.

P.O. Box 25,
Middelburg, Cape. 11518—25

In the Insolvent Estate of JOSEPH EDWARD COPELING, general dealer, of Zuurpoort, Murraysburg (No. 7906).

The undersigned will cause to be sold through Auctioneer J. v. d. B. v. d. Merwe, at Brandkraal, District Murraysburg, on 7th December, 1938, at 10 a.m., the following assets belonging to the above Estate:—

1. Cow and calf.
2. Outstanding book debts.

Terms: Cash.

P. B. KEEVY,
Sole Trustee.

Murraysburg. 11537—25

PUBLIC SALE.

Insolvent Estate CHARL FRANCOIS DU PLESSIS (No. 7970) at Colesberg on 9th December, 1938, at 10 a.m. of 1 practically new Massey Harris Reaper and Binder, 10 sheep, 1 cow and calf, 20 F.C.U. Shares.

SCHUTZ & DE JAGER,
Auctioneers.

Colesberg. 11514—25

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade belonging to the insolvent Estate of HYMIE JOSEPH EZEKOWITZ, a merchant, trading as JAMESTOWN HANDELSHUIS, of Jamestown.

Tenders in duplicate marked "Tender, Insolvent Estate H. J. Ezekowitz (No. 7974", are to be delivered to the Magistrate, Aliwal North on or before the 11th January, 1939.

Full particulars can be obtained from the undersigned. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

F. A. VON HIRSCHBERG,
Sole Trustee.

P.O. Box 19,
Jamestown. 11459—25

SALE OF ASSETS.

Insolvent Estate MITCHELL LICHTMAN (No. 8006) at Colesberg on 8th December, 1938, at 2.30 p.m.

(1) Lot No. 148, Church Street, Colesberg, with shop premises thereon.
(2) Lot A of Erf No. 200 in Church Street, Colesberg, with dwelling-house thereon.
(3) Stock-in-trade and tailor's tools, consisting of scarves, collars, ties, trousers, mirrors, sewing machines, etc.

SCHUTZ & DE JAGER,
Auctioneers.

Colesberg. 11515—25

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Surrender of LALA MIA CHOGLAY, general dealer, of Da Gama Street, Brooklyn, Cape.

SALE OF GENERAL DEALER'S STOCK-IN-TRADE, FIXTURES, FITTINGS, ETC., BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade and movable assets in the above-mentioned Estate.

Stock Sheets and full information may be obtained from the undersigned, with whom arrangements may also be made to inspect the stock, etc.

Tenders, in duplicate, suitably marked as such, should be lodged with the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Capetown, by not later than noon, on Monday, the 28th November, 1938. The highest or any tender not necessarily accepted.

Cash or suitable security will be required before delivery of the keys to the successful Tenderer.

C. S. CORDER,
Curator Bonis.

24 Wale Street,
Capetown, 17th November, 1938.
11338—25

FOR SALE.

Tenders are invited for the purchase of the stock-in-trade, fixtures and fittings in the Insolvent Estate of ANNA SUSANNA SAUERMAN, formerly a general dealer, of Hartenbosch, District Mossel Bay.

The highest or any tender not necessarily accepted.

For particulars and stock sheets apply to the undersigned, or Messrs. Miller & Miller, Mossel Bay.

Tenders must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Capetown, or Magistrate, Mossel Bay, on or before Monday, the 28th November, 1938.

Also:

Messrs. Miller & Miller, auctioneers, duly instructed, will offer for sale at the premises of Mossel Bay Motors, Bland Street, Mossel Bay, on Wednesday, the 30th November, 1938, a Ford V8 station van belonging to the above-mentioned insolvent Estate.

W. BELDON,
Sole Trustee.

P.O. Box 83,
Mossel Bay. 11354—25

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62 van 1934.)

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

S.A.T.A.M. (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 735).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the date hereof.

CECIL KILPIN,
Liquidator.

Sun Building,
Capetown, 25th November, 1938.
11481—25

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 21st December, 1938, at 10.30 a.m., for an order in terms of Sections 141 and 154 of Act No. 46 of 1926: (*a*) Dissolving HOLLIDAY & CO. (PROPRIETARY), LIMITED; (*b*) releasing Clive Sinclair Corder and Albert Charles Sergeant from being Liquidators of the said Company; (*c*) authorising the destruction of the books and papers of the Company.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Attorneys for the Liquidators.

Capetown, 25th November, 1938.
11350—25

JACK BENSON & SON (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at Extraordinary General Meetings of Shareholders of the above Company, held on 2nd November, 1938, and 17th November, 1938, respectively, the following Resolutions were duly passed and confirmed as Special Resolutions, viz.:—

"(1) That the Company be wound up voluntarily, and that Jack Benson, a merchant, of 128 Buitengracht Street, Capetown, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up, with all the powers allowed by the Companies Act, No. 46 of 1926.

(2) That the Liquidator be and is hereby authorized to consent to the registration of a Company about to be registered under the name Jack Benson & Co. (Proprietary), Limited."

J. BENSON,
Managing Director.

Capetown, 19th November, 1938.
11361—25

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Hiermee word kennis gegee dat op die 21ste dag van Desember 1938, om 10.15 v.m., of so spoedig daarna wanneer die saak verhoor kan word, by die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, aansoek gedoen sal word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van JASPER DANIEL COETZEE, 'n boer, van Langklip, pos Garies, van die Afdeling Namakwaland; en dat sy vermoë staat op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad, en by die Kantoor van die Magistraat, Springbok, ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae gereken vanaf die 28ste November 1938.

D. J. SCHOLTZ,
Prokureur van Applikant.

Springbok, Namakwaland,
17 November 1938. 11355—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, at Kimberley, on Thursday, the 22nd day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHANNES HENDRIK BURGER SCHREUDER, a farmer of Rooidam, in the District of Hay; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the Office of the Magistrate for the District of Hay at Griquatown, for a period of fourteen days as from the 26th day of November, 1938.

Dated at Kimberley, this 21st day of November, 1938.

WM. DICKENS,
Attorney for Applicant.

Kimberley. 11401—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 21st day of December, 1938, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FREDERIK JOHANNES STRAUSS, a general dealer, of Skansklip, *via* Brandvlei, District Calvinia; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, and at the Office of the Magistrate at Calvinia, for a period of fourteen (14) days, as and from the 1st day of December, 1938.

Dated at Capetown, this 21st day of November, 1938.

LEVY, BERMAN & CO.,
Attorneys for Applicant.

Namaqua House, Per J. LEVY.
Burg Street,
Capetown. 11456—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Johannes Cornelius Strydom, of Middelburg, Cape Province, in my capacity as Executor Dative in the Estate of the late Hendrik Josephus Strydom, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8741, dated 22nd November, 1901, passed in favour of the said late Hendrik Josephus Strydom in respect of certain piece of ground being Erf No. 3, Block X.X, situate in the town of Middelburg, measuring 75 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Middelburg, Cape Province, on this 18th day of November, 1938.

J. C. STRYDOM.
Executor Dative Estate late Hendrik Josephus Strydom.

11517—25

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy no. 530769, on the life of PARBHU VALLABH.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square, Capetown,
19th November, 1938 11530—25

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 519880, on the life of E. R. GESSNER.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square, Capetown,
15th November, 1938. 11531—25

COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Re LOST POLICY OF ASSURANCE No. 421742—R. F. G. BOMPAS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. DALLAS WARES,
Acting Manager.

Adderley Street, Capetown. 11320—25

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 275741, for £1,000, on the life of HENDRIK GIDEON WALTERS.

Application having bee made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 11322—25

CANCELLATION OF ENTRY OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Mortgage Bond No. 5777, dated 28th July, 1930, passed by Benjamin Turok in favour of Sarah Kogan (born Fletcher), widow, for the sum of £1,000, plus £100 to cover costs, as a Second Mortgage in respect of:—

(1) Land situate at Plumsted, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot B portion of Lots Nos. 428 to 434, inclusive, 453 and 454, Meyerhof, measuring 56 square roods 123 square feet.

(2) Land situate as above, being Portion C portion of Lots Nos. 428 to 434, 453 and 454, Meyerhof, measuring 70 square roods one (1) square foot, held by Deed of Transfer No. 6279, dated 28th July, 1930.

(3) Land situate as above, being Lot E portion of Lots Nos. 428 to 434, 453 and 454, Meyerhof, measuring 52 square roods 93 square feet.

(4) Land situate as above, being Lot EE part of Lots Nos. 435 to 443, Meyerhof, measuring 10 square roods 124 square feet, held by Deed of Transfer No. 6280, dated 28th July, 1920.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Conveyancers for the Applicant.

6 Wale Street, Capetown,
25th November, 1938. 11457—25

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5847, dated 2nd July, 1906, passed by Filida Hermina Christina McDonald, born Volkwyn, formerly widow of the late David du Plessis, and now married in community of property to James McDonald and by him assisted as far as need be, in favour of Sam Sapiero, in respect of—

(1) certain five-twelfths (5/12ths) part or share of and in Village Lot No. 2, Block L.L., situate at Dysselsdorp, in the Division of Oudtshoorn, measuring 2 morgen 113 square roods;

(2) certain five-sixths (5/6ths) part or share of and in a part of Lot No. 1, Block K.K., of the Missionary Institution situate as above, measuring 70 square roods 16 square feet;

(3) certain five-sixths (5/6ths) part or share of and in Block V, situate as above, measuring 1 morgen 276 square roods 101 square feet;

(4) certain five-ninths (5/9ths) part or share of and in Lot No. 16, Block K.K., situate as above, measuring 1 morgen, 434 square roods;

(5) certain five-sixths (5/6ths) part or share of and in Lot No. 1, Block K, situate as above, measuring 2 morgen 353 square roods 71 square feet;

(6) certain five-sixths (5/6ths) part or share of and in Garden Lot No. 11, Block DD, situate as above, measuring 1 morgen 52 square roods;

(7) certain one-sixtieth (1/60th) part or share of and in Lots Nos. 1 to 5, Block P, situate as above, measuring 10 morgen 4 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Oudtshoorn, this 15th day of November, 1938.

POCOCK & BAILEY,
Applicant's Attorneys.

S.A. Mutual Building.
Church Street,
Oudtshoorn. 11305—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 893, dated 7th February, 1901, passed by the Fairfield Brick and Land Company, Limited, in favour of Albert Edward Wallin, in respect of:—

Certain two Lots of ground Nos. 8 and 9, Block L, being part of the redeemed quitrent land known as portion of Fairfield, situate in the Field Cornetcy of Tygerberg, in the Cape Division, granted by amended title to A. M. de Witt, in his capacity as Chairman for the time being in trust for the Fairfield Brick and Land Company, Limited, on the 26th March, 1900, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods and one hundred and twenty-eight (128) square feet; bounded north and south by roads, east by Lots Nos. 12 and 13, west by Lots Nos. 8 and 9.

And all persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 21st day of November, 1938.

M. B. KOSSEW,
Applicant's Attorney.

Capetown. 11486—25-2

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the lost Deed of Grant, dated the 31st October, 1895, granted to Lewani, in respect of certain piece of perpetual quitrent land being Lot No. 102, situate in the Mnqesha Valley, District of Kingwilliamstown, measuring 22 morgen 564 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kingwilliamstown, this 10th November, 1938.

C. R. ATHERSTONE,
Applicant's Attorney.

11333—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11051, dated 12th December, 1934, passed by Johan Jakob Beugger in favour of Vituern Fagrew, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land situate at Maitland, in the City of Capetown, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 362, 363 and 364, Block C 5, of the Kensington Estate, measuring forty-four (44) square roods sixty-one (61) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 18th day of November, 1938.

J. & H. REID & NEPHEW,
Applicant's Attorneys.

136 Adderley Street,
Capetown. 11341—25

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF TABANKULU, HELD AT TABANKULU.

Between ALICE LOUISA MARY LARTER, Plaintiff, and ERNST LODEWYK KRIEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Tabankulu and writ of execution, dated the 19th day of October, 1938, the following property will be sold in Execution on Saturday, the 26th day of November, 1938, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Tabankulu, to the highest bidder, namely:—

Certain piece of quitrent land situate in Location No. 17, called Tabankulu, being Mbomvini Trading Site, measuring five (5) morgen, consisting of wood and iron shop, with back store, wattle and daub built dwelling-house, 5 rooms, passage, kitchen, pantry and back and front verandahs, usual outbuildings. Entire property newly fenced.

The terms being cash, and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

G. A. NIGHTINGALE,
Messenger of the Court.

Tabankulu, 8th November, 1938.
11111—18-25

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 514732, on the life of RUFUS WILLET KIRKMAN.

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square,
Capetown, 12th November, 1938.
11314—25

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

STELLENBOSCH DISTRIK.

Insake die PERELSE BOEDEL EN AGENTSKAP MAATSKAPPY, BEPERK, Eisers, teen JOHN SMALL and DANIEL SMALL, Verweerders.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraatshof van Stellenbosch en bevelskrif van eksekusie gedateer die 20ste Oktober 1937, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word aan die hoogste bieder op die 13de dag van Desember 1938, om 11.15 uur in die voormiddag, te Stellenbosch Magistraatshof, naamlik:—

'n Sekere onverdeelde halwe aandeel van 'n stuk grond geleë te Banhoek, afdeling Stellenbosch, synde Perseel No. 85, Kylemore, groot 1 morg 150 vierkante roede, onder Transport No. 11575, gedateer 28ste Desember 1934.

Alleenlik die halwe aandeel bewoordende aan eerste verweerder, John Small, sal verkoop word.

Die koopskat moet betaal word binne drie maande van die datum van verkoop met rente teen 5½ persent.

S. T. BERGH,
Geregsbode.

Stellenbosch,
10 November 1938. 11359—25-2

CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 26.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent. (one shilling per share), free of South African Normal Income Tax, has been declared by the Board. This dividend will be payable to all shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1938.

The Transfer Register will be closed from the 1st to 7th January, 1939, both days inclusive.

Dividend Warrants will be issued from the Head Office, Argus Buildings, St. George's Street, Capetown, on or about the 31st January, 1939.

By Order of the Board.

F. SINCLAIR,
Secretary.

Capetown,
25th November, 1938. 11363—25

NOTICE.

Notice is hereby given that SAPORA BLUM intends alienating her business carried on at Station Road, Wynberg, to SAM GOODMAN. 11297—18-25

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between CECILIA WITT (born BATTEN), Plaintiff, and SAM WITT, Defendant.

To SAM WITT, formerly of 1729 Ocean Park Way, Brooklyn, New York, in the United States of America, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 18th day of January, 1939, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 3rd day of February, 1939, in an action in which Plaintiff claims:—

Restitution of conjugal rights, failing which for a decree of divorce.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 15th day of February, 1939.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 18th day of January, 1939, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*.

Dated at Capetown, this 17th day of November, 1938.

I. L. BLIGNAUT,
Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Chas. Barnett & Cohen,
per R. Cohen,
Plaintiff's Attorneys,
97 Victoria Road, Woodstock.

Take notice that the Plaintiff has appointed the office of Chas. Barnett & Cohen, 97 Victoria Road, Woodstock, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

CHAS. BARNETT & COHEN,
Per R. COHEN,
Plaintiff's Attorneys.

97 Victoria Road,
Woodstock. 11362—25

NOTICE UNDER SECTION 34 OF ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given that WILLIAM McLEVY HISLOP, carrying on business as BILLY HISLOP, intends selling his general dealer's business at 50 Plein Street, Capetown, to WILLIAM WALTER JACK TICKNER, and that henceforth the said business will be carried on by the latter entirely for his own profit and loss.—Dated at Capetown, this 18th day of November, 1938.—MacCallum & Co., Attorneys for the Parties, 73 St. George's Street, Capetown. 11288—18-25

MINERALE-WYSIGINGSWET (No. 36 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, of the sale of the stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings and outstandings of the business carried on by ALLIE BHAWOODIEN, at 173 Bree Street, Capetown, to MOHAMED AMIEN and ISMAIL AMIEN.

HARDING & CO.,
Attorneys for the Parties.

148 St. George's Street,
Capetown. 11076—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RITA ELEANOR MURRAY RAWBONE, married out of community of property to DONALD TOLSON MURRAY RAWBONE, intends disposing of the goodwill, fixtures, fittings, equipment and stock-in-trade of the business carried on by her at Constantia Nek, under the style of CONSTANTIA NEK TEAROOMS, to ENID BRUCE HENRIKSEN.

Dated at Capetown, this 12th day of November, 1938.

DICHMONT & DICHMONT,
Attorneys for the Parties.

Fletcher's Chambers,
Capetown. 11090—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERMANUS GERHARDUS DU PLESSIS to dispose of the general dealer's business carried on by him under the style or firm of DU PLESSIS & COMPANY at Kokskraal, in the District of Bedford, Cape Province, to LAWRENCE JOHN SIEBERHAGEN, who will carry on the said business as and from the 8th day of November, 1938.

G. PERCY FARR,
Attorney for the Parties.

Bedford, C.P.,
8th November, 1938. 11295—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EBRAHIM BAWA to dispose of his business, situate at 10 Ayre Street, Mowbray, to ABDUL KADER BAWA, as and from the 8th day of November, 1938.

Dated at Capetown, this 7th day of November, 1938.

LAZARUS & LAZARUS,
Attorneys for the Parties.

148 St. George's Street,
Capetown. 11052—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL JACOBUS MALAN, carrying on the business of a butcher, at 5 Bean Street, Kimberley, under the style or firm of DIAMOND FIELDS MEAT SUPPLY, intends disposing of his said business to DANIEL GAUCH, of Kimberley.

CROXFORD & THOMPSON,
Attorneys for Parties.

2 Cheapside,
Kimberley. 11336—25

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET (No. 32 van 1917) (met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Municipal Council of Paarl for a certificate, authorising the transfer of the Fresh Produce Dealer's and Aerated Water Dealer's Licence, held by GERSON BOROCHOWITZ, in respect of the premises situate at the corner of Lady Grey Street and Textile Street, Paarl, to and in favour of JACK BOROCHOWITZ.

SOLOMON MILLER,
per Attorney for the parties.

47 Lady Grey Street, Paarl. 11469—25

ATKINSON-OATES MOTORS, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend (No. 15) of 8 per cent. per annum for the half-year ending 31st December, 1938, payable to the holders of Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company on the 21st day of December, 1938.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes payable on the 1st day of January, 1939, and warrants will be posted from the Capetown and London Offices of the Company on that date.

The Register of Transfers of Preference Shares will be closed from the 21st day of December, 1938, to the 31st day of December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. D. MACGREGOR,
Secretary.

Capetown, 22nd November, 1938.
11529—25

Insolvent Estate JOHANNES HENDRICKUS OOSTHUIS (No. 2490).

Notice is hereby given that the Supplementary Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the dividends awarded therein have been paid.

F. G. BARNES,
Trustee.

P.O. Box 21,
Harding, Natal. 11313—25

Insolvent Estate S. C. BOTHA, trading as GLENCOE CASH SUPPLY STORE, GLENCOE.

Tenders are invited for the stock-in-trade of the above store, valued at £110, together with fixtures and fittings, valued at £27, and comprising of show case, shelving, counter, safe, etc. Full particulars may be had from, and inspection arranged with, the undersigned. Separate tenders may be made in respect of the stocks and fittings.

Tenders in duplicate and marked "Tenders for Stock, Insolvent Estate S. C. Botha, No. 3279" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, not later than noon, on Tuesday, 29th November, 1938.

The highest or any tender not necessarily accepted.

D. A. J. McHARDY,
Trustee.

P.O. Box 78,
Dundee. 11404—25

ADVERTENSIES.

FOR SALE.

DESIRABLE PROPERTY,
82 DAMMANN STREET, GLENCOE.
ENTIRELY WITHOUT RESERVE.

H. Goudge, duly instructed by D. A. J. McHardy, Esquire, Trustee in the Insolvent Estate of SUSARA CHRISTINA BOTHA (No. 3279), of Glencoe, Natal, will sell by public auction, without reserve, on Wednesday, 14th December, 1938, at 11 a.m., the undermentioned property, described as:—

Erf No. 11B, Block J, in the Township of Glencoe, of sub-division A of Sterkstruum No. 3306, situate in the Borough of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1 rood 12.73 perches, with brick building under iron roof, containing 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom, also native quarters in brick and wood, and iron garage, etc.

The dwelling is well constructed and is situate in one of the best residential areas in Glencoe.

This sale affords intending purchasers an ideal opportunity of securing a good property at a reasonable price.

Terms: Cash or as otherwise arranged with the auctioneer prior to the sale.

Date: Wednesday, 14th December, 1938.

Time: 11 a.m

For further particulars apply to:—

H. GOUDGE,
P.O. Box 70, Auctioneer, etc.
'Phone 14,
Dundee, Natal. 11342—25

HAFFEJEE'S FURNITURE FACTORY (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C/400).

Notice is hereby given, pursuant to Section 129 of the Companies Act, that a General Meeting of Creditors and Contributories of the above Company will be held before the Magistrate at Durban, on Thursday, 8th December, 1938, at 10 a.m., for the following purposes:—

(*a*) To receive the Report, pursuant to Section 129.
(*b*) To instruct the Liquidator *re* sale of balance of assets.
(*c*) Proof of Claims.

MAX WOLPERT,
11345—25 Liquidator.

BUX & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Duly instructed, L. A. Fletcher & Company will sell the following property on Saturday, 26th November, 1938, at 11 a.m.:—

Sub. 20 of Lot No. 107 of C of 32, farm Wentworth No. 860, City of Durban, in extent 31.26 perches.

L. A. FLETCHER & CO.
33 Gardiner Street, Durban. 11535—25

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E. 10454, in the name of EUGENE JENO DANOS, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof.

Durban, this 21st day of November, 1938.

By Order of the Board,
P. P. COWIE.
11475—25 Secretary.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203579, for £15 on the life of J. J. TROMP.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,
106 Adderley Street, Manager.
Capetown. 11324—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 947/1920, dated 27th February, 1920, passed by the Estate of the late Charles Jackson in favour of Mahomed Ebrahim, in respect of certain pieces of land, viz.:—

1. Ervens Nos.: 4, 5, 6, 7, 8, 9, marked X, of Block G, in extent 3 acres.
2. Erven Nos. 1, 2, 4, 5, marked VIII, of Block F, in extent 2 acres.

Both being portions of the Village of New Glasgow, which is part of the Cotton Company's lands, situate on the River Umhloti, County of Victoria, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 21st day of November, 1938.

ANDREW FOX,
Applicant's Attorney.
P.O. Box 281,
Pietermaritzburg. 11454—25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARY BARGER, of Durban, to dispose of the assets and goodwill of her business (carried on under her name at 130 North Street, Durban), to CHARLES LIONEL FARRELL, of Durban, as from the 9th day of December, 1938.

MAURICE COHEN,
Attorney for the Parties.
4-7 Lincoln's Court,
Masonic Grove, Durban. 11455—25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of OSCAR EDGAR RANDOLPH LLOYD, of the BELGRAVE HOTEL, Charlestown, to dispose of his said hotel business and liquor licence to CARL BRUNO WOLDIMIR AUERSWALD, of 13 George Street, Rosettenville Extension, Johannesburg.

Dated at Newcastle, this 25th day of November, 1938.

CROOK & INGRAM,
Attorneys for the Parties.
36 Scott Street,
Newcastle. 11493—25-2

DEEDS REGISTRIES ACT No. 47 OF 1937, SECTION 93.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of a change in names in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same, in writing, within one week from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 14th day of November, 1938.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.
Pietermaritzburg.

CHANGE OF NAME.

We, the undersigned, EDWARD FRANCIS d'HOTMAN (born 24th September, 1881), of 6 Murchie's Passage, off Smith Street, Durban, and DOROTHY MADELINE d'HOTMAN (born FERNEYHOUGH on 18th September, 1887), being spouses married out of community of property, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1938, for the amendment of—

(1) Ante Nuptial Contract No. 286/1907, between ourselves, registered on 26th October, 1907, by substituting the name Edward Francis d'Hotman for the name Edouard Francois Gaston Louis Joseph d'Hotman wherever it appears in the said Ante Nuptial Contract.
(2) Deed of Transfer No. 4327/1923, dated 10th November, 1923, passed by Peder Elias Pedersen Rorvik in favour of Dorothy Madeline d'Hotman de Villiers, wife of Edward Francis d'Hotman de Villiers, in respect of a certain piece of land called Subdivision 15 of Subdivision A of Lot Z59, Block B, situate on the Townlands of the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-six decimal nine two (26.92) perches, by substituting the name of Dorothy Madeline d'Hotman for the name Dorothy Madeline d'Hotman de Villiers and the name of Edward Francis d'Hotman for the name Edward Francis d'Hotman de Villiers wherever they appear in the said Deed.

Dated at Durban, Natal, on this the 27th day of October, 1938.

E. F. d'HOTMAN.
D. M. d'HOTMAN.
11347—25

CITY OF DURBAN.

NOTICE UNDER THE SLUMS ACT No. 53 OF 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given that on the 30th day of September, 1938, the City Council of Durban, acting under and by virtue of Section 4 (8) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, resolved to declare the undermentioned premises a slum:—

Address: 177-187 Grey Street, Durban.
Description: Lots Nos. 16, 17 and 18 of Block AA of the Town Lands of the City of Durban No. 1737.
Owner: F. A. Laughton.

An appeal against this declaration was lodged but was withdrawn.

E. B. SCOTT,
Town Clerk.
Town Clerk's Office,
Durban, 21st November, 1938.
11505—25

ADVERTISEMENTS.

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED

(Incorporated in Natal).

NOTICE TO HOLDERS OF THE COMPANY'S 5½ PER CENT. 20 YEAR REGISTERED NOTES.

In accordance with the provision of the Trust Deed executed on 29th December, 1933, by and between the Company and Trustees for the Noteholders, the Third Drawing of the above Notes took place in Durban on 15th November, 1938, when Notes bearing the following numbers were drawn in the presence of a Notary Public for redemption on 1st March, 1939, at par, at the Company's Head Office, 209 West Street, Durban :—

"A" NOTES OF £100 EACH.

Numbers.	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*
1	2	3	31	32	33
34	35	166	167	168	169
170	385	386	387	388	389
390	540	541	542	543	544
802	803	804	805	806	816
817	818	819	929	830	831
832	833	887	888	889	890
891	915	1065	1066	1131	1132
1133	1134	1135	1286	1287	1463
1464	1465	1466	1467	1546	1547
1548	1549	1550	1596	1597	1598
1599	1600	1601	1602	1603	1604
1605	1639	1640	1641	1642	1643
1694	1695	1696	1697	1698	1704
1705	1706	1707	1708	1772	1773
1774	1775	1776			

"B" NOTES OF £50 EACH.

Numbers.	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*	*Numbers.*
1	2	3	77	192	193
194	195	196	197	198	199
200	201				

By Order of the Board.

B. FREAKES,
Secretary.

Durban,
19th Nov., 1938.

11323—25.

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LESTER GREEN to dispose of his business known as HILLSIDE SUPPLY STORE, 718 Sarnia Road, Sea View, Durban, to WALTER PARKER, of Hill Crest, Natal, with effect from the 12th day of November, 1938.

Dated at Durban, this 9th day of November, 1938.

DONNELLY, VAN AARDT & CO.,
Attorneys for Parties.

10-12 Poynton's Chambers,
339 Smith Street,
Durban. 11335—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of painters, glaziers and paperhangers heretofore carried on in the firm name of THE INDUSTRIAL DECORATORS at 305a Church Street, Pietermaritzburg, has been disposed of as from the 1st November, 1938, to ERNEST VON BERG, who will carry on the said business in his own name and on his own behalf at the same address. He also takes over the assets and liabilities of the said business.—Holdgate & Mason, Agents for the Parties, P.O. Box 269, Pietermaritzburg. 11508—25-2

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GEORGE STANLEY REEVE, of REEVES MOTORS, to dispose of his business known as REEVES MOTORS, situated 103 Gillespie Street (in Sandringham Court) and 109 Gillespie Street (in Olympic Court), to BARRY SOMERVILLE ELLIS, of Durban, with effect as and from the 1st December, 1938.

ECONOMIC ESTATE AGENCY,
Agents for the Parties.

36 Club Arcade, Durban. 11516—25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WALTER CAIN to sell the business known as PHOENIX TEAROOM, 439 Smith Street, Durban (recently owned by Mrs. WINIFRED BEATTIE) to MARY MARGARET ALEXANDER.

Dated at Durban, this 14th day of November, 1938.

HENWOOD BRITTER & CANEY,
Attorneys for the Parties.

51 Masonic Grove, Durban. 11266—18-25

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JESSIE MORGAN ADAIR, carrying on the business known as the WESTWARD PRIVATE HOTEL, 495 Smith Street, Durban, to dispose of same to N. E. MATTHEWS.

Dated at Durban, this 9th day of November, 1938.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the Parties.

360 Smith Street, Durban. 11151—18-25

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st December, 1938, to 31st December, 1938, both days inclusive.

A. GRAHAM COOK,
Registrar, City Treasurer.

City Hall,
Durban, 11th October, 1938.
10505—4-11-18-25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Umlaas Road, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as AMOD.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name AMOD BADROODEEN SAHIB.

A. B. SAHIB.

21st November, 1938. 11464—25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 188 Point Road, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PERUMAL PILLAY 43103/43104.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KATHRAYA PERUMAL PILLAY.

K. P. PILLAY.

18th November, 1938. 11360—25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Ladysmith, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as KADIR KHAN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KHADER KHAN.

KHADER KHAN.

21st November, 1938. 11403—25

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that CHARLES PAUL STANISLAS ZELINSKI NADAL, of Verulam, in the Province of Natal, agent, will, as at, and from the date hereof, dispense with the Christian names STANISLAS ZELINSKI, and will hereafter be known as CHARLES PAUL NADAL, a Notarial Act to that effect having this day been executed.

Dated at Verulam, Natal, this 17th day of November, 1938.

R. L. HUGMAN,
Attorney for Party.

11332—25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 296 South Coast Road, Rossburgh, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as CHINNASAMY No. 15165/18787.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name COOPOOSAMY CHINNASAMY NAIDOO.

C. C. NAIDOO.

21st November, 1938. 11472—25

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.**

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that JOHANNA FISHER has sold the business heretofore carried on by her at 7 Davenport Road, Durban, under the style of the COSY TEAROOM, to MABEL ELIZABETH KRUGER and ERNST OTTO DAVID.

Dated at Durban, this 11th day of November, 1938.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the Parties.

48 Field Street, Durban. 11149—18-25

THE CORONATION BRICK & TILE CO., LTD.

Notice is hereby given that the Company's Transfer Books and Register of Members will be closed on 9th and 10th December, 1938, for the preparation and distribution of Warrants covering Dividend No. 84 of 10 per cent. declared on all holdings registered at the close of business on 8th idem.

By Order of the Board.

A. CLARENCE HILL,
Secretary.

212 Sydney Road, Durban. 11506—25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILHELM FREDERIECH HOGARD KONIGKRAMER, trading as WESTVILLE BUTCHERY, at premises situate on Lot W of Lot No. 27 of the farm Wandsbeck No. 838, postal address, Main Road, Westville, is disposing of the business together with the goodwill and all assets thereof, as a going concern, to a company about to be registered in the name of R. H. S. BROWN (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address.

Dated at Durban, Natal, this 18th day of November, 1938.

FOWLE & FOWLE,
Attorneys for the Parties.

6 Old Well Court,
Smith Street,
Durban. 11352—25-2

WITHDRAWAL OF THE NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the notice of the intention to surrender the Estate of HENDRIK PETRUS PRETORIUS, of Karreeboom, P.O. Hennenman, District Ventersburg, O.F.S., published in the *Union Gazette* No. 2578, of the 14th October, 1938, is hereby withdrawn.

HENDRIK PETRUS PRETORIUS,
Applicant.

Ventersburg.

It having been made to appear to me that the notice of intention to surrender in this matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 24 of 1936.

H. DE VILLIERS,
Master of the Supreme Court (O.F.S. Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein, 21st November, 1938.
11513—25 5s. Revenue stamp.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Division of the Supreme Court on Thursday, the 22nd day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHARLES KETZ, trading as CH. KETZ & CO., general dealer and tearoom proprietor, of Hennenman, Havengaville, District Ventersburg, Orange Free State; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate, Ventersburg, for a period of fourteen days as from the 2nd day of December, 1938.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for Applicant.
Bloemfontein, and
B. L. LEWISON.
92 Main Street, Johannesburg.
11460—25

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 15th day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JACOBUS STEPHANUS DE WET MYBURGH, a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, trading as J. S. MYBURGH, at 39A Hospital Road, Bloemfontein, and residing at 50 Glen Road, Bloemfontein; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days as from the 28th day of November, 1938.

J. H. PRETORIUS,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 718, Bloemfontein,
22nd November, 1938. 11492—25

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 27930.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 27930, gedateer 26 Oktober 1909, gegee deur Petrus Hendrik van Rooyen, ten gunste van Jacob Jacobus van Rooyen, ten aansien van sekere plaas Kluitjeskraal No. 174, distrik Ladybrand, groot 547 morge, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten gunste van Petrus Hendrik van Rooyen en sy eggenote, Hester Loretta van Rooyen (gebore Greyling).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Clocolan, op hede die 22ste dag van November 1938.

HODGSON & STEINBACH,
Applikant se Prokureurs.

Clocolan. 11498—25

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 272876, for £600, on the life of CHRISTIAAN FREDERIK PIENAAR.
Policy No. 272879, for £700, on the life of Mrs. JOHANNA ALIDA PIENAAR.

Application having been made for copies of the above policies, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the originals be produced at this office of the Society within three months from date this advertisement first appeared, copies will be issued.

By Order of the Board.

A. O. WAGNER,
Resident Manager for the O.F.S.

Bloemfontein,
17th November, 1938. 11318—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 80, dated the 23rd June, 1906, passed by William Henry Beddy in favour of Henry Hughes Dickson in respect of certain Stand No. 168, situate in the town of Jagersfontein, in extent 60 by 60 Cape feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Magistrate at Jagersfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Jagersfontein, this 18th day of November, 1938.

H. P. VAN DER POST,
Applicant's Attorney.

11353—25

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of KROONSTAD FLYING CLUB be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Association is to encourage, develop and promote transportation by air throughout South Africa.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the offices of Mr. Lourens R. Botha, Barclays Bank Buildings, Kroonstad.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 22nd day of November, 1938.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

11519—25-2-9

ADVERTISEMENTS.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes Kantoor vir 'n gewaarmerkte afskrif van—

(1) Akte van Verdelings Transport No. 11584, geregistreer op die 21ste Januarie 1905, gegee deur Johannes Joost Steenberg en andere aan Willem Adriaan Jansen van Rensburg, ten aansien van sekere plaas Welgevonden No. 668, geleë in die distrik Reitz, groot een-en-tagtig (81) morge sewentien en driekwart (17¾) vierkante roede.

(2) Akte van Transport No. 22043, geregistreer op die 3de Oktober 1907, gegee deur Izaak Bartholomeus Nel aan Willem Adriaan Jansen van Rensburg, ten aansien van sekere plaas Bankes No. 688, geleë in die distrik Reitz, groot een-en-tagtig (81) morge sewentien en driekwart (17¾) vierkante roede.

(3) Akte van Transport No. 749/1927, geregistreer op die 7de Maart 1927, en gegee deur Nicolaas Johannes Naude en Maria Magdalena Hefer (gebore Roos) aan Willem Adriaan Jansen van Rensburg, ten aansien van sekere plaas Windhoek No. 426, geleë in die distrik Reitz, groot tweehunderd (200) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van die gewaarmerkte afskrifte beswaar het, word hiermee versoek sodanige beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes Kantoor te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein, hierdie 16de dag van November, 1938.

DE WET & CONRADIE,
Prokureurs vir Applikant.

Maitlandstraat 112,
Posbus 237,
Bloemfontein. 11536—25

SHERIFF'S SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY OF PRETORIA, Plaintiff, and CATHARINA MARGARETHA LAMPRECHT HOOGENDOORN, formerly Yates, born Prinsloo, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Lindley, Orange Free State, in front of the Magistrate's Office, on Saturday, the 10th of December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

(1) Certain Erf No. 264.
(2) Certain Erf No. 268.

Each measuring 104 square roods 24 square feet, and both situate in the town of Lindley, Orange Free State.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

The erven adjoin and on them are (*a*) dwelling-house containing 5 rooms, k.p., (*b*) 2 small outhouses.

Plaintiff is prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser, but not exceeding 60 per cent. of the purchase price.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein,
21st November, 1938. 11398—25-2

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Between HERMANUS WILHELMUS WESSELS, Plaintiff, and JOHANNES LODEWYK MARAIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, in the above matter, the undermentioned property of the Defendant will be sold, without reserve and for cash, in front of the Magistrate's Office, Harrismith, Orange Free State, on Saturday, the 10th December, 1938, at 11 a.m.,

(1) the farm Sans Souci No. 572, measuring 1,185 morgen 421 square roods, and

(2) Sub-division No. 1 of the farm Happyland No. 364, measuring 165.6117 morgen,

both situate in the District of Harrismith, Orange Free State.

The properties will be sold separately and free of the servitudes but the portion of the farm Sans Souci of which approximately 1,000 morgen are under lease, will be sold first and subject to such lease which expires on the 31st July, 1939.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect:—

The farms adjoin each other and are 32 miles from Harrismith.

On the property are—

(1) two dwelling-houses built of stone containing eight and five rooms respectively;
(2) a dwelling built partly of stone and partly of sods;
(3) two garages and wagon-house;
(4) a small drinking dam.

The farm is fully fenced and divided into two camps.

Approximately 150 morgen are cultivated and suitable for mealies, oats and teff.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein,
21st November, 1938. 11397—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 99 (2) of the Insolvency Act, No. 32/1916, as amended, that the Supplementary Liquidation and Distribution Account in the insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES CHRISTOFFEL DELPORT (No. X. 4993), a farmer, of Steynsrust, was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 15th November, 1938.

Steynsrust, this 19th day of November, 1938.

WALTER LANGE,
Sole Trustee.

P.O. Box 3,
Steynsrust, O.F.S. 11495—25

NOTICE.

Notice is hereby given that I shall sell by public auction, in the insolvent Estate of JOHN DANIEL CUNNINGTON (No. X. 5759), on Saturday, the 3rd December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court at Bothaville, the following:—

All outstanding book debts.

G. F. BOTHA,
Trustee, Insolvent Estate
J. D. Cunnington.

P.O. Box 9,
Bothaville. 11348—25

NOTICE.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between N. P. KASSIMATIS and K. KASSIMATIS, who carried on the business of tearoom, restaurant and fresh produce dealers under the name of THE WELCOME CAFÉ at the corner of Zastron Street and Second Avenue, Bloemfontein, is to be dissolved as from the 31st October, 1938. The said K. KASSIMATIS has retired from the business and the said N. P. KASSIMATIS has taken over all the assets and liabilities thereof and will continue to trade on his own account under the same style and at the same address.

Dated at Bloemfontein, this 27th day of October, 1938.

T. S. KALIL,
Attorney for Parties.

P.O. Box 547,
Bloemfontein.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom, restaurant and fresh produce business, carried on by N. P. KASSIMATIS under the style of NICK'S GRILL ROOM at 44 Upper Church Street, Bloemfontein, has been sold and will be transferred to K. KASSIMATIS, who will carry on the business under the same name and at the same address as from the 1st November, 1938.

Dated at Bloemfontein, this 27th day of October, 1938.

T. S. KALIL,
Attorney.

P.O. Box 547,
Bloemfontein. 11442—25

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34 (1) OF ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given that it is the intention of WILLEM FREDERIK VAN NIEKERK and LOUIS STEPHEN VAN NIEKERK, carrying on business in partnership at Clocolan as a garage and general dealers under the style or firm of the CENTRAL MOTOR GARAGE, to sell the said businesses to the said LOUIS STEPHEN VAN NIEKERK and FREDERICK IZAK HERMANUS NORRIS, who will carry on same in partnership as the CENTRAL MOTOR GARAGE at the same address for their benefit, as and from 6th December, 1938.

Dated at Clocolan, this 10th day of November, 1938.

CLOETE & GREYLING,
Attorneys for Parties.

Clocolan. 11094—18-25

NOTICE.

[In terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that JEAN ROODMAN, trading as general dealer at Joubert Street, Ladybrand, intends alienating her said business as a going concern to SAMUEL ROODMAN, who will carry on the business known as ROODMANS at Erf No. 99, Ladybrand, for his sole benefit.

L. DU PREEZ & CO.,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 106, Ladybrand. 11296—18-25

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).
Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, CURT KAUFMANN, a manager of ladies hat factory, residing at 13 Westbury Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CURT KAUFMANN, 'n bestuurder van dameshoede-fabriek, woonagtig te 13 Westbury Gebou, Pritchardstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11302

I, CHAIM SCHLOSBERG, a tailor, residing at 49 Weltevreden Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM SCHLOSBERG, 'n kleremaker, woonagtig te 49 Weltevredenstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens dardie Wet. 11300

I, Sister REINOLDA MAY, a nurse, residing at Missen Hospital, Nongoma, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, Suster REINOLDA MAY, 'n verpleegster, woonagtig te Missen Hospitaal, Nongoma, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11316

I, SOLLY SYDNEY BLACHER, a shopkeeper, of 11 Corrie Street, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLLY SYDNEY BLACHER, 'n winkelier, woonagtig te 11 Corriestraat, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11427

I, ALFRED BERNARD JOSEF PLAUT, a medical practitioner, residing at General Hospital, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALFRED BERNARD JOSEF PLAUT, 'n dokter, woonagtig te Algemene Hospitaal, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11426

I, GERTRUD RADT, a clerk, residing at 104 Chester House, Jeppe Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GERTRUD RADT, 'n klerk, woonagtig te 104 Chester House, Jeppestraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11417

I, PAUL HIRSCHMANN, an accountants' articled clerk, residing at 28 Rhodes Avenue, Parktown West, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PAUL HIRSCHMANN, 'n rekenmeestersklerk, woonagtig te 28 Rhodes Laan, Parktown-Wes, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11425

I, HERBERT STRUMPFNER, an agent of foreign firms, residing at 4 Annford Court, Wyndcliff Road, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERBERT STRUMPFNER, 'n agent vir vreemde firmas, woonagtig te 4 Annford Court, Wyndcliff Weg, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11453

I, WALTER PAUL HERZFELD, a commercial traveller, residing at 62 Sylviadale Flats, corner Claim and Pietersen Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WALTER PAUL HERZFELD, 'n handelsreisiger, woonagtig te 62 Sylviadale Flats, hoek van Claim- en Pietersenstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11450

I, LIZA PERTZ (also known as MERELEJA PERCIKOVICIAITE), a general clerk, residing at 17 Avonwald Road, Saxonwald, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LIZA PERTZ (ook bekend as MERE-LEJA PERCIKOVICIAITE), 'n algemene klerk, woonagtig te 17 Avonwald Road, Saxonwald, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11449

I, HERBERT MARTIN BOCK, a manufacturers' representative, residing at 4 Bramber Court, Ravenscraig Road, Green Point, Cape, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalisation and Status Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERBERT MARTIN BOCK, 'n fabrieksverteenwoordiger, woonagtig te 4 Bramber Court, Ravenscraig Weg, Groenpunt, Kaap, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11436

I, FRITZ GLASER, a dress manufacturer, residing at 63 Joel Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRITZ GLASER, 'n klerefabrikant, woonagtig te 63 Joel Weg, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11437

ADVERTISEMENTS.

I, HESSEL BROOK, a steel window manufacturer, residing at 9 Fourteenth Street, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HESSEL BROOK, 'n staalvensterfabrikant, woonagtig te 9 Veertiendestraat, Orange Grove, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11478

I, PAUL SLADE (formerly known as PAUL SLADOWSKY), a farmer, residing at Rietfontein No. 48, P.O. Van Wyksrust, District Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PAUL SLADE (vroeër bekend as PAUL SLADOWSKY), 'n boer, woonagtig te Rietfontein No. 48, P.K. Van Wyksrust, distrik Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11402

I, CARL PETER PAUL PESCH, a town clerk, residing at Omaruru, Erf No. 140, South West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CARL PETER PAUL PESCH, 'n stadsklerk, woonagtig te Omaruru, Erf No. 140, Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11319

I, LOTHAR SIGURD ADLER, a motor car salesman, residing at Windhoek, South West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a* of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOTHAR SIGURD ADLER, 'n motorkarverkoper, woonagtig te Windhoek, Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11346

I, HYMAN DAVID LURIE, a general dealer, residing at De Wildt, in the District of Brits, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationailty in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYMAN DAVID LURIE, a algemene handelaar, woonagtig te De Wildt, in die distrik Brits, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11331

I, GEORGE ORTMANN, a Roman Catholic Priest, residing at Devondale, in the District of Vryburg, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GEORGE ORTMANN, 'n Rooms Katolieke Priester, woonagtig te Devondale, in die distrik van Vryburg, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11339

I, ASHER KAPLAN, a turf accountant, residing at Beth Aharon, Highlands Road, Gardens, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in he Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ASHER KAPLAN, 'n wedrenrekenmeester, woonagtig te Beth Aharon, Highlandsweg, Die Tuine, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11351

I, ERNST KIRSTEIN, a barman, residing at Hope Street, Robertson, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERNST KIRSTEIN, 'n barman, woonagtig te Hoopstraat, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11357

I, HANS GÜNTHER RISCHOWSKI, a miner, residing at 83 Berns Building, Plein Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANS GÜNTHER RISCHOWSKI, 'n myner, woonagtig te 83 Berns Building, Pleinstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, oy die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11379

I, LUDWIG WAGNER, a director of companies, residing at 24 Doris Road, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LUDWIG WAGNER, 'n direkteur van maatskappye, woonagtig te 24 Doris Weg, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11392

I, WOLFGANG TICHAUER, a secretary and bookkeeper, residing at 35 Romney Court, corner Koch and Quartz Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WOLFGANG TICHAUER, 'n sekretaris en boekhouer, woonagtig te Romney Court 35, hoek Koch- en Quartzstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11385

I, LISBETH HERZBERG, a physical culturist for children and masseuse, residing at 7 Stensby Court, Esselen Street, Hospital Hill, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LISBETH HERZBERG, 'n deskundige in heilgimnastiek vir kinders en masseuse, woonagtig te 7 Stensby Court, Esselenstraat, Hospital Hill, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11484

ADVERTENSIES.

I, PETER BLUM, a clerk, residing at Duivelskloof, District Letaba, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PETER BLUM, 'n klerk, woonagtig te Duivelskloof, District Letaba, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11485

I, BENNO BRUNO LOEWENHEIM, an accountant, residing at Sea View, High Level Road, Green Point, Capetown, in the Province of The Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENNO BRUNO LOEWENHEIM, 'n boekhouer, woonagtig te Sie View, High Level Weg, Groenpunt, Kaapstad, in die Kaap Provinsie, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11487

I, SARAH BLOCH, a book-keeper, residing at 119 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SARAH BLOCH, 'n boekhoudster, woonagtig te Sivewright Laan 119, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11488

I, ROSA SEITZ, a teacher, residing at Convent, Ermelo, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROSA SEITZ, 'n onderwyseres, woonagtig te Klooster, Ermelo, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11500

I, FRIEDA GÜNTNER, a teacher, residing at Convent, Ermelo, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRIEDA GÜNTNER, 'n onderwyseres, woonagtig at Klooster, Ermelo, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11501

I, HERMANN ABEL MACHT, a clerk, residing at Bultfontein, District Hoopstad, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERMANN ABEL MACHT, 'n klerk, woonagtig te Bultfontein, distrik Hoopstad, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11496

I, ISEDOR LEWITTE (formerly known as ISDOR ABRAM LEWITTE), a general dealer, residing at Hertzogville, District Boshof, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISEDOR LEWITTE (voorheen bekend as ISDOR ABRAM LEWITTE), 'n algemene handelaar, woonagtig te Hertzogville, distrik Boshof, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11497

I, BERNHARD TERLINDEN, a fitter, residing at 770 Park Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNHARD TERLINDEN, 'n passer, woonagtig te 770 Parkstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11510

I, THERESIA NEUER, known in religion as Sister MARY EULOGIA NEUER, a teacher, residing at Convent of Our Lady of Mercy, 40 Derby Avenue, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THERESIA NEUER, bekend in Godsdiens as Suster MARIA EULOGIA NEUER, 'n onderwyseres, woonagtig te Convent of Our Lady of Mercy, 40 Derby Laan, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11533

I, MARGARETE WECKEL, known in religion as Sister MARY ANNETTA WECKEL, a music-teacher, residing at Convent of Our Lady of Mercy, 40 Derby Avenue, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARGARETE WECKEL, bekend in Godsdiens as Suster MARIA ANNETTA WECKEL, 'n musiek-onderwyseres, woonagtig te Convent of Our Lady of Mercy, 40 Derby Laan, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11534

I, ABRAHAM VERBLUN (formerly known as ABRAHAM VERBLUNSKY), a general dealer, residing at 164 Upper Buitenkant Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAHAM VERBLUN (voorheen bekend as ABRAHAM VERBLUNSKY), 'n algemene handelaar, woonagtig te 164 Bo-Buitenkantstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11538

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 19—1938.)

Price: **5s.** Post Free within the Union. **6s. 6d.** outside the Union.

Also available: No. 3—1910-18, No. 4—1910-20, No. 6—1910-22, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32, No. 17—1934-35.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

ELECOTIN OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
178/356	Greyling, Paul Frederik.....	15/1/22, Pearston.....	2/12/38, 10 a.m., Pearston.....	Executor.
61849	Visser, Hendrik Jacobus.....	29/10/38, Mynfontein, District Richmond	2/12/38, 10 a.m., Richmond.....	Executor.
61334	Terblanche, Jan Ernst.....	5/12/1899, Wynands River, District Oudtshoorn	30/11/38, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor.
61885	Spogter, Andries.....	22/10/38, Buxton, District Stockenstrom	2/12/38, 10 a.m., (Stockenstrom), Seymour	Executor.
54704	Colyn, Phillipina Johanna (born Marais)	15/5/37, Robertson, C.P.....	7/12/38, 10 a.m., Robertson, C.P.	Executor.
41591	Engela, Petrus Jochemus Paules.....	29/4/34, East London, C.P...	7/12/38, 10 a.m., East London, C.P.	Executor.
61866	Bassett, Ellen (born Gask).....	5/11/38, Capetown.....	29/11/38, 10 a.m., Capetown....	Executor.
61811	Blank, Otto Albert, sales manager....	5/11/38, Capetown.....	29/11/38, 10 a.m., Capetown....	Executor.
61726	Crisp, Mary Elizabeth (born Galter).	23/10/38, Woodstock, Cape....	29/11/38, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47943	Noble, William, blacksmith.....	21/9/35, Knysna.....	29/11/38, 10 a.m., Knysna.....	Executor.
61821	Phelps, Francis Robinson, clerk, Holy Orders	27/6/38, Oxford, England....	29/11/38, 10 a.m., Capetown....	Executor.
61949	Hyman, Harris, hotel proprietor.....	19/11/38, Riversdale.....	2/12/38, 10 a.m., Riversdale....	Executor.

TRANSVAAL.

3296/38	Viljoen, Jan Christoffel, boer.....	26/6/38, Pretoria.....	2/12/38, 10 v.m., Warmbaths...	Eksekuteur Datief.
3935/38	Browde, Isaac, wholesale produce merchant	10/10/38, Johannesburg.....	2/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3548/38	Richardson, Kate.....	9/6/38, Chesham, England....	2/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
99680	Reck, Hans Gottfried, university professor	4/8/37, Lourenco Marques, P.E. Africa	2/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3952/38	Spack, Samuel, grocer.....	30/10/38, Johannesburg.....	2/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3859/38	Marx, Johannes Christoffel, boer....	17/10/38, Rustenburg.....	2/12/38, 10 v.m., Zwartruggens..	Eksekuteur Datief.
3759/38	Opperman, Cornelia Maria Frederika Ulrich, boer	20/9/38, Bethal.....	2/12/38, 10 v.m., Bethal.....	Eksekuteur Datief.
3879/38	Ireland (born Inman), Amy Jessie, housewife	13/10/38, Port Alfred.....	2/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3851/38	Hildebrandt, Marthinus Gerhardus, boer	26/10/38, Pretoria.....	30/11/38, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

NATAL.

28132	Maritz, Johan Hendrik, farmer.....	17/10/38, Pietermaritzburg...	1/12/38, 10 a.m., Estcourt	Executor Dative.
28047	Thayammal, widow.....	20/10/38, Colenso.....	1/12/38, 10 a.m., Ladysmith....	Executor Dative.
25322	Mlaba, Petros, labourer.....	10/12/35, Dannhauser.....	1/12/38, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

30337	Prinsloo, Marthinus Philippus, retired farmer	5/10/38, Twistniet, District Ventersburg	7/12/38, 11 a.m., Lindley.....	Executor Dative.
29643	Prinsloo, Elsie Sophia Dorothea.....	11/3/38, Lindley.....	7/12/38, 11 a.m., Lindley.....	Executor Dative.

ADVERTENSIES.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
55750	Henry Arnold Bam, of Newlands; Second and Final	25/11/38	Capetown	Wynberg....	S. F. Sieberbauer and L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Capetown.
49886	William Runciman, of Simonstown; Third	25/11/38	Capetown	Simonstown..	L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Capetown, for Self and Co-Executors.
60244	William Parker Bell and surviving spouse, Phyllis Louisa Bell (born Donald); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Simonstown..	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executrix Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown.
58540	Annie Lilian (or Lillian) Benjamin and surviving spouse, Herbert Thomas Benjamin; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Bellville.....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Capetown.
56686	Daniel Franciscus Gouws, of Hottentotsfontein, Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	29/11/38	Capetown	Jansenville...	E. B. Cawood, Attorney for Executrix, Jansenville, Cape Province.
61181	Christoffel Stephanus Christiaan Lombard and surviving spouse, Emma Jacoba Sophia Lombard (born Londt), of 206 Buitengracht Street, Capetown; First and Final	25/11/38	Capetown	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
61202	Rosa Maud Shackle (born Barker), widow, of Sea Point; First and Final	29/11/38	Capetown	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Capetown.
60268	Winifred Jessie Cox, of 4A Molteno Road, Orangezicht; First and Final	25/11/38	Capetown	—	T. P. Peters, Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown.
59465	Wallis Harry Brinsley White, retired, who died at Sea Point, Cape, on 21st May, 1938, and surviving spouse, Auguste Dorette Julie Helene White (born Laubinger), of 2 Solomon Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Agent for Executrix Testamentary.
59149	Jacobus Marthinus Jordaan and surviving spouse, Maria Christina Ada Jordaan (born van Heerden), of Paling Kloof, Cradock; First and Final	28/11/38	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executors Testamentary.
49240	Henry George Parris, of Cradock (administered in terms of Section 48 of Act No. 24 of 1913); First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
60250	Johanna Margaret Coetzee (born de Jongh) and her surviving spouse, John Andrew Coetzee; First and Final	25/11/38	Capetown	—	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown.
59123	John Jarrold Anderson, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Capetown.
53712	Jacob Blumberg, in his lifetime a dairyman, of 76–78 Kloof Street, Capetown; First and Final	25/11/38	Capetown	—	Warshaw, Bloomberg & Co., Attorneys to Executrix Dative, 63 Burg Street, Capetown.
58990	Henry James Adkins, farmer, who died at Fort Jackson, Cape Province, on the 23rd March, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	East London	William Albert Throup, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
60965	Sedgwick Bolton, retired secretary, who died at St. Josephs Hospital, Port Elizabeth, on the 3rd September, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., for Self and Co-Executrix Testamentary.
58361	Bernhard Moser, a jeweller, of Worcester Street, Grahamstown, District of Albany; First Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
61044	Sabina Bertha Bayman (born Haybittel), of Mowbray, Cape; First and Final	25/11/38	Capetown	Wynberg, C.P.	A. R. Forbes, Executor Testamentary, P.O. Box 674, Capetown.
55239	Gamdool (Gamdoel) Slamdien, who died at Kalk Bay on the 16th June, 1937, of Kalk Bay; First and Final	28/11/38	Capetown	Simonstown..	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Capetown.
976	Hugh Sinclair, of Kimberley; Second and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Kimberley	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
1120	David Oates and surviving spouse, Margaret Mary Oates, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	26/11/38	Kimberley	—	M. M. Oates, Executrix Testamentary, 86 Merriman Street, Kimberley.
57850	Martha Bormosky (born Marten), who died at Port Elizabeth on the 3rd day of January, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Port Elizabeth	Herbert Burman & Loon, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
57494	Andries Jacobus Basson, van Zoutkuil, naby Langebaanweg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Kaapstad	Hopefield....	J. N. E. Vercueil (H/seun), Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
59360	Mary Louise Kayser, spinster, of Oudtshoorn, Cape Province, who died at Oudtshoorn, on 27th April, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Oudtshoorn..	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
40831	Catharina Elizabeth Bruwer (born Cloete); Second and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Robertson...	P. C. le Roux, P.O. Box 15, Montagu.
58996	Johanna Elizabeth Dreyer and surviving spouse, Hermanus Stephanus Dreyer; First and Final	25/11/38	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
49824	Ellen Botsford (born Thorn), a widow, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	—	M. B. Kossew, Attorney for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Capetown.
46969	Nicolaas Albertus Venter, van Matjesfontein, District of De Aar; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	De Aar.....	Raath & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, De Aar.
1166	John Emmanuel MacKenzie (or McKenzie); First and Final	28/11/38	Kimberley	—	Hill & Hill, Attorneys for Executor Testamentary, 11 Main Street, Kimberley.
60090	Albert William Dell, of Touws River, District of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Worcester....	John D. Crawford, Agent for Executor, P.O. Box 25, Beaufort West.
2798/22 en 1680	Maria Magdalena Dorothea Fourie (gebore Radyn) en Wessel Johannes Albertus Fourie, van Flaauwhoogte, Distrik Caledon; Supplementêre	25/11/38	Kaapstad	Caledon.....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris vir die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Eksekuteur Datief.
45181	Anna Sophia Wilhelmina Kruger (born van der Westhuizen) and surviving spouse, Gert Carel Kruger; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Richmond...	H. J. Stander, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 7, Richmond, Cape Province.
52265	Gert Carel Kruger; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Richmond...	H. J. Stander, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 7, Richmond, Cape Province.
1274	Alice Jane Yallup and surviving spouse, Oscar Harry Yallup, of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Kimberley	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
60441	William Rodwell; First and Final.....	25/11/38	Capetown	—	F. Kirsten, 97 Constitution, Capetown.
59424	Eliza Powell (born Ball), widow; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
59847	Annie Whyte (born Ferguson); First and Final Liquidation and Distribution	2/12/38	Capetown	East London	Robert McGregor Whyte, 6 Graham Road, East London, Executor Testamentary.
60874	David Johannes Basson, of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Colesberg....	Schutz & De Jager, Attorneys for Executrix, P.O. Box 3, Colesberg.
58853	Maria Elizabeth Johanna Botha (born de Wet), married out of community of property to Johannes Hendrik Botha, of Bedford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford, Cape Province.
60132	Louisa Clarke (born Sadler), of East London; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, 33 Union Street, East London, Agents for Executor Testamentary.
51175	Annie Murrena Carrie Oswell; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Simonstown..	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Darling Street, Capetown.
60744	Johanna Aletta Anna Krige, widow; First and Final	25/11/38	Capetown	Prince Albert	C. B. Borcherds, P.O. Box 9, Prince Albert, Agent for Executrices Testamentary.
111/797 and 146/27	Jacoba Johanna Anderson and the subsequently deceased spouse, Lourens Albertus Petrus Anderson; Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Dordrecht....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
59543	Wilford Burleigh Murray, of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Colesberg....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
58462	Sheik Masthan Roberts; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Port Elizabeth	The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Mutual Buildings, Port Elizabeth.
59429	Antonius Adrianus Verhoeven (also known as Anton Verhoeven), of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Stellenbosch..	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
60432	Captain George Allen (or Allan); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
53186	Jacob Garbman; First and Final Liquidation and and Distribution	3/12/38	Capetown	—	David Prisman, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Capetown.
61170	Edwin Leonard Barker; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
52242	Samuel Henry Whyte, of Capetown; First and Final	26/11/38	Capetown	—	Haydn Elmes, Attorney for Executors Testamentary, 24 Castle Street, Capetown.
58761	Dirk Petrus Coetzee; First and Final.....	25/11/38	Capetown	Paarl.....	J. Rudolff de Villiers, Attorney for Executor Dative, Victoria Street, Fransch Hoek.
60394	Maria Sophia van der Spuy (born van der Riet) and surviving spouse, Hendrik Johannes van der Spuy, retired speculator, of West Bank, Oudtshoorn, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Oudtshoorn..	L. Helm, Church Street, Oudtshoorn, Cape Province, Attorney for Executor Testamentary.
57211	Andries Jacobus Laubser, van Rocklands, naby Klipheuvel, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/11/38	Kaapstad	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil (H/seun), Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brandassuransie Maatskappy Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
60271	Henry George George, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
58356	Fransina Jakoba Booysen (born Jacobs), of Davidspan, Hope Town; First and Final	25/11/38	Capetown	Hope Town..	F. N. Joseph, Attorney for Executor, P.O. Box 12, Hope Town.
60161	Henry Albert Vass, junior, and surviving spouse, Peggy Hermione Vass (born Tunbridge), of Maitland; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	—	A. J. Solomon, Agent for Executor Testamentary, 7 Main Street, Somerset West.
48329	Nicholas Gerhardus de Kock Crous and surviving spouse, Elizabeth (also known as Elzebie) Maria Lourens Crous (born Reyneke); First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Capetown	Komgha.....	D. D. Campbell, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 10, Komgha, Cape Province.
59932	Gerhardus Paulus Kotze, married in community of property to Jeannetta Debora Kotze (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Hopefield....	S. Frank, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Hopefield.
59994	William Dunn, of Wetton Road, Wynberg, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	29/11/38	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Main Road, Wynberg.
58624	Albert Henry Bintley, a pensioner, who died at East London, Cape Province, on 13th February, 1938, and surviving spouse, Kathleen Kythie Bintley (born Hunter); First and Final Liquidation and Distribution	29/11/38	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
20173	Jacoba Christina Hayward (born Bellingan) and subsequently deceased spouse, John James Hayward, of Oorlogspoort, Aberdeen, Cape; Addendum to the Second and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Aberdeen....	Jozua Petrus van Niekerk, as Secretary of the Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor.
59470	Robert Bartholomew and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Wilhelmina Bartholomew, of Selborne Road, Woodstock, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	—	E. J. W. Bartholomew, 14 Selborne Road, Woodstock, Cape.
60340	Johanna Catharina Petronella Janse van Rensburg; First and Final	25/11/38	Capetown	Bellville.....	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Capetown.
58602	Dr. David Hermanus Wessels, a medical practitioner, of "Karatara", Kenilworth, Cape, who died there on the 9th March, 1938; Second Liquidation and Distribution	25/11/38	Capetown	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, for Self and Co-Executors Testamentary.
59157	Alida Francina Smit (born Smith) and surviving spouse, Willem Johannes Francois Smit, of Minaskalk, Division of Carnarvon; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Capetown	Carnarvon...	Carel J. v. Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Agent for Executor.
60280	Amy Sancroft Philpott; First and Final.....	25/11/38	Capetown	Wynberg....	Steer & Co., 1 Burg Street, Capetown, Agents for Executor.

TRANSVAAL.

2059/38/389	Margaret Grace Tennant (born Lawrie), of Eltham, District of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 73, Ermelo.
178/38/56	Ruby Patricia Hockly (born Smith), married out of community of property to Roland Prior Hockly, of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Executor Testamentary, Posbus 41, Ermelo.
2068/38/281	Lauritz Hans Marthinusen and surviving spouse, Margrethe Marie Marthinusen (born Haagen); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Griffiths & Turnbull, Attorneys for Executors Testamentary, 307 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
95964/93	Carel Frederik Kriel, van Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Wolmaransstad	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
360/38/467	Theodor Ernst Heinrich Wilhelm Muller; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Lichtenburg..	Meintjes & Conradie, P.O. Box 28, Lichtenburg.
—	Marthinis van Rooyen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Boksburg....	I. L. v. Rooyen, Randweg 132, Germiston.
2515/38	Hendrik Jacobus Storm en nagelate eggenote Maria Elizabeth Storm (gebore Janse van Rensburg); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Maria Elizabeth Storm, Eksekutrise, Williamweg 115, Norwood, Johannesburg.
1229/38	Martha Francina van Drimmelen and surviving spouse, Willem van Drimmelen; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Springs.....	Haarhoff & Cohen, 26 Court Chambers, Second Street, Springs.
2879/38/153	Alec Jabour, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Benoni.....	Alfred J. Levy, Solicitor for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, Benoni.
1972/38/350	Heila Martina Hendrika Boshoff (gebore Badenhorst) en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Boshoff, van Buchananstraat 35, Lichtenburg; Administrasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Lichtenburg..	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir die Eksekuteur.
2660/38/144	Gert Johannes Jacobus van Wyk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Roodepoort..	Mnre. Viljoen & Hill, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Empiregebou, Van Wykstraat, Roodepoort.
82636/459	Augustus John Driscoll (known as John Driscoll) and surviving spouse, Christina Johanna Jacoba Driscoll, of Johannesburg; Supplementary Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	E. C. Knobel, Attorney for Executrix Testamentary, Ziman's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2132/38/609	John Cann and surviving spouse, Elsie Elizabeth Cann (born Williams), of Brakpan; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Prince George Avenue, Brakpan.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2156/38/ 473	Myer Machet; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Sloot & Broido, 1–8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
1399/38/ 177	Ida Susanna Archer (born Marcus), a widow, of Pilgrims Rest; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Pilgrims Rest	A. W. E. P. Archer, c/o D. F. Blane, P.O. Box 18, Pilgrims Rest.
2588/38/ 238	Johannes Gerhardus Cronje en nagelate eggenote Dirkie Elizabeth Cronje (gebore Oosthuyse), van St. Helena, Distrik Wakkerstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/11/38	Pretoria.	Wakker-stroom	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 3, Wakkerstroom.
1994/38/ 75	Fransina Petronella Johanna Elizabeth le Cornu (gebore van der Poel), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Middelburg...	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
97055/ 412	Valerie Wilhelmina Dickens van der Merwe (born Runge); First and Final	25/11/38	Pretoria.	Zwartruggens	Henny & Van der Merwe, P.O. Box 4, Zwartruggens.
422/38	Claude Davis Lucas and surviving spouse, Mabel Vaughan Lucas (born Smith); First Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executrix Dative, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
910/38/ 631	Esther Ann Williams (also known as Annie Williams), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
98967/ 59	Alettha Sophia Elizabeth Boshoff, widow, of Paardekop, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Volksrust....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
2343/38/ 483	Johannes Jacobus le Roux Gouws en nagelate eggenote Elizabettha (Elizabeth) Maria Gouws; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Lichtenburg..	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny, Gemagtigde Agent.
2227/38	John Alfred McCue (also known as John Frederick McCue; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston.
1789/38	Arthur Cyrus Whittome; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	J. Chanock, Attorney for Executrix Testamentary, Surrey House, Johannesburg.
417/38/ 447	Joseph Henry Laver; First Administration and Liquidation	25/11/38	Pretoria.	Middelburg...	H. Laver, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal, Executor Testamentary.
2944/38/ 157	Sarah Ann Brozin (born Lazarus); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Middelburg...	S. E. Steyn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.
97547/ 491	Arthur Herbert Gaydon; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 6200, Johannesburg.
425/38/ 322	Willem Beunk en nagelate eggenote Johanna Gezina Beunk (gebore Schuurman), van 119 Presidentstraat, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	—	K. H. Swanevelder, Prokureur vir Eksekutrise, 9 Bureaustraat, Pretoria.
99971/ 266	Frank William Wadsworth, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	—	David McGillivray, Executor Dative, 10–12 Prudential House, Pretoria.
2858/38/ 16	Sussana Gertina Thomson (gebore van Graan) en nagelate eggenoot Jan Alexander Thomson, van Heidelberg; Eerste en Finale	25/11/38	Pretoria.	Heidelberg...	De Wet & De Villiers, Posbus 55, Heidelberg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1027/38/ 523	Frederick Wilhelm Dobie and surviving spouse, Susannah Elizabeth Dobie (born Vickers), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Johannesburg	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg.
184/38/ 194	K. Olovitz; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Margolis & Rosmarin, Attorneys for the Executors Testamentary, Yorkshire House, Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
1269/38/ 291	Isabella Stoker and surviving spouse, Arthur William Stoker; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executor Testamentary, Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2031/38/ 241	Arthur Whitby, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Tennant & Barbour, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
2586/38/ 189	Johan (John) Louis Bolt (also known as John Bolt or Johan Bolt) and surviving spouse, Johanna Cornelia Bolt; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
97/38	Felice Puccinelli; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Germiston...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 34 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
—	Henry Herbert Tarlton; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
100121/ 868	George William Stapley and surviving spouse, Florence Stapley (born Dowds), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	J. W. Langstaffe Executor Dative, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
2821/38/ 494	Joseph Garbutt, of Benoni, and surviving spouse, Amy Jane Sophia Garbutt (born Morris); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Benoni.....	Langstaffe & Basden, Attorneys for Executrix Testamentary, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
99632/ 115	Aletta Elizabeth Bennett; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Duthie & Duthie, Attorneys for the Executrices, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
99374/ 136	Albert Charles Collins; Second Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	William Aronsohn, Attorney for Executors Testamentary, St. Andrews Building, Rissik Street, Johannesburg.
91107/ 161	John Henry Coxen and surviving spouse, Elizabetha Susana Coxen; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
99266/ 38	Jacobus Nicolaas Phillipus de Witt and surviving spouse, Anna Dorothea de Witt, of 52 Tenth Avenue, Alberton; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Germiston...	Mrs. A. D. de Witt, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
664/38	Horace Evelyn Lowe, of Vlakfontein Gold Mine, District of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Brakpan.....	Hilda Grace Lowe, Vlakfontein Gold Mine, P.O. Dunnottar, Transvaal.
3100/38	Lena Ndaba (born Ndebele), widow of the late Alfred Ndaba; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
2593/38/496	Edward Percival Forbes; Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	N. M. Seif, Executor Dative, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3118/38	Josephine Nolan; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Hugh. A. Wilford, Executor's Agent, 26 Steytler's Buildings, Johannesburg.
975/38/48	Gerhardus Andries Burger en nagelate eggenote Johanna Helena Dorothea Burger (gebore Kruger), van Vrederust, Distrik Pietersburg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Pietersburg..	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêre.
93232/527	Martha Elizabeth Mostert (gebore du Toit), weduwee, of Brixton, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	M. M. Roux & Meijer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 130–2 Maritime House, Lovedaystraat, Johannesburg.
97446/338	Cornelis Gerhardus Coetzee en langslewende eggenote Aletta Catharina Magdalena Coetzee (gebore Steenkamp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria.	Lydenburg...	Aletta Catharina Magdalena Coetzee, P.K. Badfontein, oor Lydenburg.
2533/38	Arthur John Phillips and surviving spouse, Alexina Haddon Phillips (born Marshall); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni.
2423/38/399	Jesson Richard Vernon and surviving spouse, Florence Amelia Vernon (born Thurston), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
1683/38/73	Heinrich Eginhardt Willand, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	—	J. F. Schopf, Executor Dative, c/o Schopf and Hoepner, Trysa Buildings, St. Andries Street, Pretoria.
2568/38	Albert Terkuhle, who was domociled and died in Holland; First and Final	25/11/38	Pretoria.	—	Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Pretoria, Agents for Executor Dative.
604/38/583	Christiaan Rudolf Opperman Dippenaar en nagelate eggenote Gabriel Pieter Dippenaar (gebore Vorster), van Koosfontein, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Schweizer Reneke	J. J. van Zyl, Posbus 6, Schweizer Reneke, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
2292/38	Herbert Henry Tinker; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 17, Germiston.
1762/38	Izak Jacobus Viljoen en nagelate eggenote Cicelia Maria Alletha Viljoen (gebore Vorster); Eerste en Finale	25/11/38	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, King Edwardstraat, Potchefstroom.
2889/38/464	John Magee, of 127 Gardiner Avenue, Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
2807/38/581	Louis Goldberg (also known as Chonke Lazer Goldberg and Chonke Goldberg); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Brakpan.....	Nathan Teron, Executor Testamentary, 143–4 London House, Loveday Street, Johannesburg.
2511/38/209	Hendrik Nicolaas Keyser en nagelate eggenote Helena Gertruida Keyser (gebore Roodt), van Klerksdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	26/11/38	Pretoria.	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1771/38/604	Thomas George Carr and surviving spouse, Flora Carr, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Dyer & Dyer, Solicitors to Executrix Testamentary, P.O. Box 81, Durban.
2314/38/175	Susara Elizabeth Johanna Kok (gebore Engelbrecht) en langslewende eggenoot Willem Johannes Kok, senior, van die plaas Nooitgedacht No. 349, Distrik Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	—	De Villiers & Pickard, 45 Bureaustraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2171/38/676	Henry Clarke and surviving spouse, Marguerite Mathilde Clarke (born Nonier); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	M. M. Clarke, 46 Leo Street, Kenilworth, Johannesburg.
100044/422	Freda Adela Auguste Simpson and surviving spouse, Tudor Rees Simpson; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Bredell & Badham, Attorneys for Executor Testamentary, 23–25 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
2801/38/142	David Alison and surviving spouse, Ethel Alison; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Johannesburg	Peter MacDonald and Ethel Alison, 711–713 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
406/38/11	James Samuel Couldry Simpson; First and Final	25/11/38	Pretoria.	Nelspruit....	F. A. Murray, Attorney for Executor Testamentary, Nelspruit.
2358/38/196	Edward Ernest Wallace; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pretoria.	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Prince George Avenue, Brakpan, Attorneys for the Estate.
1174/38/594	Friedrich Heinrich Ernst Freyer en nagelate eggenote Christine Gesiene Sophie Freyer (gebore Meier), van Normandie, Distrik Piet Retief. Transvaal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	25/11/38	Pretoria.	Piet Retief...	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.

NATAL.

27934	Ragaven, free Indian immigrant, No. 29073; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, Executor Testamentary, 8–11 Natal Bank Chambers, West Street, Durban.
26257	Robert Ross Stewart, retired farmer, of Durban, Natal; First and Final	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Church Square, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
26236	Adriana Josina Maritz (born van der Merwe) and surviving spouse, Salomo Stefanus Maritz, of Fawn Leas, District of New Hanover, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	New Hanover	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
19963	P. Chami Nair, Indian immigrant, No. 96556, of Durban, Natal; Amended First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, Smith Street, Durban.
18983	William Anthony Lang; Second Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Pinetown....	Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban.
21438	Henry Thomas Davies; Amended Second Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, P.O. Box 598, Durban.
21438	Henry Thomas Davies; Third and Final Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, P.O. Box 598, Durban.
27468	Francis John Steere; First and Final.....	25/11/38	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
25658	Alfred Ernest Potterill; First and Final.....	25/11/38	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
26931	Amod Moosajee Patel; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, P.O. Box 61, Stanger, Attorney for Executors.
16773	Charles William Harper; Supplementary Distribution	26/11/38	Pietermaritzburg	Newcastle....	P. A. H. Talmage, P.O. Box 26, Newcastle, Executor Dative.
27595	Testate Estate Frances Helena Mary Gordon, c/o Mr. W. Arbuthnot, of Wedderburn, Umzinto, widow; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
27731	Intestate Estate Emma Fanny Thompson, wife of Charles Ernest Thompson, of Tommo Road, Durban North; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
27493	Izaak Johannes Zietsman en langslewende eggenote Gertruida Jacoba Zietsman (gebore Hambridge); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Conradie & Wright, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 55, Vryheid.
27212	Margaret Lilias Bruce; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
27581	Muniappem, colonial-born Indian, No. 16532/20588, and the Estate of the predeceased spouse, the late Chinimma; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Darwent & Brodie, Attorneys for Executor Dative, 1, 2 and 6 Cott's Buildings, 321 Smith Street, Durban.
21148	Hans Heinrich Albrecht Wortmann, of Umkomaas; Fifth and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors.
26950	Gertrude Jane Field, who died at Wivelsfield, Sussex, on 1st November, 1937; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Agents for Executor Dative, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.
26831	Thomas Conning (also known as Tom Conning), of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
27779	David Young Cromar, of Pietermaritzburg, pensioner; First and Final	25/11/38	Pietermaritzburg	—	D. Y. Cromar, 36 West Street, Pietermaritzburg.
26784	Lilian Button, of Durban, Natal, widow; Supplementary First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 346 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
27421	Latchmamma, colonial-born Indian woman, No. 15165/18787, of Rossburgh, Durban; First and Final	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 346 Smith Street, Durban, Solicitors to Estate.
26913	Friedrich Nikolaus Battenhaussen; First Liquidation	25/11/38	Pietermaritzburg	Howick.....	Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg.
27811	Betsy Jones, of Pietermaritzburg, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Solicitors, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
27505	James Pitman; First and Final.....	25/11/38	Pietermaritzburg	—	Holdgate & Mason, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agents for Executor.
27442	James Earl Storey Graham, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors for Executors Testamentary, Lennox Buildings, Gardiner Street, Durban.
25879	Sarah Jane Powell (born Winter), of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	25/11/38	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Co., Solicitors, 229 Longmatket Street, Pietermaritzburg.
26397	George Frank Graham Rochfort Wade; First Liquidation	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, Attorneys to Executrix Dative, 3 and 4 Murray Court, Smith Street, Durban.
27180	John Panton Maccallum; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Pietermaritzburg	Durban.....	E. J. Maccallum, for Executrix Testamentary, P.O. New Amalfi, East Griqualand.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

28741	Neeltje Cornelia Susanna Fourie (gebore Grobbelaar) en nagelate eggenoot Philippus Louis Johannes Fourie, van Vaalbank, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloemfontein	Ventersburg..	D. J. P. Scholtz, Posbus Ventersburg.
28812	Barbara Johanna Meyer (gebore Koch), weduwee, boerin, van Hillside, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	28/11/38	Bloemfontein	Vrede.....	Alex. van Zijl, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 50, Memel.
29909	Pieter Jacobus Venter en nagelate eggenote Anna Catharina Venter (beskrywe in Testament Catherina) (gebore du Plooy), van Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Posbus 554, Bloemfontein.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
26816	Elizabeth Marv Newberry (born Daniel), widow, of Prynnsberg, District of Ficksburg; Amended First Liquidation and Distribution	25/11/38	Bloem-fontein	Ficksburg....	Tennant & Van der Merwe, *q.q.* Executr Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg.
29378	Maria Magdalena Cebella (Visagie) (gebore Steenkamp), weduwee, van Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	Ventersburg..	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.
23098	Johanna Maria Magdalena Griesel (gebore Grobbelaar), weduwee, van Trompsburg; Supplementêre	29/11/38	Bloem-fontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Trompsburg.
29895	Maria Magdalena Susanna du Toit (gebore van Rooyen) en nagelate eggenoot Hendrik du Toit, van Inhoek, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloem-fontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
30272	Daniel Gerhardus van den Heever en nagelate eggenote Maria Hendrika van den Heever (gebore le Roux); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
29639	Sarel Jacobus Myburg en nagelate eggenote Anna Maria Myburg (gebore van der Linde), van De Hoop, Distrik Senekal; Eerste en Finale	28/11/38	Bloem-fontein	Senekal.....	Visser & Ko., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
29954	Sara Maria Petronella Willemse (gebore Beukes), weduwee, van Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	—	Daniels & Smit, Prokureur vir Eksekuteure Datief, 75 Maitlandstraat, Bloemfontein.
25288	Agatha Johanna Oosthuizen (born Alberts), widow, of Steynsrust, District of Lindley; Fourth	25/11/38	Bloem-fontein	Lindley.....	D. P. Papenfus, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.
30042	Maria Catherina Potgieter (gebore Nel) en nagelate eggenoot Gerhardus Jacobus Potgieter, van Ananiel, Distrik Senekal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/11/38	Bloem-fontein	Senekal.....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Marquard.
28400	Maria Elizabeth Bouwer (born Schutte), married without community of property to Adriaan Petrus Johannes Bouwer, of Steynsrust, District of Lindley; First and Final	25/11/38	Bloem-fontein	Lindley.....	D. P. Papenfus, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.
30082	Frederick Cornelis Bezuidenhout, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/38	Bloem-fontein	—	Marais & De Villiers, Attorneys for Executrix, 72 St. Andrew Street, Bloemfontein.
29760	Andries Johannes van Tonder, boer, van Roodebult, Distrik Dewetsdorp, wie getroud was in gemeenskap van goedere met Hester Christina van Tonder, gebore van Tonder (nagelate eggenote); Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	Dewetsdorp...	C. C. Fivaz, Posbus 6, Kerkstraat, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekutrise.
27839	Jacobus Hermanus Groenewald; Tweede.....	25/11/38	Bloem-fontein	Heilbron.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
28487	Hester Anna Francina van Niekerk (gebore Bosman), weduwee, van Edenburg; Tweede Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	Edenburg....	H. P. Klerck, Posbus 30, Edenburg.
30139	Gerhardus Smidt en nagelate eggenote Mathilda Smidt (gebore Odendaal), van Brandstraat, Frankfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/38	Bloem-fontein	Frankfort....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
29882	Catharina Helena Boeye (gebore Steyn), weduwee, van Zastron; Eerste en Finale	26/11/38	Bloem-fontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
61803/38	Caroline Louisa Cowell (born Shaw), of Mowbray, Cape	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Capetown	Cape.
59637	Fraser John Fergusson, who died at Southampton on the 4th June, 1938	30 days...	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Capetown	Cape.
61497	George Geddes, of Cambridge, Cape Province, who died at Stutterheim	30 days...	W. E. Simpson, Secretary, Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., for Self and Co-Executors Testamentary, P.O. Box 447, East London	Cape.
61790	George Thomas Miles and surviving spouse, Annie Magdalena Miles, of Bellville	30 days...	Rabinowitz & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Durban Road, Bellville	Cape.
61725	Alice Maud Bell, of 5 High Level Road, Green Point	30 days...	T. P. Peters, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
1306	Heiletje Maria Petronella Kruger (born Herbst) and surviving spouse, Pieter Erens Kruger, of Stoneham, District of Mafeking	14 days...	Hill & Fraenkel, P.O. Box 53, Mafeking.....	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
61826	Jacobus Roelof van der Spuy, 'n boer van Ceder, Klein Drakenstein, Paarl	1 maand...	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
61711	George William Mitson and surviving spouse, Alice Jane Mitson (born Jenkin)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
61773	Lily Hurtzig (born Wright).....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
1266	Jan Anthonie du Plooy and surviving spouse, Johanna Catherina Magdalena du Plooy (born (Visser)	14 days...	A. J. Bester, P.O. Box 1, Postmasburg.....	Cape.
61806	Elsie Carolina Jansen van Rensburg (born Lourens) and surviving spouse, Johannes Urbanus Jansen van Rensburg, of Britstown	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.....	Cape.
61777	Rhoda Qambata (born Nana), native, a widow, who died at Mxaxo, District of Kingwilliamstown on the 11th day of March, 1938	6 weeks...	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
61641	John Michael Arenson, of Wynberg, Cape Province	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Capetown	Cape.
61567	William Carter and surviving spouse, Alice Carter (born Dorkin), trader, of Mateku, Lusikisiki	30 days...	Claud Stanford, Attorney for Executrix, Lusikisiki	Cape.
61619	Elizabeth Petronella de Kock (gebore Smit) en nagelate eggenoot Wessel Zacharias de Beer de Kock	30 dae....	Templeman, Macdondald & Conradie, Hoofweg, Parow, Kaap	Kaap.
61824	Jacobus Cornelis (of Cornelius) Schietekat, 'n boer, van Lansdowne, Kaapprovinsie	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
61734	Francis Frederic Compson Lewis and surviving spouse, Hilda Brodrick Clare Lewis	30 days...	E. A. Davies, Executor Testamentary, Diocesan College, Rondebosch, Capetown	Cape.
61788	Cecelia Martha Dove Humpage (born Fincham), of Rondebosch	30 days...	Stent & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 106 Adderley Street, Capetown	Cape.
61389	Lourens Matthys Uys, a widower, of Bredasdorp	21 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Dative	Cape.
61279	Anna Christina Reeders, of Strathmore, 44 Alma Road, Rosebank, Cape	30 days...	Findlay & Tait, 143 Longmarket Street, Capetown	Cape.
61417	Henry Charles Smith, formerly of Capetown....	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Testamentary, Fletcher's Chambers, Capetown	Cape.
61828	Mark Troake, a widower, in his lifetime of 3 Royal Road, Maitland, Cape Division	30 days...	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
61850	Maria Johanna Vorster (born Slabbert) and surviving spouse, Christiaan Arnoldus Vorster, a carpenter, of Graaff-Reinet	30 days from 28/11/38	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
61789	Winifred Jandrell (born Dickinson), housewife, of Balfour, District of Stockenstrom	30 days...	V. G. Fenner-Solomon, P.O. Box 2, Seymour....	Cape.
1329	Maria Elizabeth Reynecke (born Maritz), of Griquatown, in the Division of Hay	30 days from 26/11/38	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
61217	Bertha Ester Salkinder (born Reidman), widow, of De Aar	30 days...	H. S. Salkinder, Attorney for Executors Dative, Bridge Mansions, 445 Albert Road, Salt River	Cape.
61830	Johanna Susanna Christina de Wet (gebore van Dijk of van Dyk), weduwee, van Spitskop, Distrik Bredasdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
61780	Mildmay Wolfe Walton, a farmer, of Kilwarden, District of Steytlerville	30 days...	P. D. de Wet, Attorneys for the Executrix Testamentary, Main Street, Steytlerville, Cape Province	Cape.
60889	Pieter Willem Dempsey, rustende boer, Indwe, Kaapprovinsie	30 dae....	R. P. Oelofse, Agent vir Eksekuteurs, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
61510	Joachim Jacobus Hendrik Paulus Bester, married in community of property to Johanna Aletta Bester (born Laubscher)	30 days...	S. Frank, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Hopefield	Cape.
61843	Hester Sophia du Plooy (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Roelof du Plooy, van Hessiesdeel, Distrik Burghersdorp	30 dae....	Prokureur J. H. de Klerk, Posbus 27, Bethulie, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
61586	Andries Stephanus Vorster and surviving spouse, Maria Magdalena Vorster (born Schneider)	30 days...	A. Shear, P.O. Box 32, Petrusville, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
61813	Daniel Benjamin Colyn, van Vrolykheid, Distrik Robertson	30 dae....	A. G. H. Teubes, Kerkstraat, Robertson, Prokureur vir die Eksekuteur	Kaap.
58486	Major Felix William Woolnough.....	21 days...	Secretary, British Empire Service League, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
61713	Emily Maria Potter (born Brill), a widow, who died at East London on 23rd October, 1938	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
56275	Jan Lodewyk (or Lodewik) van Antwerp, subsequently deceased spouse of the late Susanna Magdalena van Antwerp (born Mostert), of Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Louis L. Nel, High Street, P.O. Box 23, Oudtshoorn	Cape.
163/672	Daniel du Plessis, of Oudtshoorn.....	30 days...	Taute & Steyn, P.O. Box 104, Oudtshoorn, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
61475	Gertrude (Gertruide) Marian Cox (born Newell)..	30 days...	Sidney George Cox, 33 Linton Road, Mill Park, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
61562	Mary Ann Watson (born Nichols).....	30 days...	Stakol & Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 148 St. George's Street, Capetown	Cape.
61613	Catherine Margaret Wiggill (born Jordaan), married in community of property to Francis Alfred Wiggill, of Clarkebury, District of Engcobo, Transkei	1 month...	Eaton & Aitchison, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 19, Engcobo, Transkei	Cape.
61776	Friedericke Moller (born Schmidt), widow, of East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 33 Union Street, East London, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
61624	James Robertson Taylor.....	21 days...	J. T. Strobel, Attorney for Executrix, P.O. Box 24, Beaufort West	Cape.
61822	Emily Hannah Philps, a spinster, of Cradock, Cape Province	3 weeks...	Metcalf & Co., Cradock, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
61800	Wietsche Albertus Smit, gehuud buite gemeenskap van goedere met Jannetta Gesina Smit (gebore le Grange), 'n afgetrede koster van die N.G. Kerk, Prins Albert	30 dae....	K. D. Haak, Prokureur vir die Boedel, Posbus 11, Prins Albert	Kaap.
61796	Jacomina Hendrina van Niekerk Steyn (gebore Kirsten), gehuud in gemeenskap van goedere met Hermanus Hendricus Johannes Steyn, van Ventershoof, Distrik Prins Albert	6 weke....	K. D. Haak, Prokureur vir die Boedel, Posbus 11, Prins Albert	Kaap.
41/106	Walter Ernest Biddulph, of Selukwe, Southern Rhodesia, formerly of Cradock, Cape Province	3 weeks...	Metcalf & Co., Cradock, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
48727	Edward Burnett Biddulph, of Cradock, Cape Province	3 weeks...	Metcalf & Co., Cradock, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
61880	Iser Bach, of Paarl.....	30 days...	E. J. Horwitz & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 252 Main Street, Paarl	Cape.
61703	Albertina Centlivres, of Hofmeyr Street, Gardens	30 days...	F. v. d. S. Centlivres and The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
61610	Alice Rowe (born Louden).....	3 weeks...	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Dative, 143 Longmarket Street, Capetown	Cape.
61408	Catharina Susanna Gertruida Badenhorst (gebore Visagie) en nagelate eggenoot Stephanus Hendrik Badenhorst, van Jagtpan, Distrik Hopetown	30 dae....	Albert H. Abbott, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Hopetown	Kaap.
61834	George Washington Gibbs, of Heidelberg, Cape Province	30 days...	J. J. N. Swart, Acting Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 3, Heidelberg, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
59499	Isaac Krell, of 105 Buitenkant Street, Capetown	30 days...	M. B. Kossew, Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Capetown	Cape.
61490	Annie Susan Elizabeth de Biehl, spinster, of Wolseley, District of Tulbagh	30 days...	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
61838	Anna Gertruida Leach (born Bezuidenhout).....	30 days...	Hutton & Cook, Kingwilliamstown.....	Cape.
61691	Amalie Henriette Dorothea Nicholson, a housewife, of Thomas Street, Kingwilliamstown, who died at East London on the 20th October, 1938	30 days...	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
61171	Jozua Joubert Bruwer, a farmer, of Goedgeloof, District of Swellendam	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
61670	Effie Fitzhenry (born Mackay), of Klipplaat, Jansenville	1 month...	E. B. Cawood, Executor Testamentary, Jansenville	Cape.
61862	William Stewart, of Capetown.....	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Church Square, Capetown	Cape.
61743	Ellen Maud White (born Cameron), widow, of Warblington, Havant, England	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Church Square, Capetown	Cape.
61817	Guilhermina Gronroos (born Correia), widow, of 22 Ash Street, Observatory, Cape	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executors Testamentary, 80 Adderley Street, Capetown	Cape.
61755	John Hunt, of Shawbury, District of Qumbu....	21 days...	Louis T. Berrangé, Attorney for Executor Testamentary, Qumbu	Cape.
60045	Philippus Cornelius Moolman, 'n wewenaar, van Venterstad, Kaapprovinsie	30 dae....	H. J. van der Walt & Kie., Posbus 22, Venterstad, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
61443	Percival George Vice.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
1327	Daniel Hendrik (or Henry) Ungerer.....	30 days...	Hill & Hill, Attorneys for Executor Testamentary, 11 Main Street, Kimberley	Cape.
61870	Frances Minnie Firth (born Fox), widow.....	14 days...	F. H. van Niekerk, Attorney for Executor Dative, 141 Longmarket Street, Capetown	Cape.
61820	Anna Elizabeth Cornelia Jordaan (gebore Rust) en langslewende eggenoot Nicolaas Johannes Albertus Jordaan, van Mt. Pleasantstraat, Malmesbury	3 weke....	J. M. Slabber, S.A.N.T.A.M., Bestuurder, Bosbus 15, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
61035	Annie Mollison Pyott (born Carnegie), widow, of Kirkwood, District of Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
61819	Margaret Husbands (born Cameron), of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 29th October, 1938	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
61479	George Edward Marshall, retired, of Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.

TRANSVAAL.

3809/38	Nathaniel Wilson, late of Springs.....	30 days...	Gibson, Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Springs	Transvaal.
120/38	Clifford Charles Emmerson, of 41 South Street, Boksburg	1 month...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
3745/38	Jane Hutchings.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
3587/38	Pieter Melchior te Veltrup.....	30 days...	B. Lingbeek, 21 Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3783/38	James Tonkin and surviving spouse, Ellen Dorothy Tonkin (born Ferreira), of Benoni	30 days...	L. Lovell and David Miller, Attorneys for Executor Testamentary, Central House, Benoni	Transvaal.
3482/38	Gertruida Jacoba Elizabeth Fourie (gebore Dreyer), van Elandskraal No. 321, Distrik Rustenburg	30 dae....	Adam Viljoen, p/a J. S. Wicht, Posbus 1, Brits....	Transvaal.
3820/38	Charles William Barry and surviving spouse, Eveline Josephine Edith Barry (born Gale), of Roodepoort	30 days...	Messrs. Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
3871/38	Harry Dawson, of 10 Donegal Avenue, Greenside East, Johannesburg	30 days...	Dr. C. H. Dawson, c/o Valkenburg Mental Hospital, Observatory, Cape	Transvaal.
3121/38	Jan Johannes Alberts en nagelate eggenote Helena Catarina Alberts (gebore Mulder)	21 dae....	J. F. Marais, Eerstestraat 8, Greymont, P.K. Newville, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1259/38	Isapji Mohmad Patel.....	30 days...	Sloot & Broido, 1–8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
3263/38	Marthinus Gert Thomas Ferreira, of Meyerville, District of Standerton	30 days...	Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Attorneys to Executor Dative	Transvaal.
144/38	Stephen Newby, late of Geduld Proprietary Mines, Ltd., District of Springs	14 days...	Philip Hodges, under Master's directions, Evelyn Mansions, Third Street, Springs	Transvaal.
3628/38	Hanna Gault, formerly Wasley (born Roberts)..	30 days...	Louis Spitz & Scholtz, P.O. Box 4184, Johannesburg	Transvaal.
3258/38	Ernest Edward Louis Charles Albert George Walter Cooper	21 days...	Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Dative, 307 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3737/38	John Hilton Smith and surviving spouse, Vera Smith (*née* Blacklow)	30 days...	Wright, Rose-Innes & Louw, 17 Knox Street, Germiston	Transvaal.
3839/38	David Sanders, of Colonial Wine and Spirit Co., 301 Church Street, Pretoria	30 days...	J. Janover, Attorney for Executors Testamentary, 23 Bureau Lane, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
3063/38	Johanna Alida du Plooy (gebore Esterhuizen) en nagelate eggenoot Albertus Stephanus du Plooy	30 dae....	A. S. du Plooy, p/a Meyer & Gaisford, King Edwardstraat, Potchefstroom	Transvaal.
2962/38	Maria Elizabeth Duvenage (gebore Grove).....	21 dae....	Stephanus Johannes Duvenage, P.K. Sterkloop, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
3255/38	Willem Hermanus Brink, in leeftyd vliegmasien werktuigkundige, van Roberts Hoogte	30 dae vanaf 28/11/38	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat	Transvaal.
3811/38	Sara Johanna Fick (gebore Swart) en nagelate eggenoot Philippus Petrus Fick, van Roodekraal, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom	Transvaal.
3802/38	Charles Stevens Raath and surviving spouse, Anna Catherina Raath (born Loubser)	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3560/38	Eleanor Amy Driskell.....	30 days...	Nupen & Goodman, Solicitors to Executor Testamentary, 213 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3789/38	Jacobus Petrus Vivier Blackie and surviving spouse, Gertruida Magdalena Blackie (born Jooste), of Westdene, Johannesburg	30 days...	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg...	Transvaal.
3804/38	Mannie Leon Rootenberg.....	1 month...	Lewis Levy & Swirsky, Attorney for Executor Dative, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
D.R. 52/222	Annie de Beer, widow.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3825/38	John Lawrence, of Johannesburg.....	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for the Executrix Testamentary, 4 and 5 Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3846/38	Gregers Falch (known as Falck).....	21 days...	H. Barton Myers, Executor Dative, c/o Guinsberg and Myers, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3104/38	Annie Christina Rickson and surviving spouse, Charles William Rickson	30 days...	Charles William Rickson, c/o Messrs. Bowker, Lawlor & Douglas, Balgownie House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3798/38	William Thomas Whelan and surviving spouse, Agnes Violet Whelan (born Scarle)	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
—	Kate Agnes Louise Hodgson (born Livingstone)..	14 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg	Transvaal.
3822/38	John Muirhead Porteus Crossley and surviving spouse, Johanna Henrietta Ada Frances Crossley (born van Olden)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3858/38	Ella Ingeborg Mastoraks (born Torngrew).....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2251/38	Thomas Goodfellow and surviving spouse, Alice Sophia Goodfellow (born Harris)	14 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
—	Hendrik Abraham Johannes Kotze, of 5 Ripley Road, Brixton	30 days...	Middleman's, Agent for Executor Dative, 11 Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3778/38	Thomas Joseph Pickston.....	30 days...	Kinna & Beerstrecher, Attorneys for Executrix Testamentary, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3760/38	Claude Justin Scott (formerly known as Scholtz), of Robinson Deep, Ltd., District of Booysens, Johannesburg, mine medical officer	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3658/38	Thomas Fothergill Vincent, of Geduld Proprietary Mines, Ltd., District of Dersley, Transvaal, and surviving spouse, Fanny Maude Vincent	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
2428/38	Elizabeth Johanna Willemse (gebore Hoffman) en nagelate eggenoot Barend Johannes Willemse	30 dae....	L. Malan, Prokureur vir Eksekuteur, 21 Knoxstraat, Germiston	Transvaal.
—	Alfred Edward Williams, of State Mines, Brakpan	14 days...	G. T. Harris, 92 Engineer's Row, No. 4 Shaft, State Mines	Transvaal.
3608/38	Benzion Meltzer.....	21 days...	William Witkin, Executor Dative, Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 6933, Johannesburg	Transvaal.
3052/38	Willem Frederik Conradie en nagelate eggenote Maria Elizabetha Conradie (gebore Basson)	6 weke....	W. H. Browne, 88 Voortrekkerweg, Gezina, Pretoria, Gemagtigde Agent	Transvaal.
2838/38	Frederick George Crowther.....	30 days...	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria	Transvaal.
86/38	Mary Ann Nicholson (born Readhead), a widow	14 days...	Ivan Davies & Theunissen, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Master's Representative	Transvaal.
3824/38	Stephen Harvey Eddy and surviving spouse, Elizabeth Jacomina Eddy (born Stoltz)	30 days...	Joubert & Van der Merwe, P.O. Box 34, Middelburg, Attorneys for Executor	Transvaal.
3291/38	James Henry Hewitt.....	21 days...	J. P. Engelbrecht, 1 and 2 President Arcade, Germiston	Transvaal.
99277	Pieter Johannes Mohr and surviving spouse, Maria Catherina Mohr (born Lotter), of the farm Turffontein No. 1021, District of Waterberg	30 days...	Mathews & Mathews, Attorneys for Executrix Testamentary, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3873/38	Kate Annie Bingay (born Perkins).....	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
3764/38	Henry Arthur Tothill and surviving spouse, Dorothy Tothill (born Robertson), of Springs	30 days...	Gibson, Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
3535/38	Theodorus Peereboom, of Driehoek, District of Ermelo	21 days...	Louw & Collins, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 41, Ermelo	Transvaal.
89/38	Charlotte Amelia Mackintosh, of Brakpan.....	14 days...	Alister F. Mackintosh, Executor, c/o G. Pinkney, 9 Frere Avenue, Brakpan	Transvaal.
3692/38	Pieter Johannes le Roux and surviving spouse, Anna Magdalena le Roux (born Swart)	14 days...	Anna Magdalena le Roux, 38 Lewis Street, Lewisham, District of Krugersdorp	Transvaal.
3869/38	Louis Segell and surviving spouse, Lily Segell...	30 days...	Lily Segell, Executrix Testamentary, c/o I. Mendelow & Browde, Winchester House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
2835/38	Frederik Jacobus van Eeden and surviving spouse, Mary Dorothy van Eeden (born Hutchinson)	3 weeks...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 37, Parys, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3195/38	Daisy Millicent Coetzee (born Jennings).....	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1789/38	Arthur Cyrus Whittome.....	30 days...	J. Chanock, Attorney for Executrix Testamentary, Surrey House, Johannesburg	Transvaal.
1885/38	Christiaan (described as Christian in Will) Pieter Hattingh	30 days...	C. E. Hattingh, P.O. Box 244, Pietersburg.....	Transvaal.
3852/38	Walter Harvey, retired, of Heidelberg, Transvaal	30 days...	A. von Geusau, Attorney for Executors Testamentary, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg	Transvaal.
3126/38	Charles Fenn.....	30 days...	Ugo Marucchi, 60 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3637/38	Isaac Neistadt.....	21 days...	A. Cooper, 10–11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3891/38	John Wainwright.....	30 days...	Florrie Wainwright, Executrix Testamentary, 160 Du Toit Street, Pretoria	Transvaal.
3555/38	Mitchell Ansra.....	14 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
149/38	James Reynolds.....	14 days...	Messrs. Kinna & Beerstecher, Attorneys for Executrix Dative, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3437/38	John Christopher Bates.....	21 days...	Savage & Page, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
3840/38	John Wannell.....	30 days...	Gordon K. Bristow, P.O. Box 3853, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.

NATAL.

27972	Sewnandan, No. 68436.....	14 days...	Rampersad, No. 68436/72242, P.O. Sweetwaters, Pietermaritzburg	Natal.
28008	Margaret Pretty Brown Barber.....	21 days...	Peter John Johnson, 210 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
28052	George Steer.....	21 days...	Mrs. Mabel Steer, Executrix Testamentary, 31 Taunton Road, Pietermaritzburg	Natal.
27998	Samuel Nair, Indian immigrant, No. 96601, and surviving spouse, Alice Chinnamma, colonial-born Indian, No. 29781/29674, of Durban	21 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Dative	Natal.
27791	John James Groome Howes.....	30 days...	Kinna & Beerstecher, Agents for Executrix Dative, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Natal.
28080	Archibald Jamieson.....	21 days...	Alexander Cunningham Jamieson, P.O. Box 2374, Durban	Natal.
27980	Moonsamy, colonial-born Indian, No. 5548/7517 (also known as Moonsamy Rama Moodley)	21 days...	Kavary, Executor, 364 Brickfields Road, Overport, Durban	Natal.
27885	Vallyammal (also knwon as Valiema Pillay), No. 59148, of Knipe Street, Pietermaritzburg, Natal, widow	21 days...	S. R. Naidoo, Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg	Natal.
27777	Selina Pickett.....	14 days...	H. Pickett, South View, Sweetwaters.....	Natal.
28108	Algernon Waddilove Simpson, of Durban, tramway inspector, and surviving spouse, Johanna Adrianna Simpson	30 days...	Clark & Clark, Solicitors for Executrix Testamentary, 17–20 Club Arcade, Durban	Natal.
28028	Solomon Abrahams, of Durban, Natal, accountant, and surviving spouse, Lena Abrahams	30 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Attorneys for Executors Testamentary, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
27919	Eliza Jane Moseley.....	14 days...	A. F. Borland, Esq., 158 St. Thomas Road, Durban	Natal.
10471	Willie Nicholson.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
27770	Arthur Peel, of Australia, formerly of Durban, gentleman	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 408 West Street, (First Floor), Durban	Natal.
D.E. L016/38	Anna Meth, of 58 Syringa Road, Clairwood, Durban	14 days...	Coulson & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Chancery Lane, P.O. Box 1447, Durban	Natal.
28079	Joseph Horne.....	30 days...	Hathorn & Fannin, 6 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrices Testamentary	Natal.
28033	Tom Midgley.....	21 days...	Hitchins & Gordon, Solicitors for Executors Testamentary, 3–4 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
27993	Intestate Estate Maud Alice Chaplin (born Richards), wife of Thomas Haliburton Goodwill Chaplin, of Kloof, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
28082	Paul Maree en langslewende eggenote Martha Elizabeth Maree, 33 Masonic Grove, Durban	21 dae....	Martha Elizabeth Maree, Eksekutrise, 33 Masonic Grove, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
27878	Samuel Thomas Berryman.....	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Dative	Natal.
28102	Testate Estate James Hope Carr, of Durban, Natal, retired	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, etc., Agents for the Executors Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban	Natal.
D.E. 930/38	Ellamah, No. 17280.....	14 days...	Rajagopaul, No. Dead/17280, 214 Umgeni Road, Durban	Natal.
D.E. 1000/38	Henry Charles Woods.....	14 days...	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
28019	Hugh Fraser, of Rose Cottage, Howick, pensioner	21 days...	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary	Natal.
27848	Philip Friedrich Wilhelm Borchard, of Sande, Marburg, Port Shepstone, Natal	30 days...	Wm. J. Plows, Solicitor, Port Shepstone.....	Natal.
28123	Annie Moria Smith.....	30 days...	Holdgate & Mason, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agents for Executor	Natal.
28100	John Rumming Wickham.....	21 days...	John Arthur Wickham, 248 Blackburn Road, Red Hill	Natal.
28088	Elsie Isabella Turnbull (born Foley).....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary	Natal.
28103	Muriel Florence Gibb (born Andrews), of Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
28092	Margaret Betsy Edwards, widow of John Edwards	30 days...	William Gold Edwards, 222 Greyling Street, Pietermaritzburg, Natal, Executor Testamentary	Natal.
28094	Annie Lishman, of Amalinda, District of Dundee, Natal	21 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee....	Natal.
D.E. 981/38	Cecil Claudius Thompson.....	21 days...	Francina Bistina Thompson (wife), 16 Hedley Road, Red Hill, Durban	Natal.
28040	Alice Ada Horak (known as Mrs. Benson), of Belgrave Mansions	14 days...	W. H. Coutts, P.O. Box 689, Durban.....	Natal.
28107	James Thomas Pemberton, of Durban.....	30 days...	W. M. Fernie, 293 Smith Street, Durban.....	Natal.
28093	Fred Lambert Hindle, of Mtabataba, sugar farm manager	14 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
28104	Charles Herbert Hounsom, of Umtentweni, Natal, assistant court messenger	14 days...	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorney for Executrix	Natal.
27719	Mazir Bee, No. 6787, widow.....	21 days...	Romer, Robinson & Catterall, Solicitors for Executor Testamentary, 2 Murray Court, P.O. Box 1922, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

30297	Carel Cornelius Cremer, boer, van Harmonia, Distrik Senekal, en nagelate eggenote Johanna Christina Cremer (gebore Kotze), met wie oorledene gehuud was in gemeenskap van goedere	21 dae....	P. Joubert, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
30307	Hyla (of Heiletta) Magdalena Myburgh (gebore Myburgh), weduwee, van Edenburg, Distrik Heilbron	3 weke....	Ernest Ilsley, *q.q.* Eksekuteur, Posbus 26, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
30323	Francis Edward Welch, farmer, of Ferndale, District of Harrismith	30 days from 28/11/38	B. C. Neveling, Stuart Street, P.O. Box 55, Harrismith, Attorney for the Executrix Testamentary	Orange Free State.
30240	Willem Hendrik Botha en nagelate eggenote Anna Cornelia Maria Botha (gebore Botha), van Uithoek, Distrik Kroonstad	30 dae....	Die Kroonstad Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., 114 Crossstraat, Kroonstad, Agent	Oranje-Vrystaat.
30319	Amy Deale (born Furney), widow, of Bloemfontein	30 days...	A. W. Scott, Agent for Executor Testamentary, 59 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free Strte.
30345	Samuel John Rudman and surviving spouse, Ester Rebecca Rudman (born Kearney), of Dawn, District of Ladybrand	30 days from 28/11/38	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand	Orange Free State.
30341	Catharina Magdalena Norval (gebore Bezuidenhout) en nagelate eggenote Willem Jan Norval, van Springfontein, Distrik Bethulie	30 dae....	Izak C. Potgieter, *q.q.*, Posbus 13, Springfontein..	Oranje-Vrystaat.
30326	Cornelia Alice Vermaak (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Nicolaas Jacobus Vermaak, van Ou Damplaas, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
30335	Christoffel Johannes Els and surviving spouse, Eleonora Maria Els (born van Eeden)	3 weeks...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 37, Parys, Agents for Executrix Testamentary	Orange Free State.
30327	Gideon Pieter van Zyl, of Zwartfontein, District Hoopstad, and surviving spouse, Huibrecht Sara Jacoba van Zyl (born Wolfaardt)	21 days...	J. N. Coetzer, Attorney, P.O. Box 1, Hoopstad...	Orange Free State.
30250	William Henry James, pensioner, S.A. Raliways, and surviving spouse, Annie Alexandra James (born Koetzee), of 60A Lombard Street, Bloemfontein	21 days...	De Wet & Conradie, Attorneys for Executrix Testamentary, 112 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
30310	Christiaan Johannes de Jager, in leeftyd stoorman, woonagtig te Clocolan	30 dae vanaf 28/11/38	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan.....	Oranje-Vrystaat.
30192	Gezina Cornelia Louw (gebore Delport), getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Adriaan Louw, van Yatala, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
30257	David Hermanus Jacobs, ongetroud, van Koningsdal, Distrik Bothaville	21 dae....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
30322	Alida Johanna Elizabeth Janse van Rensburg (gebore Gregorowski), van Rensburgshoek, Distrik Ficksburg	30 dae....	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
30330	Aletta Gesina Dietrichsen (gebore Saayman) en langslewende eggenoot Pieter Johannes Dietrichsen, van Villiers, Distrik Frankfort	30 dae....	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
30325	Robert William Paver en nagelate eggenote Sarah (of Sara) Johanna Paver (gebore du Toit), van Weltevrede, P.K. Bultfontein, Distrik Hoopstad	30 dae vanaf 26/11/38	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
30328	Gesamentlike Boedel Maria Magdalena Eksteen (gebore Bekker) en nagelate eggenoot Francois Johannes Eksteen, boer. van Witkraal, P.K. Dealesville, Distrik Boshof	21 dae....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.

ADVERTENSIES.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

and

Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensie Wet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3293	Zaion, Ben, carrying on business as general dealer, under the style or firm of Sewing Machine Exchange, Marelling Mansions, West Street, Durban	14/11/38, Durban and Coast Local....	Arthur Michaelis.
C/19931	Patrick John Duffy and James Edward Duffy, general dealers, trading as Duffy Brothers, at Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	17/11/38, Transvaal Provincial.....	Continental Shippers & Suppliers (Pty.), Limited.
C/19932	Patrick, John Duffy, a general dealer, partner in Duffy Brothers, of Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	17/11/38, Transvaal Provincial.....	Continental Shippers & Suppliers (Pty.), Limited.
C/19933	James Edward Duffy, a general dealer, partner in Duffy Brothers, of Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	17/11/38, Transvaal Procincial.....	Continental Shippers & Suppliers (Pty.), Limited.
C/19934	Rosie Baumberg, a general dealer, trading as Palace House, at 25 Main Road, Roodepoort	17/11/38, Witwatersrand Local.....	The Merchants' Trust, Limited.
C/19935	Boris Dolowitz, a storekeeper, trading as Kliptown Supply Stores, Johannesburg	21/11/38, Witwatersrand Local.....	James Bradford.
C/19936	Robert Flax, a general dealer, carrying on business at 5 First Avenue, Springfield, Johannesburg	21/11/38, Witwatersrand Local.....	B. Gundelfinger, Johannesburg (Pty.), Ltd.
C/19937	Ismail Ally, a general dealer, 43a McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	21/11/38, Witwatersrand Local.....	Mosenthal Brothers, Ltd.
C/19942	Ebrahim Kana Khoja, a wholesale merchant, trading as K. K. Khoja, at 129 Asiatic Bazaar, Pretoria	22/11/38, Transvaal Provincial.....	Orkin Brothers (Pretoria), Ltd., and Rutowitz' Flour Mills, Limited.
C/19943	Daniel Gabriel Wannenburg, a building contractor, residing at 309 Voortrekker Weg, Pretoria	22/11/38, Transvaal Provincial.....	Albert Stanley McDougall, trading as Old World Distributors.
C/19944	Sylvia van Rensburg (born Roux), a public trader, trading as Parisian Pleating Works, Commissioner Street, Nigel	22/11/38, Transvaal Provincial.....	H. L. Janower, in his capacity as Liquidator of Universal Enterprises (Pty.), Ltd. (in Liquidation).
C/19945	Abdool Cader Rahim, a general dealer, trading as The London House, King Edward Street, Klerksdorp	22/11/38, Transvaal Provincial.....	The Merchants' Trust, Ltd.
8023	Visser, Abraham Christiaan Johannes, a general dealer, residing and carrying on business at Augsburg, in the District of Clanwilliam	3/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Albert Smit.
8025	Strelitz, Max, carrying on business at 217a Long Street, Capetown as a general dealer	17/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Morris Kalmek, Samuel Kalmek Abraham Kalmek and Haim Hatcheul carrying on business in co-partnership as wholesale clothing manufacturers under the style of African Clothing Manufacturers.
8026	Keun, Isaac Johannes, a building contractor, formerly carrying on business and residing at 11 1st Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and now residing on the farm Fairview, District Uitenhage	14/11/38, Eastern Districts Local..	Henry Peter Mattheus.
8027	Fiansky, Morris, presently resides at 65 McKenzie Street, Capetown, where he carried on business as a tailor	12/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Naomi Fiansky (born Glazeraite).

ADVERTISEMENTS.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (3), and Section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (3), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.

S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.

H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C/19913	Guido Allorto, trading as Guido Confectioner, Manhatten Court, Plein Street, Johannesburg	21/11/38, Witwatersrand Local	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19925	David Isaacman, a general dealer, trading as Davy's, at 76 Knox Street, Germiston	21/11/38, Witwatersrand Local	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Germiston.
C/19926	John Ludwig Willi Hansen, a shaft timberman, at 9 Cinderella Central Quarters, Boksburg	21/11/38, Witwatersrand Local	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Boksburg.
C/19939	Mary Bloch, a cycle dealer, trading as Alliance Cycle Agency, 68 Knox Street, Germiston	21/11/38, Witwatersrand Local	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Germiston.
C/19940	Ralph Kurlansky, a cycle dealer, trading as Economic Cycle Works, Theatre Buildings, corner Second Street and Fourth Avenue, Springs	21/11/38, Witwatersrand Local	Wed., 7/12/38, 10 a.m., Springs.
C/19941	Alexander Johnson Wylie, a tailor's cutter, 75 Tenth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	21/11/38, Witwatersrand Local	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19929	Johannes Mattheus Eksteen, trading as Eastern Transvaal Garage, a motor mechanic, of Kerk Street, Ermelo	17/11/38, Transvaal Provincial	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Ermelo.
C/19930	Rene Paul Ferrier, a teacher, of 230 Hamilton Street, Pretoria	17/11/38, Transvaal Provincial	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Pretoria.
C/19927	Robert Sheriff, a shift boss, 44 King Avenue, Springs Extension, Springs	21/11/38, Witwatersrand Local	Wed., 7/12/38, 10 a.m., Springs.
C/19938	Sarel Gabriel Petrus Nienaber, Junior, a mine track layer, 23 Olga Road, Casseldale, Springs	21/11/38, Witwatersrand Local	Wed., 7/12/38, 10 a.m., Springs.
8015	Rens, Michael, a general dealer, of Humansdorp, Cape Province	17/11/38, Eastern Districts Local	Thurs., 8/12/38, 10 a.m., Humansdorp.
8013	Hall, Ivor Melville, a trader and general dealer, of Nqamakwe, Transkei	17/11/38, Eastern Districts Local	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Nqamakwe.
8023	Visser, Abraham Christiaan Johannes, a general dealer, residing and carrying on business at Augsburg, in the District of Clanwilliam	17/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Mon., 12/12/38, 10 a.m., Clanwilliam.
8014	Tyler, Clarence Norman, a commercial traveller, of 5 Avenue St. Louis, Sea Point, and also a hairdresser, under the style of Maison Faye, 29 Regent Road, Sea Point	16/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Capetown.
8028	Duminy, Francois van Helslandt, Junior (deceased), in his lifetime a retired farmer, of Klein Driefontein, Philadelphia, Cape Division	18/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Capetown.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *hirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *fifty-six*, sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's of Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meeting in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), Artikel *sewe-en-sewentig*, en Artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
19895	Hendrik Jacobus Muller, a building contractor, of 379 Fourth Avenue, Capital Park, Pretoria	—	Gustav Niemeyer, 34 Trysa Buildings, St. Andries Street, Pretoria	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C/19909	John Brown Barr, carrying on business as North British Engineering Works, at Norwich Union Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Surrendered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/19896	Insolvent Estate Lukas Johannes van Rooyen, of 67 Escombe Avenue, Brakpan	—	B. Abramsohn, Benoni Arcade, 63 Prince's Avenue, P.O. Box 294, Benoni	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Brakpan	14 days.
C/19885	Gerald Mulligan and Cyril Mulligan, trading as Mulligan Bros., of 297 Marshall Street, Johannesburg	—	Michael H. Kam, 31 Quebec House, President and Smal Streets, P.O. Box 3995, Johannesburg	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3288	Insolvent Estate of T. Howard & Son.	Sequestrated	Frank Walker, P.O. Box 58, Port Shepstone	Thur., 15/12/38, 10 a.m., Port Shepstone	Forthwith.
3289	Insolvent Estate of Ernest Thomas Howard	Sequestrated	Frank Walker, P.O. Box 58, Port Shepstone	Thur., 15/12/38, 10 a.m., Port Shepstone	Forthwith.
3290	Insolvent Estate of Kenneth Morton Howard	Sequestrated	Frank Walker, P.O. Box 58, Port Shepstone	Thur., 15/12/38, 10 a.m., Port Shepstone	Forthwith.
8005	Insolvent Estate of Paul Philippus Pretorius, general dealer, Hofmeyr, C.P.	Sequestrated	E. de V. Lotz, P.O. Box 4, Hofmeyr, C.P.	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Hofmeyr, C.P.	Forthwith.
X/5801	Marthinus Frederick Britz, 'n boer, van Waterval, Distrik Ventersburg	—	J. N. Dreyer, Posbus 34, Fonteinstraat, Ventersburg	Don., 8/12/38, 10 v.m., Ventersburg	14 dae.
C/19851	Petrus Coenraad Bezuidenhout, of 10 First Street, Vrededorp, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 76/77 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X/5802	George Mathews Dickerson, proprietor and lessee of the Union Hotel, Rouxville	—	William Percival Douglas, Somerset Road, P.O. Box 66, Aliwal North	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Rouxville	14 days.
C/19876	Insolvent Estate Isaac Pimstein, a general dealer, of Springs	—	William Dick McFarlane, The Merchant's Trust, Limited, Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Wed., 7/12/38, 10 a.m., Springs	—
C/19882	Insolvent Estate Moosa Ahmed, trading as Bombay Warehouse, at Johannesburg	—	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	—

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C/710	Holliday & Company (Proprietary), Limited	In Compulsory Liquidation	Thurs., 15/12/38, 10 a.m., Capetown..	For the examination of certain persons.
C/19601	Insolvent Estate Meyer Sonik, partner in Sonik & Eidelson	Sequestrated	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Germiston....	Proof of further claims.
7943	Insolvent Estate Wee Chong Wong, trading as L. S. Wong, a general dealer, corner Albert Road and Lansdowne Road. Lansdowne, Cape	Sequestrated	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
7953	Insolvent Estate Abdurahman Ahamed, of Mordak's Buildings, corner of Park and Batts Roads, Wynberg, in the Province of the Cape of Good Hope	Sequestrated	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
3267	George Lamb, butcher, of Umkomaas	Sequestrated	Thurs., 8/12/38, 10 a.m., Durban....	Proof of claims.
7963	Christian Johannes Daniel van Dyk, a building contractor. of Firgrove, Somerset West	—	Wed., 14/12/38, 10 a.m., Somerset West	Proof of further claims.
C/19303	Mathias Felix Stephanus Nass, formerly residing at 39 Hope Road, Orange Grove, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further debts.
C/19780	Cecil Ernest Marshall, an architectural draughtsman, of 20 Maurann Court, Hunter Street, Yeoville, Johannesburg	Surrendered	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
C/19833	Elkan Shilansky, trading as Jubilee Bazaar, Railway Street, Germiston	—	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Germiston....	Proof of debt. Examination of the Insolvent.
3266	John Hartstone, trading as Hartstone's, Murchison Street, Ladysmith	—	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	To admit the damages claim lodged by the landlord in respect of a breach of lease for an amount of £100.
C/19473	Martha Louisa Roos, trading as Cason Fruit Market, Cason Road, Boksburg	—	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/19410	Sam Eidelson and Meyer Sonik, trading as Sonik & Eidelson, Knox Street, Germiston	—	Fri., 9/12/38, 10 a.m., Germiston....	Proof of debt.
C/19375	Charles Mazerow, builder, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
C/19706	Reuben Arthur Haviland Wood, builder, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 30/11/38, 9 a.m., Johannesburg	(3) See footnote.
C/19722	Insolvent Estate of Cornelis Koren, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
F.A.A./204	Farmers' Assistance Act Estate Willem Frederik Lubbe, farmer, of Preezdal, District Boshof	—	Thurs., 8/12/38, 10 a.m., Boshof....	For proof of claims.
C/19677	Joseph Benzion Karp, a salesman, of Johannesburg	Surrendered	Wed., 7/12/38, 9 a.m., Johannesburg	To prove claims.
C/19686	Jusub Ebrahim Wajar, trading as Koedoesfontein Store, District Potchefstroom	Sequestrated	Wed., 7/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.

(1) To instruct Trustees to abandon Agreement of Sale entered into between Rensburg Estate & Investment Co. (Pty.), Ltd., and Insolvent in respect of Lot 1092 Rensburg Township of which £22 was paid by Insolvent on a Purchase Price of £105.

(2) (*a*) Proof of claims. (*b*) That the Trustee be and is hereby authorised to receive a special fee of £42. 0s. 0d. in respect of his services for investigation, examination and prosecution in this Estate.

(3) To prove claims and pass resolutions regarding a special fee re-negotiations with contractors about incompleted jobs.

(4) (*a*) Proof of debt. (*b*) To authorise the Trustee to dispose of the balance of the Outstanding Debts.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een-honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kenniggegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde Boedels of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datumwaarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
7873	Insolvent Estate of William Alfred Shepherd, a radio and electrical dealer, of Fort Beaufort	Albert Arthur Hanesworth, 12/5/38	12/11/38	Five months, Master, Capetown.
C/19566	Insolvent Estate Johan Philip de Villiers, Klerksdorp	Jack Simon Stricke, 503/7 Shell House, Johannesburg, 18/5/38	18/11/38	Three months, Master, Pretoria.
C.A./3498	Western Extension Gold Areas, Limited (In Voluntary Liquidation)	Jacob Kopel Pollard, and Nicholaas Everardus Louw, 17/6/38	17/12/38	Three months, Master, Pretoria.
7875	Daniel Frederick Stephanus Pienaar, an electrician, of Cradock	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock, 11/5/38	11/11/38	Three months, Master, Capetown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/19333	Cora Harriet Cloeraine (also known as Cora Harriet Eblen), trading as Cora's, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 25/11/38....	—
C/19127	Abdool Gani Osman, trading at Delarey Street, Vrededorp and Kruger Street, Wolmaransstad	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 25/11/38....	—
C/19407	Abraham Mayers, trading as East Rand Furnishing Co., 689 Modder Road, Brakpan	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 25/11/38.....	—
C/17112	Insolvent Estate Stephen Fitzgerald, miner, State Mines South, Brakpan	Sixth Liquidation and Distriburion	Pretoria, Brakpan, 25/11/38.....	—
7777	Insolvent Estate Johannes Petrus Langenegger, lately a farmer, of Saxenburg, Kuilsriver, Stellenbosch	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Stellenbosch, 29/11/38....	—
7870	Insolvent Estate Jacob Adriaan van Zyl, and Jacobus Adriaan van Zyl, farming as van Zyl Brothers, of Betjesfontein, in the Division of Piquetberg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Piquetberg, 26/11/38.....	—
7601	Hyman Morris Joffe (deceased), late of Matatiele	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Matatiele, 28/11/38.....	—
F.A.A./209	Marthinus Johannes Wessels, 'n boer, van Poppiesdeel, Distrik Ventersburg	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Ventersburg, 25/11/38	—
F.A.A./214	Pieter Albert Venter, J/Son, of Sandrivierspoort, District Ventersburg	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ventersburg, 25/11/38	—
C/19577	Lionel William Barrell, shaft timberman, of Springs	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 25/11/38.....	—
C/19142	Insolvent Estate Spiros Soldatos, trading as Wimbledon Café, at Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 25/11/38..	—
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District Bethal, Transvaal	Ninth Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal (Transvaal), 25/11/38	—
C/635	O.Y.O.H. Building Corporation (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Capetown, 28/11/38.....	—
F.A./170	Johannes Jacobus Oelofse, farmer, of Rietpoort, Albert	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Burghersdorp, 28/11/38...	—
X/5749	Insolvent Estate of Louw Nicolaas Francois Pretorius, Junior, a threshing machinist, of Verkeerdevlei, District Brandfort	First and Final Liquidation and Distribution and Contribution	Bloemfontein, Brandfort, 28/11/38...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een-honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assigne. *Naam en Adres van Voog of Kuratore.*
C/19109	Insolvent Estate Walter Charles Malan, of Krugersdorp	16/11/38	Dividend paid to Preferent Creditors	Israel Heyman, P.O. Box 188, 28 Monument Street, Krugersdorp; Jacobus Petrus de la Porte, 25 Kruger Street, Krugersdorp.
C/19158	Insolvent Estate Ernest Mellville Giddy Crozier, of Krugersdorp	16/11/38	Contributions being collected	Israel Heyman, P.O. Box 188, 28 Monument Street, Krugersdorp.
C/19559	Insolvent Estate Julius Harry Milner, trading as Milner & Son, fresh produce merchant, 22 Market Hall, Newtown, Johannesburg	15/11/38	Preferent award only being paid under First and Final	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/19542	Insolvent Estate Frans Thomas Smith, builder and contractor, residing at Brentwood Park, District Benoni	15/11/38	Dividend being paid under First and Final	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/18981	Insolvent Estate Simon van Schalkwyk, a miner, 74 Hampton Avenue, Auckland Park, Johannesburg	15/11/38	No Dividend being paid under Second Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg; and A. Cohen, 310 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
7784	Insolvent Estate B. A. and D. A. Batgias, trading as Carlton Café, Queenstown (Partnership)	11/11/38	Dividend to Preferent Creditors only	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown.
7785	Insolvent Estate Balilios Athanasion Batgias, of Queenstown (Private)	11/11/38	Dividend to Preferent Creditors only	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown.
7786	Insolvent Estate Demetrios Athanasion Batgias, of Queenstown (Private)	11/11/38	Dividend to Preferent Creditors only	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown.
F.A./324	Nicolaas Jacobus Posthumus, of Askeaton, via Lady Frere, District of Indwe (Administered under Farmers Assistance Act)	26/10/38	Dividend being paid..	A. R. Key, P.O. Box 23, Indwe.
C/681	Lime Products (Pty.), Ltd. (In Liquidation).	14/11/38	Dividend being paid..	K. White, Keerom Street, Capetown; C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C.A./3415	Springbok Bazaar (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	4/11/38	Dividend paid.....	R. B. Fullerton, 102 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/19068	Insolvent Estate Suliman Cassim Varachia, of Johannesburg	8/11/38	Contribution being Collected	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/19462	Insolvent Estate Abraham Joffe, partner in A. & A. Joffe, of Johannesburg	15/11/38	Preferent Dividends only	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/19354	Insolvent Estate John Charles Stevens, of Johannesburg	15/11/38	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/19515	Insolvent Estate Meyer Gidish, a general dealer, of Brakpan	8/11/38	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/19384	Cyril Horwitz, trading as World's Fashions, Johannesburg	16/11/38	First and Final Dividend being paid and Contribution collected	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C/19392	Jacob Ginsberg, of 16 Main Road, Randfontein	15/11/38	First Dividend being paid	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C/19718	Kurt Bruch, trading as Nu-Way Outfitters, 29 Von Weilligh Street, Johannesburg	21/11/38	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C/19550	Leah Shindler, 508 Market Street, Pretoria..	21/11/38	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
7920	Insolvent Estate of Pieter Nicolaas van der Walt	14/11/38	Contribution collected	J. S. Minnaar, P.O. Box 19, Middelburg, C.P.
X/5730	Insolvente Boedel van Susanna Catharina Wessels (gebore Klerck), voorheen handeldrywende as Die Sentrale Slaghuis, te Winburg	16/11/38	Diwidend word betaal	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg.
7884	Insolvent Estate of Jan Andries Venter, a farmer, of Crowlands, Maclear District	14/11/38	Both.....	C. E. Kirk, Maclear.
7756	Insolvent Estate Patrick Richard Allan, a motor salesman, of Port Elizabeth	9/11/38	Dividend being paid..	B. S. Lane, P.O. Box 782, Port Elizabeth.
X/5743	Jack Louis Rubin, trading as Timber & Hardware Company, merchant, of Bloemfontein	21/11/38	Dividend being paid..	Frederick James Thresher, S.A. Mutual Buildings, Hoffman Square, Bloemfontein, O.F.S.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X/4697	Jan Antonie Olivier Kleinsmith, Frankfort, O.F.S.	1/5/31	Thurs., 12/1/39, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Account confirmed 9/12/31.
7769	Solly Wine, a builder and contractor, 8 Ferndale Road, Maitland, Capetown	2/9/37	Wed., 28/12/38, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Certificate obtained under Section 119 of the Act.
15484	Sidney Sherwell Dekker, an employee of the Victoria Falls and Transvaal Power Company, residing at Klipfontein, District Witbank	25/2/31	Thurs., 12/1/39, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 1/9/31.
X/3313	William James Orton, formerly carrying on business as Orton & Oosthuizen, at Kopjes, and at present a clerk, of Rooi Rivier, district Uniondale, Cape Province	15/1/27	Thurs., 12/1/39, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed, 27/9/27.
C/10123	Lewis Walter Ritch, solicitor, Asher's Buildings, Johannesburg	21/5/24	Thurs., 12/1/39, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Account confirmed 12/11/27.
7831	Harry Kelman, formerly carrying on business in partnership with Louis Gluckman, as Gluckman & Kelman, of Grahamstown, presently of Uitenhage	20/1/38	Thurs., 12/1/39, 10 a.m., Eastern Districts Local	Section 124 (3) of Act 24 of 1936.

WITWATERSRAND MAP

Three Sheets—
" WEST RAND "
" CENTRAL " and
" EAST RAND "
Scale—1-50,000

Showing District, Municipal, Farm and Mine Boundaries, Railways, Roads, Rivers, Dams, Plantations, Mine Railways, Mine Works, Mine Dumps, Mine Slime Dams, Mine Residences, Mine Compounds, Towns and various other features

Obtainable from—
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
Price 3s. per Sheet (linen backed)

KAART VAN WITWATERSRAND

Drie Seksies—
„ WES-RAND "
„ SENTRAAL " en
„ OOS-RAND "
Skaal—1-50,000

Aantonende die Distriks-, Munisipale, Plaas- en Myngrense, Spoorweë, Paaie, Riviere, Damme, Plantasies, Mynspoorweë, Mynwerke, Mynhope, Mynslymdamme, Mynwonings, Compounds, Dorpe en baie ander gegewens

Verkrygbaar by—
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
Teen 3s. per seksie (op linnerugkant)

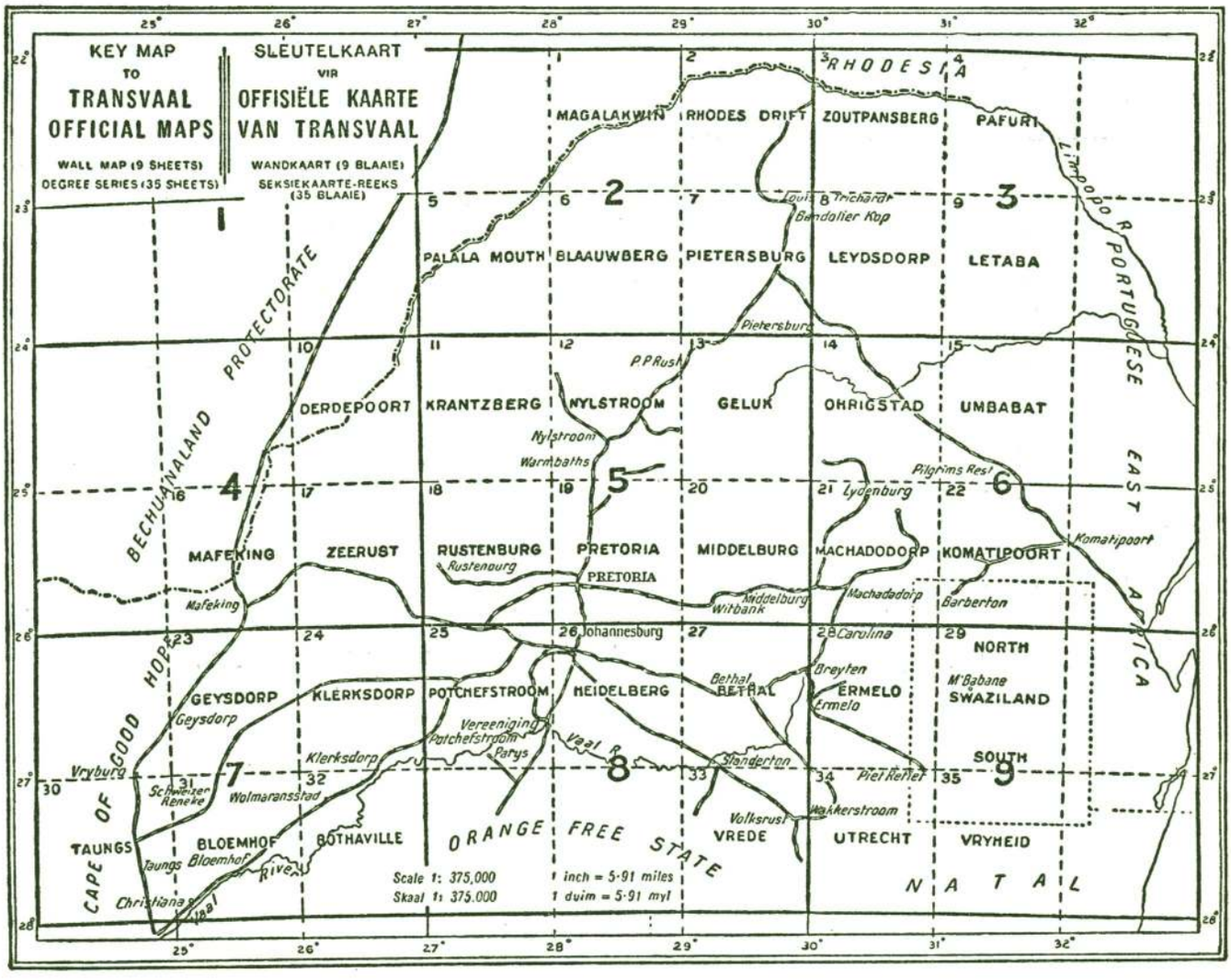
MAPS OF THE TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

A. WALL MAP (9 Sheets). Price 3s. per Sheet. 27s. per Set of 9 Sheets.

B. DEGREE SHEET SERIES (35 Sheets). Price 3s. per Sheet Flat. 4s. per Sheet Folded in Covers.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie, Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

A. WANDKAART (9 Velle). Prys 3s. per Vel. 27s. per Stel van 9 Velle.

B. REEKS SEKSIEKAARTE (35 Velle). Prys 3s. per Ongevoude Kaart. 4s. per Kaart Gevou in Omslae.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

ADVERTISEMENTS.

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933 — Seven volumes

Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes
Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume
The Index Volume No. 7 can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933 — Sewe dele

Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele
Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel
Die Inhoudsopgawe Deel No. 7 kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria. | *Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.*

30